

# 香港統計月刊

## Hong Kong Monthly Digest of Statistics

二零零九年六月  
June 2009

有關本刊物的查詢，請聯絡：

**政府統計處 綜合統計組(一)乙**

地址：中國香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓

電話：(852) 2582 4738 圖文傳真：(852) 2827 1708

電郵：gen-enquiry@censtatd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :

**General Statistics Section (1) B**

**Census and Statistics Department**

Address : 19/F Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong, China.

Tel. : (852) 2582 4738 Fax : (852) 2827 1708

E-mail : gen-enquiry@censtatd.gov.hk

政府統計處網站 Website of the Census and Statistics Department

[www.censtatd.gov.hk](http://www.censtatd.gov.hk)

本刊物備有印刷版和下載版可供選擇。有關獲取本刊物的方法，請參閱第 A10 頁。

This publication is available in both print version and download version.

Please refer to page A10 for the means of obtaining this publication.



	頁數 Page
<b>緒言</b>	
<b>主要統計項目的最新數字</b>	
<b>統計表一覽</b>	
<b>統計圖一覽</b>	
<b>統計表及統計圖</b>	
1. 人口及生命事件	
2. 勞工	
• 勞動人口、就業及空缺	
• 薪金及工資	
• 職業傷亡及停工	
3. 對外貿易	
• 商品貿易	
• 服務貿易	
4. 工業生產	
5. 土地、房屋、樓宇、建造	
6. 運輸、通訊、旅遊	
7. 政府收支、貨幣、金融	
8. 物價	
9. 商業	
10. 社會狀況	
11. 能源	
12. 國民收入及國際收支平衡	
13. 雜項統計	
<b>專題文章</b>	
二零零八年就業綜合估計數字	
一九九九年至二零零八年香港國際收支平衡表的主要點	
二零零八年按分區劃分的香港人口概況	
吸煙情況	
二零零九年一月至六月刊載的專題文章目錄 (二零零八年間刊載的專題文章題目列於書背。)	
<b>附錄</b>	
二零零九年七月至十月政府統計處定期性統計數據發布日期一覽表	
政府統計處刊物一覽 (截至二零零九年六月一日)	
政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零零九年六月一日)	
獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法	
郵購表格 (政府統計處刊物)	
訂閱表格 (香港統計月刊)	
<b>Introduction</b>	iv
<b>Key Statistics Update</b>	vii
<b>List of Statistical Tables</b>	xi
<b>List of Charts</b>	xvi
<b>Statistical Tables and Charts</b>	
1. Population and Vital Events	1
2. Labour	7
• Labour Force, Employment and Vacancies	
• Payroll and Wage	
• Occupational Injuries and Work Stoppage	
3. External Trade	43
• Merchandise Trade	
• Trade in Services	
4. Industrial Production	65
5. Land, Housing, Building and Construction	73
6. Transport, Communications and Tourism	107
7. Public Accounts, Money and Finance	135
8. Prices	173
9. Commerce	185
10. Social Conditions	199
11. Energy	217
12. National Income and Balance of Payments	221
13. Miscellaneous Statistics	249
<b>Feature Articles</b>	
Composite Employment Estimates 2008	FA1
Salient Features of Hong Kong's Balance of Payments Account for 1999 to 2008	FB1
The Profile of Hong Kong Population Analysed by District, 2008	FC1
Pattern of Smoking	FD1
List of Feature Articles Published during January to June 2009 (A list of the titles of feature articles published in 2008 is on the back cover page.)	FL1
<b>Annexes</b>	
Schedule for Issuing Regular Releases of Statistical Data by the Census and Statistics Department, July to October 2009	A1
List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.6.2009)	A4
List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.6.2009)	A8
Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products of the Census and Statistics Department	A10
Mail Order Form (Publications of the Census and Statistics Department)	A11
Subscription Form (Hong Kong Monthly Digest of Statistics)	A13

《香港統計月刊》是政府統計處編製的綜合性統計刊物之一，其他綜合性統計刊物包括《香港經濟趨勢》（半月刊）、《香港統計年刊》和《香港社會及經濟趨勢》（雙年刊）。這些綜合性統計刊物輯錄香港社會及經濟各方面的統計資料，提供範圍十分廣泛的數據，涉及社會、經濟和工商業各項主題。它們各具特色，出版頻次、所載數列的統計期、詳細程度及形式各有不同，相輔相成，組成一個全面的參考系列。

《香港統計月刊》分為13節，載有140個統計表，匯集各種官方統計數字。月刊收錄本港各項最新社會及經濟統計數列，並盡可能將資料齊備的最近十五個月份的按月或按季統計數字，連最近三個完整年份的按年統計數字一同刊載。此外，本月刊亦載有超過20個統計圖，展示選定主要統計項目在過去十年的按年趨勢及最近兩年的按月或按季趨勢。

由於月刊輯錄需時，政府統計處每半月出版《香港經濟趨勢》，載列主要經濟指標最新按月、按季資料，讓讀者在其他詳盡數據尚未齊備前，盡快掌握香港的經濟脈搏。

若需要較詳細的社會及經濟統計資料或較遠年份的按年數據，則可參考《香港統計年刊》。至於《香港社會及經濟趨勢》，則旨在選錄與社會及經濟各方面有關的主要按年統計數列並加以分析。除載有統計圖表外，兼有短評闡釋，讓讀者綜觀香港過去十年的社會及經濟趨勢。這本刊物為雙年刊，於單數年份出版。

The *Hong Kong Monthly Digest of Statistics* is one of the general statistical digests compiled by the Census and Statistics Department. Other digests include *Hong Kong Economic Trends* (half-monthly), *Hong Kong Annual Digest of Statistics* and *Hong Kong Social and Economic Trends* (biennial). Each digest brings together statistical data covering various social and economic aspects of Hong Kong. Statistical data contained cover a very wide range of topics relating to society, the economy and businesses. The digests are each featured in its own way. They are published at different frequencies with statistical data series presented in various length, depth and formats. Complementing each other, together they form a comprehensive series for reference.

The *Hong Kong Monthly Digest of Statistics* is a compact volume of official statistics containing 140 tables in 13 sections. It collects up-to-date statistical series on various aspects of the social and economic situation of Hong Kong. Statistics are presented wherever possible in the form of monthly or quarterly figures for the latest 15 months for which data are available, together with annual figures for the latest three complete years. For selected key statistical items, over 20 charts depicting the annual trend in the past decade and quarterly or monthly trend in the recent two years are also available.

Since collation of data for this Monthly Digest takes time, the Census and Statistics Department compiles the *Hong Kong Economic Trends* on a half-monthly basis. This publication presents up-to-date monthly and quarterly data of major economic indicators which help readers grasp the pulse of Hong Kong's economy before more detailed statistics become available.

In case users require more detailed social and economic data or more back-dated annual data, they should refer to the *Hong Kong Annual Digest of Statistics*. As regards the *Hong Kong Social and Economic Trends*, this publication aims to present selected major annual data series relating to various social and economic aspects of Hong Kong for analysis. With the use of tables and charts, plus commentaries, this publication is meant to give readers an overall view of Hong Kong's social and economic trends in the past decade. It is published biennially in odd-numbered years.

本月刊內統計資料範圍和性質的說明，以及各用語的定義，均載於每節的「概念及方法」部分內。而每節亦列出與所述課題有關的主題性報告供讀者作進一步參考。

除載列最新的統計數字外，本月刊每期也刊登數篇專題文章，主要作用是 (i) 進行更深入的分析，以補充定期出版的統計報告，(ii) 摘錄特別出版的專題統計報告主要結果，(iii) 提供一個詳盡闡釋相關統計方法的機會，或發布一些未能以其他方式公布的統計數字，以及(iv) 用統計角度陳述大眾關注的課題。

本月刊所載統計數據是由政府統計處及其他政府部門和機構編製。政府統計處承蒙有關部門和機構提供資料，深表謝意。資料來源刊載在統計表下。

除非另有註明外，每節的「其他有關刊物」所述的刊物是由政府統計處編製。本刊末載有政府統計處刊物及唯讀光碟產品一覽表和郵購表格。

Description of the scope and nature of the statistical data and definitions of the terms used in this Monthly Digest are provided in the “Concepts and Methods” part in each section. Further references to thematic reports relating to the topics covered in each section are also listed.

Apart from providing up-to-date statistics, this Monthly Digest also contains several feature articles in each issue. These articles mainly serve to (i) supplement routine statistical reports by providing more in-depth analysis, (ii) provide a synopsis of ad hoc statistical reports, (iii) provide a forum for elaboration of relevant methodological details or for release of statistics which may not be published elsewhere, and (iv) present topics of current interest in a statistical perspective.

Statistical data contained in this Monthly Digest are compiled by the Census and Statistics Department and by other government departments and organisations. The Census and Statistics Department gratefully acknowledges such contributions. Data sources are given under each table.

Unless otherwise specified, the publications in “Further References” of each section are produced by the Census and Statistics Department. Lists of publications and CD-ROM products of the Census and Statistics Department and a mail order form are available at the end of this publication.

## 代號

月刊內各代號的含意如下：

Q1, Q2, Q3, Q4	第一、第二、第三、第四季
#	臨時數字
@	數字將於日後修訂
*	經修訂的數字
-	不適用
N.A.	暫時沒有數字
0 <sup>#</sup>	數字少於單位的一半
***	為使個別機構單位所提供的資料得以保密，數據不予公布

## 計量單位

1 兆焦耳	=	2.778 x 10 <sup>5</sup>	千瓦小時
	=	9.478 x 10 <sup>3</sup>	撒姆
1 公噸	=	2 204.623	磅
	=	0.984	噸
1 公斤	=	2.205	磅
	=	1.653	斤
1 平方米	=	10.764	平方呎
1 立方米	=	219.969	英加侖
1 百帕斯卡	=	1	毫巴
每小時 1 公里	=	0.540	海里

## 貨幣數字

月刊內所有引述的貨幣數字，除特別聲明以外，均為港元。港元是香港特別行政區的法定貨幣。

## 匯率

自一九八三年十月十七日起，政府透過一項有關發行紙幣的措施，將港元與美元聯繫，由發鈔銀行以 7.8 港元兌 1 美元的固定匯率發行紙幣。自此，港元兌美元的匯率在外匯市場僅有窄幅變動。有關匯率的統計數字載於第七節。

## 數字的捨入

由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

## Symbols

The following symbols are used throughout the Digest :

Q1, Q2, Q3, Q4	First, second, third, fourth quarter
#	Provisional figures
@	Figures are subject to revision later on
*	Revised figures
-	Not applicable
N.A.	Not yet available
0 <sup>#</sup>	Magnitude less than half of the unit employed
***	Data are not released in order to safeguard confidentiality of information provided by individual establishments

## Units of Measurement

1 terajoule (TJ)	=	2.778 x 10 <sup>5</sup>	kilowatt hours
	=	9.478 x 10 <sup>3</sup>	therms
1 tonne (t)	=	2 204.623	pounds
	=	0.984	ton
1 kilogram (kg)	=	2.205	pounds
	=	1.653	catties
1 square metre (sq.m.)	=	10.764	square feet
1 cubic metre (cu.m.)	=	219.969	imperial gallons
1 hectopascal	=	1	millibar
1 km/h	=	0.540	knot

## Monetary Figures

All monetary figures quoted are in Hong Kong dollars unless otherwise specified. Hong Kong dollar is the legal tender in the Hong Kong Special Administrative Region.

## Exchange Rate

As from 17 October 1983 the Hong Kong dollar has been linked to the US dollar through an arrangement in the note issuing mechanism permitting note issuing banks to issue Hong Kong dollar notes at a fixed rate of HK\$7.80=US\$1.00. Since then, the exchange rate of Hong Kong dollar against the US dollar in the foreign exchange market has moved only within a narrow range. Statistics on exchange rates are presented in Section 7.

## Rounding of Figures

There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

# 主要統計項目的最新數字

## Key Statistics Update

### 人口 Population

<p><b>二零零八年年底人口#</b> Population as at End-2008#</p> <p><b>7 008 900</b></p> <p>與二零零七年年底中比較# Compared with End-2007#</p> <p><b>+0.8%</b></p>
---

表 Table : 1.1

### 生命事件 Vital Events

<p><b>出生、死亡及婚姻</b> Births, Deaths and Marriages</p> <p>二零零九年四月 April 2009</p> <p>出生 Births <b>6 594</b> 死亡 Deaths <b>3 304</b> 婚姻 Marriages <b>2 955</b></p> <p>與二零零八年四月比較 Compared with April 2008</p> <p>出生 Births <b>+17.8%</b> 死亡 Deaths <b>-6.6%</b> 婚姻 Marriages <b>-0.3%</b></p>
---

表 Table : 1.4

### 勞工 Labour

<p><b>失業率及就業不足率</b> Unemployment and Underemployment Rates</p> <p>二零零九年二月至四月# February - April 2009#</p> <p>經季節性調整的失業率 <b>5.3%</b> Seasonally Adjusted Unemployment Rate</p> <p>就業不足率 <b>2.2%</b> Underemployment Rate</p>
--

表 Table : 2.1

### 就業 Employment

<p><b>製造業 就業人數</b> Persons Engaged in Manufacturing Sector</p> <p>二零零八年十二月 December 2008</p> <p><b>149 957</b></p> <p>與二零零七年十二月比較 Compared with December 2007</p> <p><b>-3.9%</b></p> <p>與二零零八年九月比較 Compared with September 2008</p> <p><b>-1.2% @ §</b></p>
--

表 Tables : 2.5, 2.8

### 就業 Employment

<p><b>批發、零售、進口與出口貿易、 飲食及酒店業就業人數</b> Persons Engaged in Wholesale, Retail and Import and Export Trades, Restaurants and Hotels Sector</p> <p>二零零八年十二月 December 2008</p> <p><b>1 057 352</b></p> <p>與二零零七年十二月比較 Compared with December 2007</p> <p><b>-0.6%</b></p> <p>與二零零八年九月比較 Compared with September 2008</p> <p><b>-0.9% @ §</b></p>
--

表 Tables : 2.5, 2.8

### 就業 Employment

<p><b>運輸、倉庫及 通訊業就業人數</b> Persons Engaged in Transport, Storage and Communications Sector</p> <p>二零零八年十二月 December 2008</p> <p><b>193 628</b></p> <p>與二零零七年十二月比較 Compared with December 2007</p> <p><b>+1.1%</b></p> <p>與二零零八年九月比較 Compared with September 2008</p> <p><b>-1.3%</b></p>
--

表 Table : 2.5

### 就業 Employment

<p><b>金融、保險、地產及 商用服務業就業人數</b> Persons Engaged in Financing, Insurance, Real Estate and Business Services Sector</p> <p>二零零八年十二月 December 2008</p> <p><b>526 533</b></p> <p>與二零零七年十二月比較 Compared with December 2007</p> <p><b>+1.8%</b></p> <p>與二零零八年九月比較 Compared with September 2008</p> <p><b>-1.5% @ §</b></p>
---

表 Tables : 2.5, 2.8

### 工資 Wages

<p><b>名義工資指數</b> Nominal Wage Index</p> <p>二零零八年十二月 December 2008</p> <p>與二零零七年十二月比較 Compared with December 2007</p> <p><b>+0.7%</b></p>
--

表 Table : 2.12

### External Merchandise Trade

<p><b>進口 (百萬元)</b> Imports (\$ million)</p> <p>二零零九年四月 April 2009</p> <p><b>215,398</b></p> <p>與二零零八年四月比較 Compared with April 2008</p> <p><b>-17.0%</b></p> <p>截至二零零九年四月止的三個月 與對上三個月比較的變動 Change of the 3-month period ending April 2009 over the preceding 3-month period</p> <p><b>-8.4% §</b></p>
--

表 Tables : 3.1, 3.12

§ 計算自經季節性調整後的數字。

§ Compiled based on the seasonally adjusted figures.

# 主要統計項目的最新數字

## Key Statistics Update

### External 對外商品貿易 Merchandise Trade

<p><b>整體出口 (百萬元)</b> <b>Total Exports (\$ million)</b></p> <p>二零零九年四月 April 2009</p> <p><b>199,043</b></p> <p>與二零零八年四月比較 Compared with April 2008</p> <p><b>-18.2%</b></p> <p>截至二零零九年四月止的三個月 與對上三個月比較的變動 Change of the 3-month period ending April 2009 over the preceding 3-month period</p> <p><b>-9.9%§</b></p>
--

表 Tables : 3.1, 3.12

### External 對外商品貿易 Merchandise Trade

<p><b>轉口 (百萬元)</b> <b>Re-exports (\$ million)</b></p> <p>二零零九年四月 April 2009</p> <p><b>194,410</b></p> <p>與二零零八年四月比較 Compared with April 2008</p> <p><b>-17.5%</b></p> <p>截至二零零九年四月止的三個月 與對上三個月比較的變動 Change of the 3-month period ending April 2009 over the preceding 3-month period</p> <p><b>-10.0%§</b></p>
--

表 Tables : 3.1, 3.12

### External 對外商品貿易 Merchandise Trade

<p><b>港產品出口 (百萬元)</b> <b>Domestic Exports (\$ million)</b></p> <p>二零零九年四月 April 2009</p> <p><b>4,633</b></p> <p>與二零零八年四月比較 Compared with April 2008</p> <p><b>-40.2%</b></p> <p>截至二零零九年四月止的三個月 與對上三個月比較的變動 Change of the 3-month period ending April 2009 over the preceding 3-month period</p> <p><b>-8.4%§</b></p>
--

表 Tables : 3.1, 3.12

### 工業生產 Industrial Production

<p><b>工業生產指數</b> <b>Index of Industrial Production</b></p> <p>二零零八年第四季 Fourth Quarter 2008</p> <p>與二零零七年第四季比較 Compared with Fourth quarter 2007</p> <p><b>-10.4%</b></p> <p>與二零零八年第三季比較 Compared with Third quarter 2008</p> <p><b>-3.3%§</b></p>
---

表 Table : 4.2, 4.3

### 樓宇 Building

<p><b>所有居住單位</b> <b>All Residential Flats</b></p> <p>二零零九年第一季 First Quarter 2009</p> <p>新落成 Newly completed</p> <p><b>11 662</b></p> <p>與二零零八年第四季比較 Compared with Fourth quarter 2008</p> <p><b>+2 119</b></p>
--

表 Table : 5.6

### 樓宇 Building

<p><b>樓宇售價指數</b> <b>Property Price Indices</b></p> <p>二零零九年三月# March 2009#</p> <p>與二零零八年三月比較 Compared with March 2008</p> <p>私人住宅 Private Domestic</p> <p><b>-14.5%</b></p> <p>私人寫字樓 Private Office</p> <p><b>-27.5%</b></p>
--

表 Tables : 5.10, 5.11

### 樓宇 Building

<p><b>租金指數</b> <b>Rental Indices</b></p> <p>二零零九年三月# March 2009#</p> <p>與二零零八年三月比較 Compared with March 2008</p> <p>私人住宅 Private Domestic</p> <p><b>-22.2%</b></p> <p>私人寫字樓 Private Office</p> <p><b>-7.2%</b></p>
---

表 Table : 5.12, 5.13

### 建造 Construction

<p><b>建造工程完成</b> <b>名義總值 (百萬元)</b> <b>Construction Output, in Nominal Terms (\$ million)</b></p> <p>二零零八年第四季# Fourth Quarter 2008#</p> <p><b>25,544</b></p> <p>與二零零七年第四季比較# Compared with Fourth Quarter 2007#</p> <p><b>+2.6%</b></p> <p>與二零零八年第三季比較# Compared with Third Quarter 2008#</p> <p><b>+2.1%§</b></p>
---

表 Table : 5.15

### 運輸 Transport

<p><b>進出香港貨運車輛</b> <b>Inward and Outward Movements of Goods Vehicles</b></p> <p>二零零九年四月 April 2009</p> <p><b>612 419</b></p> <p>與二零零九年三月比較 Compared with March 2009</p> <p><b>+1 571</b></p>
--

表 Table : 6.1

§ 計算自經季節性調整後的數字。

§ Compiled based on the seasonally adjusted figures.



# 主要統計項目的最新數字

## Key Statistics Update

### 運輸 Transport

<b>空運貨物吞吐量 (千公噸)</b> <b>Air Cargo Throughput</b> <b>(thousand tonnes)</b>	
二零零九年四月#	257
April 2009#	
與二零零八年四月比較	-19.8%
Compared with April 2008	
<b>港口貨櫃吞吐量</b> <b>(千個標準貨櫃單位)</b> <b>Port's Container Throughput</b> <b>('000 TEUs)</b>	
二零零九年二月	1 345
February 2009	
與二零零八年二月比較	-18.2%
Compared with February 2008	

表 Tables : 6.2, 6.3

### 旅遊 Tourism

<b>訪港旅客</b> <b>Visitor Arrivals</b>	
二零零九年四月	
April 2009	
<b>2 439 490</b>	
與二零零九年三月比較	
Compared with March 2009	
<b>-5 799</b>	

表 Table : 6.11

### 電訊 Telecommunications

<b>公共流動無線電話用戶系統</b> <b>(不包括儲值智能咭)</b> <b>Public Mobile Radio-telephone</b> <b>Subscriber Units</b> <b>(Excluding Pre-paid SIM Cards)</b>	
二零零九年二月	
February 2009	
<b>6 145 868</b>	
與二零零九年一月比較	
Compared with January 2009	
<b>+ 25 522</b>	

表 Table : 6.15

### 貨幣 Money

<b>貨幣供應量 M3 (百萬元)</b> <b>Money Supply M3 (\$ million)</b>	
二零零九年第一季末@	
End of First Quarter 2009@	
<b>6,268,511</b>	
與二零零八年第一季末比較	
Compared with end of	
First quarter 2008	
<b>+4.2%</b>	

表 Table : 7.1

### 利率 Interest Rate

<b>最優惠貸款利率</b> <b>Best Lending Rate</b>	
二零零九年五月	
May 2009	
<b>5.00%</b>	

表 Table : 7.9

### 外幣兌換 Exchange Rate

<b>港匯指數 (貿易總值</b> <b>(進口及整體出口) 加權)</b> <b>Effective Exchange Rate Index</b> <b>for HK Dollar (Trade(import</b> <b>and export) - weighted)</b>	
二零零九年五月	
May 2009	
<b>88.6</b>	
與二零零九年四月比較	
Compared with April 2009	
<b>-1.7%</b>	

表 Table : 7.12

### 證券交易 Securities

<b>恒生指數</b> <b>Hang Seng Index</b>	
二零零九年五月	18 171
May 2009	
與二零零九年四月比較	+2 650
Compare with April 2009	
<b>主板成交金額</b> <b>(百萬元)</b> <b>Main Board Turnover</b> <b>(\$ million)</b>	
二零零九年五月	1,508,709
May 2009	
與二零零九年四月比較	+273,404
Compare with April 2009	

表 Table : 7.14

### 資產 Assets

<b>外匯儲備資產 (百萬美元)</b> <b>Foreign Currency Reserve Assets</b> <b>(US\$ million)</b>	
二零零九年第一季	
First Quarter 2009	
<b>186,287</b>	
與二零零八年第四季比較	
Compared with Fourth Quarter 2008	
<b>+3,760</b>	

表 Table : 7.20

### 物價 Prices

<b>以二零零四至零五年為基期</b> <b>的綜合消費物價指數</b> <b>2004/05-based</b> <b>Composite Consumer Price Index</b> <b>與二零零八年同期比較</b> <b>Compared with same period in 2008</b>	
二零零九年四月	+0.6%
April 2009	
二零零九年一月至四月	+1.4%
January to April 2009	
最近三個月內的平均每月變動率	
Average monthly rate of change during	
the latest 3 months	
二零零九年一月至四月	-0.1%§
January to April 2009	

表 Tables : 8.5-8.6

§ 計算自經季節性調整後的數字。

§ Compiled based on the seasonally adjusted figures.

# 主要統計項目的最新數字

## Key Statistics Update

### 物價 Prices

以二零零四至零五年為基期的甲類消費物價指數 2004/05-based Consumer Price Index (A) 與二零零八年同期比較 Compared with same period in 2008	
二零零九年四月 April 2009	-0.2%
二零零九年一月至四月 January to April 2009	+0.7%
最近三個月內的平均每月變動率 Average monthly rate of change during the latest 3 months	
二零零九年一月至四月 January to April 2009	-0 <sup>#</sup> %§

表 Tables : 8.5-8.6

### 零售 Retail

零售指數‡ Retail Sales Index‡ 與二零零八年同期比較 Compared with same period in 2008	
二零零九年四月# April 2009#	-4.4%
二零零九年一月至四月# January to April 2009#	-4.0%

表 Table : 9.1

### 零售 Retail

零售指數‡ Retail Sales Index‡ 與二零零八年同期比較 Compared with same period in 2008	
二零零九年四月# April 2009#	-5.5%
二零零九年一月至四月# January to April 2009#	-5.4%
截至二零零九年四月止的三個月 與對上三個月的變動 Change of the 3-month period ending April 2009 over the preceding 3-month period	
	-5.8%#§

表 Table : 9.1

### 服務 Services

選定業務收益指數 Selected Business Receipts Indices 二零零八年第四季 Fourth Quarter 2008		
與二零零七年第四季比較 Compared with Fourth Quarter 2007		
通訊 Communications		+0.2%
保險 Insurance		-17.8%
商用服務 Business Services		+1.8%

表 Table : 9.3

### 本地生產總值 GDP

二零零八年按人口平均 計算的本地生產總值 以當時市價計算@ Per Capita GDP 2008 at Current Market Prices@	
	\$240,327
與二零零七年比較 Compared with 2007	
	+3.0%

表 Table : 12.1

### 本地生產總值 GDP

本地生產總值實質變動率 Rate of Change in GDP in Real Terms	
二零零九年第一季@ First Quarter 2009@	-7.8%
與二零零八年第一季比較 Compared with First Quarter 2008	
二零零八年第四季比較 Compared with Fourth Quarter 2008	-4.3%§

表 Table : 12.3

### 國際收支平衡表 BoP Account

整體的國際收支 (百萬元) Overall Balance of Payments (\$ million)	
二零零八年第四季@ Fourth Quarter 2008@	147,317 (盈餘) (in surplus)

表 Table : 12.10

### 國際收支平衡表 BoP Account

經常帳差額 (百萬元) Current Account Balance (\$ million)	
二零零八年第四季@ Fourth Quarter 2008@	80,253 (盈餘) (in surplus)
與二零零七年第四季比較 Compared with Fourth Quarter 2007	
	+32,591

表 Table : 12.10

### 國際收支平衡表 BoP Account

非儲備性質的 金融資產(變動淨值) (百萬元) Financial Non-reserve Assets (net change) (\$ million)	
二零零八年第四季@ Fourth Quarter 2008@	+73,917

表 Table : 12.10

§ 計算自經季節性調整後的數字。  
‡ 統計數字是按「香港標準行業分類 2.0 版」編製。

§ Compiled based on the seasonally adjusted figures.  
‡ The statistics are compiled based on the Hong Kong Standard Industrial Classification Version 2.0.

	頁數 Page
<b>1. 人口及生命事件</b>	<b>Population and Vital Events</b> <b>1</b>
1.1 年中及年底人口	Mid-year and year-end population 4
1.2 出生率、死亡率、生育率及出生時平均預期壽命	Birth rate, death rate, fertility rate and expectation of life at birth 4
1.3 按性別及年齡組別劃分的人口	Population by sex and age group 5
1.4 出生、死亡及婚姻登記數字	Registered births, deaths and marriages 6
<b>2. 勞工</b>	<b>Labour</b> <b>7</b>
<i>勞動人口、就業及空缺</i>	<i>Labour Force, Employment and Vacancies</i>
2.1 勞動人口、失業及就業不足統計	Labour force, unemployment and underemployment 15
2.2 按以前從事行業劃分的曾工作失業人數	Unemployed persons with a previous job by previous industry 16
2.3 按以前從事職業劃分的曾工作失業人數	Unemployed persons with a previous job by previous occupation 17
2.4 公務員人數及有關職位空缺數目	Number of civil servants and civil service vacancies 18
2.5 按行業類別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目（公務員除外）	Number of establishments, persons engaged and vacancies, (other than those in the civil service) by industry sector 19
2.6 按主要行業組別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目（公務員除外）	Number of establishments, persons engaged and vacancies, (other than those in the civil service) by major industry group 22
2.7 按行業類別及機構規模劃分的機構單位數目及就業人數（公務員除外）	Number of establishments and persons engaged (other than those in the civil service) by industry sector and size of establishment 26
2.8 選定行業類別內經季節性調整及未經調整的就業人數（公務員除外）的按季變動百分率	Quarterly percentage change of the seasonally adjusted and seasonally unadjusted statistics of persons engaged (other than those in the civil service) in selected industry sectors 28
2.9 選定行業類別內經季節性調整及未經調整的職位空缺數目（公務員除外）的按季變動百分率	Quarterly percentage change of the seasonally adjusted and seasonally unadjusted statistics of vacancies (other than those in the civil service) in selected industry sectors 29
<i>薪金及工資</i>	<i>Payroll and Wage</i>
2.10 按行業類別劃分的就業人士名義及實質平均薪金指數	Nominal and real indices of payroll per person engaged by industry sector 30
2.11 按行業類別劃分的經季節性調整及未經季節性調整的就業人士名義及實質平均薪金指數按季變動	Quarter-to-quarter rates of change in the seasonally adjusted and seasonally unadjusted series of nominal and real indices of payroll per person engaged by industry sector 31
2.12 按行業類別及主要職業組別劃分的工資指數	Wage indices by industry sector and broad occupational group 32
2.13 按行業類別、主要職業組別及性別劃分的二零零八年十二月份平均工資率	Average wage rates by industry sector, broad occupational group and sex for December 2008 33
2.14 由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資	Average daily wages of workers engaged in public sector construction projects as reported by main contractors 34
2.15 按主要經濟行業類別劃分的經理級與專業僱員薪金指數	Salary indices for managerial and professional employees by major economic sector 37
<i>職業傷亡及停工</i>	<i>Occupational Injuries and Work Stoppage</i>
2.16 按意外類別劃分的職業傷亡個案（二零零八年一月至十二月）	Occupational injuries by type of accident (January to December 2008) 38
2.17 按意外類別及行業劃分的工業意外個案（二零零八年一月至十二月）	Industrial accidents analysed by type of accident and industry (January to December 2008) 39
2.18 按行業劃分的僱員停工事件	Stoppages of work by industry 42
<b>3. 對外貿易</b>	<b>External Trade</b> <b>43</b>
<i>商品貿易</i>	<i>Merchandise Trade</i>
3.1 對外商品貿易統計數字	External merchandise trade statistics 48
3.2 按主要供應地劃分的商品進口	Imports of goods by main supplier 50
3.3 按主要目的地劃分的港產品出口	Domestic exports of goods by main destination 50
3.4 按主要來源地劃分的商品轉口	Re-exports of goods by main origin 51
3.5 按主要目的地劃分的商品轉口	Re-exports of goods by main destination 51

	頁數 Page
<i>商品貿易 (續)</i>	
3.6 按貨品類別劃分的進口	52
3.7 按貨品類別劃分的港產品出口	53
3.8 按貨品類別劃分的轉口	54
3.9 按用途類別劃分的進口及轉口	55
3.10 按用途類別劃分的留用進口	56
3.11 按主要貨品類別劃分的港產品出口	57
3.12 對外商品貿易貨值變動情況	58
3.13 商品貿易指數	59
3.14 經季節性調整的商品貿易指數	60
3.15 涉及外發中國內地加工的貿易	61
<i>服務貿易</i>	
3.16 按主要服務組別劃分的服務輸出及輸入 — 以當時市價計算	62
3.17 按主要服務組別劃分的服務輸出及輸入 — 以二零零七年環比物量計算	63
<b>4. 工業生產</b>	<b>65</b>
4.1 製造業生產者價格指數	67
4.2 工業生產指數	68
4.3 經季節性調整的所有製造行業工業生產指數的 變動百分率	69
4.4 紡織業生產	70
4.5 石礦生產	71
<b>5. 土地、房屋、樓宇、建造</b>	<b>73</b>
5.1 按區議會分區劃分的永久性屋宇單位總數	79
5.2 按區議會分區劃分的公營租住單位總數	80
5.3 按區議會分區劃分的公營租住單位認可居民人 數	82
5.4 按樓宇種類劃分的新落成私人樓宇	84
5.5 按樓宇種類劃分的獲批准可動工興建私人樓宇	85
5.6 按區議會分區及房屋類型劃分的新落成居住單 位	87
5.7 按區議會分區及房屋類型劃分的獲批准可動工 興建居住單位	89
5.8 按房屋類型及樓面面積劃分的新落成或獲批准 可動工興建的公營租住及資助出售居住單位	91
5.9 按樓面面積劃分的新落成或獲批准可動工興建 私人居住單位	92
5.10 私人住宅樓宇平均售價及售價指數	93
5.11 按私人非住宅樓宇類別劃分的平均售價及售價 指數	95
5.12 私人住宅樓宇新訂租約平均租金及租金指數	97
5.13 按私人非住宅樓宇類別劃分的新訂及續租租約 平均租金及租金指數	99
5.14 送達土地註冊處登記的文件數目和涉及的價值	101
5.15 屋宇建造及土木工程機構單位所完成工程名義 總值	103
5.16 政府土地拍賣及批租	104
<i>Merchandise Trade (cont'd)</i>	
Imports by commodity section	52
Domestic exports by commodity section	53
Re-exports by commodity section	54
Imports and re-exports by end-use category	55
Retained imports by end-use category	56
Domestic exports by principal commodity	57
Movement of external merchandise trade values	58
Merchandise trade index numbers	59
Seasonally adjusted merchandise trade index numbers	60
Trade involving outward processing in the mainland of China	61
<i>Trade in Services</i>	
Exports and imports of services by major service group — at current market prices	62
Exports and imports of services by major service group — Chained (2007) dollars	63
<b>Industrial Production</b>	<b>65</b>
Producer price indices for manufacturing industries	67
Index of industrial production	68
Rate of change in the seasonally adjusted index of industrial production for all manufacturing industries	69
Textile production	70
Quarry production	71
<b>Land, Housing, Building and Construction</b>	<b>73</b>
Stock of permanent quarters by District Council District	79
Stock of public housing rental flats by District Council District	80
Authorized population of public housing rental flats by District Council District	82
Newly completed private buildings by type of building	84
Private buildings with consents to commence work by type of building	85
Newly completed residential flats by District Council District and type of housing	87
Residential flats with consents to commence work by District Council District and type of housing	89
Public rental and subsidised sale flats newly completed or with consents to commence work by floor area	91
Private residential flats newly completed or with consents to commence work by floor area	92
Average prices and price indices of private domestic premises	93
Average prices and price indices by type of private non-domestic premises	95
Average rents and rental indices of fresh lettings of private domestic premises	97
Average rents and rental indices of fresh and renewal lettings by type of private non-domestic premises	99
Number and considerations of documents received for registration in the Land Registry	101
Gross value of construction work, in nominal terms, performed by building and civil engineering establishments	103
Disposals of Government land	104

# 統計表一覽 (續)

# List of Statistical Tables (cont'd)

	頁數 Page
<b>6. 運輸、通訊、旅遊</b>	<b>107</b>
6.1 進出香港的飛機、船隻、車輛及火車	111
6.2 進出香港貨物	114
6.3 按主要貨物裝卸地點劃分的貨櫃吞吐量	116
6.4 公共交通：按營辦商劃分的乘客人數	118
6.5 領牌及新登記車輛數字	119
6.6 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務	122
6.7 交通意外及傷亡	124
6.8 按出入境管制站劃分的抵港人數	125
6.9 按出入境管制站劃分的離港人數	126
6.10 按出入境管制站劃分的本港居民離港人數	127
6.11 按居住國家／地區劃分的訪港旅客人數	128
6.12 按居住國家／地區劃分過夜旅客及入境不過夜旅客的境內消費開支	129
6.13 按居住國家／地區劃分的旅客人均消費及逗留時間	129
6.14 香港酒店統計數字	130
6.15 電訊服務	131
6.16 互聯網服務	133
6.17 郵遞服務	134
<b>7. 政府收支、貨幣、金融</b>	<b>135</b>
7.1 流通貨幣及貨幣供應	145
7.2 按類別劃分的客戶存款	146
7.3 就外幣掉期存款作出調整的貨幣供應及客戶存款	148
7.4 資產負債表	149
7.5 對其他認可機構的負債	150
7.6 按用途劃分的貸款及墊款	151
7.7 按經濟行業劃分在香港使用的貸款及墊款	152
7.8 外匯頭寸	153
7.9 港元利率	153
7.10 香港銀行同業拆息及票據交換	154
7.11 對外負債及債權	154
7.12 外幣兌換率及港匯指數	155
7.13 二零零九年五月份外幣兌換率及港匯指數	156
7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值	158
7.15 二零零九年五月份恒生指數成分股每日收市價	166
7.16 二零零九年五月份恒生指數期貨及期權	169
7.17 金銀買賣報價	170
7.18 二零零九年五月份金銀買賣報價	170
7.19 政府一般收入帳目的收入和開支	171
7.20 外匯儲備資產	171
<b>8. 物價</b>	<b>173</b>
8.1 以二零零四至零五年為基期的綜合消費物價指數	176
8.2 以二零零四至零五年為基期的甲類消費物價指數	177

# 統計表一覽 (續)

# List of Statistical Tables (cont'd)

		頁數 Page
	<i>物價 (續)</i>	
8.3	以二零零四至零五年為基期的乙類消費物價指數	178
8.4	以二零零四至零五年為基期的丙類消費物價指數	179
8.5	消費物價指數的按年變動率	180
8.6	經季節性調整的消費物價指數在最近三個月內的平均每月變動率	181
8.7	選定食品的平均批發價格	182
8.8	選定食品的平均零售價格	183
<b>9.</b>	<b>商業</b>	<b>185</b>
9.1	零售業銷貨額	190
9.2	食肆的收益	193
9.3	業務收益指數	194
9.4	選定服務業生產者價格指數	195
9.5	本地公司及在本港以外註冊成立公司：登記、清盤及解散數目	196
<b>10.</b>	<b>社會狀況</b>	<b>199</b>
10.1	罪案統計數字	203
10.2	留院及門診服務	205
10.3	已呈報的傳染病	206
10.4	綜合社會保障援助計劃	208
10.5	公共福利金計劃	209
10.6	綜合家庭服務中心處理中的個案	210
10.7	安老服務	210
10.8	主要文化場地的使用率	211
10.9	按種類劃分的康樂設施使用率	213
10.10	按類別劃分的有效市政牌照及許可證	214
<b>11.</b>	<b>能源</b>	<b>217</b>
11.1	油產品進口留用貨量	219
11.2	主要煤產品進口留用貨量	219
11.3	用電量	220
11.4	煤氣用量	220
<b>12.</b>	<b>國民收入及國際收支平衡</b>	<b>221</b>
12.1	按開支組成部分劃分的本地生產總值以當時市價計算	233
12.2	按開支組成部分劃分的本地生產總值以二零零六年環比物量計算	234
12.3	本地生產總值及個別開支組成部分的按季實質變動百分率	235
12.4	按經濟活動劃分的本地生產總值以當時價格計算	236
12.5	以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值以二零零六年環比物量計算	237
12.6	以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值以實質計算的按年變動百分率	238
12.7	二零零九年本地生產總值及主要物價指標的預測增減率	239
	<i>Prices (cont'd)</i>	
	2004/05-based Consumer Price Index (B)	178
	2004/05-based Consumer Price Index (C)	179
	Year-on-year rates of change in the Consumer Price Indices	180
	Average monthly rates of change during the latest 3 months in the seasonally adjusted Consumer Price Indices	181
	Average wholesale prices of selected food items	182
	Average retail prices of selected food items	183
	<b>Commerce</b>	<b>185</b>
	Retail sales	190
	Restaurant receipts	193
	Business receipts indices	194
	Producer price indices of selected service industries	195
	Local companies and companies incorporated outside Hong Kong : number registered, wound-up and dissolved	196
	<b>Social Conditions</b>	<b>199</b>
	Statistics of crimes	203
	In-patient and out-patient services	205
	Notified infectious diseases	206
	Comprehensive Social Security Assistance Scheme	208
	Social Security Allowance Scheme	209
	Active cases of Integrated Family Service Centres	210
	Services for the elderly	210
	Usage rates of major cultural venues	211
	Usage rates of recreation facilities by type	213
	Municipal services licences and permits in force by type	214
	<b>Energy</b>	<b>217</b>
	Quantity of retained imports of oil products	219
	Quantity of retained imports of major coal products	219
	Electricity consumption	220
	Gas consumption	220
	<b>National Income and Balance of Payments</b>	<b>221</b>
	Gross Domestic Product (GDP) by expenditure component at current market prices	233
	Gross Domestic Product (GDP) by expenditure component Chained (2006) dollars	234
	Percentage change in real terms of quarterly Gross Domestic Product (GDP) and selected expenditure components	235
	Gross Domestic Product (GDP) by economic activity at current prices	236
	Chain volume measures of Gross Domestic Product (GDP) by economic activity Chained (2006) dollars	237
	Chain volume measures of Gross Domestic Product (GDP) by economic activity Year-on-year percentage changes in real terms	238
	Forecast rates of change in the Gross Domestic Product and in the main price indicators for 2009	239

## 統計表一覽 (續)

## List of Statistical Tables (cont'd)

		頁數 Page
	<i>國民收入及國際收支平衡 (續)</i>	
12.8	本地居民生產總值及按收益組成部分和交易者類別劃分的對外要素收益流動 (以當時市價計算)	240
12.9	按主要收益來源地 / 目的地國家 / 地區劃分的對外要素收益流動	241
12.10	國際收支平衡表	242
12.11	國際收支平衡表分項：經常帳	243
12.12	國際收支平衡表分項：資本及金融帳	245
12.13	對外債務統計數字 (期末頭寸)	247
<b>13.</b>	<b>雜項統計</b>	<b>249</b>
13.1	消防服務	250
13.2	食水供應	252
13.3	氣象觀測	253

	頁數 Page
<b>1. 人口及生命事件</b>	<b>1</b>
1.1 按性別劃分的年中及年底人口	3
1.2 按年齡組別劃分的年中及年底人口	3
<b>2. 勞工</b>	<b>7</b>
2.1 失業率及就業不足率	14
2.2 名義及實質工資指數的變動情況	14
<b>3. 對外貿易</b>	<b>43</b>
3.1 對外商品貿易貨值	46
3.2 經季節性調整的對外商品貿易貨值近三個月 與對上三個月比較的變動百分率	46
3.3 服務輸出的變動情況	47
3.4 服務輸入的變動情況	47
<b>4. 工業生產</b>	<b>65</b>
4.1 所有製造行業的生產者價格指數的變動情況	66
4.2 所有製造行業的工業生產指數的變動情況	66
<b>5. 土地、房屋、樓宇、建造</b>	<b>73</b>
5.1 私人住宅單位的售價及租金指數	78
5.2 私人寫字樓的售價及租金指數	78
<b>6. 運輸、通訊、旅遊</b>	<b>107</b>
6.1 空運貨物吞吐量	109
6.2 港口貨櫃吞吐量	109
6.3 訪港旅客人數	110
<b>7. 政府收支、貨幣、金融</b>	<b>135</b>
7.1 港元貨幣供應的變動情況	143
7.2 港元利率	143
7.3 恒生指數及主板成交金額	144
<b>8. 物價</b>	<b>173</b>
8.1 綜合消費物價指數的變動情況	175
<b>9. 商業</b>	<b>185</b>
9.1 總零售價值指數	188
9.2 總零售量指數	188
9.3 選定服務行業的業務收益指數	189
<b>10. 社會狀況</b>	<b>199</b>
10.1 綜合社會保障援助(綜援)計劃 個案數目；發放款項	202
<b>11. 能源</b>	<b>217</b>
11.1 用電量及煤氣用量	218
<b>12. 國民收入及國際收支平衡</b>	<b>221</b>
12.1 本地生產總值的實質變動百分率	232
12.2 國際收支平衡表	232
<b>Population and Vital Events</b>	<b>1</b>
Mid-year and year-end population by sex	3
Mid-year and year-end population by age group	3
<b>Labour</b>	<b>7</b>
Unemployment rate and underemployment rate	14
Movements of the nominal and real wage indices	14
<b>External Trade</b>	<b>43</b>
External merchandise trade values	46
Change of the latest 3-month period over the preceding 3-month period of seasonally adjusted series of external merchandise trade values	46
Movements of exports of services	47
Movements of imports of services	47
<b>Industrial Production</b>	<b>65</b>
Movements of producer price index for all manufacturing industries	66
Movements of index of industrial production for all manufacturing industries	66
<b>Land, Housing, Building and Construction</b>	<b>73</b>
Price and rental indices of private domestic units	78
Price and rental indices of private office	78
<b>Transport, Communications and Tourism</b>	<b>107</b>
Air cargo throughput	109
Port's container throughput	109
Visitor arrivals	110
<b>Public Accounts, Money and Finance</b>	<b>135</b>
Movements of the Hong Kong dollar money supply	143
Hong Kong dollar interest rates	143
Hang Seng Index and Main Board market turnover	144
<b>Prices</b>	<b>173</b>
Movements of the Composite Consumer Price Index	175
<b>Commerce</b>	<b>185</b>
Value index of total retail sales	188
Volume index of total retail sales	188
Business receipts indices of selected service industries	189
<b>Social Conditions</b>	<b>199</b>
Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) scheme number of cases; amount of payment	202
<b>Energy</b>	<b>217</b>
Electricity consumption and gas consumption	218
<b>National Income and Balance of Payments</b>	<b>221</b>
Percentage change in GDP in real terms	232
Balance of Payments account	232



# 1 人口及生命事件

## Population and Vital Events

---

### 概念及方法

自二零零零年八月起，「居住人口」方法已取代「廣義時點」方法用以編製香港的人口數字。追溯至一九九六年的修訂人口數字經已編製。利用「居住人口」方法所編製的人口估計，稱「居港人口」。「居港人口」包括「常住居民」和「流動居民」。

「常住居民」指兩類人士：（一）在統計時點之前的六個月內，在港逗留最少三個月，又或在統計時點之後的六個月內，在港逗留最少三個月之香港永久性居民，不論在統計時點他們是否身在香港；及（二）在統計時點身在香港之香港非永久性居民。

至於「流動居民」，是指在統計時點之前的六個月內，在港逗留最少一個月但少於三個月，又或在統計時點之後的六個月內，在港逗留最少一個月但少於三個月之香港永久性居民，不論在統計時點他們是否身在香港。

根據「居住人口」的編製方法，旅客並不包括在香港人口內。

有關香港人口估計編製方法的詳細資料，請參閱刊載於本月刊二零零二年二月號題為「香港人口估計的編製」的專題文章。該文章亦載於政府統計處的網站內 ([www.censtatd.gov.hk/press\\_release/pc\\_rm/method\\_hk/compiling/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/press_release/pc_rm/method_hk/compiling/index_tc.jsp))。

### Concepts and Methods

Since August 2000, the “resident population” approach has been adopted in place of the “extended de facto” approach for compiling Hong Kong population figures. Revised population figures backdated to 1996 have been compiled. The population estimate compiled under the “resident population” approach is referred to as the “Hong Kong Resident Population”. The “Hong Kong Resident Population” comprises “Usual Residents” and “Mobile Residents”.

“Usual Residents” refer to two categories of people : (1) Hong Kong Permanent Residents who have stayed in Hong Kong for at least three months during the six months before or for at least three months during the six months after the reference time-point, regardless of whether they are in Hong Kong or not at the reference time-point; and (2) Hong Kong Non-permanent Residents who are in Hong Kong at the reference time-point.

As for “Mobile Residents”, they are Hong Kong Permanent Residents who have stayed in Hong Kong for at least one month but less than three months during the six months before or for at least one month but less than three months during the six months after the reference time-point, regardless of whether they are in Hong Kong or not at the reference time-point.

Under the “resident population” approach, visitors are not included in the Hong Kong Population.

For details of the method of compiling population estimates of Hong Kong, please see the feature article entitled “Compiling Population Estimates of Hong Kong” published in the February 2002 issue of this *Digest*. The article is also available on the website of the Census and Statistics Department ([www.censtatd.gov.hk/press\\_release/pc\\_rm/method\\_hk/compiling/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/press_release/pc_rm/method_hk/compiling/index.jsp)).

出生率、死亡率及自然增長率，是以一年內出生及死亡的所知人數，與及兩者的差額為分子，分別與同年年中的人口數字為分母構成比率。嬰兒死亡率是一年內嬰兒死亡的所知人數與該年嬰兒出生的所知人數的比率。

出生時平均預期壽命是指某年出生人士，若其一生經歷一如該年的年齡性別死亡率所反映的死亡情況，他/她預期能活的年數。

某年的總和生育率是指一千名婦女，若她們在生育齡期（即十五至四十九歲）經歷了一如該年的年齡組別生育率，其一生中活產子女的平均數目。

表 1.4 內的出生及死亡統計數字是指統計期內登記的出生及死亡事件。它們並不一定相等於在該期間內實際發生的事件數目。

## 其他有關刊物

香港人口趨勢 1981–2006  
香港人口生命表 2001–2036  
香港人口推算 2007–2036  
人口普查及中期人口統計報告

Birth rate, death rate and rate of natural increase are calculated by relating the known births, the known deaths and their difference in a year to their corresponding mid-year population. Infant mortality rate is obtained by relating the known infant deaths in a year to the known births in the same year.

Expectation of life at birth is the number of years of life that a person born in a given year is expected to live if he/she was subjected to the prevalent mortality conditions as reflected by the set of age-sex specific mortality rates for that year.

Total fertility rate refers to the average number of children that would be born alive to 1 000 women during their lifetime if they were to pass through their childbearing ages 15–49 experiencing the age specific fertility rates prevailing in a given year.

Birth and death statistics in Table 1.4 refer to births and deaths registered in the period covered. They may not necessarily be equal to the number of such events which occurred in the period.

## Further References

*Demographic Trends in Hong Kong 1981–2006*  
*Hong Kong Life Tables 2001–2036*  
*Hong Kong Population Projections 2007–2036*  
*Population Census and Population By-census Reports*

圖 1.1 按性別劃分的年中及年底人口

Chart 1.1 Mid-year and Year-end Population by Sex

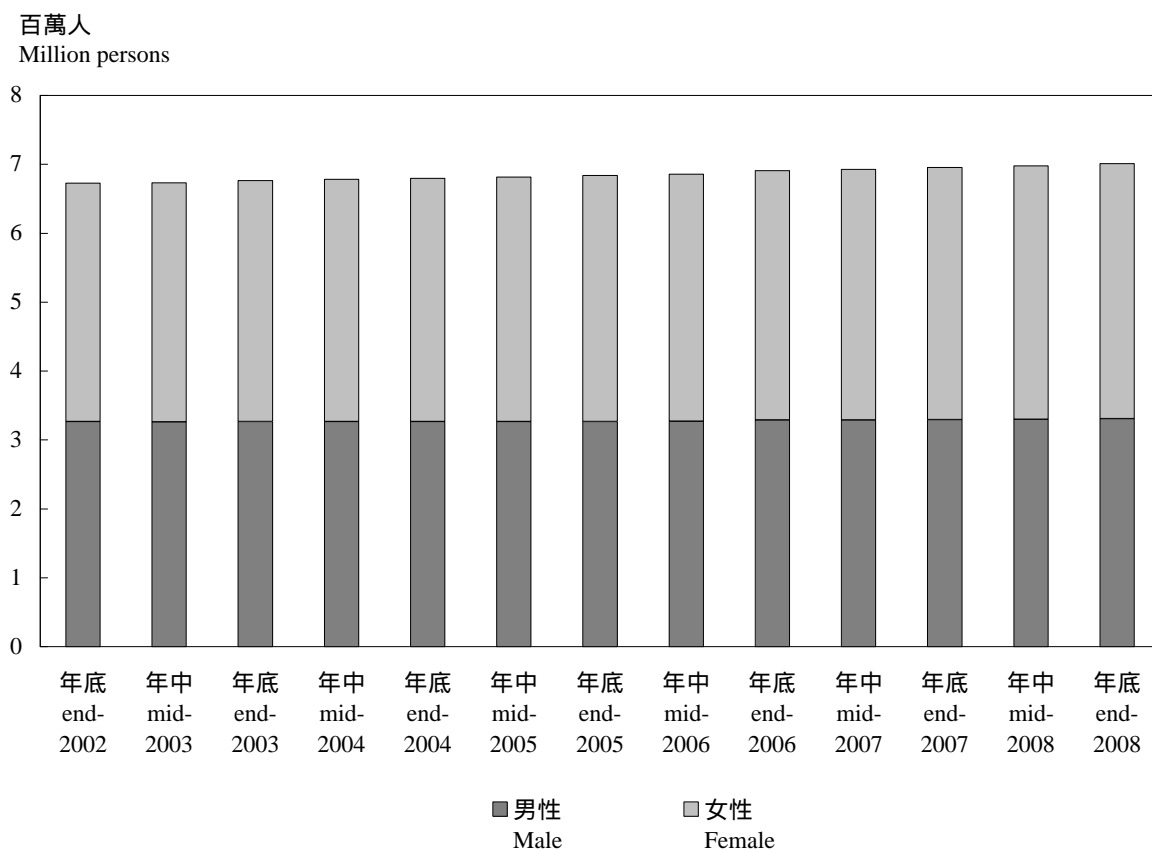
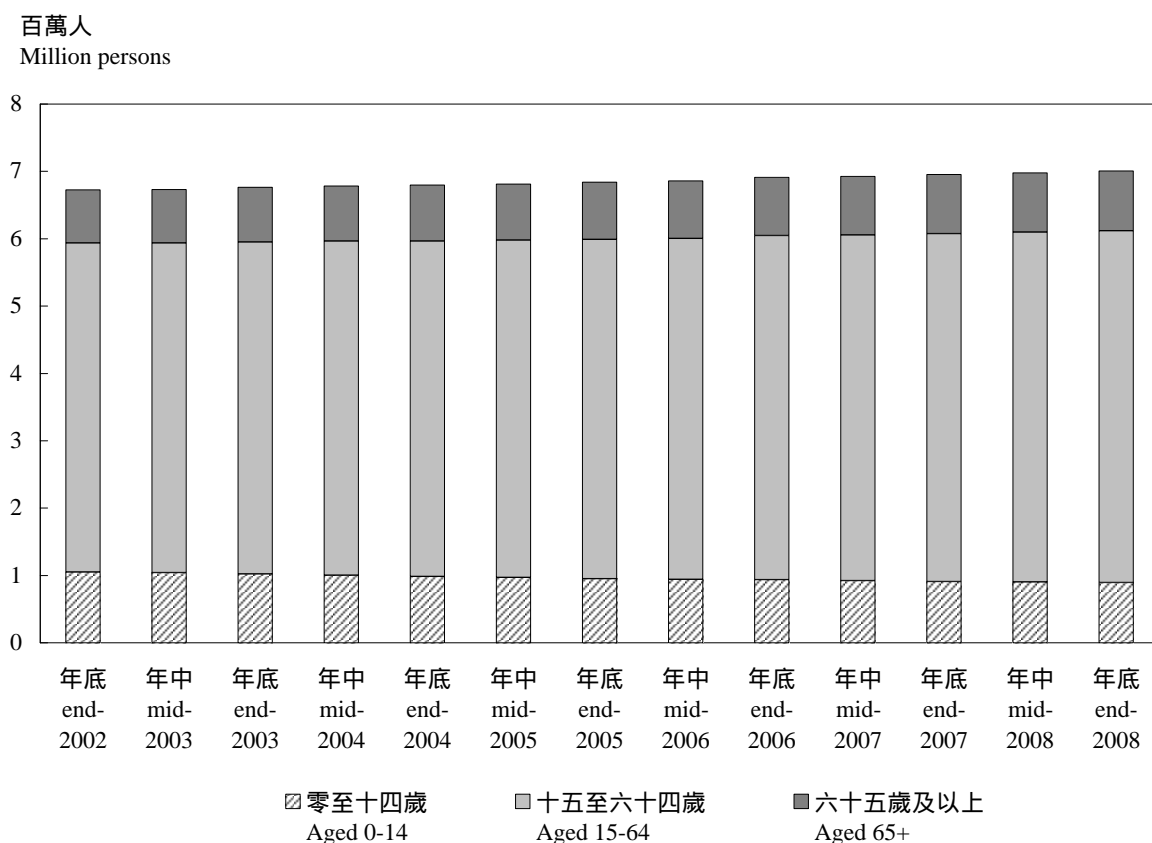


圖 1.2 按年齡組別劃分的年中及年底人口

Chart 1.2 Mid-year and Year-end Population by Age Group



## 1.1 年中及年底人口 Mid-year and Year-end Population

年 Year		男性 Male	女性 Female	總計 Total
2004	年中 Mid	3 266 800	3 516 700	6 783 500
	年底 End	3 266 500	3 531 200	6 797 700
2005	年中 Mid	3 264 000	3 549 200	6 813 200
	年底 End	3 268 000	3 569 800	6 837 800
2006	年中 Mid	3 270 100	3 587 000	6 857 100
	年底 End	3 287 500	3 622 000	6 909 500
2007	年中 Mid	3 287 400	3 638 500	6 925 900
	年底 End	3 292 900	3 659 900	6 952 800
2008	年中 Mid	3 297 500	3 680 200	6 977 700
	年底# End#	3 306 800	3 702 100	7 008 900

資料來源：政府統計處人口統計組  
(查詢電話：2716 8345)

Source : Demographic Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2716 8345)

## 1.2 出生率、死亡率、生育率及出生時平均預期壽命 Birth Rate, Death Rate, Fertility Rate and Expectation of Life at Birth

		2004	2005	2006	2007	2008
人口增長率(%)(1)	Population growth rate (%) <sup>(1)</sup>	0.8	0.4	0.6	1.0	0.7
粗出生率 <sup>(2)</sup>	Crude birth rate <sup>(2)</sup>	7.3	8.4	9.6	10.2	11.3
粗死亡率 <sup>(2)</sup>	Crude death rate <sup>(2)</sup>	5.4	5.7	5.5	5.7	5.9 #
自然增長率 <sup>(2)</sup>	Rate of natural increase <sup>(2)</sup>	1.9	2.7	4.1	4.5	5.4 #
嬰兒死亡率 <sup>(3)</sup>	Infant mortality rate <sup>(3)</sup>	2.7	2.3	1.8	1.8	1.7 #
總和生育率 <sup>(4)</sup>	Total fertility rate <sup>(4)</sup>	922	959	984	1 024	1 056
出生時平均預期壽命(年)	Expectation of life at birth (years)					
男性	Male	79.0	78.8	79.4	79.4	79.4 #
女性	Female	84.8	84.6	85.5	85.5	85.5 #

註釋： (1) 指年中人口的按年增長率。  
(2) 按每千名人口計算。  
(3) 按每千名活產嬰兒計算。  
(4) 按每千名沒有包括外籍家庭傭工的女性人口計算。

Notes : (1) Refer to the year-on-year growth rate of the mid-year population.  
(2) Per 1 000 population.  
(3) Per 1 000 live births.  
(4) Per 1 000 female population excluding foreign domestic helpers.

資料來源：政府統計處人口統計組  
(查詢電話：2716 8345)

Source : Demographic Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2716 8345)

### 1.3 按性別及年齡組別劃分的人口

#### Population by Sex and Age Group

性別 Sex	年齡組別 Age group	二零零八年年中 Mid-2008		二零零八年年底 <sup>#</sup> End-2008 <sup>#</sup>	
		人數 Numbers	百分比 %	人數 Numbers	百分比 %
男性 Male	0 - 4	115 000	1.6	119 600	1.7
	5 - 9	147 100	2.1	141 000	2.0
	10 - 14	204 400	2.9	201 500	2.9
	15 - 19	228 400	3.3	225 500	3.2
	20 - 24	218 500	3.1	217 300	3.1
	25 - 29	230 400	3.3	231 300	3.3
	30 - 34	231 000	3.3	229 200	3.3
	35 - 39	241 800	3.5	241 400	3.4
	40 - 44	278 100	4.0	271 900	3.9
	45 - 49	321 300	4.6	319 600	4.6
	50 - 54	290 800	4.2	299 100	4.3
	55 - 59	228 900	3.3	233 800	3.3
	60 - 64	154 800	2.2	162 300	2.3
	65 - 69	118 000	1.7	116 300	1.7
	70 - 74	115 500	1.7	115 000	1.6
	75 - 79	90 700	1.3	94 700	1.3
	80 - 84	50 100	0.7	52 200	0.7
85	32 700	0.5	35 100	0.5	
	小計 Sub-total	3 297 500	47.3	3 306 800	47.2
女性 Female	0 - 4	105 800	1.5	109 600	1.6
	5 - 9	135 400	1.9	130 000	1.9
	10 - 14	194 600	2.8	191 600	2.7
	15 - 19	215 900	3.1	213 300	3.0
	20 - 24	241 300	3.5	237 900	3.4
	25 - 29	299 800	4.3	303 100	4.3
	30 - 34	313 000	4.5	313 300	4.5
	35 - 39	335 400	4.8	335 300	4.8
	40 - 44	345 400	4.9	341 600	4.9
	45 - 49	348 400	5.0	353 400	5.0
	50 - 54	296 200	4.2	305 700	4.4
	55 - 59	228 800	3.3	234 000	3.3
	60 - 64	147 600	2.1	155 800	2.2
	65 - 69	106 900	1.5	104 200	1.5
	70 - 74	119 700	1.7	119 400	1.7
	75 - 79	100 700	1.4	102 800	1.5
	80 - 84	73 800	1.1	75 600	1.1
85	71 500	1.0	75 500	1.1	
	小計 Sub-total	3 680 200	52.7	3 702 100	52.8
合計 Overall	0 - 4	220 800	3.2	229 200	3.3
	5 - 9	282 500	4.0	271 000	3.9
	10 - 14	399 000	5.7	393 100	5.6
	15 - 19	444 300	6.4	438 800	6.3
	20 - 24	459 800	6.6	455 200	6.5
	25 - 29	530 200	7.6	534 400	7.6
	30 - 34	544 000	7.8	542 500	7.7
	35 - 39	577 200	8.3	576 700	8.2
	40 - 44	623 500	8.9	613 500	8.8
	45 - 49	669 700	9.6	673 000	9.6
	50 - 54	587 000	8.4	604 800	8.6
	55 - 59	457 700	6.6	467 800	6.7
	60 - 64	302 400	4.3	318 100	4.5
	65 - 69	224 900	3.2	220 500	3.1
	70 - 74	235 200	3.4	234 400	3.3
	75 - 79	191 400	2.7	197 500	2.8
	80 - 84	123 900	1.8	127 800	1.8
85	104 200	1.5	110 600	1.6	
	總計 Total	6 977 700	100.0	7 008 900	100.0

資料來源：政府統計處人口統計組  
(查詢電話：2716 8345)

Source : Demographic Statistics Section, Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2716 8345)

## 1.4 出生、死亡及婚姻登記數字

### Registered Births, Deaths and Marriages

年 Year	月 Month	出生 Births			死亡 Deaths			婚姻 <sup>(2)</sup> Marriages <sup>(2)</sup>
		男性 Male	女性 Female	總計 Total	男性 Male	女性 Female	總計 <sup>(1)</sup> Total <sup>(1)</sup>	
2006		34 362	30 833	65 195	21 002	16 402	37 415	50 328
2007		37 187	33 207	70 394	22 623	17 335	39 963	47 453
2008		41 888	36 863	78 751	22 975	18 524	41 500	45 693
2008	2	3 166	2 735	5 901	2 190	1 836	4 026	2 702
	3	3 091	2 682	5 773	2 113	1 882	3 995	2 509
	4	2 943	2 657	5 600	1 957	1 579	3 536	2 963
	5	3 110	2 687	5 797	1 842	1 422	3 264	3 878
	6	3 045	2 659	5 704	1 782	1 389	3 172	3 195
	7	3 416	3 140	6 556	2 030	1 468	3 498	2 801
	8	3 390	2 871	6 261	1 707	1 363	3 070	2 671
	9	3 814	3 341	7 155	1 765	1 505	3 270	4 360
	10	4 216	3 565	7 781	1 758	1 372	3 130	3 876
	11	3 836	3 457	7 293	1 687	1 322	3 009	5 638
	12	3 977	3 621	7 598	2 064	1 689	3 753	6 009
	2009	1	3 619	3 237	6 856	1 904	1 521	3 425
2		3 479	2 956	6 435	2 315	1 817	4 132	3 428
3		3 641	3 110	6 751	1 989	1 594	3 583	5 030
4		3 458	3 136	6 594	1 870	1 434	3 304	2 955

註釋： (1) 包括一個小數目不知性別的死亡人數。

(2) 二零零八年的數字乃臨時數字，會經常修訂。

資料來源：入境事務處  
(查詢電話：2829 3578)

Notes : (1) Include a small number of deaths of unknown sex.

(2) Figures for 2008 are provisional and are revised from time to time.

Source : Immigration Department  
(Enquiry telephone no.: 2829 3578)

## 概念及方法

### 勞動人口、失業及就業不足

勞動人口、失業和就業不足的統計數字是從「綜合住戶統計調查」獲取的數據編製所得。

勞動人口是指十五歲及以上陸上非住院人口，並符合就業人士或失業人士的定義。勞動人口參與率是指勞動人口佔所有十五歲及以上陸上非住院人口的比例。

就業人士是指在統計前七天內有做工賺取薪酬或利潤或有一份正式工作的十五歲及以上人士。無酬家庭從業員及在統計前七天內正休假的就業人士亦包括在內。

失業人士包括所有符合下列條件的十五歲及以上人士：

- (一) 在統計前七天內並無職位，且並無為賺取薪酬或利潤而工作；及
- (二) 在統計前七天內隨時可工作；及
- (三) 在統計前三十天內有找尋工作。

不過，一名十五歲或以上的人士，如果符合上述(一)和(二)的條件，但沒有在統計前三十天內找尋工作的原因為相信沒有工作可做，則仍會被界定為失業，即所謂「因灰心而不求職的人士」。

除上述情況外，下列人士亦視作失業人士：

- (一) 並無職位，有找尋工作，但由於暫時生病而不能工作的人士；及
- (二) 並無職位，且隨時可工作，但由於下列原因並無找尋工作的人士：
  - (i) 已為於稍後時間擔當的新工作或開展的業務作出安排；或
  - (ii) 正期待返回原來的工作崗位。

## Concepts and Methods

### Labour force, Unemployment and Underemployment

Statistics on labour force, unemployment and underemployment are compiled based on data obtained from the General Household Survey.

Labour force refers to the land-based non-institutional population aged 15 and over who satisfy the criteria for being classified as employed persons or unemployed persons. Labour force participation rate refers to the proportion of labour force in the total land-based non-institutional population aged 15 and over.

Employed persons refer to those persons aged 15 and over who have been at work for pay or profit during the seven days before enumeration or have had formal job attachment. Unpaid family workers and persons who were on leave/holiday during the seven days before enumeration are also included.

Unemployed persons refer to those persons aged 15 and over who fulfil the following conditions :

- (a) Have not had a job and have not performed any work for pay or profit during the seven days before enumeration; and
- (b) Have been available for work during the seven days before enumeration; and
- (c) Have sought work during the 30 days before enumeration.

However, if a person aged 15 or over fulfils the conditions (a) and (b) above but has not sought work during the 30 days before enumeration because he/she believes that work is not available, he/she is still classified as unemployed, being regarded as a so-called "discouraged worker".

Notwithstanding the above, the following types of persons are also classified as unemployed :

- (a) Persons without a job, have sought work but have not been available for work because of temporary sickness; and
- (b) Persons without a job, have been available for work but have not sought work because they :
  - (i) Have made arrangements to take up a new job or to start business on a subsequent date; or
  - (ii) Were expecting to return to their original jobs.

失業率是指失業人士在勞動人口中所佔的比例。經季節性調整的失業率可用作不同時間的比較。自二零零八年五月開始，編製經季節性調整失業率的方法由過往「X-11自迴歸一求和一移動平均(X-11 ARIMA)」方法更改為「X-12自迴歸一求和一移動平均(X-12 ARIMA)」方法。自二零零六年十一月至二零零七年一月期間開始的經季節性調整失業率數字亦已按這個新方法作出修訂。「X-12自迴歸一求和一移動平均」方法改良自「X-11自迴歸一求和一移動平均」方法，能提供更佳的模型建造及模型評估能力。「X-12自迴歸一求和一移動平均」方法現時是很多國家／地區的統計機構用作編製經季節性調整統計數列的標準方法。

就業不足人士包括在統計前七天內在非自願的情況下工作少於三十五小時，而在統計前三十天內有找尋更多工作，或即使沒有找尋更多工作，但在統計前七天內可擔任更多工作的就業人士。根據此定義，因工作量不足而在統計前七天內放取無薪假期的就業人士，若在該七天期間內工作少於三十五小時甚或全段期間都在休假，亦會被界定為就業不足人士。就業不足率是指就業不足人士在勞動人口中所佔的比例。

勞動人口統計數字會由於以下的原因而作出例行修訂：

- (一) 人口估計的例行修訂 — 在「居住人口」方法下，某一年內所有的最終人口估計，只會在翌年的八月才可備妥。
- (二) 使用「X-12自迴歸一求和一移動平均」方法編製的季節性因子的例行修訂 — 當某一年內所有移動三個月期間的修訂勞動人口統計數字備妥後，季節性因子便會作出修訂，而該年的所有移動三個月期間的經季節性調整失業率數列亦會作出相應的例行修訂。

表 2.1 至表 2.3 內的全年數字是根據該年四季的數據編製。由二零零一年開始，全年數字是根據該年一月至十二月進行的「綜合住戶統計調查」結果，以及由統計處與跨部門人口分布推算小組共同編製按區議會分區劃分年中人口估計數字編製。

Unemployment rate refers to the proportion of unemployed persons in the labour force. Seasonally adjusted unemployment rates are compiled for making comparison over time. Starting from May 2008, the X-11 ARIMA method is replaced by the X-12 ARIMA method for compiling the seasonally adjusted unemployment rate. The seasonally adjusted unemployment rates since November 2006 to January 2007 have also been revised using the new method. X-12 ARIMA method is an update to the X-11 ARIMA method with enhanced modelling and diagnostic capabilities. The X-12 ARIMA method has now been a standard method used by statistical offices for performing seasonal adjustment of statistical series in many countries/territories.

Underemployed persons refer to those employed persons who have involuntarily worked less than 35 hours during the seven days before enumeration and sought additional work during the 30 days before enumeration or have not sought additional work but have been available for addition work during the seven days before enumeration. Following this definition, employed persons taking no-pay leave due to slack work during the seven days before enumeration are also classified as underemployed if they worked less than 35 hours or were on leave even for the whole period during the seven-day period. Underemployment rate refers to the proportion of underemployed persons in the labour force.

The labour force statistics are subject to routine revision arising from :

- (a) Routine revision to population estimates — under the “resident population” approach, all population estimates in a given year can only be finalized in August of the following year.
- (b) Routine revision to seasonal factors compiled using the X-12 ARIMA method — the series of seasonally adjusted unemployment rate in respect of all moving three-month periods in a given calendar year is subject to routine revision later, when the finalized labour force statistics for all moving three-month periods in that year are available to enable re-estimation of the final seasonal factors.

Annual figures in Table 2.1 to Table 2.3 are compiled based on the data for the four quarters of the year. Starting from 2001, annual figures are compiled based on data collected in the General Household Survey from January to December of the year concerned as well as the mid-year population estimates by District Council district compiled jointly by the Census and Statistics Department and an inter-departmental Working Group on Population Distribution Projections.



## 香港標準行業分類

自一九九零年起，政府統計處採納「香港標準行業分類」，用作劃分香港的機構單位的經濟活動。「香港標準行業分類」是以「所有經濟活動的國際標準產業分類」為藍本，加以編訂，使其切合本地環境，從而反映本港經濟結構。「香港標準行業分類」是一套統計分類架構，按照主要經濟活動把經濟單位撥歸行業類別。這個分類架構不僅在不同的統計調查中作為抽選經濟單位樣本的基本分層，也是用以編製、分析和發布按經濟活動劃分的統計數字的標準行業分類。

政府統計處就「香港標準行業分類」不時予以檢討，以反映香港經濟產業結構的變化和新興的經濟活動。為了使「香港標準行業分類」更能反映本地經濟活動的最新情況，並改善官方統計數字的國際可比性，「香港標準行業分類」在二零零八年已全面作出修訂。已修訂的「香港標準行業分類」（即以「國際標準產業分類修訂本第4版」（英文簡稱ISIC Revision 4）為藍本的「香港標準行業分類2.0版」）於二零零八年十月公布，以取代於二零零一年推行的「香港標準行業分類1.1版」。政府統計處由二零零九年起的在不同的統計調查逐步採用「香港標準行業分類2.0版」。有關修訂「香港標準行業分類」的細節，用戶可參考刊載於本月刊二零零八年十一月號題為“修訂「香港標準行業分類」”的專題文章。

除特別註明外，所有本月刊載列的按經濟活動劃分的統計數字由二零零九年一月的統計期起，均按「香港標準行業分類2.0版」編製。而有關統計數字按「香港標準行業分類2.0版」編製的後向估計數列（如適用）亦會同時刊載於本月刊。

## 就業人數及職位空缺

機構單位數目、就業人數及職位空缺的統計數字可顯示本港勞工市場的需求狀況。表 2.4 至表 2.9 內的數字主要是從「僱傭及職位空缺按季統計調查」及「建築地盤就業人數按季統計調查」獲取。由於搜集資料有實際困

## Hong Kong Standard Industrial Classification

Since 1990, the Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) has been adopted for classifying the economic activities of establishments in Hong Kong. The HSIC is devised using the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC) as a framework with local adaptation to reflect the structure of the Hong Kong economy. It is a statistical classification framework for classifying economic units into industry classes based on their major economic activities. This framework not only provides a basic stratification for sample selection of economic units in various surveys, but also serves as a standard industrial classification in Hong Kong for compilation, analysis and dissemination of statistics by economic activities.

The HSIC has been reviewed from time to time to reflect significant changes in the structure of the Hong Kong economy and the emergence of new economic activities. In order to bring HSIC more up-to-date on local economic activities as well as to foster international comparability of official statistics, a full-scale revision exercise was completed in 2008. The revised HSIC which is modelled on ISIC Revision 4, i.e. HSIC Version 2.0, was released in October 2008 to replace HSIC Version 1.1 implemented in 2001. HSIC Version 2.0 is used progressively in different surveys by the Census and Statistics Department (C&SD). Users may refer to the feature article entitled “Revision of the Hong Kong Standard Industrial Classification” published in the November 2008 issue of this *Digest* for more details on the revision of HSIC.

Unless otherwise specified, all statistics by economic activities presented in this *Digest* are compiled based on HSIC Version 2.0 starting from the reference month of January 2009. Backcasted series of those statistics under HSIC Version 2.0 will also be provided as appropriate.

## Persons Engaged and Vacancies

Statistics on the number of establishments, persons engaged and vacancies provide an indication of the demand situation in the local labour market. It should be noted that figures in Table 2.4 to Table 2.9 are based mainly on data obtained from the Quarterly Survey of Employment and Vacancies (SEV) and the Quarterly

難，一些行業並不包括在該統計調查內。「僱傭及職位空缺按季統計調查」及「建築地盤就業人數按季統計調查」不包括的經濟活動主要有：

行業類別	在行業類別中不包括的經濟活動
第一類別	農業及漁業（整個行業類別）
第五類別	建造業（建築地盤工人除外）
第六類別	小販及零售攤檔（街市攤檔除外）
第七類別	的士、公共小巴、貨車、躉船、駁船及船上裝卸服務
第八類別	非持有商業登記的自僱保險代理
第九類別	公共行政、宗教組織、作家及其他獨立藝術工作者、家務助理和部分康樂及個人服務

因此，表 2.4 至表 2.9 內個別行業類別及所有行業類別的總數僅為選定行業的總數。

在一般行業類別中（建造業除外），「僱傭及職位空缺按季統計調查」的訪問對象是機構單位。機構單位是指在單一擁有權或控制權下，在單一地點從事一種或主要從事一種經濟活動的經濟單位，例如個別工廠、工場、零售店或辦公室。至於公務員類別，就以政府部門為統計單位。而在建造業中，就以建築地盤為訪問單位。建築地盤是指一個劃定的地點，在該地點內正在進行一個或多個階段的建造工程。

就一般的機構單位而言，就業人數（公務員除外）包括：

- (一) 於統計日期工作最少一小時及經常參與機構單位業務的東主、合夥人，以及與東主或合夥人有親屬關係並在機構單位工作而無正薪的人士；
- (二) 於統計日期向機構單位直接支取薪酬的全職受薪僱員，以及有限公司的在職董事，其中包括長期或臨時聘用的，無論這些僱員正在本港或其他地方工作或暫時缺勤（即正在放病假、分娩假、年假、事假的工人及罷工者）；以及

Employment Survey of Construction Sites (Site Survey), which does not cover some industries for operational difficulties. Some economic activities in different industry sectors are not covered by SEV and Site Survey :

Industry Sector	Economic activities in the sector are not covered
1	Agriculture and Fishing (entire sector)
5	Construction (other than manual workers at construction sites)
6	Hawkers and retail pitches (other than market stalls)
7	Taxis, public light buses, goods vehicles, barges, lighters and stevedoring services
8	Self-employed insurance agents with no business registration
9	Public administration, religious organisations, authors and other independent artists, domestic helpers, and some recreational and personal services

Figures for individual industry sectors and for the total of all industry sectors in Table 2.4 to Table 2.9 therefore relate only to those selected industries covered in the survey.

For the non-construction industry sectors covered by SEV, the unit of enquiry is an establishment, which is defined as an economic unit which engages, under a single ownership or control, in one or predominantly one kind of economic activity at a single physical location, e.g. an individual factory, workshop, retail shop or office. For the Civil Service sector, the unit of enquiry is a government department and for the construction sector, a construction site. A construction site is defined as a demarcated locality where one or more stages of construction work are being carried on.

For establishments outside the Civil Service, persons engaged include :

- (a) individual proprietors, partners and persons having family ties with any of the proprietors or partners and working in the establishment without regular pay, who are actively engaged in the work of the establishment for at least one hour on the survey reference date;
- (b) full-time salaried personnel/employees and working directors of limited companies directly paid by the establishment, both permanent and temporary, who are either at work (whether or not in Hong Kong) or temporarily absent from work (viz. those on sick leave, maternity leave, annual vacation or casual leave, and on strike) on the survey reference date; and

(三) 在統計日期工作最少一小時的兼職僱員，以及夜班或通宵班的僱員。

公務員是指在統計日期，按公務員聘用條件受僱的人員。廉政公署人員、駐香港以外地區的香港經濟貿易辦事處在當地聘請的人員，以及其他政府僱員如非公務員合約僱員，並不包括在內。有關統計定義，從一九九九年六月的統計期起有輕微修訂，司法機構內的法官及司法人員不納入公務員涵蓋範圍內。

建築地盤工人是指在統計日期受僱於建築地盤工作的熟練技工、半熟練技工及普通工人。地盤工人可以由主要承建商直接僱用或由分判承建商或工頭僱用在建築地盤工作。

職位空缺是指在統計日期正懸空並須要立刻填補，而機構單位亦正積極進行招聘以填補的職位空缺。

公務員職位空缺的定義已根據在不同時段推行的公務員政策作出相關的修訂：

- (一) 從二零零五年三月的統計期開始，公務員職位空缺是指因應人力需求而獲准豁免暫停公開招聘的某些部門作出的有限度公開招聘活動的懸空職位。暫停公開招聘公務員的政策在二零零三年四月一日至二零零七年三月三十一日期間實施。
- (二) 隨着非自願退休計劃職系暫停公開招聘人員規定的安排於二零零七年四月一日撤銷，從二零零七年六月的統計期起，公務員職位空缺是指 (i) 非自願退休計劃職系的職位空缺，即不包括將予刪除的職位空缺及由臨時僱員或其他職級人員暫代的職位空缺，以及 (ii) 已獲准豁免暫停公開招聘規定的自願退休計劃職系的職位空缺。

(c) part-time employees and employees on night/irregular shifts working for at least one hour on the survey reference date.

Civil Servants refer to persons who are employed on civil service terms of appointment as at the survey reference date. Independent Commission Against Corruption officers, locally engaged staff working in the Hong Kong Economic and Trade Offices outside Hong Kong, and other government employees like Non-Civil Service Contract staff are excluded. A minor revision has been made on its statistical definition since the statistical month of June 1999, whereby judges and judicial officers in the Judiciary are excluded from the coverage of civil servants.

Manual workers at the construction sites refer to skilled, semi-skilled and general workers working at those sites on the survey reference date. Manual workers are either directly employed by the main contractors, or being called upon by sub-contractors or gangers to work in the construction site.

Vacancies refer to unfilled job openings which are immediately available, and for which active recruitment steps are being taken on the survey reference date.

The definition of civil service vacancies has been revised in accordance with different civil service policies implemented in the respective periods :

- (a) Starting from the statistical month of March 2005, civil service vacancies refer to unfilled posts for which exemptions from the open recruitment freeze have been granted to certain departments to conduct limited number of open recruitment exercises having regard to their manpower requirements. The general open recruitment freeze to the Civil Service was imposed from 1 April 2003 to 31 March 2007.
- (b) Following the lifting of the general civil service open recruitment freeze for grades that are not subject to voluntary retirement (VR) with effect from 1 April 2007, civil service vacancies as from the statistical month of June 2007 refer to (i) the vacancies for non-VR grades, i.e. vacancies net of posts pending deletion and posts held by temporary staff or reserved for other staff; and (ii) the vacancies for VR grades for which exemptions to conduct open recruitment exercises have been granted.

(三) 隨着自願退休計劃職系暫停公開招聘人員規定的安排於二零零八年三月二十一日撤銷，從二零零八年三月的統計期起，公務員職位空缺是指不包括將予刪除的職位空缺及由臨時僱員或其他職級人員暫代的職位空缺。

由二零零六年三月的統計調查開始，「僱傭及職位空缺按季統計調查」的樣本規模已從約 55 000 間機構單位縮減至約 32 000 間。統計調查的抽樣設計已相應地作出修改，以便繼續提供較重要行業的詳細就業及職位空缺的統計數字。

為滿足數據使用者對詳細的就業及職位空缺統計數字的需求，在二零零七年就減少樣本規模後提供按年平均數字進行了可靠性研究。詳細的就業及職位空缺統計數字可在政府統計處網站([www.censtatd.gov.hk](http://www.censtatd.gov.hk))下載。

## 薪金及工資

薪金總額包括直接支付予僱員的工資及薪金、花紅及獎賞、佣金、津貼及其他形式的現金支出。就業人士名義平均薪金指數反映就業人士的總體平均收入（以貨幣計算）的變動。就業人士實質平均薪金指數是從名義指數中，按綜合消費物價指數的變幅，扣除通脹的影響而得出，顯示僱員收入金額購買力的轉變。

工資率顯示基本的勞工價格，指支付予僱員在正常工作時數所賺取的金額。除基本工資及薪金外，工資率亦包括生活津貼、膳食福利、佣金及小費、勤工獎、輪班津貼、固定發放的年終花紅及其他固定及定期發放的花紅和津貼。名義工資指數量度工資率的淨變動，不受接連兩個統計月份的行業及職業結構轉變所影響。

實質工資指數是從名義工資指數中，按甲類消費物價指數的變幅，扣除通脹的影響而得出，可顯示工資金額購買力的轉變。

(c) Following the lifting of the open recruitment freeze imposed for VR grades with effect from 21 March 2008, civil service vacancies as from the statistical month of March 2008 refer to the vacancies net of posts pending deletion and posts held by temporary staff or reserved for other staff.

Starting from the March 2006 round of the survey, the SEV sample size has been reduced from about 55 000 to around 32 000 establishments. Correspondingly, the sample design has been revised so that employment and vacancies statistics are continued to be made available at detailed levels for the more important industries.

In order to meet the need of data users for detailed employment and vacancies statistics, a study has been undertaken in 2007 to assess the reliability of releasing the yearly average figures after the sample reduction. The detailed employment and vacancies statistics are available in the C&SD website ([www.censtatd.gov.hk](http://www.censtatd.gov.hk)).

## Payroll and Wage

Payroll covers wages and salaries, bonuses and gratuities, commissions, allowances and cash payments in other forms paid directly to employees. The nominal index of payroll per person engaged indicates the overall movement of average labour earnings in money terms. The real index, obtained by deflating the nominal index by the Composite Consumer Price Index, indicates changes in the purchasing power of labour earnings.

Wage rate is basically the “price” of labour and refers to the amount of money paid for normal time of work. It includes, apart from basic wages and salaries, cost-of-living allowances, meal benefits, commissions and tips, good attendance bonuses, shift allowances, guaranteed year-end bonuses, and other guaranteed and regular bonuses and allowances. The nominal wage index measures the pure changes in wage rates unaffected by changes in industrial and occupational structure between two successive reference months.

The real wage index, obtained by deflating the nominal wage index by the Consumer Price Index(A), indicates changes in the purchasing power of the amount of wages earned.

薪金率的定義包括基本薪金、生活津貼、固定發放的年終花紅、佣金及小費、及其他固定及定期發放的花紅和津貼。名義薪金指數（甲）可量度經理級與專業僱員平均薪金率的總體變動情況。名義薪金指數（乙）則是用來反映連續兩年均留任同一職業及同一公司的經理級與專業僱員薪金率變動情況，因此只反映因一般薪金遞增、工作表現和年資累積而增薪的薪金率變動。實質薪金指數（甲）及實質薪金指數（乙）是從有關名義指數中，按丙類消費物價指數的變幅，扣除通脹的影響而得出，可量度薪金購買力的轉變。

## 意外、傷亡及停工

職業傷亡個案（包括工業意外個案）是指根據《僱員補償條例》（第282章）呈報由工作意外引致死亡或失去工作能力連續三天以上的受傷個案。由一九九八年一月一日開始，勞工處採用個案發生日期替代個案呈報日期作為編製工作傷亡統計數據的基礎，以便更準確地反映所述時段內發生的工傷個案。

工業意外指根據《工廠及工業經營條例》於工業經營內由工業活動所引致之受傷及死亡個案。由一九九八年一月一日開始，在每一時段所記錄得的數字乃指在所述時段內發生的傷亡個案。

工業僱員停工事件的統計數字包括因僱用條件引起勞資糾紛所導致的僱員停工事件。

## 其他有關刊物

由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資

就業及空缺按季統計報告

建築地盤就業及空缺按季統計報告

綜合住戶統計調查按季統計報告書

工資及薪金總額按季統計報告

經理級與專業僱員薪金及僱員福利統計報告（高層管理人員除外）

Salary rate is defined to include basic salaries, cost-of-living allowances, guaranteed year-end bonuses, commissions and tips and other regular and guaranteed bonuses and allowances. Nominal salary index (A) measures the overall changes in average salary rates of managerial and professional employees. Nominal salary index (B) is derived to reflect only changes in salary rates of those managerial and professional employees who have been in the same occupation and in the same company in two consecutive years. It only accounts for changes in salary rates due to general increment, meritorious increase and gain in seniority. Real salary index (A) and real salary index (B), obtained by deflating the respective nominal indices by the Consumer Price Index (C), measure changes in the purchasing power of the amount of salaries earned.

## Accidents, Injuries and Work Stoppages

Occupational injuries (including industrial accidents) are injury cases arising from work accidents, resulting in death or incapacity for work of over three consecutive days, and reported under the Employees' Compensation Ordinance (Cap. 282). Since 1 January 1998, Labour Department has used the date of occurrence of an injury as the basis for computing work injury statistics instead of the date of reporting in order to reflect more accurately the number of work injuries occurring in the year.

Industrial accidents refer to injuries and deaths arising from industrial activities in an industrial undertaking as defined under the Factories and Industrial Undertakings Ordinance. Since 1 January 1998, industrial accidents in a particular period refer to the actual number of accident cases which occurred in that period.

Statistics on industrial work stoppages cover stoppages of work arising from disputes connected with terms and conditions of employment.

## Further References

*Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector Construction Projects as Reported by Main Contractors*

*Quarterly Report of Employment and Vacancies Statistics*

*Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites*

*Quarterly Report on General Household Survey*

*Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics*

*Report of Salaries and Employee Benefits Statistics - Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management)*

圖 2.1 失業率及就業不足率

Chart 2.1 Unemployment Rate and Underemployment Rate

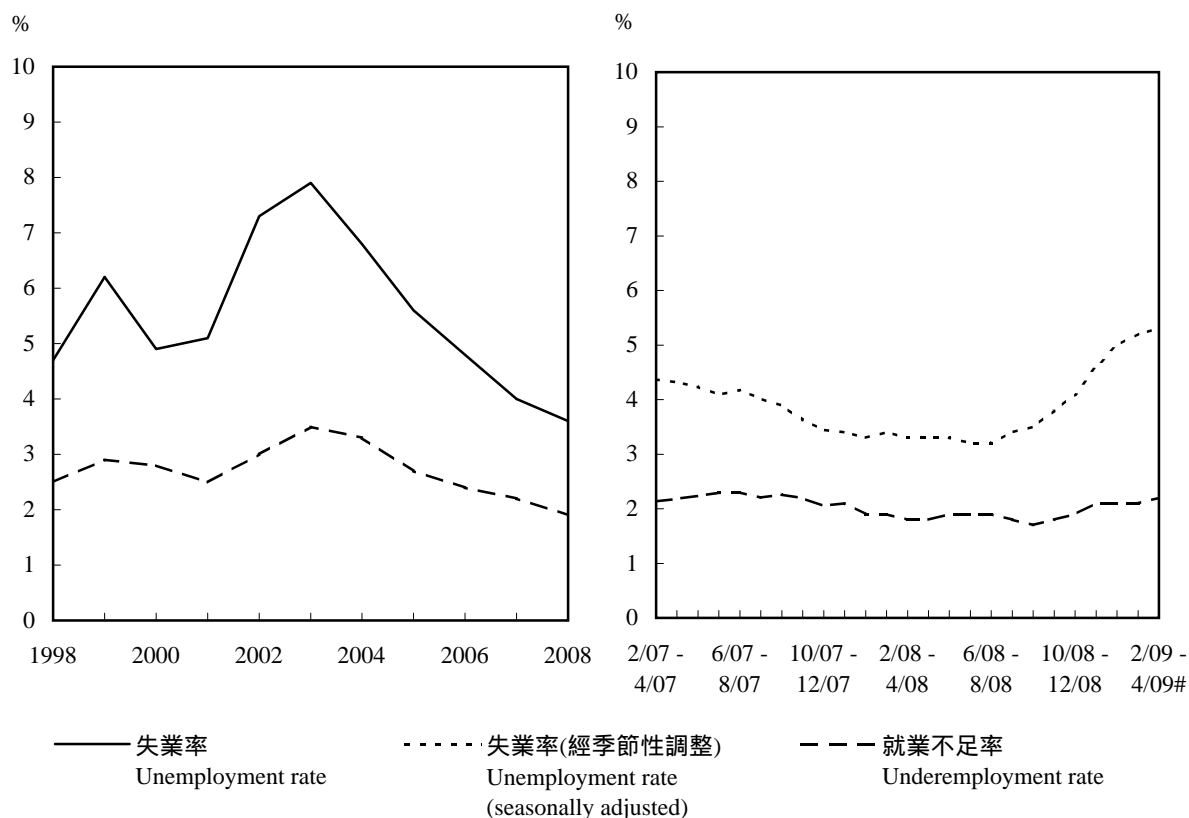
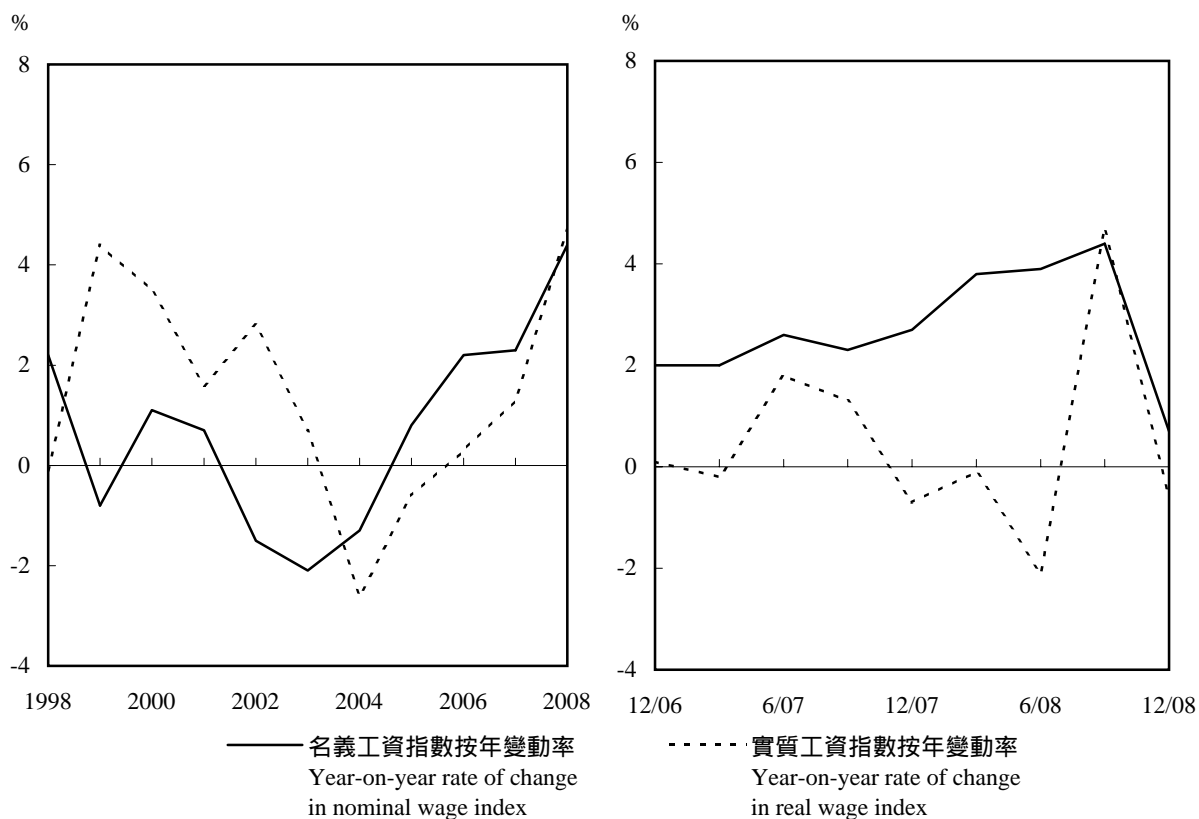


圖 2.2 名義及實質工資指數的變動情況

Chart 2.2 Movements of the Nominal and Real Wage Indices



註釋：全年的按年變動率指每年九月份的數字。

Note: Annual year-on-year rate of change refers to September of the year.

## 2.1 勞動人口、失業及就業不足統計 Labour Force, Unemployment and Underemployment

期間 Period	勞動人口(千人) Labour force (Thousands)			勞動人口參與率(百分比) Labour force participation rate (%)		
	男性 Male	女性 Female	總計 Total	男性 Male	女性 Female	合計 Overall
2006	1 950.6	1 621.2	3 571.8	70.9	52.6	61.2
2007	1 958.2	1 671.3	3 629.6	70.5	53.1	61.2
2008	1 949.4	1 699.5	3 648.9	69.7	53.1	60.9
12/2007 - 2/2008	1 959.9	1 692.5	3 652.4	70.2	53.3	61.2
1/2008 - 3/2008	1 953.2	1 700.3	3 653.5	70.0	53.4	61.1
2/2008 - 4/2008	1 953.1	1 705.2	3 658.2	69.9	53.5	61.2
3/2008 - 5/2008	1 949.9	1 705.8	3 655.8	69.8	53.4	61.0
4/2008 - 6/2008	1 948.3	1 706.0	3 654.3	69.7	53.4	61.0
5/2008 - 7/2008	1 951.0	1 706.8	3 657.8	69.8	53.4	61.0
6/2008 - 8/2008	1 958.2	1 717.2	3 675.4	70.0	53.6	61.2
7/2008 - 9/2008	1 959.0	1 718.2	3 677.2	69.9	53.5	61.1
8/2008 - 10/2008	1 961.8	1 716.6	3 678.4	69.9	53.2	61.0
9/2008 - 11/2008	1 957.0	1 712.4	3 669.5	69.7	53.1	60.8
10/2008 - 12/2008	1 960.6	1 725.1	3 685.7	69.8	53.5	61.1
11/2008 - 1/2009	1 964.6	1 723.1	3 687.7	69.9	53.4	61.1
12/2008 - 2/2009	1 958.3	1 726.8	3 685.1	69.8	53.7	61.2
1/2009 - 3/2009	1 957.4	1 737.5	3 694.9	69.7	54.0	61.3
2/2009 - 4/2009 #	N.A.	N.A.	3 699.0	N.A.	N.A.	N.A.

期間 Period	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 <sup>(1)</sup> (經季節性調整) (百分比) Unemployment rate <sup>(1)</sup> (Seasonally adjusted) (%)	就業不足人數 (千人) Underemployed (Thousands)	就業不足率 (百分比) Underemployment rate (%)
2006	171.1	4.8	86.3	2.4
2007	145.7	4.0	79.2	2.2
2008	130.1	3.6	69.0	1.9
12/2007 - 2/2008	112.0	3.3	68.8	1.9
1/2008 - 3/2008	119.0	3.4	70.5	1.9
2/2008 - 4/2008	120.9	3.3	65.8	1.8
3/2008 - 5/2008	122.1	3.3	67.2	1.8
4/2008 - 6/2008	121.5	3.3	67.8	1.9
5/2008 - 7/2008	124.6	3.2	69.9	1.9
6/2008 - 8/2008	129.1	3.2	69.0	1.9
7/2008 - 9/2008	134.0	3.4	66.3	1.8
8/2008 - 10/2008	131.8	3.5	62.4	1.7
9/2008 - 11/2008	136.4	3.8	65.1	1.8
10/2008 - 12/2008	141.3	4.1	69.8	1.9
11/2008 - 1/2009	157.7	4.6	76.1	2.1
12/2008 - 2/2009	172.0	5.0	76.1	2.1
1/2009 - 3/2009	187.2	5.2	79.2	2.1
2/2009 - 4/2009 #	196.9	5.3	79.9	2.2

註釋： (1) 經季節性調整的失業率是指計算失業率時，已根據「X-12自迴歸 求和 移動平均(X-12 ARIMA)」方法就其季節性變異作出調整。自二零零八年五月開始，編製經季節性調整失業率的方法由過往「X-11自迴歸 - 求和 - 移動平均(X-11 ARIMA)」方法更改為「X-12自迴歸 - 求和 - 移動平均」方法。自二零零六年十一月至二零零七年一月期間開始的經季節性調整失業率數字亦已按這個新方法作出修訂。季節性調整不適用於全年平均失業率。

資料來源：政府統計處綜合住戶統計調查組(二)  
(查詢電話：2887 5508)

Note: (1) "Unemployment rate (seasonally adjusted)" refers to the unemployment rate adjusted for seasonal variations using the X-12 ARIMA method. Starting from May 2008, the X-11 ARIMA method is replaced by the X-12 ARIMA method for compiling the seasonally adjusted unemployment rate. The seasonally adjusted unemployment rates since November 2006 to January 2007 have also been revised using the new method. Seasonal adjustment is not applicable to annual average unemployment rates.

Source: General Household Survey Section (2),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2887 5508)

## 2.2 按以前從事行業<sup>(1)</sup>劃分的曾工作失業人數<sup>(2)</sup> Unemployed Persons with a Previous Job<sup>(2)</sup> by Previous Industry<sup>(1)</sup>

期間 Period	製造 Manufacturing		建造 Construction		進出口貿易及批發 Import/export trade and wholesale		零售、住宿及 膳食服務 Retail, accommodation and food services	
	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 (百分比) Unemployment rate (%)	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 (百分比) Unemployment rate (%)	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 (百分比) Unemployment rate (%)	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 (百分比) Unemployment rate (%)
	2008	7.9	4.5	19.4	6.7	16.3	2.7	29.3
1/2008 - 3/2008	6.9	3.9	21.3	7.5	14.4	2.4	26.6	4.6
2/2008 - 4/2008	7.6	4.1	23.3	8.2	15.5	2.6	25.0	4.3
3/2008 - 5/2008	8.2	4.5	20.1	7.1	15.3	2.5	27.3	4.7
4/2008 - 6/2008	7.7	4.2	21.5	7.6	14.8	2.5	25.8	4.5
5/2008 - 7/2008	7.2	4.0	19.4	6.7	13.4	2.2	26.3	4.6
6/2008 - 8/2008	6.5	3.7	18.0	6.3	13.8	2.2	26.5	4.5
7/2008 - 9/2008	7.8	4.5	15.9	5.4	15.4	2.5	29.6	5.0
8/2008 - 10/2008	7.2	4.1	15.5	5.3	16.7	2.8	31.9	5.4
9/2008 - 11/2008	8.5	4.7	16.5	5.7	18.2	3.0	34.3	5.8
10/2008 - 12/2008	8.8	4.8	17.7	6.1	19.8	3.2	34.6	5.8
11/2008 - 1/2009	9.6	5.6	21.3	7.1	23.6	3.9	35.9	6.0
12/2008 - 2/2009	10.0	5.9	29.3	9.8	26.3	4.2	35.8	6.0
1/2009 - 3/2009	10.5	6.2	33.4	11.2	28.1	4.6	38.8	6.6

期間 Period	運輸、倉庫、郵政及 速遞服務、資訊及通訊 Transportation, storage, postal and courier services, information and communications		金融、保險、地產、 專業及商用服務 Financing, insurance, real estate, professional and business services		公共行政、社會及 個人服務 Public administration, social and personal services		其他 Others	
	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 (百分比) Unemployment rate (%)	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 (百分比) Unemployment rate (%)	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 (百分比) Unemployment rate (%)	失業人數 (千人) Unemployed (Thousands)	失業率 (百分比) Unemployment rate (%)
	2008	13.4	3.0	15.8	2.4	12.0	1.4	0.3
1/2008 - 3/2008	13.3	3.0	16.0	2.5	11.1	1.3	§	§
2/2008 - 4/2008	13.2	3.0	16.1	2.4	11.0	1.3	§	§
3/2008 - 5/2008	12.7	2.8	15.5	2.4	12.3	1.4	§	§
4/2008 - 6/2008	11.8	2.6	14.9	2.3	10.0	1.1	§	§
5/2008 - 7/2008	10.2	2.3	15.6	2.4	10.9	1.3	§	§
6/2008 - 8/2008	10.6	2.4	16.4	2.5	11.9	1.4	0.5	2.8
7/2008 - 9/2008	11.7	2.6	17.3	2.6	13.3	1.6	0.6	3.1
8/2008 - 10/2008	13.8	3.1	15.9	2.4	11.3	1.3	0.6	2.8
9/2008 - 11/2008	14.3	3.2	16.3	2.5	11.3	1.3	§	§
10/2008 - 12/2008	16.4	3.7	15.0	2.3	12.4	1.4	§	§
11/2008 - 1/2009	19.4	4.3	18.9	2.9	16.0	1.8	0.6	3.0
12/2008 - 2/2009	21.4	4.9	20.6	3.2	16.9	1.9	0.6	2.6
1/2009 - 3/2009	24.1	5.5	24.0	3.6	16.1	1.8	§	§

註釋：(1) 由二零零九年一月至三月統計季度開始，失業統計數字是按「香港標準行業分類2.0版」編製，其數列已作出後向估計至二零零八年一月至三月的季度。

(2) 不包括首次求職人士及重新加入勞動人口的失業人士，因為沒有關於他們以前從事行業的資料。

§ 由於抽樣誤差甚大，統計數字在統計表內不予公布。

資料來源：政府統計處綜合住戶統計調查組(二)  
(查詢電話：2887 5508)

Notes: (1) Starting from the reference quarter of January to March 2009, the unemployment statistics are compiled based on the Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0 and the series has been backcasted to the quarter of January to March 2008.

(2) First-time job-seekers and re-entrants into the labour force who were unemployed were not included as information on previous industry of these persons is not available.

§ Statistics are not released due to very large sampling error.

Source: General Household Survey Section (2),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2887 5508)



## 2.3 按以前從事職業劃分的曾工作失業人數<sup>(1)</sup>

### Unemployed Persons with a Previous Job<sup>(1)</sup> by Previous Occupation

期間 Period	經理及行政級人員 Managers and administrators		專業人員 Professionals		輔助專業人員 Associate professionals		文員 Clerks	
	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)
	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)
2006	4.6	1.3	3.2	1.3	17.1	2.5	19.5	3.5
2007	4.3	1.2	3.5	1.4	15.9	2.3	17.8	3.2
2008	3.4	1.0	3.3	1.3	14.3	2.1	17.9	3.1
11/2007 - 1/2008	3.5	1.0	2.6	1.1	12.7	1.9	17.4	3.0
12/2007 - 2/2008	4.0	1.1	2.4	1.0	12.0	1.8	15.3	2.7
1/2008 - 3/2008	3.5	1.0	2.8	1.1	12.3	1.8	17.2	3.0
2/2008 - 4/2008	3.2	0.9	2.8	1.1	11.4	1.7	17.0	2.9
3/2008 - 5/2008	3.6	1.0	2.8	1.1	12.0	1.8	18.7	3.3
4/2008 - 6/2008	3.2	0.9	2.3	0.9	11.8	1.7	16.7	2.9
5/2008 - 7/2008	2.8	0.8	2.0	0.8	12.6	1.8	16.3	2.8
6/2008 - 8/2008	2.2	0.6	3.3	1.3	13.4	1.9	15.2	2.6
7/2008 - 9/2008	3.6	1.0	3.2	1.2	15.8	2.3	17.2	3.0
8/2008 - 10/2008	3.8	1.1	3.4	1.3	15.6	2.2	17.4	3.0
9/2008 - 11/2008	4.3	1.2	3.3	1.3	17.4	2.5	19.0	3.3
10/2008 - 12/2008	3.4	0.9	4.7	1.8	17.2	2.5	20.0	3.5
11/2008 - 1/2009	4.7	1.3	5.7	2.3	19.5	2.8	25.6	4.5
12/2008 - 2/2009	5.7	1.6	5.1	2.0	22.7	3.2	26.7	4.7
1/2009 - 3/2009	7.6	2.2	4.8	1.9	24.0	3.3	27.5	4.8

期間 Period	服務工作及 商店銷售人員 Service workers and shop sales workers		工藝及有關人員 Craft and related workers		機台及機器 操作員及裝配員 Plant and machine operators and assemblers		非技術工人 Elementary occupations		其他 Others	
	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)	失業人數 (千人)	失業率 (百分比)
	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)	Unemployed (Thousands)	Unemployment rate (%)
2006	33.3	6.1	27.3	9.5	9.9	4.3	37.3	5.5	§	§
2007	28.2	5.0	19.4	6.9	7.2	3.2	32.3	4.7	§	§
2008	26.7	4.6	15.5	5.6	6.6	3.0	26.7	3.9	§	§
11/2007 - 1/2008	22.5	3.9	12.7	4.4	5.2	2.3	25.5	3.6	§	§
12/2007 - 2/2008	21.0	3.7	15.4	5.3	6.4	2.8	27.2	3.9	§	§
1/2008 - 3/2008	24.1	4.2	16.3	5.7	6.7	3.0	26.7	3.8	§	§
2/2008 - 4/2008	24.5	4.2	17.4	6.3	6.7	3.0	28.7	4.1	§	§
3/2008 - 5/2008	26.5	4.6	16.2	6.0	5.2	2.3	26.6	3.8	§	§
4/2008 - 6/2008	24.0	4.1	16.1	6.0	4.8	2.1	27.7	4.0	§	§
5/2008 - 7/2008	23.6	4.1	14.2	5.3	4.7	2.1	26.9	3.9	§	§
6/2008 - 8/2008	24.9	4.3	12.9	4.9	5.5	2.5	26.5	3.9	§	§
7/2008 - 9/2008	27.4	4.7	11.7	4.3	6.7	3.0	25.8	3.8	§	§
8/2008 - 10/2008	28.8	5.0	12.7	4.5	6.6	3.0	24.4	3.6	§	§
9/2008 - 11/2008	29.0	5.0	15.0	5.3	7.2	3.3	24.4	3.5	§	§
10/2008 - 12/2008	30.2	5.1	16.9	5.9	7.6	3.5	25.3	3.6	§	§
11/2008 - 1/2009	32.6	5.4	20.3	7.1	9.6	4.5	27.1	3.9	§	§
12/2008 - 2/2009	32.9	5.6	25.5	8.9	10.4	4.8	31.8	4.6	§	§
1/2009 - 3/2009	34.7	6.0	28.0	9.8	12.9	5.9	35.8	5.1	§	§

註釋： (1) 不包括首次求職人士及重新加入勞動人口的失業人士，因為沒有關於他們以前從事職業的資料。

§ 由於抽樣誤差甚大，統計數字在統計表內不予公布。

資料來源：政府統計處綜合住戶統計調查組(二)  
(查詢電話：2887 5508)

Note: (1) First-time job-seekers and re-entrants into the labour force who were unemployed were not included as information on previous occupation of these persons is not available.

§ Statistics are not released due to very large sampling error.

Source: General Household Survey Section (2),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2887 5508)

## 2.4 公務員人數<sup>(1)</sup>及有關職位空缺數目 Number of Civil Servants<sup>(1)</sup> and Civil Service Vacancies

年 Year	月 Month	男性 Male	就業人數 Persons engaged		總計 Total	職位空缺數目 Vacancies
			女性 Female			
2006		101 957	51 867		153 824	2 117
2007		101 634	52 265		153 899	2 711
2008		101 440	52 897		154 337	5 824
2007	12	101 634	52 265		153 899	2 711
2008	3	101 268	52 209		153 477	5 483
	6	101 335	52 395		153 730	6 163
	9	101 515	52 804		154 319	5 534
	12	101 440	52 897		154 337	5 824

註釋： 按月數字是指有關月份月底的數字。按年數字是指有關年度十二月底的數字。

<sup>(1)</sup> 有關公務員的定義，請參閱第十一頁的「概念及方法」。

資料來源： 政府統計處就業統計組  
(查詢電話：2582 5076)

Notes : Monthly figures refer to the end of the month. Annual figures refer to the end of December of the year.

<sup>(1)</sup> For the definition of the Civil Servants, please refer to the "Concepts and Methods" on page 11 for details.

Source : Employment Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5076)

**2.5 按行業類別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目  
(公務員除外)  
Number of Establishments, Persons Engaged and Vacancies  
(other than those in the Civil Service) by Industry Sector**

年 Year	月 Month	機構單位數目 Establishments	就業人數 Persons engaged			職位空缺數目 Vacancies
			男性 Male	女性 Female	總計 Total	
<b>採礦及採石業</b> Mining and quarrying						
2006		6	111	5	116	0
2007		5	98	4	102	0
2008		4	94	4	98	0
2007	12	5	98	4	102	0
2008	3	5	94	4	98	0
	6	5	98	4	102	0
	9	5	94	4	98	0
	12	4	94	4	98	0
<b>製造業</b> Manufacturing						
2006		14 937	92 622	66 663	159 285	1 682
2007		14 838	89 963	66 072	156 035	1 897
2008		14 470	88 581	61 376	149 957	1 153
2007	12	14 838	89 963	66 072	156 035	1 897
2008	3	14 525	87 592	65 462	153 054	2 313
	6	14 600	88 959	63 268	152 227	2 263
	9	14 617	88 661	62 573	151 234	1 810
	12	14 470	88 581	61 376	149 957	1 153
<b>電力及燃氣業</b> Electricity and gas						
2006		15	6 736	1 190	7 926	10
2007		19	6 678	1 217	7 895	28
2008		20	6 567	1 172	7 739	30
2007	12	19	6 678	1 217	7 895	28
2008	3	19	6 646	1 196	7 842	29
	6	19	6 605	1 194	7 799	38
	9	20	6 625	1 169	7 794	21
	12	20	6 567	1 172	7 739	30
<b>建築地盤 (只包括地盤工人)<sup>(1)</sup></b> Construction sites (manual workers only) <sup>(1)</sup>						
2006		911	47 621	3 383	51 004	16
2007		946	46 273	3 830	50 103	15
2008		986	46 146	3 302	49 448	11
2007	12	946	46 273	3 830	50 103	15
2008	3	977	47 004	3 537	50 541	38
	6	1 014	45 600	3 956	49 556	30
	9	1 012	44 367	3 777	48 144	41
	12	986	46 146	3 302	49 448	11

**2.5 (續) 按行業類別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目  
(公務員除外)  
(cont'd) Number of Establishments, Persons Engaged and Vacancies  
(other than those in the Civil Service) by Industry Sector**

年 Year	月 Month	機構單位數目 Establishments	就業人數 Persons engaged			職位空缺數目 Vacancies
			男性 Male	女性 Female	總計 Total	
<b>批發、零售、進口與出口貿易、飲食及酒店業<sup>(2)</sup></b> Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels <sup>(2)</sup>						
2006		183 956	514 217	533 530	1 047 747	14 674
2007		181 724	519 109	544 756	1 063 865	18 053
2008		179 124	514 528	542 824	1 057 352	13 409
2007	12	181 724	519 109	544 756	1 063 865	18 053
2008	3	182 434	513 547	547 242	1 060 789	21 127
	6	182 542	515 913	550 068	1 065 981	19 681
	9	181 160	516 916	550 909	1 067 825	18 293
	12	179 124	514 528	542 824	1 057 352	13 409
<b>運輸、倉庫及通訊業<sup>(2)</sup></b> Transport, storage and communications <sup>(2)</sup>						
2006		10 630	119 225	67 659	186 884	2 451
2007		10 626	120 748	70 844	191 592	2 985
2008		10 213	122 609	71 019	193 628	1 543
2007	12	10 626	120 748	70 844	191 592	2 985
2008	3	10 645	121 268	72 695	193 963	3 381
	6	10 703	121 800	74 319	196 119	2 893
	9	10 656	122 888	73 372	196 260	2 729
	12	10 213	122 609	71 019	193 628	1 543
<b>金融、保險、地產及商用服務業<sup>(2)</sup></b> Financing, insurance, real estate and business services <sup>(2)</sup>						
2006		57 497	277 600	213 954	491 554	10 469
2007		58 429	290 215	227 062	517 277	13 042
2008		58 673	294 224	232 309	526 533	7 818
2007	12	58 429	290 215	227 062	517 277	13 042
2008	3	58 731	295 617	228 092	523 709	15 708
	6	58 991	295 346	233 132	528 478	14 072
	9	59 134	299 166	233 805	532 971	12 399
	12	58 673	294 224	232 309	526 533	7 818
<b>社區、社會及個人服務業<sup>(2)</sup></b> Community, social and personal services <sup>(2)</sup>						
2006		36 661	167 854	292 909	460 763	9 276
2007		37 655	171 849	297 201	469 050	12 045
2008		37 898	177 535	306 581	484 116	8 189
2007	12	37 655	171 849	297 201	469 050	12 045
2008	3	37 892	173 026	304 172	477 198	13 653
	6	37 978	172 877	307 633	480 510	12 614
	9	38 017	176 911	307 625	484 536	12 467
	12	37 898	177 535	306 581	484 116	8 189

**2.5 (續) 按行業類別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目  
(公務員除外)  
(cont'd) Number of Establishments, Persons Engaged and Vacancies  
(other than those in the Civil Service) by Industry Sector**

年 Year	月 Month	機構單位數目 Establishments	就業人數 Persons engaged			職位空缺數目 Vacancies
			男性 Male	女性 Female	總計 Total	
所有上列行業類別 <sup>(1)(2)</sup> All above industry sectors <sup>(1)(2)</sup>						
2006		304 613	1 225 986	1 179 293	2 405 279	38 578
2007		304 242	1 244 933	1 210 986	2 455 919	48 065
2008		301 388	1 250 284	1 218 587	2 468 871	32 153
2007	12	304 242	1 244 933	1 210 986	2 455 919	48 065
2008	3	305 228	1 244 794	1 222 400	2 467 194	56 249
	6	305 852	1 247 198	1 233 574	2 480 772	51 591
	9	304 621	1 255 628	1 233 234	2 488 862	47 760
	12	301 388	1 250 284	1 218 587	2 468 871	32 153

註釋： 按月數字是指有關月份月底的數字。按年數字是指有關年度十二月底的數字。

(1) 建築地盤的機構單位數目是指地盤數目，而就業人數及職位空缺數目只包括地盤工人。

(2) 統計數字所包括的行業範圍並不完整。個別行業類別及「所有上列行業類別」的總體數字是指包括在「僱傭及職位空缺按季統計調查」與「建築地盤就業人數按季統計調查」的選定行業而言。

Notes : Monthly figures refer to the end of the month. Annual figures refer to the end of December of the year.

(1) Establishments in construction sites refer to number of sites, while persons engaged and vacancies refer to manual workers only.

(2) The industrial coverage is not complete. Aggregate figures for the individual industry sectors and for the "All above industry sectors" refer only to those selected industries covered in the Quarterly Survey of Employment and Vacancies (SEV) and the Quarterly Employment Survey of Construction Sites (Site Survey).

資料來源：政府統計處就業統計組  
(查詢電話：2582 5076)

Source : Employment Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5076)

## 2.6 按主要行業組別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目 (公務員除外)

### Number of Establishments, Persons Engaged and Vacancies (other than those in the Civil Service) by Major Industry Group

行業類別/ 主要行業組別	Industry sector/ Major industry group	二零零八年九月 September 2008			二零零八年十二月 December 2008		
		機構單位 數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	職位空缺 數目 Vacancies	機構單位 數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	職位空缺 數目 Vacancies
採礦及採石業	Mining and quarrying	5	98	0	4	98	0
製造業	Manufacturing	14 617	151 234	1 810	14 470	149 957	1 153
食品製造業	Food, manufacturing	781	22 622	320	755	22 676	249
飲品製造業	Beverage industries	27	3 644	65	31	3 522	30
煙草製品業	Tobacco manufactures	2	458	***	2	467	***
服裝製品業 (鞋類除外)	Wearing apparel (excl. footwear), manufacturing	1 007	13 882	56	980	12 995	36
皮革製造及皮革 製品(服裝製品 除外)、鞋類 (塑膠鞋類除外)、 木材及水松製品、 傢具及固定裝置 (金屬傢具除外)、 石油及煤產品、 橡膠及非金屬礦產 製品業	Leather and leather products (excl. wearing apparel), footwear (excl. plastic footwear), wood and cork products, furniture and fixtures (excl. primarily of metal), products of petroleum and coal, rubber products and non-metallic mineral products, manufacturing	519	2 326	48	540	2 225	22
紡織製品業	Textiles industries	1 286	15 463	47	1 263	14 715	25
紙張及紙品製造業	Paper and paper products, manufacturing	399	1 671	22	393	1 626	2
印刷、出版及 有關行業	Printing, publishing and allied industries	4 062	36 430	389	3 989	36 917	212
化學品及化學產品 製造業	Chemicals and chemical products, manufacturing	463	5 429	76	474	5 490	158
塑膠製品業	Plastic products, manufacturing	533	2 955	15	533	3 099	14
基本金屬製造業	Basic metal, manufacturing	98	1 345	***	93	1 351	1
金屬製品業 (機械及設備 除外)	Fabricated metal products (excl. machinery and equipment), manufacturing	1 144	5 436	21	1 131	5 221	24
辦公室、會計及 計算器材製造業	Office, accounting and computing machinery, manufacturing	407	1 793	16	407	1 828	48
收音機、電視機及 通訊設備與 器材製造業	Radio, television and communications equipment and apparatus, manufacturing	133	1 439	9	138	1 345	***

**2.6 (續) 按主要行業組別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目  
(公務員除外)  
(cont'd) Number of Establishments, Persons Engaged and Vacancies (other than those in the Civil Service) by Major Industry Group**

行業類別/ 主要行業組別	Industry sector/ Major industry group	二零零八年九月 September 2008			二零零八年十二月 December 2008		
		機構單位 數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	職位空缺 數目 Vacancies	機構單位 數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	職位空缺 數目 Vacancies
電子零件製造業	Electronic parts and components, manufacturing	140	6 849	86	152	6 960	11
家庭電器用具及 電子玩具製造業； 其他機械、設備、 儀器及零件製造業； 其他專業、科學、 量度及控制用的 設備，與攝影及 光學用品製造業	Electrical appliances and houseware, and electronic toys, manufacturing; machinery, equipment, apparatus, parts and components, n.e.c., manufacturing; professional and scientific, measuring and controlling equipment, n.e.c., and photographic and optical goods, manufacturing	1 720	10 416	153	1 685	10 390	70
運輸設備製造業	Transport equipment, manufacturing	528	10 341	365	504	10 637	215
其他產品製造業	Manufacturing industries, n.e.c.	1 368	8 735	88	1 400	8 493	26
電力及燃氣業	Electricity and gas	20	7 794	21	20	7 739	30
建築地盤 <sup>(1)</sup> (只包括地盤工人)	Construction sites <sup>(1)</sup> (manual workers only)	1 012	48 144	41	986	49 448	11
公營地盤	Public sector sites						
樓宇建築地盤	Building sites	120	7 714	0	131	9 235	0
土木工程地盤	Civil engineering sites	258	10 732	7	252	10 319	7
私營地盤	Private sector sites						
樓宇建築地盤	Building sites	540	28 305	34	502	28 179	4
土木工程地盤	Civil engineering sites	94	1 393	0	101	1 715	0
批發、零售、 進口與出口貿易、 飲食及酒店業 <sup>(2)</sup>	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels <sup>(2)</sup>	181 160	1 067 825	18 293	179 124	1 057 352	13 409
批發業	Wholesale	14 774	65 426	1 186	14 481	65 329	786
零售業	Retail	57 005	241 060	5 628	56 599	239 550	3 613
進口與出口貿易業	Import and export trade	96 488	518 079	6 147	95 244	512 664	3 372
飲食業	Restaurants	12 047	210 542	4 761	11 945	207 301	5 337
酒店及旅舍業	Hotels and boarding houses	846	32 718	571	855	32 508	301

**2.6 (續) 按主要行業組別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目  
(公務員除外)  
(cont'd) Number of Establishments, Persons Engaged and Vacancies (other than those in the Civil Service) by Major Industry Group**

行業類別/ 主要行業組別	Industry sector/ Major industry group	二零零八年九月 September 2008			二零零八年十二月 December 2008		
		機構單位 數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	職位空缺 數目 Vacancies	機構單位 數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	職位空缺 數目 Vacancies
運輸、倉庫及 通訊業 <sup>(2)</sup>	Transport, storage and communications <sup>(2)</sup>	10 656	196 260	2 729	10 213	193 628	1 543
陸路客運業	Land passenger transport	9	30 957	266	9	30 981	346
陸路運輸 輔助服務業	Supporting services to land transport	398	6 658	155	326	6 879	38
遠洋及沿岸 海上運輸業	Ocean and coastal water transport	294	9 200	73	310	9 498	136
港內海上運輸業	Inland water transport	4	1 150	17	4	1 102	16
海上運輸 輔助服務業	Supporting services to water transport	2 610	17 726	189	2 433	17 814	34
空運業	Air transport	151	30 724	135	151	30 136	116
其他與運輸有關 的服務業	Services incidental to transport	5 727	61 916	1 042	5 537	60 094	370
倉庫業	Storage	476	6 590	123	499	6 874	13
電訊業	Telecommunications	336	19 065	549	324	18 011	372
其他通訊服務 (電訊服務 除外)	Miscellaneous communications services (excl. telecommunications services)	651	12 274	180	620	12 239	102
金融、保險、地產 及商用服務業 <sup>(2)</sup>	Financing, insurance, real estate and business services <sup>(2)</sup>	59 134	532 971	12 399	58 673	526 533	7 818
銀行業	Banking	1 483	92 909	1 652	1 485	90 603	548
金融及投資公司	Finance and investment companies	3 526	26 956	221	3 493	25 907	155
證券、期貨及 金銀經紀、 交易與服務業	Stock, commodity and bullion brokers, exchanges and services	895	15 780	81	894	15 117	65
其他金融機構	Financial institutions, n.e.c.	2 369	20 518	642	2 459	19 657	507
保險業	Insurance	7 873	30 590	1 242	7 910	29 954	1 119
地產業	Real estate	11 011	105 921	2 766	10 787	104 293	1 960
機械及設備 租賃業	Rental of machinery and equipment	177	899	18	177	945	3
商用服務業 (機械及設備 租賃除外)	Business services (excl. rental of machinery and equipment)	31 800	239 398	5 777	31 468	240 057	3 461



**2.6 (續) 按主要行業組別劃分的機構單位數目、就業人數及職位空缺數目  
(公務員除外)  
(cont'd) Number of Establishments, Persons Engaged and Vacancies (other than those in the Civil Service) by Major Industry Group**

行業類別/ 主要行業組別	Industry sector/ Major industry group	二零零八年九月 September 2008			二零零八年十二月 December 2008		
		機構單位 數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	職位空缺 數目 Vacancies	機構單位 數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	職位空缺 數目 Vacancies
社區、社會及 個人服務業 <sup>(2)</sup>	Community, social and personal services <sup>(2)</sup>	38 017	484 536	12 467	37 898	484 116	8 189
清潔及同類 服務業	Sanitary and similar services	1 446	59 160	860	1 409	59 112	721
教育服務業	Education services	6 367	149 836	2 640	6 467	151 461	1 897
研究及科學機構	Research and scientific institutes	61	897	91	66	964	69
醫療、牙科、其 他保健及獸醫 服務業	Medical, dental, other health and veterinary services	6 315	88 781	2 058	6 289	90 150	898
福利機構	Welfare institutions	2 861	54 817	1 776	2 848	54 352	1 322
商會	Business associations	347	3 454	95	348	3 533	105
其他社會及有關 社區服務業	Miscellaneous social and related community services	586	5 745	85	584	5 499	90
電影及其他 娛樂服務業	Motion pictures and other entertainment services	2 910	20 584	316	2 800	19 654	99
圖書館、博物館 及文化服務業	Libraries, museums and cultural services	67	443	10	67	400	9
其他娛樂及 康樂服務業	Miscellaneous amusement and recreational services	1 589	42 132	2 459	1 601	41 140	1 569
維修服務業	Repair services	4 299	13 430	319	4 241	13 548	179
洗熨、乾洗、 衣物修補及 有關服務業	Laundry, dry cleaning and garment services	1 701	5 976	122	1 663	5 974	102
其他個人服務業	Miscellaneous personal services	9 468	39 281	1 636	9 515	38 329	1 129
所有上列行業類別 <sup>(1)(2)</sup>	All above industry sectors <sup>(1)(2)</sup>	304 621	2 488 862	47 760	301 388	2 468 871	32 153

註釋： (1) 建築地盤的機構單位數目是指地盤數目，而就業人數及職位空缺數目只包括地盤工人。

(2) 統計數字所包括的行業範圍並不完整。個別行業類別及「所有上列行業類別」的總體數字是指包括在「僱傭及職位空缺按季統計調查」與「建築地盤就業人數按季統計調查」的選定行業而言。

Notes: (1) Establishments in construction sites refer to number of sites, while persons engaged and vacancies refer to manual workers only.

(2) The industrial coverage is not complete. Aggregate figures for the individual industry sectors and for the "All above industry sectors" refer only to those selected industries covered in the Quarterly Survey of Employment and Vacancies (SEV) and the Quarterly Employment Survey of Construction Sites (Site Survey).

"n.e.c." denotes not elsewhere classified.

資料來源：政府統計處就業統計組  
(查詢電話：2582 5076)

Source: Employment Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5076)

## 2.7 按行業類別及機構規模劃分的機構單位數目及就業人數（公務員除外） Number of Establishments and Persons Engaged (other than those in the Civil Service) by Industry Sector and Size of Establishment

行業類別 Industry sector	機構規模 (按就業人數劃分) Size of establishment (in terms of number of persons engaged)		二零零八年九月 September 2008		二零零八年十二月 December 2008	
	機構單位數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	機構單位數目 Establishments	就業人數 Persons engaged		
採礦及採石業 Mining and quarrying	1 - 9 10 - 19 20 - 49 50 - 99 總計 Total	2 1 2 0 5	2 19 77 0 98	1 0 3 0 4	2 0 96 0 98	
製造業 Manufacturing	1 - 9 10 - 19 20 - 49 50 - 99 100 - 199 200 - 499 500 - 999 1 000 總計 Total	12 048 1 294 879 211 91 74 11 9 14 617	34 385 16 966 25 821 14 971 12 057 23 370 7 923 15 741 151 234	11 977 1 190 924 199 91 68 14 7 14 470	34 019 15 888 27 629 14 005 12 184 21 557 11 004 13 671 149 957	
電力及燃氣業 Electricity and gas	1 - 9 10 - 19 20 - 49 1 000 總計 Total	11 6 0 3 20	58 88 0 7 648 7 794	11 6 0 3 20	59 86 0 7 594 7 739	
建築地盤 <sup>(1)</sup> (只包括地盤工人) Construction sites <sup>(1)</sup> (manual workers only)	1 - 9 10 - 19 20 - 49 50 - 99 100 - 199 200 - 499 500 - 999 1 000 總計 Total	378 185 224 116 53 46 6 4 1 012	1 717 2 421 6 798 7 977 6 860 13 203 4 147 5 021 48 144	370 206 197 104 54 40 11 4 986	1 609 2 668 6 046 7 383 7 437 12 244 7 283 4 778 49 448	
批發、零售、進口與出口貿易、飲食及酒店業 <sup>(2)</sup> Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels <sup>(2)</sup>	批發、零售、 飲食及酒店業 Wholesale and retail trades, restaurants and hotels	1 - 9 10 - 19 20 - 49 50 - 99 100 - 199 200 - 499 500 - 999 小計 Sub-total	73 127 6 607 3 523 1 074 249 71 21 84 672	218 603 86 543 103 947 71 295 33 012 21 656 14 690 549 746	72 711 6 360 3 444 1 008 260 77 20 83 880	220 768 83 784 100 070 69 212 33 516 23 277 14 061 544 688
進口與出口貿易業 Import and export trade	1 - 9 10 - 19 20 - 49 50 - 99 100 - 199 200 - 499 500 - 999 1 000 小計 Sub-total 總計 Total	85 510 7 125 3 065 500 203 66 15 4 96 488 181 160	239 091 91 928 91 090 34 166 27 439 19 005 9 359 6 001 518 079 1 067 825	84 479 6 758 3 203 523 197 66 15 3 95 244 179 124	238 349 86 949 92 603 36 061 26 375 18 660 9 202 4 465 512 664 1 057 352	

**2.7 (續) 按行業類別及機構規模劃分的機構單位數目及就業人數 (公務員除外)**  
**](cont'd) Number of Establishments and Persons Engaged (other than those in the Civil Service) by Industry Sector and Size of Establishment**

行業類別 Industry sector	機構規模 (按就業人數劃分) Size of establishment (in terms of number of persons engaged)		二零零八年九月 September 2008		二零零八年十二月 December 2008	
			機構單位數目 Establishments	就業人數 Persons engaged	機構單位數目 Establishments	就業人數 Persons engaged
運輸、倉庫及通訊業 <sup>(2)</sup> Transport, storage and communications <sup>(2)</sup>	1	- 9	8 241	26 830	7 939	26 503
	10	- 19	1 235	16 322	1 189	15 739
	20	- 49	770	23 059	652	20 214
	50	- 99	187	13 089	214	14 854
	100	- 199	119	16 470	110	15 063
	200	- 499	73	22 525	78	23 391
	500	- 999	12	8 391	14	9 868
		1 000	19	69 574	17	67 996
	總計	Total	10 656	196 260	10 213	193 628
金融、保險、地產 及商用服務業 <sup>(2)</sup> Financing, insurance, real estate and business services <sup>(2)</sup>	1	- 9	51 472	128 206	51 217	126 071
	10	- 19	4 347	57 286	4 145	55 495
	20	- 49	2 245	66 337	2 263	67 728
	50	- 99	493	34 190	480	33 518
	100	- 199	299	41 266	293	40 686
	200	- 499	163	49 748	158	48 167
	500	- 999	58	42 088	61	44 200
		1 000	57	113 850	56	110 668
	總計	Total	59 134	532 971	58 673	526 533
社區、社會及 個人服務業 <sup>(2)</sup> Community, social and personal services <sup>(2)</sup>	1	- 9	31 672	93 111	31 728	92 593
	10	- 19	3 103	41 501	2 792	37 614
	20	- 49	1 881	55 507	2 041	58 154
	50	- 99	999	73 198	975	72 071
	100	- 199	250	31 462	250	31 415
	200	- 499	59	17 362	61	18 202
	500	- 999	23	15 413	19	13 091
		1 000	30	156 982	32	160 976
	總計	Total	38 017	484 536	37 898	484 116
所有上列行業類別 <sup>(1)(2)</sup> All above industry sectors <sup>(1)(2)</sup>	1	- 9	262 461	742 003	260 433	739 973
	10	- 19	23 903	313 074	22 646	298 223
	20	- 49	12 589	372 636	12 727	372 540
	50	- 99	3 580	248 886	3 503	247 104
	100	- 199	1 264	168 566	1 255	166 676
	200	- 499	552	166 869	548	165 498
	500	- 999	146	102 011	154	108 709
		1 000	126	374 817	122	370 148
	總計	Total	304 621	2 488 862	301 388	2 468 871

註釋： (1) 建築地盤的機構單位數目是指地盤數目，而就業人數只包括地盤工人。

(2) 統計數字所包括的行業範圍並不完整。個別行業類別及「所有上列行業類別」的總體數字是指包括在「僱傭及職位空缺按季統計調查」與「建築地盤就業人數按季統計調查」的選定行業而言。

資料來源：政府統計處就業統計組  
(查詢電話：2582 5076)

Notes: (1) Establishments in construction sites refer to number of sites, while persons engaged refer to manual workers only.

(2) The industrial coverage is not complete. Aggregate figures for the individual industry sectors and for the "All above industry sectors" refer only to those selected industries covered in the Quarterly Survey of Employment and Vacancies (SEV) and the Quarterly Employment Survey of Construction Sites (Site Survey).

Source: Employment Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5076)

## 2.8 選定行業類別內經季節性調整及未經調整的就業人數（公務員除外）的按季變動百分率

### Quarterly Percentage Change of the Seasonally Adjusted and Seasonally Unadjusted Statistics of Persons Engaged (other than those in the Civil Service) in Selected Industry Sectors

選定行業類別	Selected industry sector	按季變動百分率				
		2007 十二月 Dec	2008 三月 Mar	2008 六月 Jun	2008 九月 Sep	2008 十二月 Dec
所有行業類別 <sup>(1)</sup>	All industry sectors <sup>(1)</sup>					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+0.7	+0.7	+0.3	+0.5	-1.0
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+0.9	+0.5	+0.6	+0.3	-0.8
製造業	Manufacturing					
經季節性調整	Seasonally adjusted	-0.3	-1.2	-0.6	-0.9	-1.2
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	0 <sup>#</sup>	-1.9	-0.5	-0.7	-0.8
建築地盤(只包括地盤工人)	Construction sites (manual workers only)					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+1.7	-1.4	-1.1	-1.2	+2.0
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+1.9	+0.9	-1.9	-2.8	+2.7
批發、零售、進口與出口貿易、 飲食及酒店業 <sup>(1)</sup>	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels <sup>(1)</sup>					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+0.8	0 <sup>#</sup>	+0.2	+0.1	-0.9
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+0.7	-0.3	+0.5	+0.2	-1.0
金融、保險、地產 及商用服務業 <sup>(1)</sup>	Financing, insurance, real estate and business services <sup>(1)</sup>					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+1.3	+1.9	+0.2	+1.2	-1.5
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+1.6	+1.2	+0.9	+0.9	-1.2

註釋： 經季節性調整的數列會因應最新數據的趨勢而作定時調整。

由於部分行業類別沒有明顯的季節性模式，所以並沒有編製有關的數字。

自二零零八年三月開始，經季節性調整的就業人數及職位空缺數目的編製方法由過往的「X-11自迴歸 - 求和 - 移動平均(X-11 ARIMA)」方法更改為具有更佳的模型建造及模型評估能力的「X-12自迴歸 - 求和 - 移動平均(X-12 ARIMA)」方法。過往季度的經季節性調整的數字亦已使用「X-12自迴歸 - 求和 - 移動平均」方法作出修訂。「X-12自迴歸 - 求和 - 移動平均」方法是目前很多國家/地區的統計機構用以編製經季節性調整的統計數列的標準方法。

(1) 統計數字所包括的行業範圍並不完整。個別行業類別及「所有行業類別」的總體數字是指包括在「僱傭及職位空缺按季統計調查」與「建築地盤就業人數按季統計調查」的選定行業而言。

0<sup>#</sup> 變動在 ±0.05% 之內。

資料來源：政府統計處就業統計組  
(查詢電話：2582 5076)

Notes: The seasonally adjusted data series are subject to routine revision when more up-to-date figures become available.

Seasonally adjusted data series are not compiled for some industry sectors as no clear seasonal patterns are found in these sectors.

As from March 2008, the X-12 ARIMA method, featured with enhanced modelling and diagnostic capabilities, has been adopted to replace the previous X-11 ARIMA method for seasonal adjustment of the number of persons engaged and vacancies. Seasonally adjusted figures for earlier quarters have also been revised using the X-12 ARIMA method. The X-12 ARIMA method has become a standard method used by statistical offices in many countries/territories for performing seasonal adjustment of statistical series.

(1) The industrial coverage is not complete. Aggregate figures for the individual industry sectors and for the "All industry sectors" refer only to those selected industries covered in the Quarterly Survey of Employment and Vacancies (SEV) and the Quarterly Employment Survey of Construction Sites (Site Survey).

0<sup>#</sup> Change within ±0.05%.

Source: Employment Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5076)

## 2.9 選定行業類別內經季節性調整及未經調整的職位空缺數目（公務員除外）的按季變動百分率

### Quarterly Percentage Change of the Seasonally Adjusted and Seasonally Unadjusted Statistics of Vacancies (other than those in the Civil Service) in Selected Industry Sectors

選定行業類別	Selected industry sector	按季變動百分率				
		2007 十二月 Dec	2008 三月 Mar	2008 六月 Jun	2008 九月 Sep	2008 十二月 Dec
所有行業類別 <sup>(1)</sup>	All industry sectors <sup>(1)</sup>					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+9.8	-4.4	-0.9	-12.3	-19.5
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	-8.1	+17.0	-8.3	-7.4	-32.7
製造業	Manufacturing					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+3.5	-7.8	+5.5	-15.8	-25.9
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	-11.1	+21.9	-2.2	-20.0	-36.3
批發、零售、進口與出口貿易、 飲食及酒店業 <sup>(1)</sup>	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels <sup>(1)</sup>					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+6.8	-8.2	+3.9	-12.4	-11.3
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	-12.1	+17.0	-6.8	-7.1	-26.7
運輸、倉庫及通訊業 <sup>(1)</sup>	Transport, storage and communications <sup>(1)</sup>					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+20.5	-8.8	-14.9	-11.7	-25.1
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	-10.7	+13.3	-14.4	-5.7	-43.5
金融、保險、地產 及商用服務業 <sup>(1)</sup>	Financing, insurance, real estate and business services <sup>(1)</sup>					
經季節性調整	Seasonally adjusted	+6.3	-6.2	-3.2	-13.4	-23.9
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	-12.1	+20.4	-10.4	-11.9	-36.9

註釋： 經季節性調整的數列會因應最新數據的趨勢而作定時調整。  
由於部分行業類別沒有明顯的季節性模式，所以並沒有編製有關的數字。  
經季節性調整的就業人數及職位空缺數目的編製方法已作更改，詳情請參閱第二十八頁的「註釋」。

(1) 統計數字所包括的行業範圍並不完整。個別行業類別及「所有行業類別」的總體數字是指包括在「僱傭及職位空缺按季統計調查」與「建築地盤就業人數按季統計調查」的選定行業而言。

資料來源：政府統計處就業統計組  
(查詢電話：2582 5076)

Notes: The seasonally adjusted data series are subject to routine revision when more up-to-date figures become available.

Seasonally adjusted data series are not compiled for some industry sectors as no clear seasonal patterns are found in these sectors.

The method of seasonal adjustment of the number of persons engaged and vacancies has been changed. Please refer to the "Notes" on page 28 for details.

(1) The industrial coverage is not complete. Aggregate figures for the individual industry sectors and for the "All industry sectors" refer only to those selected industries covered in the Quarterly Survey of Employment and Vacancies (SEV) and the Quarterly Employment Survey of Construction Sites (Site Survey).

Source: Employment Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5076)

## 2.10 按行業類別劃分的就業人士名義及實質平均薪金指數 Nominal and Real Indices of Payroll Per Person Engaged by Industry Sector

(一九九九年第一季 = 100)

(1st Quarter 1999 = 100)

行業類別	Industry sector	名義指數					實質指數 <sup>(1)</sup>				
		Nominal Index					Real Index <sup>(1)</sup>				
		2007 第四季	2008 第一季	2008 第二季	2008 第三季	2008 第四季	2007 第四季	2008 第一季	2008 第二季	2008 第三季	2008 第四季
4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr	4th Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr	4th Qtr		
採礦及採石業	Mining and quarrying	87.9	102.0	91.5	93.4	88.8	93.7	107.7	95.2	97.3	92.5
製造業	Manufacturing	94.8	105.3	95.5	92.5	93.7	101.1	111.2	99.4	96.4	97.7
電力及燃氣業	Electricity and gas	117.8	140.5	105.7	109.0	123.3	125.5	148.4	110.0	113.6	128.4
批發、零售、 進口與出口 貿易、飲食 及酒店業	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels	101.1	109.8	92.7	98.8	102.3	107.8	116.0	96.4	102.9	106.6
運輸、倉庫 及通訊業	Transport, storage and communications	110.2	103.8	96.2	98.5	107.5	117.5	109.6	100.1	102.6	112.0
金融、保險、 地產及商用 服務業	Financing, insurance, real estate and business services	108.7	123.3	100.2	97.9	105.5	115.9	130.2	104.2	102.0	109.9
社區、社會 及個人服 務業	Community, social and personal services	92.6	89.1	90.4	95.5	91.0	98.7	94.1	94.1	99.5	94.8
所有行業 類別 <sup>(2)</sup>	All industry sectors <sup>(2)</sup>	105.7	110.0	98.1	100.4	103.4	112.7	116.1	102.1	104.6	107.8

註釋：  
(1) 自二零零六年起，就業人士實質平均薪金指數是以就業人士名義平均薪金指數除以二零零四至零五年為基期的綜合消費物價指數而計算出來。  
(2) 「所有行業類別」的數字是指「勞工收入統計調查」內薪金總額統計所涵蓋的所有行業。

Notes：  
(1) As from 2006, the Real Indices of Payroll per Person Engaged are derived by deflating the Nominal Indices of Payroll per Person Engaged by the 2004/05-based Composite CPI.  
(2) Figures for "All industry sectors" refer to all industries covered in the payroll enquiry of the Labour Earnings Survey.

資料來源：政府統計處工資及勞工成本統計組  
(查詢電話：2887 5550)

Source：Wages and Labour Costs Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2887 5550)

## 2.11 按行業類別劃分的經季節性調整及未經季節性調整的 就業人士名義及實質平均薪金指數按季變動

### Quarter-to-quarter Rates of Change in the Seasonally Adjusted and Seasonally Unadjusted Series of Nominal and Real Indices of Payroll Per Person Engaged by Industry Sector

		按季變動 (%)									
		名義指數					實質指數 <sup>(1)</sup>				
		Nominal Index					Real Index <sup>(1)</sup>				
		2007	2008	2008	2008	2008	2007	2008	2008	2008	2008
		第四季	第一季	第二季	第三季	第四季	第四季	第一季	第二季	第三季	第四季
行業類別	Industry sector	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr	4th Qtr	4th Qtr	1st Qtr	2nd Qtr	3rd Qtr	4th Qtr
製造業	Manufacturing										
經季節性調整	Seasonally adjusted	+0.5	+0.8	+1.6	+1.0	-4.3	-0.5	-0.8	+0.2	+0.2	-2.7
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+6.7	+11.1	-9.3	-3.2	+1.3	+4.3	+10.0	-10.6	-3.1	+1.3
批發、零售、 進口與出口 貿易、飲食 及酒店業	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels										
經季節性調整	Seasonally adjusted	+1.3	-1.0	+2.2	+1.6	-1.4	-0.9	-1.7	+0.8	+1.4	-1.6
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+7.4	+8.7	-15.6	+6.6	+3.5	+5.0	+7.6	-16.8	+6.7	+3.5
運輸、倉庫 及通訊業	Transport, storage and communications										
經季節性調整	Seasonally adjusted	+1.9	-2.3	+0.9	+1.9	-2.9	-0.2	-3.3	-0.3	+1.6	-2.7
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+14.9	-5.9	-7.3	+2.4	+9.2	+12.3	-6.8	-8.7	+2.5	+9.2
金融、保險、 地產及商用 服務業	Financing, insurance, real estate and business services										
經季節性調整	Seasonally adjusted	+2.2	+2.6	-1.5	+3.0	-6.9	+0.8	+1.1	-3.2	+3.0	-5.9
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+18.0	+13.4	-18.8	-2.2	+7.7	+15.3	+12.3	-19.9	-2.1	+7.7
社區、社會 及個人服務業	Community, social and personal services										
經季節性調整	Seasonally adjusted	+1.3	-1.1	+1.3	+0.5	-2.1	-0.6	-2.2	+0.2	0 <sup>#</sup>	-1.9
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	-0.7	-3.8	+1.5	+5.6	-4.7	-2.9	-4.7	0 <sup>#</sup>	+5.7	-4.7
所有行業 類別 <sup>(2)</sup>	All industry sectors <sup>(2)</sup>										
經季節性調整	Seasonally adjusted	+3.5	-2.8	+2.1	+2.4	-3.6	+1.2	-3.3	+0.3	+2.2	-3.6
未經季節性調整	Seasonally unadjusted	+10.7	+4.1	-10.8	+2.4	+3.0	+8.2	+3.1	-12.1	+2.5	+3.0

註釋： 上表所列經季節性調整的數字，會隨着獲取更多後期數據後，在首度發表後三年內，進行修訂。最近一次修訂是在獲取二零零八年第四季的數字後完成。

<sup>(1)</sup> 自二零零六年起，就業人士實質平均薪金指數是以就業人士名義平均薪金指數扣除以二零零四至零五年為基期的綜合消費物價指數而計算出來。

<sup>(2)</sup> 「所有行業類別」的數字是指「勞工收入統計調查」內薪金總額統計所涵蓋的所有行業。

0<sup>#</sup> 變動在 ±0.05% 內。

資料來源： 政府統計處工資及勞工成本統計組  
(查詢電話：2887 5550)

Notes: The seasonally adjusted figures presented above are subject to revision (as more data become available) up to three years after the initial publication. The latest revision has been done with data of the fourth quarter of 2008 taken into account.

<sup>(1)</sup> As from 2006, the Real Indices of Payroll per Person Engaged are derived by deflating the Nominal Indices of Payroll per Person Engaged by the 2004/05-based Composite CPI.

<sup>(2)</sup> Figures for "All industry sectors" refer to all industries covered in the payroll enquiry of the Labour Earnings Survey.

0<sup>#</sup> Change within ±0.05%.

Source: Wages and Labour Costs Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2887 5550)

## 2.12 按行業類別及主要職業組別劃分的工資指數

### Wage Indices by Industry Sector and Broad Occupational Group

(一九九二年九月 = 100)

(September 1992 = 100)

行業類別/ 主要職業組別	Industry sector/ Broad occupational group	名義工資指數 Nominal wage index				實質工資指數 <sup>(1)</sup> Real wage index <sup>(1)</sup>			
		2008 三月 Mar	2008 六月 Jun	2008 九月 Sep	2008 十二月 Dec	2008 三月 Mar	2008 六月 Jun	2008 九月 Sep	2008 十二月 Dec
製造業	Manufacturing								
技工及操作工	Craftsmen and operatives	143.8	148.0	145.0	142.2	106.0	107.4	111.4	104.7
督導級、技術員級、 文員級及其他 非生產級工人	Supervisory, technical, clerical and miscellaneous non- production workers	161.0	166.7	168.3	165.0	118.7	121.0	129.3	121.5
所有選定職業	All selected occupations	150.3	155.1	154.5	151.5	110.7	112.6	118.8	111.6
批發、零售、進口與出口 貿易、飲食及酒店業	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels								
技工及操作工 <sup>(2)</sup>	Craftsmen and operatives <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	-	-	-	-
督導級、技術員級、 文員級及其他 非生產級工人	Supervisory, technical, clerical and miscellaneous non- production workers	154.1	156.7	156.4	152.5	113.6	113.7	120.2	112.3
所有選定職業	All selected occupations	154.1	156.7	156.4	152.5	113.6	113.7	120.2	112.3
運輸服務業	Transport services								
技工及操作工	Craftsmen and operatives	145.2	143.8	146.9	142.2	107.0	104.3	112.9	104.7
督導級、技術員級、 文員級及其他 非生產級工人	Supervisory, technical, clerical and miscellaneous non- production workers	160.4	160.9	164.4	158.5	118.2	116.8	126.4	116.7
所有選定職業	All selected occupations	152.9	152.5	155.8	150.5	112.7	110.7	119.7	110.8
金融、保險、地產及商 用服務業	Financing, insurance, real estate and business services								
技工及操作工	Craftsmen and operatives	153.8	147.8	149.7	150.7	113.4	107.3	115.1	111.0
督導級、技術員級、 文員級及其他 非生產級工人	Supervisory, technical, clerical and miscellaneous non- production workers	170.0	173.0	173.7	169.6	125.3	125.5	133.5	124.9
所有選定職業	All selected occupations	169.9	172.6	173.3	169.4	125.2	125.2	133.2	124.7
個人服務業	Personal services								
技工及操作工	Craftsmen and operatives	150.8	154.5	155.9	158.4	111.2	112.2	119.9	116.6
督導級、技術員級、 文員級及其他 非生產級工人	Supervisory, technical, clerical and miscellaneous non- production workers	159.2	161.6	163.8	162.2	117.3	117.3	125.9	119.4
所有選定職業	All selected occupations	158.7	161.1	163.3	161.9	116.9	116.9	125.5	119.2
所有選定行業 <sup>(3)</sup>	All selected industries <sup>(3)</sup>								
技工及操作工	Craftsmen and operatives	144.0	144.4	145.7	142.1	106.2	104.8	112.0	104.7
督導級、技術員級、 文員級及其他 非生產級工人	Supervisory, technical, clerical and miscellaneous non- production workers	158.9	161.5	161.8	158.0	117.1	117.2	124.4	116.3
所有選定職業	All selected occupations	156.2	158.6	159.0	155.2	115.1	115.1	122.2	114.3

註釋： (1) 自二零零六年起，實質工資指數是以名義工資指數扣除以二零零四至零五年為基期的甲類消費物價指數而計算出來。

(2) 統計調查期內，「技工及操作工」並沒有數據。

(3) 「所有選定行業」的數字是指「勞工收入統計調查」內工資統計所涵蓋的所有行業，包括電力及燃氣業。

資料來源：政府統計處工資及勞工成本統計組  
(查詢電話：2887 5550)

Notes: (1) As from 2006, the Real Wage Indices are derived by deflating the Nominal Wage Indices by the 2004/05-based CPI(A).

(2) Data for "craftsmen and operatives" are not available for the survey period.

(3) Figures for "All selected industries" refer to all industries covered in the wage enquiry of the Labour Earnings Survey, including the electricity and gas sector.

Source: Wages and Labour Costs Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2887 5550)



## 2.13 按行業類別、主要職業組別及性別劃分的二零零八年十二月份平均工資率 Average Wage Rates by Industry Sector, Broad Occupational Group and Sex for December 2008

元  
\$

行業類別	Industry sector	技工及操作工 Craftsmen and operatives			督導級、技術員級、 文員級及其他非生產級工人 Supervisory, technical, clerical and miscellaneous non-production workers			所有選定職業 All selected occupations		
		每日平均工資†			每月平均薪金††			每月平均薪金†††		
		男性	女性	合計	男性	女性	合計	男性	女性	合計
Male	Female	Overall	Male	Female	Overall	Male	Female	Overall		
製造業	Manufacturing	427	235	319	12,208	11,557	11,882	11,400	8,038	9,589
批發、零售、 進口與出口 貿易、飲食 及酒店業(1)	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels(1)	-	-	-	12,569	11,258	11,846	12,569	11,258	11,846
運輸服務業	Transport services	518	***	517	14,804	12,640	13,883	13,987	12,629	13,648
金融、保險、 地產及商用 服務業	Financing, insurance, real estate and business services	453	***	453	9,752	11,760	10,456	9,837	11,760	10,492
個人服務業	Personal services	541	-	541	6,597	6,336	6,434	6,937	6,336	6,572
所有選定行業(2)	All selected industries(2)	498	251	441	11,449	10,699	11,068	11,607	10,515	11,079

註釋： (1) 統計調查期內，「技工及操作工」並沒有數據。

(2) 「所有選定行業」的數字是指「勞工收入統計調查」內工資統計所涵蓋的所有行業，包括電力及燃氣業。

† 本表所包括的「技工及操作工」的平均工資是以日為計算基準的。按其他時計方式支薪的工人的工資，亦會轉換為以日計算及包括在本表的平均日薪工資內。

†† 本表所包括的「督導級、技術員級、文員級及其他非生產級工人」的平均工資是以月為計算基準的。按其他時計方式支薪的工人的工資，亦會轉換為以月計算及包括在本表的平均月薪工資內。

††† 本表所包括的「所有選定職業」的平均工資是以月為計算基準的。

資料來源：政府統計處工資及勞工成本統計組  
(查詢電話：2887 5550)

Notes: (1) Data for "craftsmen and operatives" are not available for the survey period.

(2) Figures for "All selected industries" refer to all industries covered in the wage enquiry of the Labour Earnings Survey, including the electricity and gas sector.

† The wage rates of all employees under "craftsmen and operatives" are estimated and presented on a daily basis in this table. For those employees paid on other time bases, their wage rates are also converted to the daily rates and included in the average daily wages in this table.

†† The wage rates of all employees under "supervisory, technical, clerical and miscellaneous non-production workers" are estimated and presented on a monthly basis in this table. For those employees paid on other time bases, their wage rates are also converted to the monthly rates and included in the average monthly wages in this table.

††† The wage rates of "all selected occupations" are estimated and presented on a monthly basis in this table.

Source: Wages and Labour Costs Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2887 5550)

**2.14 由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資**  
**Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector Construction Projects**  
**as Reported by Main Contractors**

元  
\$

年 Year	月 Month	混凝土工 Concretor	砌磚工 Bricklayer	地渠工 Drainlayer	砌石工 Mason	鋼筋 屈紮工 Bar bender and fixer	金屬工 Metal worker	普通 焊接工 General welder	結構 鋼架工 Structural steel erector	結構鋼材 焊接工 Structural steel welder
2008	1	924.3	853.5	810.2	761.2	1,077.4	794.7	777.9	889.9	909.2
	2	948.4	826.0	821.2	766.1	1,072.6	792.7	783.2	897.5	917.7
	3	932.8	816.1	814.7	714.6	1,067.4	775.2	783.6	897.7	911.1
	4	923.6	812.5	792.0	747.8	1,061.0	749.7	787.1	861.7	884.8
	5	931.3	814.6	808.2	784.7	1,055.6	733.0	787.0	898.4	908.5
	6	922.6	852.9	805.9	778.8	1,070.6	746.6	795.2	898.1	878.0
	7	923.5	813.5	818.6	778.4	1,067.9	757.4	798.1	898.8	893.9
	8	908.6	828.3	823.5	757.6	1,051.3	752.9	792.4	893.3	889.9
	9	923.4	826.3	838.9	781.5	1,052.5	769.6	792.1	886.3	881.4
	10	933.4	810.0	837.6	830.6	1,064.9	813.1	788.1	887.5	891.5
	11	919.3	791.3	842.8	848.9	1,065.4	802.8	787.6	898.1	924.1
	12	957.4	805.4	858.3	735.6	1,081.0	792.5	786.7	880.7	914.8
2009	1	944.2	773.8	862.0	856.1	1,090.4	776.7	800.6	893.6	916.6
	2	938.2	793.6	861.2	864.2	1,098.3	797.6	790.0	893.7	893.8
	3	925.3	814.0	871.1	853.6	1,094.2	807.7	790.1	891.7	901.6

年 Year	月 Month	索具工 (叻噪)/ 金屬模板 裝嵌工 Rigger/ metal formwork erector	木模板工 Carpenter (formwork)	細木工 Joiner	水喉工 Plumber	建造 機械技工 Construction plant mechanic	機械設備 操作工 (負荷物 移動機械) Plant & equipment operator (load shifting)	重型車輛 駕駛員 Truck driver	鑽破工 Rock- breaking driller
2008	1	829.0	967.9	914.0	792.1	725.3	756.5	590.3	783.3
	2	825.6	987.9	896.0	778.6	722.0	756.9	581.1	781.4
	3	829.9	986.9	868.0	784.0	724.6	737.7	602.6	796.6
	4	809.9	988.4	816.8	779.1	735.4	759.1	594.4	797.9
	5	790.5	984.9	783.6	767.1	762.4	761.0	586.9	796.8
	6	779.2	986.7	870.6	790.4	721.4	764.8	593.9	779.1
	7	785.7	983.4	865.9	797.9	707.4	761.6	595.7	796.2
	8	759.6	966.2	850.3	756.3	712.0	754.5	591.2	788.7
	9	736.0	978.2	863.7	755.3	706.4	748.1	585.5	776.0
	10	742.6	966.4	918.7	795.3	692.7	748.7	586.2	777.6
	11	763.8	963.0	828.7	786.0	725.0	748.0	584.6	781.8
	12	798.4	994.1	858.0	826.1	747.2	751.9	585.6	779.8
2009	1	801.9	992.2	809.3	819.8	728.5	748.5	584.8	776.6
	2	813.4	1,001.8	907.9	845.3	748.4	748.1	596.8	777.9
	3	813.3	990.9	871.8	838.0	741.7	743.5	593.1	774.0

**2.14 (續) 由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資**  
**(cont'd) Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector**  
**Construction Projects as Reported by Main Contractors**

元  
\$

年 Year	月 Month	瀝青工 (道路建造) Asphalter (road construction)	竹棚工 Bamboo scaffolder	潛水員 Diver	批盪工 Plasterer	玻璃工 Glazier	髹漆及 裝飾工 Painter and decorator	平水工 Leveller	雲石工 Marble worker
2008	1	713.4	1,050.2	1,543.0	823.5	837.7	747.0	687.8	949.1
	2	705.5	1,028.0	1,549.3	806.2	864.4	741.1	686.6	967.5
	3	679.2	1,033.5	1,647.8	802.8	811.7	740.6	686.2	942.4
	4	706.9	1,024.1	1,577.0	783.0	705.1	710.2	686.5	909.7
	5	767.7	1,021.7	1,575.1	802.1	813.2	727.9	689.5	710.5
	6	680.7	1,060.7	1,555.0	820.0	816.1	725.4	689.7	723.1
	7	651.5	1,048.2	1,728.1	823.7	842.3	717.0	694.5	641.0
	8	675.5	1,021.7	1,600.9	787.3	771.7	684.4	690.8	632.3
	9	678.4	1,004.4	1,498.7	807.7	603.4	716.4	693.5	744.3
	10	691.6	907.3	1,670.0	849.9	751.4	747.4	705.9	686.6
	11	682.0	954.8	1,685.2	843.9	734.3	751.8	699.1	601.7
	12	676.6	998.4	1,664.8	846.6	756.2	752.3	719.3	626.7
2009	1	669.8	982.3	1,696.9	822.5	740.1	730.4	726.1	725.2
	2	652.3	1,019.2	1,667.1	825.9	733.3	766.2	731.3	899.5
	3	654.3	1,022.2	1,711.5	816.6	727.7	760.6	715.7	940.8

**2.14 (續) 由主要承建商填報有關從事公營建築工程的工人的每日平均工資  
(cont'd) Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector  
Construction Projects as Reported by Main Contractors**

元  
\$

年 Year	月 Month	電氣 裝配工 (包括電工) Electrical fitter (incl. electrician)	機械打磨 裝配工 Mechanical fitter	空調製冷 設備技工 Refrigeration/ AC/ ventilation mechanic	消防 設備技工 Fire services mechanic	升降機及 自動梯 技工 Lift and escalator mechanic	屋宇設備 保養技工 Building services maintenance mechanic	強電流 電纜 接駁工 Power cable joiner	普通工人 及雜工 General workers and labourers
2008	1	672.0	695.1	563.6	686.9	604.5	511.6	600.0	566.1
	2	686.1	670.1	583.7	677.6	635.9	550.5	479.3	568.6
	3	678.8	683.8	591.4	710.0	665.1	626.4	479.3	568.1
	4	665.0	673.5	588.7	664.0	511.9	644.1	479.3	570.8
	5	667.0	681.1	576.2	664.5	520.9	672.5	479.3	562.3
	6	667.7	661.5	584.2	652.1	528.4	778.3	479.3	565.2
	7	670.0	693.4	539.2	661.8	563.4	764.8	479.3	566.8
	8	672.6	660.1	553.8	677.7	704.8	757.1	479.3	561.9
	9	674.7	716.6	548.8	703.9	683.5	770.0	479.3	558.9
	10	691.9	717.2	515.9	709.0	774.5	759.4	479.3	564.5
	11	681.5	676.9	507.9	689.6	744.8	760.5	479.3	570.9
	12	679.8	691.0	534.2	686.4	811.7	743.7	479.3	581.7
2009	1	664.6	692.4	518.8	715.9	821.8	984.3	479.3	576.8
	2	671.7	707.0	505.4	721.4	793.4	1,007.2	479.3	576.9
	3	691.1	714.7	510.3	713.3	779.8	769.0	476.8	576.7

註釋： 上表的數字乃根據由公營建築工程（指建築署、土木工程拓展署、渠務署、環境保護署、機電工程署、路政署、房屋署及水務署範圍的工程項目）的主要承建商自行填報的行政報表，即GF527「建造工程的地盤工人調配及工資月報表」的資料編製而成。因此，該等資料並不能代表建築行業的整體情況，只用以計算公營建築工程工資成本的變動。

鑑於建造業所採用的一些普遍做法，工資成本的數據可能已包括如服務費、行政費用等成本元素。因此，工資數字未必能反映建造業工人所取得的工資。

資料來源：政府統計處工資及勞工成本統計組  
(查詢電話：2887 5207)

Notes: Figures in the above table are compiled based on the information obtained from the self-administered monthly returns on "Site Labour Deployment and Wage Rates for Construction Work" (GF527) completed by main contractors in the public sector construction projects (i.e. construction projects under the purview of Architectural Services Department, Civil Engineering and Development Department, Drainage Services Department, Electrical and Mechanical Services Department, Environmental Protection Department, Highways Department, Housing Department and Water Supplies Department). Hence, they are not meant to represent the overall situation of the construction industry and are used for deriving the changes in labour costs in public sector construction projects only.

In view of some common practices adopted by the construction industry, the wage cost data may have included such elements as service charges, administrative overheads, etc. Hence, the wage rate may not reflect the wage received by the workers in the construction industry.

Source: Wages and Labour Costs Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry Telephone No.: 2887 5207)

## 2.15 按主要經濟行業類別劃分的經理級與專業僱員薪金指數 Salary Indices for Managerial and Professional Employees by Major Economic Sector

薪金指數(甲) (一九九五年六月 = 100)  
Salary index (A) (June 1995=100)

選定的主要 經濟行業類別	Selected major economic sector	名義薪金指數 Nominal salary index			實質薪金指數 Real salary index		
		2006	2007	2008	2006	2007	2008
製造業、電力及 燃氣業	Manufacturing, electricity and gas	114.8	115.9	119.6	112.9	112.0	109.2
樓宇建築、建造 及有關行業	Building and construction and related trades	102.3	105.2	113.6	100.7	101.6	103.7
批發、零售、進口 與出口貿易業	Wholesale, retail and import and export trades	122.0	126.8	130.6	120.1	122.5	119.2
運輸、倉庫及 通訊業	Transport, storage and communications	118.8	121.4	122.3	117.0	117.3	111.7
金融及保險業	Financial institutions and insurance	130.3	135.5	146.5	128.2	130.9	133.8
以上所有行業類別	All sectors above	120.2	124.3	130.2	118.3	120.1	118.9

薪金指數(乙) (一九九五年六月 = 100)  
Salary index (B) (June 1995=100)

選定的主要 經濟行業類別	Selected major economic sector	名義薪金指數 Nominal salary index			實質薪金指數 Real salary index		
		2006	2007	2008	2006	2007	2008
製造業、電力及 燃氣業	Manufacturing, electricity and gas	138.3	142.2	148.0	136.1	137.4	135.1
樓宇建築、建造 及有關行業	Building and construction and related trades	137.7	144.3	156.5	135.5	139.4	143.0
批發、零售、進口 與出口貿易業	Wholesale, retail and import and export trades	143.6	150.3	155.9	141.3	145.3	142.4
運輸、倉庫及 通訊業	Transport, storage and communications	154.3	160.0	167.0	151.9	154.6	152.5
金融及保險業	Financial institutions and insurance	155.7	165.6	180.7	153.2	160.0	165.1
以上所有行業類別	All sectors above	146.6	153.8	163.0	144.3	148.6	148.8

註釋： 表中數字指有關年度六月份的數字。

Note : Figures are as at June of the year.

資料來源： 政府統計處工資及勞工成本統計組  
(查詢電話：2887 5550)

Source : Wages and Labour Costs Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2887 5550)

## 2.16 按意外類別劃分的職業傷亡個案(二零零八年一月至十二月)

### Occupational Injuries by Type of Accident (January to December 2008)

意外類別	Type of Accident	死 Fatal	傷 Non-fatal	總計 Total
受困於物件之內或物件之間	Trapped in or between objects	0	1 011	1 011
提舉或搬運物件時受傷	Injured whilst lifting or carrying	0	8 855	8 855
滑倒、絆倒或在同一高度跌倒	Slip, trip or fall on same level	1	9 867	9 868
人體從高處墮下	Fall of person from height	25	1 550	1 575
與固定或不動的物件碰撞	Striking against fixed or stationary object	0	3 583	3 583
被移動物件或與移動物件碰撞	Striking against or struck by moving object	6	3 971	3 977
踏在物件上	Stepping on object	0	224	224
暴露於有害物質中或接觸有害物質	Exposure to or contact with harmful substance	0	344	344
觸電或接觸放出的電流	Contact with electricity or electric discharge	5	30	35
受困於倒塌或翻側的物件	Trapped by collapsing or overturning object	2	17	19
遭墮下的物件撞擊	Struck by falling object	2	549	551
遭移動中的車輛撞倒	Struck by moving vehicle	34	2 417	2 451
觸及開動中的機器或觸及以機器製造中的物件	Contact with moving machinery or object being machined	0	881	881
遇溺	Drowning	4	0	4
火警燒傷	Exposure to fire	1	31	32
爆炸受傷	Exposure to explosion	0	8	8
被手工具所傷	Injured by hand tool	0	3 627	3 627
泥土傾瀉受傷	Injured by fall of ground	0	2	2
窒息	Asphyxiation	3	3	6
觸及灼熱表面或物質	Contact with hot surface or substance	0	2 488	2 488
被動物所傷	Injured by animal	0	414	414
於工作場所暴力事件中受傷	Injured in workplace violence	2	857	859
其他類別	Others	96	990	1 086
總計	Grand Total	181	41 719	41 900

註釋： 上列意外數字為截至二零零九年三月三十一日所記錄的數字，可能在日後會作出修訂。

Note : The above figures are recorded as at 31 March 2009 and are subject to revision later on.

資料來源：勞工處  
(查詢電話：2815 0678)

Source : Labour Department  
(Enquiry telephone no.: 2815 0678)

## 2.17 按意外類別及行業劃分的工業意外個案(二零零八年一月至十二月) Industrial Accidents Analysed by Type of Accident and Industry (January to December 2008)

行業	Industry	受困於物件之內或物件之間 Trapped in or between objects	提舉或搬運物件時受傷 Injured whilst lifting or carrying	滑倒、絆倒或在同一高度跌倒 Slip, trip or fall on same level	人體從高處墮下 Fall of person from height	與固定或不動的物件碰撞 Striking against fixed or stationary object	被移動物件或與移動物件碰撞 Striking against or struck by moving object
食品、飲品及煙草製品業	Food, beverages and tobacco	33	238	167	14	104	99
紡織製品業	Textiles	6	48	25	5	17	26
服裝製品、皮革製品及鞋類製造業	Wearing apparel, leather products and footwear	1	16	9	2	4	4
傢具及木材製品業	Furniture and wood products	0	2	1	0	2	1
紙品製造、印刷及有關行業	Paper products, printing and allied industries	11	75	37	9	37	29
化學品、石油及橡膠製品業	Products of chemicals, petroleum and rubber	2	21	14	4	5	7
塑膠製品業	Plastic products	1	6	4	3	4	9
非金屬礦產製品業	Non-metallic mineral products	2	20	4	1 (1)	5	6
基本金屬製造業	Basic metal industries	6	49	21	7	17	33
金屬製品業	Fabricated metal products	2	17	8	1	14	14
機械、運輸、科學及其他設備製造業	Machinery, transport, scientific and other equipment	27	88	82	15	71	66
其他產品製造業	Other manufacturing industries	1	20	5	4	5	7
電力及燃氣業	Electricity and gas	0	1	0	0	3	2
建造業	Construction	67	592	576	388 (8)	281	517 (4)
飲食業	Catering industry	88	1 155	1 261	54	751	407
陸路運輸及有關行業	Land transport and allied industries	15	102	65	36	52	124
其他未予說明的維修服務	Repair services not elsewhere specified	12	38	20	11	20	58
其他非製造業	Other non-manufacturing industries	33	280	115	12	50	96 (1)
總計	Total	307	2 768	2 414	566 (9)	1 442	1 505 (5)

**2.17 (續) 按意外類別及行業劃分的工業意外個案(二零零八年一月至十二月)**  
**(cont'd) Industrial Accidents Analysed by Type of Accident and Industry**  
**(January to December 2008)**

行業	Industry	踏在物件上 Stepping on object	暴露於有害物質中或接觸有害物質 Exposure to or contact with harmful substance	觸電或接觸放出的電流 Contact with electricity or electric discharge	受困於倒塌或翻側的物件 Trapped by collapsing or overturning object	遭墮下的物件撞擊 Struck by falling object	遭移動中的車輛撞倒 Struck by moving vehicle
食品、飲品及煙草製品業	Food, beverages and tobacco	4	8	1	0	10	38
紡織製品業	Textiles	0	3	0	0	2	8
服裝製品、皮革製品及鞋類製造業	Wearing apparel, leather products and footwear	0	0	0	0	1	2
傢具及木材製品業	Furniture and wood products	0	0	0	0	0	0
紙品製造、印刷及有關行業	Paper products, printing and allied industries	2	1	0	1	0	5
化學品、石油及橡膠製品業	Products of chemicals, petroleum and rubber	1	1	0	0	1	4
塑膠製品業	Plastic products	0	2	0	0	1	4
非金屬礦產製品業	Non-metallic mineral products	0	0	0	0	0	1
基本金屬製造業	Basic metal industries	2	0	0	0	1	4
金屬製品業	Fabricated metal products	1	2	0	0	1	1
機械、運輸、科學及其他設備製造業	Machinery, transport, scientific and other equipment	9	10	0	0	15	12
其他產品製造業	Other manufacturing industries	1	4	0	0	0	0
電力及燃氣業	Electricity and gas	0	0	0	0	0	1
建造業	Construction	22	24	19 (5)	10 (2)	101 (1)	25
飲食業	Catering industry	12	57	1	0	44	35
陸路運輸及有關行業	Land transport and allied industries	7	0	0	2	7	29
其他未予說明的維修服務	Repair services not elsewhere specified	3	1	0	0	4	2
其他非製造業	Other non-manufacturing industries	6	5	1	0	16	32
總計	Total	70	118	22 (5)	13 (2)	204 (1)	203



觸及開動中的機器或觸及以機器製造中的物件 Contact with moving machinery or object being machined	遇溺 Drowning	火警燒傷 Exposure to fire	爆炸受傷 Exposure to explosion	被手工工具所傷 Injured by hand tool	泥土傾瀉受傷 Injured by fall of ground	窒息 Asphyxiation	觸及灼熱表面或物質 Contact with hot surface or substance	被動物所傷 Injured by animal	於工作場所暴力事件中受傷 Injured in workplace violence	其他類別 Others	總計 Grand Total
88	0	1	0	88	0	0	88	0	0	1	982
25	0	0	0	15	0	0	5	0	0	1	186
18	0	0	0	4	0	0	1	0	0	0	62
4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10
61	0	2 (1)	0	19	0	0	2	0	0	2	293 (1)
12	0	0	0	1	0	0	2	0	0	0	75
17	0	0	0	3	0	0	2	0	0	2	58
0	0	0	0	3	0	0	1	0	0	0	43 (1)
13	0	1	0	1	0	0	6	0	0	0	161
9	0	0	0	6	0	0	0	0	0	2	78
29	0	0	1	22	0	0	7	0	0	5	459
4	0	0	1	6	0	0	2	0	0	0	60
0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	9
246	0	11	1	97	2	3	22	0	0	29	3 033 (20)
100	0	7	0	2 151	0	0	1 814	71	0	41	8 049
9	0	0	1	28	0	0	1	0	0	14	492
9	0	2	0	15	0	0	7	0	0	3	205
12	1 (1)	1	1	8	0	0	8	0	0	0	677 (2)
656	1 (1)	25 (1)	5	2 467	2	3	1 969	71	0	101	14 932 (24)

註釋： 上列意外數字為截至二零零九年三月三十一日所記錄的數字，可能在日後會作出修訂。在每一時段所記錄得之數字乃指在所述時段內發生的傷亡個案。數字指意外事件的總數，括號內數字為死亡人數。

Note: The above figures are recorded as at 31 March 2009 and are subject to revision later on. The number of injury cases recorded for a period indicates cases which occurred in that period. Figures refer to the total number of accidents with the number of fatalities given in brackets.

資料來源： 勞工處  
(查詢電話：2815 0678)

Source: Labour Department  
(Enquiry telephone no.: 2815 0678)

## 2.18 按行業劃分的僱員停工事件 Stoppages of Work by Industry

		2006	2007	2008	2008 第一季 1st Qtr	2008 第二季 2nd Qtr	2008 第三季 3rd Qtr	2008 第四季 4th Qtr	2009 第一季 1st Qtr
		僱員停工事件數目 Number of work stoppages							
製造業	Manufacturing	0	0	3	0	0	3	0	1
電力、燃氣及 水務業	Electricity, gas and water	0	0	0	0	0	0	0	0
建造業	Construction	0	1	0	0	0	0	0	0
批發、零售、 進口與出口貿易、 飲食及酒店業	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels	0	0	0	0	0	0	0	0
運輸、倉庫及 通訊業、金融、 保險、地產及 商用服務業	Transport, storage and communications, financing, insurance, real estate and business services	3	2	1	0	0	0	1	1
社區、社會及 個人服務業	Community, social and personal services	0	0	0	0	0	0	0	0
總計	Total	3	3	4	0	0	3	1	2
		損失工作日數 Working days lost							
製造業	Manufacturing	0	0	1 174	0	0	1 174	0	15
電力、燃氣及 水務業	Electricity, gas and water	0	0	0	0	0	0	0	0
建造業	Construction	0	8 010 †	0	0	0	0	0	0
批發、零售、 進口與出口貿易、 飲食及酒店業	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels	0	0	0	0	0	0	0	0
運輸、倉庫及 通訊業、金融、 保險、地產及 商用服務業	Transport, storage and communications, financing, insurance, real estate and business services	54	17.3	234	0	0	0	234	530
社區、社會及 個人服務業	Community, social and personal services	0	0	0	0	0	0	0	0
總計	Total	54	8 027.3 †	1 408	0	0	1 174	234	545

註釋： † 二零零七年第四季的損失工作日數激增，是由於年內發生一宗扎鐵工人因加薪問題而引起的停工事件。

Note: † The sharp increase in the number of working days lost in the fourth quarter of 2007 was attributed to the strike of bar benders in the pay rise negotiation.

資料來源：勞工處  
(查詢電話：2852 3545)

Source: Labour Department  
(Enquiry telephone no.: 2852 3545)

# 3

## 對外貿易 External Trade

### 概念及方法

香港對外貿易包括香港對外商品貿易及服務貿易。

### 商品貿易

對外商品貿易統計包括香港與其貿易夥伴間的貨品進出口，包括經陸路、航空、水路運輸及郵寄貨品。豁免貨品、黃金及金幣的進出口則不包括在內。

香港的對外商品貿易統計是根據進出口報關單上的資料編製。《中華人民共和國香港特別行政區基本法》說明，香港特別行政區為單獨的關稅地區。香港與中國內地之間的商品貿易，亦須辦理進出口報關。而有關的統計資料，亦包括在香港的對外商品貿易統計數字內。

進口貨品是指在香港以外出產或製成的貨品，輸入香港供本地使用或轉口，以及再進口的香港產品。其貨值是以到岸價值計算。

留用進口貨物是指留在香港使用，而沒有轉口往其他地方的進口貨物。留用進口貨值的估計方法是將進口貨值減去轉口貨物的估計進口值。後者是把估計的轉口毛利從轉口貨值剔除而計算出來。政府統計處定期進行一項轉口貿易統計調查，所得資料用以估計各類貨物的轉口毛利率，從而估計留用進口統計數字。而留用進口統計數字會按最新估計所得的轉口毛利率作出修訂。

港產品出口貨物是指香港的天然產品或在本港經過製造工序，以致其基本原料的形狀、性質、式樣或用途受到永久改變的產品。其貨值是以離岸價值計算。

### Concepts and Methods

Hong Kong external trade comprises merchandise trade and trade in services of Hong Kong with external parties.

### Merchandise Trade

External merchandise trade statistics cover movements of merchandise between Hong Kong and her trading partners, by land, air, water and by post. Movements of exempted articles, gold and specie are not included.

Hong Kong's external merchandise trade statistics are compiled based on information contained in import/export declarations. The Hong Kong Special Administrative Region is a separate customs territory, as stated in "The Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China". Import/export declaration is also required of Hong Kong's merchandise trade with the mainland of China, and statistics relating to this are included in Hong Kong's external merchandise trade statistics.

Imports of goods refer to goods which have been produced or manufactured in places outside the jurisdiction of Hong Kong and brought into Hong Kong for domestic use or for subsequent re-export as well as products of Hong Kong which are re-imported. Their values are recorded on c.i.f. (cost, insurance and freight) basis.

Retained imports of goods refer to those imported goods which are retained for use in Hong Kong rather than being re-exported to other places. The value of retained imports of goods is derived by subtracting the estimated import value of re-exports of goods from the value of imports of goods. The former is obtained by removing an estimated re-export margin from the value of re-exports of goods. The Census and Statistics Department regularly conducts a survey of re-export trade, based on which the rates of re-export margin for different categories of goods are estimated for deriving retained import statistics. Retained import statistics are subject to revision when the latest estimates on rates of re-export margin become available.

Domestic exports of goods refer to the natural produce of Hong Kong or the products of a manufacturing process in Hong Kong which has changed permanently the shape, nature, form or utility of the basic materials used in manufacture. Their values are recorded on f.o.b. (free-on-board) basis.

轉口貨品是指輸出曾經自外地輸入本港的貨品，而這些貨品並沒有在本港經過任何製造工序，以致永久改變其形狀、性質、式樣或用途。其貨值是以離岸價值計算。

整體出口貨品包括港產品出口及轉口貨品。

商品貿易總額是指香港與其貿易夥伴間的所有貨品流動，包括經陸路、航空、水路運輸及郵寄的貨品。商品貿易總額包括進口貨品、港產品出口及轉口貨品。

貨值指數、單位價格指數及貨量指數分別量度對外商品貿易貨值、貨品價格及貨量的變動。由二零零二年六月開始，商品貿易指數經已更新，新系列是以二零零零年為基期。二零零零年以前的新系列指數是將以往發表的舊系列指數（以一九九零年為基期）按比例換算得來，所用的換算因子是根據新舊系列在二零零零年重疊期間的數值而計算的。

經季節性調整的商品貿易統計數列，由於已採取統計方法剔除季節性因素，所以外貿數字可以進行更有意義的短期比較。把貿易統計原來數列的按年變動數字與經季節性調整數列的近三個月與對上三個月的變動數字比較，有助察覺其趨勢上可能出現的變動。

## 服務貿易

服務貿易是指服務輸出和服務輸入。服務輸出即是向世界其他地方出售服務；而服務輸入則是從世界其他地方購入服務。

服務輸入及輸出是指香港經濟體系的「居民」與「非居民」之間進行的交易。根據國際統計標準，一個經濟體系的居民是指通常在該經濟體系的領域內經營業務的機構，以及通常在該經濟體系的領域居住的人士。

Re-exports of goods refer to products which have previously been imported into Hong Kong and which are re-exported without having undergone in Hong Kong a manufacturing process which has changed permanently the shape, nature, form or utility of the product. Their values are recorded on f.o.b. (free-on-board) basis.

Total exports of goods comprise domestic exports and re-exports.

Total merchandise trade refers to all the movements of merchandise between Hong Kong and her trading partners, by land, air, water and by post. It comprises imports, domestic exports and re-exports of goods.

The value index, unit value index and quantum index measure the changes in value, prices and volume of external merchandise trade respectively. As from June 2002, the merchandise trade index numbers have been updated. The new series has year 2000 as the base year. In the new series, indices for periods prior to 2000 are obtained by re-scaling the previously published series, which has 1990 as the base year, using a conversion factor derived from the levels of the old and new series in the overlapping period of 2000.

In the seasonally adjusted merchandise trade statistics series, seasonal effects have been removed statistically to enable more meaningful shorter-term comparison to be made. When the year-on-year changes of the monthly figures in the original trade statistics series and the change of the latest 3-month period over the preceding 3-month period in the seasonally adjusted trade statistics series are analysed together, the possible variations in trend of external trade performance can be more clearly discerned.

## Trade in Services

Trade in services (TIS) refers to exports of services and imports of services. Exports of services are the sales of services to the rest of the world, whereas imports of services are the purchases of services from the rest of the world.

Imports and exports of services represent transactions between “residents” of the economy of Hong Kong and “non-residents”. According to international statistical standards, residents of an economy refer to organisations which ordinarily operate in the economic territory, and persons who normally stay in the economic territory.

服務輸入及輸出按不同服務類別分類，主要服務組別包括運輸服務、旅遊服務、商貿服務及其他與貿易相關的服務，以及其他服務。而其他服務包括多類服務例如金融服務、保險服務、商業及專業服務。有關分類的詳情，請參閱《香港服務貿易統計報告》。

香港與中國內地之間的服務交易視作對外交易，並包括在香港服務貿易統計數字內。

香港服務貿易統計數字是根據各項數據資料來源所得的數據編製而成，包括從機構和住戶的統計調查搜集所得的數據，以及從行政記錄及其他資料來源所得的數據。

## 其他有關刊物

*香港對外商品貿易回顧*

*香港對外商品貿易 (月刊)*

*香港進出口貨物分類表 (協調制度)  
二零零七年版，第一冊及第二冊*

*香港商品貿易指數 (月刊)*

*香港商品貿易統計 (月刊) :*

*進口*

*港產品出口及轉口*

*香港商品貿易統計：周年附刊*

*進口*

*港產品出口及轉口*

*香港商品貿易統計分類表二零零七年版*

*香港服務貿易統計報告 (年刊)*

*香港國際收支平衡統計 (季刊)*

*香港國際收支平衡統計  
一九九七年至一九九九年  
本地生產總值 (季刊及年刊)*

Imports and exports of services are classified into different types of services. The major service groups include transportation services, travel services, merchanting and other trade-related services, and other services. Other services cover a wide variety of services including financial services; insurance services; business and professional services. For details of the classification, please refer to the *Report on Hong Kong Trade in Services Statistics*.

TIS transactions of Hong Kong with the mainland of China are treated as external transactions and included in Hong Kong's TIS statistics.

Hong Kong's TIS statistics are compiled based on data collected via various sources, including establishment and household surveys, administrative records and other data sources.

## Further References

*Annual Review of Hong Kong External Merchandise Trade*

*Hong Kong External Merchandise Trade (Monthly)*

*Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System) 2007 Edition, Volume One and Volume Two*

*Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers (Monthly)*

*Hong Kong Merchandise Trade Statistics (Monthly):*

*Imports*

*Domestic Exports and Re-exports*

*Hong Kong Merchandise Trade Statistics : Annual Supplement*

*Imports*

*Domestic Exports and Re-exports*

*Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification 2007 Edition*

*Report on Hong Kong Trade in Services Statistics (Annual)*

*Balance of Payments Statistics of Hong Kong (Quarterly)*

*Balance of Payments Statistics of Hong Kong 1997 to 1999*

*Gross Domestic Product (Quarterly and Annual)*

圖 3.1 對外商品貿易貨值

Chart 3.1 External Merchandise Trade Values

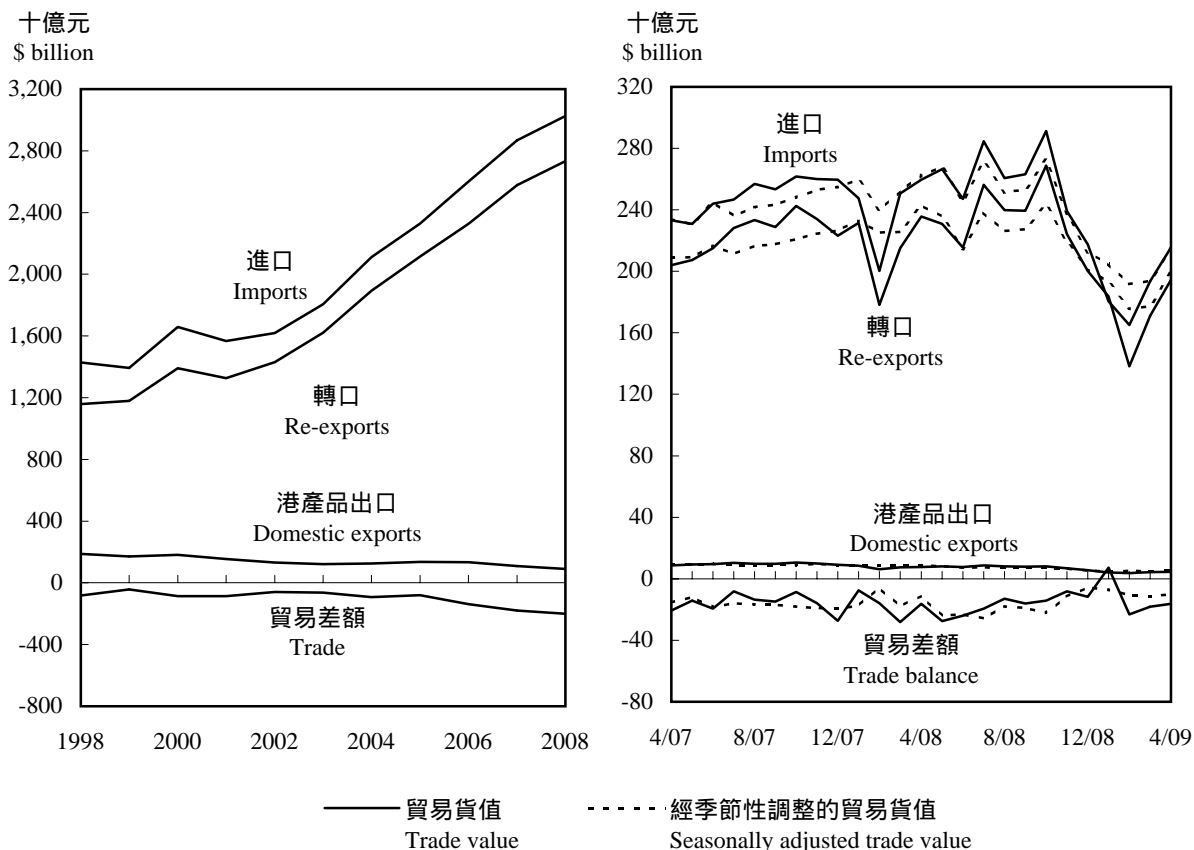
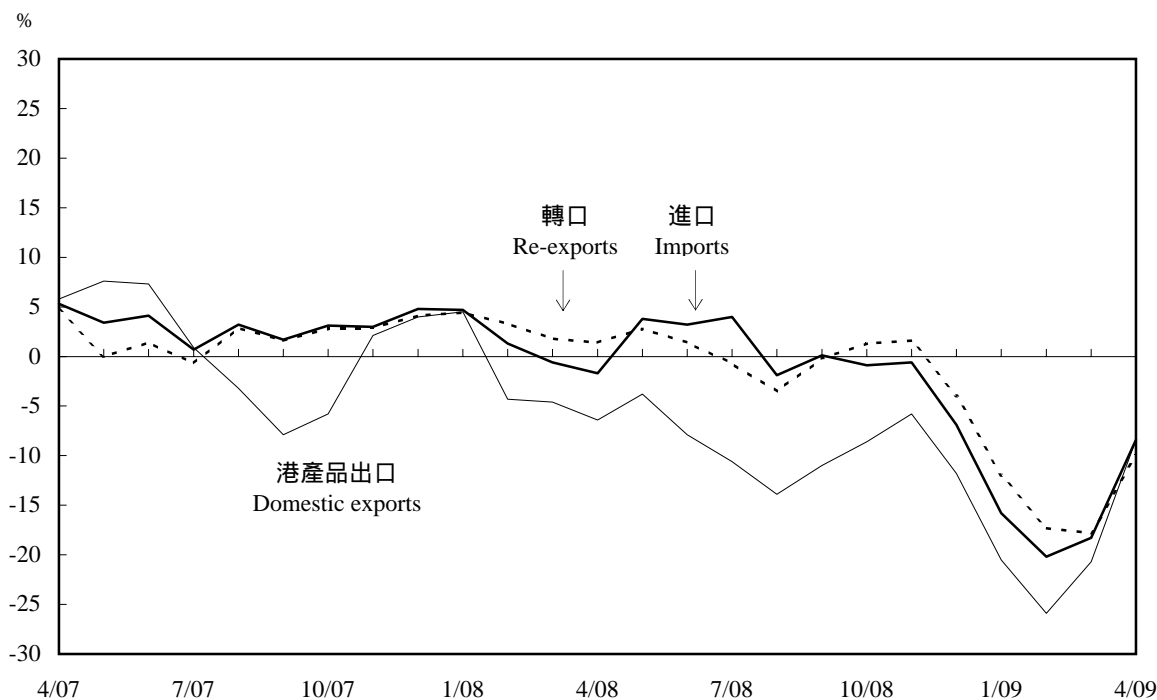


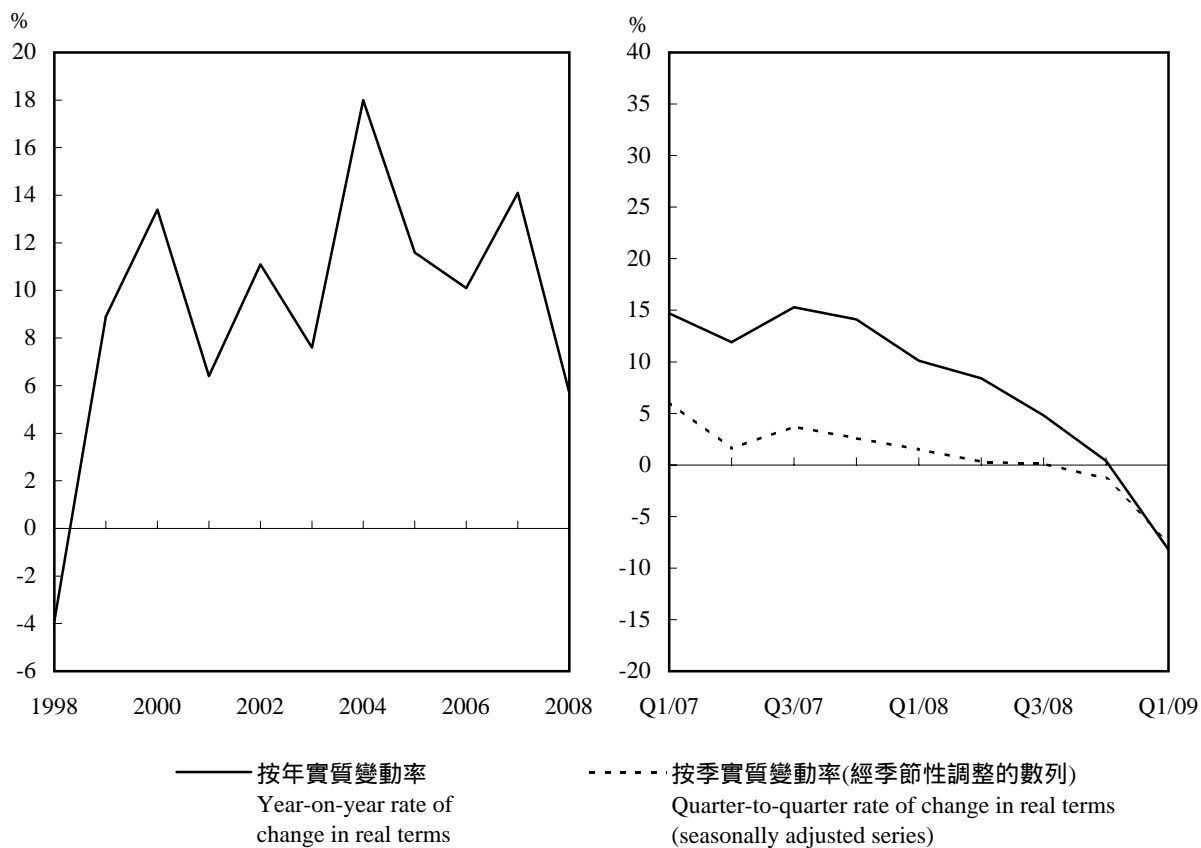
圖 3.2 經季節性調整的對外商品貿易貨值近三個月與對上三個月比較的變動百分率

Chart 3.2 Change of the Latest 3-month Period over the Preceding 3-month Period of Seasonally Adjusted Series of External Merchandise Trade Values



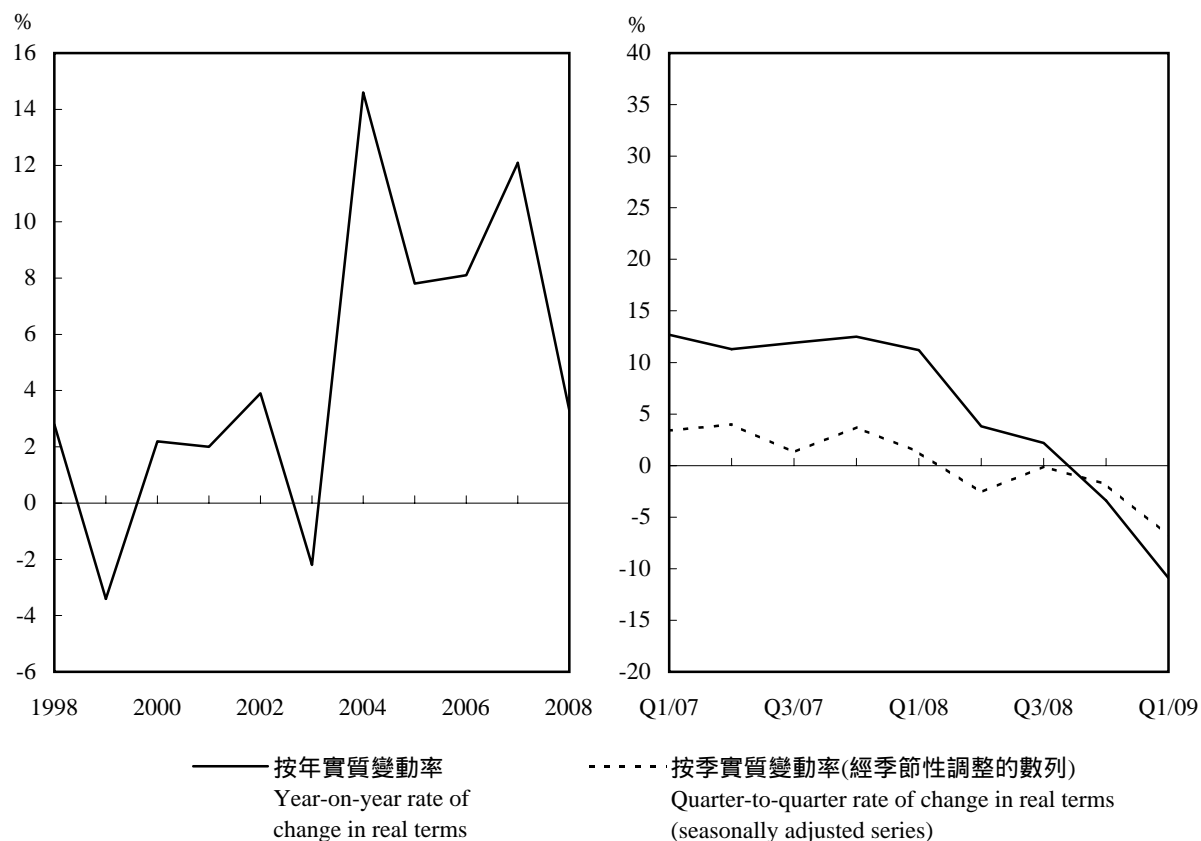
**圖 3.3 服務輸出的變動情況**

**Chart 3.3 Movements of Exports of Services**



**圖 3.4 服務輸入的變動情況**

**Chart 3.4 Movements of Imports of Services**



### 3.1 對外商品貿易統計數字 External Merchandise Trade Statistics

百萬元  
\$ million

年 Year	月 Month	進口 Imports	港產品出口 Domestic exports	轉口 Re-exports	整體出口 Total exports	貿易總額 Total trade	商品貿易差額 Merchandise trade balance
2006		2,599,804	134,527	2,326,500	2,461,027	5,060,831	-138,777
2007		2,868,011	109,122	2,578,392	2,687,513	5,555,524	-180,497
2008		3,025,288	90,757	2,733,394	2,824,151	5,849,439	-201,137
2008	2	200,213	6,282	178,108	184,390	384,602	-15,823
	3	250,655	7,491	215,041	222,532	473,187	-28,123
	4	259,621	7,753	235,647	243,401	503,022	-16,221
	5	266,397	8,129	230,813	238,942	505,338	-27,455
	6	247,196	7,679	215,544	223,223	470,419	-23,973
	7	284,584	8,752	256,352	265,104	549,688	-19,480
	8	260,754	8,023	239,850	247,873	508,627	-12,881
	9	263,235	7,853	239,355	247,209	510,444	-16,027
	10	291,204	8,060	268,853	276,913	568,118	-14,291
	11	239,305	6,853	224,300	231,153	470,458	-8,151
	12	217,580	5,540	200,276	205,816	423,395	-11,764
2009	1	180,540	4,196	183,572	187,768	368,308	+7,228
	2	165,148	3,793	138,144	141,938	307,086	-23,211
	3	193,656	4,415	171,057	175,472	369,128	-18,184
	4	215,398	4,633	194,410	199,043	414,441	-16,355

年 Year	月 Month	累積總額 Cumulative totals							
		進口 Imports			港產品出口 Domestic exports				
		與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)	最近十二 個月累積 12 months to date	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)	最近十二 個月累積 12 months to date	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)		
2006		-	-	-	+11.6	-	-	-	-1.1
2007		-	-	-	+10.3	-	-	-	-18.9
2008		-	-	-	+5.5	-	-	-	-16.8
2008	2	447,725	+14.6	2,925,033	+11.3	14,779	+0.9	109,249	-13.7
	3	698,235	+11.6	2,940,431	+10.9	22,266	+0.3	109,190	-11.5
	4	957,626	+11.5	2,966,726	+10.6	29,997	-2.6	108,318	-11.0
	5	1,223,688	+12.3	3,002,070	+11.1	38,123	-4.8	107,221	-10.2
	6	1,470,690	+10.3	3,005,131	+10.0	45,783	-7.8	105,259	-10.2
	7	1,754,909	+11.1	3,042,892	+10.5	54,532	-9.3	103,556	-9.0
	8	2,015,380	+9.8	3,047,171	+9.9	62,539	-10.4	101,901	-7.7
	9	2,278,134	+9.1	3,057,879	+9.4	70,388	-11.5	99,932	-8.6
	10	2,569,171	+9.4	3,087,877	+9.4	78,449	-12.9	97,521	-10.0
	11	2,808,137	+7.6	3,067,429	+7.9	85,277	-14.8	94,349	-13.1
	12	3,025,288	+5.5	3,025,288	+5.5	90,757	-16.8	90,757	-16.8
2009	1	180,540	-27.1	2,958,276	+1.9	4,196	-50.6	86,453	-20.8
	2	345,629	-22.8	2,923,192	-0.1	7,988	-46.0	83,966	-23.1
	3	539,175	-22.8	2,866,228	-2.5	12,400	-44.3	80,892	-25.9
	4	754,338	-21.2	2,822,000	-4.9	17,021	-43.3	77,781	-28.2



### 3.1 (續) 對外商品貿易統計數字 (cont'd) External Merchandise Trade Statistics

百萬元  
\$ million

		累積總額 --- 續 Cumulative totals --- cont'd							
		轉口 Re-exports			整體出口 Total exports				
年 Year	月 Month	同年累積 Year to date	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)	最近十二 個月累積 to date	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)	同年累積 Year to date	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)	最近十二 個月累積 to date	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)
2006		-	-	-	+10.0	-	-	-	+9.4
2007		-	-	-	+10.8	-	-	-	+9.2
2008		-	-	-	+6.0	-	-	-	+5.1
2008	2	409,672	+12.5	2,623,930	+10.7	424,452	+12.1	2,733,179	+9.5
	3	624,489	+10.9	2,639,536	+10.6	646,755	+10.5	2,748,726	+9.5
	4	859,912	+12.1	2,671,043	+10.8	889,909	+11.5	2,779,361	+9.7
	5	1,090,367	+11.9	2,694,288	+10.6	1,128,490	+11.2	2,801,508	+9.6
	6	1,305,603	+9.8	2,694,636	+9.5	1,351,386	+9.1	2,799,895	+8.6
	7	1,561,715	+10.2	2,722,864	+9.7	1,616,247	+9.4	2,826,420	+8.8
	8	1,801,348	+9.1	2,729,085	+9.0	1,863,887	+8.3	2,830,987	+8.3
	9	2,040,475	+8.6	2,739,487	+8.6	2,110,863	+7.8	2,839,418	+7.9
	10	2,309,145	+8.8	2,765,865	+8.6	2,387,594	+8.0	2,863,386	+7.8
	11	2,533,224	+7.5	2,756,148	+7.6	2,618,501	+6.6	2,850,497	+6.8
	12	2,733,394	+6.0	2,733,394	+6.0	2,824,151	+5.1	2,824,151	+5.1
2009	1	183,572	-20.7	2,685,370	+2.8	187,768	-21.8	2,771,822	+1.9
	2	321,561	-21.5	2,645,283	+0.8	329,549	-22.4	2,729,248	-0.1
	3	492,498	-21.1	2,601,402	-1.4	504,898	-21.9	2,682,293	-2.4
	4	686,728	-20.1	2,560,210	-4.1	703,750	-20.9	2,637,991	-5.1

		累積總額 --- 續 Cumulative totals --- cont'd			
		貿易總額 Total trade			
年 Year	月 Month	同年累積 Year to date	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)	最近十二 個月累積 12 months to date	與上年同期 比較的變動(%) Change over same period in preceding year (%)
2006		-	-	-	+10.5
2007		-	-	-	+9.8
2008		-	-	-	+5.3
2008	2	872,177	+13.3	5,658,212	+10.4
	3	1,344,990	+11.0	5,689,157	+10.2
	4	1,847,536	+11.5	5,746,087	+10.2
	5	2,352,178	+11.8	5,803,579	+10.4
	6	2,822,076	+9.7	5,805,025	+9.3
	7	3,371,156	+10.3	5,869,312	+9.7
	8	3,879,267	+9.1	5,878,158	+9.1
	9	4,388,996	+8.4	5,897,297	+8.7
	10	4,956,765	+8.7	5,951,262	+8.7
	11	5,426,638	+7.2	5,917,926	+7.3
	12	5,849,439	+5.3	5,849,439	+5.3
2009	1	368,308	-24.5	5,730,098	+1.9
	2	675,178	-22.6	5,652,440	-0.1
	3	1,044,073	-22.4	5,548,522	-2.5
	4	1,458,088	-21.1	5,459,991	-5.0

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source : Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.2 按主要供應地劃分的商品進口 Imports of Goods by Main Supplier

百萬元  
\$ million

年 Year	月 Month	中國內地	日本	新加坡	台灣	美國	韓國	馬來西亞	泰國	印度	德國
		The mainland of China	Japan	Singapore	Taiwan	U.S.A.	Korea	Malaysia	Thailand	India	Germany
2006		1,192,952	268,140	164,837	194,917	123,569	119,647	60,339	53,081	36,809	44,428
2007		1,329,652	287,329	194,775	205,102	138,768	119,393	62,818	57,373	47,754	48,048
2008		1,410,735	297,552	194,951	192,041	150,738	118,084	66,137	63,756	58,015	53,438
2008	2	83,393	22,372	14,431	12,400	10,060	8,491	4,935	4,813	4,810	3,827
	3	110,980	25,888	16,862	16,602	12,070	10,134	5,215	5,599	6,588	4,641
	4	118,117	26,665	16,204	17,745	12,798	10,045	5,803	5,159	5,210	4,945
	5	118,283	25,422	18,913	17,740	14,237	11,809	5,969	5,930	4,642	5,113
	6	112,424	25,521	15,069	15,674	12,883	10,906	5,246	5,388	4,573	4,658
	7	134,256	27,583	18,484	17,972	12,743	12,414	5,658	5,656	5,040	4,939
	8	125,584	25,621	14,364	17,339	14,137	10,735	5,371	5,552	4,993	4,685
	9	127,949	24,393	16,221	15,896	13,423	9,615	5,120	5,537	5,778	4,000
	10	139,774	28,761	19,887	19,168	13,025	10,325	5,780	6,030	5,074	4,473
	11	115,622	22,365	15,711	13,466	11,748	8,662	5,759	4,412	3,155	4,235
	12	108,703	20,149	12,476	10,944	10,888	6,449	5,909	4,491	3,235	4,092
	2009	1	90,457	12,543	10,297	9,286	10,840	5,524	5,266	3,206	3,578
2		73,430	14,323	11,122	9,935	8,756	6,401	4,260	3,349	3,829	2,991
3		88,162	15,418	13,258	12,384	11,971	6,714	4,751	4,018	4,807	3,721
4		98,834	19,128	14,339	14,298	12,167	7,416	5,745	4,214	3,658	3,752

資料來源： 政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source : Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.3 按主要目的地劃分的港產品出口 Domestic Exports of Goods by Main Destination

百萬元  
\$ million

年 Year	月 Month	中國內地	美國	台灣	新加坡	英國	日本	荷蘭	德國	澳門	澳大利亞
		The mainland of China	U.S.A.	Taiwan	Singapore	U.K.	Japan	Netherlands	Germany	Macao	Australia
2006		40,268	33,159	4,461	4,128	7,859	4,931	7,958	4,910	1,457	2,478
2007		40,610	23,878	4,032	3,047	5,847	2,864	2,922	3,022	1,688	1,764
2008		34,758	18,860	3,863	3,025	2,723	2,290	2,252	1,931	1,824	1,752
2008	2	2,056	1,319	263	218	231	235	177	234	137	100
	3	3,028	1,345	432	246	188	178	174	221	156	111
	4	3,229	1,295	427	283	154	183	163	149	202	117
	5	3,175	1,576	387	360	160	225	148	210	170	173
	6	2,960	1,720	391	275	184	178	171	191	139	139
	7	3,426	2,124	390	248	246	169	175	217	176	128
	8	3,222	1,733	324	238	250	178	128	130	142	153
	9	3,005	2,004	303	219	220	151	137	84	124	118
	10	2,819	1,895	256	240	239	242	279	103	177	197
	11	2,515	1,163	236	225	266	183	272	107	116	198
	12	2,150	911	145	196	215	193	174	64	79	195
	2009	1	1,523	793	99	155	127	167	123	66	78
2		1,912	412	107	140	76	113	117	33	82	100
3		2,095	510	113	190	97	123	116	42	82	81
4		2,233	499	122	158	71	157	147	45	80	169

資料來源： 政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source : Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.4 按主要來源地劃分的商品轉口

#### Re-exports of Goods by Main Origin

百萬元  
\$ million

年	月	中國內地 The mainland of China	日本 Japan	台灣 Taiwan	美國 U.S.A.	韓國 Korea	馬來西亞 Malaysia	泰國 Thailand	印度 India	德國 Germany	菲律賓 Philippines
Year	Month										
2006		1,461,292	188,649	166,731	69,589	84,996	50,249	34,830	21,852	29,566	27,915
2007		1,597,770	209,419	189,347	74,799	96,991	54,622	46,942	30,074	30,141	31,909
2008		1,707,696	217,720	178,204	92,846	87,070	56,365	47,482	43,256	34,132	31,507
2008	2	108,182	14,985	11,536	6,741	5,419	3,869	3,302	3,167	2,450	2,322
	3	129,291	17,863	14,347	7,880	6,798	4,287	3,513	4,309	2,950	2,699
	4	141,954	19,659	17,161	8,019	7,759	4,942	3,836	3,871	3,238	3,245
	5	141,658	18,875	15,747	7,339	8,062	4,851	3,560	3,140	3,183	2,865
	6	133,354	17,155	14,141	7,057	6,894	4,482	3,251	3,475	2,692	2,188
	7	159,308	21,212	17,522	8,096	8,615	5,067	4,142	3,773	3,196	2,835
	8	151,952	19,910	15,379	7,139	7,494	4,835	4,026	3,651	2,799	2,746
	9	153,802	18,094	14,985	8,386	6,970	4,734	4,377	4,192	2,612	2,278
	10	171,862	21,009	18,199	9,287	8,776	5,474	4,602	3,644	2,618	2,933
	11	146,378	16,594	12,307	7,416	6,916	4,824	4,691	3,309	2,422	2,432
	12	129,721	14,470	10,044	8,029	5,330	4,216	4,244	3,084	2,935	1,986
2009	1	126,988	10,839	8,459	5,749	4,522	3,569	3,014	3,093	2,341	1,690
	2	82,325	9,951	8,584	5,738	5,233	3,764	2,567	3,130	2,106	1,715
	3	104,245	11,510	11,166	6,746	5,708	4,321	3,372	4,304	2,416	2,234
	4	118,075	14,228	13,051	8,509	7,197	5,054	3,821	2,953	2,652	2,256

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source : Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.5 按主要目的地劃分的商品轉口

#### Re-exports of Goods by Main Destination

百萬元  
\$ million

年	月	中國內地 The mainland of China	美國 U.S.A.	日本 Japan	德國 Germany	英國 U.K.	新加坡 Singapore	印度 India	台灣 Taiwan	韓國 Korea	荷蘭 Netherlands
Year	Month										
2006		1,115,941	337,971	115,490	70,753	65,773	44,484	21,792	47,645	50,084	33,082
2007		1,267,722	344,324	116,703	78,096	69,015	47,403	33,736	48,902	51,477	41,498
2008		1,335,687	340,395	118,663	92,011	72,665	52,290	51,268	51,080	48,279	43,076
2008	2	84,869	20,278	8,654	6,051	4,328	4,165	3,789	3,241	3,750	3,058
	3	104,739	25,596	9,928	6,598	5,543	4,751	4,952	4,244	4,352	3,182
	4	119,004	27,525	9,918	7,596	5,855	4,430	4,784	4,431	4,611	3,723
	5	116,683	26,630	9,847	7,414	5,527	4,369	4,203	4,146	4,157	3,271
	6	100,672	28,225	9,352	6,999	5,664	4,559	4,701	4,217	3,885	3,608
	7	125,350	32,271	10,420	8,825	6,796	4,685	4,177	4,533	4,750	4,326
	8	117,127	30,091	9,613	8,366	6,855	4,065	4,575	4,358	4,025	3,620
	9	112,879	35,234	9,763	8,499	6,929	4,330	4,308	4,208	3,926	3,364
	10	136,588	34,148	11,383	8,885	7,100	4,982	4,029	4,877	4,294	4,027
	11	107,407	28,842	10,601	7,625	6,388	3,967	4,097	4,530	3,255	3,583
	12	96,183	24,730	9,396	7,610	5,718	3,682	3,160	3,997	2,896	3,478
2009	1	75,693	26,379	10,293	8,462	5,885	3,239	3,728	2,866	3,076	3,440
	2	72,792	13,268	6,609	4,890	2,909	2,774	3,757	2,651	2,729	1,925
	3	85,020	20,157	8,007	5,966	4,058	2,932	4,316	3,639	3,006	2,176
	4	104,757	21,190	8,020	6,041	4,281	3,033	3,855	4,017	3,377	2,653

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source : Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.6 按貨品類別劃分的進口 Imports by Commodity Section

百萬元  
\$ million

標準國際貿易分類 (第四次修訂版) 類別 SITC R4 Section		0	1	2	3	4	5
年 Year	月 Month	食物及 活動物 Food and live animals	飲料及 煙草 Beverages and tobacco	除燃料外的非食 用未加工材料 Crude materials, inedible, except fuels	礦物燃料、滑潤 劑及有關物質 Mineral fuels, lubricants and related materials	動物及植物 油、脂肪及蠟 Animal and vegetable oils, fats and waxes	未列明在其他編號 的化學品及有關產品 Chemicals and related products, n.e.s.
2006		61,497	10,451	24,228	75,910	1,445	155,536
2007		72,364	12,351	25,643	88,461	2,406	167,117
2008		92,151	14,149	29,380	111,932	3,402	171,261
2008	2	6,048	887	2,370	8,341	226	11,702
	3	7,412	1,014	2,536	8,629	359	14,033
	4	7,778	1,312	3,094	8,164	274	15,357
	5	8,022	1,210	2,988	12,185	392	16,261
	6	7,653	1,202	2,737	11,139	561	15,711
	7	7,568	1,342	3,080	12,902	197	18,416
	8	7,233	1,112	2,314	9,537	211	15,244
	9	7,427	1,293	2,542	9,775	171	14,681
	10	8,252	1,237	2,579	9,745	278	14,799
	11	8,212	1,327	1,661	8,240	129	11,531
	12	8,873	1,145	1,456	5,744	102	10,163
2009	1	7,171	1,254	1,025	5,997	93	7,385
	2	6,696	1,052	1,320	6,077	99	8,510
	3	7,956	1,312	1,666	6,359	72	10,006
	4	8,536	1,278	2,251	5,695	194	11,557

標準國際貿易分類 (第四次修訂版) 類別 SITC R4 Section		6	7	8	9	
年 Year	月 Month	主要以材料 分類的製成品 Manufactured goods classified chiefly by material	機械及 運輸設備 Machinery and transport equipment	雜項製成品 Miscellaneous manufactured articles	未列入其他分類 的貨物及交易 Commodities and transactions not classified elsewhere	貨物合計 Total merchandise
2006		372,067	1,401,055	496,257	1,358	2,599,804
2007		386,973	1,541,199	570,078	1,419	2,868,011
2008		383,315	1,615,191	603,091	1,417	3,025,288
2008	2	25,367	108,822	36,351	100	200,213
	3	36,305	135,029	45,226	112	250,655
	4	36,626	138,143	48,746	126	259,621
	5	35,619	139,392	50,206	121	266,397
	6	34,184	123,683	50,215	110	247,196
	7	36,750	146,232	57,968	129	284,584
	8	31,208	138,491	55,283	121	260,754
	9	33,717	136,908	56,610	112	263,235
	10	33,028	166,466	54,690	129	291,204
	11	27,311	132,005	48,762	126	239,305
	12	23,284	118,464	48,231	118	217,580
2009	1	18,794	96,380	42,342	98	180,540
	2	20,705	87,859	32,737	92	165,148
	3	25,770	102,923	37,491	100	193,656
	4	25,944	120,123	39,695	124	215,398

註釋： 二零零七年一月以前，對外貿易的貨品分類是採用「標準國際貿易分類」(第三次修訂版)。

Note : Before January 2007, the Third Revision of the Standard International Trade Classification (SITC R3) was adopted for the classification of external trade statistics by commodity.

資料來源： 政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source : Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.7 按貨品類別劃分的港產品出口 Domestic Exports by Commodity Section

百萬元  
\$ million

標準國際貿易分類 (第四次修訂版) 類別 SITC R4 Section		0	1	2	3	4	5
年 Year	月 Month	食物及 活動物 Food and live animals	飲料及 煙草 Beverages and tobacco	除燃料外的非食 用未加工材料 Crude materials, inedible, except fuels	礦物燃料、滑潤 劑及有關物質 Mineral fuels, lubricants and related materials	動物及植物 油、脂肪及蠟 Animal and vegetable oils, fats and waxes	未列明在其他編號 的化學品及有關產品 Chemicals and related products, n.e.s.
2006		1,370	2,037	4,143	2,239	50	9,383
2007		1,448	2,251	5,189	2,144	53	10,719
2008		1,577	2,197	5,901	2,509	65	11,054
2008	2	98	138	375	180	3	693
	3	119	212	606	241	7	998
	4	106	195	677	145	7	1,067
	5	126	206	592	141	5	1,059
	6	153	175	510	143	5	966
	7	142	143	671	214	5	1,132
	8	180	163	589	231	7	1,088
	9	142	193	553	219	4	921
	10	153	199	360	209	5	860
	11	125	214	269	218	6	645
	12	114	173	261	212	5	695
2009	1	114	179	239	141	8	475
	2	64	167	269	197	5	648
	3	99	217	259	191	7	749
	4	120	213	214	191	6	787

標準國際貿易分類 (第四次修訂版) 類別 SITC R4 Section		6	7	8	9	
年 Year	月 Month	主要以材料 分類的製成品 Manufactured goods classified chiefly by material	機械及 運輸設備 Machinery and transport equipment	雜項製成品 Miscellaneous manufactured articles	未列入其他分類 的貨物及交易 Commodities and transactions not classified elsewhere	貨物合計 Total merchandise
2006		8,632	36,478	69,659	536	134,527
2007		8,071	21,326	57,428	493	109,122
2008		7,960	20,430	38,536	527	90,757
2008	2	732	1,533	2,492	39	6,282
	3	790	1,412	3,061	46	7,491
	4	805	1,558	3,144	47	7,753
	5	708	1,807	3,442	43	8,129
	6	695	1,460	3,530	41	7,679
	7	677	1,495	4,228	45	8,752
	8	626	1,571	3,527	40	8,023
	9	616	1,440	3,719	47	7,853
	10	699	2,393	3,137	46	8,060
	11	503	2,348	2,481	43	6,853
	12	462	1,678	1,898	42	5,540
2009	1	292	1,120	1,590	38	4,196
	2	292	1,119	995	38	3,793
	3	390	1,067	1,396	41	4,415
	4	415	1,355	1,288	45	4,633

註釋： 二零零七年一月以前，對外貿易的貨品分類是採用「標準國際貿易分類」(第三次修訂版)。

Note: Before January 2007, the Third Revision of the Standard International Trade Classification (SITC R3) was adopted for the classification of external trade statistics by commodity.

資料來源： 政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source: Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.8 按貨品類別劃分的轉口 Re-exports by Commodity Section

百萬元  
\$ million

標準國際貿易分類 (第四次修訂版) 類別 SITC R4 Section		0	1	2	3	4	5
年 Year	月 Month	食物及 活動物 Food and live animals	飲料及 煙草 Beverages and tobacco	除燃料外的非食 用未加工材料 Crude materials, inedible, except fuels	礦物燃料、滑潤 劑及有關物質 Mineral fuels, lubricants and related materials	動物及植物 油、脂肪及蠟 Animal and vegetable oils, fats and waxes	未列明在其他編號 的化學品及有關產品 Chemicals and related products, n.e.s.
2006		13,559	5,815	14,922	4,906	331	111,677
2007		18,504	6,771	15,307	4,465	391	122,450
2008		25,988	7,836	16,752	5,795	533	124,689
2008	2	1,407	372	1,235	434	42	7,474
	3	2,138	518	1,588	385	72	10,365
	4	2,215	620	1,784	504	49	11,353
	5	2,366	517	1,816	814	66	11,272
	6	2,210	640	1,421	903	65	11,044
	7	2,313	703	1,858	547	38	13,587
	8	1,968	658	1,248	444	27	10,685
	9	2,027	734	1,262	451	14	10,815
	10	2,188	808	1,526	298	57	10,566
	11	2,377	606	872	435	25	8,526
	12	2,536	833	891	238	36	8,097
2009	1	2,136	655	537	183	28	5,926
	2	1,687	415	759	225	20	6,380
	3	2,165	560	1,063	314	19	7,666
	4	2,517	699	1,298	246	45	8,747

標準國際貿易分類 (第四次修訂版) 類別 SITC R4 Section		6	7	8	9	
年 Year	月 Month	主要以材料 分類的製成品 Manufactured goods classified chiefly by material	機械及 運輸設備 Machinery and transport equipment	雜項製成品 Miscellaneous manufactured articles	未列入其他分類 的貨物及交易 Commodities and transactions not classified elsewhere	貨物合計 Total merchandise
2006		288,386	1,311,110	573,878	1,917	2,326,500
2007		302,870	1,454,786	650,659	2,190	2,578,392
2008		306,179	1,559,704	683,399	2,519	2,733,394
2008	2	18,387	106,744	41,857	155	178,108
	3	29,357	122,640	47,790	189	215,041
	4	29,825	135,116	53,959	224	235,647
	5	28,235	130,904	54,603	220	230,813
	6	27,372	113,849	57,845	195	215,544
	7	28,148	141,401	67,516	242	256,352
	8	25,607	135,083	63,912	218	239,850
	9	26,544	130,928	66,372	209	239,355
	10	25,356	164,489	63,327	237	268,853
	11	22,016	133,105	56,110	229	224,300
	12	19,892	114,609	52,940	204	200,276
2009	1	15,658	99,888	58,391	171	183,572
	2	14,920	81,573	32,013	152	138,144
	3	20,818	94,351	43,910	193	171,057
	4	20,052	117,168	43,420	219	194,410

註釋： 二零零七年一月以前，對外貿易的貨品分類是採用「標準國際貿易分類」(第三次修訂版)。

Note: Before January 2007, the Third Revision of the Standard International Trade Classification (SITC R3) was adopted for the classification of external trade statistics by commodity.

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source: Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.9 按用途類別劃分的進口及轉口 Imports and Re-exports by End-use Category

百萬元  
\$ million

年 Year	月 Month	食品 Foodstuffs	消費品 Consumer goods	原料及 半製成品 Raw materials and semi-manufactures	燃料 Fuels	資本貨品 Capital goods
<b>進口</b> Imports						
2006		65,503	697,294	993,089	73,985	769,935
2007		77,221	762,178	1,098,694	88,147	841,771
2008		96,914	810,652	1,092,937	111,674	913,112
2008	2	6,539	52,225	70,624	8,319	62,505
	3	7,885	66,082	93,022	8,609	75,058
	4	8,200	66,682	98,444	8,140	78,155
	5	8,468	68,139	101,202	12,149	76,438
	6	8,143	67,972	91,523	11,126	68,432
	7	7,893	76,802	102,685	12,878	84,325
	8	7,426	71,207	93,523	9,505	79,093
	9	7,661	75,905	92,533	9,753	77,382
	10	8,710	73,496	107,732	9,720	91,545
	11	8,525	63,365	84,810	8,225	74,379
	12	9,179	61,413	70,174	5,742	71,072
2009	1	7,713	54,890	54,314	5,979	57,645
	2	7,183	43,150	57,803	6,069	50,943
	3	8,412	50,639	70,975	6,349	57,281
	4	9,131	51,651	81,372	5,680	67,564
<b>轉口</b> Re-exports						
2006		14,102	752,945	835,931	4,161	719,362
2007		19,125	815,178	915,066	4,350	824,673
2008		26,740	865,427	925,000	5,713	910,513
2008	2	1,467	53,851	56,937	429	65,424
	3	2,225	65,359	74,898	380	72,179
	4	2,278	69,922	83,061	497	79,889
	5	2,450	68,787	84,348	804	74,424
	6	2,287	73,451	74,125	893	64,789
	7	2,378	83,253	88,864	540	81,317
	8	2,006	78,489	79,060	435	79,861
	9	2,067	82,262	79,344	445	75,237
	10	2,259	81,168	91,338	295	93,793
	11	2,422	70,750	72,163	432	78,534
	12	2,588	65,307	61,710	234	70,438
2009	1	2,165	69,949	50,628	181	60,649
	2	1,718	39,758	49,167	223	47,279
	3	2,218	55,018	61,516	308	51,996
	4	2,602	52,854	70,446	242	68,266

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source: Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.10 按用途類別劃分的留用進口 Retained Imports by End-use Category

百萬元  
\$ million

年 Year	季 Quarter	食品 Foodstuffs	消費品 Consumer goods	原料及半製成品 Raw materials and semi-manufactures	燃料 Fuels	資本貨品 Capital goods	所有用途類別 All end-use categories
2006		52,952	131,832	234,899	69,944	179,339	668,809
2007		59,778	146,857	276,516	84,031	164,426	731,633
2008		72,525	157,402	261,833	106,268	165,262	760,480
2008	1	17,239	40,923	61,766	23,394	37,829	180,802
	2	18,406	42,631	73,997	29,341	43,210	208,104
	3	17,096	39,594	66,151	30,774	46,621	198,552
	4	19,784	34,254	59,919	22,759	37,603	173,023
2009	1	17,742	24,381	38,124	17,720	34,563	131,106

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4918)

Source : Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4918)



### 3.11 按主要貨品類別劃分的港產品出口 Domestic Exports by Principal Commodity

		百萬元 \$ million				
		84	77	65	759	885
標準國際貿易分類 (第四次修訂版) 段/組 SITC R4 Division/Group		服裝及衣服 配件 Articles of apparel and clothing accessories	電動機械、 器具、用具 及其電動部件 Electrical machinery, apparatus and appliances, and electrical parts thereof	紡織紗、 織物、製成品 及有關產品 Textile yarn, fabrics, made- up articles and related products	適用於辦公室機器 及自動資料處理機 器的零件及附件 Parts and accessories suitable for use solely with office machines and automatic data processing machines	鐘錶 Watches and clocks
年 Year	月 Month					
2006		52,233	13,507	4,120	1,758	562
2007		38,889	7,917	3,608	2,123	493
2008		22,326	6,962	3,087	1,014	444
2008	2	1,604	478	210	104	24
	3	1,599	530	293	54	38
	4	1,638	632	327	77	34
	5	1,881	707	284	107	30
	6	2,344	540	302	59	35
	7	2,762	581	244	65	38
	8	2,233	589	262	113	44
	9	2,176	576	252	49	42
	10	1,571	667	253	89	50
	11	1,056	616	207	61	43
	12	848	432	215	103	29
2009	1	776	338	148	59	32
	2	352	369	139	56	15
	3	373	403	208	59	37
	4	308	490	227	58	39

		764	897	892	893	894
標準國際貿易分類 (第四次修訂版) 段/組 SITC R4 Division/Group		電訊設備 Telecommunications equipment	首飾、金器及 銀器、及其他寶石 或半寶石製成品 Jewellery, goldsmiths' and silversmiths' wares, and other articles of precious or semi- precious materials	印刷品 Printed matters	塑膠製成品 Articles of plastics	嬰兒車、玩具、 遊戲及運動貨品 Baby carriages, toys, games and sporting goods
年 Year	月 Month					
2006		749	7,375	2,823	823	253
2007		7,852	8,704	2,814	893	213
2008		8,665	8,978	2,281	743	204
2008	2	648	442	136	44	9
	3	587	867	189	65	15
	4	595	863	182	67	19
	5	777	904	195	64	27
	6	666	611	185	59	11
	7	657	738	225	73	25
	8	610	682	193	60	20
	9	477	911	219	71	16
	10	1,008	950	214	65	15
	11	990	842	191	57	15
	12	911	493	171	51	14
2009	1	584	371	131	41	11
	2	592	291	96	35	8
	3	462	554	152	54	13
	4	619	453	174	53	11

註釋： 二零零七年一月以前，對外貿易的貨品分類是採用「標準國際貿易分類」(第三次修訂版)。

Note: Before January 2007, the Third Revision of the Standard International Trade Classification (SITC R3) was adopted for the classification of external trade statistics by commodity.

資料來源： 政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source: Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4915)

### 3.12 對外商品貿易貨值變動情況

#### Movement of External Merchandise Trade Values

年 Year	月 Month	進口 Imports		港產品出口 Domestic exports	
		原來數列的 按年變動百分率 Year-on-year change of original series (%)	經季節性調整數列的 近三個月與對上三個月 比較的變動百分率 Change of the latest 3-month period over the preceding 3-month period of the seasonally adjusted series (%)	原來數列的 按年變動百分率 Year-on-year change of original series (%)	經季節性調整數列的 近三個月與對上三個月 比較的變動百分率 Change of the latest 3-month period over the preceding 3-month period of the seasonally adjusted series (%)
2008	2	+11.9	+1.3	+1.1	-4.3
	3	+6.6	-0.6	-1.0	-4.6
	4	+11.3	-1.7	-10.0	-6.4
	5	+15.4	+3.8	-12.0	-3.8
	6	+1.3	+3.2	-20.2	-7.9
	7	+15.4	+4.0	-16.3	-10.6
	8	+1.5	-1.9	-17.1	-13.9
	9	+3.9	+0.1	-20.0	-11.0
	10	+11.3	-0.9	-23.1	-8.6
	11	-7.9	-0.6	-31.5	-5.8
	12	-16.2	-6.9	-39.0	-11.8
	2009	1	-27.1	-15.8	-50.6
2		-17.5	-20.2	-39.6	-25.9
3		-22.7	-18.3	-41.1	-20.7
4		-17.0	-8.4	-40.2	-8.4

年 Year	月 Month	轉口 Re-exports		整體出口 Total exports	
		原來數列的 按年變動百分率 Year-on-year change of original series (%)	經季節性調整數列的 近三個月與對上三個月 比較的變動百分率 Change of the latest 3-month period over the preceding 3-month period of the seasonally adjusted series (%)	原來數列的 按年變動百分率 Year-on-year change of original series (%)	經季節性調整數列的 近三個月與對上三個月 比較的變動百分率 Change of the latest 3-month period over the preceding 3-month period of the seasonally adjusted series (%)
2008	2	+7.8	+3.3	+7.6	+3.0
	3	+7.9	+1.8	+7.6	+1.5
	4	+15.5	+1.4	+14.5	+1.1
	5	+11.3	+2.8	+10.3	+2.6
	6	+0.2	+1.4	-0.6	+1.0
	7	+12.4	-0.7	+11.1	-1.1
	8	+2.7	-3.5	+1.9	-3.9
	9	+4.6	-0.2	+3.6	-0.5
	10	+10.9	+1.3	+9.4	+0.9
	11	-4.1	+1.6	-5.3	+1.4
	12	-10.3	-4.0	-11.4	-4.2
	2009	1	-20.7	-12.0	-21.8
2		-22.4	-17.3	-23.0	-17.6
3		-20.5	-17.8	-21.1	-17.9
4		-17.5	-10.0	-18.2	-9.9

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4915)

Source : Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry Telephone No.: 2582 4915)

### 3.13 商品貿易指數

#### Merchandise Trade Index Numbers

(2000年=100)  
(Year 2000=100)

年 Year	月 Month	進口 Imports			港產品出口 Domestic exports		
		貨值 Value	單位價格 Unit value	貨量 Quantum	貨值 Value	單位價格 Unit value	貨量 Quantum
2006		156.8	100.2	162.5	74.3	93.8	82.3
2007		173.0	102.5	179.4	60.3	94.5	66.0
2008		182.5	107.0	184.0	50.2	99.4	51.5
2008	1	179.2	104.7	184.3	56.4	96.8	58.9
	2	144.9	104.9	147.8	41.7	97.2	44.5
	3	181.4	105.1	184.4	49.7	96.9	51.1
	4	187.9	105.9	190.4	51.4	97.6	52.2
	5	192.8	106.4	193.0	53.9	98.2	55.7
	6	178.9	107.7	177.0	50.9	99.3	52.2
	7	206.0	108.4	203.6	58.0	100.7	58.1
	8	188.7	108.8	188.6	53.2	100.9	52.9
	9	190.5	108.7	189.5	52.1	101.8	50.6
	10	210.8	108.2	213.0	53.4	101.4	54.9
	11	173.2	107.3	175.1	45.4	101.2	47.2
	12	157.5	106.9	160.8	36.7	101.0	39.4
2009	1	130.7	106.5	134.2	27.8	100.1	29.6
	2	119.5	106.2	123.0	25.2	99.7	27.2
	3	140.2	105.1	144.9	29.3	98.3	30.8

年 Year	月 Month	轉口 Re-exports			整體出口 Total exports			貿易價格比率 Terms of trade
		貨值 Value	單位價格 Unit value	貨量 Quantum	貨值 Value	單位價格 Unit value	貨量 Quantum	
2006		167.2	97.3	180.7	156.5	97.0	169.3	96.8
2007		185.3	99.7	198.6	170.9	99.2	183.4	96.8
2008		196.4	103.5	206.6	179.6	103.1	188.7	96.3
2008	1	199.7	101.0	213.0	183.2	100.6	195.3	96.1
	2	153.6	101.4	164.2	140.7	101.0	150.4	96.2
	3	185.4	101.3	197.7	169.8	100.9	180.8	96.0
	4	203.2	102.0	216.4	185.7	101.5	197.5	95.9
	5	199.0	103.0	209.6	182.3	102.6	191.9	96.4
	6	185.9	103.7	191.9	170.3	103.3	175.8	95.9
	7	221.0	104.4	228.6	202.3	104.0	209.0	95.9
	8	206.8	104.5	215.7	189.1	104.1	197.0	95.7
	9	206.4	105.1	214.0	188.6	104.7	195.2	96.3
	10	231.8	105.1	245.2	211.3	104.7	223.3	96.7
	11	193.4	105.0	202.3	176.4	104.7	184.5	97.5
	12	172.7	104.5	180.1	157.0	104.2	163.9	97.5
2009	1	158.3	104.1	164.8	143.3	103.7	149.2	97.3
	2	119.1	104.2	127.8	108.3	103.7	116.2	97.7
	3	147.5	103.2	159.2	133.9	102.8	144.4	97.7

註釋：貿易價格比率指數是根據整體出口的單位價格指數與進口單位價格指數的比率計算出來。

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4918)

Note: The terms of trade index is derived from the ratio of the unit value index for total exports to that for imports.

Source: Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4918)

### 3.14 經季節性調整的商品貿易指數

#### Seasonally Adjusted Merchandise Trade Index Numbers

		指數 (2000年=100) Index (Year 2000=100)							
		進口 Imports		港產品出口 Domestic exports		轉口 Re-exports		整體出口 Total exports	
年 Year	月 Month	貨值 Value	貨量 Quantum	貨值 Value	貨量 Quantum	貨值 Value	貨量 Quantum	貨值 Value	貨量 Quantum
2008	1	187.9	193.2	59.3	62.2	201.0	213.8	184.7	196.3
	2	173.4	176.6	57.1	59.9	194.2	206.3	178.4	189.4
	3	182.5	184.6	57.2	58.7	194.5	206.2	178.7	189.2
	4	190.0	192.6	56.5	57.5	209.4	223.2	191.8	204.1
	5	193.9	194.7	54.8	56.2	203.3	214.2	186.2	196.0
	6	177.5	176.0	48.7	49.8	185.1	192.2	169.4	175.8
	7	196.3	194.2	49.2	49.6	205.4	213.9	187.5	195.0
	8	182.0	182.7	47.2	47.4	195.2	204.5	178.2	186.4
	9	183.3	183.1	46.1	45.5	196.0	204.1	178.8	185.8
	10	197.4	199.3	46.4	47.6	210.0	222.0	191.2	201.9
	11	171.8	174.0	44.2	45.3	188.9	197.2	172.2	179.7
	12	153.8	156.6	35.1	37.9	173.8	181.3	157.9	164.8
2009	1	148.3	151.6	31.7	33.6	166.4	172.3	150.9	156.4
	2	138.8	142.5	34.5	36.8	151.5	161.7	138.1	147.4
	3	140.2	144.6	33.5	35.0	152.9	164.1	139.1	149.2

		最近三個月與對上三個月比較的變動百分率 Change of the latest 3-month period over the preceding 3-month period (%)							
		進口 Imports		港產品出口 Domestic exports		轉口 Re-exports		整體出口 Total exports	
年 Year	月 Month	貨值 Value	貨量 Quantum	貨值 Value	貨量 Quantum	貨值 Value	貨量 Quantum	貨值 Value	貨量 Quantum
2008	1	+4.7	+3.8	+4.5	+0.8	+4.4	+3.5	+4.4	+3.4
	2	+1.3	+0.2	-4.3	-7.2	+3.3	+2.8	+3.0	+2.4
	3	-0.6	-1.9	-4.6	-7.3	+1.8	+1.6	+1.5	+1.2
	4	-1.7	-3.2	-6.4	-9.1	+1.4	+1.4	+1.1	+1.0
	5	+3.8	+2.2	-3.8	-6.7	+2.8	+2.6	+2.6	+2.2
	6	+3.2	+1.6	-7.9	-9.5	+1.4	+0.5	+1.0	+0.2
	7	+4.0	+2.0	-10.6	-11.7	-0.7	-2.4	-1.1	-2.7
	8	-1.9	-3.3	-13.9	-14.9	-3.5	-5.1	-3.9	-5.5
	9	+0.1	-0.6	-11.0	-12.9	-0.2	-1.1	-0.5	-1.5
	10	-0.9	0 <sup>#</sup>	-8.6	-9.7	+1.3	+1.7	+0.9	+1.3
	11	-0.6	+0.6	-5.8	-5.7	+1.6	+2.1	+1.4	+1.9
	12	-6.9	-5.4	-11.8	-8.2	-4.0	-3.5	-4.2	-3.7
2009	1	-15.8	-14.7	-20.5	-16.9	-12.0	-12.6	-12.3	-12.8
	2	-20.2	-19.0	-25.9	-21.8	-17.3	-17.3	-17.6	-17.4
	3	-18.3	-17.2	-20.7	-19.4	-17.8	-17.1	-17.9	-17.1

註釋：經季節性調整的單位價格指數並沒有製備。  
經季節性調整的數列可隨著資料更新而作出修訂。在貿易指數方面，當每年十二月份的數字發表時，會一併修訂對上三年的經季節性調整數列。上表所示的經季節性調整數字已經修訂。

0<sup>#</sup> 變動在±0.05%之內。

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4918)

Notes: No seasonally adjusted unit value index is compiled.  
Seasonally adjusted series may be revised as more data become available. For trade index numbers, the seasonally adjusted series for the preceding three years are revised each year when the figures for December become available. The seasonally adjusted figures shown in the above table have been revised.

0<sup>#</sup> Change within ±0.05%.

Source: Trade Analysis Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4918)

### 3.15 涉及外發中國內地加工的貿易

#### Trade Involving Outward Processing in the Mainland of China

年 Year	月 Month	輸往中國內地的 整體出口貨品 Total exports to the mainland of China	輸往中國內地的 港產出口貨品 Domestic exports to the mainland of China	輸往中國內地的 轉口貨品 Re-exports to the mainland of China	從中國內地 進口的貨品 Imports from the mainland of China	原產地為中國內地經本港 輸往其他地方的轉口貨品 Re-exports of the mainland of China origin to other places
涉及外發加工貿易的估計貨值(百萬元)						
Estimated value of outward processing trade (\$ million)						
2006		409,941	20,717	389,224	769,317	814,793
2007		451,533	19,162	432,371	779,994	841,048
2008		470,964	13,232	457,732	789,039	792,221
2007	10 - 12	119,188	5,152	114,036	200,938	230,617
2008	1 - 3	101,528	3,362	98,166	184,083	203,505
	4 - 6	130,820	3,734	127,087	204,163	184,547
	7 - 9	128,606	3,670	124,936	208,013	207,204
	10 - 12	110,010	2,467	107,544	192,781	196,965
涉及外發加工貿易的估計比重(百分比)						
Estimated proportion of outward processing trade (%)						
2006		35.5	51.6	34.9	64.5	80.7
2007		34.5	47.3	34.1	58.6	78.4
2008		34.4	38.1	34.3	55.9	70.1
2007	10 - 12	33.6	48.6	33.1	55.1	79.6
2008	1 - 3	32.5	40.4	32.3	59.2	80.6
	4 - 6	37.9	40.0	37.8	58.5	66.9
	7 - 9	35.3	38.1	35.2	53.7	66.6
	10 - 12	31.7	33.1	31.6	53.0	67.8

資料來源：政府統計處貿易統計調查及研究組  
(查詢電話：2582 5503)

Source: Trade Surveys and Research Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5503)

### 3.16 按主要服務組別劃分的服務輸出及輸入 以當時市價計算

#### Exports and Imports of Services by Major Service Group

##### At Current Market Prices

百萬元  
\$ million

		服務輸出				
		Exports of services				
				商貿服務 及其他與貿易 相關的服務		
年	月	運輸 服務	旅遊 服務	Merchanting and other trade- related services	其他服務	合計
Year	Month	Transportation services	Travel services		Other services	Total
2006		174,186	90,399	178,270	122,200	565,054
2007 @		199,561	107,304	198,976	154,888	660,728
2008 @		222,748	119,135	218,752	158,200	718,835
2008	1 - 3 @	51,916	28,991	46,288	46,828	174,023
	4 - 6 @	56,517	26,897	46,541	36,961	166,916
	7 - 9 @	61,712	30,046	61,897	39,946	193,601
	10 - 12 @	52,603	33,201	64,026	34,465	184,295
2009	1 - 3 @	43,042	29,659	41,520	35,385	149,606

		服務輸入				
		Imports of services				
				商貿服務 及其他與貿易 相關的服務		
年	月	運輸 服務	旅遊 服務	Merchanting and other trade- related services	其他服務	合計
Year	Month	Transportation services	Travel services		Other services	Total
2006		90,234	109,088	20,967	67,611	287,900
2007 @		108,627	117,346	24,298	81,968	332,240
2008 @		115,044	125,008	26,399	90,590	357,041
2008	1 - 3 @	27,455	32,343	5,475	24,334	89,607
	4 - 6 @	30,448	30,773	5,645	20,264	87,130
	7 - 9 @	31,046	33,666	7,455	23,290	95,457
	10 - 12 @	26,095	28,226	7,824	22,702	84,847
2009	1 - 3 @	22,534	27,899	4,792	21,403	76,628

資料來源：政府統計處國民收入統計科(一)  
(查詢電話：2582 5077)

Source: National Income Branch (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5077)

### 3.17 按主要服務組別劃分的服務輸出及輸入 以二零零七年環比物量計算 Exports and Imports of Services by Major Service Group Chained (2007) dollars

百萬元  
\$ million

年 Year	月 Month	服務輸出 Exports of services				合計 Total
		運輸 服務 Transportation services	旅遊 服務 Travel services	商貿服務 及其他與貿易 相關的服務 Merchanting and other trade- related services	其他服務 Other services	
2006		177,363	94,021	182,463	125,372	579,255
2007 @		199,561	107,304	198,976	154,888	660,728
2008 @		204,018	113,911	210,487	169,725	698,141
2008	1 - 3 @	49,064	27,765	44,229	49,716	170,774
	4 - 6 @	53,049	25,278	45,297	38,255	161,879
	7 - 9 @	53,738	29,120	59,980	42,114	184,952
	10 - 12 @	48,167	31,748	60,981	39,640	180,536
2009	1 - 3 @	43,759	28,839	38,705	45,446	156,749

年 Year	月 Month	服務輸入 Imports of services				合計 Total
		運輸 服務 Transportation services	旅遊 服務 Travel services	商貿服務 及其他與貿易 相關的服務 Merchanting and other trade- related services	其他服務 Other services	
2006		93,428	112,582	21,220	69,184	296,383
2007 @		108,627	117,346	24,298	81,968	332,240
2008 @		110,556	119,889	25,830	86,785	343,060
2008	1 - 3 @	26,396	31,122	5,406	23,837	86,761
	4 - 6 @	28,988	28,632	5,541	19,399	82,560
	7 - 9 @	29,771	31,360	7,240	21,587	89,958
	10 - 12 @	25,401	28,775	7,643	21,962	83,781
2009	1 - 3 @	22,042	29,071	4,708	21,488	77,309

註釋：以環比物量計算的本地生產總值及其組成部分的參照年，已由二零零六年重訂為二零零七年。重訂參照年會影響環比物量估算的數值，但不會改變其變動率。此外，之前按二零零六年價格計算的二零零八年物量估計，已重新按二零零七年價格計算。重訂物量估計的基年可能會影響二零零八年度及季度本地生產總值的實質增長率。

以二零零七年環比物量計算的數列，是把參照年份二零零七年的當時價值，採用有關的環比物量指數向前及向後延伸，編製而成。由於服務輸出/輸入及其組成部分的外推過程是獨立地進行，所以組成部分外推值的統計匯總，一般並不完全相等於服務輸出/輸入的外推值。

資料來源：政府統計處國民收入統計科(一)  
(查詢電話：2582 5077)

Notes: The chain volume measures of Gross Domestic Product (GDP) and its components have been re-referenced from 2006 to 2007. Re-referencing affects the levels, but not the rates of change, of the chain volume measures. Besides, the volume estimates for 2008 previously valued at 2006 prices have been revalued at 2007 prices. This rebasing of the volume measures could affect the real growth rates of the annual and quarterly GDP for 2008.

In compiling the chained (2007) dollar series, the current price value in the reference year of 2007 is extrapolated backwards and forwards using the corresponding chain volume index. Since the extrapolation process is carried out for the exports/imports of services and their components independently, the extrapolated values of the components do not, in general, aggregate exactly to the extrapolated value of exports/imports of services.

Source: National Income Branch (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5077)





# 4

## 工業生產 Industrial Production

---

### 概念及方法

製造業生產者價格指數的變化反映本地製造業生產價格的變動。生產者價格是指製造商對其產出所收取的銷售價格（即已扣除任何退回買家的折扣或回佣，並加上任何附加費用），但運輸費用和其他雜費並不包括在內。

工業生產指數的變化反映本地製造業生產量的實質變動，即經撇除價格變動因素後本地生產量的變動情況。

### 其他有關刊物

工業生產按年統計調查報告  
工業生產按季指數  
製造業按季生產者價格指數  
紡織業生產按季統計數字

### Concepts and Methods

Movement in Producer Price Indices for manufacturing industries reflects changes in prices of local manufacturing output. Producer prices are selling prices (net of any discounts or rebates allowed to buyers, plus any surcharges) received by manufacturers. Transportation and other incidental charges are not included.

Movement in Index of Industrial Production reflects the changes in local manufacturing output in real terms, i.e. changes in the volume of local production after discounting the effect of price changes.

### Further References

*Report on Annual Survey of Industrial Production*  
*Quarterly Index of Industrial Production*  
*Quarterly Producer Price Indices for Manufacturing Industries*  
*Quarterly Textile Production Statistics*

圖 4.1 所有製造行業的生產者價格指數的變動情況

Chart 4.1 Movements of Producer Price Index for All Manufacturing Industries

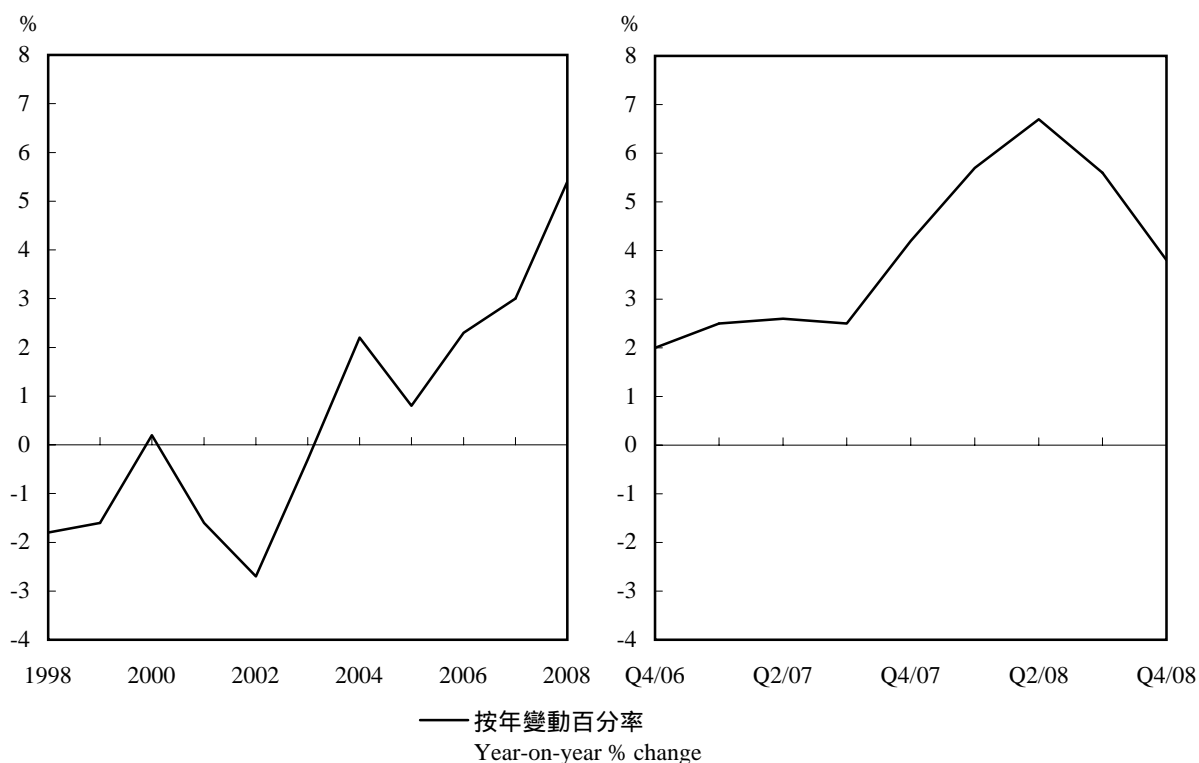
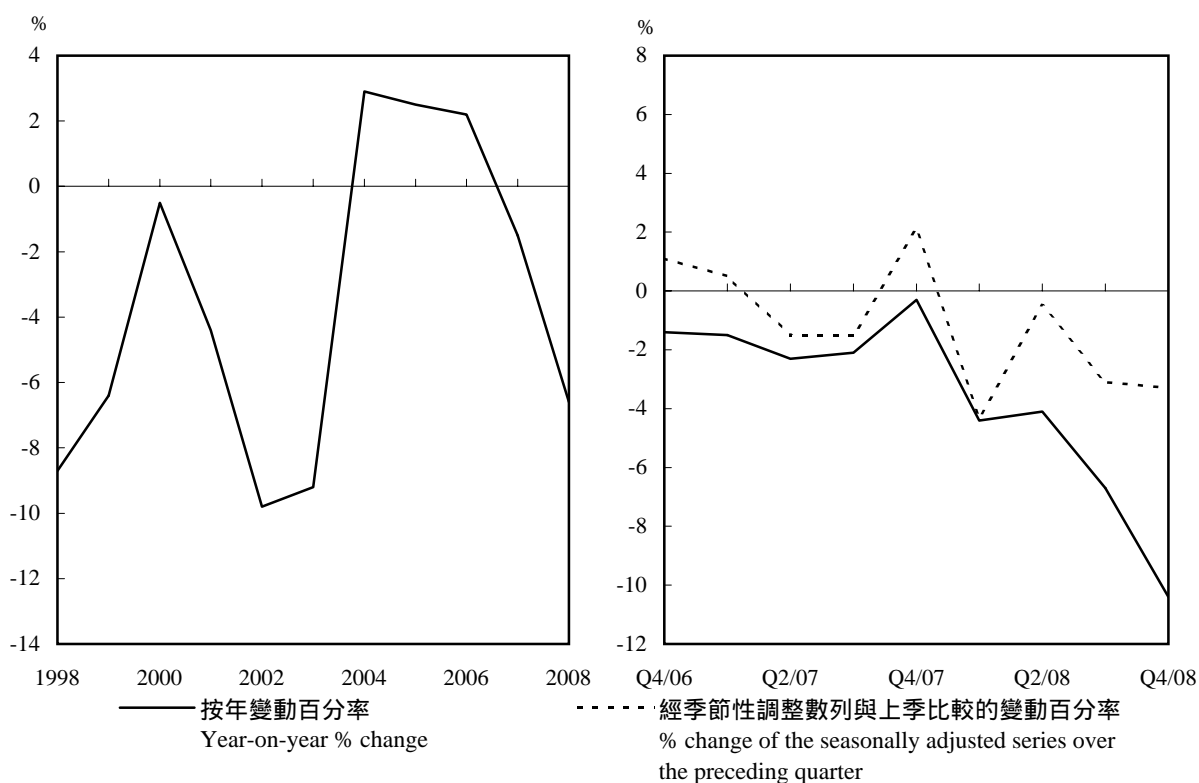


圖 4.2 所有製造行業的工業生產指數的變動情況

Chart 4.2 Movements of Index of Industrial Production for All Manufacturing Industries



## 4.1 製造業生產者價格指數

### Producer Price Indices for Manufacturing Industries

(2000年=100)  
(Year 2000=100)

年 Year	月 Month	所有製造行業 All manufacturing industries	服裝製品業 (鞋類除外) Wearing apparel (except footwear)	紡織製品業 (包括針織) Textiles (including knitting)	紙品及 印刷業 Paper products and printing	塑膠製品業 Plastic products
2006		100.6	96.3	96.3	96.2	114.1
2007		103.5	96.7	98.5	97.1	119.1
2008		109.2	96.6	96.4	97.9	121.6
2007	10 - 12	105.3	98.0	99.7	97.2	119.8
2008	1 - 3	108.2	96.7	96.1	98.8	121.3
	4 - 6	110.2	96.7	96.5	97.5	123.0
	7 - 9	109.0	96.6	96.3	97.5	123.6
	10 - 12	109.3	96.5	96.6	97.9	118.5

年 Year	月 Month	金屬製品業 (機械及設備除外) Fabricated metal products (except machinery and equipment)	電器及電子 製品業 Consumer electrical and electronic products	機械、設備、儀器 及零件製造業 Machinery, equipment, apparatus, parts and components	其他製造業 <sup>(1)</sup> Other manufacturing industries <sup>(1)</sup>
2006		107.1	84.1	83.4	112.4
2007		112.3	83.0	83.2	118.2
2008		129.0	80.1	86.7	131.5
2007	10 - 12	112.5	82.4	82.8	122.0
2008	1 - 3	122.4	80.1	86.7	128.9
	4 - 6	127.9	81.4	87.7	133.8
	7 - 9	128.2	80.5	86.6	131.4
	10 - 12	137.3	78.4	85.8	131.9

註釋： (1) 由於「其他製造業」包括生產不同性質產品的製造業，這行業組別的生產者價格指數或會有較大的波動。

Note : (1) As “Other manufacturing industries” comprises industries producing manufactured products of various nature, the producer price index for this industry group may be subject to relative large fluctuations.

資料來源：政府統計處工業生產及旅遊統計組  
(查詢電話：2805 6643)

Source : Industrial Production and Tourism Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6643)

## 4.2 工業生產指數 Index of Industrial Production

(2000年=100)  
(Year 2000=100)

年 Year	月 Month	所有 製造行業 All manufacturing industries	食品、飲品 及煙草 製品業 Food, beverages and tobacco	服裝製品業 (鞋類除外) Wearing apparel (except footwear)	紡織製品業 (包括針織) Textiles (including knitting)	紙品及 印刷業 Paper products and printing	化學產品、 橡膠製品、 塑膠製品及非金 屬礦產製品業 Chemical, rubber, plastic and non-metallic mineral products	塑膠製品業 <i>Plastic products</i>
2006		84.4	110.3	83.6	80.6	98.9	82.9	73.6
2007		83.1	125.6	66.8	74.1	100.8	91.2	67.7
2008		77.7	128.9	54.3	59.6	100.2	89.7	63.7
2007	10 - 12	88.4	132.2	64.7	84.5	114.7	93.3	67.2
2008	1 - 3	71.9	117.1	61.2	41.7	93.0	86.6	58.1
	4 - 6	77.7	121.7	49.6	66.4	102.2	93.2	67.5
	7 - 9	81.9	148.4	56.9	67.6	95.8	93.3	67.1
	10 - 12	79.2	128.4	49.5	62.9	110.0	85.6	62.2

年 Year	月 Month	基本金屬及 金屬製品業 Basic metals and fabricated metal products	金屬製品業 (機械及設備除外) <i>Fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	電器及電子製品、 機械、專業設備 及光學用品製造業 Electrical and electronic products, machinery, professional equipment and optical goods	電器及電子 製品業 <i>Consumer electrical and electronic products</i>	機械、設備、 儀器及零件 製造業 <i>Machinery, equipment, apparatus, parts, and components</i>	其他產品 製造業 Miscellaneous manufacturing industries
2006		72.4	54.5	67.0	65.8	73.9	107.0
2007		71.2	53.8	58.2	57.8	61.8	110.4
2008		65.0	51.9	50.8	49.2	54.4	112.4
2007	10 - 12	80.0	56.7	56.2	51.4	61.2	114.9
2008	1 - 3	68.8	51.7	47.1	41.9	50.6	112.9
	4 - 6	58.3	47.4	53.0	48.1	58.5	104.1
	7 - 9	64.7	54.7	53.6	60.8	54.7	119.4
	10 - 12	68.2	53.8	49.7	46.2	53.9	113.3

註釋：統計表除行業組別外，亦包括四個選定行業，該四個選定行業俱佔有關組別內較大的比重，並為組別內的主要成分。該四個選定行業以斜體顯示，方便閱讀。

資料來源：政府統計處工業生產及旅遊統計組  
(查詢電話：2805 6643)

Note: Besides the industry groups, the table also presents 4 selected component industries which carry relatively large weights and are major components of the industry groups concerned. These selected component industries are shown in italics for easy reference.

Source: Industrial Production and Tourism Statistics Section, Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6643)

### 4.3 經季節性調整的所有製造行業<sup>(1)</sup>工業生產指數的變動百分率 Rate of Change in the Seasonally Adjusted Index of Industrial Production for All Manufacturing Industries<sup>(1)</sup>

年 Year	月 Month	經季節性調整的指數與上季比較的變動百分率 % changes of the seasonally adjusted indices over the preceding quarter
2007	1 - 3	+0.5
	4 - 6	-1.5
	7 - 9	-1.5
	10 - 12	+2.1
2008	1 - 3	-4.3
	4 - 6	-0.5
	7 - 9	-3.1
	10 - 12	-3.3

註釋： (1) 「所有製造行業」是指「工業生產按季統計調查」內所涵蓋的所有行業。

Note: (1) "All Manufacturing Industries" refer to all industries covered in the Quarterly Survey of Industrial Production.

資料來源：政府統計處工業生產及旅遊統計組  
(查詢電話：2805 6643)

Source: Industrial Production and Tourism Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6643)

## 4.4 紡織業生產 Textile Production

年		機構數目 Number of establishments		
(期末數字) As at end of		紡織業 <sup>(1)</sup>	紡紗及梭織業	針織業
Year	Month	Textile industry <sup>(1)</sup>	Spinning and weaving	Knitting
2006		1 331	242	535
2007		1 346	239	534
2008		1 263	211	477
2007	12	1 346	239	534
2008	3	1 322	223	546
	6	1 283	214	491
	9	1 286	211	502
	12	1 263	211	477

年		就業人數 Number of persons engaged		
(期末數字) As at end of		紡織業 <sup>(1)</sup>	紡紗及梭織業	針織業
Year	Month	Textile industry <sup>(1)</sup>	Spinning and weaving	Knitting
2006		18 758	5 607	9 260
2007		17 037	5 067	8 252
2008		14 715	4 130	7 483
2007	12	17 037	5 067	8 252
2008	3	17 037	5 295	8 216
	6	16 773	5 014	8 367
	9	15 463	4 508	7 757
	12	14 715	4 130	7 483

年		紡織業生產指數 Indices of textile production (2000年=100) (Year 2000=100)		
		紡織業 <sup>(1)</sup>	紡紗及梭織業	針織業
Year	Month	Textile industry <sup>(1)</sup>	Spinning and weaving	Knitting
2006		80.6	65.0	97.0
2007		74.1	56.1	88.0
2008		59.6	47.8	66.7
2007	10 - 12	84.5	58.5	104.5
2008	1 - 3	41.7	44.6	36.9
	4 - 6	66.4	53.0	74.9
	7 - 9	67.6	46.2	82.3
	10 - 12	62.9	47.4	72.6

註釋：<sup>(1)</sup> 除紡紗、梭織及針織業外，紡織業亦包括其他紡織生產活動，例如漂染、紡織品印刷及生產紡織製成品等。

Note: <sup>(1)</sup> Textile industry covers, besides spinning, weaving and knitting, also other textile production activities such as bleaching and dyeing, textile printing and manufacture of made-up textile goods.

資料來源：政府統計處工業生產及旅遊統計組  
(查詢電話：2805 6643)

Source: Industrial Production and Tourism Statistics Section, Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6643)

## 4.5 石礦生產 Quarry Production

		公噸 Tonnes
年 Year	月 Month	石礦產量 Quarry production
2006		7 474 327
2007		6 233 069
2008		7 291 748
2008	2	619 343
	3	710 764
	4	631 370
	5	568 594
	6	575 266
	7	530 948
	8	700 233
	9	670 117
	10	639 983
	11	515 117
	12	397 451
2009	1	356 893
	2	416 055
	3	402 685
	4	374 681

資料來源：土木工程拓展署  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Source: Civil Engineering and Development Department  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)





# 5

## 土地、房屋、樓宇、建造 Land, Housing, Building and Construction

### 概念及方法

表 5.1 所載屋宇單位總數取自屋宇單位檔案庫，該檔案庫包括所有住宅屋宇單位及通常有人居住的非住宅屋宇單位，但不包括酒店及院舍內的屋宇單位。

表 5.2 至表 5.3 及表 5.6 至表 5.8 所載公營租住單位包括香港房屋委員會及香港房屋協會轄下的租住單位（包括香港房屋協會轄下以「長期租約」形式推出的「長者安居樂住屋計劃」單位）。

表 5.6 至表 5.8 所載資助出售單位包括按香港房屋委員會的居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃及中等入息家庭房屋計劃興建的居住單位及按香港房屋協會的住宅發售計劃及夾心階層住屋計劃建成的居住單位。從二零零三年起，居者有其屋計劃／私人參建居屋計劃單位已經無限期停止興建。

從二零零五年五月起，香港房屋委員會建屋落成量的房屋類別之分類經修訂如下：

- (i) 香港房屋委員會的租住房屋建屋落成量包括公營租住房屋、中轉房屋和那些由剩餘居者有其屋計劃轉作公營租住房屋的項目單位。由公營租住房屋轉作出售用途的可租可買計劃／重建置業計劃的單位則不包括在內。
- (ii) 香港房屋委員會的資助出售單位建屋落成量包括居者有其屋計劃、私人參建居屋計劃和可租可買計劃／重建置業計劃（這類單位多數是由公營租住房屋轉作出售用途）。
- (iii) 已落成和興建中的居者有其屋計劃／私人參建居屋計劃單位的房屋類別則以實際用途為準，並以更改用途的時間計算入建屋落成量。

### Concepts and Methods

The stock of quarters in Table 5.1 is obtained from the frame of quarters which includes all residential quarters as well as those non-residential quarters usually with people living therein, but excludes those in hotels and institutions.

Public rental flats in Table 5.2 to Table 5.3 and Table 5.6 to Table 5.8 comprise rental flats of the Hong Kong Housing Authority (HA) and the Hong Kong Housing Society (including Senior Citizen Residences Scheme units, which are disposed of under a “long lease” arrangement).

Subsidised sale flats in Table 5.6 to Table 5.8 include flats built under the Home Ownership Scheme (HOS), Private Sector Participation Scheme (PSPS) and Middle Income Housing of HA; and those built under the Flat for Sale Scheme and Sandwich Class Housing Scheme of the Hong Kong Housing Society. The production of HOS/PSPS flats has ceased indefinitely since 2003.

As from May 2005, the housing type classifications of housing production of HA have been revised as follows:

- (i) HA rental housing flat production figures include the production of public rental housing (PRH) flats, Interim Housing flats and projects converted from surplus HOS to public rental housing; but exclude the production of projects built as rental housing but subsequently converted to Buy or Rent Option Scheme/Mortgage Subsidy Scheme (BRO/MSS) housing.
- (ii) HA subsidised sales housing flat production figures include the production of HOS flats, PSPS flats and BRO/MSS flats (which were mainly converted from PRH).
- (iii) HOS/PSPS flats that were completed or are under construction, they are counted as production according to their actual usage at the time they are disposed.

香港房屋協會或私人的住宅樓宇，獲屋宇署簽發佔用許可證後，才算「落成」。

香港房屋協會大廈或私人樓宇須由屋宇署簽發「同意書」才可動工興建，但新界區小型屋宇則不需此項「同意」；但該類新界區小型屋宇須獲地政總署簽發三張豁免證明書，包括地盤平整，建築工程及渠務工程，才可動工興建。香港房屋委員會大廈亦毋須取得「同意書」，而香港房屋委員會批出建築合約當日即視作爲同意動工日期。

表 5.4 及表 5.5 所載樓宇統計數字，只包括私營機構的建築活動以及按香港房屋協會的市區改善計劃建造的單位（不包括新界小型屋宇），「商業樓宇」指辦公室大廈及多用途商業樓宇。「工業樓宇」指分層工廠大廈、特別用途工廠大廈及貯物用途樓宇。「其他樓宇」指酒店及旅店，以及作教育、醫務衛生、社會福利、宗教、文化、康樂等用途的樓宇。

表 5.6、表 5.7 及表 5.9 的私人居住單位數字並不包括新界小型屋宇。

表 5.4、表 5.5、表 5.8 及表 5.9 所載私人樓宇／樓宇單位「實用樓面面積」是指各層樓面面積總和，但不包括樓梯、公共通道空間、升降機等候處、盥洗室、廁所、廚房及爲該樓宇提供升降機、空調系統或類似設施而安裝的機械所佔用的空間。

表 5.8 所載公營租住單位及資助出售單位樓面面積是分別以「室內樓面面積」及「實用面積」計算。「室內樓面面積」是每單位由其外牆及／或間隔牆向內一面量度計算的面積，而「實用面積」是每單位由其外牆表面及與毗鄰單位之分隔牆中線起量度計算的面積。

A building is said to be “completed” upon the issuance of an Occupation Permit by the Buildings Department in the case of a Hong Kong Housing Society building or a private residential building.

“Consents” to commence work are issued by the Buildings Department for the Hong Kong Housing Society buildings or private buildings (except small houses in the New Territories where “Consents” are not necessary but three certificates of exemption in respect of site formation works, building works and drainage works respectively for these small houses in the New Territories have to be obtained from the Lands Department prior to commencement of construction work). In the case of HA blocks, “Consents” are not required and the date of award of contracts by HA is taken as the consent date.

Building statistics in Table 5.4 and Table 5.5 include only building activities in the private sector and those built under the Urban Improvement Scheme of the Hong Kong Housing Society (excluding small houses in the New Territories). “Commercial buildings” refer to office buildings and multi-purpose commercial premises. “Industrial buildings” refer to flatted factories, specialised factory buildings and storage premises. “Other buildings” refer to hotels and boarding houses, and premises for education, medical and health, social welfare, religion, culture, recreation, etc.

Statistics on private residential flats for Table 5.6, Table 5.7 and Table 5.9 do not cover small houses in the New Territories.

The “usable floor area” for private buildings/flats in Table 5.4, Table 5.5, Table 5.8 and Table 5.9 is defined as the aggregate of the areas of the floor or floors in a storey or a building excluding any staircases, public circulation space, lift landings, lavatories, water-closets, kitchens and any space occupied by machinery for any lift, air-conditioning system or similar service provided for the building.

Floor areas for public rental flats and subsidised sale flats in Table 5.8 are measured based on “internal floor area” and “saleable area” respectively. “Internal floor area” refers to the area of a flat measured to the internal face of the flat’s enclosing and/or party walls, while “saleable area” refers to the area of a flat measured to the external face of the flat’s enclosing walls and to the centre line of the flat’s party walls.

表 5.5 及表 5.7 至表 5.9 所載「初次呈交圖則」是指就一項初次呈交建築事務監督批准圖則的建築工程。「重大修改」是指經過大規模修改的建築圖則，而這些圖則必須重新接受評估。

表 5.10 及表 5.12 所載「私人住宅單位」是指各自設有煮食設施和浴室（及／或廁所）的獨立居住單位，並按樓面面積細分如下：

- A 類單位：實用面積少於40平方米。
- B 類單位：實用面積為40至69.9平方米。
- C 類單位：實用面積為70至99.9平方米。
- D 類單位：實用面積為100至159.9平方米。
- E 類單位：實用面積160平方米或以上。

私人機構參建居屋計劃的住宅單位，居者有其屋計劃、可租可買計劃、重建置業計劃、夾心階層住屋計劃、市區改善計劃和住宅發售計劃的全部單位，並不包括在內。房屋委員會與房屋協會興建的出租屋邨、租者置其屋計劃下售出的單位，以及政府所擁有的宿舍，亦不包括在內。但政府資助房屋單位在業權轉讓限制期屆滿及向有關機構繳付補價後，在公開市場的租賃和買賣卻包括在內。

私人寫字樓包括商用樓宇內的物業，但不包括綜合用途樓宇內的非住宅用途單位。

表 5.10 及表 5.11 所載樓宇售價指數及樓宇平均售價，是根據差餉物業估價署審查以釐定印花稅的樓宇交易資料加以分析。凡列為「可接納」類別的樓宇交易，都用作分析。不過，有部份交易不會用作分析：包括個別交易中涉及不同類別物業的買賣、未獲評估差餉的樓宇、並非交吉出售的住宅單位，以及住宅樓宇的首次買賣。買賣日期以簽署買賣合約的日期為準，通常是達成臨時協議後二至三周。

“First submission” in Table 5.5 and Table 5.7 to Table 5.9 refers to a building project for which the plans are submitted to the Building Authority for approval for the first time. “Major revision” refers to building plans which have been so extensively revised that they have to be reassessed.

“Private domestic units” in Table 5.10 and Table 5.12 are defined as independent dwellings with separate cooking facilities and bathroom (and/or lavatory). They are sub-divided by reference to floor area as follows :

- Class A : saleable area less than 40 m<sup>2</sup>.
- Class B : saleable area of 40 m<sup>2</sup> to 69.9 m<sup>2</sup>.
- Class C : saleable area of 70 m<sup>2</sup> to 99.9 m<sup>2</sup>.
- Class D : saleable area of 100 m<sup>2</sup> to 159.9 m<sup>2</sup>.
- Class E : saleable area of 160 m<sup>2</sup> or above.

Domestic units built under the PSPS, and all units built under the HOS, BRO, MSS, Sandwich Class Housing Scheme, Urban Improvement Scheme and Flat-for-Sale Scheme are not included. Rental estates built by HA and Housing Society, units sold under the Tenants Purchase Scheme, and Government owned quarters are also excluded. However open market lettings and sales of Government-subsidised housing units upon expiry of the restriction period and payment of the premium to the relevant bodies are included.

Private office premises comprise premises situated in buildings designed for commercial/business purposes. Excluded are non-domestic floors in composite buildings.

Statistics on property price indices and average property prices in Table 5.10 and Table 5.11 are based on an analysis made of transactions scrutinised by the Rating and Valuation Department for stamp duty purposes. Transactions which are considered “acceptable” are included in the analysis. Certain transactions are excluded from the analysis : those transactions involving a mix of property types, premises which have not yet been assessed to rates, domestic premises sold subject to existing tenancies, and primary sales of domestic premises. Date of sale is the date on which an Agreement for Sale and Purchase is signed. It should be borne in mind that provisional agreement is generally reached 2 to 3 weeks earlier.

表 5.12 及表 5.13 所載平均租金及租金指數，是根據差餉物業估價署記錄的租金資料加以分析。住宅樓宇的分析資料（載於表 5.12）是根據每個月內生效的新訂租約之租金計算。非住宅樓宇的分析資料（載於表 5.13）是根據新訂租約及續租時議定的租金。生效日期以租賃協議的生效日期為準。不過，租金一般是在較早的日期議定（新訂租約是二至四周前，續訂租約是一至三個月前）。所有租金資料是以淨額計算，即不包括差餉、管理費及其他費用在內。

以指數衡量價值轉變時，是根據租金或售價除以有關物業的應課差餉租值所得的結果，而非根據每平方米樓面面積的租金或售價計算。實際上，利用應課差餉租值，不但考慮到樓面面積，也顧及到不同物業在素質上的其他差別。物業的應課差餉租值是假設物業在一個指定估價日期空置出租時，估計全年可得的合理市面租金。如應課差餉租值在全面重估後有所變更，新應課差餉租值會調算至舊應課差餉租值的水平，以便指數數列得以連貫。

主要承建商是指直接與地產發展商或聘用機構簽約承造工程，並對建造工程負以全責的建築機構。分判承建商（亦稱次承建商）是指向主要承建商或其他分判承建商承接主要合約內部分特定工程的建築機構。

建築地盤是指在單一劃定的地點（最少擁有相當面積），而在該地點內進行一項或多項階段或工序的建造工程，例如地盤開拓、打樁、沉箱及建築物上蓋建造工程。此類工程與在現有樓宇及建築物內進行裝設、裝飾及其他建造工程有所不同。由於地盤內的樓宇及建築物屬於未完成的建築物，因而未獲發給「竣工證明書」或「佔用許可證」（亦稱入伙紙），且未能就原定用途即時使用。

非地盤工程包括小規模新建工程及在現有樓宇及建築物的裝修及保養工程，和非地盤的電器及機械裝設工程。

Average rents and rental indices in Table 5.12 and Table 5.13 are based on an analysis of rental information recorded by the Rating and Valuation Department. For domestic premises, the figures in Table 5.12 are analysed on the basis of fresh lettings effective in the month being analysed. For non-domestic premises, the figures in Table 5.13 are analysed on the basis of fresh lettings and renewal lettings. The effective date is taken as the commencement date of a tenancy agreement. However, rents are normally agreed earlier (2 to 4 weeks earlier for fresh lettings, and 1 to 3 months for lease renewals). Rents are analysed on a net basis, i.e. exclusive of rates, management and other charges.

Price and rental indices measure value changes by reference to the factor of rent or price divided by rateable value of the subject properties rather than by reference to the rent or price per square metre of floor area. In effect, by utilising rateable value, allowance is made not only for floor area but also other qualitative differences between properties. The rateable value of a property is an estimate of its annual open market rental value at a designated valuation reference date, on the assumption that the premises were then vacant and to let. Following a General Revaluation when rateable values change, the new rateable values are matched with the old for the purpose of maintaining the index series.

A main contractor is a construction establishment which enters into a contract directly with a property developer or the client party of a project, and assumes full responsibility for the satisfactory completion of the construction works. A sub-contractor is a construction establishment which accepts orders from the main contractor or another sub-contractor for specific tasks forming part of a main contract.

A construction site refers to a demarcated locality (of an appreciable area at the least) where one or more major stages or processes of building/construction works, such as site formation, piling, caissons and superstructure erection, are being carried on. It differs from fitting, decoration and other construction works done on erected buildings and structures in that the entire building/structure in question, being unfinished, is not issued with a Certificate of Completion/Occupation Permit and is as yet not ready for use according to its intended purposes.

Construction works at locations other than construction sites include minor new construction activities and renovation works at erected buildings and structures; and electrical and mechanical fitting works at locations other than construction sites.

因換地權益而取得的地價的計算方法，是從發出換地權益書時所批土地的當時價值扣除政府收回該幅土地的價值。通過拍賣或公開投標而取得的地價即為該幅土地的拍賣／投標價。

用作公共房屋計劃，公用事業、學校、教堂、廟宇、診所、福利及某種慈善用途的土地，通常以私人協約方式批租。在這些情況下，所收取的地價，由向非牟利性質機構收取象徵式地價，以至向公用事業收取十足市價不等。

## 其他有關刊物

香港物業報告，差餉物業估價署編製

屋宇建築、建造及地產業按年統計調查報告

建造工程完成量按季統計調查報告

The realised premium of land acquired by a land exchange entitlement is calculated by deducting the Government's value of the resumed land from the value of the land to be granted prevailing at the time when the exchange entitlement letter was issued. The realised premium of land acquired through auction or public tender is the auctioned/tendered price of the land.

Land for public housing projects, public utilities, schools, churches, temples, clinics, welfare and certain charitable purposes is usually granted by private treaty, and in such cases, the premium charged varies from nominal for non-profit-making purposes up to the full market value for public utilities.

## Further References

*Hong Kong Property Review*, published by the Rating and Valuation Department

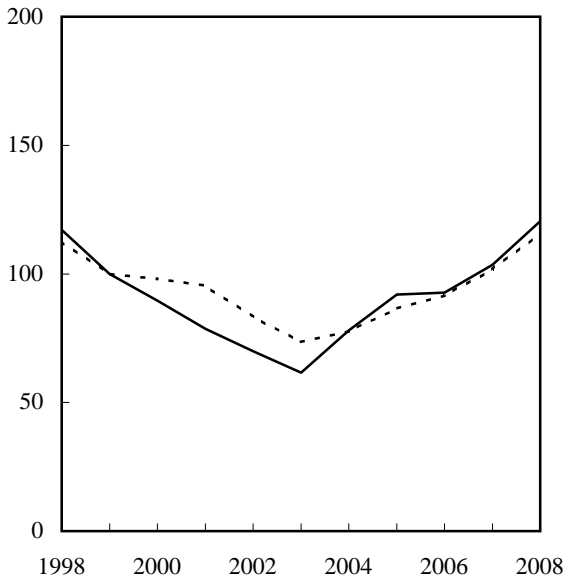
*Report on Annual Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors*

*Report on the Quarterly Survey of Construction Output*

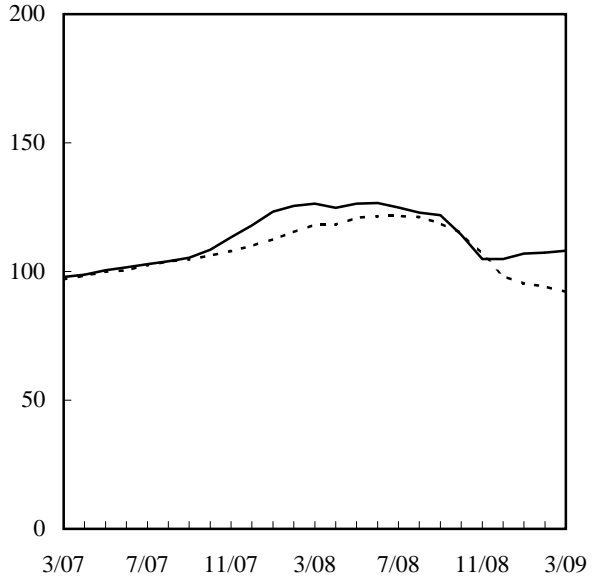
圖 5.1 私人住宅單位的售價及租金指數

Chart 5.1 Price and Rental Indices of Private Domestic Units

指數 (1999年=100)  
Index (Year 1999=100)



指數 (1999年=100)  
Index (Year 1999=100)



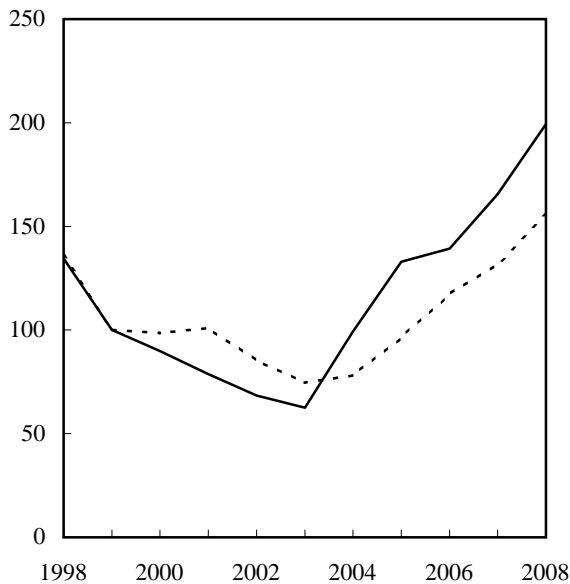
—— 售價指數  
Price Index

- - - - 租金指數 (新訂租約)  
Rental Index (Fresh lettings)

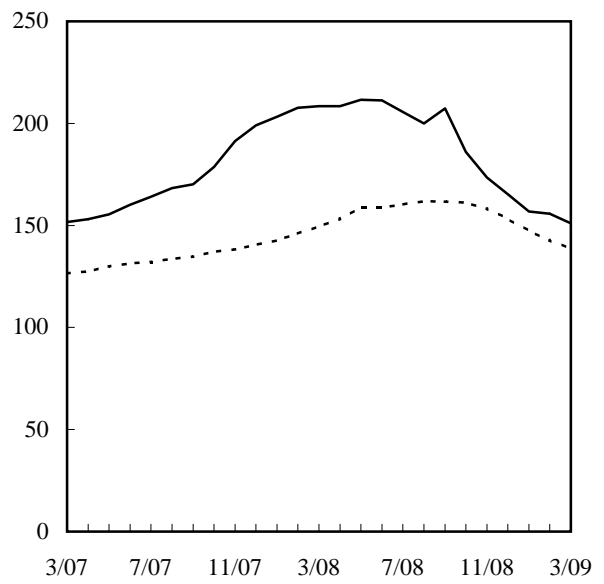
圖 5.2 私人寫字樓的售價及租金指數

Chart 5.2 Price and Rental Indices of Private Office

指數 (1999年=100)  
Index (Year 1999=100)



指數 (1999年=100)  
Index (Year 1999=100)



—— 售價指數  
Price Index

- - - - 租金指數 (新訂及續租租約)  
Rental Index (Fresh and renewal lettings)

## 5.1 按區議會分區劃分的永久性屋宇單位總數 Stock of Permanent Quarters by District Council District

年 (期末數字) As at end of	季 Quarter	中西區 Central & Western	灣仔 Wan Chai	東區 Eastern	南區 Southern	油尖旺 Yau Tsim Mong	深水埗 Sham Shui Po	九龍城 Kowloon City	黃大仙 Wong Tai Sin	觀塘 Kwun Tong
2007	1	105 600	65 000	206 400	98 100	121 400	139 400	133 400	143 800	204 500
	3	105 400	65 100	206 300	98 100	122 100	137 200	132 600	143 000	204 500
2008	1	106 200	64 700	207 000	92 500	122 100	140 700	132 700	142 900	206 800
	3	106 100	64 900	206 900	93 300	121 800	141 700	132 600	143 200	210 000
2009	1	105 900	64 500	206 900	93 300	123 100	139 400	133 000	144 200	221 600

年 (期末數字) As at end of	季 Quarter	葵青 Kwai Tsing	荃灣 Tsuen Wan	屯門 Tuen Mun	元朗 Yuen Long	北區 North	大埔 Tai Po	沙田 Sha Tin	西貢 Sai Kung	離島 Islands	總計 Total
2007	1	174 800	107 000	181 400	198 300	101 400	100 800	213 100	143 000	63 900	2 501 200
	3	175 800	108 500	181 500	200 700	101 800	100 900	212 200	143 100	64 000	2 502 800
2008	1	177 800	108 500	181 600	205 600	103 600	101 500	213 300	145 400	64 500	2 517 300
	3	176 600	108 600	181 500	205 900	103 700	101 700	215 200	145 500	64 600	2 523 900
2009	1	175 900	108 800	181 500	206 600	107 200	102 600	219 500	147 600	64 600	2 546 400

註釋：地區分類是根據選舉事務處所界定的區議會分區而劃分，表內所有統計數字均是根據這地區分類編製而成的。

Note: The geographical classification is by District Council districts as defined by the Registration and Electoral Office. All the statistics in the table are compiled based on this geographical classification.

資料來源：政府統計處普查策劃組(一)  
(查詢電話：2159 3205)

Source: Census Planning Section (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2159 3205)

## 5.2 按區議會分區劃分的公營租住單位總數 Stock of Public Housing Rental Flats by District Council District

年 (期末數字) Year	季 As at end of Quarter	中西區 Central & Western	灣仔 Wan Chai	東區 Eastern	南區 Southern	油尖旺 Yau Tsim Mong	深水埗 Sham Shui Po	九龍城 Kowloon City	黃大仙 Wong Tai Sin	觀塘 Kwun Tong
香港房屋委員會 <sup>(1)</sup> Hong Kong Housing Authority <sup>(1)</sup>										
2006		638	0	33 122	30 596	2 820	49 027	14 298	74 601	99 322
2007		638	0	33 103	27 405	2 820	48 829	14 299	74 441	100 021
2008		636	0	33 797	27 309	2 820	52 330	14 300	74 238	105 511
2008	1	638	0	33 098	27 382	2 820	48 821	14 299	74 378	100 001
	2	638	0	33 807	27 353	2 820	52 014	14 299	74 328	103 949
	3	638	0	33 802	27 334	2 820	52 345	14 300	74 288	105 526
	4	636	0	33 797	27 309	2 820	52 330	14 300	74 238	105 511
2009	1	636	0	33 792	27 285	2 820	52 326	14 301	74 208	105 492
香港房屋協會 Hong Kong Housing Society										
2006		1 456 *	0	7 037 *	1 175	668	0	6 379	0	4 926
2007		1 456 *	0	7 037 *	1 175	668	0	6 379	0	4 926
2008		2 317 *	0	7 037 *	1 175	668	0	6 379	0	4 926
2008	1	1 456 *	0	7 037 *	1 175	668	0	6 379	0	4 926
	2	2 318 *	0	7 037 *	1 175	668	0	6 379	0	4 926
	3	2 317 *	0	7 037 *	1 175	668	0	6 379	0	4 926
	4	2 317 *	0	7 037 *	1 175	668	0	6 379	0	4 926
2009	1	2 317 *	0	7 037 *	1 175	668	0	6 379	0	4 926
單位總數 <sup>(1)</sup> Total stock <sup>(1)</sup>										
2006		2 094 *	0	40 159 *	31 771	3 488	49 027	20 677	74 601	104 248
2007		2 094 *	0	40 140 *	28 580	3 488	48 829	20 678	74 441	104 947
2008		2 953 *	0	40 834 *	28 484	3 488	52 330	20 679	74 238	110 437
2008	1	2 094 *	0	40 135 *	28 557	3 488	48 821	20 678	74 378	104 927
	2	2 956 *	0	40 844 *	28 528	3 488	52 014	20 678	74 328	108 875
	3	2 955 *	0	40 839 *	28 509	3 488	52 345	20 679	74 288	110 452
	4	2 953 *	0	40 834 *	28 484	3 488	52 330	20 679	74 238	110 437
2009	1	2 953 *	0	40 829 *	28 460	3 488	52 326	20 680	74 208	110 418



## 5.2 (續) 按區議會分區劃分的公營租住單位總數 (cont'd) Stock of Public Housing Rental Flats by District Council District

年 (期末數字) As at end of	季 Quarter	葵青 Kwai Tsing	荃灣 Tsuen Wan	屯門 Tuen Mun	元朗 Yuen Long	北區 North	大埔 Tai Po	沙田 Sha Tin	西貢 Sai Kung	離島 Islands	總計 Total
香港房屋委員會(1) Hong Kong Housing Authority(1)											
2006		95 971	21 754	57 877	59 367	19 546	19 736	54 032	28 115	15 789	676 611
2007		97 207	21 754	58 255	57 936	19 404	19 435	53 862	27 471	15 790	672 670
2008		99 041	21 755	58 425	61 475	24 032	19 366	56 036	27 363	15 790	694 224
2008	1	97 163	21 755	58 234	57 842	20 962	19 403	53 804	27 435	15 790	673 825
	2	99 114	21 755	58 262	61 574	20 917	19 389	53 772	27 394	15 790	687 175
	3	99 081	21 755	58 286	61 473	20 889	19 378	56 059	27 376	15 790	691 140
	4	99 041	21 755	58 425	61 475	24 032	19 366	56 036	27 363	15 790	694 224
2009	1	99 024	21 750	58 463	61 471	24 015	19 353	56 015	27 360	15 788	694 099
香港房屋協會 Hong Kong Housing Society											
2006		2 980	1 789	0	0	662	0	3 730	1 507 +	0	32 309
2007		2 980	1 768	0	0	662	0	3 730	1 507 +	0	32 288
2008		2 980	1 768	0	0	662	0	3 730	1 507 +	0	33 149
2008	1	2 980	1 768	0	0	662	0	3 730	1 507 +	0	32 288
	2	2 980	1 768	0	0	662	0	3 730	1 507 +	0	33 150
	3	2 980	1 768	0	0	662	0	3 730	1 507 +	0	33 149
	4	2 980	1 768	0	0	662	0	3 730	1 507 +	0	33 149
2009	1	2 980	1 768	0	0	662	0	3 730	1 507 +	0	33 149
單位總數(1) Total stock(1)											
2006		98 951	23 543	57 877	59 367	20 208	19 736	57 762	29 622	15 789	708 920
2007		100 187	23 522	58 255	57 936	20 066	19 435	57 592	28 978	15 790	704 958
2008		102 021	23 523	58 425	61 475	24 694	19 366	59 766	28 870	15 790	727 373
2008	1	100 143	23 523	58 234	57 842	21 624	19 403	57 534	28 942	15 790	706 113
	2	102 094	23 523	58 262	61 574	21 579	19 389	57 502	28 901	15 790	720 325
	3	102 061	23 523	58 286	61 473	21 551	19 378	59 789	28 883	15 790	724 289
	4	102 021	23 523	58 425	61 475	24 694	19 366	59 766	28 870	15 790	727 373
2009	1	102 004	23 518	58 463	61 471	24 677	19 353	59 745	28 867	15 788	727 248

註釋：地區分類是根據選舉事務處所界定的區議會分區而劃分，表內所有統計數字均是根據這地區分類編製而成的。

(1) 數字不包括中轉房屋單位及租者置其屋計劃的已售單位。

+ 包括在茵怡花園出售樓宇內的出租單位。

資料來源：房屋署；  
香港房屋協會  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Notes: The geographical classification is by District Council districts as defined by the Registration and Electoral Office. All the statistics in the table are compiled based on this geographical classification.

(1) Figures exclude Interim Housing units and Tenants Purchase Scheme sold flats.

+ Including purchasers at Verbena Heights, who chose to rent the flats where they had rescinded their purchase.

Sources: Housing Department;  
Hong Kong Housing Society  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

### 5.3 按區議會分區劃分的公營租住單位認可居民人數

#### Authorised Population of Public Housing Rental Flats by District Council District

年 Year	季 As at end of Quarter	中西區 Central & Western	灣仔 Wan Chai	東區 Eastern	南區 Southern	油尖旺 Yau Tsim Mong	深水埗 Sham Shui Po	九龍城 Kowloon City	黃大仙 Wong Tai Sin	觀塘 Kwun Tong
香港房屋委員會 <sup>(1)</sup> Hong Kong Housing Authority <sup>(1)</sup>										
2006		2 231	0	102 883	80 080	8 696	132 991	43 316	220 323	281 533
2007		2 160	0	101 312	80 822	8 677	131 807	42 461	215 993	278 019
2008		2 119	0	100 964	80 028	8 630	130 368	41 863	212 617	286 513
2008	1	2 155	0	100 578	80 339	8 669	131 238	42 280	214 967	276 682
	2	2 137	0	101 056	80 207	8 659	130 809	42 051	213 862	276 239
	3	2 116	0	100 641	79 958	8 638	136 603	41 863	212 655	285 144
	4	2 119	0	100 964	80 028	8 630	130 368	41 863	212 617	286 513
2009	1	2 116	0	100 632	79 803	8 621	130 275	41 740	212 097	287 350
香港房屋協會 Hong Kong Housing Society										
2006		3 433 *	0	18 522 *	3 413	1 659	0	18 671	0	14 447
2007		3 369 *	0	18 212 *	3 305	1 639	0	18 327	0	14 152
2008		3 658 *	0	17 621 *	3 085	1 660	0	18 025	0	13 863
2008	1	3 304 *	0	18 075 *	3 280	1 650	0	18 227	0	14 091
	2	3 910 *	0	18 017 *	3 251	1 644	0	18 144	0	14 029
	3	3 621 *	0	17 783 *	3 158	1 654	0	18 054	0	13 925
	4	3 658 *	0	17 621 *	3 085	1 660	0	18 025	0	13 863
2009	1	3 743 *	0	17 520 *	3 052	1 659	0	18 027	0	13 866
總認可居民人數 <sup>(1)</sup> Total authorised population <sup>(1)</sup>										
2006		5 664 *	0	121 405 *	83 493	10 355	132 991	61 987	220 323	295 980
2007		5 529 *	0	119 524 *	84 127	10 316	131 807	60 788	215 993	292 171
2008		5 777 *	0	118 585 *	83 113	10 290	130 368	59 888	212 617	300 376
2008	1	5 459 *	0	118 653 *	83 619	10 319	131 238	60 507	214 967	290 773
	2	6 047 *	0	119 073 *	83 458	10 303	130 809	60 195	213 862	290 268
	3	5 737 *	0	118 424 *	83 116	10 292	136 603	59 917	212 655	299 069
	4	5 777 *	0	118 585 *	83 113	10 290	130 368	59 888	212 617	300 376
2009	1	5 859 *	0	118 152 *	82 855	10 280	130 275	59 767	212 097	301 216

### 5.3 (續) 按區議會分區劃分的公營租住單位認可居民人數 (cont'd) Authorised Population of Public Housing Rental Flats by District Council District

年 Year	季 (期末數字) As at end of Quarter	葵青 Kwai Tsing	荃灣 Tsuen Wan	屯門 Tuen Mun	元朗 Yuen Long	北區 North	大埔 Tai Po	沙田 Sha Tin	西貢 Sai Kung	離島 Islands	總計 Total
香港房屋委員會 <sup>(1)</sup> Hong Kong Housing Authority <sup>(1)</sup>											
2006		285 977	63 030	153 964	194 408	60 403	61 492	163 894	90 310	50 022	1 995 553
2007		285 603	62 865	153 180	188 102	59 809	59 389	161 706	87 300	51 807	1 971 012
2008		286 870	61 995	150 948	192 232	68 094	57 813	164 094	86 093	52 436	1 983 677
2008	1	285 073	62 703	153 580	187 543	59 578	58 994	160 503	86 942	52 231	1 964 055
	2	287 529	62 323	153 283	187 384	62 198	58 576	159 888	86 693	52 311	1 965 205
	3	286 611	61 970	151 900	190 540	62 791	58 048	164 360	86 329	52 247	1 982 414
	4	286 870	61 995	150 948	192 232	68 094	57 813	164 094	86 093	52 436	1 983 677
2009	1	286 740	61 958	151 532	193 188	68 189	57 233	164 171	86 002	52 553	1 984 200
香港房屋協會 Hong Kong Housing Society											
2006		9 803	4 878	0	0	3 130	0	11 731	3 574	0	93 261
2007		9 704	4 788	0	0	3 111	0	11 565	3 558	0	91 730
2008		9 543	4 701	0	0	3 098	0	11 358	3 544	0	90 156
2008	1	9 641	4 770	0	0	3 112	0	11 509	3 554	0	91 213
	2	9 607	4 728	0	0	3 106	0	11 489	3 545	0	91 470
	3	9 574	4 712	0	0	3 095	0	11 418	3 535	0	90 529
	4	9 543	4 701	0	0	3 098	0	11 358	3 544	0	90 156
2009	1	9 507	4 680	0	0	3 090	0	11 352	3 531	0	90 027
總認可居民人數 <sup>(1)</sup> Total authorised population <sup>(1)</sup>											
2006		295 780	67 908	153 964	194 408	63 533	61 492	175 625	93 884	50 022	2 088 814
2007		295 307	67 653	153 180	188 102	62 920	59 389	173 271	90 858	51 807	2 062 742
2008		296 413	66 696	150 948	192 232	71 192	57 813	175 452	89 637	52 436	2 073 833
2008	1	294 714	67 473	153 580	187 543	62 690	58 994	172 012	90 496	52 231	2 055 268
	2	297 136	67 051	153 283	187 384	65 304	58 576	171 377	90 238	52 311	2 056 675
	3	296 185	66 682	151 900	190 540	65 886	58 048	175 778	89 864	52 247	2 072 943
	4	296 413	66 696	150 948	192 232	71 192	57 813	175 452	89 637	52 436	2 073 833
2009	1	296 247	66 638	151 532	193 188	71 279	57 233	175 523	89 533	52 553	2 074 227

註釋：地區分類是根據選舉事務處所界定的區議會分區而劃分，表內所有統計數字均是根據這地區分類編製而成的。

<sup>(1)</sup> 數字不包括中轉房屋單位及租者置其屋計劃已售單位內的人口。

資料來源：房屋署；  
香港房屋協會  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Notes: The geographical classification is by District Council districts as defined by the Registration and Electoral Office. All the statistics in the table are compiled based on this geographical classification.

<sup>(1)</sup> Figures exclude population in Interim Housing units and Tenants Purchase Scheme sold flats.

Sources: Housing Department;  
Hong Kong Housing Society  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 5.4 按樓宇種類劃分的新落成私人樓宇

### Newly Completed Private Buildings by Type of Building

年 Year	月 Month	住宅樓宇 Residential		商住兩用樓宇 Residential/commercial			商業樓宇 Commercial		工業樓宇 Industrial	
		樓宇數目 No. of blocks	實用樓面面積 <sup>(1)</sup> (千平方米) Usable floor area <sup>(1)</sup> (thousand sq. m.)	樓宇數目 No. of blocks	實用樓面面積(千平方米) Usable floor area (thousand sq.m.)		樓宇數目 No. of blocks	實用樓面面積 (千平方米) Usable floor area (thousand sq. m.)	樓宇數目 No. of blocks	實用樓面面積 (千平方米) Usable floor area (thousand sq. m.)
					住宅 Residential	非住宅 Non- residential				
2006		552	436.8	32	263.0	45.3	16	168.1	10	29.2
2007		150	345.4	40	101.9	49.3	18	283.8	2	15.4
2008		571	152.0	39	250.7	23.5	13	346.1	7	82.2
2008	2	1	1.1	4	7.8	2.4	0	0.0	0	0.0
	3	30	7.2	2	11.2	1.9	2	111.6	0	0.0
	4	6	1.1	2	11.7	1.3	0	0.0	1	8.5
	5	9	2.1	1	4.5	1.2	0	0.0	0	0.0
	6	4	8.2	1	1.7	0.6	1	40.1	0	0.0
	7	2	0.5	2	12.8	2.8	0	0.0	0	0.0
	8	9	41.9	1	1.8	0.2	3	52.8	1	5.1
	9	1	0.4	1	5.1	0.3	4	135.8	1	35.0
	10	173	27.7	8	38.8	7.5	1	0.1	1	3.4
	11	15	35.2	0	0.0	0.0	1	4.8	2	23.9
	12	319	21.8	16	154.8	5.3	0	0.0	0	0.0
2009	1	0	0.0	7	84.1	52.2	2	16.3	0	0.0
	2	1	1.0	1	0.8	0.5	0	0.0	0	0.0
	3	5	3.7	5	13.8	2.7	0	0.0	0	0.0
	4	6	5.9	0	0.0	0.0	2	2.7	0	0.0

年 Year	月 Month	其他用途樓宇 Others			所有樓宇種類 All types of buildings			
		樓宇數目 No. of blocks	實用樓面面積(千平方米) Usable floor area (thousand sq.m.)		樓宇數目 No. of blocks	實用樓面面積(千平方米) Usable floor area (thousand sq.m.)		總計 Total
			住宅 Residential	非住宅 Non- residential		住宅 <sup>(1)</sup> Residential <sup>(1)</sup>	非住宅 Non- residential	
2006		202	15.4	430.7	812	715.2	673.2	1 388.5
2007		148	4.1	229.7	358	451.3	578.3	1 029.6
2008		125	31.1	211.1	755	433.8	662.9	1 096.8
2008	2	9	0.0	1.9	14	8.9	4.2	13.2
	3	10	0.0	19.7	44	18.4	133.2	151.6
	4	25	0.0	30.9	34	12.7	40.7	53.4
	5	7	0.0	8.9	17	6.6	10.1	16.7
	6	3	22.0	18.9	9	31.9	59.5	91.4
	7	12	0.2	1.1	16	13.5	3.9	17.4
	8	9	0 <sup>#</sup>	51.2	23	43.7	109.2	153.0
	9	13	1.4	21.9	20	6.8	193.1	199.9
	10	6	0 <sup>#</sup>	6.1	189	66.5	17.1	83.6
	11	11	7.4	12.8	29	42.6	41.5	84.1
	12	9	0.0	32.8	344	176.5	38.0	214.6
2009	1	6	0.0	4.1	15	84.1	72.6	156.7
	2	10	3.3	21.7	12	5.1	22.2	27.3
	3	13	5.7	4.6	23	23.2	7.3	30.5
	4	14	7.0	21.1	22	12.8	23.7	36.6

註釋： (1) 包括住宅樓宇內用作非住宅用途的實用樓面面積，例如：會所／康樂設施、管理員辦事處／宿舍、電機房等。  
0<sup>#</sup> 少於0.05。

資料來源：屋宇署；  
房屋署  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Notes: (1) Including usable floor area in residential buildings for non-domestic use, such as club house/recreational facilities, caretakers' office/quarters, transformer room, etc.  
0<sup>#</sup> Less than 0.05.

Sources: Buildings Department;  
Housing Department  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 5.5 按樓宇種類劃分的獲批准可動工興建私人樓宇

### Private Buildings with Consents to Commence Work by Type of Building

		住宅樓宇 Residential				商住兩用樓宇 Residential/commercial					
		樓宇數目 No. of blocks		實用樓面面積(千平方米) <sup>(1)</sup> Usable floor area (thousand sq.m.) <sup>(1)</sup>		樓宇數目 No. of blocks		實用樓面面積(千平方米) Usable floor area (thousand sq.m.)			
								住宅 Residential		非住宅 Non-residential	
年	月	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision
Year	Month	submission	revision	submission	revision	submission	revision	submission	revision	submission	revision
2006		359	99	92.4	120.3	28	36	233.7	212.1	20.6	26.5
2007		168	805	452.7	166.6	18	21	131.5	145.6	31.3	47.0
2008		146	80	271.3	54.8	25	11	121.1	79.1	21.7	22.4
2008	2	17	28	44.6	2.8	0	2	0.0	14.3	0.0	12.7
	3	0	4	0.0	37.5	7	0	61.9	0.0	18.2	0.0
	4	1	0	0.3	0.0	9	0	44.8	0.0	0.9	0.0
	5	6	0	11.1	0.0	4	6	3.7	46.1	1.2	9.1
	6	23	4	57.2	3.3	1	3	1.1	18.7	0.3	0.6
	7	18	0	14.8	0.0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0
	8	35	18	100.4	2.6	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0
	9	1	0	1.4	0.0	2	0	9.3	0.0	0.9	0.0
	10	2	21	1.0	2.0	1	0	0.1	0.0	0.1	0.0
	11	42	0	35.1	0.0	1	0	0.2	0.0	0.1	0.0
	12	1	0	5.3	0.0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0
2009	1	5	0	3.9	0.0	1	8	0.7	70.4	0.1	15.0
	2	3	0	8.4	0.0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0
	3	61	0	35.0	0.0	3	0	8.6	0.0	2.3	0.0
	4	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0

		商業樓宇 Commercial				工業樓宇 Industrial			
		樓宇數目 No. of blocks		實用樓面面積(千平方米) Usable floor area (thousand sq.m.)		樓宇數目 No. of blocks		實用樓面面積(千平方米) Usable floor area (thousand sq.m.)	
年	月	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision
Year	Month	submission	revision	submission	revision	submission	revision	submission	revision
2006		11	9	166.1	255.2	3	1	10.8	13.1
2007		11	12	154.0	95.2	8	3	91.3	12.3
2008		9	0	103.6	0.0	5	0	106.6	0.0
2008	2	2	0	30.4	0.0	0	0	0.0	0.0
	3	1	0	26.7	0.0	0	0	0.0	0.0
	4	3	0	7.0	0.0	2	0	16.7	0.0
	5	0	0	0.0	0.0	1	0	37.4	0.0
	6	1	0	20.5	0.0	0	0	0.0	0.0
	7	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0.0
	8	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0.0
	9	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0.0
	10	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0.0
	11	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0.0
	12	0	0	0.0	0.0	1	0	3.0	0.0
2009	1	0	0	0.0	0.0	0	0	0.0	0.0
	2	0	0	0.0	0.0	0	11	0.0	6.1
	3	1	0	24.3	0.0	0	0	0.0	0.0
	4	1	0	53.7	0.0	5	0	28.2	0.0

## 5.5 (續) 按樓宇種類劃分的獲批准可動工興建私人樓宇 (cont'd) Private Buildings with Consents to Commence Work by Type of Building

		其他用途樓宇 Others					
		樓宇數目 No. of blocks		實用樓面面積(千平方米) Usable floor area ( thousand sq.m.)			
				住宅 Residential		非住宅 Non-residential	
年 Year	月 Month	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision
2006		79	19	46.3	2.0	167.5	31.7
2007		108	12	3.5	0.1	126.5	81.2
2008		88	20	3.8	0.0	126.8	86.0
2008	2	8	0	0.8	0.0	13.0	0.0
	3	9	9	0.1	0.0	10.9	50.1
	4	5	0	0.0	0.0	2.1	0.0
	5	5	0	0.0	0.0	11.0	0.0
	6	13	0	2.6	0.0	39.9	0.0
	7	4	0	0.0	0.0	16.7	0.0
	8	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0
	9	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0
	10	5	10	0.0	0.0	1.4	35.7
	11	29	0	0.2	0.0	16.3	0.0
	12	10	1	0.0	0.0	15.5	0.2
2009	1	4	0	0.0	0.0	3.8	0.0
	2	31	0	0.1	0.0	45.9	0.0
	3	8	0	0.8	0.0	14.2	0.0
	4	32	0	0.0	0.0	12.0	0.0

		所有樓宇種類 All types of buildings							
		樓宇數目 No. of blocks		實用樓面面積(千平方米) Usable floor area ( thousand sq.m.)					
				住宅 <sup>(1)</sup> Residential <sup>(1)</sup>		非住宅 Non-residential		總計 Total	
年 Year	月 Month	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision	初次呈 交圖則 First submission	重大修改 Major revision
2006		480	164	372.3	334.4	365.1	326.5	737.4	660.8
2007		313	853	587.7	312.2	403.0	235.7	990.7	547.9
2008		273	111	396.1	133.8	358.7	108.4	754.9	242.2
2008	2	27	30	45.5	17.1	43.4	12.7	88.9	29.8
	3	17	13	62.0	37.5	55.8	50.1	117.9	87.6
	4	20	0	45.1	0.0	26.6	0.0	71.7	0.0
	5	16	6	14.8	46.1	49.5	9.1	64.4	55.1
	6	38	7	60.9	22.1	60.7	0.6	121.6	22.7
	7	22	0	14.8	0.0	16.7	0.0	31.4	0.0
	8	35	18	100.4	2.6	0.0	0.0	100.4	2.6
	9	3	0	10.7	0.0	0.9	0.0	11.6	0.0
	10	8	31	1.1	2.0	1.5	35.7	2.6	37.7
	11	72	0	35.6	0.0	16.4	0.0	52.0	0.0
	12	12	1	5.3	0.0	18.5	0.2	23.8	0.2
2009	1	10	8	4.6	70.4	3.9	15.0	8.5	85.4
	2	34	11	8.5	0.0	45.9	6.1	54.4	6.1
	3	73	0	44.4	0.0	40.8	0.0	85.2	0.0
	4	38	0	0.0	0.0	93.9	0.0	93.9	0.0

註釋： (1) 包括住宅樓宇內用作非住宅用途的實用樓面面積，例如：會所／康樂設施、管理員辦事處／宿舍、電機房等。

Note: (1) Including usable floor area in residential buildings for non-domestic use, such as club house/recreational facilities, caretakers' office/quarters, transformer room, etc.

資料來源：屋宇署  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Source: Buildings Department  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 5.6 按區議會分區及房屋類型劃分的新落成居住單位 Newly Completed Residential Flats by District Council District and Type of Housing

年 Year	月 Month	中西區 Central & Western	灣仔 Wan Chai	東區 Eastern	南區 Southern	油尖旺 Yau Tsim Mong	深水埗 Sham Shui Po	九龍城 Kowloon City	黃大仙 Wong Tai Sin	觀塘 Kwun Tong
公營租住單位(1) Public rental flats(1)										
2006		0	0	0	0	0	2 033	0	0	0
2007		0	0	0	2 398	0	0	0	0	799
2008		0	0	716	0	0	3 533	0	0	5 593
2008	1 - 3	0	0	716	0	0	3 196	0	0	2 397
	4 - 6	0	0	0	0	0	337	0	0	3 196
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	10 017
資助出售單位(1)(2) Subsidised sale flats(1)(2)										
2006		0	0	0	0	0	0	0	0	0
2007		0	0	0	0	0	0	0	2 010	0
2008		0	0	1 216	0	0	0	0	344	0
2008	1 - 3	0	0	576	0	0	0	0	0	0
	4 - 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	640	0	0	0	0	344	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
私人樓宇單位(3) Private flats(3)										
2006		813	866	0	8	2 294	1 352	1 896	212	210
2007		170	524	112	57	1 004	132	49	0	0
2008		88	242	295	892	1 071	1 099	277	304	0
2008	1 - 3	0	0	111	0	94	260	163	304	0
	4 - 6	8	25	0	180	0	266	110	0	0
	7 - 9	76	217	0	709	0	400	0	0	0
	10 - 12	4	0	184	3	977	173	4	0	0
2009	1 - 3	0	95	0	7	571	0	514	0	185
所有房屋類型單位 All types of flats										
2006		813	866	0	8	2 294	3 385	1 896	212	210
2007		170	524	112	2 455	1 004	132	49	2 010	799
2008		88	242	2 227	892	1 071	4 632	277	648	5 593
2008	1 - 3	0	0	1 403	0	94	3 456	163	304	2 397
	4 - 6	8	25	0	180	0	603	110	0	3 196
	7 - 9	76	217	640	709	0	400	0	344	0
	10 - 12	4	0	184	3	977	173	4	0	0
2009	1 - 3	0	95	0	7	571	0	514	0	10 202

## 5.6 (續) 按區議會分區及房屋類型劃分的新落成居住單位 (cont'd) Newly Completed Residential Flats by District Council District and Type of Housing

年 Year	月 Month	葵青 Kwai Tsing	荃灣 Tsuen Wan	屯門 Tuen Mun	元朗 Yuen Long	北區 North	大埔 Tai Po	沙田 Sha Tin	西貢 Sai Kung	離島 Islands	總計 Total
公營租住單位(1) Public rental flats(1)											
2006		0	0	0	0	2 397	0	0	0	0	4 430
2007		1 598	0	0	0	0	0	0	0	0	4 795
2008		1 983	0	0	3 836	4 765	0	2 333	0	0	22 759
2008	1 - 3	1 983	0	0	3 836	1 598	0	0	0	0	13 726
	4 - 6	0	0	0	0	0	0	2 333	0	0	5 866
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	3 167	0	0	0	0	3 167
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10 017
資助出售單位(1)(2) Subsidised sale flats(1)(2)											
2006		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2007		0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 010
2008		0	0	0	640	0	0	0	0	0	2 200
2008	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	576
	4 - 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	984
	10 - 12	0	0	0	640	0	0	0	0	0	640
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
私人樓宇單位(3) Private flats(3)											
2006		0	1 652	0	381	1 116	30	425	3 150	2 174	16 579
2007		924	1 515	0	1 971	218	0	1 164	2 100	531	10 471
2008		0	0	82	298	13	163	1 787	2 105	60	8 776
2008	1 - 3	0	0	0	26	0	0	0	0	0	958
	4 - 6	0	0	82	0	0	0	0	7	0	678
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1 404
	10 - 12	0	0	0	272	13	163	1 787	2 096	60	5 736
2009	1 - 3	0	256	0	0	15	0	0	2	0	1 645
所有房屋類型單位 All types of flats											
2006		0	1 652	0	381	3 513	30	425	3 150	2 174	21 009
2007		2 522	1 515	0	1 971	218	0	1 164	2 100	531	17 276
2008		1 983	0	82	4 774	4 778	163	4 120	2 105	60	33 735
2008	1 - 3	1 983	0	0	3 862	1 598	0	0	0	0	15 260
	4 - 6	0	0	82	0	0	0	2 333	7	0	6 544
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2 388
	10 - 12	0	0	0	912	3 180	163	1 787	2 096	60	9 543
2009	1 - 3	0	256	0	0	15	0	0	2	0	11 662

註釋：地區分類是根據選舉事務處所界定的區議會分區而劃分，表內所有統計數字均是根據這地區分類編製而成的。

- (1) 從二零零五年五月起，房屋委員會就其建屋落成量的房屋類別之分類作出修訂。詳情請參閱第73及74頁的「概念及方法」。
- (2) 資助出售單位建屋落成量包括居者有其屋計劃、私人參建居屋計劃和可租可買計劃／重建置業計劃（這類單位多數是由公營租住房屋轉作出售用途）。
- (3) 包括由私人機構參建居屋計劃轉為私人樓宇的海濱南岸單位。

資料來源：屋宇署；  
房屋署；  
香港房屋協會  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Notes: The geographical classification is by District Council districts as defined by the Registration and Electoral Office. All the statistics in the table are compiled based on this geographical classification.

- (1) As from May 2005, the Housing Authority has revised the housing type classifications of its housing production. Please refer to the "Concepts and Methods" on pages 73 and 74 for details.
- (2) Subsidised sales housing flat production figures include the production of Home Ownership Scheme (HOS), Private Sector Participation Scheme (PSPS) and Buy or Rent Option Scheme/Mortgage Subsidy Scheme (BRO/MSS) (which were mainly converted from public rental housing (PRH)).
- (3) Including units of the Harbour Place, which were converted from Private Sector Participation Scheme units to private buildings.

Sources: Buildings Department;  
Housing Department;  
Hong Kong Housing Society  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)



## 5.7 按區議會分區及房屋類型劃分的獲批准可動工興建居住單位

### Residential Flats with Consents to Commence Work by District Council District and Type of Housing

年 Year	月 Month	中西區 Central & Western	灣仔 Wan Chai	東區 Eastern	南區 Southern	油尖旺 Yau Tsim Mong	深水埗 Sham Shui Po	九龍城 Kowloon City	黃大仙 Wong Tai Sin	觀塘 Kwun Tong
公營租住單位 Public rental flats										
2006		0	0	0	2 398	0	0	0	714	13 984
2007		0	0	1 600	0	0	0	0	2 077	3 986
2008		0	0	0	0	0	0	1 938	0	7 207
2008	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	2 002
	4 - 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	1 938	0	5 205
	10 - 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
資助出售單位 Subsidised sale flats										
2006		0	0	0	0	0	0	0	0	0
2007		0	0	0	0	0	0	0	0	0
2008		0	0	0	0	0	0	0	0	0
2008	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	4 - 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0
私人樓宇單位 - 初次呈交圖則 Private flats - First submission										
2006		84	92	25	7	86	871	276	304	205
2007		1 028	96	0	19	1 084	192	494	1 179	0
2008		772	395	0	854	121	90	51	0	0
2008	1 - 3	745	0	0	3	0	1	0	0	0
	4 - 6	0	198	0	822	121	36	38	0	0
	7 - 9	0	131	0	28	0	52	12	0	0
	10 - 12	27	66	0	1	0	1	1	0	0
2009	1 - 3	25	0	0	0	390	6	120	0	0
私人樓宇單位 - 重大修改 Private flats - Major revision										
2006		476	487	111	709	406	22	952	0	0
2007		1 120	800	0	0	0	0	0	0	322
2008		54	0	0	67	852	0	0	0	79
2008	1 - 3	47	0	0	0	0	0	0	0	79
	4 - 6	7	0	0	67	852	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**5.7 (續) 按區議會分區及房屋類型劃分的獲批准可動工興建居住單位**  
**(cont'd) Residential Flats with Consents to Commence Work by District**  
**Council District and Type of Housing**

年 Year	月 Month	葵青 Kwai Tsing	荃灣 Tsuen Wan	屯門 Tuen Mun	元朗 Yuen Long	北區 North	大埔 Tai Po	沙田 Sha Tin	西貢 Sai Kung	離島 Islands	總計 Total
公營租住單位 Public rental flats											
2006		0	0	0	0	4 765	0	1 958	0	0	23 819
2007		0	0	0	2 365	0	0	0	0	0	10 028
2008		1 470	0	0	0	0	0	2 587	1 974	0	15 176
2008	1 - 3	1 470	0	0	0	0	0	0	1 974	0	5 446
	4 - 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	2 587	0	0	9 730
	10 - 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
資助出售單位 Subsidised sale flats											
2006		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2007		0	0	0	640	0	0	0	0	0	640
2008		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2008	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	4 - 6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
私人樓宇單位 - 初次呈交圖則 Private flats - First submission											
2006		0	46	0	418	0	0	2 694	2 108	590	7 806
2007		0	0	0	604	376	0	4 276	4 283	103	13 734
2008		0	4	2 672	0	0	1	1 164	1 016	164	7 304
2008	1 - 3	0	0	2 181	0	0	0	0	0	0	2 930
	4 - 6	0	0	0	0	0	1	1 143	0	0	2 359
	7 - 9	0	4	32	0	0	0	21	1 016	164	1 460
	10 - 12	0	0	459	0	0	0	0	0	0	555
2009	1 - 3	0	0	42	734	0	0	0	0	0	1 317
私人樓宇單位 - 重大修改 Private flats - Major revision											
2006		0	452	0	47	104	0	2 329	1	0	6 096
2007		0	861	0	2 582	319	0	279	5	56	6 344
2008		0	548	256	1 096	51	0	13	3	0	3 019
2008	1 - 3	0	0	256	1 096	0	0	0	0	0	1 478
	4 - 6	0	548	0	0	0	0	0	0	0	1 474
	7 - 9	0	0	0	0	0	0	13	3	0	16
	10 - 12	0	0	0	0	51	0	0	0	0	51
2009	1 - 3	0	0	0	1 890	0	0	0	0	0	1 890

註釋：地區分類是根據選舉事務處所界定的區議會分區而劃分，表內所有統計數字均是根據這地區分類編製而成的。

資料來源：屋宇署；  
房屋署；  
香港房屋協會  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Note: The geographical classification is by District Council districts as defined by the Registration and Electoral Office. All the statistics in the table are compiled based on this geographical classification.

Sources: Buildings Department;  
Housing Department;  
Hong Kong Housing Society  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 5.8 按房屋類型及樓面面積劃分的新落成<sup>(1)</sup>或獲批准可動工興建的公營租住及資助出售居住單位<sup>(2)</sup>

### Public Rental and Subsidised Sale Flats Newly Completed<sup>(1)</sup> or with Consents to Commence Work by Floor Area<sup>(2)</sup>

年 Year	月 Month	公營租住單位		資助出售單位 <sup>(3)</sup>		公營租住單位		資助出售單位 <sup>(3)</sup>	
		Public rental flats		Subsidised sale flats <sup>(3)</sup>		Public rental flats		Subsidised sale flats <sup>(3)</sup>	
		少於 40平方米 Less than 40 sq.m.	40至69.9 平方米 40-69.9 sq.m.	少於 40平方米 Less than 40 sq.m.	40至69.9 平方米 40-69.9 sq.m.	少於 40平方米 Less than 40 sq.m.	40至69.9 平方米 40-69.9 sq.m.	少於 40平方米 Less than 40 sq.m.	40至69.9 平方米 40-69.9 sq.m.
新落成居住單位					獲批准可動工興建居住單位				
Residential flats newly completed					Residential flats with consents to commence work				
2006		4 041	389	0	0	21 748	2 071	0	0
2007		3 835	960	144	1 866	7 848	2 180	0	640
2008		22 759	0	438	1 762	14 740	436	0	0
2008	1 - 3	13 726	0	144	432	5 010	436	0	0
	4 - 6	5 866	0	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	294	690	9 730	0	0	0
	10 - 12	3 167	0	0	640	0	0	0	0
2009	1 - 3	9 188	829	0	0	0	0	0	0

- 註釋：
- (1) 從二零零五年五月起，房屋委員會就其建屋落成量的房屋類別之分類作出修訂。詳情請參閱第73及74頁的「概念及方法」。
  - (2) 公營租住單位及資助出售單位的樓面面積分別以「室內樓面面積」及「實用面積」計算。詳情請參閱第74頁的「概念及方法」。
  - (3) 資助出售單位建屋落成量包括居者有其屋計劃、私人參建居屋計劃和可租可買計劃／重建置業計劃（這類單位多數是由公營租住房屋轉作出售用途）。

資料來源：房屋署；  
香港房屋協會  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

- Notes:
- (1) As from May 2005, the Housing Authority has revised the housing type classifications of its housing production. Please refer to the "Concepts and Methods" on pages 73 and 74 for details.
  - (2) Floor areas for public rental flats and subsidised sale flats are measured based on "internal floor area" and "saleable area" respectively. Please refer to the "Concepts and Methods" on page 74 for details.
  - (3) Subsidised sales housing flat production figures include the production of Home Ownership Scheme (HOS), Private Sector Participation Scheme (PSPS) and Buy or Rent Option Scheme/Mortgage Subsidy Scheme (BRO/MSS) (which were mainly converted from public rental housing (PRH)).

Sources: Housing Department;  
Hong Kong Housing Society  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 5.9 按樓面面積劃分的新落成或獲批准可動工興建私人居住單位 Private Residential Flats Newly Completed or with Consents to Commence Work by Floor Area

年 Year	月 Month	少於40平方米 Less than 40 sq. m.	40至69.9平方米 40-69.9 sq. m.	70至99.9平方米 70-99.9 sq. m.	100至159.9平方米 100-159.9 sq. m.	160平方米或以上 160 sq. m. or above
新落成私人居住單位 <sup>(1)</sup> Private residential flats newly completed <sup>(1)</sup>						
2006		1 601	10 664	2 867	1 072	375
2007		1 029	7 188	1 516	480	258
2008		871	4 897	1 825	723	460
2008	1 - 3	248	540	117	41	12
	4 - 6	100	399	79	85	15
	7 - 9	307	428	468	117	84
	10 - 12	216	3 530	1 161	480	349
2009	1 - 3 #	157	538	267	489	194
獲批准可動工興建私人居住單位 Private residential flats with consents to commence work						
初次呈交圖則 First submission						
2006		5 381	1 961	262	161	41
2007		9 027	4 362	218	105	22
2008		3 734	2 692	605	205	68
2008	1 - 3	2 143	696	64	16	11
	4 - 6	822	1 202	217	85	33
	7 - 9	643	653	110	35	19
	10 - 12	126	141	214	69	5
2009	1 - 3	660	542	93	7	15
重大修改 Major revision						
2006		2 067	2 598	1 050	354	27
2007		3 698	1 611	387	504	144
2008		1 833	940	173	63	10
2008	1 - 3	1 043	314	71	50	0
	4 - 6	748	617	102	0	7
	7 - 9	0	0	0	13	3
	10 - 12	42	9	0	0	0
2009	1 - 3	1 295	587	8	0	0

註釋： (1) 包括由私人機構參建居屋計劃轉為私人樓宇的海濱南岸單位。

Note: (1) Including units of the Harbour Place, which were converted from Private Sector Participation Scheme units to private buildings.

資料來源：屋宇署；  
差餉物業估價署  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Sources: Buildings Department;  
Rating and Valuation Department  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 5.10 私人住宅樓宇平均售價及售價指數 Average Prices and Price Indices of Private Domestic Premises

元(每平方米計)  
\$/sq. m.

年 Year	月 Month	平均售價 Average prices					
		少於40平方米 Less than 40 sq. m.			40至69.9平方米 40-69.9 sq. m.		
		香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
2006		42,849	30,068	28,929	52,213	38,090	31,185
2007		52,292	36,806	32,514	61,548	47,791	34,220
2008		63,997	42,952	37,705	72,563	53,543	38,255
2008	1	65,273	44,018	38,869	76,881	58,834	39,342
	2	67,910	43,820	38,802	78,022	59,054	38,551
	3	68,226	42,680	38,314	76,791	54,128	37,217
	4	65,776	43,081	37,205	75,849	52,178	37,120
	5	66,992	44,359	38,775	75,716	53,940	39,911
	6	65,976	44,858	38,257	75,729	54,197	39,721
	7	63,839	42,399	37,842	72,186	50,088	38,350
	8	60,337	41,902	38,200	68,647	52,038	38,442
	9	59,021	43,326	37,532	69,990	52,359	38,904
	10	57,648	41,444	35,147	61,541	48,655	37,071
	11	48,596	37,576	33,873	57,955	46,520	34,240
	12	50,641	38,305	33,582	58,238	47,213	35,192
2009	1 #	52,143	39,172	34,723	61,526	47,555	36,023
	2 #	51,607	36,003	35,081	60,663	44,378	36,110
	3 #	50,983	37,798	35,137	61,375	46,668	35,516

年 Year	月 Month	平均售價 --- 續 Average prices --- cont'd.					
		70至99.9平方米 70-99.9 sq. m.			100至159.9平方米 100-159.9 sq. m.		
		香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
2006		69,332	57,104	41,549	85,781	75,419	48,590
2007		83,239	76,450	44,721	105,574	95,658	57,145
2008		96,537	83,318	48,727	123,335	102,660	58,875
2008	1	99,481	95,147	50,514	124,966	105,006	57,310
	2	109,533	95,727	47,535	128,075	101,869	67,761
	3	98,445	90,484	48,614	125,055	101,729	64,327
	4	98,552	75,349	47,148	128,765	96,136	59,546
	5	104,296	85,383	50,097	140,673	102,186	63,289
	6	98,765	81,110	49,708	132,030	121,070	61,911
	7	101,133	82,631	49,316	130,700	111,414	56,010
	8	87,902	74,252	49,578	122,590	108,836	55,719
	9	93,276	74,262	49,927	114,995	109,030	47,325
	10	79,791	68,863	45,320	106,310	91,941 ++	52,323
	11	71,386	73,688	46,956	95,906	85,605	50,340
	12	83,329	68,713	43,907	97,103	87,092	51,036
2009	1 #	78,132	75,384	44,602	106,691	91,833	48,053
	2 #	82,107	69,153	45,361	101,434	84,492	51,673
	3 #	81,227	74,839	44,410	110,824	90,910	49,162

## 5.10 (續) 私人住宅樓宇平均售價及售價指數 (cont'd) Average Prices and Price Indices of Private Domestic Premises

元(每平方米計)  
\$/sq. m.

		平均售價 --- 續 Average prices --- cont'd		
		160平方米或以上 160 sq. m. or above		
年 Year	月 Month	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
2006		120,308	99,282	56,098
2007		150,718	129,577	70,215
2008		172,166	137,295	74,113
2008	1	177,232	104,657 ++	88,253
	2	195,157 ++	137,096 ++	77,841
	3	165,690	160,841 ++	77,025
	4	187,962 ++	140,866 ++	73,982
	5	178,007	157,255 ++	72,070
	6	201,296 ++	122,304 ++	91,795 ++
	7	149,052 ++	164,432 ++	51,503 ++
	8	179,671 ++	157,871 ++	70,409
	9	201,519 ++	164,244 ++	65,029 ++
	10	165,696 ++	139,277 ++	42,687 ++
	11	138,695 ++	196,860 ++	53,895 ++
	12	140,295	91,905 ++	59,420 ++
2009	1 #	136,752	120,707 ++	70,359 ++
	2 #	144,451 ++	120,542 ++	65,226 ++
	3 #	150,036	139,844 ++	56,773

		售價指數 (1999年=100) Price indices (Year 1999=100)					
		少於 40平方米 Less than 40 sq. m.	40至69.9 平方米 40-69.9 sq. m.	70至99.9 平方米 70-99.9 sq. m.	100至159.9 平方米 100-159.9 sq. m.	160平方米 或以上 160 sq. m. or above	所有類別 Overall
年 Year	月 Month						
2006		86.6	91.6	108.0	121.0	137.6	92.7
2007		98.5	100.5	119.6	138.0	161.5	103.5
2008		117.6	116.1	138.5	157.2	183.6	120.5
2008	1	118.9	118.2	143.7	164.2	190.0	123.2
	2	121.7	120.4	146.5	165.6	192.5	125.5
	3	122.8	121.0	147.7	167.1	193.7	126.4
	4	121.3	119.5	143.3	166.2	194.2	124.7
	5	122.8	121.3	147.1	167.0	195.2	126.4
	6	123.2	121.4	147.9	169.6	197.3	126.6
	7	121.1	120.6	144.8	162.9	196.4	124.9
	8	119.4	118.7	142.9	158.1	195.1	122.9
	9	118.7	118.0	140.4	157.7	180.3	121.9
	10	112.6	110.7	127.6	145.6	166.6	114.3
	11	104.2	101.6	116.1	131.2	150.7	104.9
	12	104.0	102.0	113.8	131.6	151.5	104.8
2009	1 #	106.1	103.9	119.1	134.5	151.8	107.0
	2 #	106.5	104.4	118.4	135.6	157.7	107.4
	3 #	106.9	105.0	120.1	136.0	165.6	108.1

註釋： 每月分析的交易數目及樓宇地點各有不同。因此，樓宇平均售價及樓宇售價指數只可視為一個概略的售價趨勢。

數字按實用面積分類。

++ 表示少於二十宗交易。

資料來源： 差餉物業估價署  
(查詢電話：2150 8903)

Notes : The number and location of transactions analysed may vary from month to month, consequently the average price and prices indices should be regarded as broad indicators of price trends only.

Figures are classified by saleable area.

++ Indicates fewer than 20 transactions.

Source : Rating and Valuation Department  
(Enquiry Telephone No.: 2150 8903)

## 5.11 按私人非住宅樓宇類別劃分的平均售價及售價指數 Average Prices and Price Indices by Type of Private Non-domestic Premises

元(每平方米計)  
\$/sq. m.

年 Year	月 Month	平均售價 Average prices		
		香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
			私人零售業樓宇 Private retail	
2006		164,077	182,475	112,215
2007		239,540	211,487	142,025
2008 #		234,617	237,617	144,373
2008	1	245,805	236,356	144,421
	2	272,987	352,251	168,166
	3	252,064	231,691	141,295
	4	182,686	243,228	151,578
	5	224,380	236,966	112,681
	6	257,220	244,444	133,463
	7	207,380	214,301	163,842
	8	289,009	217,039	175,266
	9	235,065	197,271	125,696
	10 #	222,705	154,151	108,890
	11 #	130,122 ++	187,420	141,645
	12 #	123,118	265,923	129,274
2009	1 #	217,334	325,072	116,492 ++
	2 #	187,113	276,076	106,509
	3 #	162,924	180,456	119,288

平均售價 --- 續  
Average prices --- cont'd

年 Year	月 Month	私人寫字樓 Private office											
		甲級 Grade A					乙級 Grade B						
		上環 Sheung Wan	中區 Central	灣仔/ 銅鑼灣 Wan Chai/ Causeway Bay	北角(1) North Point(1)	尖沙咀 Tsim Sha Tsui	油麻地/ 旺角 Yau Ma Tei/ Mong Kok	上環 Sheung Wan	中區 Central	灣仔/ 銅鑼灣 Wan Chai/ Causeway Bay	北角(1) North Point(1)	尖沙咀 Tsim Sha Tsui	油麻地/ 旺角 Yau Ma Tei/ Mong Kok
		2006		80,219	130,825	94,952	61,070	99,357	143,376 +	41,554	89,656	64,391	41,529
2007		90,488	163,053	104,864	69,618	110,987	169,070 +	54,826	106,906	78,991	47,803	80,100	54,785
2008 #		124,877 +	218,474	125,607	88,727	129,382	156,686 +	76,333	120,872	99,743	57,994	94,711	62,872
2008	1	-	210,899	114,346	82,239 +	128,598	-	88,924	115,978 +	97,931	58,083 +	99,837	57,088
	2	-	223,776	94,144 +	76,494 +	142,656	-	64,412 +	131,930 +	110,761	50,639 +	100,910	60,111
	3	-	222,445	95,910 +	-	133,035	-	66,780 +	-	100,921	53,797 +	102,438	64,859
	4	-	241,473	-	-	134,896	-	99,839 +	145,585 +	94,227 +	59,557 +	94,607	70,046
	5	84,458 +	230,078	200,062 +	91,136 +	117,764	-	70,181	-	80,275 +	56,187 +	84,323	58,994
	6	89,646 +	226,712	206,261 +	97,895 +	108,514 +	-	78,779	121,782 +	95,560 +	57,658 +	89,439	72,097
	7	200,527 +	236,675 +	-	-	117,284	156,686 +	72,530 +	-	111,551	63,013 +	94,313	66,632
	8	-	-	-	-	133,378 +	-	91,302 +	111,701 +	87,760 +	-	79,933	67,654
	9	-	174,350 +	118,661 +	91,033 +	-	-	56,480 +	90,112 +	99,499	60,098 +	81,450	63,045
	10 #	-	263,158 +	100,962 +	112,431 +	87,212 +	-	91,274 +	80,542 +	109,671 +	-	88,002	55,331
	11 #	-	-	-	91,897 +	133,531 +	-	-	-	97,653 +	-	132,946	58,476
	12 #	-	130,803 +	69,701 +	-	117,428 +	-	53,749 +	119,003 +	52,478 +	-	92,439	61,302
2009	1 #	134,934 +	184,432 +	-	55,491 +	77,679 +	-	50,913 +	112,007 +	52,928 +	-	62,031	75,786 +
	2 #	-	132,010	-	-	-	-	55,262 +	123,509 +	92,643 +	51,424 +	92,257	57,110 +
	3 #	-	146,225	71,174 +	-	88,394 +	-	50,911	-	74,651	50,078 +	73,132	53,592

## 5.11 (續) 按私人非住宅樓宇類別劃分的平均售價及售價指數 (cont'd) Average Prices and Price Indices by Type of Private Non-domestic Premises

元(每平方米計)  
\$/sq. m.

		平均售價 --- 續 Average prices --- cont'd									
		私人寫字樓 --- 續 Private office --- cont'd					私人分層工廠大廈(2) Private flatted factories(2)				
		丙級 Grade C									
年 Year	月 Month	上環 Sheung Wan	中區 Central	灣仔/銅鑼灣 Wan Chai/ Causeway Bay	北角(1) North Point(1)	尖沙咀 Tsim Sha Tsui	油麻地/旺角 Yau Ma Tei/ Mong Kok	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories	
2006		35,379	59,484	48,552	39,378	42,490	34,996	14,236	17,405	8,446	
2007		49,146	80,003	62,845	48,005	52,789	42,968	19,025	22,126	10,151	
2008 #		58,760	92,443	74,798	62,586	62,067	49,772	23,364	27,266	12,601	
2008	1	53,673	103,436 +	75,248	64,418	65,363	52,255	19,888	27,174	11,639	
	2	51,995	86,081 +	77,030	59,079	63,008	52,514	20,177	27,608	11,941	
	3	56,941	99,484 +	72,499	60,437	71,039	49,753	25,198	27,273	12,694	
	4	62,739	70,979	74,130	64,061	65,254	48,388	27,785	27,144	13,179	
	5	61,581	100,657 +	83,423	64,875	50,821	49,650	19,412	27,043	12,296	
	6	58,856	106,803	74,599	61,759	61,681	51,879	22,973	28,259	13,342	
	7	69,364	104,348 +	67,268	62,423	67,321	46,221	22,834	28,877	13,194	
	8	62,294	117,769 +	81,175	101,399 +	56,566	57,128	25,621	27,100	13,080	
	9	57,366	-	75,547	61,316	59,237	48,274	25,539 ++	24,024	13,119	
	10 #	51,037	56,180 +	68,857 +	60,712 +	59,923	40,952	25,724 ++	26,651	13,099	
	11 #	46,499 +	-	60,756 +	53,672 +	54,531	48,728	21,586 ++	30,862	12,770	
	12 #	49,438 +	97,015 +	65,629 +	60,345 +	54,612 +	37,637	26,188 ++	22,170	10,495	
2009	1 #	51,041	-	88,993 +	-	53,137	41,688	21,427 ++	22,117	11,992	
	2 #	57,534	73,995 +	47,095 +	46,106 +	93,368 +	43,913	17,559 ++	22,227	11,098	
	3 #	59,830	84,585 +	55,031	51,459	47,842 +	44,071	17,604 ++	20,352	11,231	

		售價指數 (1999年=100) Price indices (Year 1999=100)		
		私人零售 業樓宇 Private retail	私人寫字樓 (甲級, 乙級及丙級)(3) Private office (Grades A, B and C)(3)	私人分層 工廠大廈(2) Private flatted factories(2)
年 Year	月 Month			
2006		153.5	139.3	158.5
2007		172.5	165.5	199.5
2008 #		192.5	199.0	235.7
2008	1	193.5	203.3	232.7
	2	197.2	207.6	237.1
	3	200.8	208.4	239.7
	4	202.9	208.5	241.6
	5	203.8	211.5	245.3
	6	205.9	211.3	246.2
	7	200.7	205.6	252.9
	8	195.6	200.0	243.2
	9	185.5	207.4	237.9
	10 #	179.3	186.0	228.5
	11 #	173.1	173.5	218.8
	12 #	171.3	165.3	203.9
2009	1 #	166.1	156.8	198.8
	2 #	163.7	155.8	194.9
	3 #	161.8	151.0	194.7

註釋： 每月分析的交易數目及樓宇地點各有不同。因此，樓宇平均售價及樓宇售價指數只可視為一個概略的售價趨勢。

- (1) 包括鯉魚涌。  
(2) 數字只計算樓上單位。  
(3) 指數並非限於主要寫字樓地區。  
+ 表示少於五宗交易。  
++ 表示少於二十宗交易。

資料來源：差餉物業估價署  
(查詢電話：2150 8903)

Notes : The number and location of transactions analysed may vary from month to month, consequently the average price and price indices should be regarded as broad indicators of price trends only.

- (1) Including Quarry Bay.  
(2) Figures are in respect of upper floor units only.  
(3) Indices are not restricted to the main office districts.  
+ Indicates fewer than 5 transactions.  
++ Indicates fewer than 20 transactions.

Source : Rating and Valuation Department  
(Enquiry telephone no.: 2150 8903)



## 5.12 私人住宅樓宇新訂租約平均租金及租金指數 Average Rents and Rental Indices of Fresh Lettings of Private Domestic Premises

元(每平方米每月計)  
\$/sq. m. per month

年 Year	月 Month	平均租金 Average rents					
		少於40平方米 Less than 40 sq. m.			40至69.9平方米 40-69.9 sq. m.		
		香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
2006		216	154	113	207	155	107
2007		246	170	127	237	170	118
2008		278	198	146	271	202	139
2008	1	254	176	140	275	187	133
	2	241	186	143	275	203	143
	3	258	196	152	278	200	143
	4	261	198	146	275	193	141
	5	274	193	157	280	202	153
	6	266	190	152	277	200	143
	7	299	208	152	292	225	144
	8	340	224	147	315	234	142
	9	312	235	150	283	221	142
	10	278	199	146	252	204	142
	11	250	179	135	228	184	132
	12	235	171	130	206	173	121
2009	1 #	235	167	129	209	164	121
	2 #	229	158	132	207	162	125
	3 #	215	167	129	185	163	121

年 Year	月 Month	平均租金 --- 續 Average rents --- cont'd					
		70至99.9平方米 70-99.9 sq. m.			100至159.9平方米 100-159.9 sq. m.		
		香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
2006		258	198	124	298	220	171
2007		289	220	144	335	240	195
2008		336	264	170	397	291	238
2008	1	326	243	155	384	245	229
	2	332	241	177	390	276	234
	3	350	277	167	396	313	240
	4	341	266	182	397	249	244
	5	345	292	176	388	270	242
	6	353	238	176	406	300	252
	7	346	291	181	427	282	277
	8	361	304	193	432	338	217
	9	358	295	163	403	341	259
	10	324	263	175	411	310	246
	11	300	217	153	374	278 ++	195
	12	266	223	137	320	244	210
2009	1 #	256	219	138	330	247	166
	2 #	254	231	137	288	225	199
	3 #	237	221	136	304	218 ++	178

**5.12 (續) 私人住宅樓宇新訂租約平均租金及租金指數**  
**(cont'd) Average Rents and Rental Indices of Fresh Lettings of Private Domestic Premises**

元(每平方米每月計)  
 \$/sq. m. per month

		平均租金 --- 續 Average rents --- cont'd		
		160平方米或以上 160 sq. m. or above		
年 Year	月 Month	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
2006		355	197	189
2007		396	228	225
2008		473	273	261
2008	1	441	225 ++	181 ++
	2	467	305 ++	261 ++
	3	472	255 ++	251 ++
	4	438	247 ++	256 ++
	5	456	204 ++	257 ++
	6	482	376 ++	284 ++
	7	494	412 ++	274
	8	514	359 ++	343 ++
	9	507	244 ++	288 ++
	10	500	235 ++	229 ++
	11	463	265 ++	228 ++
	12	395	188 ++	195 ++
2009	1 #	362	302 ++	251 ++
	2 #	368	352 ++	227 ++
	3 #	362	241 ++	223 ++

		租金指數 (1999年=100) Rental indices (Year 1999=100)					
		少於 40平方米 Less than 40 sq. m.	40至69.9 平方米 40-69.9 sq. m.	70至99.9 平方米 70-99.9 sq. m.	100至159.9 平方米 100-159.9 sq. m.	160平方米 或以上 160 sq. m. or above	所有類別 Overall
年 Year	月 Month						
2006		90.1	89.1	93.9	100.5	106.4	91.6
2007		100.5	98.1	103.5	115.3	121.8	101.8
2008		113.2	111.7	119.2	133.4	141.1	115.7
2008	1	110.2	109.3	115.8	126.5	134.4	112.6
	2	112.4	111.9	118.6	132.1	137.1	115.3
	3	115.7	114.9	121.5	135.0	139.9	118.3
	4	115.1	114.9	121.3	134.1	142.5	118.1
	5	118.6	117.2	123.2	138.2	145.7	120.9
	6	117.9	117.8	127.3	138.7	149.2	121.5
	7	118.2	117.4	126.0	144.9	149.4	121.7
	8	117.6	117.2	126.8	137.9	148.5	121.1
	9	115.5	114.1	123.8	139.8	147.6	118.8
	10	113.1	109.7	119.7	133.4	142.1	114.9
	11	105.4	101.8	108.9	125.7	138.1	106.8
	12	99.2	93.6	97.7	114.1	119.1	98.2
2009	1 #	97.9	90.2	93.7	107.3	118.0	95.3
	2 #	97.3	89.3	92.1	103.7	115.8	94.2
	3 #	94.7	87.7	89.4	100.6	113.4	92.0

註釋： 每月租出樓宇數目及地點各有不同。因此，平均租金統計數字只可視為概略的租金趨勢。

數字按實用面積分類。  
 ++ 表示少於二十宗交易。

資料來源： 差餉物業估價署  
 (查詢電話：2150 8903)

Notes: The number and location of lettings may vary from month to month, consequently the average rental statistics should be regarded as broad indicators of rental trends only.

Figures are classified by saleable area.  
 ++ Indicates fewer than 20 transactions.

Source: Rating and Valuation Department  
 (Enquiry Telephone No.: 2150 8903)

### 5.13 按私人非住宅樓宇類別劃分的新訂及續租租約平均租金及租金指數 Average Rents and Rental Indices of Fresh and Renewal Lettings by Type of Private Non-domestic Premises

元(每平方米每月計)  
\$/sq. m. per month

年 Year	月 Month	平均租金 Average rents		
		香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
2006		1,001	999	778
2007		1,060	1,023	814
2008 #		1,189	1,110	891
2008	1	1,088	952	780
	2	1,137	1,004	955
	3	1,274	1,169	1,025
	4	1,033	998	879
	5	1,183	1,047	842
	6	1,153	1,200	858
	7	1,568	1,180	885
	8	1,190	1,067	832
	9	1,224	1,145	888
	10 #	1,101	1,101	923
	11 #	1,148	1,307	941
	12 #	1,053	1,234	904
2009	1 #	856	928	627
	2 #	960	990	857
	3 #	1,056	1,166	917

年 Year	月 Month	平均租金 --- 續 Average rents --- cont'd											
		甲級 Grade A						乙級 Grade B					
		上環 Sheung Wan	中區 Central	灣仔/ 銅鑼灣 Wan Chai/ Causeway Bay	北角(1) North Point(1)	尖沙咀 Tsim Sha Tsui	油麻地/ 旺角 Yau Mong Kok	上環 Sheung Wan	中區 Central	灣仔/ 銅鑼灣 Wan Chai/ Causeway Bay	北角(1) North Point(1)	尖沙咀 Tsim Sha Tsui	油麻地/ 旺角 Yau Mong Kok
2006		418	557	373	244	338	364	197	359	249	177	275	253
2007		510	719	448	291	360	370	238	436	304	206	293	264
2008 #		677	945	527	338	401	420	287	546	368	249	320	297
2008	1	642	809	462	312	376	405	281	471	335	209	303	284
	2	574	781	455	290	368	447 +	275	503	354	244	292	296
	3	637	982	500	323	375	443	283	493	341	220	313	289
	4	713	933	541	341	417	471	246	512	348	267	332	314
	5	879	940	501	311	393	360 +	308	525	402	251	321	278
	6	701	1,029	512	361	414	393 +	270	547	379	231	327	285
	7	743	972	568	360	429	437	306	602	363	251	311	333
	8	651	997	555	313	408	395 +	318	595	377	285	344	290
	9	642 +	1,052	547	366	417	417	316	598	394	261	339	303
	10 #	662	997	572	357	419	-	305	655	384	269	320	291
	11 #	397	937	530	356	391	412 +	292	591	373	291	314	320
	12 #	493 +	925	600	310	386	399 +	261	509	375	232	327	285
2009	1 #	545	748	531	343	369	442 +	260	566	346	333	289	259
	2 #	969 +	740	470	269	383	-	235	519	348	255 +	296	250
	3 #	448	894	518	290 +	316	-	241	486	344	213	271	290

## 5.13 (續) 按私人非住宅樓宇類別劃分的新訂及續租租約平均租金及租金指數 (cont'd) Average Rents and Rental Indices of Fresh and Renewal Lettings by Type of Private Non-domestic Premises

元(每平方米每月計)  
\$/sq. m. per month

		平均租金 --- 續 Average rents --- cont'd								
		私人寫字樓 --- 續 Private office --- cont'd					私人分層工廠大廈(2) Private flatted factories(2)			
		丙級 Grade C								
年 Year	月 Month	上環 Sheung Wan	中區 Central	灣仔/銅鑼灣 Wan Chai/ Causeway Bay	北角(1) North Point(1)	尖沙咀 Tsim Sha Tsui	油麻地/旺角 Yau Ma Tei/ Mong Kok	香港 Hong Kong	九龍 Kowloon	新界 New Territories
2006		162	279	233	203	262	204	83	97	64
2007		193	318	262	236	298	221	93	109	69
2008 #		223	379	310	269	340	244	109	118	75
2008	1	203	327	312	258	268	203	105	110	71
	2	210	367	290	292	325	219	121	117	79
	3	222	388	296	264	342	225	109	127	75
	4	230	361	301	269	311	245	109	115	71
	5	229	401	303	278	323	261	107	118	73
	6	219	393	300	272	335	263	115	123	76
	7	218	356	339	277	419	247	102	118	76
	8	230	379	330	269	335	259	114	119	77
	9	235	407	326	269	370	246	107	118	79
	10 #	232	427	322	261	343	267	105	118	74
	11 #	233	410	308	275	337	248	110	115	76
	12 #	216	372	282	253	337	222	113	112	72
2009	1 #	202	336	291	249	263	203	97	105	68
	2 #	211	345	290	240	277	215	92	109	72
	3 #	187	312	248	233	287	228	98	98	63

		租金指數 (1999年 =100) Rental indices (Year 1999=100)		
		私人零售 業樓宇 Private retail	私人寫字樓 (甲級、乙級及丙級)(3) Private office (Grades A, B and C)(3)	私人分層 工廠大廈(2) Private flatted factories(2)
年 Year	月 Month			
2006		104.3	117.4	91.0
2007		111.8	131.9	100.5
2008 #		116.3	155.5	109.4
2008	1	116.6	142.8	107.2
	2	116.8	146.0	108.1
	3	116.9	149.4	110.9
	4	117.2	153.2	110.9
	5	116.9	158.8	113.5
	6	117.5	158.8	111.3
	7	117.8	160.3	111.7
	8	116.5	161.8	110.9
	9	116.3	161.7	109.8
	10 #	116.1	161.2	109.6
	11 #	115.3	158.3	106.0
	12 #	111.9	153.2	102.7
2009	1 #	109.1	147.5	101.2
	2 #	109.0	142.7	98.2
	3 #	108.6	138.6	96.6

註釋： 每月租出樓宇數目及地點各有不同。因此，平均租金統計數字只可視為概略的租金趨勢。

- (1) 包括鯉魚涌。  
(2) 數字只計算樓上單位。  
(3) 指數並非限於主要寫字樓地區。  
+ 表示少於五宗交易。

資料來源：差餉物業估價署  
(查詢電話：2150 8903)

Notes: The number and location of lettings may vary from month to month, consequently the average rental statistics should be regarded as broad indicators of rental trends only.

- (1) Including Quarry Bay.  
(2) Figures are in respect of upper floor units only.  
(3) Indices are not restricted to the main office districts.  
+ Indicates fewer than 5 transactions.

Source: Rating and Valuation Department  
(Enquiry telephone no.: 2150 8903)

## 5.14 送達土地註冊處登記的文件數目和涉及的價值 Number and Considerations of Documents Received for Registration in the Land Registry

		契約數目 No. of deeds					
		樓宇買賣合約 Agreements for sale and purchase of building units			地段買賣合約 Agreements for sale and purchase of land	樓宇轉讓契約 Assignments of building units	地段轉讓契約 Assignments of land
年 Year	月 Month	住宅 Residential	非住宅 Non-residential	總計 Total			
2006		82 472	16 615	99 087	2 086	125 983	5 804
2007		123 575	22 116	145 691	2 215	158 287	5 938
2008		95 931	17 367	113 298	2 069	162 912	6 246
2008	3	9 550	1 443	10 993	218	15 275	433
	4	9 047	1 898	10 945	205	16 198	564
	5	8 281	1 857	10 138	191	15 252	570
	6	10 205	1 671	11 876	168	15 826	556
	7	7 433	1 497	8 930	206	15 664	518
	8	5 284	1 118	6 402	123	11 736	464
	9	6 075	1 294	7 369	147	10 700	494
	10	4 719	1 335	6 054	131	9 545	534
	11	3 264	522	3 786	98	7 789	432
	12	4 706	731	5 437	104	7 049	512
2009	1	4 875	884	5 759	128	7 234	525
	2	4 487	556	5 043	96	6 497	385
	3	7 102	960	8 062	112	7 378	411
	4	9 856	1 292	11 148	166	7 374	389
	5	11 788	1 279	13 067	178	8 987	424

		契約數目 --- 續 No. of deeds --- cont'd						
		建築按揭/抵押 Building mortgages/ legal charges	樓宇按揭/抵押 Other mortgages/ legal charges	撤銷按揭/抵押 Receipts/ discharges/ releases	租約 Leases/tenancy agreements	戰前樓宇 重建豁免管制令 Exclusion orders	其他 Others	總計 Total
年 Year	月 Month							
2006		117	101 222	127 234	5 816	0	106 026	573 375
2007		88	138 663	143 601	5 402	0	127 398	727 283
2008		84	144 245	156 757	5 356	0	121 459	712 426
2008	3	0	12 858	14 086	359	0	10 298	64 520
	4	15	14 305	17 063	461	0	11 319	71 075
	5	4	13 595	13 713	466	0	10 520	64 449
	6	6	14 346	12 732	455	0	10 550	66 515
	7	2	14 277	14 488	548	0	10 489	65 122
	8	8	10 829	12 679	448	0	7 851	50 540
	9	8	9 891	12 331	548	0	7 972	49 460
	10	11	8 822	10 950	402	0	10 288	46 737
	11	9	6 959	9 300	459	0	7 953	36 785
	12	11	5 841	8 357	374	0	8 169	35 854
2009	1	8	5 668	6 382	342	0	7 205	33 251
	2	6	4 952	6 434	318	0	8 265	31 996
	3	15	5 425	8 135	369	0	11 637	41 544
	4	6	5 294	7 379	448	0	11 715	43 919
	5	18	6 785	7 820	358	0	9 632	47 269

**5.14 (續) 送達土地註冊處登記的文件數目和涉及的價值**  
**(cont'd) Number and Considerations of Documents Received for**  
**Registration in the Land Registry**

		價值(百萬元) Consideration (\$ million)					
		樓宇買賣合約 Agreements for sale and purchase of building units			地段買賣合約 Agreements for sale and purchase of land	樓宇轉讓契約 Assignments of building units	地段轉讓契約 Assignments of land
年 Year	月 Month	住宅 Residential	非住宅 Non-residential	總計 Total			
2006		232,026	83,169	315,195	29,773	329,667	34,358
2007		434,033	91,592	525,625	30,666	471,272	36,148
2008		343,827	69,285	413,112	27,237	543,466	39,323
2008	3	37,442	6,575	44,017	2,612	61,341	2,606
	4	27,564	5,945	33,509	3,809	59,216	3,541
	5	26,304	7,668	33,972	1,599	50,564	3,220
	6	50,431	7,048	57,479	1,988	51,569	4,123
	7	25,139	7,558	32,697	6,726	48,027	5,289
	8	14,974	3,056	18,030	588	36,197	3,821
	9	18,733	4,826	23,559	1,390	34,212	1,788
	10	16,279	2,658	18,937	916	29,890	3,974
	11	9,007	1,641	10,648	388	18,010	785
	12	17,662	2,854	20,516	684	20,488	1,130
2009	1	16,124	2,560	18,684	1,301	21,944	820
	2	13,622	2,252	15,874	814	15,684	643
	3	25,448	3,146	28,594	701	21,060	1,733
	4	31,580	8,735	40,315	1,124	24,265	1,019
	5	39,423	4,577	44,000	1,355	25,381	743

資料來源：土地註冊處  
(查詢電話：2867 4838)

Source : Land Registry  
(Enquiry telephone no.: 2867 4838)

## 5.15 屋宇建造及土木工程機構單位所完成工程名義總值 Gross Value of Construction Work, in Nominal Terms, Performed by Building and Civil Engineering Establishments

百萬元  
\$ million

主要承建商所完成工程名義總值 Gross value of construction work, in nominal terms, performed by main contractors								
年 Year	月 Month	於建築地盤 At construction sites		小計 Sub-total	於非地盤 At locations other than sites		總值 Total	經季節性 調整總值 <sup>(1)</sup> Seasonally adjusted total <sup>(1)</sup>
		樓宇 Buildings	其他建築物 及設施 Structures & facilities					
2006		29,680	12,311	41,990	48,240	90,230	-	
2007		33,353	10,123	43,476	49,390	92,866	-	
2008		37,260	10,935	48,194	50,690	98,884	-	
2007	10 - 12	9,131	2,404	11,534	13,358	24,893	24,371	
2008	1 - 3	9,650	2,551	12,201	11,883	24,084	24,431	
	4 - 6	9,319	2,565	11,883	13,213	25,096	25,157	
	7 - 9	8,688	2,653	11,341	12,818	24,159	24,371	
	10 - 12 #	9,603	3,166	12,769	12,775	25,544	24,880	

註釋： 主要承建商所完成工程名義總值是指該等建造業機構作為主要承建商時所完成的工程總值，而不包括其作為分判承建商時所完成的工程總值。

Notes: The gross value of construction works, in nominal terms, performed by main contractors refers to the construction output of projects in which they take the role of main contractors, and does not include the construction output of projects in which they take the role of subcontractors.

(1) 只適用於按季統計數字。

(1) Applicable to quarterly statistics only.

資料來源：政府統計處建造及雜項服務統計組  
(查詢電話：2805 6426)

Source: Construction and Miscellaneous Services Statistics Section, Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6426)

## 5.16 政府土地拍賣及批租 Disposals of Government Land

公開拍賣/投標 Public auction/tender							
市區 Urban area							
工業/貨倉 Industrial/godown				商業 Commercial		商業/住宅 Commercial/residential	
年 Year	月 Month	面積(平方米) Area (sq. m.)	已徵收的地價 (百萬元) Realised premium (\$ million)	面積(平方米) Area (sq. m.)	已徵收的地價 (百萬元) Realised premium (\$ million)	面積(平方米) Area (sq. m.)	已徵收的地價 (百萬元) Realised premium (\$ million)
2006		0	0	0	0	0	0
2007		0	0	0	0	0	0
2008		0	0	0	0	0	0
2008	1 - 3	0	0	0	0	0	0
	4 - 6	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0

公開拍賣/投標 --- 續 Public auction/tender --- cont'd							
市區 --- 續 Urban area --- cont'd							
住宅 Residential				其他用途 Other uses		總計 Total	
年 Year	月 Month	面積(平方米) Area (sq. m.)	已徵收的地價 (百萬元) Realised premium (\$ million)	面積(平方米) Area (sq. m.)	已徵收的地價 (百萬元) Realised premium (\$ million)	面積(平方米) Area (sq. m.)	已徵收的地價 (百萬元) Realised premium (\$ million)
2006		13 441	3,740	0	0	13 441	3,740
2007		35 318	19,250	2 519	741	37 837	19,991
2008		0	0	375	408 ^	375	408 ^
2008	1 - 3	0	0	375	408 ^	375	408 ^
	4 - 6	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0



**5.16 (續) 政府土地拍賣及批租**  
**(cont'd) Disposals of Government Land**

公開拍賣/投標 --- 續							
Public auction/tender --- cont'd							
新界							
New Territories							
		工業/貨倉		商業		商業/住宅	
		Industrial/godown		Commercial		Commercial/residential	
		已徵收的地價		已徵收的地價		已徵收的地價	
		(百萬元)		(百萬元)		(百萬元)	
		Realised		Realised		Realised	
年	月	面積(平方米)	premium	面積(平方米)	premium	面積(平方米)	premium
Year	Month	Area (sq. m.)	(\$ million)	Area (sq. m.)	(\$ million)	Area (sq. m.)	(\$ million)
2006		0	0	0	0	0	0
2007		0	0	0	0	2 750	570
2008		0	0	0	0	0	0
2008	1 - 3	0	0	0	0	0	0
	4 - 6	0	0	0	0	0	0
	7 - 9	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	0	0	0	0

公開拍賣/投標 --- 續							
Public auction/tender --- cont'd							
新界 --- 續							
New Territories --- cont'd							
		住宅		其他用途		總計	
		Residential		Other uses		Total	
		已徵收的地價		已徵收的地價		已徵收的地價	
		(百萬元)		(百萬元)		(百萬元)	
		Realised		Realised		Realised	
年	月	面積(平方米)	premium	面積(平方米)	premium	面積(平方米)	premium
Year	Month	Area (sq. m.)	(\$ million)	Area (sq. m.)	(\$ million)	Area (sq. m.)	(\$ million)
2006		20 756	3,324	0	0	20 756	3,324
2007		111 097	12,479	4 866	63 ±	118 713	13,112 ±
2008		191	17	24 765	648	24 956	665
2008	1 - 3	0	0	1 450	0 λ	1 450	0 λ
	4 - 6	191	17	23 315	648	23 506	665
	7 - 9	0	0	0	0	0	0
	10 - 12	0	0	0	0	0	0
2009	1 - 3	0	0	1 041	149	1 041	149

## 5.16 (續) 政府土地拍賣及批租 (cont'd) Disposals of Government Land

		私人協約方式批地 Private treaty grant 市區 Urban area				總計 Total
		公用事業/團體用途 Public utilities/ institutional uses				
年 Year	月 Month	工業/貨倉 Industrial/godown 面積(平方米) Area (sq. m.)	住宅 Residential 面積(平方米) Area (sq. m.)	面積(平方米) Area (sq. m.)	其他用途 Other uses 面積(平方米) Area (sq. m.)	面積(平方米) Area (sq. m.)
2006 #		0	0	2 478	544	3 022
2007 #		0	0	15 859	936 112	951 971
2008 #		0	24 544	8 875	456 810	490 229
2008	1 - 3 #	0	14 926	0	15 703	30 629
	4 - 6 #	0	277	8 875	14 321	23 473
	7 - 9 #	0	0	0	328 936	328 936
	10 - 12 #	0	9 341	0	97 850	107 191
2009	1 - 3 #	0	0	0	195 665	195 665

		私人協約方式批地 --- 續 Private treaty grant --- cont'd 新界 New Territories				總計 Total
		公用事業/團體用途 Public utilities/ institutional uses				
年 Year	月 Month	工業/貨倉 Industrial/godown 面積(平方米) Area (sq. m.)	住宅 Residential 面積(平方米) Area (sq. m.)	面積(平方米) Area (sq. m.)	其他用途 Other uses 面積(平方米) Area (sq. m.)	面積(平方米) Area (sq. m.)
2006 #		318 362	218 750 ‡	7 116	0	544 228 ‡
2007 #		0	39 990	21 700	586 443	648 133
2008 #		0	41 876	46 764	707 507	796 147
2008	1 - 3 #	0	0	0	155 986	155 986
	4 - 6 #	0	18 134	46 764	114 912	179 810
	7 - 9 #	0	23 742	0	117 331	141 073
	10 - 12 #	0	0	0	319 278	319 278
2009	1 - 3 #	0	0	0	455 482	455 482

註釋： 以上資料乃根據在該時期達成協議的個案而定。

‡ 包括以私人協約方式批出的元朗市地段第521號共 121 619 平方米供作租者置其屋用途。

± 所徵收地價包括全數三幅加油站用地的投標價已全數列載於市區附表之中，該三幅用地分別為位於市區的九龍內地段第11185號和第11194號，以及位於新界的元朗市地段第523號。

^ 所列的已徵收地價已包括全數三幅加油站用地的投標價，該三幅用地分別為位於市區的鄉郊建屋地段第1184號，以及位於新界的粉嶺上水市地段第235號和葵涌市地段第504號。

λ 所徵收地價包括全數三幅加油站用地的投標價已全數列載於市區附表之中，該三幅用地分別為位於市區的鄉郊建屋地段第1184號，以及位於新界的粉嶺上水市地段第235號和葵涌市地段第504號。

資料來源：地政總署  
(查詢電話：2525 6694)

Notes: Information above is based on transactions agreed during the period.

‡ Including the Private Treaty Grant of YLTL 521 with a total area of 121 619 sq. m. for Tenant Purchase Scheme use.

± The realised premium for the tendered price of the whole lot of 3 petrol filling stations: KIL 11185, KIL 11194 which are located in the urban area; and YLTL 523 which is located in the New Territories had been shown in the table for the urban area.

^ The realised premium represents the tendered price for the whole lot of 3 petrol filling stations: RBL 1184 which is located in the urban area; and FSSTL 235, KCTL 504 which are located in the New Territories.

λ The realised premium for the tendered price of the whole lot of 3 petrol filling stations: RBL 1184 which is located in the urban area; and FSSTL 235, KCTL 504 which are located in the New Territories had been shown in the table for the urban area.

Source: Lands Department  
(Enquiry telephone no.: 2525 6694)

# 6

## 運輸、通訊、旅遊

### Transport, Communications and Tourism

#### 概念及方法

以下的流動及交易統計數字包括香港特別行政區與中國內地的相關數據：

- (i) 進出香港的飛機、船隻、車輛、火車及貨物；
- (ii) 訪港旅客數字；
- (iii) 本港居民離港人數；
- (iv) 發出對外電訊通訊量；及
- (v) 郵遞服務。

在一九九三年以前，遠洋輪船是指在海事處的船隻出入境手續辦事處辦理出入境申報的船隻，而並非以船隻的貿易航線來劃分。自一九九三年開始，遠洋輪船及內河船隻的定義已作修訂，是根據所停靠港口是否已超越內河航限。

表 6.2 內的統計數字不包括過境貨物。卸貨量包括進口貨物及抵港的轉運貨物；而裝貨量則包括出口（港產品出口及轉口）貨物及離港的轉運貨物。

持牌小輪服務是根據《渡輪服務條例》(香港法例第104章) 發出牌照經營的任何渡輪服務。

一部車輛通常只要登記一次，由運輸署編配車輛登記號碼(車牌)，並將車輛予以適當分類。發出車輛牌照，即給予車輛在道路上行駛的權利。牌照有效期分一年及四個月兩種。

車輛領牌及登記總數指期末數字，新登記指該期間所登記的車輛數字。

交通意外的統計數字，並不包括只涉及損毀的意外。

抵港及離港旅客以及本港居民離港的統計數字，只包括進出香港的出入境旅客及本港居民。被拒入境者不包括在內。

#### Concepts and Methods

Data on the following types of statistics include the corresponding flows/transactions between the Hong Kong Special Administrative Region and the mainland of China :

- (i) Inward and outward movements of aircraft, vessels, motor vehicles, trains and cargoes;
- (ii) Visitor arrivals;
- (iii) Hong Kong resident departures;
- (iv) Outgoing external telecommunications services; and
- (v) Postal service.

Prior to 1993, ocean vessels referred to vessels declaring entry and clearance at the Port Formalities Office of the Marine Department, irrespective of their trade routes. Starting from 1993, ocean vessels and river vessels have been redefined according to whether or not their ports of call are beyond the river trade limits.

Statistics in Table 6.2 do not include transit cargo. Cargo discharged includes imports and inward transshipment, and cargo loaded includes exports (domestic exports and re-exports) and outward transshipment.

A licensed ferry service is any ferry service operated under a licence granted under the Ferries Ordinance, Cap. 104.

Motor vehicle registration, which is normally a one-off matter, means giving the vehicle a registration mark and putting it into its appropriate class. Licensing, which is annually or four-monthly, conveys the right for a vehicle to be driven on a road.

Total vehicles licensed and registered figures refer to end of period position whereas new registration figures refer to registrations during the period.

Statistics on traffic accidents exclude accidents involving damages only.

Statistics on passenger arrivals and departures as well as Hong Kong resident departures refer exclusively to inward and outward movements of passengers or Hong Kong residents. Refused landing passengers are excluded.

隨着入境事務處分階段在香港國際機場、中國客運碼頭及港澳客輪碼頭等出入境管制站實施旅客自助出入境檢查系統(e-道)，出境香港居民所往目的地的資料自本月刊二零零五年六月號起不能再編製。

「過夜旅客」是指入住本港公眾或私人住宿設施最少一晚的旅客。而「入境不過夜旅客」是指通過香港入境處，但沒有在本港公眾或私人住宿設施過夜的旅客。

酒店使用情況及房間數目統計數字在取得酒店業的最新情況資料後會不時作出修訂。

房間入住率乃根據回應香港旅遊發展局每月進行的「酒店房間入住率問卷調查」的酒店及旅客賓館呈報的資料而編製。

## 其他有關刊物

香港旅遊業統計，香港旅遊發展局編製

香港酒店業務統計，香港旅遊發展局編製

香港船務統計（季刊）

酒店入住率報告，香港旅遊發展局編製

酒店供應情況，香港旅遊發展局編製

交通運輸資料月報，運輸署編製

倉庫業、通訊業、銀行業、財務業、保險業及商用服務業按年統計調查報告

運輸及有關行業按年統計調查報告

與入境旅遊相關的開支，香港旅遊發展局編製

訪港旅客統計，香港旅遊發展局編製

訪港旅客分析報告，香港旅遊發展局編製

Following the phased implementation of the Automated Passenger Clearance System (e-channels) at such control points as the Hong Kong International Airport, China Ferry Terminal and Macao Ferry Terminal by the Immigration Department, information on place of destination of Hong Kong residents when departing Hong Kong can no longer be compiled starting from the June 2005 issue of this *Digest*.

“Overnight visitors” are defined as those who stay at least one night in collective or private accommodation in Hong Kong. “Same-day in-town visitors” are those who pass through Hong Kong Immigration, but do not spend a night in collective or private accommodation in Hong Kong.

Statistics of hotels and number of rooms are revised from time to time as information on latest situation of the hotel industry becomes available.

Room occupancy rate is compiled based on data reported by those hotels and tourist guest houses which have responded to the Hong Kong Tourism Board’s monthly Hotel Room Occupancy Survey.

## Further References

*A Statistical Review of Hong Kong Tourism*, published by the Hong Kong Tourism Board

*Hong Kong Hotel Industry*, published by the Hong Kong Tourism Board

*Hong Kong Shipping Statistics (Quarterly)*

*Hotel Room Occupancy Report*, published by the Hong Kong Tourism Board

*Hotel Supply Situation*, published by the Hong Kong Tourism Board

*Monthly Traffic and Transport Digest*, published by the Transport Department

*Report on Annual Surveys of Storage, Communication, Banking, Financing, Insurance and Business Services*

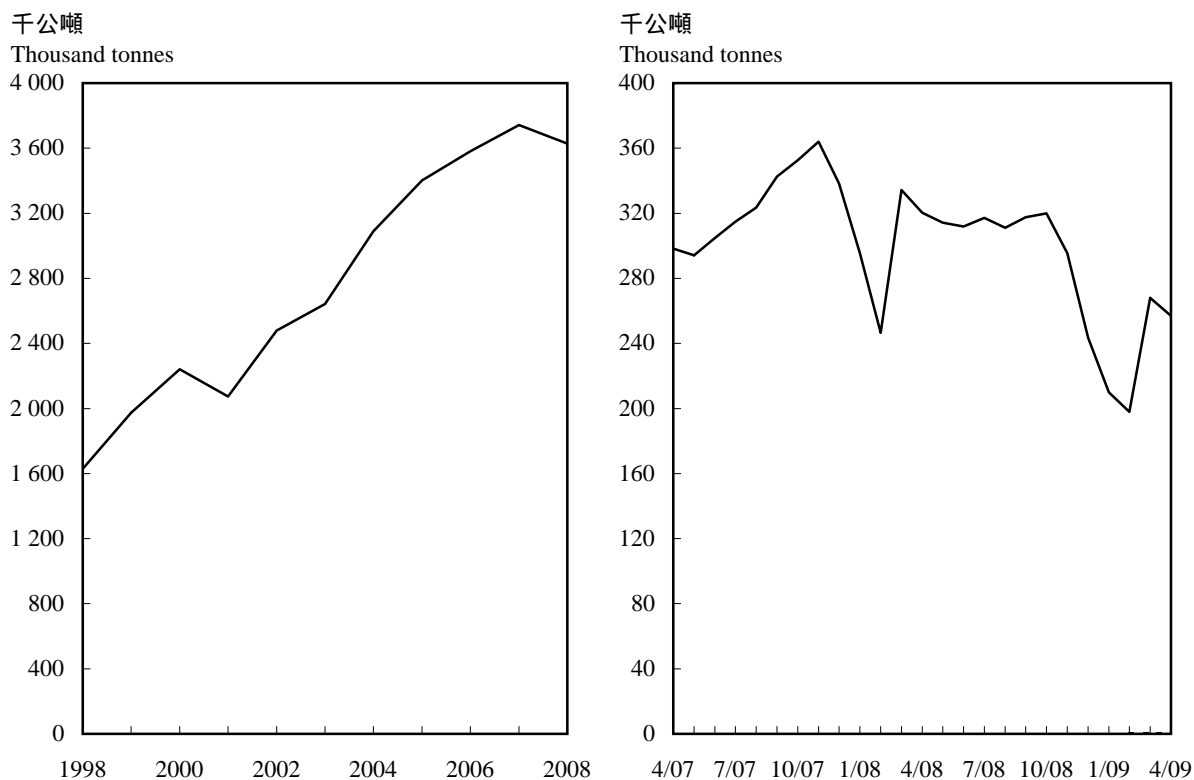
*Report on Annual Survey of Transport and Related Services*

*Tourism Expenditure Associated to Inbound Tourism*, published by the Hong Kong Tourism Board

*Visitor Arrival Statistics*, published by the Hong Kong Tourism Board

*Visitor Profile Report*, published by the Hong Kong Tourism Board

**圖 6.1 空運貨物吞吐量**  
**Chart 6.1 Air Cargo Throughput**



**圖 6.2 港口貨櫃吞吐量**  
**Chart 6.2 Port's Container Throughput**

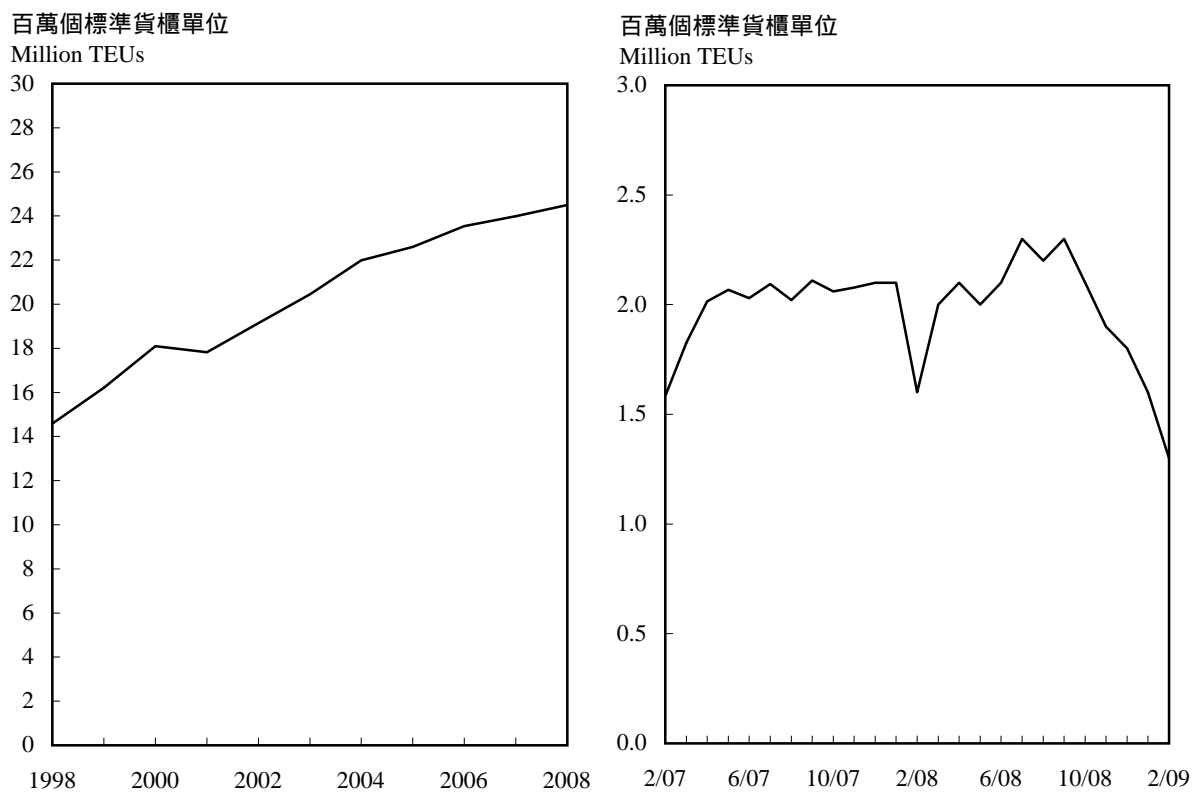
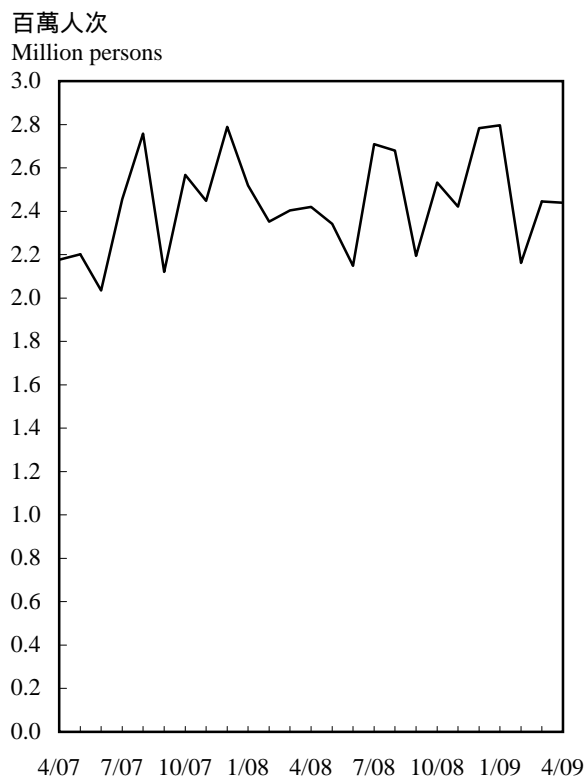
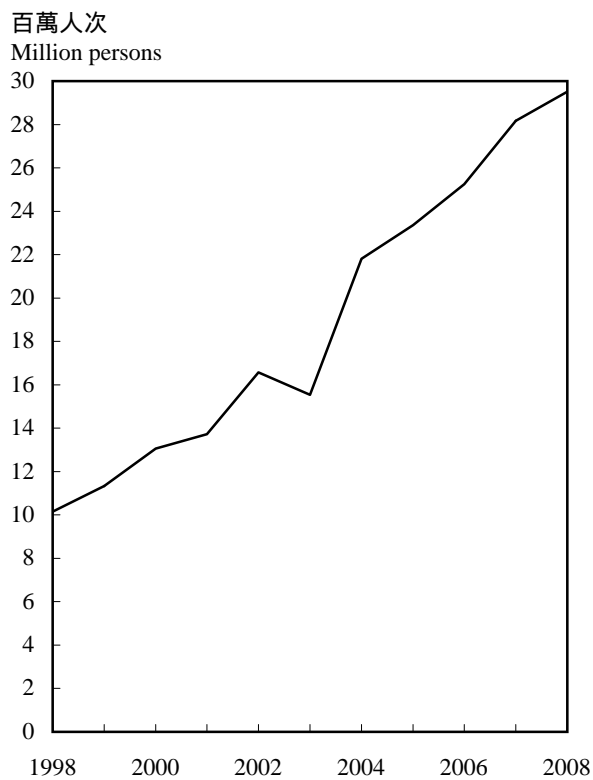


圖 6.3 訪港旅客人數  
 Chart 6.3 Visitor Arrivals



## 6.1 進出香港的飛機、船隻、車輛及火車

### Inward and Outward Movements of Aircraft, Vessels, Motor Vehicles and Trains

		飛機(班次) Aircraft (numbers)			遠洋輪船 Ocean vessels			
					抵港 Arrivals		離港 Departures	
年 Year	月 Month	抵港 Arrivals	離港 Departures	總計 Total	千船次 Thousand No.	千淨註冊噸位 Thousand N.R.T.	千船次 Thousand No.	千淨註冊噸位 Thousand N.R.T.
2006		140 207	140 180	280 387	39.02	346 645	39.44	348 013
2007		147 680	147 662	295 342	37.15	372 488	37.27	370 467
2008		150 579	150 563	301 142	35.85	385 426	35.97	382 528
2008	2	11 869	11 852	23 721	2.78	30 879	2.74	30 376
	3	12 855	12 868	25 723	3.37	34 621	3.35	34 122
	4	12 515	12 500	25 015	3.11	32 296	3.12	32 175
	5	12 894	12 891	25 785	2.98	31 888	3.06	32 574
	6	12 405	12 402	24 807	2.82	31 229	2.81	30 648
	7	12 936	12 945	25 881	3.08	31 756	3.13	31 894
	8	12 710	12 699	25 409	2.93	31 337	2.92	30 938
	9	12 256	12 275	24 531	2.82	30 432	2.82	30 172
	10	12 988	12 981	25 969	2.99	33 401	3.01	32 689
	11	12 405	12 387	24 792	2.79	31 354	2.80	31 062
	12	12 369	12 388	24 757	2.85	32 069	2.86	31 933
2009	1	12 121	12 110	24 231	2.68	32 795	2.70	32 266
	2	10 617 #	10 618 #	21 235 #	2.28	28 763	2.22	27 827
	3	11 903 #	11 902 #	23 805 #	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	4	12 045 #	12 045 #	24 090 #	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

#### 內河船隻 River vessels

		內河客輪往/來自珠江口岸 <sup>(1)</sup> River passenger ferries to/from Pearl River ports <sup>(1)</sup>				內河客輪往/來自澳門 <sup>(1)</sup> River passenger ferries to/from Macao <sup>(1)</sup>			
		抵港 Arrivals		離港 Departures		抵港 Arrivals		離港 Departures	
年 Year	月 Month	千船次 Thousand No.	千淨註冊噸位 Thousand N.R.T.	千船次 Thousand No.	千淨註冊噸位 Thousand N.R.T.	千船次 Thousand No.	千淨註冊噸位 Thousand N.R.T.	千船次 Thousand No.	千淨註冊噸位 Thousand N.R.T.
2006		35.48	5 577	35.36	5 553	40.33	6 262	40.76	6 340
2007		37.31	5 842	36.97	5 780	42.58	6 663	43.15	6 758
2008		31.68	4 869	31.29	4 808	49.22	8 425	49.88	8 502
2008	2	2.94	451	2.92	449	4.00	663	4.08	678
	3	3.05	463	3.03	459	4.11	685	4.18	696
	4	2.80	426	2.77	422	3.68	605	3.80	591
	5	2.87	440	2.84	435	3.92	647	4.02	663
	6	2.54	389	2.51	383	3.99	682	3.96	675
	7	2.53	379	2.50	373	4.42	771	4.47	778
	8	2.30	358	2.26	350	4.34	767	4.39	776
	9	2.29	357	2.25	350	4.11	726	4.13	730
	10	2.44	383	2.41	377	4.16	730	4.22	740
	11	2.38	368	2.34	363	4.26	748	4.28	750
	12	2.48	383	2.45	378	4.59	822	4.63	829
2009	1	2.52	392	2.47	385	4.86	886	4.90	891
	2	2.27	352	2.23	347	4.13	765	4.13	765
	3	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
	4	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

**6.1 (續) 進出香港的飛機、船隻、車輛及火車**  
**(cont'd) Inward and Outward Movements of Aircraft, Vessels, Motor Vehicles and Trains**

		內河船隻 --- 續 River vessels --- cont'd				車輛(數量) Motor vehicles (numbers)		
		內河貨船 River cargo vessels				貨運車輛 Goods vehicles		
		抵港 Arrivals		離港 Departures				
年 Year	月 Month	千船次 Thousand No.	千淨註冊噸位 Thousand N.R.T.	千船次 Thousand No.	千淨註冊噸位 Thousand N.R.T.	抵港 Arrivals	離港 Departures	總計 Total
2006		116.14	97 919	115.62	96 272	4 837 654	4 837 495	9 675 149
2007		108.95	89 928	109.07	91 876	4 696 818	4 689 780	9 386 598
2008		100.61	84 344	100.87	90 101	4 251 153	4 254 790	8 505 943
2008	2	6.77	5 735	6.80	6 206	234 807	234 817	469 624
	3	9.35	7 750	9.42	8 325	364 953	365 542	730 495
	4	8.97	7 658	8.95	7 836	375 212	375 774	750 986
	5	9.04	7 312	9.04	7 782	374 033	373 098	747 131
	6	7.75	6 258	7.83	6 770	363 555	365 329	728 884
	7	8.96	7 674	8.96	8 070	397 269	396 972	794 241
	8	8.20	6 486	8.14	7 324	377 900	376 579	754 479
	9	8.46	7 167	8.46	7 627	382 366	383 844	766 210
	10	8.15	6 681	8.26	7 375	342 708	343 580	686 288
	11	7.95	6 648	7.87	6 973	321 411	319 246	640 657
	12	7.55	6 820	7.61	7 143	323 333	323 266	646 599
2009	1	6.14	6 147	6.27	6 802	244 845	243 318	488 163
	2	6.65	5 884	6.58	6 677	239 819	240 261	480 080
	3	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	304 862	305 986	610 848
	4	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	306 148	306 271	612 419



## 6.1 (續) 進出香港的飛機、船隻、車輛及火車 (cont'd) Inward and Outward Movements of Aircraft, Vessels, Motor Vehicles and Trains

		車輛(數量) --- 續 Motor vehicles (numbers) --- cont'd			火車 Trains					
		客運車輛 Passenger vehicles			貨運火車(載有貨物車卡) Cargo trains (no. of laden wagons)			客運火車(班次) Passenger trains (numbers)		
年 Year	月 Month	抵港 Arrivals	離港 Departures	總計 Total	抵港 Arrivals	離港 Departures	總計 Total	抵港 Arrivals	離港 Departures	總計 Total
2006		2 661 378	2 653 636	5 315 014	6 108	4 039	10 147	4 736	4 737	9 473
2007		2 898 779	2 895 078	5 793 857	4 314	2 902	7 216	4 732	4 733	9 465
2008		3 375 400	3 383 840	6 759 240	3 073	2 427	5 500	4 745	4 746	9 491
2008	2	230 862	231 958	462 820	141	134	275	378	378	756
	3	282 338	280 746	563 084	272	182	454	402	402	804
	4	281 151	281 350	562 501	269	253	522	389	389	778
	5	277 710	278 733	556 443	277	241	518	403	403	806
	6	275 735	276 370	552 105	236	202	438	390	390	780
	7	292 824	296 633	589 457	236	207	443	403	403	806
	8	285 066	283 846	568 912	254	214	468	397	397	794
	9	292 079	292 626	584 705	306	211	517	388	389	777
	10	300 215	300 238	600 453	305	197	502	403	403	806
	11	289 834	288 679	578 513	213	186	399	389	389	778
	12	290 123	292 715	582 838	263	195	458	403	403	806
	2009	1	276 908	279 525	556 433	176	153	329	403	403
2		263 207	264 165	527 372	140	132	272	364	364	728
3		293 788	295 409	589 197	194	198	392	400	400	800
4		294 246	293 066	587 312	268	198	466	390	390	780

註釋： N.R.T. = 淨註冊噸位  
(1) 由二零零七年一月開始，數字不包括非載客的跨境渡輪船次。

Notes : N.R.T. = Net Registered Tonnage  
(1) As from January 2007, non-passenger carrying trips of cross-boundary ferry are excluded.

資料來源： 民航處；  
入境事務處；  
香港鐵路有限公司；  
海事處  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738 )

Sources : Civil Aviation Department;  
Immigration Department;  
Mass Transit Railway Corporation Limited;  
Marine Department  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 6.2 進出香港貨物

### Inward and Outward Movements of Cargo

千公噸  
Thousand tonnes

年 Year	月 Month	空運 By air			海運 <sup>(1)</sup> By ocean <sup>(1)</sup>		
		卸下 Discharged	裝上 Loaded	總計 Total	卸下 Discharged	裝上 Loaded	總計 Total
2006		1 300	2 280	3 580	106 579	59 629	166 208
2007		1 352	2 390	3 742	109 435	67 912	177 347
2008		1 327	2 301	3 627	110 220	69 755	179 974
2008	2	99	147	246	9 155	4 940	14 095
	3	120	214	334	10 065	5 654	15 719
	4	115	205	320	9 674	6 064	15 738
	5	117	197	314	9 334	5 899	15 233
	6	115	197	312	9 714	6 407	16 121
	7	117	201	317	9 888	6 140	16 028
	8	113	198	311	8 999	6 198	15 196
	9	112	206	318	8 836	6 177	15 013
	10	111	209	320	9 469	6 021	15 490
	11	101	194	296	8 359	5 480	13 839
	12	94	150	243	7 707	4 605	12 313
2009	1	80	130	210	7 056	4 287	11 344
	2	83 #	115 #	198 #	7 215	3 138	10 353
	3	102 #	166 #	268 #	8 896	4 140	13 037
	4	100 #	157 #	257 #	N.A.	N.A.	N.A.

年 Year	月 Month	河運 <sup>(1)</sup> By river <sup>(1)</sup>			道路運輸 By road		
		卸下 Discharged	裝上 Loaded	總計 Total	卸下 Discharged	裝上 Loaded	總計 Total
2006		34 963	37 068	72 031	20 660	16 660	37 320
2007		31 889	36 197	68 086	20 372	15 767	36 139
2008		35 757	43 671	79 428	18 232	14 628	32 861
2008	2	1 864	2 529	4 393	973	789	1 762
	3	3 051	3 549	6 599	1 561	1 272	2 833
	4	3 158	4 894	8 052	1 582	1 332	2 913
	5	3 096	3 737	6 834	1 595	1 309	2 904
	6	3 129	3 079	6 208	1 551	1 321	2 872
	7	3 300	3 642	6 943	1 710	1 413	3 123
	8	3 128	3 541	6 669	1 664	1 276	2 940
	9	3 081	4 377	7 458	1 691	1 308	2 999
	10	2 768	3 712	6 480	1 469	1 179	2 648
	11	3 245	3 587	6 833	1 357	1 067	2 424
	12	2 826	3 533	6 359	1 363	1 077	2 441
2009	1	2 571	2 818	5 389	1 059	741	1 800
	2	1 868	3 509	5 378	913	909	1 822
	3	2 785	3 882	6 667	1 212	1 099	2 312
	4	N.A.	N.A.	N.A.	1 198	1 148	2 346

## 6.2 (續) 進出香港貨物 (cont'd) Inward and Outward Movements of Cargo

千公噸  
Thousand tonnes

年 Year	月 Month	鐵路運輸 <sup>(2)</sup> By rail <sup>(2)</sup>			總計 Total		
		卸下 Discharged	裝上 Loaded	總計 Total	卸下 Discharged	裝上 Loaded	總計 Total
2006		155	29	184	163 657	115 665	279 322
2007		121	20	141	163 170	122 286	285 456
2008		90	19	109	165 626	130 374	296 000
2008	2	4	1	5	12 095	8 407	20 502
	3	8	2	10	14 805	10 690	25 495
	4	9	3	12	14 538	12 498	27 036
	5	8	1	10	14 151	11 144	25 294
	6	7	1	8	14 516	11 005	25 521
	7	7	1	8	15 022	11 397	26 419
	8	8	2	9	13 911	11 215	25 126
	9	9	1	10	13 729	12 070	25 798
	10	9	1	11	13 826	11 122	24 949
	11	6	1	8	13 068	10 330	23 398
	12	7	1	8	11 997	9 367	21 364
2009	1	4	1	5	10 770	7 978	18 749
	2	4	1	5	10 083 #	7 673 #	17 755 #
	3	5	1	7	13 001 #	9 289 #	22 290 #
	4	7	2	8	N.A.	N.A.	N.A.

註釋： (1) 海運是指越過內河航限操作的船隻運輸，而河運是指僅於內河航限內操作的船隻運輸。

(2) 不包括家畜在內。

資料來源： 民航處；  
香港海關；  
香港鐵路有限公司；  
政府統計處船隻及貨運統計組  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Notes: (1) Ocean refers to transport by vessels operating beyond the river trade limits, while river refers to transport by vessels operating exclusively within the river trade limits.

(2) Livestock excluded.

Sources: Civil Aviation Department;  
Customs and Excise Department;  
Mass Transit Railway Corporation Limited;  
Shipping and Cargo Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(For enquiries, please call  
Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

### 6.3 按主要貨物裝卸地點劃分的貨櫃吞吐量 Container Throughput by Main Cargo Handling Location

千個標準貨櫃單位  
Thousand TEUs

		貨櫃碼頭 Container terminals			
		抵港 Inward		離港 Outward	
年 Year	月 Month	載貨貨櫃 Laden	空貨櫃 Empty	載貨貨櫃 Laden	空貨櫃 Empty
2006		6 265	1 614	7 677	492
2007		6 762	1 658	8 373	529
2008		7 118	1 647	8 356	605
2007	12	612	147	727	46
2008	1	586	150	728	39
	2	515	107	586	40
	3	608	109	696	54
	4	598	122	690	50
	5	634	113	726	57
	6	633	123	731	43
	7	665	153	786	49
	8	647	147	770	41
	9	613	155	748	59
	10	625	155	723	58
	11	517	148	617	62
	12	477	164	554	54
2009	1	472	138	568	44
	2	404	87	388	56

		貨櫃碼頭以外 <sup>(1)</sup> Other than container terminals <sup>(1)</sup>			
		抵港 Inward		離港 Outward	
年 Year	月 Month	載貨貨櫃 Laden	空貨櫃 Empty	載貨貨櫃 Laden	空貨櫃 Empty
2006		3 101	1 084	2 301	1 005
2007		2 763	858	2 009	1 047
2008		2 722	914	2 076	1 056
2007	12	252	71	181	96
2008	1	247	74	189	96
	2	146	52	133	64
	3	254	67	131	85
	4	265	71	207	95
	5	204	76	140	89
	6	233	90	174	95
	7	252	91	162	99
	8	218	89	166	89
	9	260	88	221	115
	10	217	77	191	78
	11	196	80	186	76
	12	229	58	176	76
2009	1	149	56	111	74
	2	144	54	152	59

### 6.3 (續) 按主要貨物裝卸地點劃分的貨櫃吞吐量 (cont'd) Container Throughput by Main Cargo Handling Location

千個標準貨櫃單位  
Thousand TEUs

年 Year	月 Month	總吞吐量 Total throughput				貨櫃總數 Total
		抵港 Inward		離港 Outward		
		載貨貨櫃 Laden	空貨櫃 Empty	載貨貨櫃 Laden	空貨櫃 Empty	
2006		9 366	2 698	9 977	1 497	23 539
2007		9 525	2 516	10 382	1 575	23 998
2008		9 841	2 561	10 432	1 661	24 494
2007	12	864	218	908	142	2 132
2008	1	833	225	917	135	2 110
	2	662	159	720	103	1 644
	3	862	176	827	139	2 003
	4	863	193	898	145	2 099
	5	837	189	866	146	2 038
	6	867	213	905	138	2 122
	7	918	244	948	148	2 258
	8	865	236	937	130	2 168
	9	873	243	969	174	2 258
	10	842	232	914	136	2 124
	11	713	229	802	138	1 882
	12	706	222	729	130	1 787
2009	1	621	194	679	118	1 612
	2	548	142	541	115	1 345

註譯：標準貨櫃單位是廿呎×八呎×八呎的標準貨櫃為根據。

(1) 由二零零八年一月起，按海運及河運分類的貨櫃吞吐量數字不在上表列出。

資料來源：海事處  
(查詢電話：2852 3661)

Notes: TEU refers to Twenty-Foot Equivalent Unit (based on a standardised container size of 20 ft. x 8 ft. x 8 ft. ).

(1) Breakdowns of container throughput figures by ocean and river were not shown in the table as from January 2008.

Source: Marine Department  
(Enquiry telephone no.: 2852 3661)

## 6.4 公共交通：按營辦商劃分的乘客人數 Public Transport : Passenger Journeys by Operator

千次  
Thousands

年 Year	月 Month	港鐵 Mass Transit Railway										
		九巴 Kowloon Motor Bus	新 大嶼山 巴士 Lantau New Bus	城巴 Citybus	龍運 巴士 Long Win Bus	新巴 New World Bus	本地線(1)(2) Local Line(1)(2)	機場 快線 Airport Express Line	東鐵(3) East Rail(3)	西鐵(4) West Rail(4)	輕鐵 Light Rail	輕鐵 接駁巴士(5) Light Rail Feeder Bus(5)
2006		1 007 873	14 050	207 762	26 505	183 076	866 754	9 576	336 529	72 248	136 416	30 090
2007		1 008 141	16 145	210 446	27 668	184 380	924 278	10 175	315 272	70 620	135 620	32 452
2008		986 487	17 191	209 100	28 874	175 472	1 302 069	10 601	-	-	137 730	34 736
2008	1	84 803	1 394	17 642	2 325	15 325	110 709	842	-	-	11 547	2 893
	2	77 422	1 415	16 049	2 269	13 743	101 434	810	-	-	10 379	2 475
	3	83 366	1 490	17 342	2 435	14 946	106 337	885	-	-	10 914	2 802
	4	82 128	1 388	17 033	2 309	14 755	104 788	928	-	-	11 068	2 855
	5	84 519	1 458	17 583	2 406	15 042	107 038	852	-	-	11 483	2 964
	6	77 811	1 233	16 343	2 250	13 634	102 483	913	-	-	11 077	2 728
	7	83 882	1 454	18 057	2 564	14 836	113 543	900	-	-	11 781	2 866
	8	78 759	1 411	17 178	2 502	13 852	108 703	883	-	-	11 139	2 696
	9	82 081	1 417	17 519	2 424	14 478	109 630	854	-	-	11 974	3 005
	10	84 458	1 508	18 289	2 527	14 988	112 036	977	-	-	12 367	3 189
	11	82 611	1 496	17 675	2 405	14 692	109 447	863	-	-	11 978	3 140
	12	84 649	1 528	18 387	2 458	15 183	115 920	894	-	-	12 025	3 124
2009	1	82 219	1 613	17 571	2 390	14 585	109 848	810	-	-	11 831	2 988
	2	76 520	1 423	16 256	2 163	13 510	101 624	680	-	-	10 974	2 890
	3	83 039	1 471	17 663	2 344	14 718	110 478	794	-	-	12 047	3 191

年 Year	月 Month	香港 電車 Hongkong Tramways	山頂 纜車 Peak Tramways	專線 小巴 Green Minibus	居民巴士(5) Residents' Services(5)	新世界 第一渡輪 New World First Ferry	天星 小輪 Star Ferry	持牌 渡輪 Licensed Ferry	紅色 小巴 Red Minibus	的士 Taxi	總計 Total
		2006		83 942	4 434	498 460	66 060	14 406	29 082	12 803	158 590
2007		82 009	4 929	511 158	66 514	14 883	25 851	13 334	151 429	400 516	4 205 820
2008		82 347	4 984	526 645 #	69 546 #	13 729	25 212	14 894	145 661	391 748	4 177 026 #
2008	1	7 052	405	43 898 #	5 689 #	1 212	2 086	1 114	12 551	34 184	355 669 #
	2	6 222	414	39 895 #	5 179 #	1 159	1 874	1 002	11 352	32 290	325 384 #
	3	6 919	351	43 442 #	5 683 #	1 376	2 254	1 245	12 028	33 059	346 874 #
	4	6 742	343	42 811 #	5 550 #	1 247	2 055	1 156	12 065	32 368	341 588 #
	5	6 984	399	44 470 #	5 854 #	1 345	2 116	1 220	12 319	33 172	351 224 #
	6	6 316	354	42 762 #	5 636 #	1 152	1 822	1 081	11 894	32 396	331 884 #
	7	6 897	485	45 102 #	5 837 #	1 064	2 220	1 270	12 486	34 264	359 508 #
	8	6 489	488	43 746 #	5 873 #	1 036	2 160	1 222	12 477	32 966	343 580 #
	9	6 630	370	44 907 #	5 885 #	976	1 859	1 320	12 014	33 314	350 658 #
	10	7 205	445	45 672 #	6 023 #	1 051	2 124	1 427	12 251	32 371	358 907 #
	11	7 259	436	44 429 #	5 859 #	1 038	2 149	1 411	11 981	30 972	349 842 #
	12	7 634	494	45 512 #	6 478 #	1 073	2 491	1 426	12 242	30 391	361 908 #
2009	1	7 258	473	44 811 #	6 662 #	1 041	2 094	1 334	11 911	31 634 #	351 074 #
	2	6 675	382	41 155 #	6 237 #	936	1 940	1 255	11 285	27 760 #	323 667 #
	3	7 347	361	45 077 #	6 960 #	1 007	2 028	1 338	12 395	28 038 #	350 296 #

註釋： (1) 地鐵及九廣鐵路公司的車務運作已於二零零七年十二月二日合併成為港鐵。合併後，用八達通於九龍塘、美孚、南昌、尖沙咀或尖東站轉線的乘客，將由以往重複計入地鐵及九廣鐵路的乘客人次內，改為只一次計入港鐵的本地線乘客人次內，故合併前後的數字不可作嚴格比較。

(2) 由二零零七年十二月二日起，港鐵本地線包括觀塘、荃灣、港島、東涌、迪士尼、將軍澳、東鐵、西鐵及馬鞍山線。迪士尼線在二零零五年八月一日開辦。

(3) 九廣鐵路東鐵包括馬鞍山鐵路及落馬洲支線。落馬洲支線在二零零七年八月十五日啟用。由二零零七年十二月二日起，東鐵歸入港鐵。

(4) 由二零零七年十二月二日起，西鐵歸入港鐵。

(5) 居民巴士服務是由或代任何住宅發展的管理機構、住客或擁有人提供，以運載乘客往返該住宅發展的服務。居民巴士服務及港鐵輕鐵接駁巴士皆是非專營公共巴士服務的其中一種。非專營公共巴士亦提供遊覽服務、酒店服務、學生服務、僱員服務、國際乘客服務及合約式出租服務。但因沒有相關資料，這些服務的乘客人次數字未能提供。

Notes: (1) The operations of the MTR and KCRC was merged on 2.12.2007. Previously Octopus users making railway interchanges at Kowloon Tong, Mei Foo, Nam Cheong, Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations, were counted separately in MTR and KCRC passenger journeys. However, these passengers will be counted once in MTR local line passenger journeys after the merger. Hence, the figures after the merger are not strictly comparable with those of earlier figures.

(2) From 2.12.2007 onwards, MTR Local Line includes Kwun Tong, Tsuen Wan, Island, Tung Chung, Disneyland Resort, Tseung Kwan O, East Rail, West Rail and Ma On Shan Lines. Disneyland Resort Line was introduced on 1.8.2005.

(3) KCRC East Rail includes Ma On Shan Rail and Lok Ma Chau Spur Line. Lok Ma Chau Spur Line was introduced on 15.8.2007. East Rail has been merged into the MTR since 2.12.2007.

(4) West Rail has been merged into the MTR since 2.12.2007.

(5) Residents' services are services provided by or on behalf of the management, residents or owners of any residential development for the carriage of passengers to or from the residential development. Residents' services and MTR Light Rail Transit Feeder Bus are a type of non-franchised public bus services. Non-franchised public buses also provide tour service, hotel service, student service, employees' service, international passenger service and contract hire service. Since relevant data are not available, the patronage figures for these services cannot be provided.

資料來源：運輸署  
(查詢電話：2294 2580)

Source: Transport Department  
(Enquiry telephone no.: 2294 2580)

## 6.5 領牌及新登記車輛數字

### Motor Vehicles Licensed and Newly Registered

年 Year	月 Month	電單車 <sup>(1)</sup> Motor cycles <sup>(1)</sup>		私家車 Private cars				的士 Taxis		大嶼山 Lantau	
		領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	市區 Urban		新界 New Territories		領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration
						領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration		
2006		35 920	2 909	360 427	24 497	15 246	342	2 735	47	50	0
2007		37 074	3 022	372 203	29 816	15 246	266	2 765	70	50	2
2008		37 608	3 000	383 141	30 853	15 234	489	2 831	69	50	10
2008	2	37 165	239	375 732	2 262	15 245	16	2 777	5	50	0
	3	37 055	261	376 028	2 940	15 245	26	2 783	4	50	1
	4	37 322	328	378 337	3 217	15 240	34	2 790	9	50	2
	5	37 359	271	379 034	2 639	15 236	58	2 791	7	50	0
	6	37 372	320	379 399	2 490	15 238	57	2 796	4	50	3
	7	37 528	279	380 926	3 321	15 240	55	2 797	5	50	0
	8	37 475	246	380 889	2 570	15 237	59	2 803	8	50	0
	9	37 611	252	382 168	2 719	15 236	48	2 804	5	50	1
	10	37 699	256	382 798	2 269	15 237	42	2 804	6	50	0
	11	37 565	161	381 731	1 457	15 235	29	2 810	2	50	0
	12	37 608	170	383 141	1 879	15 234	31	2 831	9	50	3
	2009	1	37 439	124	383 366	1 657	15 237	15	2 833	2	50
2		37 585	126	383 762	1 237	15 239	22	2 838	3	50	0
3		37 519	216	383 729	1 649	15 236	27	2 838	2	50	0
4		37 543	214	384 374	1 741	15 241	28	2 838	2	50	1

年 Year	月 Month	公共巴士 Public buses									
		新巴 New World First Bus Motor Bus		九巴 Kowloon Motor Bus		城巴 <sup>(2)</sup> Citybus <sup>(2)</sup>		新大嶼山巴士 New Lantau Bus		龍運巴士 Long Win Bus	
		領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration
2006		694	0	4 013	70	909	0	83	0	153	0
2007		694	0	4 027	1	919	5	94	0	155	0
2008		692	18	3 925	1	918	5	102	10	157	0
2008	2	696	5	4 009	1	923	0	97	3	155	0
	3	694	5	4 015	0	924	0	97	0	157	0
	4	695	6	4 007	0	924	0	102	5	157	0
	5	694	1	3 991	0	921	0	104	2	157	0
	6	694	1	3 977	0	921	0	101	0	157	0
	7	696	0	3 960	0	919	0	102	0	157	0
	8	692	0	3 940	0	907	0	102	0	157	0
	9	694	0	3 936	0	910	0	102	0	157	0
	10	692	0	3 934	0	915	0	102	0	157	0
	11	693	0	3 924	0	917	0	102	0	157	0
	12	692	0	3 925	0	918	0	102	0	157	0
	2009	1	692	0	3 928	0	918	0	102	0	157
2		692	0	3 921	0	920	0	99	0	157	0
3		684	0	3 909	0	923	0	104	0	157	0
4		681	0	3 902	3	924	3	104	0	157	0

## 6.5 (續) 領牌及新登記車輛數字 (cont'd) Motor Vehicles Licensed and Newly Registered

年 Year	月 Month	公共巴士 --- 續 Public buses --- cont'd 其他 Others		私家巴士 Private buses		公共小型巴士 Public light buses		私家小型巴士 Private light buses	
		領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration
2006		6 901	379	472	14	4 349	75	1 871	82
2007		6 945	340	483	29	4 350	113	1 901	130
2008		6 957	434	493	39	4 350	210	1 936	250
2008	2	6 951	21	491	5	4 350	5	1 904	11
	3	6 948	34	484	2	4 350	15	1 906	21
	4	6 948	48	488	4	4 349	28	1 909	10
	5	6 955	36	487	3	4 348	14	1 913	6
	6	6 953	26	492	3	4 346	20	1 913	10
	7	6 948	41	492	5	4 347	22	1 922	25
	8	6 929	83	494	3	4 349	26	1 930	66
	9	6 953	48	495	1	4 349	45	1 951	45
	10	6 956	22	495	2	4 349	5	1 933	8
	11	6 952	18	492	3	4 348	4	1 948	22
	12	6 957	28	493	6	4 350	8	1 936	4
2009	1	6 976	18	495	3	4 350	3	1 931	1
	2	6 963	14	493	3	4 349	4	1 933	3
	3	6 953	26	493	5	4 349	4	1 938	7
	4	6 975	70	486	3	4 349	4	1 947	18

年 Year	月 Month	貨車 Goods vehicles				特別用途車輛 Special purpose vehicles			
		輕型貨車 Light goods vehicles		中型貨車 Medium goods vehicles		重型貨車 Heavy goods vehicles			
		領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration		
2006		69 574	3 466	39 100	467	3 052	2	1 023	60
2007		69 300	3 469	38 555	392	2 891	0	1 099	77
2008		68 967	3 964	37 382	523	2 913	1	1 155	59
2008	2	69 505	266	38 500	37	2 912	0	1 100	2
	3	69 328	379	38 231	38	2 900	0	1 097	5
	4	69 568	449	38 250	44	2 916	0	1 123	9
	5	69 490	386	38 127	57	2 900	0	1 132	6
	6	69 464	373	37 962	42	2 895	0	1 143	7
	7	69 534	462	37 875	58	2 877	1	1 151	5
	8	69 241	396	37 748	82	2 893	0	1 147	1
	9	69 365	518	37 777	89	2 893	0	1 146	5
	10	69 303	176	37 711	30	2 906	0	1 153	10
	11	69 009	117	37 500	9	2 906	0	1 153	5
	12	68 967	125	37 382	9	2 913	0	1 155	1
2009	1	68 691	96	37 159	2	2 894	0	1 167	1
	2	68 733	100	37 093	5	2 908	2	1 181	9
	3	68 625	160	36 747	17	2 905	6	1 191	6
	4	68 405	124	36 519	8	2 896	0	1 195	5



## 6.5 (續) 領牌及新登記車輛數字 (cont'd) Motor Vehicles Licensed and Newly Registered

年 Year	月 Month	政府車輛 (不包括軍用車輛) Government vehicles (excluding military vehicles)				總計 Grand total		已登記總數 Total registered	
		電單車 Motor cycles		其他車輛 Other vehicles		領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	所有車輛 All vehicles	私家車 Private cars
		領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration	領牌 總數 Total licensed	新登記 New registration				
2006		1 152	120	5 256	380	552 980	32 910	609 595	393 756
2007		1 135	120	5 185	461	565 071	38 313	623 132	406 995
2008		1 086	39	5 209	499	575 106	40 473	636 143	421 062
2008	2	1 130	0	5 188	39	568 880	2 917	625 825	409 859
	3	1 127	0	5 193	46	568 612	3 777	627 408	411 508
	4	1 132	35	5 188	96	571 495	4 324	629 289	413 288
	5	1 129	3	5 175	14	571 993	3 503	630 482	414 539
	6	1 124	1	5 234	109	572 231	3 466	631 581	415 579
	7	1 123	0	5 242	34	573 886	4 313	633 326	417 399
	8	1 113	0	5 276	52	573 372	3 592	634 267	418 497
	9	1 102	0	5 251	41	574 950	3 817	635 697	419 794
	10	1 092	0	5 231	16	575 517	2 842	636 342	420 647
	11	1 087	0	5 217	14	573 796	1 841	636 176	420 729
	12	1 086	0	5 209	7	575 106	2 280	636 143	421 062
	2009	1	1 086	0	5 190	12	574 661	1 934	636 239
2		1 085	0	5 196	36	575 197	1 564	635 841	421 391
3		1 086	4	5 209	85	574 645	2 214	635 738	421 570
4		1 086	3	5 191	70	574 863	2 297	635 792	421 964

註釋： 「新登記」車輛的數字不包括非全新登記車輛。

(1) 包括機動三輪車。

(2) 包括城巴專營一及專營二的公共巴士。

資料來源：運輸署  
(查詢電話：2867 4691)

Notes: Figures for "New registration" exclude registration of non brand-new vehicles.

(1) Including motor tricycles.

(2) Including public buses of Citybus Franchise 1 and 2.

Source: Transport Department  
(Enquiry telephone no.: 2867 4691)

## 6.6 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務

### Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services

千次  
Thousands

		海底隧道 Cross Harbour Tunnel			
年 Year	月 Month	私家車、的士 及電單車 Private cars, taxis and motor cycles	巴士及 小型巴士 Buses and light buses	貨車 及其他 Goods vehicles and others	總計 Total
2006		30 005	4 963	10 244	45 211
2007		29 733	4 879	10 256	44 868
2008		29 600	4 732	10 044	44 376
2008	1	2 501	406	895	3 802
	2	2 455	376	683	3 514
	3	2 564	398	858	3 819
	4	2 458	390	847	3 695
	5	2 488	402	857	3 746
	6	2 345	369	798	3 512
	7	2 454	406	879	3 738
	8	2 403	381	828	3 612
	9	2 411	368	839	3 619
	10	2 498	402	853	3 753
	11	2 485	414	838	3 738
	12	2 538	420	870	3 828
2009	1	2 617	397	751	3 765
	2	2 314	376	741	3 432
	3	2 517	430	848	3 795

		東區海底隧道 Eastern Harbour Crossing			西區海底隧道 Western Harbour Crossing				
年 Year	月 Month	私家車、的士 及電單車 Private cars, taxis and motor cycles	巴士及 小型巴士 Buses and light buses	貨車 及其他 Goods vehicles and others	總計 Total	私家車、的士 及電單車 Private cars, taxis and motor cycles	巴士及 小型巴士 Buses and light buses	貨車 及其他 Goods vehicles and others	總計 Total
2006		16 895	1 365	4 008	22 269	11 925	2 493	1 778	16 196
2007		17 820	1 389	4 154	23 362	13 388	2 506	1 923	17 818
2008		17 719	1 384	4 035	23 138	13 051	2 442	1 981	17 474
2008	1	1 557	120	373	2 051	1 121	213	173	1 507
	2	1 446	108	264	1 818	970	190	126	1 287
	3	1 503	116	334	1 953	1 098	206	158	1 461
	4	1 491	116	345	1 952	1 109	203	166	1 479
	5	1 497	118	343	1 958	1 090	207	166	1 463
	6	1 397	111	326	1 833	1 034	194	161	1 389
	7	1 469	115	363	1 946	1 114	208	175	1 498
	8	1 414	108	335	1 857	1 056	197	166	1 419
	9	1 476	115	347	1 938	1 091	201	176	1 468
	10	1 474	120	339	1 932	1 112	208	170	1 490
	11	1 460	118	320	1 899	1 096	204	166	1 466
	12	1 535	119	347	2 002	1 159	210	178	1 547
2009	1	1 509	115	279	1 904	1 069	201	148	1 418
	2	1 340	108	260	1 708	960	187	135	1 282
	3	1 488	120	306	1 914	1 087	209	156	1 452

## 6.6 (續) 隧道汽車流量、青嶼幹線汽車流量及汽車渡輪服務 (cont'd) Vehicular Traffic Through Tunnels, Lantau Link and Vehicular Ferry Services

千次  
Thousands

年 Year	月 Month	獅子山隧道 Lion Rock Tunnel	香港仔隧道 Aberdeen Tunnel	城門隧道 Shing Mun Tunnel	將軍澳隧道 Tseung Kwan O Tunnel	大老山隧道 Tate's Cairn Tunnel	啓德隧道 <sup>(1)</sup> Kai Tak Tunnel <sup>(1)</sup>
2006		32 545	21 806	19 280	25 273	20 125	20 680
2007		32 851	22 418	19 744	26 454	20 594	21 337
2008		31 010	22 462	17 938	26 341	19 874	20 861
2008	1	2 818	1 917	1 703	2 293	1 782	1 823
	2	2 565	1 754	1 500	2 114	1 630	1 581
	3	2 681	1 882	1 611	2 209	1 715	1 771
	4	2 548	1 856	1 490	2 165	1 680	1 693
	5	2 599	1 913	1 489	2 229	1 695	1 804
	6	2 441	1 807	1 416	2 102	1 600	1 668
	7	2 550	1 874	1 494	2 230	1 678	1 844
	8	2 482	1 842	1 440	2 138	1 611	1 733
	9	2 520	1 870	1 460	2 186	1 661	1 674
	10	2 577	1 941	1 455	2 212	1 639	1 763
	11	2 548	1 891	1 411	2 186	1 599	1 729
	12	2 683	1 916	1 468	2 277	1 586	1 776
2009	1	2 685	1 881	1 440	2 260	1 583	1 720
	2	2 372	1 717	1 278	1 986	1 394	1 625
	3	2 617	1 904	1 422	2 191	1 548	1 545

年 Year	月 Month	大欖隧道 Tai Lam Tunnel	青嶼幹線 Lantau Link	愉景灣隧道及 連接道路 Discovery Bay Tunnel Link	青沙管制區 (尖山隧道及沙田嶺隧道) <sup>(2)</sup> Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel) <sup>(2)</sup>	香港油蔴地小輪 汽車渡輪服務 Hongkong and Yaumati Ferry vehicular services
2006		17 343	19 783	334	-	30
2007		17 906	20 784	370	-	31
2008		17 432	20 651	387	5 201	30
2008	1	1 531	1 765	34	-	3
	2	1 308	1 615	27	-	2
	3	1 483	1 824	33	150	3
	4	1 458	1 750	33	455	2
	5	1 472	1 709	34	511	3
	6	1 426	1 632	31	502	2
	7	1 517	1 783	33	563	3
	8	1 446	1 736	33	560	3
	9	1 478	1 668	34	600	3
	10	1 461	1 765	34	607	3
	11	1 404	1 663	31	608	3
	12	1 446	1 741	30	645	3
2009	1	1 309	1 654	27	616	2
	2	1 170	1 439	26	576	2
	3	1 316	1 623	29	665	3

註釋： (1) 機場隧道於二零零六年五月四日改名為啓德隧道。  
(2) 青沙管制區(尖山隧道及沙田嶺隧道)於二零零八年三月二十一日通車。

Notes: (1) The Airport Tunnel was renamed as Kai Tak Tunnel on 4.5.2006.  
(2) Tsing Sha Control Area (Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel) was opened to traffic on 21.3.2008.

資料來源：運輸署  
(查詢電話：2294 2580)

Source: Transport Department  
(Enquiry telephone no.: 2294 2580)

## 6.7 交通意外及傷亡 Traffic Accidents and Casualties

年 Year	月 Month	意外 Accidents				傷亡 Casualties		
		港島 Hong Kong Island	九龍 Kowloon	新界 New Territories	總計 Total	港島 Hong Kong Island		
						致命 Fatal	嚴重 Serious	輕微 Slight
2006		3 070	5 685	6 094	14 849	24	501	3 278
2007		3 229	5 854	6 232	15 315	18	489	3 518
2008		3 159	5 307	6 110	14 576	19	457	3 465
2008	2	243	439	398	1 080	1	29	263
	3	260	437	481	1 178	1	35	297
	4	272	438	518	1 228	1	48	313
	5	237	447	591	1 275	2	26	264
	6	297	440	503	1 240	1	49	339
	7	243	421	510	1 174	2	42	250
	8	260	465	535	1 260	2	36	298
	9	246	444	519	1 209	0	41	252
	10	248	421	513	1 182	1	37	240
	11	263	421	511	1 195	2	38	298
	12	285	435	501	1 221	2	40	297
	2009	1	234	439	485	1 158	6	31
2		219	360	393	972	3	23	250
3		245	401	459	1 105	2	24	254
4		197	307	455	959	3	21	231

年 Year	月 Month	傷亡 --- 續 Casualties --- cont'd						總計 Total
		九龍 Kowloon			新界 New Territories			
		致命 Fatal	嚴重 Serious	輕微 Slight	致命 Fatal	嚴重 Serious	輕微 Slight	
2006		55	784	6 233	65	1 223	6 710	18 873
2007		61	828	6 416	81	1 216	6 998	19 625
2008		79	739	5 898	64	1 085	6 878	18 684
2008	2	7	58	442	7	87	446	1 340
	3	3	58	483	2	75	566	1 520
	4	8	67	522	6	87	596	1 648
	5	23	92	528	8	99	639	1 681
	6	3	46	533	5	100	550	1 626
	7	2	52	477	6	79	604	1 514
	8	7	55	539	3	88	570	1 598
	9	3	71	472	5	90	594	1 528
	10	5	62	452	5	93	588	1 483
	11	3	60	453	5	100	550	1 509
	12	6	51	469	9	83	583	1 540
	2009	1	2	40	516	14	83	521
2		2	60	386	3	56	442	1 225
3		6	38	439	7	58	519	1 347
4		4	42	322	2	42	532	1 199

註釋： 二零零九年的數字乃臨時數字，會經常修訂。

Note: Figures for 2009 are provisional, and are revised from time to time.

資料來源：香港警務處  
(查詢電話：2860 6246)

Source: Hong Kong Police Force  
(Enquiry telephone no.: 2860 6246)

## 6.8 按出入境管制站劃分的抵港人數 Passenger Arrivals by Control Point

		出入境管制站 Control point							
年 Year	月 Month	機場 Airport	港口管制(1) Harbour Control(1)	港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		中國客運碼頭(1) China Ferry Terminal(1)	屯門客運碼頭(2)(3) Tuen Mun Ferry Terminal(2)(3)	內河碼頭 River Trade Terminal	
				輪船 Ferry	直升機 Helicopters				
2006		14 382 446	386 034	5 939 630	50 695	4 509 442	16 537	326	
2007		15 385 111	474 250	6 865 737	60 476	5 107 057	71 912	147	
2008		15 349 992	403 622	7 698 642	48 329	4 521 924	700	163	
2008	3	1 353 866	41 823	653 961	3 942	436 398	45	9	
	4	1 236 931	37 718	548 468	3 497	367 797	43	23	
	5	1 246 477	37 136	575 269	4 239	387 272	58	11	
	6	1 254 806	31 666	555 074	3 023	341 076	57	24	
	7	1 373 154	43 009	754 880	3 987	401 153	84	11	
	8	1 378 503	28 255	750 217	4 407	411 546	66	19	
	9	1 105 495	26 872	612 249	3 606	322 086	48	6	
	10	1 313 774	33 362	664 137	3 983	344 096	60	20	
	11	1 210 173	30 175	659 337	4 225	334 409	88	11	
	12	1 350 721	26 193	734 098	4 081	363 723	66	1	
2009	1	1 221 141	24 446	688 277	3 841	370 893	58	21	
	2	1 120 948	23 692	585 226	2 288	299 237	44	12	
	3	1 227 317	29 023	596 564	1 938	288 732	42	19	
	4	1 352 013	26 988	626 632	2 661	353 467	51	11	
	5	1 063 823	24 778	526 631	3 091	280 411	51	20	

		出入境管制站 --- 續 Control point --- cont'd							
年 Year	月 Month	紅磡 管制站 Hung Hom Control Point	羅湖 管制站 Lo Wu Control Point	落馬洲支線 管制站(4) Lok Ma Chau Spur Line Control Point(4)		文錦渡 管制站 Man Kam To Control Point	沙頭角 管制站 Sha Tau Kok Control Point	深圳灣 管制站(5) Shenzhen Bay Control Point(5)	總計 Total
				落馬洲 管制站 Lok Ma Chau Control Point	文錦渡 管制站 Man Kam To Control Point				
2006		1 638 647	46 059 874	-	25 373 911	1 479 301	1 239 185	-	101 076 028
2007		1 642 037	47 249 499	2 414 135	24 975 124	1 298 941	1 308 819	2 098 201	108 951 446
2008		1 589 488	44 339 575	9 255 093	19 909 750	984 816	1 137 575	6 215 112	111 454 781
2008	3	136 104	3 993 811	698 254	1 894 583	84 282	109 987	480 107	9 887 172
	4	154 015	3 714 388	686 669	1 732 226	81 657	101 686	465 097	9 130 215
	5	125 319	3 578 599	732 070	1 693 988	76 839	94 164	489 680	9 041 121
	6	118 809	3 356 328	699 011	1 524 409	68 007	84 689	455 904	8 492 883
	7	138 156	3 840 251	806 699	1 735 350	81 916	94 147	571 199	9 843 996
	8	134 298	3 855 586	823 336	1 673 155	85 016	94 099	602 279	9 840 782
	9	120 151	3 577 183	848 686	1 519 448	79 005	88 044	517 491	8 820 370
	10	137 291	3 634 564	887 439	1 550 820	82 379	92 550	567 471	9 311 946
	11	130 655	3 570 877	893 876	1 579 872	82 633	88 770	582 950	9 168 051
	12	133 059	3 852 271	962 220	1 630 496	90 744	93 997	648 234	9 889 904
2009	1	136 144	3 738 228	945 749	1 563 071	97 967	92 308	717 539	9 599 683
	2	105 893	3 287 844	856 566	1 430 999	78 037	77 725	559 655	8 428 166
	3	114 161	3 547 685	962 423	1 642 321	83 532	90 101	624 372	9 208 230
	4	142 256	3 944 314	995 118	1 662 899	93 659	100 786	723 185	10 024 040
	5	107 066	3 422 905	957 645	1 448 941	84 182	84 273	625 147	8 628 964

註釋： 數字不包括被拒入境者及司機。

- (1) 包括以公海為目的地的郵船旅客。
- (2) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日起投入服務。
- (3) 往返屯門至珠海的航線於二零零七年十月十一日起暫停營運。
- (4) 落馬洲支線管制站由二零零七年八月十五日起投入服務。
- (5) 深圳灣管制站由二零零七年七月一日起投入服務。

資料來源：入境事務處  
(查詢電話：2824 6111)

Notes: Figures exclude refused landing passengers and drivers.

- (1) Including passengers by cruises to high seas.
- (2) Tuen Mun Ferry Terminal has come into operation as from 3 November 2006.
- (3) The ferry service between Tuen Mun and Zhuhai has been suspended since 11 October 2007.
- (4) Lok Ma Chau Spur Line Control Point has come into operation as from 15 August 2007.
- (5) Shenzhen Bay Control Point has come into operation as from 1 July 2007.

Source: Immigration Department  
(Enquiry telephone no: 2824 6111)

## 6.9 按出入境管制站劃分的離港人數 Passenger Departures by Control Point

		出入境管制站 Control point						
年 Year	月 Month	機場 Airport	港口管制(1) Harbour Control(1)	港澳碼頭 Macao Ferry Terminal		中國客運碼頭(1) China Ferry Terminal(1)	屯門客運碼頭(2)(3) Tuen Mun Ferry Terminal(2)(3)	內河碼頭 River Trade Terminal
				輪船 Ferry	直升機 Helicopters			
2006		13 683 315	378 511	6 580 752	56 195	5 355 304	19 480	62
2007		14 750 102	460 610	7 431 405	68 479	5 852 134	79 916	33
2008		14 809 589	379 444	8 495 244	57 389	5 026 935	567	41
2008	3	1 320 997	41 060	709 472	4 854	502 023	57	0
	4	1 184 292	34 441	627 036	4 506	422 457	64	13
	5	1 224 996	36 196	652 064	5 355	424 016	36	0
	6	1 239 286	30 077	615 330	3 788	377 612	41	3
	7	1 349 072	40 473	841 691	5 088	452 516	53	10
	8	1 272 822	27 193	805 041	5 576	456 472	59	1
	9	1 110 176	26 093	640 807	3 936	341 010	29	0
	10	1 217 151	29 641	723 825	4 289	369 014	52	2
	11	1 163 353	25 482	751 886	4 261	352 149	30	1
	12	1 286 062	25 246	853 847	4 221	388 685	40	1
2009	1	1 317 050	23 376	771 448	4 005	390 749	42	4
	2	927 475	22 732	663 148	2 600	308 219	32	0
	3	1 162 801	27 078	763 623	2 217	318 252	39	2
	4	1 291 915	26 524	752 248	3 091	375 650	53	15
	5	1 047 398	23 248	561 374	3 220	283 324	31	0

		出入境管制站 --- 續 Control point --- cont'd							
年 Year	月 Month	紅磡 管制站 Hung Hom Control Point	羅湖 管制站 Lo Wu Control Point	落馬洲支線 管制站(4) Lok Ma Chau Spur Line Control Point(4)		文錦渡 管制站 Man Kam To Control Point	沙頭角 管制站 Sha Tau Kok Control Point	深圳灣 管制站(5) Shenzhen Bay Control Point(5)	總計 Total
				落馬洲 管制站 Lok Ma Chau Control Point	文錦渡 管制站 Man Kam To Control Point				
2006		1 693 601	46 636 723	-	23 637 504	1 585 533	1 411 044	-	101 038 024
2007		1 716 089	47 813 936	2 485 788	23 084 631	1 344 925	1 462 481	2 258 094	108 808 623
2008		1 704 879	45 110 480	9 245 459	18 020 026	1 019 684	1 242 932	6 308 789	111 421 458
2008	3	144 884	4 057 981	692 837	1 710 100	90 178	126 234	490 053	9 890 730
	4	163 874	3 778 778	683 688	1 560 624	82 812	108 254	467 748	9 118 587
	5	133 021	3 667 384	735 562	1 542 294	79 229	103 744	500 638	9 104 535
	6	127 733	3 406 390	701 446	1 388 391	71 179	91 388	460 004	8 512 668
	7	147 958	3 920 428	817 741	1 535 765	86 526	103 724	580 231	9 881 276
	8	143 181	3 849 689	816 508	1 493 109	88 237	103 366	600 038	9 661 292
	9	129 455	3 622 278	841 203	1 373 028	83 901	93 749	511 642	8 777 307
	10	154 860	3 755 124	891 720	1 442 135	86 307	99 522	589 883	9 363 525
	11	139 029	3 618 588	896 003	1 391 758	85 711	95 427	591 632	9 115 310
	12	142 020	3 972 304	960 628	1 461 200	94 237	104 069	666 986	9 959 546
2009	1	145 570	3 922 850	944 919	1 445 860	100 797	105 776	725 903	9 898 349
	2	113 459	3 246 568	862 179	1 281 081	77 359	82 887	581 885	8 169 624
	3	123 065	3 581 571	954 482	1 400 578	88 614	99 765	638 663	9 160 750
	4	152 193	4 019 614	1 006 704	1 451 869	100 913	115 354	747 937	10 044 080
	5	114 450	3 483 316	960 363	1 320 137	88 807	91 192	642 569	8 619 429

註釋： 數字不包括司機。

- (1) 包括以公海為目的地的郵船旅客。
- (2) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日起投入服務。
- (3) 往返屯門至珠海的航線於二零零七年十月十一日起暫停營運。
- (4) 落馬洲支線管制站由二零零七年八月十五日起投入服務。
- (5) 深圳灣管制站由二零零七年七月一日起投入服務。

資料來源：入境事務處  
(查詢電話：2824 6111)

Notes: Figures exclude drivers.

- (1) Including passengers by cruises to high seas.
- (2) Tuen Mun Ferry Terminal has come into operation as from 3 November 2006.
- (3) The ferry service between Tuen Mun and Zhuhai has been suspended since 11 October 2007.
- (4) Lok Ma Chau Spur Line Control Point has come into operation as from 15 August 2007.
- (5) Shenzhen Bay Control Point has come into operation as from 1 July 2007.

Source: Immigration Department  
(Enquiry telephone no: 2824 6111)

## 6.10 按出入境管制站劃分的本港居民離港人數 Hong Kong Resident Departures by Control Point

		出入境管制站 Control point						
年 Year	月 Month	機場 Airport	港口管制 <sup>(1)</sup> Harbour Control <sup>(1)</sup>	港澳碼頭 Macao Ferry Terminal	中國客運碼頭 <sup>(1)</sup> China Ferry Terminal <sup>(1)</sup>	屯門客運碼頭 <sup>(2)(3)</sup> Tuen Mun Ferry Terminal <sup>(2)(3)</sup>	內河碼頭 River Trade Terminal	
2006		5 739 136	240 188	4 475 829	3 196 990	18 943	20	
2007		6 140 837	253 192	5 082 559	3 457 554	76 695	13	
2008		6 223 732	187 984	5 627 393	2 952 450	478	25	
2008	3	587 846	17 800	481 589	308 230	53	0	
	4	464 808	15 224	399 929	244 926	53	13	
	5	512 894	18 586	412 383	245 953	35	0	
	6	554 755	17 293	403 520	227 291	34	2	
	7	607 645	20 230	542 034	261 289	40	2	
	8	551 457	14 906	537 032	262 521	48	0	
	9	466 995	14 023	471 921	222 521	26	0	
	10	486 587	13 202	501 425	211 455	42	0	
	11	436 824	12 189	499 826	211 942	19	0	
	12	537 651	13 138	541 626	228 305	30	0	
2009	1	570 893	11 557	530 858	233 747	30	4	
	2	380 835	10 907	446 302	182 147	25	0	
	3	489 679	10 629	456 846	181 572	33	0	
	4	629 773	11 771	493 012	254 741	46	15	
	5	451 576	11 674	400 524	185 694	26	0	

		出入境管制站 --- 續 Control point --- cont'd								
年 Year	月 Month	紅磡 管制站 Hung Hom Control Point	羅湖 管制站 Lo Wu Control Point	落馬洲支線 Lok Ma Chau Spur Line Control Point <sup>(4)</sup>			文錦渡 管制站 Man Kam To Control Point	沙頭角 管制站 Sha Tau Kok Control Point	深圳灣 管制站 <sup>(5)</sup> Shenzhen Bay Control Point <sup>(5)</sup>	總計 Total
				落馬洲 管制站 Lok Ma Chau Control Point	落馬洲 管制站 Lok Ma Chau Control Point	落馬洲 管制站 Lok Ma Chau Control Point				
2006		955 269	39 038 650	-	19 758 387	1 184 179	1 204 190	-	75 811 781	
2007		910 258	39 645 791	2 185 682	19 035 113	986 591	1 243 530	1 663 859	80 681 674	
2008		884 201	37 286 148	8 043 138	14 504 282	770 914	1 057 741	4 372 217	81 910 703	
2008	3	80 247	3 442 226	614 085	1 407 035	70 877	110 847	373 824	7 494 659	
	4	82 831	3 162 744	600 183	1 260 384	64 549	93 452	334 543	6 723 639	
	5	71 965	3 051 436	647 975	1 268 564	60 398	88 757	360 368	6 739 314	
	6	68 266	2 866 057	621 855	1 146 221	54 587	78 406	329 104	6 367 391	
	7	76 500	3 220 333	713 378	1 216 074	64 535	87 314	394 231	7 203 605	
	8	70 894	3 081 500	699 016	1 159 818	64 287	85 993	395 884	6 923 356	
	9	72 105	3 061 211	738 400	1 137 736	64 727	80 263	356 503	6 686 431	
	10	72 561	3 065 605	773 220	1 125 889	65 216	83 761	382 109	6 781 072	
	11	71 250	2 999 545	782 610	1 115 655	65 917	81 336	402 803	6 679 916	
	12	72 923	3 246 940	820 386	1 163 219	72 302	89 683	452 878	7 239 081	
2009	1	74 195	3 107 259	775 508	1 129 355	72 355	88 179	473 162	7 067 102	
	2	56 190	2 662 489	745 861	1 010 765	58 959	69 118	363 220	5 986 818	
	3	64 455	2 974 522	833 956	1 112 969	69 131	86 599	427 699	6 708 090	
	4	81 059	3 412 689	879 687	1 173 504	80 312	102 220	527 163	7 645 992	
	5	59 695	2 926 006	838 180	1 074 080	65 727	78 825	431 280	6 523 287	

註釋： 數字不包括司機。

- (1) 包括以公海為目的地的郵船旅客。
- (2) 屯門客運碼頭由二零零六年十一月三日起投入服務。
- (3) 往返屯門至珠海的航線於二零零七年十月十一日起暫停營運。
- (4) 落馬洲支線管制站由二零零七年八月十五日起投入服務。
- (5) 深圳灣管制站由二零零七年七月一日起投入服務。

資料來源：入境事務處  
(查詢電話：2824 6111)

Notes : Figures exclude drivers.

- (1) Including passengers by cruises to high seas.
- (2) Tuen Mun Ferry Terminal has come into operation as from 3 November 2006.
- (3) The ferry service between Tuen Mun and Zhuhai has been suspended since 11 October 2007.
- (4) Lok Ma Chau Spur Line Control Point has come into operation as from 15 August 2007.
- (5) Shenzhen Bay Control Point has come into operation as from 1 July 2007.

Source : Immigration Department  
(Enquiry telephone no: 2824 6111)

## 6.11 按居住國家 / 地區劃分的訪港旅客人數

### Visitor Arrivals by Country/Territory of Residence

年	月	中國內地 The mainland of China	台灣 Taiwan	南亞及 東南亞 South & Southeast Asia	北亞 North Asia	美洲 America	歐洲、 非洲及 中東 Europe, Africa & the Middle East	澳門 Macao	澳大利亞、 新西蘭及 南太平洋 Australia, New Zealand & South Pacific	總計 Total
2006		13 591 342	2 177 232	2 659 707	2 029 869	1 630 637	1 916 861	577 792	667 684	25 251 124
2007		15 485 789	2 238 731	2 888 106	2 200 567	1 783 609	2 189 424	626 103	756 964	28 169 293
2008		16 862 003	2 240 481	2 936 207	2 229 117	1 684 734	2 094 039	696 829	763 206	29 506 616
2008	2	1 442 302	178 018	169 412	190 683	114 029	154 789	55 595	47 628	2 352 456
	3	1 269 673	167 130	264 951	186 925	173 739	226 862	49 102	66 117	2 404 499
	4	1 305 002	189 671	252 371	163 433	170 594	225 152	43 814	69 874	2 419 911
	5	1 290 806	177 028	278 138	192 586	139 616	154 253	47 503	62 216	2 342 146
	6	1 145 551	183 886	252 530	181 123	132 075	139 608	51 913	61 240	2 147 926
	7	1 660 243	214 586	222 196	184 375	134 311	151 709	80 278	61 677	2 709 375
	8	1 699 309	213 552	188 345	197 233	109 931	143 928	79 048	47 746	2 679 092
	9	1 249 545	184 262	212 809	176 044	113 862	139 730	49 284	69 304	2 194 840
	10	1 373 910	194 925	269 075	173 939	165 300	218 383	57 359	79 849	2 532 740
	11	1 363 167	170 969	262 682	173 456	148 176	191 362	53 725	57 920	2 421 457
	12	1 620 828	177 288	358 793	190 510	130 201	159 870	80 001	66 117	2 783 608
2009	1	1 892 336	181 764	189 423	152 597	114 427	142 237	59 809	63 506	2 796 099
	2	1 345 291	147 184	176 716	163 234	101 017	136 620	49 774	42 489	2 162 325
	3	1 438 182	155 980	261 538	157 141	144 507	183 300	48 409	56 232	2 445 289
	4	1 406 500	169 760	262 242	132 031	150 172	200 600	52 010	66 175	2 439 490

資料來源：香港旅遊發展局  
(查詢電話：2807 6543)

Source: Hong Kong Tourism Board  
(Enquiry telephone no.: 2807 6543)



## 6.12 按居住國家 / 地區劃分過夜旅客及入境不過夜旅客的境內消費開支 Destination Consumption Expenditure of Overnight and Same-day In-town Visitors by Country/Territory of Residence

百萬元  
\$ million

年 Year	中國 內地 The mainland of China	南亞及 東南亞 South & Southeast Asia	北亞 North Asia	美洲 America	歐洲、非洲 及中東 Europe, Africa & the Middle East	台灣 Taiwan	澳大利亞、 新西蘭及 南太平洋 Australia, New Zealand & South Pacific	澳門 Macao	總計 Total
過夜旅客的境內消費開支 Destination consumption expenditure of overnight visitors									
2006	39,679	9,036	5,748	6,769	7,568	3,607	2,895	625	75,926
2007	47,215	10,313	6,189	7,640	9,006	3,485	3,351	668	87,868
2008	53,243	10,454	6,263	7,095	9,335	3,329	3,708	779	94,206
入境不過夜旅客的境內消費開支 Destination consumption expenditure of same-day in-town visitors									
2006	7,926	181	138	128	209	337	63	564	9,547
2007	11,712	257	168	165	243	353	78	639	13,615
2008	15,994	336	304	150	221	426	91	694	18,217

資料來源：香港旅遊發展局  
(查詢電話：2807 6543)

Source：Hong Kong Tourism Board  
(Enquiry telephone no. : 2807 6543)

## 6.13 按居住國家 / 地區劃分的旅客人均消費及逗留時間 Per Capita Spending and Length of Stay of Visitors by Country/Territory of Residence

年 Year	中國 內地 The mainland of China	南亞及 東南亞 South & Southeast Asia	北亞 North Asia	美洲 America	歐洲、非洲 及中東 Europe, Africa & the Middle East	台灣 Taiwan	澳大利亞、 新西蘭及 南太平洋 Australia, New Zealand & South Pacific	澳門 Macao	合計 Overall
過夜旅客的人均消費(元) Per capita spending of overnight visitors (\$)									
2006	4,705	4,550	4,316	5,505	5,366	5,329	5,463	2,802	4,799
2007	5,193	4,773	4,303	5,744	5,640	5,015	5,589	2,772	5,122
2008	5,676	4,744	4,306	5,760	6,045	5,126	6,181	3,041	5,439
入境不過夜旅客的人均消費(元) Per capita spending of same-day in-town visitors (\$)									
2006	1,537	269	198	325	420	225	464	1,590	1,015
2007	1,832	353	221	373	417	229	510	1,661	1,239
2008	2,138	458	394	339	409	268	574	1,576	1,498
過夜旅客的逗留時間(晚數) Length of stay for overnight visitors (nights)									
2006	3.86	3.27	2.16	3.36	3.30	2.51	3.36	2.20	3.46
2007	3.58	3.21	2.09	3.32	3.24	2.50	3.27	2.08	3.28
2008	3.52	3.16	2.05	3.35	3.37	2.51	3.34	2.05	3.26

資料來源：香港旅遊發展局  
(查詢電話：2807 6543)

Source：Hong Kong Tourism Board  
(Enquiry telephone no. : 2807 6543)

## 6.14 香港酒店統計數字

### Hotel Statistics of Hong Kong

年 Year	月 Month	甲級高價酒店 High tariff A hotels			乙級高價酒店 High tariff B hotels			中價酒店 Medium tariff hotels		
		酒店 數目(1) No. of hotels(1)	房間 數目(1) No. of rooms(1)	入住率(2) (百分比) Room occupancy rate(2) (%)	酒店 數目(1) No. of hotels(1)	房間 數目(1) No. of rooms(1)	入住率(2) (百分比) Room occupancy rate(2) (%)	酒店 數目(1) No. of hotels(1)	房間 數目(1) No. of rooms(1)	入住率(2) (百分比) Room occupancy rate(2) (%)
		2006		21	10 809	85	41	18 478	88	53
2007		21	10 855	84	43	18 951	88	60	15 496	86
2008		24	13 570	79	48	18 468	87	66	16 735	86
2008	2	23	13 208	74	45	17 522	84	66	16 083	79
	3	23	13 208	80	47	18 233	89	66	16 100	88
	4	23	13 212	82	48	18 478	86	66	16 100	87
	5	23	13 212	77	48	18 492	83	66	16 100	83
	6	23	13 212	78	48	18 492	84	66	16 100	79
	7	23	13 212	81	48	18 492	91	66	16 100	92
	8	23	13 212	77	48	18 537	86	65	16 091	89
	9	23	13 212	78	48	18 451	80	66	16 150	80
	10	23	13 212	81	48	18 468	87	66	16 741	86
	11	23	13 177	81	48	18 468	89	66	16 741	92
	12	24	13 570	81	48	18 468	93	66	16 735	93
	2009	1	26	14 732	71	49	18 230	83	64	15 887
2		26	14 732	68	49	18 230	80	66	16 046	81
3		26	14 732	72	49	18 217	84	66	16 046	89
4		26	14 732	71	51	19 141	82	67	16 539	83

年 Year	月 Month	未能分類 Unclassified			所有酒店 All hotels			旅客賓館 Tourist guesthouses		
		酒店 數目(1) No. of hotels(1)	房間 數目(1) No. of rooms(1)	入住率(2) (百分比) Room occupancy rate(2) (%)	酒店 數目(1) No. of hotels(1)	房間 數目(1) No. of rooms(1)	入住率(2) (百分比) Room occupancy rate(2) (%)	旅客賓 館數目(1) No. of tourist guesthouses(1)	房間 數目(1) No. of rooms(1)	入住率(2) (百分比) Room occupancy rate(2) (%)
		2006		11	3 406	-	126	47 128	87	486
2007		16	6 279	-	140	51 581	86	511	5 068	73
2008		11	6 031	-	149	54 804	85	546	5 469	78
2008	2	6	4 632	-	140	51 445	80	518	5 149	72
	3	7	4 683	-	143	52 224	86	522	5 180	77
	4	8	4 765	-	145	52 555	85	527	5 217	83
	5	8	4 765	-	145	52 569	81	529	5 256	75
	6	8	4 765	-	145	52 569	81	524	5 128	74
	7	8	4 763	-	145	52 567	89	522	5 088	82
	8	9	4 953	-	145	52 793	85	526	5 099	78
	9	9	5 607	-	146	53 420	79	530	5 227	74
	10	9	5 607	-	146	54 028	85	539	5 296	82
	11	9	5 607	-	146	53 993	88	544	5 373	78
	12	11	6 031	-	149	54 804	90	546	5 469	83
	2009	1	11	6 322	-	150	55 171	79	558	5 525
2		10	6 730	-	151	55 738	76	559	5 558	69
3		11	6 773	-	152	55 768	82	563	5 583	74
4		12	5 769	-	156	56 181	79	564	5 593	73

註釋： (1) 數字包括所有獲民政事務總署牌照事務處發牌經營的酒店及旅客賓館。

(2) 房間入住率乃根據回應香港旅遊發展局每月進行的「酒店房間入住率問卷調查」的酒店及旅客賓館呈報的資料而編製。

資料來源：香港旅遊發展局  
(查詢電話：2807 6543)

Notes： (1) Figures cover all hotels and tourist guesthouses with licences for operation issued by the Office of Licensing Authority of the Home Affairs Department.

(2) Room occupancy rate is compiled based on data reported by those hotels and tourist guesthouses which have responded to the Hong Kong Tourism Board's monthly "Hotel Room Occupancy Surveys".

Source： Hong Kong Tourism Board  
(Enquiry telephone no.: 2807 6543)

## 6.15 電訊服務

### Telecommunications Services

年 Year	月 Month	交換機有效 負載量 <sup>(2)</sup> (以千條線路計)	圖文傳真 <sup>(2)</sup> (以千條 線路計)	公共無線電傳呼 接收器 <sup>(2)</sup>	公共流動無線電話 用戶系統 <sup>(2)(3)</sup>	
		Effective exchange capacity <sup>(2)</sup> (thousand lines)	Fax <sup>(2)</sup> (thousand lines)	Public radio paging receivers <sup>(2)</sup>	Public mobile radio-telephone subscriber units <sup>(2)(3)</sup>	
2006		5 212	375	123 102	5 153 303	(9 444 140)
2007		5 308	352	140 840	5 698 205	(10 588 504)
2008		5 222	319	117 997	6 089 985	(11 374 224)
2007	12	5 308	352	140 840	5 698 205	(10 588 504)
2008	1	5 316	350	140 102	5 715 143	(10 584 884)
	2	5 318	349	138 405	5 732 100	(10 725 214)
	3	5 321	347	137 140	5 761 870	(10 751 622)
	4	5 295	345	135 974	5 786 174	(10 961 493)
	5	5 329	343	134 845	5 815 635	(10 929 987)
	6	5 331	340	133 759	5 841 001	(10 979 151)
	7	5 351	337	129 693	5 912 073	(11 112 741)
	8	5 362	334	126 804	5 946 477	(11 230 499)
	9	5 362	330	123 971	5 991 981	(11 280 872)
	10	5 362	327	121 350	6 014 117	(11 389 185)
	11	5 347	323	119 215	6 044 935	(11 485 394)
	12	5 222	319	117 997	6 089 985	(11 374 224)
2009	1	5 208	316	117 064	6 120 346	(11 429 985)
	2	5 150	313	116 779	6 145 868	(11 499 761)

#### 電話線路<sup>(1)(2)</sup>(以千條線路計) Telephone lines<sup>(1)(2)</sup> (thousand lines)

年 Year	月 Month	電鍵 Keylines	電話線路		總計 Total
			商用 Business	住宅 Residential	
			專用自動 電話交換 PABX	其他 Others	
2006		259	129	1 312	2 135
2007		259	129	1 419	2 282
2008		261	131	1 442	2 274
2007	12	259	129	1 419	2 282
2008	1	259	129	1 422	2 284
	2	259	129	1 421	2 293
	3	259	130	1 424	2 312
	4	259	130	1 427	2 315
	5	259	129	1 427	2 322
	6	259	129	1 430	2 326
	7	259	130	1 434	2 322
	8	260	130	1 434	2 298
	9	261	130	1 436	2 299
	10	262	131	1 440	2 297
	11	262	131	1 441	2 294
	12	261	131	1 442	2 274
2009	1	260	130	1 436	2 277
	2	260	130	1 432	2 274

## 6.15 (續) 電訊服務 (cont'd) Telecommunications Services

主要電訊服務 Major telecommunications services							
年 Year	月 Month	對外專用電報機電訊 (以千分鐘計) External telex traffic (thousand minutes)			轉接 <sup>(5)</sup> Transit <sup>(5)</sup>	本港電報 機電訊 (以千 分鐘計) Internal telex traffic (thousand minutes)	香港撥出 對外電話通訊量 (千分鐘計) <sup>(4)</sup> Outward external telephone traffic volume (thousand minutes) <sup>(4)</sup>
		發出 Outward	收到 Inward				
2006		186	577	359	859	6 542 197	
2007		112	408	96	682	7 239 182	
2008		73	278	54	309	7 656 774	
2007	12	8	29	7	32	606 362	
2008	1	7	30	7	32	629 339	
	2	6	24	7	24	546 841	
	3	7	30	6	26	647 549	
	4	7	29	6	27	647 685	
	5	7	28	6	25	671 425	
	6	7	25	5	24	638 850	
	7	6	25	4	28	654 049	
	8	6	21	8	29	635 155	
	9	6	19	3	24	650 846	
	10	5	15	2	22	654 269	
	11	5	16	-	23	636 851	
	12	5	16	-	23	643 915	
2009	1	3	16	-	17	597 056	
	2	4	14	-	16	600 214	

註釋： (1) 包括直通內線式電話線、圖文傳真線及電文線路的直撥服務。  
(2) 年底或月底數字。  
(3) 數字不包括儲值智能咭。包括儲值智能咭的數字於括號內展示。  
(4) 估計數字。  
(5) 由二零零八年十一月開始，營運商不再提供轉接專用電報機服務。

Notes: (1) Include direct dialing in lines, facsimile lines and datel lines.  
(2) End-of-period figures.  
(3) Excluding pre-paid SIM cards. Figures including pre-paid SIM cards are presented in brackets.  
(4) Estimated figures.  
(5) There is no more Transit Telex service provided by the operator effective from 1 November 2008.

資料來源：電訊管理局  
(查詢電話：2961 6652)

Source: Office of the Telecommunications Authority  
(Enquiry telephone no.: 2961 6652)

## 6.16 互聯網服務 Internet Services

年 Year	月 Month	持牌互聯網 服務供應商 數目 No. of licensed Internet service providers (ISPs)	持牌互聯網服務供應商客戶數目 <sup>(1)</sup> No. of customers of licensed Internet service providers (ISPs) <sup>(1)</sup>			互聯網使用量 <sup>(1)</sup> Internet traffic volume <sup>(1)</sup>		
		以撥號接駁 的已登記 客戶戶口 (不包括互聯 網儲值卡) <sup>(2)</sup> Registered customer accounts with dial-up access (excluding Internet pre-paid calling cards) <sup>(2)</sup>	作撥號接駁 用途的互聯 網儲值卡 Internet pre- paid calling cards for dial-up access	以私人租用 線路接駁 的已登記 客戶戶口 <sup>(2)</sup> Registered customer accounts with leased line access <sup>(2)</sup>	寬頻互聯網 接駁客戶 戶口 <sup>(2)(3)</sup> Registered broadband Internet access customer accounts <sup>(2)(3)</sup>	客戶透過 公共電話 網絡接駁 <sup>(4)</sup> (千分鐘) Customer access via public switched telephone networks <sup>(4)</sup>	客戶透過 寬頻網絡 接駁 <sup>(3)</sup> (兆兆比特) Customer access via broadband networks <sup>(3)</sup> (terabits)	
2006		181	945 193	1 000	1 641	1 744 420	618 600	7 794 032
2007		173	959 831	500	1 913	1 879 735	404 026	9 572 815
2008		169	955 000	300	1 724	1 948 271	296 514	10 312 632
2008	1	171	958 135	500	1 882	1 882 461	27 391	847 198
	2	173	959 671	500	1 753	1 888 031	24 267	777 367
	3	174	964 450	500	1 741	1 898 934	27 358	862 952
	4	171	965 174	500	1 840	1 901 001	27 200	835 920
	5	168	970 322	500	1 873	1 909 748	26 885	871 789
	6	168	975 153	500	1 884	1 917 185	26 241	872 170
	7	169	934 423	300	1 883	1 923 330	26 216	892 110
	8	168	939 463	300	1 846	1 933 700	24 988	887 690
	9	168	944 585	300	1 850	1 940 507	24 556	828 355
	10	168	947 184	300	1 765	1 942 872	24 461	861 453
	11	168	951 913	301	1 746	1 948 375	22 866	870 286
	12	169	955 000	300	1 724	1 948 271	22 178	905 342
2009	1	167	959 703	300	1 695	1 952 335	19 298	942 103
	2	167	964 243	500	1 675	1 955 857	21 322	852 472
	3	166	968 043	500	1 651	1 962 514	23 869	934 382

註釋： (1) 數字為根據互聯網服務供應商申報的估計數字，並不包括不屬於持牌互聯網服務供應商客戶的使用者。

(2) 已登記客戶戶口指互聯網服務供應商的客戶戶口(包括免費的客戶戶口)。擁有超過一個客戶登入識別碼的登記客戶戶口只算作一個已登記的客戶戶口。數字不包括只獲提供電郵地址的客戶戶口。

(3) 寬頻互聯網接駁指利用導線解調器、異步傳輸模式(ATM)、非對稱數碼用戶線路(ADSL)、數碼用戶線路(DSL)或其他技術而下載速度達每秒一兆比特或以上的服務。

(4) 數字不包括透過私人租用線路接駁及使用寬頻服務的客戶。

資料來源：電訊管理局  
(查詢電話：2961 6652)

Notes: (1) Estimated figures are based on the return from the ISPs and do not include users who are not customers on the licensed ISPs.

(2) Registered customer accounts refer to the customer accounts of ISPs (including those free-of-charge customer accounts). For a registered customer account which has more than one user login ID, it is counted as one registered customer account only. Figures do not include customer accounts which are provided with e-mail addresses only.

(3) Broadband Internet access refers to services with downloading speed of 1 Mbps or above using cable modem, ATM (asynchronous transfer mode), ADSL (asymmetric digital subscriber line), DSL (digital subscriber line) or other technologies.

(4) Figures do not include customer access via leased circuits and broadband services.

Source: Office of the Telecommunications Authority  
(Enquiry telephone no.: 2961 6652)

## 6.17 郵遞服務 Postal Services

年 Year	月 Month	信件郵件(百萬件物品) Letter mail (million articles)				包裹(千件) Parcels (thousands)			
		本地 物品 Local articles	寄往香港 以外地方 的物品 Articles posted to places outside Hong Kong	本地派遞 的從外地 寄出物品 Articles from outside Hong Kong for local delivery	轉運 物品 Articles in transit	本地 包裹 Local parcels	寄往香港 以外地方 的包裹 Parcels posted to places outside Hong Kong	本地派遞 的從外地 寄出包裹 Parcels from outside Hong Kong for local delivery	轉運 包裹 Parcels in transit
2006		1 146.4	119.2	56.0	0.6	30	610	269	20
2007		1 236.2	119.1	48.6	0.5	35	705	287	20
2008		1 206.5	143.9	44.2	0.4	45	817	308	19
2008	1 - 3	280.0	34.7	11.7	0.1	9	200	73	4
	4 - 6	310.4	34.5	11.1	0.1	10	198	75	5
	7 - 9	326.7	35.8	10.1	0.1	13	204	76	5
	10 - 12	289.4	39.0	11.3	0.1	13	215	84	5
2009	1 - 3	261.9	36.9	10.4	0.1	10	193	73	4

資料來源：香港郵政  
(查詢電話：2921 2231)

Source: Hongkong Post  
(Enquiry telephone no.: 2921 2231)

## 概念及方法

認可機構（AIs）包括持牌銀行、有限牌照銀行（RLBs）及接受存款公司（DTCs）。

貨幣及銀行體系的統計數字（表 7.1 至表 7.11）會根據認可機構所提交的修訂資料而作出按月修訂。

儲蓄及定期存款利率是指香港銀行公會《利率規則》定出的利率上限，是持牌銀行所支付給存戶的最高利率。一九九四年十月起，《利率規則》開始逐步放寬，至二零零一年七月三日完成最後階段。

有限牌照銀行可接受金額不少於五十萬港元的任何期限的定期存款，而存款利率並無任何限制。

接受存款公司可接受金額不少於十萬港元而期限不少於三個月的定期存款，而存款利率並無任何限制。

貨幣供應量M1是指市民持有的法定紙幣和硬幣加上持牌銀行的活期存款。

貨幣供應量M2是指貨幣供應量M1所包括的項目，加上持牌銀行客戶的儲蓄及定期存款，再加上持牌銀行發行而由非認可機構持有的可轉讓存款證（NCDs）。

貨幣供應量M3是指貨幣供應量M2所包括的各項，再加上有限牌照銀行（RLBs）及接受存款公司（DTCs）客戶的存款，再加上以上兩類認可機構發行而由非認可機構持有的可轉讓存款證（NCDs）。

在各項貨幣總體數字中，於港元貨幣供應M1、公眾持有的貨幣及活期存款存在季節性模式。這三項經季節性調整的數據序列已編製及追溯至一九九零年一月。已剔除季節性因素的數據有助分析基本經濟趨勢。有關詳情，請參閱《金融管理局季報》二零零零年十一月號。

## Concepts and Methods

Authorized institutions (AIs) include licensed banks, restricted licence banks (RLBs) and deposit-taking companies (DTCs).

Money and banking statistics (Table 7.1 to Table 7.11) are revised on a monthly basis to take into account any subsequent amendments submitted by AIs.

Savings and time deposit rates refer to the maximum interest rates offered by licensed banks under the Hong Kong Association of Banks' "Interest Rate Rules". Deregulation of the "Interest Rate Rules" has taken place in phases since October 1994 and was totally completed on 3 July 2001.

RLBs can accept time deposits in amounts of not less than HK\$500,000 with any term of maturity. There is no restriction on interest rate payable.

DTCs can accept time deposits in amounts of not less than HK\$100,000 with a term of maturity of at least three months. There is no restriction on interest rate payable.

M1 refers to the sum of legal tender notes and coins held by the public plus customers' demand deposits placed with licensed banks.

M2 refers to the sum of M1 plus customers' savings and time deposits with licensed banks, plus negotiable certificates of deposit (NCDs) issued by licensed banks held by non-authorized institutions.

M3 refers to the sum of M2 plus customer deposits with RLBs and DTCs plus NCDs issued by RLBs and DTCs held by non-authorized institutions.

Among the various monetary aggregates, seasonal patterns are found in Hong Kong dollar M1, currency held by the public, and demand deposits. Seasonally adjusted data on the three series backdated to January 1990 have been compiled. The deseasonalised data facilitate the analysis of underlying trends. For details, please see the November 2000 issue of the *Hong Kong Monetary Authority Quarterly Bulletin*.

外幣兌換率的統計數字，指外幣兌港元的電匯／現鈔收市中間兌換價。以港元計算特別提款權（SDR）的兌換率，是把國際貨幣基金組織（IMF）所發表以美元計算特別提款權的匯率乘以美元兌換港元的兌換率而計算出來。

歐元是十六個歐洲聯盟會員國的統一貨幣。該十六個會員國為奧地利、比利時、塞浦路斯、芬蘭、法國、德國、希臘、愛爾蘭、意大利、盧森堡、馬耳他、荷蘭、葡萄牙、斯洛伐克、斯洛文尼亞及西班牙。

港匯指數（EERI）是量度港元兌主要貿易伙伴的貨幣的匯率加權平均值變動情況的指數，作為反映港元相對各種選定貨幣強弱的整體指標。在二零零二年一月一日，歐元的紙幣及硬幣取代各參與國家的貨幣成為法定貨幣。因此，港匯指數的貨幣籃子亦已更新。由二零零二年一月二日起，新系列港匯指數（包括14種貨幣及以二零零零年一月=100）已取代舊港匯指數系列。有關詳情，請參閱刊載於本月刊二零零一年十二月號題為「新系列港幣匯率指數」的專題文章。

《中華人民共和國香港特別行政區基本法》說明，港元是香港特別行政區的法定貨幣。外幣指港元以外的其他貨幣，因而人民幣亦視作外幣。

「直接稅」包括入息及利得稅。「間接稅」包括應課稅品稅項、一般差餉、車輛稅、專利稅及特權稅、博彩及彩票稅、酒店房租稅、印花稅、飛機乘客離境稅、各項收費（含徵稅成分的費用）及遺產稅。「從各基金轉撥的款項」包括從基本工程儲備基金、資本投資基金、創新及科技基金、貸款基金及土地基金撥回的款項。「轉撥各基金的款項」包括轉撥基本工程儲備基金、資本投資基金、貸款基金、賑災基金、公務員退休金儲備基金及創新及科技基金的款項。「期內實際開支」乃指除對基金的無償轉讓外的開支。

Statistics of exchange rates between the Hong Kong Dollar (HKD) and other selected currencies refer to the closing middle-market telegraphic transfer/notes rates. The exchange rates of the special drawing right (SDR) are derived by multiplying the U.S. Dollar (USD) value of the SDR as published by the International Monetary Fund (IMF) by the appropriate exchange rates of HKD against USD.

Euro is a unified currency of 16 member states of European Union. The 16 member states are Austria, Belgium, Cyprus, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Portugal, Slovakia, Slovenia and Spain.

The effective exchange rate index (EERI) for HKD is an index which measures movements in the weighted average of the exchange rate of the HKD against the currencies of major trading partners of Hong Kong. It serves as an indicator for measuring the overall strength of the HKD relative to selected currencies. On 1 January 2002, euro notes and coins replaced notes and coins in national currencies of participating countries of the euro. Hence, the currency basket for compiling EERI was updated. A new series of EERI, which includes fourteen currencies and is based on January 2000 as 100, has replaced the old series as from 2 January 2002. For details, please see the feature article entitled “New Series of Effective Exchange Rate Index for the Hong Kong Dollar” in the December 2001 issue of this *Digest*.

HKD is the legal tender in the Hong Kong Special Administrative Region, as stated in “The Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People’s Republic of China”. Foreign currency refers to any currency other than the Hong Kong currency. Accordingly, Chinese Renminbi is also treated as foreign currency.

“Direct taxes” include earnings and profits tax. “Indirect taxes” include duties, general rates, motor vehicle taxes, royalties and concessions, bets and sweeps tax, hotel accommodation tax, stamp duties, air passenger departure tax, fees and charges (tax-loaded fees) and estate duty. “Transfers from Funds” include transfers from Capital Works Reserve Fund, Capital Investment Fund, Innovation and Technology Fund, Loan Fund and Land Fund. “Transfers to Funds” include transfers to Capital Works Reserve Fund, Capital Investment Fund, Loan Fund, Disaster Relief Fund, Civil Service Pension Reserve Fund and Innovation and Technology Fund. “Actual expenditure during the period” refers to expenditure other than transfers to funds.



本節刊載下列一些常用的股票市場指數以量度不同類別股票的表現。這些指數由恒生指數有限公司、香港交易及結算所有限公司及標準普爾編製。

由恒生指數有限公司編製股票市場的指數有：

a. 恒生指數

「恒生指數」於一九六九年十一月二十四日推出，是香港股票市場的重要指標。

由二零零八年十月七日起，中國網通在恒生指數成分股中被剔除。恒生指數成分股數目由四十三隻減少至四十二隻。為了進一步反映市場上主要類別股票的價格走勢，四十二隻成分股分別納入四個分類指數，即工商業、金融、地產和公用事業分類指數。

繼二零零六年六月三十日公布恒生指數成分股數目後，恒生指數有限公司宣布恒生指數的成分股數目將逐漸增加至最多50隻，以令恒生指數能包括市場中市值大及成交量高的公司為成分股，及繼續成為最具代表性的市場指標，並同時作為指數衍生產品的基準指數。

編算方法

恒生指數的計算方法由總市值加權法改為以流通市值加權法計算，並為個別成分股的比重設定上限。編算詳情如下：

- (i) 流通市值調整：每一隻成分股將會在編算指數時獲配一個流通量調整系數（「流通系數」）。流通系數的定義已予修訂，受鎖定期條款限制的股份將不計算在內。
- (ii) 比重上限：每隻股票的比重上限定為15%。
- (iii) 調整比重上限：成分股的比重上限將會每半年調整一次，配合定期調流通系數一併於第一季及第三季進行。當成分股出現變動時，比重上限即會隨之而調整。

A number of stock market Indexes, which are in wide use for gauging the performance of stocks in the market, are included in this section. They are compiled by the Hang Seng Indexes Company Limited, the Hong Kong Exchanges and Clearing Limited and the Standard & Poor's.

Indexes compiled by the Hang Seng Indexes Company Limited, which refer to the equity market, include :

a. Hang Seng Index

Launched on 24 November 1969, the Hang Seng Index is the key barometer of the Hong Kong stock market.

As from 7 October 2008, China Netcom has been removed from the Hang Seng Index. The number of constituents have decreased from 43 to 42. To better reflect the price movements of the major sectors of the market, the 42 constituent stocks are grouped under 4 sub-indexes, viz. Commerce and Industry, Finance, Properties and Utilities.

Further to the announcement of 30 June 2006 concerning the number of constituents, Hang Seng Indexes Company Limited announced that the number will continue to increase gradually to a maximum of 50. This will ensure that the HSI will continue to comprise the largest and most liquid stocks in the market and to serve as the most representative market benchmark as well as a basis for index-linked derivative products.

Compilation Methodology

The compilation of the Hang Seng Index is switched from a full market capitalization weighted methodology to a freefloat-adjusted market capitalisation weighted methodology with a cap on individual stock weightings. Details are as follows :

- (i) Freefloat adjustment : A Freefloat-Adjusted Factor ("FAF") will be assigned to each constituent in index calculation. The freefloat definition has been revised to exclude shareholdings with a lock-up arrangement.
- (ii) Cap : A 15% cap on individual stock weightings will be applied.
- (iii) Re-capping frequency : A re-capping exercise will be conducted on a half-yearly basis, in the first quarter and the third quarter respectively, in order to align with the regular update of the FAF. Additional re-capping will be performed should there be constituent changes.

#### b. 恒生中國企業指數

「恒生中國企業指數」於一九九四年八月八日推出。指數用以監察「恒生中國內地綜合指數」成員中所有國企 H 股的變動情況。

繼「恒生綜合指數系列」於二零零一年十月三日推出後，「恒生中國企業指數」的成分股已相應作出修訂，指數亦以二零零零年一月三日為基日重新編製。

恒生指數有限公司於二零零五年十一月十一日宣布指數的計算方法改為以流通市值加權法計算，每隻股票的比重上限設定為 15%。所有變動已由二零零六年三月六日起正式生效。

#### c. 恒生中國 H 股金融行業指數

恒生中國 H 股金融行業指數於二零零六年十一月二十七日推出。該指數包括「恒生中國企業指數」中的金融公司，採用流通市值加權法計算，並為個別股票設定 15% 的比重上限。

#### d. 恒生綜合指數系列

「恒生綜合指數系列」於二零零一年十月三日推出，為投資者提供一個全面反映香港股票市場表現的指標。指數系列旨在從不同的層面估量香港股票市場的表現。

「恒生綜合指數系列」包含兩個獨立的指數系列：即地域指數系列和行業指數系列。除「恒生綜合指數」外，整個系列包括以地域、股權和成分股的市值劃分的指數及十一隻以行業劃分的指數。指數系列內每個指數均追溯至以二零零零年一月三日為基日編製，並以 2 000 點為基值。

#### b. Hang Seng China Enterprises Index

The Hang Seng China Enterprises Index was launched on 8 August 1994. The Index monitors the movements of all H-shares in the Hang Seng Mainland Composite Index.

Following the launch of the Hang Seng Composite Index Series on 3 October 2001, corresponding revisions have been made to the constituents of the Hang Seng China Enterprises Index. The Index has also been re-based to 3 January 2000.

As announced by the Hang Seng Indexes Company Limited on 11 November 2005, the calculation of the Index was changed to a freefloat-adjusted market capitalisation weighted methodology with a cap of 15% on individual stock weightings. All changes have taken effect as from 6 March 2006.

#### c. Hang Seng China H-Financials Index

The Hang Seng China H-Financials Index (“H-Fin Index”) was launched on 27 November 2006. The H-Fin Index, including the “Financials” companies in the Hang Seng China Enterprises Index, adopts the freefloat-adjusted market capitalisation weighted methodology for index calculation, with a 15% cap on individual stock weights.

#### d. Hang Seng Composite Index Series

Launched on 3 October 2001, the Hang Seng Composite Index Series provides a comprehensive benchmark of the performance of the Hong Kong stock market. It aims at gauging the performance of Hong Kong stock market from different aspects.

This index series is composed of two distinct series - the geographical series and the industry series. In addition to the Hang Seng Composite Index, there are sub-indexes based on the geographical status, shareholding and market capitalisation of the constituent stocks, and 11 indexes based on industry classification. Each index in the series has been backdated to 3 January 2000, with a base value of 2 000.

### (i) 恒生綜合指數

「恒生綜合指數」選取在過去十二個月內平均市值最高的首二百家公司為成分股，目標是涵蓋在香港聯合交易所主板上市股票市值的90%。

### (ii) 地域指數

#### (1) 恒生香港綜合指數

「恒生香港綜合指數」用以反映那些在本港上市，但大部分銷售收益是來自香港或中國內地以外地區業務的公司的表現。指數由「恒生香港大型股指數」（市值最大的十五家公司）、「恒生香港中型股指數」（以市值計算排名第十六至第五十的公司）及「恒生香港小型股指數」（以市值計算排名第五十一及以後的公司）組成。

#### (2) 恒生中國內地綜合指數

「恒生中國內地綜合指數」用以反映那些在本港上市，但大部分銷售收益是來自中國內地業務的公司的表現。

「恒生香港中資企業指數」於一九九七年六月十六日推出。指數用以反映「恒生中國內地綜合指數」中有相當股權由中國內地機構持有的非國企H股公司的表現。

繼推出「恒生綜合指數系列」後，「恒生香港中資企業指數」的成分股已相應作出修訂。指數亦以二零零零年一月三日為基日重新編製。

### (iii) 行業指數

「恒生綜合行業指數」是按恒生行業分類系統把「恒生綜合指數」的二百隻成分股公司的主要業務劃分為十一個行業而編成的指數，可反映該二百隻成分股公司的表現。該十一種行業為能源業、原材料業、工業製品業、消費品製造業、服務業、電訊業、公用事業、金融業、地產建築業、資訊科技業及綜合企業。

### (i) Hang Seng Composite Index

Comprising the top 200 companies selected as constituents in terms of average market capitalisation in the past 12 months, the Hang Seng Composite Index aims to cover 90% of the market capitalisation of stocks listed on the Main Board of the Stock Exchange of Hong Kong.

### (ii) Geographical Indexes

#### (1) Hang Seng Hong Kong Composite Index

The Hang Seng Hong Kong Composite Index tracks the performance of the listed companies which derive the majority of their sales revenue from Hong Kong or places outside the mainland of China. It comprises the Hang Seng HK LargeCap Index (for the top 15 companies by market capitalisation), the Hang Seng HK MidCap Index (for companies ranked 16<sup>th</sup> to 50<sup>th</sup> by market capitalisation) and the Hang Seng HK SmallCap Index (for companies ranked 51<sup>st</sup> and below by market capitalisation).

#### (2) Hang Seng Mainland Composite Index

The Hang Seng Mainland Composite Index tracks the performance of the listed companies which derive the majority of their sales revenue from the mainland of China.

The Hang Seng China-Affiliated Corporations Index was launched on 16 June 1997. The Index tracks the performance of non-H-share companies in the Hang Seng Mainland Composite Index, which have a significant equity interest held by entities in the mainland of China.

Following the launch of the Hang Seng Composite Index Series, corresponding revisions have been made to the constituents of the Hang Seng China-Affiliated Corporations Index. The Index has also been re-based to 3 January 2000.

### (iii) Industry Indexes

The Hang Seng Composite Industry Indexes track the performance of the 200-stock companies by classifying them into 11 industries using the Hang Seng Industry Classification System according to their major business activities. These industries are Energy, Materials, Industrial Goods, Consumer Goods, Services, Telecommunications, Utilities, Financials, Properties & Construction, Information Technology and Conglomerates.

#### e. 恒生流通指數系列

「恒生流通指數系列」採用流通市值加權法計算，在編算時顧及由策略性股東長期持有而不在市場上流通的股份，旨在為投資者提供另一組市場參考指數。除以流通量作調整外，各成分股佔指數的比重亦受限制，以避免由單一成分股支配指數的比重。

系列中的三隻指數，包括「恒生流通綜合指數」、「恒生香港流通指數」及「恒生中國內地流通指數」於二零零二年九月二十三日推出，這三隻指數的成分股與「恒生綜合指數」、「恒生香港綜合指數」及「恒生中國內地綜合指數」所包含的成分股相同。

恒生 50、恒生香港 25 及恒生中國內地 25 同於二零零三年一月二十日推出。這三隻指數由流通市值最大的成分股組成，旨在促進流通指數衍生產品的開發。

#### f. 恒生 AH 指數系列

「恒生 AH 指數系列」於二零零七年七月九日推出。該指數旨在幫助投資者掌握同時在中國 A 股市場及香港 H 股市場上市的公司（「AH 股公司」）的表現。AH 指數系列包括量度 A 股股價相對 H 股股價加權平均溢價的恒生 AH 股溢價指數，以及追蹤 AH 股公司各類別股份價格表現的三項 AH 股價格指數，分別為「恒生 AH 股 A+H 指數」、「恒生 AH 股 A 指數」及「恒生 AH 股 H 指數」。

#### g. 恒生神州 50 指數

「恒生神州 50 指數」於二零零八年六月三十日推出。指數包括了總市值位列首五十名的大型中國公司，並涵蓋在內地上市的 A、B 股及在香港上市的 H 股、紅籌及其他內地公司股份，旨在提供能全面反映上市中國公司表現的指標。

#### e. Hang Seng Freefloat Index Series

The Hang Seng Freefloat Index Series adopts the freefloat-adjusted market capitalisation methodology in its calculation to provide investors with an alternative market benchmark that takes into account the long-term strategic holdings not readily available for trading in the market. Other than the freefloat adjustment, a cap on individual stocks is also applied to avoid a single constituent dominating the index weights.

The Hang Seng Freefloat Composite Index, Hang Seng HK Freefloat Index and Hang Seng Mainland Freefloat Index were launched on 23 September 2002. These three indexes consist of the same constituents as their counterparts in the Hang Seng Composite Index Series.

Launched on 20 January 2003, the Hang Seng 50, Hang Seng HK 25 and Hang Seng Mainland 25 are formed by the largest constituents in terms of freefloat-adjusted market capitalisation and aimed at facilitating the creation of index derivative products.

#### f. Hang Seng China AH Index Series

Hang Seng China AH Index Series was launched on 9 July 2007. The index aims to help investors gauge the performance of companies that have both mainland China-listed A shares and Hong Kong-listed H shares ("AH Companies"). The Series includes the Hang Seng China AH Premium Index, an index measuring the weighted average premium of A-share prices over H-share prices of the constituents, as well as the three price indexes, viz. the Hang Seng China AH (A+H) Index, the Hang Seng China AH (A) Index and the Hang Seng China AH (H) Index, which are designed to track the price performances of the different classes of shares of AH Companies.

#### g. Hang Seng China 50 Index

The Hang Seng China 50 Index was launched on 30 June 2008. The index includes 50 largest China companies in terms of market capitalisation. With a broad coverage that includes Mainland-listed A and B shares, Hong Kong-listed H shares, Red Chips and other share classes, the index aims to provide a benchmark that can reflect the overall performance of listed China companies.

#### h. 恒生短倉及槓桿指數系列

「恒生短倉及槓桿指數系列」於二零零八年九月一日推出。指數系列由六項指數組成，它們分別與「恒生指數」及「恒生中國企業指數」掛鈎，並應用不同槓桿倍數的短倉及槓桿投資策略。「恒生短倉及槓桿指數系列」包括「恒指短倉指數」、「恒生國企短倉指數」、「恒指 2 倍短倉指數」、「恒生國企 2 倍短倉指數」、「恒指槓桿指數」及「恒生國企槓桿指數」。

#### i. 恒生房地產基金指數

「恒生房地產基金指數」於二零零八年十月二十七日推出。該指數為市場提供一項反映在香港上市的房地產投資信託基金表現之指標，採用流通市值加權法計算，並為個別股票設定 15% 的比重上限。

由標準普爾編製的指數有：

#### a. 標準普爾／香港交易所大型股指數

「標準普爾／香港交易所大型股指數」由二十五隻股票組成，約佔香港股票市場總市值的 75%。該指數的市值按加權計算，比重會根據股份流通量調整，並均衡地代表十個經濟界別。其十個界別為消費者非必需品、消費者常用品、能源、金融、保健產品、工業、資訊科技、原料、電訊服務及公用事業。該指數於二零零三年三月三日推出。

#### b. 標準普爾／香港交易所創業板指數

「標準普爾／香港交易所創業板指數」專為創業板而設，其成分股均符合嚴格的流通量要求。該指數按流通市值加權計算，成立時包括四十六間公司的股份。該指數於二零零三年三月三日推出。

#### h. Hang Seng Short and Leveraged Index Series

The Hang Seng Short and Leveraged Index Series was launched on 1 September 2008. The Index Series comprises six indexes which are the short and leveraged versions of the Hang Seng Index and the Hang Seng China Enterprises Index, with different levels of leverage. The Hang Seng Short and Leveraged Index Series includes the Hang Seng Index Short Index (“HSI Short Index”), the Hang Seng China Enterprises Index Short Index (“HSCEI Short Index”), the Hang Seng Index 2x Short Index (“HSI 2x Short Index”), the Hang Seng China Enterprises Index 2x Short Index (“HSCEI 2x Short Index”), the Hang Seng Index Leveraged Index (“HSI Leveraged Index”) and the Hang Seng China Enterprises Index Leveraged Index (“HSCEI Leveraged Index”).

#### i. Hang Seng REIT Index

The Hang Seng REIT Index (“REIT Index”) was launched on 27 October 2008. The REIT Index provides a market benchmark for REITs listed in Hong Kong. The REIT Index adopts the freefloat-adjusted market capitalisation weighted methodology for index calculation, with a 15% cap on individual constituent weighting.

Indexes compiled by the Standard & Poor’s :

#### a. S&P/HKEx LargeCap Index

The “S&P/HKEx LargeCap Index” comprises 25 stocks, covering approximately 75% of the Hong Kong market. The index is market-capitalisation weighted, with weight adjusted for available share float, and is balanced across 10 economic sectors. These sectors are Consumer Discretionary, Consumer Staples, Energy, Financials, Health Care, Industrials, Information Technology, Materials, Telecommunication Services and Utilities. The index was launched on 3 March 2003.

#### b. S&P/HKEx GEM Index

The “S&P/HKEx GEM Index” is designed to represent the Growth Enterprise Market and consists of stocks that meet strict liquidity guidelines. The index is float capitalisation weighted and, at its inception, includes 46 companies. The index was launched on 3 March 2003.

## 其他有關刊物

*恒生指數日報表*，刊載於恒生指數有限公司的網站 ([www.hsi.com.hk](http://www.hsi.com.hk))

*日報表*，刊載於香港交易及結算所有公司的網站 ([www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk))

*經濟報告*，財政司司長辦公室轄下的經濟分析及方便營商處編製

*金融數據月報*，刊載於香港金融管理局的網站 ([www.info.gov.hk/hkma](http://www.info.gov.hk/hkma))

## Further References

*Hang Seng Indexes Daily Bulletin*, published on the website of the Hang Seng Indexes Company Limited ([www.hsi.com.hk](http://www.hsi.com.hk))

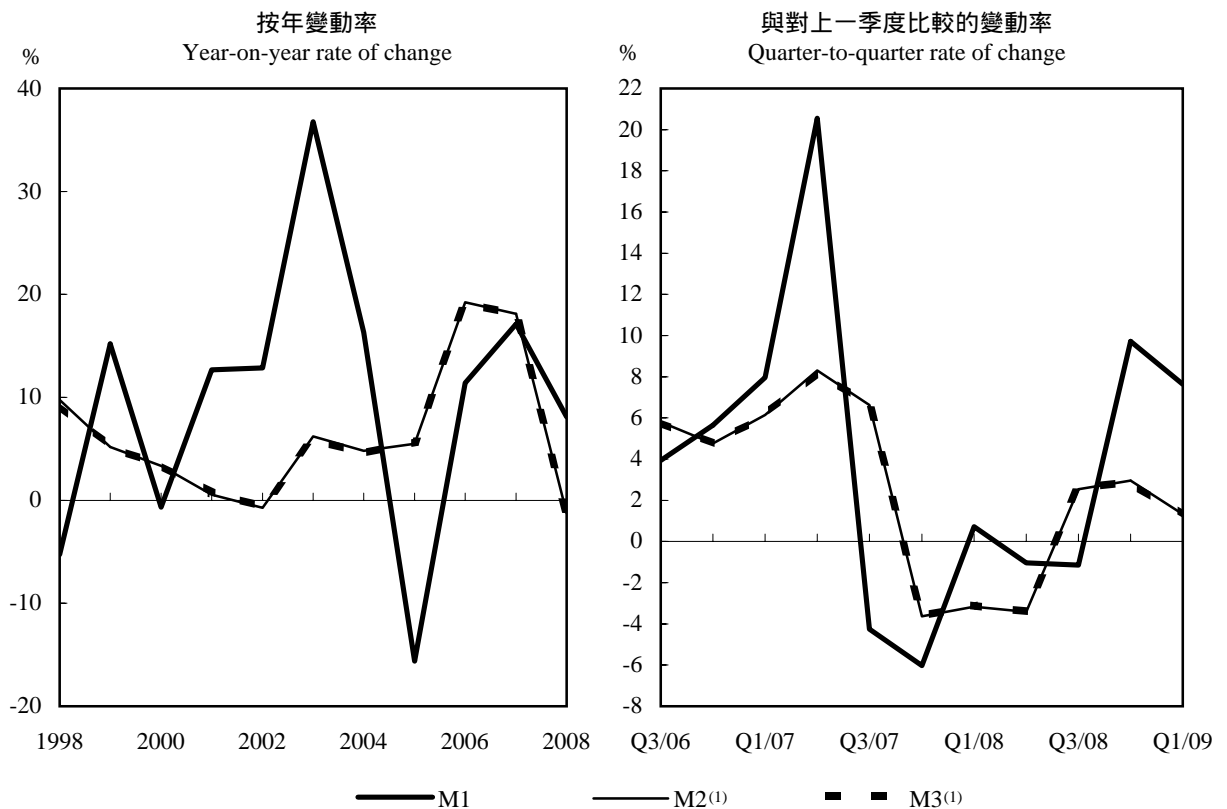
*Daily Quotation*, published on the website of the Hong Kong Exchanges and Clearing Limited ([www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk))

*Economic Report*, published by the Economic Analysis and Business Facilitation Unit of the Financial Secretary's Office

*Monthly Statistical Bulletin*, published on the website of the Hong Kong Monetary Authority ([www.info.gov.hk/hkma](http://www.info.gov.hk/hkma))

圖 7.1 港元貨幣供應的變動情況

Chart 7.1 Movements of the Hong Kong Dollar Money Supply

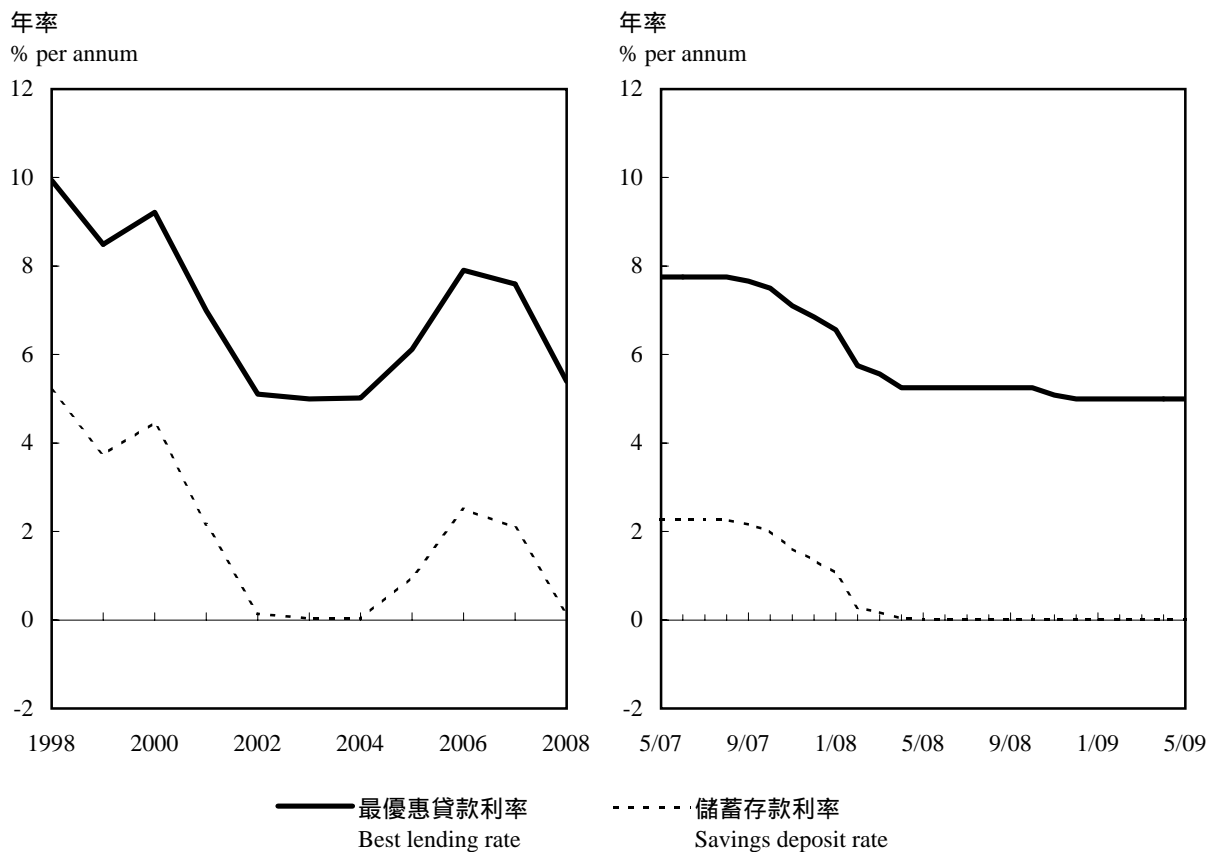


註釋：<sup>(1)</sup> 包括外幣掉期存款。

Note: <sup>(1)</sup> Adjusted to include foreign currency swap deposits.

圖 7.2 港元利率

Chart 7.2 Hong Kong Dollar Interest Rates

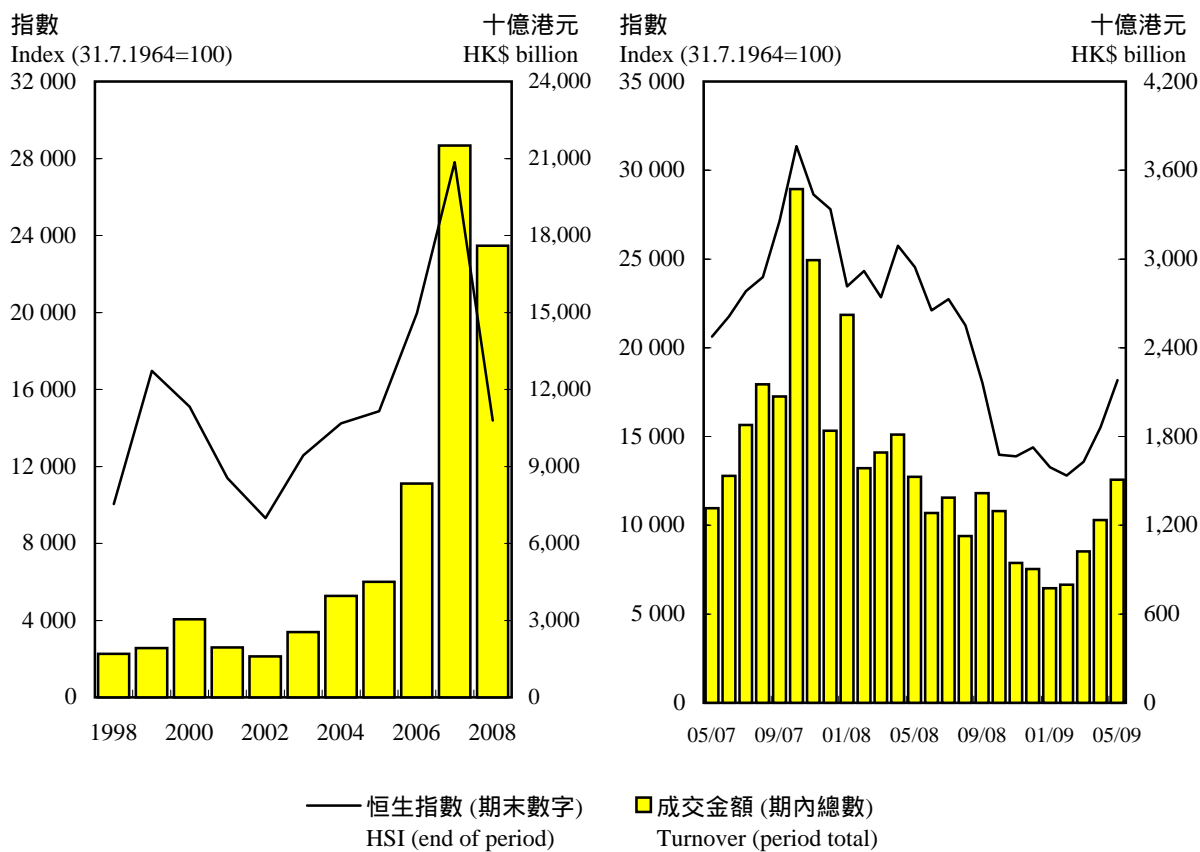


註釋：期內平均數字。

Note: Period average figures.

### 圖 7.3 恒生指數及主板成交金額

Chart 7.3 Hang Seng Index and Main Board Market Turnover





## 7.1 流通貨幣及貨幣供應 Currency in Circulation and Money Supply

百萬港元  
HK\$ million

		法定紙幣及硬幣的流通量 Legal tender notes and coins in circulation			由認可機構持有的法定紙幣及硬幣 Authorized institutions' holdings of legal tender notes and coins
年	季	由商業銀行發行 Commercial bank issues	由政府發行 Government issues	總計 Total	港元 HK\$
As at end of	Year	港元 HK\$	港元 HK\$	港元 HK\$	港元 HK\$
2006		157,385	7,115	164,500	14,269
2007		163,435	7,800	171,235	13,222
2008		177,225	8,572	185,797	15,317
2008	1	168,495	8,349	176,844	13,331
	2	167,325	8,190	175,515	13,637
	3	180,695	8,213	188,908	23,661
	4	177,225	8,572	185,797	15,317
2009	1	183,005	8,738	191,743	13,218

		由公眾持有的法定紙幣及硬幣 Legal tender notes and coins in hands of public	貨幣供應量M1 M1		
年	季	港元 <sup>(1)</sup> HK\$( <sup>1</sup> )	港元 <sup>(1)</sup> HK\$( <sup>1</sup> )	外幣 Foreign currency	總計 Total
As at end of	Year	港元 <sup>(1)</sup> HK\$( <sup>1</sup> )	港元 <sup>(1)</sup> HK\$( <sup>1</sup> )	外幣 Foreign currency	總計 Total
2006		150,231 (150,246)	387,909 (379,504)	103,739	491,648
2007		158,013 (157,649)	454,342 (441,271)	162,366	616,709
2008		170,480 (169,811)	491,103 (476,361)	154,699	645,802
2008	1	163,513 (160,485)	457,591 (451,038)	163,419	621,011
	2	161,878 (163,114)	452,845 (461,656)	158,302	611,147
	3	165,247 (166,283)	447,627 (455,743)	150,288	597,914
	4	170,480 (169,811)	491,103 (476,361)	154,699	645,802
2009	1	178,525 (175,167)	528,633 (521,166)	161,694	690,327

		貨幣供應量M2 M2			貨幣供應量M3 M3		
年	季	港元 <sup>(2)</sup> HK\$( <sup>2</sup> )	外幣 <sup>(2)</sup> Foreign currency <sup>(2)</sup>	總計 Total	港元 <sup>(2)</sup> HK\$( <sup>2</sup> )	外幣 <sup>(2)</sup> Foreign currency <sup>(2)</sup>	總計 Total
As at end of	Year	港元 <sup>(2)</sup> HK\$( <sup>2</sup> )	外幣 <sup>(2)</sup> Foreign currency <sup>(2)</sup>	總計 Total	港元 <sup>(2)</sup> HK\$( <sup>2</sup> )	外幣 <sup>(2)</sup> Foreign currency <sup>(2)</sup>	總計 Total
2006		2,776,955	2,277,377	5,054,332	2,794,821	2,294,920	5,089,741
2007		3,280,447	2,825,901	6,106,348	3,299,930	2,839,828	6,139,758
2008		3,239,357	3,030,241	6,269,598	3,260,806	3,041,485	6,302,291
2008	1	3,176,845	2,807,662	5,984,508	3,197,293	2,820,045	6,017,338
	2	3,068,403	2,838,875	5,907,278	3,088,622	2,856,049	5,944,671
	3	3,146,267	2,906,352	6,052,619	3,169,666	2,921,967	6,091,633
	4	3,239,357	3,030,241	6,269,598	3,260,806	3,041,485	6,302,291
2009	1	3,282,401	2,954,450	6,236,852	3,301,955	2,966,556	6,268,511

註釋：數字指所有認可機構。

(1) 括號內的數字是經季節性調整。

(2) 所列數字並未就外幣掉期存款作出調整，調整後的數字刊於表 7.3。

資料來源：香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Notes: Figures refer to all authorized institutions.

(1) Figures in brackets are seasonally adjusted.

(2) Unadjusted for foreign currency swap deposits, adjusted figures are published in Table 7.3.

Source: Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.2 按類別劃分的客戶存款<sup>(1)</sup> Customer Deposits by Type<sup>(1)</sup>

百萬港元  
HK\$ million

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter		持牌銀行 Licensed banks					
		活期存款 Demand		總計 Total	儲蓄存款 Savings		
		港元 <sup>(2)</sup> HK\$(2)	外幣 Foreign currency		港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total
2006		237,678 (229,259)	103,739	341,417	933,278	426,035	1,359,313
2007		296,329 (283,622)	162,366	458,696	1,109,645	519,593	1,629,237
2008		320,623 (306,550)	154,699	475,322	1,254,287	691,168	1,945,456
2008	1	294,078 (290,553)	163,419	457,497	1,105,091	541,090	1,646,180
	2	290,967 (298,543)	158,302	449,269	1,098,947	561,887	1,660,835
	3	282,380 (289,460)	150,288	432,668	1,086,040	575,851	1,661,891
	4	320,623 (306,550)	154,699	475,322	1,254,287	691,168	1,945,456
2009	1	350,108 (345,999)	161,694	511,802	1,426,646	747,678	2,174,325

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter		持牌銀行 --- 續 Licensed banks --- cont'd					
		定期存款 Time		總計 Total	各類存款總計 Total		
		港元 HK\$	外幣 Foreign currency		港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total
2006		1,379,802	1,644,797	3,024,598	2,550,758	2,174,571	4,725,328
2007		1,649,954	2,100,745	3,750,699	3,055,928	2,782,704	5,838,632
2008		1,438,055	2,169,331	3,607,385	3,012,965	3,015,198	6,028,163
2008	1	1,555,309	2,073,075	3,628,384	2,954,478	2,777,583	5,732,062
	2	1,463,206	2,097,226	3,560,431	2,853,120	2,817,415	5,670,535
	3	1,554,069	2,162,185	3,716,255	2,922,489	2,888,324	5,810,813
	4	1,438,055	2,169,331	3,607,385	3,012,965	3,015,198	6,028,163
2009	1	1,281,626	2,023,345	3,304,972	3,058,380	2,932,718	5,991,098

**7.2 (續) 按類別劃分的客戶存款<sup>(1)</sup>**  
**(cont'd) Customer Deposits by Type<sup>(1)</sup>**

百萬港元  
 HK\$ million

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter	有限牌照銀行 Restricted licence banks			接受存款公司 Deposit-taking companies			所有認可機構 All authorized institutions			
	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	
2006	13,632	12,860	26,492	3,169	2,286	5,455	2,567,559	2,189,717	4,757,275	
2007	15,377	9,471	24,848	3,167	2,251	5,418	3,074,472	2,794,426	5,868,898	
2008	14,844	8,955	23,799	5,672	1,891	7,563	3,033,481	3,026,044	6,059,525	
2008	1	16,236	7,778	24,014	3,350	2,401	5,751	2,974,065	2,787,762	5,761,827
	2	15,665	12,895	28,560	3,491	2,371	5,862	2,872,277	2,832,680	5,704,957
	3	18,558	11,591	30,149	3,808	2,345	6,152	2,944,855	2,902,260	5,847,115
	4	14,844	8,955	23,799	5,672	1,891	7,563	3,033,481	3,026,044	6,059,525
2009	1	13,314	10,276	23,590	5,507	1,697	7,204	3,077,201	2,944,691	6,021,892

註釋： (1) 所列數字並未就外幣掉期存款作出調整，調整後的數字刊於表 7.3。

(2) 括號內的數字是經季節性調整。

資料來源：香港金融管理局  
 (查詢電話：2878 8222)

Notes: (1) Unadjusted for foreign currency swap deposits, adjusted figures are published in Table 7.3.

(2) Figures in brackets are seasonally adjusted.

Source: Hong Kong Monetary Authority  
 (Enquiry telephone no.: 2878 8222)

### 7.3 就外幣掉期存款作出調整的貨幣供應及客戶存款<sup>(1)</sup> Money Supply and Customer Deposits Adjusted for Foreign Currency Swap Deposits<sup>(1)</sup>

百萬港元  
HK\$ million

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter		貨幣供應量M2			
		外幣掉期存款 Foreign currency swap deposits	港元 <sup>(2)</sup> HK\$(2)	外幣 <sup>(3)</sup> Foreign currency <sup>(3)</sup>	總計 Total
2006		724	2,777,679	2,276,653	5,054,332
2007		570	3,281,017	2,825,331	6,106,348
2008		482	3,239,838	3,029,759	6,269,598
2008	1	542	3,177,387	2,807,120	5,984,508
	2	523	3,068,926	2,838,352	5,907,278
	3	500	3,146,767	2,905,852	6,052,619
	4	482	3,239,838	3,029,759	6,269,598
2009	1	459	3,282,860	2,953,991	6,236,852

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter		貨幣供應量M3			所有認可機構客戶存款 Customer deposits with all authorized institutions		
		港元 <sup>(2)</sup> HK\$(2)	外幣 <sup>(3)</sup> Foreign currency <sup>(3)</sup>	總計 Total	港元 <sup>(2)</sup> HK\$(2)	外幣 <sup>(3)</sup> Foreign currency <sup>(3)</sup>	總計 Total
2006		2,795,545	2,294,196	5,089,741	2,568,283	2,188,993	4,757,275
2007		3,300,500	2,839,258	6,139,758	3,075,042	2,793,856	5,868,898
2008		3,261,287	3,041,003	6,302,291	3,033,962	3,025,563	6,059,525
2008	1	3,197,835	2,819,503	6,017,338	2,974,607	2,787,220	5,761,827
	2	3,089,145	2,855,526	5,944,671	2,872,799	2,832,158	5,704,957
	3	3,170,167	2,921,466	6,091,633	2,945,355	2,901,760	5,847,115
	4	3,261,287	3,041,003	6,302,291	3,033,962	3,025,563	6,059,525
2009	1	3,302,414	2,966,096	6,268,511	3,077,660	2,944,232	6,021,892

註釋： (1) 外幣掉期存款是指顧客在現貨市場購買外幣，然後存入認可機構，但同時立下遠期合約，將該筆外幣「本金加利息」在存款到期時售予認可機構。作為大多數分析用途，這類掉期存款應當作港元存款。

(2) 包括外幣掉期存款。  
(3) 已扣除外幣掉期存款。

資料來源：香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Notes: (1) Foreign currency swap deposits are deposits involving customers buying foreign currencies in the spot market and placing them as deposits with authorized institutions, while at the same time entering into a forward contract to sell such foreign currencies (principal plus interest) upon maturity of such deposits. For most analytical purposes, these should be regarded as Hong Kong dollar deposits.

(2) Adjusted to include foreign currency swap deposits.  
(3) Adjusted to exclude foreign currency swap deposits.

Source: Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.4 資產負債表 Balance Sheet

百萬港元  
HK\$ million

月底數字 As at end of month		港元 HK\$			外幣 Foreign currency			總計 Total		
		2008 三月 March	2009 二月 February	2009 三月 March	2008 三月 March	2009 二月 February	2009 三月 March	2008 三月 March	2009 二月 February	2009 三月 March
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>									
香港銀行 同業借款	Amount due to authorized institutions in Hong Kong	318,679	281,378	285,027	334,342	316,926	294,654	653,022	598,304	579,682
境外銀行同業 借款	Amount due to banks abroad	206,140	152,433	176,927	2,175,644	2,057,821	2,104,752	2,381,783	2,210,254	2,281,679
客戶 存款 <sup>(1)</sup>	Deposits from customers <sup>(1)</sup>	2,974,065	2,997,741	3,077,201	2,787,762	2,928,495	2,944,691	5,761,827	5,926,237	6,021,892
未償還可轉讓 存款證	Negotiable certificates of deposit outstanding	110,085	78,207	73,311	37,134	26,008	27,950	147,219	104,215	101,261
其他 負債	Other liabilities	797,901	787,179	763,043	766,795	815,693	705,127	1,564,696	1,602,871	1,468,170
<b>負債總額</b>	<b>Total liabilities</b>	<b>4,406,869</b>	<b>4,296,938</b>	<b>4,375,509</b>	<b>6,101,677</b>	<b>6,144,943</b>	<b>6,077,174</b>	<b>10,508,546</b>	<b>10,441,881</b>	<b>10,452,683</b>
<b>資產</b>	<b>Assets</b>									
紙幣及 硬幣	Notes and coins	13,331	14,092	13,218	4,259	3,692	3,172	17,590	17,784	16,390
香港銀行 同業貸款	Amount due from authorized institutions in Hong Kong	314,112	280,392	284,619	327,397	311,287	292,017	641,509	591,679	576,636
境外銀行同業 貸款	Amount due from banks abroad	420,115	363,753	280,634	3,358,310	3,091,874	3,142,797	3,778,426	3,455,628	3,423,430
客戶貸款 及墊款	Loans and advances to customers	2,276,785	2,343,675	2,322,923	893,127	877,065	843,430	3,169,912	3,220,741	3,166,353
可轉讓 存款證	Negotiable certificate of deposit held	58,609	37,147	34,970	33,456	48,669	47,548	92,066	85,816	82,518
其他可轉讓 債務工具 (可轉讓存 款證除外)	Negotiable debt instrument held (Other than NCDs)	449,353	453,177	476,866	1,130,110	1,231,555	1,283,247	1,579,463	1,684,732	1,760,113
政府票據 及債券	Government bills, notes and bonds	242,397	284,030	307,981	80,033	168,064	189,418	322,430	452,094	497,399
其他債務 工具	Other debt instruments	206,956	169,147	168,885	1,050,076	1,063,491	1,093,829	1,257,033	1,232,638	1,262,714
其他資產	Other assets	452,154	564,362	579,478	777,427	821,140	847,765	1,229,581	1,385,502	1,427,243
<b>資產總額</b>	<b>Total assets</b>	<b>3,984,460</b>	<b>4,056,598</b>	<b>3,992,708</b>	<b>6,524,086</b>	<b>6,385,283</b>	<b>6,459,976</b>	<b>10,508,546</b>	<b>10,441,881</b>	<b>10,452,683</b>
已運作的認可機構數目		-	-	-	-	-	-	198	196	194
Number of authorized institutions in operation										
本地分行數目		-	-	-	-	-	-	1 349	1 378	1 380
Number of local branches										

註釋： 數字指所有認可機構。  
(1) 所列數字並未就外幣掉期存款作出調整，  
調整後的數字刊於表 7.3。

Notes: Figures refer to all authorized institutions.  
(1) Unadjusted for foreign currency swap deposits, adjusted figures  
are published in Table 7.3.

資料來源：香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Source: Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.5 對其他認可機構的負債 Liabilities due to Other Authorized Institutions

百萬港元  
HK\$ million

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter	即期及通知存款 Payable on demand and money at call			三個月內償還或提取的存款 Repayable or callable within 3 months		
	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total
2006	25,068	29,632	54,700	244,293	151,850	396,143
2007	39,176	33,436	72,612	280,562	212,978	493,540
2008	44,894	56,684	101,578	183,447	204,989	388,435
2008	40,868	58,950	99,818	244,279	240,820	485,099
	34,705	67,416	102,121	246,662	265,615	512,277
	33,788	51,795	85,583	266,833	236,667	503,500
	44,894	56,684	101,578	183,447	204,989	388,435
2009	45,414	60,494	105,908	211,874	204,704	416,579

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter	超過三個月償還或提取的存款 Repayable or callable later than 3 months			總計 Total		
	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total
2006	39,375	21,231	60,606	308,735	202,713	511,449
2007	33,490	30,266	63,756	353,227	276,680	629,907
2008	33,987	30,738	64,724	262,327	292,410	554,738
2008	33,532	34,573	68,105	318,679	334,342	653,022
	29,651	26,186	55,837	311,018	359,218	670,236
	28,726	26,688	55,414	329,347	315,149	644,497
	33,987	30,738	64,724	262,327	292,410	554,738
2009	27,739	29,456	57,195	285,027	294,654	579,682

註釋： 數字指所有認可機構。

Note : Figures refer to all authorized institutions.

資料來源： 香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Source : Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.6 按用途劃分的貸款及墊款 Loans and Advances by Type

百萬港元  
HK\$ million

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter	香港貨物的出入口 及轉口融資 To finance imports to and exports and re-exports from Hong Kong			香港境外的商品 貿易融資 To finance merchandising trade not touching Hong Kong			在香港使用 的貸款及墊款 Loans and advances for use in Hong Kong			
	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	
	2006	67,098	63,209	130,307	3,910	17,842	21,752	1,760,741	213,282	1,974,022
2007	76,818	74,281	151,099	4,904	27,133	32,036	1,975,326	298,958	2,274,284	
2008	72,582	78,517	151,099	4,448	30,767	35,215	2,124,251	399,859	2,524,109	
2008	1	79,530	80,384	159,914	5,486	33,116	38,603	2,053,682	360,772	2,414,454
	2	88,482	94,873	183,355	6,266	39,034	45,300	2,105,917	400,980	2,506,897
	3	87,437	91,988	179,425	5,454	37,229	42,683	2,145,623	441,004	2,586,627
	4	72,582	78,517	151,099	4,448	30,767	35,215	2,124,251	399,859	2,524,109
2009	1	62,242	64,144	126,386	3,709	27,918	31,627	2,108,326	340,957	2,449,282

年 季 (期末數字) As at end of Year Quarter	其他在香港境外 使用的貸款 Other loans for use outside Hong Kong			其他使用地區 不明確的貸款 Other loans where the place of use is not known			貸款及墊款總額 Total loans and advances			
	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	港元 HK\$	外幣 Foreign currency	總計 Total	
	2006	79,833	239,572	319,405	5,854	16,488	22,342	1,917,437	550,392	2,467,828
2007	121,569	348,182	469,751	6,088	28,418	34,506	2,184,705	776,971	2,961,676	
2008	145,745	402,955	548,700	7,837	18,878	26,716	2,354,864	930,976	3,285,839	
2008	1	131,372	390,236	521,608	6,715	28,619	35,334	2,276,785	893,127	3,169,912
	2	146,127	430,895	577,022	7,545	28,446	35,991	2,354,337	994,228	3,348,565
	3	149,200	430,913	580,113	8,681	28,043	36,724	2,396,395	1,029,176	3,425,571
	4	145,745	402,955	548,700	7,837	18,878	26,716	2,354,864	930,976	3,285,839
2009	1	142,876	394,139	537,015	5,769	16,273	22,042	2,322,923	843,430	3,166,353

註釋： 數字指所有認可機構。

Note : Figures refer to all authorized institutions.

資料來源： 香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Source : Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.7 按經濟行業劃分在香港使用的貸款及墊款<sup>(1)</sup>

### Loans and Advances for Use in Hong Kong by Economic Sector<sup>(1)</sup>

百萬港元  
HK\$ million

經濟行業	Economic Sector	季末數字		
		As at end of quarter		
		2008 第一季 1st Qtr	2008 第四季 4th Qtr	2009 第一季 1st Qtr
製造業	Manufacturing	140,876	146,612	144,384
運輸及運輸設備	Transport and transport equipment	152,084	155,307	154,124
電力及氣體燃料	Electricity and gas	27,570	30,461	27,471
康樂活動	Recreational activities	2,469	1,800	2,314
資訊科技	Information technology	27,512	32,012	40,636
建造業、物業發展及投資	Building and construction, property development and investment			
物業發展及投資	Property development and investment			
工業	Industrial	15,481	18,704	17,690
住宅	Residential	254,548	279,921	281,073
商業	Commercial	226,365	245,380	243,182
其他物業	Other properties	109,984	132,209	126,615
小計	Sub-total	606,378	676,215	668,560
其他	Others	7,925	10,579	11,032
總額	Total	614,303	686,793	679,592
批發及零售業	Wholesale and retail trade	135,600	152,216	143,805
其他經濟行業	Miscellaneous			
酒店、旅舍及飲食業	Hotels, boarding houses and catering	33,605	36,281	36,379
與財務及金融有關公司 (認可機構除外) <sup>(2)</sup>	Financial concerns (other than authorized institutions) <sup>(2)</sup>	269,350	283,452	242,394
證券經紀	Stockbrokers	18,079	10,427	9,351
專業人士及個人	Professionals and private individuals			
購買「居者有其屋 計劃」、「私人 機構參建居屋計 劃」及「租者置 其屋計劃」單位	to purchase flats under the Home Ownership Scheme, the Private Sector Participation Scheme and the Tenants Purchase Scheme	56,616	57,174	56,451
購買其他住宅樓宇	to purchase other residential properties	581,002	592,980	591,987
信用卡墊款	for credit card advances	67,700	71,699	65,442
其他商業用途	for other business purposes	12,482	11,302	11,405
其他私人用途	for other private purposes	148,321	143,142	131,643
小計	Sub-total	866,120	876,299	856,928
其他	All others	126,888	112,449	111,906
總額	Total	1,314,041	1,318,908	1,256,958
所有經濟行業	Overall	2,414,454	2,524,109	2,449,282

註釋：數字指所有認可機構。

(1) 不包括貿易融資的貸款及墊款。

(2) 不包括買股票的貸款及墊款，此項貸款及墊款列入其他經濟行業內的其他項目。

Notes: Figures refer to all authorized institutions.

(1) Excluding loans and advances for trade financing.

(2) Excluding loans and advances to purchase shares, which are included in item "All others" under "Miscellaneous".

資料來源：香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Source: Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)



## 7.8 外匯頭寸 Foreign Currency Positions

		百萬港元 HK\$ million						
年	季	現貨資產	遠期買入額	現貨負債	遠期沽出額	現貨未平倉 淨額	遠期未平倉 淨額	未平倉淨額
Year	Quarter	Spot assets	Forward purchases	Spot liabilities	Forward sales	Net spot position	Net forward position	Open position
2006		5,023,001	8,063,382	4,619,100	8,421,972	+403,901	-358,590	+45,311
2007		7,497,899	11,651,294	6,883,042	12,211,263	+614,857	-559,969	+54,888
2008		7,814,478	10,658,086	7,371,831	10,999,027	+442,647	-340,941	+101,706
2007	4	7,497,899	11,651,294	6,883,042	12,211,263	+614,857	-559,969	+54,888
2008	1	7,990,162	12,613,172	7,536,351	13,017,262	+453,811	-404,090	+49,721
	2	8,021,634	12,854,638	7,667,995	13,151,932	+353,639	-297,294	+56,345
	3	7,896,610	12,414,649	7,547,577	12,695,161	+349,033	-280,512	+68,521
	4	7,814,478	10,658,086	7,371,831	10,999,027	+442,647	-340,941	+101,706

註釋： 數字指所有認可機構。  
(+) 代表淨資產。  
(-) 代表淨負債。

Notes : Figures refer to all authorized institutions.  
(+) Denotes net assets.  
(-) Denotes net liabilities.

資料來源： 香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Source : Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.9 港元利率 Hong Kong Dollar Interest Rates

		少於十萬港元的定期及儲蓄存款利率 Time and savings deposit rates on deposits of less than HK\$100,000					儲蓄存款 利率	最優惠 貸款利率
年	月	一星期	一個月	三個月	六個月	十二個月	Savings deposits rate	Best lending rate
Year	Month	1 week	1 month	3 months	6 months	12 months		
2006		2.65	2.70	2.78	2.84	3.02	2.50	7.90
2007		2.20	2.42	2.52	2.62	2.79	2.10	7.59
2008		0.14	0.45	0.67	0.79	0.97	0.14	5.39
2008	3	0.27	0.67	0.84	0.89	0.95	0.18	5.56
	4	0.07	0.27	0.47	0.58	0.75	0.03	5.25
	5	0.06	0.25	0.45	0.59	0.78	0.02	5.25
	6	0.06	0.27	0.48	0.64	0.86	0.02	5.25
	7	0.08	0.27	0.49	0.65	0.92	0.02	5.25
	8	0.08	0.27	0.49	0.64	0.94	0.02	5.25
	9	0.16	0.37	0.54	0.67	0.94	0.02	5.25
	10	0.14	0.51	0.67	0.74	0.97	0.02	5.25
	11	0.03	0.12	0.46	0.58	0.74	0.01	5.08
	12	0.02	0.07	0.33	0.48	0.65	0.01	5.00
2009	1	0.01	0.02	0.20	0.29	0.49	0.01	5.00
	2	0.01	0.01	0.20	0.27	0.47	0.01	5.00
	3	0.01	0.01	0.20	0.27	0.47	0.01	5.00
	4	0.01	0.01	0.19	0.25	0.45	0.01	5.00
	5	0.01	0.01	0.09	0.16	0.36	0.01	5.00

註釋： 期內平均數字。

Note : Period average figures.

資料來源： 香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Source : Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.10 香港銀行同業拆息及票據交換

### Hong Kong Interbank Offered Rates and Clearing House Transactions

		香港銀行同業拆息 <sup>(1)</sup> (年率) Hong Kong interbank offered rate <sup>(1)</sup> (% per annum)					票據交換 Articles cleared by clearing house	
		期末息率 Rates at end of period					數目 (以千張計) Items (thousand)	數額 (百萬港元) Value (HK\$ million)
年	季	隔夜 Overnight	一星期 One week	一個月 One month	三個月 Three months	六個月 Six months		
Year	Quarter							
2006		3.94	3.81	3.88	3.84	3.88	208 694	182,636,999
2007		1.88	2.63	3.13	3.31	3.40	235 297	293,967,872
2008		0.23	0.23	0.33	0.89	1.48	204 057	241,643,389
2008	1	0.78	1.33	1.62	1.90	1.93	51 470	72,252,250
	2	0.88	1.38	1.79	2.15	2.50	51 144	62,060,407
	3	2.44	3.44	4.01	3.50	3.41	50 718	59,651,405
	4	0.23	0.23	0.33	0.89	1.48	50 724	47,679,327
2009	1	0.38	0.13	0.18	0.76	1.06	46 789	39,896,708

註釋： (1) 是指中間利率，即借入利率和拆出利率的平均數。

Note: (1) It refers to the middle rate which is the average of bid rate and offered rate.

資料來源：香港金融管理局；  
香港銀行同業結算有限公司  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Sources: Hong Kong Monetary Authority;  
Hong Kong Interbank Clearing Limited  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 7.11 對外負債及債權

### External Liabilities and Claims

		對香港境外銀行 所負債務 Liabilities to banks outside Hong Kong 外幣		對香港境外銀行 所持債權 Claims on banks outside Hong Kong 外幣		對香港境外非銀行 客戶所負債務 Liabilities to non-bank customers outside Hong Kong 外幣		對香港境外非銀行 客戶所持債權 Claims on non-bank customers outside Hong Kong 外幣	
年	季	港元	Foreign currencies	港元	Foreign currencies	港元	Foreign currencies	港元	Foreign currencies
Year	Quarter	HK\$		HK\$		HK\$		HK\$	
2006		225,710	1,601,759	599,574	3,300,836	221,135	694,155	99,646	830,532
2007		275,119	2,180,173	691,583	4,361,340	279,184	982,845	156,167	1,018,641
2008		240,549	2,404,538	447,930	4,372,439	287,897	976,312	136,784	1,154,404
2007	4	275,119	2,180,173	691,583	4,361,340	279,184	982,845	156,167	1,018,641
2008	1	245,766	2,323,850	621,523	4,341,292	291,893	1,014,417	142,360	958,668
	2	201,611	2,406,781	525,897	4,241,242	280,622	973,205	152,210	987,209
	3	243,805	2,418,005	552,927	4,245,143	277,790	980,643	150,348	1,047,699
	4	240,549	2,404,538	447,930	4,372,439	287,897	976,312	136,784	1,154,404

註釋： 數字指所有認可機構。

Note: Figures refer to all authorized institutions.

資料來源：香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Source: Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.12 外幣兌換率及港匯指數

### Exchange Rates and the Effective Exchange Rate Indices

(每單位外幣兌換港元)  
(HKD per unit of foreign currency)

年	月	澳元	加拿大元	日圓	馬來西亞元	新台幣	菲律賓	英鎊	南韓圓	新加坡元	瑞士法郎
Year	Month	Australian Dollar	Canadian Dollar	Japanese Yen	Malaysian Ringgit	New Taiwan Dollar	Philippine Peso	Pound Sterling	Korean Won	Singapore Dollar	Swiss Franc
2006		5.85	6.85	0.0669	2.12	0.242	0.154	14.33	0.0081	4.89	6.21
2007		6.55	7.30	0.0664	2.27	0.242	0.170	15.62	0.0084	5.18	6.51
2008		6.63	7.34	0.0756	2.34	0.254	0.180	14.42	0.0072	5.51	7.21
2008	3	7.21	7.80	0.0772	2.44	0.258	0.194	15.59	0.0080	5.62	7.69
	4	7.25	7.69	0.0760	2.46	0.262	0.193	15.43	0.0079	5.72	7.69
	5	7.41	7.80	0.0748	2.43	0.261	0.188	15.33	0.0075	5.71	7.48
	6	7.43	7.69	0.0730	2.40	0.263	0.183	15.34	0.0076	5.71	7.52
	7	7.51	7.70	0.0730	2.40	0.263	0.180	15.51	0.0077	5.74	7.60
	8	6.89	7.42	0.0714	2.34	0.258	0.178	14.74	0.0075	5.56	7.21
	9	6.40	7.37	0.0729	2.26	0.251	0.170	14.03	0.0069	5.45	7.02
	10	5.31	6.58	0.0778	2.20	0.246	0.165	13.12	0.0059	5.25	6.79
	11	5.09	6.36	0.0800	2.16	0.242	0.160	11.89	0.0056	5.14	6.51
	12	5.18	6.28	0.0850	2.18	0.245	0.164	11.55	0.0057	5.24	6.78
2009	1	5.26	6.34	0.0857	2.18	0.241	0.169	11.27	0.0057	5.21	6.92
	2	5.04	6.23	0.0838	2.13	0.235	0.167	11.17	0.0054	5.11	6.66
	3	5.16	6.14	0.0794	2.11	0.234	0.164	11.01	0.0054	5.07	6.72
	4	5.53	6.32	0.0786	2.15	0.239	0.163	11.39	0.0058	5.16	6.75
	5	5.94	6.74	0.0804	2.20	0.244	0.164	11.97	0.0062	5.31	7.00

港匯指數  
(二零零零年一月=100)  
Effective exchange rate indices for HK Dollar  
(January 2000 = 100)

(每單位外幣兌換港元) --- 續  
(HKD per unit of foreign currency) --- cont'd

年	月	泰銖	美元	歐元	特別 提款權 Special Drawing Right	人民幣 (每百港元) Chinese Renminbi (per HK\$100)	貿易總值 (進口及整體 出口)加權 Trade (import and export) - weighted	進口貨值 加權 Import- weighted	整體出口 貨值加權 Export- weighted
Year	Month	Thai Baht	U.S. Dollar	Euro					
2006		0.205	7.768	9.77	11.43077	102.65	96.1	96.8	95.5
2007		0.242	7.801	10.70	11.94216	97.09	91.9	92.5	91.3
2008		0.236	7.787	11.45	12.31358	89.00	87.1	87.1	87.2
2008	3	0.247	7.782	12.08	12.70217	90.38	86.1	86.0	86.1
	4	0.247	7.792	12.28	12.75176	89.33	85.5	85.5	85.6
	5	0.243	7.800	12.14	12.66564	89.12	85.9	86.0	85.8
	6	0.235	7.807	12.14	12.64016	87.96	85.7	85.8	85.6
	7	0.233	7.800	12.31	12.72079	87.31	85.2	85.3	85.1
	8	0.231	7.809	11.69	12.37703	87.48	86.5	86.6	86.4
	9	0.227	7.789	11.20	12.11688	87.72	87.6	87.7	87.5
	10	0.225	7.759	10.30	11.75395	88.14	89.3	89.1	89.4
	11	0.221	7.751	9.86	11.49481	88.46	90.4	90.1	90.7
	12	0.221	7.751	10.44	11.79121	89.00	89.4	88.9	89.9
2009	1	0.222	7.756	10.32	11.70970	88.73	89.4	88.9	89.9
	2	0.219	7.754	9.93	11.51996	88.75	90.5	90.1	90.9
	3	0.217	7.753	10.13	11.49971	88.73	90.9	90.7	91.1
	4	0.219	7.751	10.22	11.56534	88.30	90.1	89.8	90.3
	5	0.224	7.751	10.59	11.78788	87.93	88.6	88.3	89.0

註釋：數字是指期內每日收市中間價的平均值。除新台幣及菲律賓披索的數字是現鈔價外，其餘的均為電匯價。

Note: Figures are the averages of the daily closing middle-market rates for the respective period. They are telegraphic transfer rates except those for the New Taiwan Dollar and Philippine Peso which are notes rates.

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4918)；  
香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Sources: Trade Analysis Section, Census and Statistics Department  
(Enquiry Telephone No.: 2582 4918)；  
Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.13 二零零九年五月份外幣兌換率及港匯指數 Exchange Rates and the Effective Exchange Rate Indices in May 2009

(每單位外幣兌換港元) (HKD per unit of foreign currency)										
當日收市 As at end of day	澳元 Australian Dollar	加拿大元 Canadian Dollar	日圓 Japanese Yen	馬來西亞元 Malaysian Ringgit	新台幣 New Taiwan Dollar	菲律賓 披索 Philip- pine Peso	英鎊 Pound Sterling	南韓圓 Korean Won	新加坡元 Singapore Dollar	瑞士法郎 Swiss Franc
五月 May										
4	5.71	6.56	0.0779	2.20	0.242	0.163	11.60	0.0061	5.25	6.83
5	5.73	6.59	0.0783	2.20	0.242	0.163	11.65	0.0061	5.26	6.83
6	5.74	6.59	0.0788	2.19	0.242	0.163	11.66	0.0061	5.25	6.83
7	5.83	6.65	0.0785	2.20	0.242	0.163	11.70	0.0061	5.27	6.81
8	5.87	6.64	0.0780	2.20	0.242	0.165	11.65	0.0062	5.29	6.87
9	5.95	6.74	0.0787	2.20	0.242	0.165	11.82	0.0062	5.31	7.01
11	5.94	6.73	0.0787	2.21	0.242	0.165	11.77	0.0063	5.32	6.99
12	5.91	6.67	0.0796	2.20	0.243	0.165	11.75	0.0062	5.31	7.00
13	5.95	6.69	0.0806	2.20	0.244	0.165	11.82	0.0062	5.31	7.03
14	5.83	6.60	0.0812	2.18	0.244	0.165	11.72	0.0061	5.28	6.99
15	5.87	6.61	0.0814	2.18	0.244	0.165	11.80	0.0062	5.29	7.00
16	5.80	6.59	0.0814	2.18	0.244	0.165	11.75	0.0062	5.27	6.91
18	5.84	6.60	0.0814	2.18	0.244	0.165	11.76	0.0062	5.28	6.90
19	5.96	6.69	0.0803	2.19	0.244	0.165	11.97	0.0062	5.30	6.96
20	5.99	6.71	0.0809	2.19	0.244	0.165	12.01	0.0062	5.30	6.98
21	5.99	6.80	0.0819	2.20	0.246	0.165	12.23	0.0062	5.32	7.04
22	6.04	6.84	0.0824	2.22	0.247	0.165	12.25	0.0062	5.36	7.11
23	6.07	6.92	0.0818	2.22	0.247	0.165	12.32	0.0062	5.38	7.15
25	6.05	6.89	0.0816	2.22	0.247	0.165	12.32	0.0062	5.36	7.15
26	6.02	6.86	0.0819	2.21	0.247	0.165	12.29	0.0061	5.35	7.12
27	6.10	6.95	0.0814	2.21	0.247	0.165	12.40	0.0061	5.35	7.15
29	6.14	7.02	0.0802	2.22	0.247	0.165	12.46	0.0062	5.36	7.18
30	6.21	7.10	0.0813	2.22	0.247	0.165	12.54	0.0062	5.37	7.26

## 7.13 (續) 二零零九年五月份外幣兌換率及港匯指數 (cont'd) Exchange Rates and the Effective Exchange Rate Indices in May 2009

當日收市 As at end of day	泰銖 Thai Baht	美元 U.S. Dollar	歐元 Euro	特別 提款權 Special Drawing Right	人民幣 (每百港元) Chinese Renminbi (per HK\$100)	港匯指數 (二零零零年一月=100) Effective exchange rate indices for HK Dollar (January 2000 = 100)		
						貿易總值 (進口及整體 出口)加權 Trade (import and export) - weighted	進口貨值 加權 Import- weighted	整體出口 貨值加權 Export- weighted
(每單位外幣兌換港元) --- 續 (HKD per unit of foreign currency) --- cont'd								
五月 May								
4	0.220	7.751	10.32	11.63355	87.94	89.5	89.2	89.8
5	0.221	7.751	10.34	11.65068	87.93	89.3	89.0	89.7
6	0.220	7.751	10.31	11.63627	87.97	89.4	89.0	89.7
7	0.222	7.752	10.29	11.63133	87.96	89.3	89.0	89.7
8	0.222	7.751	10.40	11.64510	87.96	89.2	88.9	89.6
9	0.222	7.748	10.55	-	87.80	88.9	88.6	89.2
11	0.224	7.751	10.54	11.73215	87.97	88.9	88.6	89.3
12	0.224	7.751	10.57	11.76710	88.00	88.8	88.5	89.2
13	0.225	7.751	10.60	11.78571	87.97	88.6	88.3	89.0
14	0.224	7.751	10.52	11.75982	88.00	88.8	88.4	89.2
15	0.225	7.752	10.54	11.77079	88.00	88.7	88.3	89.1
16	0.225	7.751	10.46	-	87.87	88.7	88.3	89.2
18	0.224	7.753	10.44	11.73944	87.98	88.8	88.4	89.3
19	0.225	7.753	10.54	11.79991	87.92	88.7	88.3	89.1
20	0.225	7.753	10.57	11.81891	87.90	88.6	88.2	89.0
21	0.226	7.754	10.68	11.88068	87.88	88.2	87.9	88.6
22	0.226	7.753	10.81	11.97358	87.90	88.0	87.6	88.4
23	0.226	7.751	10.84	-	87.73	87.9	87.6	88.3
25	0.226	7.753	10.86	11.96769	87.90	88.0	87.7	88.4
26	0.225	7.753	10.82	11.91768	87.97	88.1	87.8	88.5
27	0.226	7.754	10.83	11.95636	88.00	88.1	87.9	88.4
29	0.226	7.753	10.87	12.00203	87.94	88.1	87.9	88.4
30	0.226	7.751	10.98	-	87.77	87.8	87.6	88.1

註釋：數字是指當日收市的中間價。除新台幣及菲律賓披索的數字是現鈔價外，其餘的都是電匯價。若某日為非交易日，例如公眾假期，則沒有數字列出。

Note: Figures are the closing middle-market rates for the respective day. They are telegraphic transfer rates except those for the New Taiwan Dollar and Philippine Peso which are notes rates. For non-trading days such as public holidays, no figures are quoted.

資料來源：政府統計處貿易資料分析組  
(查詢電話：2582 4918)；  
香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Sources: Trade Analysis Section, Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 4918);  
Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)

## 7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值 Index of Share Prices, Turnover and Market Capitalisation

### (甲) 恒生指數系列

### (A) Hang Seng Index Series

			主板 Main Board 恒生指數 - 分類指數 Hang Seng Index - Sectoral Sub-indexes (13.1.1984=975.47)				
年	月	日	恒生指數	金融	公用事業	地產	工商業
Year	Month	Day	Hang Seng Index (31.7.1964=100)	Finance	Utilities	Properties	Commerce and industry
2006			19 964.72	32 428.67	35 793.70	23 144.13	10 620.27
2007			27 812.65	39 526.27	41 065.12	38 079.97	16 568.00
2008			14 387.48	21 793.45	33 841.36	16 974.14	7 894.24
2008	3		22 849.20	33 492.55	45 025.11	28 562.24	13 111.78
	4		25 755.35	38 379.78	43 921.49	31 992.15	14 796.50
	5		24 533.12	36 765.59	45 124.95	30 072.43	13 941.09
	6		22 102.01	33 504.90	43 446.36	25 720.49	12 466.96
	7		22 731.10	35 263.61	41 482.62	27 328.91	12 526.37
	8		21 261.89	33 365.66	42 552.50	26 256.61	11 364.19
	9		18 016.21	29 836.87	41 874.28	19 117.15	9 194.59
	10		13 968.67	21 916.03	34 262.21	16 390.92	7 343.69
	11		13 888.24	21 642.98	35 973.11	16 082.70	7 314.34
	12		14 387.48	21 793.45	33 841.36	16 974.14	7 894.24
2009	1		13 278.21	19 088.06	35 094.45	17 418.60	7 336.73
	2		12 811.57	18 639.09	36 449.95	15 347.02	7 071.26
	3		13 576.02	19 418.62	34 966.97	17 330.49	7 580.55
	4		15 520.99	22 617.45	36 190.78	20 617.68	8 485.57
	5		18 171.00	26 775.06	35 937.94	25 051.36	9 895.77
2009	5	4	16 381.05	23 699.30	36 099.30	21 948.28	9 097.41
		5	16 430.08	23 764.75	35 706.22	21 848.20	9 163.18
		6	16 834.57	24 642.88	35 924.64	21 903.89	9 309.88
		7	17 217.89	25 640.04	35 351.08	21 862.69	9 398.65
		8	17 389.87	25 983.64	35 284.48	21 672.69	9 506.09
		11	17 087.95	25 539.79	35 144.37	21 381.42	9 311.56
		12	17 153.64	25 683.87	35 872.02	21 390.99	9 310.87
		13	17 059.62	25 138.63	35 710.44	21 842.56	9 409.52
		14	16 541.69	24 268.99	35 896.12	20 954.12	9 161.96
		15	16 790.70	24 808.75	35 977.00	21 213.49	9 229.43
		18	17 022.91	25 116.10	36 601.46	21 661.91	9 354.37
		19	17 544.03	26 039.59	36 271.27	22 047.16	9 639.38
		20	17 475.84	25 895.58	35 709.48	21 903.00	9 645.50
		21	17 199.49	25 423.67	35 735.72	21 455.22	9 517.17
		22	17 062.52	25 188.50	35 622.43	21 771.10	9 398.56
		25	17 121.82	25 229.74	35 716.60	22 953.56	9 333.33
		26	16 991.56	24 946.05	35 499.23	23 499.45	9 228.73
		27	17 885.27	26 347.47	35 898.25	24 853.58	9 703.81
		29	18 171.00	26 775.06	35 937.94	25 051.36	9 895.77

註釋： 按年及按月指數代表期內最後一個交易日的收市指數。

Note : Annual and monthly indexes refer to the last trading day closing indexes as at end of the period.

資料來源：恒生指數有限公司  
(查詢電話：2810 8111)

Source : Hang Seng Indexes Company Limited  
(Enquiry telephone no. : 2810 8111)

## 7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值 Index of Share Prices, Turnover and Market Capitalisation

### (乙) 恒生綜合指數系列

### (B) Hang Seng Composite Index Series

			Main Board				
			恒生香港綜合指數				
			Hang Seng Hong Kong Composite Index				
			恒生 綜合指數	恒生香港 綜合指數	恒生香港 大型股指數	恒生香港 中型股指數	恒生香港 小型股指數
年	月	日	Hang Seng Composite Index	Hang Seng Hong Kong Composite Index	Hang Seng HK LargeCap Index	Hang Seng HK MidCap Index	Hang Seng HK SmallCap Index
Year	Month	Day	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)
2006			2 802.68	2 454.01	2 108.85	4 273.00	2 338.10
2007			3 935.37	2 919.61	2 401.01	5 521.38	3 159.45
2008			1 982.56	1 425.89	1 225.99	2 569.47	1 101.32
2008	3		3 226.47	2 494.71	2 103.07	4 513.34	2 466.16
	4		3 616.43	2 667.04	2 255.12	4 785.96	2 636.00
	5		3 495.54	2 636.78	2 202.39	4 853.94	2 707.75
	6		3 108.84	2 380.89	2 022.47	4 197.36	2 413.34
	7		3 157.85	2 405.83	2 067.88	4 146.36	2 306.81
	8		2 925.99	2 283.45	1 979.31	3 854.71	2 143.84
	9		2 405.85	1 973.67	1 759.61	3 127.05	1 613.55
	10		1 861.99	1 500.83	1 343.11	2 402.72	1 078.13
	11		1 874.23	1 432.43	1 272.63	2 354.11	1 014.85
	12		1 982.56	1 425.89	1 225.99	2 569.47	1 101.32
2009	1		1 837.51	1 359.46	1 148.20	2 555.81	1 125.96
	2		1 770.88	1 282.16	1 074.96	2 446.96	1 106.70
	3		1 901.85	1 267.64	1 026.61	2 635.78	1 117.45
	4		2 143.20	1 517.36	1 232.30	3 125.96	1 344.69
	5		2 528.16	1 824.18	1 477.59	3 745.64	1 752.92
2009	5	4	2 268.19	1 581.51	1 277.92	3 307.86	1 403.15
		5	2 274.61	1 589.01	1 285.77	3 307.28	1 417.54
		6	2 322.17	1 647.80	1 337.36	3 398.93	1 468.63
		7	2 359.72	1 678.73	1 373.19	3 384.81	1 479.29
		8	2 393.19	1 686.01	1 384.26	3 353.34	1 506.81
		11	2 346.96	1 668.51	1 368.55	3 318.47	1 524.49
		12	2 351.33	1 674.05	1 380.02	3 282.16	1 509.31
		13	2 347.97	1 670.75	1 367.64	3 339.44	1 541.78
		14	2 291.53	1 617.76	1 321.14	3 251.65	1 512.24
		15	2 329.47	1 649.96	1 345.36	3 322.47	1 574.36
		18	2 367.53	1 677.02	1 366.64	3 381.96	1 603.64
		19	2 428.24	1 728.16	1 408.82	3 487.46	1 632.39
		20	2 421.16	1 718.27	1 395.54	3 506.16	1 628.95
		21	2 390.36	1 687.08	1 368.92	3 442.20	1 632.22
		22	2 368.12	1 680.56	1 366.05	3 415.67	1 608.31
		25	2 386.44	1 714.00	1 390.99	3 492.99	1 665.83
		26	2 373.01	1 717.01	1 389.92	3 523.43	1 678.18
		27	2 481.21	1 795.73	1 458.94	3 651.34	1 731.56
		29	2 528.16	1 824.18	1 477.59	3 745.64	1 752.92

**7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值**  
**Index of Share Prices, Turnover and Market Capitalisation**  
**(乙) (續) 恒生綜合指數系列**  
**(B) (cont'd) Hang Seng Composite Index Series**

			主板 --- 續 Main Board --- cont'd				恒生綜合行業指數 Hang Seng Composite Industry Indexes			
			恒生中國內地綜合指數 Hang Seng Mainland Composite Index							
			恒生中國 內地綜合指數 Hang Seng Mainland Composite Index	恒生中國 企業指數 Hang Seng China Enterprises Index	恒生香港 中資企業指數 Hang Seng China- Affiliated Corp. Index	恒生中國H股 金融行業指數 Hang Seng China H-Financials Index	能源業 Energy	原材料業 Materials	工業製品業 Industrial Goods	消費品 製造業 Consumer Goods
年 Year	月 Month	日 Day	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(5.3.2004=5 033.14)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)
2006			3 285.43	10 340.36	3 330.06	12 935.53	9 331.68	10 575.64	1 400.63	3 769.54
2007			5 201.33	16 124.72	6 111.20	18 121.06	16 203.46	19 031.00	1 867.43	5 041.05
2008			2 658.17	7 891.80	3 292.40	10 185.95	7 225.82	5 041.48	760.50	2 389.38
2008	3		4 157.57	12 083.30	5 087.58	14 711.61	11 891.52	12 314.68	1 248.67	4 092.33
	4		4 793.35	14 230.25	5 792.79	17 962.65	14 294.80	13 238.38	1 498.71	4 328.40
	5		4 572.18	13 770.51	5 286.26	16 805.97	14 722.75	13 729.35	1 526.63	4 241.20
	6		4 029.26	11 909.75	4 750.72	14 883.85	13 668.13	10 986.15	1 407.16	3 637.57
	7		4 105.88	12 506.74	4 709.52	15 974.37	12 509.08	10 224.49	1 389.43	3 714.75
	8		3 748.12	11 664.43	4 175.30	15 166.06	12 185.88	8 533.81	1 312.24	3 525.00
	9		2 982.97	9 070.31	3 470.00	12 359.80	8 882.82	5 752.86	1 096.55	2 764.44
	10		2 334.33	6 611.15	2 962.71	8 816.71	6 396.72	3 761.04	608.68	2 259.92
	11		2 428.21	7 207.48	2 996.98	9 386.90	6 513.48	3 959.89	623.19	2 247.60
	12		2 658.17	7 891.80	3 292.40	10 185.95	7 225.82	5 041.48	760.50	2 389.38
2009	1		2 425.78	7 131.98	2 996.63	9 216.19	6 691.05	4 970.09	703.71	2 409.41
	2		2 365.82	6 902.84	2 900.33	9 197.55	6 463.56	4 586.27	684.91	2 448.38
	3		2 649.23	8 070.13	3 095.40	10 852.12	7 367.48	5 375.09	804.06	2 675.86
	4		2 892.25	9 084.91	3 263.55	11 858.20	8 497.25	6 365.33	975.19	3 149.35
	5		3 375.86	10 428.19	3 787.49	13 551.96	10 246.26	8 198.00	1 185.83	3 487.16
2009	5	4	3 086.43	9 641.91	3 506.37	12 484.55	9 242.41	6 884.78	1 008.06	3 268.00
		5	3 092.00	9 602.08	3 531.36	12 379.52	9 464.21	6 985.87	995.39	3 253.63
		6	3 129.85	9 750.21	3 560.75	12 518.86	9 492.99	7 202.97	1 033.39	3 319.47
		7	3 175.96	9 896.93	3 577.21	12 737.32	9 638.03	7 226.42	1 044.56	3 395.83
		8	3 238.35	10 051.90	3 650.13	12 921.02	9 832.54	7 659.94	1 049.02	3 345.68
		11	3 160.00	9 764.27	3 603.97	12 661.92	9 631.76	7 425.57	1 058.03	3 302.73
		12	3 163.34	9 722.22	3 621.88	12 716.03	9 524.38	7 410.04	1 035.73	3 246.71
		13	3 159.78	9 738.62	3 619.97	12 619.46	9 911.14	7 751.50	1 056.57	3 242.44
		14	3 097.26	9 448.53	3 533.65	12 265.78	9 506.84	7 438.14	1 012.65	3 210.63
		15	3 142.87	9 607.29	3 547.47	12 481.34	9 699.85	7 533.08	1 026.15	3 333.44
		18	3 194.10	9 792.24	3 567.48	12 745.89	9 777.45	7 627.54	1 055.92	3 365.19
		19	3 267.50	10 072.51	3 667.22	13 057.77	10 203.79	8 028.13	1 078.38	3 459.40
		20	3 263.03	10 042.61	3 682.15	12 999.54	10 284.33	8 012.99	1 090.06	3 435.74
		21	3 231.31	9 927.28	3 654.72	12 797.32	10 175.33	8 089.59	1 085.69	3 395.49
		22	3 191.62	9 790.79	3 614.42	12 641.06	9 944.67	7 858.60	1 077.86	3 351.12
		25	3 194.91	9 799.36	3 578.59	12 627.59	9 770.32	8 031.18	1 118.99	3 406.30
		26	3 163.67	9 684.07	3 533.92	12 469.98	9 550.77	7 913.04	1 130.29	3 409.91
		27	3 307.46	10 202.25	3 699.18	13 176.00	10 013.12	8 102.93	1 149.34	3 480.18
		29	3 375.86	10 428.19	3 787.49	13 551.96	10 246.26	8 198.00	1 185.83	3 487.16



**7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值**  
**Index of Share Prices, Turnover and Market Capitalisation**  
**(乙)(續) 恒生綜合指數系列**  
**(B) (cont'd) Hang Seng Composite Index Series**

主板 --- 續 Main Board --- cont'd 恒生綜合行業指數 --- 續 Hang Seng Composite Industry Indexes --- cont'd									
年	月	日	服務業	電訊業	公用事業	金融業	地產建築業	資訊科技業	綜合企業
Year	Month	Day	Services	Telecommunications	Utilities	Financials	Properties & Construction	Information Technology	Conglomerates
			(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)	(3.1.2000=2 000)
2006			3 436.33	1 581.66	4 515.92	3 382.21	2 884.73	2 100.20	2 128.12
2007			5 168.41	2 885.32	5 909.45	3 999.26	4 321.03	2 367.85	2 815.20
2008			1 960.34	1 605.30	4 276.79	2 280.86	1 809.27	874.92	1 307.16
2008	3		4 121.66	2 460.81	5 488.93	3 473.65	3 274.23	1 623.60	2 313.06
	4		4 331.34	2 794.17	5 649.57	3 996.54	3 593.83	1 739.64	2 475.62
	5		4 268.99	2 507.11	5 778.17	3 881.54	3 425.02	1 782.25	2 467.39
	6		3 627.85	2 233.87	5 411.52	3 547.43	2 831.55	1 503.82	2 212.31
	7		3 534.94	2 270.61	5 173.41	3 747.44	2 917.87	1 548.04	2 179.93
	8		3 265.49	1 924.10	5 352.99	3 531.48	2 701.09	1 443.57	2 055.45
	9		2 563.12	1 663.06	5 015.74	3 065.70	1 911.24	1 078.11	1 709.78
	10		1 850.79	1 485.39	4 131.24	2 253.17	1 546.73	873.24	1 220.19
	11		1 764.90	1 494.84	4 446.11	2 271.31	1 615.35	700.02	1 201.69
	12		1 960.34	1 605.30	4 276.79	2 280.86	1 809.27	874.92	1 307.16
2009	1		1 907.76	1 439.96	4 357.74	2 015.94	1 758.44	832.05	1 297.54
	2		1 768.23	1 384.68	4 453.55	1 978.82	1 565.93	803.97	1 244.33
	3		1 946.51	1 413.12	4 395.77	2 088.11	1 829.74	974.75	1 282.09
	4		2 241.37	1 422.70	4 637.47	2 372.00	2 180.28	1 219.19	1 507.86
	5		2 817.22	1 571.74	4 648.63	2 787.61	2 750.82	1 617.68	1 852.40
2009	5	4	2 357.74	1 525.89	4 659.82	2 493.60	2 333.88	1 310.26	1 587.95
		5	2 372.79	1 535.78	4 586.84	2 491.99	2 335.21	1 333.98	1 586.75
		6	2 440.72	1 554.82	4 619.12	2 565.31	2 374.06	1 341.80	1 640.73
		7	2 500.76	1 543.93	4 516.19	2 665.35	2 363.27	1 369.59	1 651.82
		8	2 551.36	1 575.08	4 530.53	2 721.49	2 360.27	1 400.39	1 652.90
		11	2 479.76	1 557.48	4 508.27	2 653.81	2 332.78	1 355.88	1 611.79
		12	2 469.96	1 572.74	4 545.99	2 671.20	2 322.65	1 361.81	1 621.53
		13	2 493.25	1 540.35	4 522.89	2 614.63	2 396.12	1 383.63	1 638.63
		14	2 420.08	1 510.31	4 540.72	2 534.83	2 330.87	1 440.25	1 608.65
		15	2 470.82	1 497.47	4 567.74	2 589.36	2 385.73	1 451.50	1 641.31
		18	2 514.44	1 504.35	4 626.47	2 632.63	2 453.68	1 469.85	1 702.14
		19	2 588.33	1 542.48	4 601.17	2 710.44	2 495.72	1 476.89	1 731.28
		20	2 598.65	1 550.54	4 547.60	2 692.55	2 470.51	1 480.54	1 728.37
		21	2 567.17	1 535.21	4 564.84	2 649.15	2 432.24	1 481.84	1 690.26
		22	2 520.50	1 526.37	4 593.45	2 622.34	2 426.27	1 459.94	1 688.26
		25	2 561.93	1 501.84	4 612.56	2 629.47	2 528.37	1 512.22	1 723.20
		26	2 560.12	1 483.27	4 573.13	2 604.22	2 563.22	1 480.85	1 740.42
		27	2 699.87	1 555.03	4 631.25	2 739.45	2 683.48	1 544.14	1 819.30
		29	2 817.22	1 571.74	4 648.63	2 787.61	2 750.82	1 617.68	1 852.40

註釋： 按年及按月指數代表期內最後一個交易日的收市指數。

Note : Annual and monthly indexes refer to the last trading day closing indexes as at end of the period.

資料來源：恒生指數有限公司  
 (查詢電話：2810 8111)

Source : Hang Seng Indexes Company Limited  
 (Enquiry telephone no. : 2810 8111)

**7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值**  
**Index of Share Prices, Turnover and Market Capitalisation**  
**(丙) 恒生流通指數系列**  
**(C) Hang Seng Freefloat Index Series**

年 Year	月 Month	日 Day	主板 Main Board					
			恒生流通 綜合指數 Hang Seng Freefloat Composite Index (3.1.2000=2 000)	恒生香港 流通指數 Hang Seng HK Freefloat Index (3.1.2000=2 000)	恒生中國內地 流通指數 Hang Seng Mainland Freefloat Index (3.1.2000=2 000)	恒生50 Hang Seng 50 (3.1.2000=2 000)	恒生香港25 Hang Seng HK 25 (3.1.2000=2 000)	恒生 中國內地25 Hang Seng Mainland 25 (3.1.2000=2 000)
2006			2 970.86	2 420.24	5 514.75	2 831.26	2 230.41	6 442.42
2007			4 207.02	3 108.96	8 927.61	3 979.24	2 964.95	9 870.49
2008			2 063.88	1 480.60	4 330.21	2 020.18	1 419.75	5 097.83
2008	3		3 397.32	2 594.07	6 853.09	3 242.65	2 448.50	7 710.39
	4		3 796.53	2 780.22	7 932.01	3 652.68	2 631.89	9 072.26
	5		3 693.55	2 742.85	7 651.27	3 493.91	2 576.34	8 582.29
	6		3 268.48	2 454.39	6 676.34	3 122.07	2 314.73	7 582.82
	7		3 325.13	2 469.02	6 776.99	3 215.70	2 342.24	7 874.45
	8		3 104.66	2 330.33	6 252.09	3 003.51	2 211.90	7 304.62
	9		2 552.29	1 957.22	4 889.77	2 507.47	1 865.12	5 844.64
	10		1 956.25	1 507.82	3 745.55	1 941.09	1 455.10	4 492.37
	11		1 956.15	1 451.40	3 907.43	1 943.66	1 405.44	4 693.33
	12		2 063.88	1 480.60	4 330.21	2 020.18	1 419.75	5 097.83
2009	1		1 911.26	1 446.93	3 952.49	1 862.13	1 392.10	4 588.32
	2		1 831.90	1 371.69	3 824.08	1 790.05	1 316.82	4 474.22
	3		1 964.05	1 387.76	4 361.14	1 903.41	1 331.35	5 098.21
	4		2 265.09	1 651.24	4 862.46	2 178.22	1 586.17	5 588.58
	5		2 685.69	1 969.98	5 690.23	2 553.82	1 876.27	6 422.08
2009	5	4	2 391.26	1 723.54	5 179.21	2 299.80	1 657.61	5 956.32
		5	2 400.92	1 732.65	5 183.41	2 306.92	1 663.08	5 950.16
		6	2 463.65	1 792.73	5 261.09	2 365.20	1 720.79	6 015.03
		7	2 508.91	1 821.59	5 327.87	2 413.83	1 748.02	6 108.88
		8	2 536.26	1 823.28	5 412.90	2 438.78	1 747.49	6 205.29
		11	2 494.37	1 802.39	5 287.78	2 397.05	1 725.01	6 047.01
		12	2 495.89	1 803.45	5 272.19	2 405.23	1 727.79	6 046.83
		13	2 493.88	1 806.32	5 295.59	2 394.26	1 728.13	6 052.12
		14	2 424.69	1 748.15	5 176.76	2 321.32	1 669.25	5 899.01
		15	2 470.11	1 781.07	5 262.02	2 356.32	1 697.88	5 964.86
		18	2 507.49	1 813.70	5 348.28	2 391.23	1 732.48	6 059.41
		19	2 583.32	1 864.51	5 483.22	2 466.43	1 778.80	6 220.92
		20	2 576.81	1 855.45	5 479.89	2 458.02	1 766.59	6 214.85
		21	2 540.21	1 822.47	5 425.29	2 418.62	1 732.92	6 142.50
		22	2 515.33	1 816.22	5 351.52	2 397.80	1 729.33	6 061.61
		25	2 535.64	1 852.95	5 363.94	2 406.78	1 764.02	6 025.42
		26	2 518.56	1 857.02	5 308.15	2 387.18	1 768.50	5 942.39
		27	2 639.67	1 942.09	5 560.32	2 513.23	1 852.96	6 270.27
		29	2 685.69	1 969.98	5 690.23	2 553.82	1 876.27	6 422.08

註釋： 按年及按月指數代表期內最後一個交易日的收市指數。

Note: Annual and monthly indexes refer to the last trading day closing indexes as at end of the period.

資料來源：恒生指數有限公司  
(查詢電話：2810 8111)

Source: Hang Seng Indexes Company Limited  
(Enquiry telephone no.: 2810 8111)

## 7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值 Index of Share Prices, Turnover and Market Capitalisation

### (丁) 恒生AH指數系列及恒生神州50指數

### (D) Hang Seng China AH Index Series and Hang Seng China 50 Index

年 Year	月 Month	日 Day	主板 Main Board				
			恒生AH股 溢價指數 Hang Seng China AH Premium Index	恒生AH股 A+H指數 (美元) Hang Seng China AH A+H Index (USD) (3.1.2006=1 000)	恒生AH股 A指數 (人民幣) Hang Seng China AH A Index (CNY) (3.1.2006=1 000)	恒生AH股 H指數 (港幣) Hang Seng China AH H Index (HKD) (3.1.2006=1 000)	恒生神州50指數 (美元) Hang Seng China 50 Index (USD) (3.1.2000=2 000)
2006			-	-	-	-	-
2007			179.14	3 149.84	4 285.41	2 645.27	-
2008			119.31	1 371.73	1 395.91	1 296.32	4 159.40
2008	3		152.43	2 273.07	2 693.79	1 988.16	-
	4		143.18	2 635.53	3 023.19	2 360.17	-
	5		136.43	2 489.60	2 723.74	2 277.80	-
	6		127.03	2 119.32	2 188.24	1 975.77	6 327.20
	7		121.27	2 190.72	2 189.53	2 075.72	6 462.94
	8		116.34	2 017.07	1 991.01	1 938.91	5 906.43
	9		132.78	1 677.84	1 804.78	1 505.77	4 982.91
	10		135.03	1 214.61	1 328.99	1 082.47	3 729.40
	11		136.66	1 312.16	1 437.34	1 171.68	3 974.25
	12		119.31	1 371.73	1 395.91	1 296.32	4 159.40
2009	1		141.10	1 334.73	1 495.75	1 180.91	4 086.75
	2		153.27	1 342.52	1 564.30	1 132.93	4 083.99
	3		145.30	1 544.03	1 739.02	1 317.16	4 655.00
	4		135.30	1 665.38	1 800.47	1 475.18	4 971.65
	5		121.39	1 841.62	1 874.73	1 732.99	5 496.40
2009	5	4	131.52	1 749.72	1 858.49	1 571.23	5 228.64
		5	131.81	1 745.97	1 856.73	1 568.93	5 231.14
		6	130.67	1 766.94	1 869.50	1 596.08	5 283.77
		7	129.73	1 791.70	1 884.79	1 619.24	5 340.17
		8	129.15	1 820.14	1 911.16	1 652.44	5 425.90
		11	130.43	1 775.59	1 884.04	1 608.35	5 325.30
		12	132.01	1 781.89	1 900.98	1 602.63	5 359.22
		13	133.67	1 791.01	1 926.97	1 609.50	5 383.77
		14	135.54	1 746.91	1 895.37	1 561.72	5 271.94
		15	133.59	1 765.07	1 899.37	1 587.62	5 307.39
		18	131.10	1 787.82	1 902.80	1 621.96	5 355.80
		19	128.27	1 824.73	1 919.14	1 673.81	5 459.22
		20	127.28	1 812.62	1 897.58	1 668.46	5 418.64
		21	126.75	1 786.64	1 865.87	1 649.98	5 328.10
		22	128.12	1 770.23	1 860.07	1 625.24	5 287.06
		25	128.48	1 769.13	1 860.11	1 624.12	5 279.79
		26	128.29	1 745.08	1 834.89	1 603.87	5 210.09
		27	124.52	1 815.21	1 874.73	1 688.62	5 421.37
		29	121.39	1 841.62	-	1 732.99	5 496.40

註釋： 按年及按月指數代表期內最後一個交易日的收市指數。

恒生AH指數系列於二零零七年七月九日推出。  
恒生神州50指數於二零零八年六月三十日推出。

資料來源：恒生指數有限公司  
(查詢電話：2810 8111)

Notes : Annual and monthly indexes refer to the last trading day closing indexes as at end of the period.

Hang Seng China AH Index Series launched on 9 July 2007.  
Hang Seng China 50 Index launched on 30 June 2008.

Source : Hang Seng Indexes Company Limited  
(Enquiry telephone no. : 2810 8111)

## 7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值

### Index of Share Prices, Turnover and Market Capitalisation

#### (戊) 恒生短倉及槓桿指數系列及恒生房地產基金指數

#### (E) Hang Seng Short and Leveraged Index Series and Hang Seng REIT Index

			主板 Main Board 恒生短倉及槓桿指數系列 Hang Seng Short and Leveraged Index Series					掛鈎指數: 恒生中國企業指數 Underlying Index: Hang Seng China Enterprises Index	
			掛鈎指數: 恒生指數 Underlying Index: Hang Seng Index			掛鈎指數: 恒生中國企業指數 Underlying Index: Hang Seng China Enterprises Index			
			恒指 短倉指數 HSI Short Index	恒指2倍 短倉指數 HSI 2x Short Index	恒指 槓桿指數 HSI Leveraged Index	恒生國企 短倉指數 HSCEI Short Index	恒生國企 2倍短倉指數 HSCEI 2x Short Index	恒生國企 槓桿指數 HSCEI Leveraged Index	恒生房地產 基金指數 Hang Seng REIT Index
年 Year	月 Month	日 Day	(3.1.2006=26 650.28)	(3.1.2006=26 650.28)	(3.1.2006=14 944.77)	(3.1.2006=6 949.50)	(3.1.2006=6 949.50)	(3.1.2006=5 412.99)	(25.11.2005=3 000)
2006			-	-	-	-	-	-	-
2007			-	-	-	-	-	-	-
2008			20 741.67	10 086.56	8 773.60	2 847.68	550.21	5 600.21	2 216.97
2008	3		-	-	-	-	-	-	-
	4		-	-	-	-	-	-	-
	5		-	-	-	-	-	-	-
	6		-	-	-	-	-	-	-
	7		-	-	-	-	-	-	-
	8		-	-	-	-	-	-	-
	9		19 366.92	10 346.87	16 034.36	3 089.03	822.44	9 236.10	-
	10		22 525.26	12 470.35	8 669.35	3 652.07	972.29	4 210.29	1 906.12
	11		21 968.15	11 586.01	8 353.81	3 215.66	725.24	4 815.53	1 830.33
	12		20 741.67	10 086.56	8 773.60	2 847.68	550.21	5 600.21	2 216.97
2009	1		22 188.43	11 391.44	7 375.48	3 081.41	629.99	4 468.64	2 196.17
	2		22 762.63	11 865.47	6 794.99	3 137.71	643.80	4 124.35	2 119.24
	3		20 984.39	9 882.42	7 480.95	2 614.37	434.81	5 493.63	2 238.29
	4		18 020.35	7 156.11	9 623.82	2 277.53	324.25	6 852.42	2 256.07
	5		15 056.67	4 935.56	13 053.97	1 939.60	232.01	8 924.95	2 667.62
2009	5	4	17 003.90	6 347.98	10 689.26	2 135.15	283.67	7 691.79	2 287.15
		5	16 944.96	6 303.92	10 753.17	2 143.96	286.01	7 628.17	2 298.59
		6	16 525.65	5 991.61	11 282.09	2 110.82	277.16	7 863.28	2 324.29
		7	16 143.66	5 714.34	11 795.34	2 078.78	268.73	8 099.69	2 297.59
		8	15 982.13	5 599.86	12 030.72	2 046.11	260.28	8 353.08	2 300.89
		11	16 259.18	5 793.79	11 612.50	2 104.56	275.13	7 874.53	2 301.94
		12	16 177.75	5 735.69	11 701.68	2 113.34	277.43	7 806.63	2 304.56
		13	16 266.28	5 798.39	11 573.26	2 109.78	276.49	7 832.93	2 314.44
		14	16 759.19	6 149.45	10 869.82	2 171.67	292.69	7 365.80	2 285.96
		15	16 506.44	5 963.77	11 196.73	2 134.39	282.63	7 613.07	2 312.70
		18	16 277.84	5 798.40	11 506.07	2 092.90	271.64	7 905.87	2 327.91
		19	15 756.63	5 426.69	12 209.82	2 027.36	254.61	8 357.96	2 384.29
		20	15 787.88	5 448.19	12 114.79	2 033.38	256.11	8 308.28	2 433.55
		21	16 036.10	5 619.32	11 731.24	2 056.49	261.93	8 117.25	2 471.81
		22	16 162.62	5 707.89	11 544.19	2 084.58	269.08	7 893.81	2 500.39
		25	16 062.37	5 637.00	11 624.31	2 081.04	268.16	7 907.58	2 574.57
		26	16 154.87	5 701.85	11 447.24	2 096.75	272.21	7 721.32	2 669.53
		27	15 303.51	5 100.27	12 650.21	1 983.60	242.80	8 546.80	2 646.58
		29	15 056.67	4 935.56	13 053.97	1 939.60	232.01	8 924.95	2 667.62

註釋： 按年及按月指數代表期內最後一個交易日的收市指數。

恒生短倉及槓桿指數系列於二零零八年九月一日推出。

恒生房地產基金指數於二零零八年十月二十七日推出。

資料來源：恒生指數有限公司

(查詢電話：2810 8111)

Notes : Annual and monthly indexes refer to the last trading day closing indexes as at end of the period.

Hang Seng Short and Leveraged Index Series launched on 1 September 2008.

Hang Seng REIT Index launched on 27 October 2008.

Source : Hang Seng Indexes Company Limited

(Enquiry telephone no. : 2810 8111)

## 7.14 股票價格指數、成交金額及市場總值

### Index of Share Prices, Turnover and Market Capitalisation

(已) 標準普爾／香港交易所大型股指數、標準普爾／香港交易所創業板指數、成交金額及市場總值

(F) S&P/HKEx LargeCap Index, S&P/HKEx GEM Index, Turnover and Market Capitalisation

年 Year	月 Month	日 Day	主板 Main Board			創業板 Growth Enterprise Market		
			標準普爾／香港 交易所大型股 S&P/HKEx LargeCap Index (28.2.2003=10 000)	成交金額 (百萬港元) Turnover (HK\$ million)	市價總值 <sup>(1)</sup> (百萬港元) Market Capitalisation <sup>(1)</sup> (HK\$ million)	標準普爾／香港 交易所創業板 S&P/HKEx GEM Index (28.2.2003=1 000)	成交金額 (百萬港元) Turnover (HK\$ million)	市價總值 <sup>(1)</sup> (百萬港元) Market Capitalisation <sup>(1)</sup> (HK\$ million)
2006			24 378.76	8,332,633.24	13,248,820.50	1 224.67	43,677.88	88,885.43
2007			33 708.99	21,506,271.44	20,536,462.82	1 349.64	159,258.48	161,080.97
2008			17 891.16	17,600,713.87	10,253,588.75	385.47	52,086.99	45,164.18
2008	3		27 781.18	1,691,586.98	16,825,275.91	845.89	8,136.46	112,660.54
	4		31 200.56	1,813,627.99	18,740,920.59	884.08	6,892.93	118,617.85
	5		29 645.00	1,526,850.34	18,254,866.81	896.24	6,598.01	123,793.03
	6		26 956.93	1,282,923.95	16,246,996.96	797.44	3,953.10	109,043.78
	7		27 744.67	1,386,414.96	16,452,604.24	765.40	4,780.87	106,101.20
	8		26 062.03	1,127,110.11	15,213,205.54	690.48	2,184.35	89,299.71
	9		22 176.53	1,417,746.33	12,481,118.88	551.92	2,223.58	67,153.80
	10		17 159.28	1,295,236.29	9,475,286.49	364.53	1,498.43	45,955.26
	11		17 291.75	945,740.99	9,636,718.02	351.91	1,150.71	44,792.72
	12		17 891.16	904,026.68	10,253,588.75	385.47	1,421.16	45,164.18
2009	1		16 401.30	858,243.62	9,556,337.85	362.42	1,022.94	43,977.30
	2		15 914.66	797,706.87	9,238,095.80	373.06	1,307.81	45,811.27
	3		16 740.46	1,023,114.04	10,080,762.91	386.23	1,861.63	46,972.81
	4		18 849.23	1,235,305.04	11,405,035.80	421.97	2,914.22	52,845.24
	5		21 592.71	1,508,709.33	13,673,377.47	558.97	7,473.34	71,645.14
2009	5	4	19 898.37	80,334.13	12,058,341.52	430.95	194.07	53,947.31
		5	19 955.95	77,791.96	12,114,311.93	437.30	199.70	54,466.14
		6	20 423.71	80,402.28	12,399,547.61	444.06	218.23	55,411.60
		7	20 784.22	95,209.22	12,607,447.73	447.61	226.13	55,957.46
		8	20 990.27	86,770.66	12,829,347.28	456.73	188.44	57,041.44
		11	20 617.31	92,131.34	12,600,142.16	468.09	221.47	57,909.95
		12	20 645.24	78,103.34	12,612,715.01	468.77	208.66	59,227.22
		13	20 588.74	146,624.25	12,641,129.94	468.56	237.11	58,965.87
		14	19 931.76	63,654.20	12,324,746.22	470.89	269.85	59,266.49
		15	20 198.75	58,064.50	12,555,138.12	484.14	350.33	61,175.19
		18	20 473.04	66,381.27	12,763,715.83	506.92	461.31	64,107.06
		19	21 042.16	83,723.44	13,103,155.11	509.18	430.98	64,541.92
		20	20 975.03	73,859.30	13,084,231.33	523.43	564.01	65,961.71
		21	20 676.52	60,939.20	12,936,649.58	539.61	670.33	68,037.78
		22	20 527.47	64,357.44	12,816,954.73	548.22	766.33	68,964.52
		25	20 568.96	58,849.62	12,930,908.72	557.22	521.52	69,894.63
		26	20 357.58	56,292.47	12,875,508.33	557.55	599.92	70,815.55
		27	21 350.75	93,055.71	13,425,521.85	564.46	599.54	71,461.75
		29	21 592.71	92,165.00	13,673,377.47	558.97	545.41	71,645.14

註釋： 按年及按月指數代表期內最後一個交易日的收市指數。

(1) 期末數字。

資料來源：香港交易及結算有限公司  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Notes: Annual and monthly indexes refer to the last trading day closing indexes as at end of the period.

(1) End period figures.

Source: Hong Kong Exchanges and Clearing Limited  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 7.15 二零零九年五月份恒生指數成分股每日收市價 Daily Closing Prices of the Hang Seng Index Constituent Stocks in May 2009

元  
\$

當日收市 As at end of day	金融 Finance								香港 交易所 HKEx
	中國銀行 Bank of China	東亞銀行 Bank of East Asia	交通銀行 Bankcomm	中銀香港 BOC HK	中國建設銀行 China Construction Bank	中國人壽 China Life	恒生銀行 Hang Seng Bank		
五月 May									
4	2.99	19.92	6.69	11.40	4.84	28.70 <i>xd</i>	89.05		97.70
5	2.94	21.25	6.68	11.34	4.77	28.55 <i>xd</i>	89.90		100.40
6	2.96	22.55	6.75	11.66	4.75	29.00 <i>xd</i>	98.85		106.00
7	3.04	24.90	6.76	11.74	4.99	29.25 <i>xd</i>	102.60		112.90
8	2.95	24.85	6.99	11.90	5.25	29.00 <i>xd</i>	103.70		118.30
11	2.88	24.65	6.96	11.80	4.90	28.35 <i>xd</i>	101.50		116.20
12	2.93	23.55	7.04	11.20	4.98	28.25 <i>xd</i>	102.90		109.40
13	2.91	23.35	6.95	11.26	4.79	28.10 <i>xd</i>	101.90		109.80
14	2.85	22.05	6.72	11.00	4.70	27.30 <i>xd</i>	99.00		102.00
15	2.88	22.55	6.77	11.00 <i>xd</i>	4.79	27.55 <i>xd</i>	99.05		103.70
18	2.92	23.25	6.90	11.08 <i>xd</i>	4.93	27.45 <i>xd</i>	100.90		109.70
19	2.97	24.55	7.00	11.18 <i>xd</i>	4.98	28.05 <i>xd</i>	100.70		113.30
20	2.96	24.80	6.98	11.08 <i>xd</i>	4.93	27.90 <i>xd</i>	97.75		115.40
21	2.92	24.15	6.90 <i>xd</i>	11.00 <i>xd</i>	4.87	27.40 <i>xd</i>	97.10 <i>xd</i>		113.40
22	2.90	23.90	6.78 <i>xd</i>	10.96	4.80	27.05 <i>xd</i>	96.90		112.40
25	2.93	23.75	6.73 <i>xd</i>	11.00	4.79	26.85 <i>xd</i>	98.50		112.40
26	2.95	23.30	6.63 <i>xd</i>	11.00	4.79	26.55	99.00		111.10
27	3.23	24.65	7.06	11.14	5.02	27.75	103.80		118.20
29	3.48	25.50	7.14	12.34	5.04	28.25	111.00		119.50

當日收市 As at end of day	金融 --- 續 Finance --- cont'd			公用事業 Utilities			地產 Properties		
	滙豐控股 HSBC Holdings	中國 工商銀行 ICBC	中國 平安保險 Ping An Insurance	中電控股 CLP Holdings	香港 中華煤氣 HK & China Gas	香港電燈 HK Electric	長江實業 Cheung Kong	中國海外 China Overseas	恒隆地產 Hang Lung Properties
五月 May									
4	56.90	4.67	50.70 <i>xd</i>	52.00	14.70	45.35	86.35	14.96	23.00
5	57.95	4.59	49.45 <i>xd</i>	51.90	14.80	43.50	87.30	14.42	23.00
6	61.60	4.72	50.90 <i>xd</i>	52.15	15.10 <i>xd</i>	43.25	88.55	14.50	22.50
7	65.05	4.80	51.20 <i>xd</i>	51.60	14.70 <i>xd</i>	42.65 <i>xd</i>	87.70	14.36	22.10
8	65.90	4.80	51.00 <i>xd</i>	51.30	14.84 <i>xd</i>	42.35 <i>xd</i>	86.80	14.50	22.20
11	66.10	4.71	49.95 <i>xd</i>	51.20	14.78	42.05 <i>xd</i>	85.20	14.76	22.35
12	67.30	4.63	50.70 <i>xd</i>	52.10	15.34	42.40 <i>xd</i>	84.75	14.90	21.60
13	65.10	4.60	50.40 <i>xd</i>	51.30	15.60	42.00 <i>xd</i>	86.40	15.36	22.75
14	62.35	4.49	48.55 <i>xd</i>	51.70	15.54	42.45 <i>xd</i>	82.00 <i>xd</i>	14.76	21.80
15	64.30	4.65	49.35 <i>xd</i>	52.00	15.56	42.35	83.15 <i>xd</i>	14.70	22.00
18	64.30	4.76	49.85 <i>xd</i>	52.30	16.22	42.75	84.80 <i>xd</i>	14.88	22.60
19	68.35	4.84	53.00 <i>xd</i>	52.10	16.06	42.05	85.60 <i>xd</i>	14.74	24.00
20	67.95	4.81	52.40 <i>xd</i>	51.60	15.48	41.95	84.00 <i>xd</i>	14.54	23.45
21	66.20	4.79	51.10 <i>xd</i>	51.55	15.42	42.30	83.00 <i>xd</i>	14.24	22.70
22	65.65 <i>xd</i>	4.78	50.25 <i>xd</i>	51.55	15.32	42.10	83.00	14.32	22.55
25	65.90	4.80	49.55 <i>xd</i>	51.80	15.40	41.95	88.80	14.40	23.50
26	65.00	4.62	48.85 <i>xd</i>	51.55	15.24	41.80	91.00	14.38 <i>xd</i>	24.15
27	68.75	4.81	51.10 <i>xd</i>	51.70	15.70	42.00	95.65	15.80 <i>xd</i>	25.55
29	68.50	4.88 <i>xd</i>	53.75 <i>xd</i>	52.15	15.66	41.70	95.80	16.34	26.20

7.15 (續) 二零零九年五月份恒生指數成分股每日收市價  
(cont'd) Daily Closing Prices of the Hang Seng Index Constituent Stocks in  
May 2009

元  
\$

當日收市 As at end of day	地產 --- 續 Properties --- cont'd				工商業 Commerce and industry				
	恒基地產 Henderson Land	新鴻基 地產 SHK Properties	信和置業 Sino Land	國泰航空 Cathay Pacific Air	招商局國際 China			中國移動 China Mobile	華潤創業 China Resources
					中國鋁業 CHALCO	Merchants	Holdings		
五月 May									
4	39.90	83.80	11.04	9.98	6.53 <i>xd</i>	19.72	72.45	14.80	
5	40.20	83.15	10.88	10.00	6.55 <i>xd</i>	20.45	73.10	15.20	
6	39.75	83.00	11.20	9.90	6.81 <i>xd</i>	21.15	73.80	14.94	
7	39.85	84.40	11.00	9.89	7.00 <i>xd</i>	23.00	74.25	16.34	
8	39.65	82.85	10.74	10.02	7.63 <i>xd</i>	22.40	76.25	16.46	
11	37.60	81.15	10.74	10.80	7.25 <i>xd</i>	21.85	75.30	16.08	
12	38.00	82.60	10.38	10.92	7.13 <i>xd</i>	21.25	76.35	16.24	
13	38.35	83.40	10.64	10.80	7.25 <i>xd</i>	21.25	+	15.92	
14	36.95	80.55	10.28	10.16	6.86 <i>xd</i>	20.25	73.15	15.90	
15	37.20	81.60	10.86	10.24	7.01 <i>xd</i>	20.45	72.20 <i>xd</i>	15.90	
18	38.50	82.90	11.30	10.12	7.11 <i>xd</i>	21.45	72.30 <i>xd</i>	16.20	
19	39.75	83.85	11.82	10.48	7.65 <i>xd</i>	23.10	74.15 <i>xd</i>	17.48	
20	40.35	84.20	11.90	11.30	7.50 <i>xd</i>	22.75	74.60	17.00	
21	40.05	81.80	11.68	10.92	7.35 <i>xd</i>	22.20	73.75	16.26	
22	39.75	85.90	11.74	10.60	7.19 <i>xd</i>	21.50	73.30	15.86	
25	41.95	90.90	12.82	10.62	7.16 <i>xd</i>	20.70	72.05	15.70 <i>xd</i>	
26	42.80	92.65	13.94	10.58	6.90 <i>xd</i>	20.40	71.20	15.56 <i>xd</i>	
27	46.10	97.40	14.08	10.80	7.22	22.10 <i>xd</i>	74.75	16.86 <i>xd</i>	
29	46.80	96.50	14.38	10.86	7.43	23.80 <i>xd</i>	75.70	17.06 <i>xd</i>	

當日收市 As at end of day	工商業 --- 續 Commerce and industry --- cont'd													
	中國神華 China Shenhua	中國聯通 China Unicom	中信泰富 Citic Pacific Holdings	中國 海洋石油 CNOOC	中遠 太平洋 COSCO Pacific	思捷環球 Esprit Holdings	富士康 國際 Foxconn	和記黃埔 Hutchison	利豐 Li & Fung					
五月 May														
4	23.70	9.48	12.76	9.49	7.98	48.50	5.69	47.40	24.00					
5	24.50	9.47	13.20	9.80	8.23	51.15	5.42	46.40	22.05					
6	24.75 <i>xd</i>	9.75	12.88	9.62	8.36	54.45	5.70	49.60	22.35 <i>xd</i>					
7	24.75 <i>xd</i>	9.29	14.00	9.78	8.45	56.85	5.47	50.35	22.65 <i>xd</i>					
8	25.00 <i>xd</i>	9.24	14.12	9.94	8.64	51.20	5.44	52.00	21.60 <i>xd</i>					
11	24.30 <i>xd</i>	9.25	14.00	9.77	8.03	49.50	5.19	49.70	21.35 <i>xd</i>					
12	23.05 <i>xd</i>	9.14	14.22	9.69	8.08	49.50	5.04	50.60	21.30 <i>xd</i>					
13	24.00 <i>xd</i>	8.83	14.24	10.22	8.10	51.00	5.14	50.35	21.30 <i>xd</i>					
14	23.05 <i>xd</i>	8.85	14.18	9.78	7.66	48.70	4.88	49.00 <i>xd</i>	20.70					
15	23.20 <i>xd</i>	8.95	14.16	9.98	8.00	48.90	5.17	50.25 <i>xd</i>	21.25					
18	23.95 <i>xd</i>	9.18	14.20	9.94	7.87	47.70	5.46	53.25 <i>xd</i>	21.00					
19	24.95 <i>xd</i>	9.44	14.20	10.48	8.37	49.80	5.70	53.90 <i>xd</i>	21.70					
20	25.30 <i>xd</i>	9.50	15.16	10.40 <i>xd</i>	8.56	49.85	5.55	52.65 <i>xd</i>	21.50					
21	24.90 <i>xd</i>	9.51	15.92	10.28 <i>xd</i>	8.36	48.90	5.27	51.00 <i>xd</i>	20.95					
22	24.45 <i>xd</i>	9.46 <i>xd</i>	16.06	9.99 <i>xd</i>	8.20 <i>xd</i>	48.45	5.20	51.15	20.45					
25	24.55 <i>xd</i>	9.30 <i>xd</i>	16.00	9.65 <i>xd</i>	8.31 <i>xd</i>	48.10	5.15	51.90	20.00					
26	24.15 <i>xd</i>	9.08 <i>xd</i>	16.80	9.33 <i>xd</i>	8.97 <i>xd</i>	47.30	5.09	51.35	19.22					
27	25.40 <i>xd</i>	9.48	17.20	9.79 <i>xd</i>	9.47 <i>xd</i>	48.40	5.24	54.25	21.30					
29	25.75 <i>xd</i>	9.50	17.80	10.20	10.50	49.25	5.53	54.35	20.80					

**7.15 (續) 二零零九年五月份恒生指數成分股每日收市價**  
**(cont'd) Daily Closing Prices of the Hang Seng Index Constituent Stocks in**  
**May 2009**

元  
\$

當日收市 As at end of day	工商業 --- 續 Commerce and industry --- cont'd							
	港鐵 公司 MTR Corporation	新世界 發展 New World Development	中國石油 Petrochina	中國 石油化工 Sinopec Corp	太古 股份'A' Swire Pacific 'A'	騰訊控股 Tencent	九龍倉 Wharf Holdings	裕元 工業 Yue Yuen Industrial
五月 May								
4	19.60	11.28	7.41	6.50	65.75	74.20	26.50	17.30
5	19.14	11.14	7.52	6.44	66.75	73.80	27.10	17.48
6	19.32	11.92	7.68	6.44	67.80	73.55	28.80	17.30
7	19.80	11.94	7.98	6.27	66.95	73.90	27.95	17.48
8	21.40	11.86	8.31	6.34	65.30	73.50 <i>xd</i>	26.95	17.26
11	20.25	11.46	8.26	6.07	66.25 <i>xd</i>	71.30 <i>xd</i>	25.50	16.02
12	20.70	10.84	8.11	6.14	67.45 <i>xd</i>	71.25 <i>xd</i>	26.10	16.16
13	20.55	11.78	8.40	6.26	68.55 <i>xd</i>	72.80 <i>xd</i>	26.90	15.88
14	20.25	11.44	8.01	6.00	66.20 <i>xd</i>	79.95	26.30	15.80
15	20.55	11.94	8.09	6.10	67.90	79.55	26.45	15.98
18	21.00	12.76	8.22	6.14	69.80	80.50	28.10	16.18
19	21.10	12.98	8.45	6.37	70.65	79.40	28.95	17.44
20	20.70	12.64	8.51	6.48	70.00	79.45	29.00	16.98
21	20.65	12.32	8.48 <i>xd</i>	6.43	67.85	80.00	28.05	16.62
22	20.55	12.78	8.39 <i>xd</i>	6.30	66.25	77.90	27.60	16.94
25	21.30	13.80	8.32 <i>xd</i>	6.22	68.50	78.25	28.30	17.00
26	21.70	14.52	8.23 <i>xd</i>	6.14	70.15	76.35	28.80	17.40
27	22.90	14.48	8.71 <i>xd</i>	6.42	74.75	80.70	30.45	17.42
29	24.55	14.60	8.89	6.22	77.50	86.40	32.10	17.82

註釋：  
*xd* 除息。  
+ 暫停買賣。

資料來源：香港交易及結算有限公司  
 (如有查詢，請致電政府統計處。  
 查詢電話：2582 4738)

Notes：  
*xd* Ex-dividend.  
+ Trading suspended.

Source：Hong Kong Exchanges and Clearing Limited  
 (For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
 Enquiry telephone no.: 2582 4738)



## 7.16 二零零九年五月份恒生指數期貨及期權 Hang Seng Index Futures and Options in May 2009

		恒生指數期貨 Hang Seng Index Futures				恒生指數期權 Hang Seng Index Options			
		總成交量(張數) Total volume (Contracts)		未平倉合約(張數) Open interest (Contracts)		結算價 Settlement prices		總成交量 (張數) Total volume (Contracts)	未平倉合約 (張數) Open interest (Contracts)
當日收市 As at end of day		(a)	(b)	(a)	(b)	2009 五月 May	2009 六月 June		
五月	May								
	4	82 403	36 697	88 170	7 852	16 227	16 147	20 141	151 942
	5	82 979	43 887	91 057	7 991	16 328	16 248	20 445	160 760
	6	91 382	51 187	94 858	8 302	16 635	16 559	18 625	168 145
	7	93 190	53 850	98 883	8 408	17 155	17 070	27 528	178 496
	8	89 642	52 286	95 098	7 794	17 175	17 105	29 449	190 954
	11	104 055	61 309	103 849	7 864	16 810	16 746	32 872	190 018
	12	102 062	60 982	106 488	8 633	17 188	17 124	17 375	195 929
	13	88 114	62 879	104 152	8 571	16 930	16 868	25 083	204 113
	14	86 456	46 059	103 847	7 731	16 431	16 360	22 059	209 113
	15	64 373	39 406	102 595	8 479	16 705	16 633	18 024	213 488
	18	85 245	40 553	103 023	8 689	16 850	16 769	22 605	219 209
	19	85 354	43 071	98 526	9 021	17 475	17 393	30 140	228 602
	20	77 154	44 105	102 417	9 179	17 361	17 286	28 568	238 314
	21	88 723	41 702	101 234	8 920	17 023	16 944	19 859	244 216
	22	122 830	50 743	108 562	8 990	17 066	16 982	24 982	250 129
	25	152 590	48 414	113 508	8 129	17 080	17 000	20 925	256 735
	26	149 094	44 500	117 860	8 620	16 920	16 856	21 261	262 930
	27	127 268	41 042	113 805	8 388	17 686	17 859	33 405	245 385
	29	68 210	35 625	88 453	7 345	18 150	18 145	17 567	195 887

註釋： (a) 恒生指數期貨。  
(b) 小型恒生指數期貨。

Notes : (a) Hang Seng Index Futures.  
(b) Mini-Hang Seng Index Futures.

資料來源：香港交易及結算所有限公司  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Source : Hong Kong Exchanges and Clearing Limited  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 7.17 金銀買賣報價 Gold and Silver Trading Prices

年 Year	月 Month	99黃金(以每兩港元計) <sup>(1)</sup> Tael Gold Bar (HK\$/tael) (1)				公斤條黃金(以每克港元計) <sup>(2)</sup> Kilo Gold Bar (HK\$/gram) (2)				銀(以每十安士港元計) Silver (HK\$/10 oz.)			
		開市 Opening	收市 Closing	最高 High	最低 Low	開市 Opening	收市 Closing	最高 High	最低 Low	開市 Opening	收市 Closing	最高 High	最低 Low
2006		4,777	5,865	6,658	4,777	128.95	158.50	179.80	128.95	691	1,002	1,149	678
2007		5,895	7,790	7,817	5,642	159.30	210.85	211.30	152.60	1,009	1,157	1,224	902
2008		7,777	8,016	9,518	7,020	210.15	215.80	257.60	172.50	1,157	847	1,639	697
2008	3	9,054	8,671	9,518	8,508	244.90	234.40	257.60	229.70	1,545	1,392	1,639	1,352
	4	8,503	8,046	8,802	8,031	229.90	217.40	237.90	216.80	1,340	1,287	1,436	1,287
	5	7,900	8,163	8,674	7,890	213.10	220.40	234.40	213.00	1,261	1,303	1,425	1,261
	6	8,247	8,673	8,673	8,075	222.80	234.20	234.20	217.90	1,304	1,372	1,372	1,295
	7	8,719	8,475	9,103	8,461	235.70	228.75	245.70	228.40	1,411	1,368	1,488	1,351
	8	8,469	7,779	8,500	7,220	228.50	210.15	229.40	196.40	1,375	1,069	1,375	996
	9	7,726	8,275	8,399	6,890	208.50	223.20	226.80	186.30	1,065	1,020	1,065	827
	10	8,063	6,724	8,590	6,418	217.60	181.00	231.20	172.50	966	729	966	705
	11	6,750	7,517	7,570	6,598	181.90	202.70	203.60	177.20	775	799	810	697
	12	7,509	8,016	8,205	7,020	202.50	215.80	221.40	189.30	792	847	880	728
2009	1	8,130	8,475	8,520	7,473	219.60	229.50	231.10	201.50	868	954	954	818
	2	8,518	8,670	9,141	8,214	230.60	235.00	246.80	222.20	966	1,011	1,116	959
	3	8,755	8,452	8,850	8,230	236.60	229.10	239.80	222.80	1,028	1,014	1,066	975
	4	8,485	8,293	8,530	7,996	229.80	224.10	231.30	215.90	1,007	985	1,018	922
	5	8,178	8,942	8,945	8,178	220.80	242.40	242.40	200.80	975	1,184	1,184	975

註釋： (1) 「99黃金」是成色99黃金(重量5兩)。  
(2) 「公斤條黃金」是成色999.9黃金(重量1000克)，於  
二零零二年四月十九日起開始買賣。

Notes: (1) Tael Gold Bar refers to 99 fineness gold (weight 5 taels).  
(2) Kilo Gold Bar refers to 999.9 fineness gold (weight 1 kilogram) which started trading on 19 April 2002.

資料來源：金銀業貿易場  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Source: The Chinese Gold and Silver Exchange Society  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 7.18 二零零九年五月份金銀買賣報價 Gold and Silver Trading Prices in May 2009

月 Month	日 Day	99黃金(以每兩港元計) <sup>(1)</sup> Tael Gold Bar (HK\$/tael) (1)				公斤條黃金(以每克港元計) <sup>(2)</sup> Kilo Gold Bar (HK\$/gram) (2)				銀 (以每十安士港元計) Silver (HK\$/10 oz.)
		開市 Opening	收市 Closing	最高 High	最低 Low	開市 Opening	收市 Closing	最高 High	最低 Low	
五月 May	4	8,178	8,246	8,248	8,178	220.80	222.70	222.70	200.80	975
	5	8,325	8,333	8,343	8,325	225.10	225.00	225.50	225.00	1,016
	6	8,289	8,338	8,342	8,287	223.70	225.60	225.60	223.70	1,031
	7	8,397	8,408	8,415	8,394	227.00	227.60	227.60	227.00	1,064
	8	8,416	8,413	8,435	8,411	227.60	228.00	228.00	227.60	1,073
	11	8,430	8,423	8,448	8,418	228.00	227.80	228.50	227.60	1,082
	12	8,415	8,455	8,459	8,411	227.50	228.60	228.90	227.50	1,085
	13	8,528	8,530	8,540	8,522	230.80	230.90	231.00	230.80	1,109
	14	8,515	8,511	8,525	8,496	230.30	230.30	230.30	230.30	1,083
	15	8,523	8,525	8,533	8,522	230.60	230.50	230.80	230.50	1,090
	18	8,560	8,566	8,587	8,559	231.60	231.60	232.40	231.60	1,078
	19	8,487	8,505	8,505	8,487	229.40	229.70	229.70	229.40	1,072
	20	8,535	8,559	8,563	8,532	230.90	231.60	231.60	230.90	1,095
	21	8,647	8,663	8,682	8,647	234.10	235.00	235.00	234.10	1,114
	22	8,777	8,756	8,778	8,745	237.80	237.20	237.80	236.80	1,122
	25	8,800	8,775	8,803	8,775	238.40	237.50	238.40	237.50	1,137
	26	8,797	8,745	8,798	8,745	238.30	236.30	238.30	236.30	1,133
	27	8,752	8,736	8,753	8,730	236.90	236.20	236.90	236.20	1,125
	29	8,842	8,942	8,945	8,842	239.50	242.40	242.40	239.50	1,184

註釋： (1) 「99黃金」是成色99黃金(重量5兩)。  
(2) 「公斤條黃金」是成色999.9黃金(重量1000克)，於  
二零零二年四月十九日起開始買賣。

Notes: (1) Tael Gold Bar refers to 99 fineness gold (weight 5 taels).  
(2) Kilo Gold Bar refers to 999.9 fineness gold (weight 1 kilogram) which started trading on 19 April 2002.

資料來源：金銀業貿易場  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Source: The Chinese Gold and Silver Exchange Society  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 7.19 政府一般收入帳目的收入和開支 Government Revenue and Expenditure under the General Revenue Account

百萬港元  
HK\$ million

年 Year	月 Month	收入 Revenue				從各基金 轉撥的款項 <sup>(2)</sup> Transfers from Funds <sup>(2)</sup>	總收入 Total revenue	開支 Expenditure		一般收入 帳目總 開支 Total expenditure on General Revenue Account
		直接稅 Direct taxes	間接稅 Indirect taxes	其他收入 Other revenue	期內實際 開支 Actual expenditure during the period			轉撥各 基金 的款項 <sup>(3)</sup> Transfers to Funds <sup>(3)</sup>		
2006-2007 <sup>(1)</sup>		115,318	73,003	38,504	2,100	228,925	195,514	66	195,580	
2007-2008 <sup>(1)</sup>		133,729	96,316	44,835	31,600	306,480	207,019	767	207,786	
2008-2009 <sup>(1)</sup>		142,200	72,954	52,613	1,800	269,567	262,499	350	262,849	
2008	1 - 3	55,702	24,477	10,579	1,600	92,358	54,471	750	55,221	
	4 - 6	10,106	21,511	6,729	0	38,346	53,144	350	53,494	
	7 - 9	1,234	17,791	7,762	0	26,787	59,992	0	59,992	
	10 - 12	82,110	16,748	29,738	0	128,596	57,074	0	57,074	
2009	1 - 3	48,750	16,904	8,384	1,800	75,838	92,289	0	92,289	

註釋：  
(1) 財政年度由四月一日至三月三十一日。  
(2) 包括從基本工程儲備基金及資本投資基金撥回的款項。  
(3) 包括轉撥資本投資基金、貸款基金及賑災基金。

Notes : (1) Fiscal year from 1 April to 31 March.  
(2) These include transfers from Capital Works Reserve Fund and Capital Investment Fund.  
(3) These include transfers to Capital Investment Fund, Loan Fund and Disaster Relief Fund.

資料來源：政府總部財經事務及庫務局  
(查詢電話：2810 3659)

Source : Financial Services and the Treasury Bureau, Government Secretariat  
(Enquiry telephone no.: 2810 3659)

## 7.20 外匯儲備資產 Foreign Currency Reserve Assets

年 Year	季 (期末數字) As at end of Quarter	外匯儲備資產 (百萬美元) Foreign currency reserve assets (US\$ million)	人均外匯 儲備資產 (美元) Foreign currency reserve assets per capita (US\$)	按留用進口貨物計算 的外匯儲備資產 <sup>(1)</sup> (月數) Foreign currency reserve assets in terms of months of retained imports of goods <sup>(1)</sup> (No. of months)	外匯儲備資產對 流通貨幣的比率 Ratio of foreign currency reserve assets to currency in circulation
2006		133,204	19,278	18.6	6.3
2007		152,693	21,961	19.5	7.0
2008		182,527	26,042	22.3	7.6
2008	1	160,775	23,082	19.9	7.1
	2	157,609	22,588	19.1	7.0
	3	160,557	22,959	19.0	6.6
	4	182,527	26,042	22.3	7.6
2009	1	186,287	26,579	24.4	7.5

註釋：  
(1) 數字是根據過去十二個月的留用進口貨物平均數計算。

Note : (1) Figures are calculated based on past 12 months average of retained imports of goods.

資料來源：香港金融管理局  
(查詢電話：2878 8222)

Source : Hong Kong Monetary Authority  
(Enquiry telephone no.: 2878 8222)



# 8 物價 Prices

## 概念及方法

消費物價指數量度住戶一般所購買的消費商品及服務的價格水平隨時間而變動的情況。消費物價指數的按年變動率被廣泛地用作反映消費者所面對的通貨膨脹的指標。

政府統計處編製不同的消費物價指數數列，以反映消費物價轉變對不同開支組別住戶的影響。甲類、乙類及丙類消費物價指數分別根據較低、中等及較高開支範圍的住戶的開支模式編製而成。綜合消費物價指數是根據以上所有住戶的整體開支模式而編製，反映消費物價轉變對整體住戶的影響。

現時採用以二零零四至零五年為基期的消費物價指數的開支權數，是根據在二零零四年十月至二零零五年九月間進行的「住戶開支統計調查」所得的住戶開支模式計算出來的。消費物價指數數列的開支範圍臚列如下：

指數	住戶於	
	約佔住戶 的 百分比	二零零四年十月至 二零零五年九月期間 的每月平均開支
甲類消費物價指數	50%	\$ 4,000 至\$15,499
乙類消費物價指數	30%	\$15,500 至\$27,499
丙類消費物價指數	10%	\$27,500 至\$59,999
綜合消費物價指數	90%	\$ 4,000 至\$59,999

上述的開支範圍是以二零零四年十月至二零零五年九月基期內的物價計算。將自基期起物價轉變的影響計算在內，調整至二零零八年的價格水平，甲類、乙類及丙類消費物價指數所涵蓋住戶的每月平均開支，分別大約在 4,300 元至 16,800 元之間、16,800 元至 30,200 元之間及 30,200 元至 66,100 元之間，而綜合消費物價指數所涵蓋住戶的每月平均開支則大約在 4,300 元至 66,100 元之間。

## Concepts and Methods

The Consumer Price Index (CPI) measures the changes over time in the price level of consumer goods and services generally purchased by households. The year-on-year rate of change in the CPI is widely used as an indicator of the inflation affecting consumers.

Different series of CPIs are compiled by the Census and Statistics Department (C&SD) to reflect the impact of consumer price changes on households in different expenditure ranges. The CPI(A), CPI(B) and CPI(C) are compiled based on the expenditure patterns of households in the relatively low, medium and relatively high expenditure ranges respectively. A Composite CPI is compiled based on the overall expenditure pattern of all the above households taken together to reflect the impact of consumer price changes on the household sector as a whole.

The expenditure weights of the 2004/05-based CPI series currently in use are derived based on the household expenditure patterns obtained from the Household Expenditure Survey (HES) conducted during October 2004 to September 2005. The expenditure brackets for the CPI series are as follows:

Index	Approximate percentage of households covered	Average monthly household expenditure during October 2004 to September 2005
CPI(A)	50%	\$ 4,000-\$15,499
CPI(B)	30%	\$15,500-\$27,499
CPI(C)	10%	\$27,500-\$59,999
Composite CPI	90%	\$ 4,000-\$59,999

The above expenditure ranges relate to prices in the base period from October 2004 to September 2005. Taking into account the impact of price changes since the base period, the monthly household expenditure ranges of the CPI(A), CPI(B) and CPI(C) adjusted to the price level of 2008 are broadly equivalent to \$4,300-\$16,800, \$16,800-\$30,200 and \$30,200-\$66,100 respectively, and that of the Composite CPI is broadly equivalent to \$4,300-\$66,100.

住戶開支水平會受收入和物價變動等因素而改變，但用作計算消費物價指數的住戶開支模式(即各項商品及服務的相對開支)，相對較為穩定，只會隨時間逐漸地轉變。再者，輕微更改編製消費物價指數的權數，對消費物價指數變動的影響並不顯著。因此，每次重訂基期後，採用固定的開支權數編製數年的消費物價指數是恰當的做法。

基於以上原因，政府統計處跟隨國際慣例，每5年進行一輪新的「住戶開支統計調查」，以更新用作計算消費物價指數的開支模式。

除開支權數外，編製消費物價指數所需的另一類資料是個別項目的價格數據。政府統計處持續地進行一項「按月零售物價統計調查」，每月從大約4 000間位於香港各地區的零售商店及提供服務的機構，搜集約共45 000個價目。至於一些主要服務如公共交通及郵遞服務的價格數據，則直接從有關機構搜集或從行政記錄中獲得。至於私人房屋租金方面，有關新訂租約、續訂租約及現時租戶的租金資料，是透過一項以私人房屋租戶為對象的按月抽樣統計調查搜集得來。公營房屋租金資料，則由香港房屋委員會及香港房屋協會定期提供。

將消費物價指數原來數列的按年變動數字和經季節性調整數列的按月變動數字一起研究，有助分析消費物價的最新趨勢。由於經季節性調整的數列已透過統計方法剔除季節性變異，可更有意義地比較相連月份數字。

## 其他有關刊物

二零零四至零五年住戶開支統計調查及重訂消費物價指數基期  
消費物價指數年報  
消費物價指數月報

The expenditure levels of households change in response to factors such as changes in income level and prices. However, the household expenditure patterns (i.e. relative expenditure among various items of goods and services), which are used in the computation of the CPIs, are relatively stable and change only gradually over time. Furthermore, slight changes in the weightings for compiling CPIs would have insignificant impact on the movements of CPIs. Hence, it is appropriate to adopt fixed expenditure weights for compiling CPIs for several years after each round of rebasing.

Based on the above consideration, C&SD, in line with international practice, conducts a new round of HES once every 5 years to update the expenditure patterns used in the computation of the CPIs.

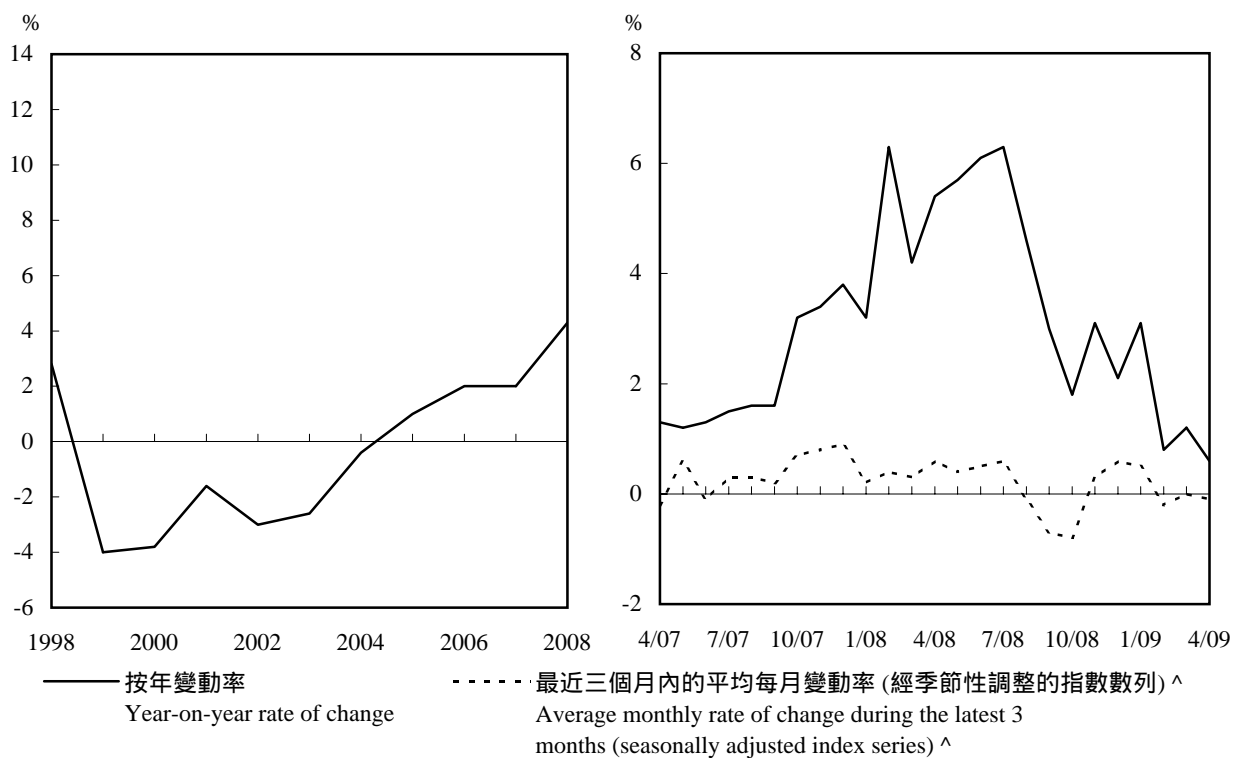
In addition to the expenditure weights, price data for individual items are also required in the compilation of the CPIs. A Monthly Retail Price Survey is continuously conducted by C&SD for this purpose. Each month, some 45 000 price quotations are collected from about 4 000 retail outlets and service providers throughout Hong Kong. Price data for such principal services as public transport and postal services are either collected directly from the companies concerned or obtained from administrative records. Data on private housing rentals for new, renewed and continued lettings are collected from a monthly sample survey on renter households residing in private housing. Data on public housing rentals are regularly provided by the Hong Kong Housing Authority and the Hong Kong Housing Society.

For analysing the latest trend in consumer prices, it is useful to study the year-on-year changes in the original CPI series and the month-to-month changes in the seasonally adjusted series together. In the seasonally adjusted series, seasonal variations have been eliminated by statistical methods, thus enabling figures for consecutive months to be compared more meaningfully.

## Further References

*2004/05 Household Expenditure Survey and the Rebasing of the Consumer Price Indices*  
*Annual Report on the Consumer Price Index*  
*Monthly Report on the Consumer Price Index*

**圖 8.1 綜合消費物價指數的變動情況**  
**Chart 8.1 Movements of the Composite Consumer Price Index**



註釋：^ 經季節性調整的指數自首度發表後三年內可予修訂。

Note: ^ The seasonally adjusted indices are subject to revision up to 3 years after original publication.

## 8.1 以二零零四至零五年為基期的綜合消費物價指數 2004/05-based Composite Consumer Price Index

(二零零四年十月至二零零五年九月=100)  
(October 2004 to September 2005=100)

年 Year	月 Month	總指數 All items	食品(不包括 外出用膳) Food, excluding meals bought away from home			住屋(1) Housing(1)	私人房屋 租金 Private housing rent	公營房屋 租金 Public housing rent	電力、 燃氣及水 Electricity, gas and water	煙酒 Alcoholic drinks and tobacco
			食品 Food	外出用膳 Meals bought away from home	食品 Food, excluding meals bought away from home					
權數	Weight	100.00	26.94	(16.86)	(10.08)	29.17	(23.93)	(2.49)	3.59	0.87
2006		102.4	102.1	101.6	103.0	105.4	106.4	100.1	103.1	96.4
2007		104.4	106.5	104.2	110.3	107.5	110.7	82.4	102.4	95.2
2008		108.9	117.3	110.4	128.8	111.9	118.2	60.0	95.7	95.3
2008	2	108.3	116.0	108.9	127.8	109.7	114.0	75.0	109.4	95.9
	3	108.2	115.0	109.1	124.9	110.9	114.9	79.6	109.5	95.7
	4	108.9	115.8	109.6	126.3	111.4	115.7	78.1	109.6	94.9
	5	109.2	116.1	110.1	126.1	112.2	116.7	78.1	109.8	95.0
	6	110.1	117.7	110.5	130.0	113.0	117.6	78.1	109.4	94.9
	7	110.9	119.0	110.9	132.5	113.9	118.6	78.1	109.5	95.0
	8	109.1	118.9	111.2	131.9	108.6	120.0	6.0 ‡	109.4	95.1
	9	107.7	119.1	111.4	131.9	109.6	121.2	6.0 ‡	70.9	94.9
	10	108.1	119.5	111.6	132.7	110.1	121.8	6.0 ‡	69.3	95.2
	11	110.0	119.3	111.8	131.8	116.8	122.4	77.9	67.0	95.6
	12	109.6	118.7	111.8	130.0	117.0	122.8	77.9	66.1	95.7
2009	1	110.0	120.1	112.1	133.6	117.1	122.8	77.9	63.1	95.0
	2	109.2	119.5	112.1	131.8	117.3	122.7	77.9	62.3	97.6
	3	109.5	119.4	112.1	131.6	117.2	122.6	77.9	62.5	116.9
	4	109.6	118.3	111.9	129.1	117.4	122.8	78.6	62.6	116.4

年 Year	月 Month	衣履 Clothing and footwear	耐用物品 Durable goods	雜項物品 Miscellaneous goods	交通 Transport	雜項服務(2) Miscellaneous services(2)	教育服務 Educational services	電話及其他 通訊服務 Telephone and other communications services		醫療服務 Medical services
權數	Weight	3.91	5.50	4.78	9.09	16.15	(4.47)	(3.27)	(2.57)	
2006		101.0	92.0	101.6	101.1	102.2	102.3	99.1	100.9	
2007		105.2	87.7	104.2	100.9	103.9	102.3	97.7	101.9	
2008		106.1	85.9	109.4	103.5	104.7	98.1	95.3	106.4	
2008	2	99.9	86.2	107.7	101.8	106.8	99.7	96.6	104.9	
	3	104.2	85.9	108.6	101.9	104.6	100.0	96.4	104.9	
	4	109.3	86.3	108.7	102.2	104.6	100.0	96.4	106.5	
	5	108.5	86.3	109.1	102.5	104.9	100.0	96.1	106.8	
	6	107.4	86.0	109.5	104.2	105.4	100.0	96.3	106.8	
	7	103.9	86.0	109.9	105.7	106.7	100.2	96.1	107.3	
	8	100.7	85.6	109.6	106.0	106.3	100.4	93.6	107.3	
	9	101.8	85.7	110.6	105.2	103.4	94.3	93.8	107.4	
	10	107.5	85.6	111.1	104.4	103.6	94.3	93.8	107.5	
	11	115.2	85.8	110.5	103.5	103.3	94.4	93.9	107.6	
	12	109.4	84.9	110.9	102.8	103.7	94.4	93.9	107.6	
2009	1	104.6	83.8	111.2	102.9	105.1	94.4	94.0	107.8	
	2	101.3	83.5	111.1	102.1	102.4	94.4	94.0	109.4	
	3	108.7	83.8	111.1	102.0	102.0	94.4	94.0	109.5	
	4	113.2	83.6	111.5	102.1	102.4	94.4	93.6	109.6	

註釋： (1) 除「私人房屋租金」及「公營房屋租金」外，「住屋」類別還包括「管理費及其他住屋雜費」和「保養住所材料」。

(2) 「雜項服務」類別包括「教育服務」、「電話及其他通訊服務」、「醫療服務」及其他雜項服務。

‡ 政府代租戶繳交二零零八年八月至十月公營房屋租金。

Notes: (1) Apart from "Private housing rent" and "Public housing rent", the "Housing" section also includes "Management fees and other housing charges" and "Materials for house maintenance".

(2) "Miscellaneous services" section includes "Educational services", "Telephone and other communications services", "Medical services" and other miscellaneous services.

‡ The Government paid public housing rentals for tenants for August – October 2008.

資料來源：政府統計處消費物價指數組  
(查詢電話：2805 6403)

Source: Consumer Price Index Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6403)



## 8.2 以二零零四至零五年為基期的甲類消費物價指數 2004/05-based Consumer Price Index (A)

(二零零四年十月至二零零五年九月=100)  
(October 2004 to September 2005=100)

年 Year	月 Month	總指數 All items	食品(不包括 外出用膳) Food, excluding meals			住屋(1) Housing(1)	私人房屋 租金 Private housing rent	公營房屋 租金 Public housing rent	電力、 燃氣及水 Electricity, gas and water	煙酒 drinks and tobacco
			食品 Food	外出用膳 Meals bought away from home	食品 Food, excluding meals bought away from home					
權數	Weight	100.00	32.10	(18.63)	(13.47)	30.54	(22.07)	(6.18)	4.84	1.35
2006		102.1	102.2	101.4	103.3	104.4	106.0	100.1	102.9	95.6
2007		103.4	106.9	103.7	111.2	103.8	110.1	82.4	102.0	95.2
2008		107.1	119.1	110.0	131.5	103.7	116.2	60.0	93.7	95.9
2008	2	107.5	117.9	108.7	130.6	104.2	112.7	75.1	109.2	96.0
	3	107.5	116.5	108.9	127.1	105.5	113.2	79.6	109.3	96.0
	4	108.0	117.4	109.3	128.6	105.7	113.8	78.1	109.4	95.6
	5	108.3	117.6	109.8	128.3	106.4	114.9	78.1	109.6	95.7
	6	109.3	119.7	110.2	132.8	107.1	115.8	78.1	109.2	95.7
	7	110.0	121.1	110.5	135.8	107.8	116.7	78.1	109.3	95.7
	8	105.5	121.0	110.9	134.9	93.8	117.9	6.0 ‡	109.3	95.8
	9	103.2	121.1	111.2	134.9	94.4	118.7	6.0 ‡	65.2	95.7
	10	103.6	121.6	111.3	135.8	94.9	119.4	6.0 ‡	63.8	96.0
	11	108.1	121.2	111.3	134.9	109.8	119.9	77.9	61.2	96.2
	12	107.7	120.4	111.4	132.8	110.0	120.2	77.9	60.4	96.3
2009	1	108.2	122.2	111.6	136.9	110.0	120.1	77.9	57.7	95.9
	2	107.7	121.4	111.8	134.6	110.2	120.0	77.9	56.7	98.7
	3	108.1	121.3	111.8	134.5	110.1	119.9	77.9	56.9	120.5
	4	107.8	120.0	111.6	131.6	110.2	119.8	78.6	57.0	120.4

年 Year	月 Month	電話及其他 通訊服務 Telephone and other communications services					醫療服務 Medical services		
		衣履 Clothing and footwear	耐用物品 Durable goods	雜項物品 Miscellaneous goods	交通 Transport	雜項服務(2) Miscellaneous services(2)		教育服務 Educational services	
權數	Weight	2.81	4.01	4.68	8.07	11.60	(3.15)	(4.21)	(1.84)
2006		102.0	91.0	100.8	101.0	101.0	102.5	98.8	100.7
2007		104.7	86.5	103.6	101.0	101.2	101.5	97.3	101.4
2008		107.3	84.4	109.4	102.2	99.8	92.6	94.9	105.4
2008	2	101.7	85.0	107.6	100.7	102.1	96.4	96.2	103.9
	3	105.3	84.6	108.5	100.7	101.1	96.7	95.9	104.0
	4	109.7	84.9	108.6	100.9	101.3	96.7	96.0	105.9
	5	109.1	84.7	108.9	101.0	101.2	96.7	95.7	106.0
	6	109.3	84.4	109.3	102.6	101.4	96.7	95.9	106.0
	7	106.1	84.5	109.7	103.7	101.6	96.9	95.7	106.2
	8	102.7	84.0	109.4	103.9	100.8	97.2	93.2	106.2
	9	102.9	84.1	110.8	103.7	96.9	84.3	93.4	106.2
	10	107.8	83.8	111.3	103.2	97.3	84.3	93.4	106.3
	11	115.3	84.1	110.7	102.8	97.2	84.4	93.4	106.3
	12	111.4	83.6	111.1	102.8	97.3	84.4	93.5	106.4
2009	1	107.4	82.7	111.4	103.0	98.2	84.4	93.6	106.6
	2	103.2	82.4	111.4	102.5	97.1	84.4	93.5	108.0
	3	109.9	82.3	111.4	102.7	96.9	84.4	93.5	108.0
	4	114.1	82.2	111.7	102.8	97.0	84.4	93.1	108.0

註釋：(1) 除「私人房屋租金」及「公營房屋租金」外，「住屋」類別還包括「管理費及其他住屋雜費」和「保養住所材料」。

(2) 「雜項服務」類別包括「教育服務」、「電話及其他通訊服務」、「醫療服務」及其他雜項服務。

‡ 政府代租戶繳交二零零八年八月至十月公營房屋租金。

Notes: (1) Apart from "Private housing rent" and "Public housing rent", the "Housing" section also includes "Management fees and other housing charges" and "Materials for house maintenance".

(2) "Miscellaneous services" section includes "Educational services", "Telephone and other communications services", "Medical services" and other miscellaneous services.

‡ The Government paid public housing rentals for tenants for August – October 2008.

資料來源：政府統計處消費物價指數組  
(查詢電話：2805 6403)

Source: Consumer Price Index Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6403)

## 8.3 以二零零四至零五年為基期的乙類消費物價指數 2004/05-based Consumer Price Index (B)

(二零零四年十月至二零零五年九月=100)  
(October 2004 to September 2005=100)

年 Year	月 Month	總指數 All items	食品(不包括 外出用膳) Food, excluding meals bought away from home			私人房屋 租金 Private housing rent	公營房屋 租金 Public housing rent	電力、 燃氣及水 Electricity, gas and water	煙酒 Alcoholic drinks and tobacco	
			食品 Food	外出用膳 Meals bought away from home	住屋(1) Housing(1)					
權數	Weight	100.00	27.32	(17.65)	(9.67)	27.70	(23.89)	(1.25)	3.37	0.79
2006		102.4	102.1	101.6	102.9	106.0	106.9	100.1	103.2	96.8
2007		104.7	106.1	103.9	110.1	109.1	111.3	82.4	102.3	95.0
2008		109.5	116.5	110.2	128.1	114.4	118.7	60.1	96.2	94.7
2008	2	108.6	115.3	108.9	127.0	111.3	114.2	74.7	109.3	95.6
	3	108.5	114.5	109.0	124.4	112.4	115.2	79.7	109.4	95.2
	4	109.1	115.2	109.4	125.7	113.0	115.9	78.2	109.5	94.1
	5	109.5	115.5	109.9	125.5	113.9	117.0	78.2	109.7	94.2
	6	110.4	117.0	110.3	129.2	114.8	117.9	78.2	109.3	94.1
	7	111.2	118.1	110.7	131.5	115.7	119.0	78.2	109.3	94.3
	8	110.3	118.1	111.1	130.9	113.4	120.5	6.0 ‡	109.3	94.4
	9	108.9	118.3	111.3	131.1	114.6	121.9	6.0 ‡	72.4	94.2
	10	109.3	118.6	111.5	131.7	115.2	122.7	6.0 ‡	70.8	94.5
	11	110.5	118.4	111.5	130.9	119.0	123.3	78.0	68.5	94.9
	12	110.2	117.8	111.5	129.3	119.3	123.6	78.0	67.7	95.1
	2009	1	110.5	119.2	111.9	132.7	119.3	123.6	78.0	64.5
2		109.6	118.6	111.9	131.0	119.6	123.6	78.0	63.7	96.7
3		109.9	118.5	111.8	130.8	119.5	123.4	78.0	63.9	114.4
4		110.0	117.6	111.7	128.5	119.6	123.5	78.7	64.0	113.7

年 Year	月 Month	電話及其他 通訊服務 Telephone and other communications services					醫療服務 Medical services		
		衣履 Clothing and footwear	耐用物品 Durable goods	雜項物品 Miscellaneous goods	交通 Transport	雜項服務(2) Miscellaneous services(2)		教育服務 Educational services	
權數	Weight	4.28	5.67	4.76	9.05	17.06	(4.96)	(3.21)	(2.92)
2006		101.7	90.7	101.5	101.2	102.5	102.1	99.1	100.9
2007		104.5	85.9	104.0	101.2	104.4	102.4	97.8	101.8
2008		106.6	83.7	109.3	103.6	105.7	98.7	95.4	106.3
2008	2	100.8	84.1	107.5	102.0	108.1	100.4	96.7	104.8
	3	104.7	83.9	108.5	102.1	105.7	100.6	96.5	104.8
	4	109.4	84.2	108.6	102.3	105.6	100.7	96.5	106.4
	5	108.7	84.2	109.0	102.7	106.0	100.7	96.2	106.6
	6	108.4	83.9	109.4	104.3	106.4	100.7	96.4	106.6
	7	105.3	83.8	109.9	105.9	107.8	100.9	96.2	107.2
	8	101.5	83.3	109.6	106.2	107.4	101.1	93.6	107.3
	9	101.6	83.4	110.4	105.3	104.3	94.7	93.8	107.3
	10	106.9	83.2	111.0	104.5	104.5	94.7	93.8	107.3
	11	115.3	83.4	110.3	103.7	104.2	94.7	93.8	107.6
	12	111.2	82.6	110.7	103.0	104.7	94.7	93.9	107.6
	2009	1	106.3	81.4	111.2	103.2	106.5	94.7	94.0
2		102.0	81.2	111.1	102.4	103.5	94.7	94.0	109.6
3		109.2	81.3	111.1	102.3	103.0	94.8	93.9	109.6
4		113.8	81.2	111.5	102.4	103.5	94.8	93.5	109.6

註釋：(1) 除「私人房屋租金」及「公營房屋租金」外，「住屋」類別還包括「管理費及其他住屋雜費」和「保養住所材料」。

(2) 「雜項服務」類別包括「教育服務」、「電話及其他通訊服務」、「醫療服務」及其他雜項服務。

‡ 政府代租戶繳交二零零八年八月至十月公營房屋租金。

Notes: (1) Apart from "Private housing rent" and "Public housing rent", the "Housing" section also includes "Management fees and other housing charges" and "Materials for house maintenance".

(2) "Miscellaneous services" section includes "Educational services", "Telephone and other communications services", "Medical services" and other miscellaneous services.

‡ The Government paid public housing rentals for tenants for August - October 2008.

資料來源：政府統計處消費物價指數組  
(查詢電話：2805 6403)

Source: Consumer Price Index Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6403)

## 8.4 以二零零四至零五年為基期的丙類消費物價指數 2004/05-based Consumer Price Index (C)

(二零零四年十月至二零零五年九月=100)  
(October 2004 to September 2005=100)

年 Year	月 Month	總指數 All items	食品(不包括 外出用膳) Food, excluding meals		住屋 <sup>(1)</sup> Housing <sup>(1)</sup>	私人房屋 租金 Private housing rent	電力、 燃氣及水 Electricity, gas and water	煙酒 Alcoholic drinks and tobacco	
			食品 Food	外出用膳 Meals bought away from home					食品 Food
權數	Weight	100.00	20.41	(13.74)	(6.67)	29.66	(26.11)	2.45	0.42
2006		102.6	102.0	102.0	102.1	105.8	106.2	103.5	98.0
2007		105.3	106.5	105.5	108.6	109.8	110.5	103.1	95.8
2008		110.2	115.4	111.1	124.3	118.2	119.6	99.5	94.6
2008	2	108.6	113.8	109.2	123.2	114.0	115.1	109.9	96.2
	3	108.7	113.4	109.6	121.1	115.2	116.3	110.0	95.5
	4	109.5	114.1	110.1	122.4	116.1	117.3	110.1	94.0
	5	109.9	114.5	110.7	122.1	116.9	118.1	110.2	94.0
	6	110.5	115.7	111.1	125.1	117.6	118.9	109.9	93.8
	7	111.5	116.9	111.9	127.2	118.6	120.0	109.9	94.0
	8	111.7	116.8	111.9	126.7	119.8	121.3	109.8	94.0
	9	111.0	117.0	112.2	127.0	121.0	122.7	81.0	93.7
	10	111.5	117.3	112.4	127.4	121.5	123.2	79.3	94.2
	11	111.6	117.4	113.0	126.6	122.0	123.8	77.3	94.8
	12	111.1	117.1	113.1	125.3	122.4	124.2	76.5	94.9
	2009	1	111.2	118.0	113.2	127.9	122.5	124.3	73.0
2		110.2	117.5	113.0	126.8	122.5	124.2	72.4	95.8
3		110.5	117.4	112.9	126.6	122.4	124.2	72.6	110.2
4		110.8	116.6	112.7	124.6	123.0	124.8	72.6	109.4

年 Year	月 Month	衣履 Clothing and footwear	耐用物品 Durable goods	雜項物品 Miscellaneous goods	交通 Transport	雜項服務 <sup>(2)</sup> Miscellaneous services <sup>(2)</sup>	教育服務 Educational services	電話及其他 通訊服務 Telephone and other communications services		醫療服務 Medical services
權數	Weight	4.67	6.99	4.91	10.35	20.14	(5.33)	(2.27)	(2.90)	
2006		99.5	94.0	102.7	101.0	102.8	102.4	99.5	101.1	
2007		106.6	90.4	105.0	100.6	105.2	102.8	98.6	102.2	
2008		104.4	89.3	109.7	104.3	106.8	101.1	96.2	107.3	
2008	2	97.5	89.2	108.1	102.4	108.2	101.0	97.5	105.7	
	3	102.9	88.9	109.0	102.7	105.7	101.3	97.3	105.6	
	4	108.8	89.5	109.1	103.2	105.8	101.3	97.2	107.2	
	5	107.6	89.7	109.6	103.6	106.2	101.4	96.9	107.6	
	6	104.7	89.3	109.9	105.4	106.9	101.4	97.1	107.6	
	7	100.4	89.5	110.2	107.2	108.7	101.5	96.9	108.1	
	8	98.2	89.3	110.0	107.6	108.5	101.8	94.4	108.1	
	9	101.1	89.4	110.6	106.3	106.6	100.7	94.6	108.5	
	10	107.9	89.5	111.1	105.3	106.7	100.7	94.6	108.6	
	11	115.0	89.5	110.5	103.8	106.2	100.7	94.8	108.6	
	12	105.6	88.4	111.0	102.6	106.5	100.7	95.0	108.6	
	2009	1	100.2	87.1	111.2	102.4	108.0	100.8	95.0	108.5
2		98.9	86.9	111.0	101.4	104.7	100.8	95.0	110.3	
3		107.1	87.4	110.9	100.9	104.2	100.8	95.0	110.5	
4		111.6	87.2	111.2	101.2	104.7	100.8	94.6	110.9	

註釋： (1) 除「私人房屋租金」外，「住屋」類別還包括「管理費及其他住屋雜費」和「保養住所材料」。

(2) 「雜項服務」類別包括「教育服務」、「電話及其他通訊服務」、「醫療服務」及其他雜項服務。

Notes: (1) Apart from "Private housing rent", the "Housing" section also includes "Management fees and other housing charges" and "Materials for house maintenance".

(2) "Miscellaneous services" section includes "Educational services", "Telephone and other communications services", "Medical services" and other miscellaneous services.

資料來源：政府統計處消費物價指數組  
(查詢電話：2805 6403)

Source: Consumer Price Index Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6403)

## 8.5 消費物價指數的按年變動率 Year-on-year Rates of Change in the Consumer Price Indices

		百分率 Percentage			
年 Year	月 Month	綜合消費物價指數 Composite Consumer Price Index	甲類消費物價指數 Consumer Price Index (A)	乙類消費物價指數 Consumer Price Index (B)	丙類消費物價指數 Consumer Price Index (C)
2006		+2.0	+1.7	+2.1	+2.2
2007		+2.0	+1.3	+2.2	+2.7
2008		+4.3	+3.6	+4.6	+4.7
2008	2	+6.3	+9.9	+5.2	+3.9
	3	+4.2	+3.8	+4.4	+4.4
	4	+5.4	+5.5	+5.5	+5.2
	5	+5.7	+5.6	+5.8	+5.5
	6	+6.1	+6.1	+6.3	+5.8
	7	+6.3	+6.4	+6.5	+6.1
	8	+4.6	+2.2	+5.5	+6.0
	9	+3.0	-0.3	+4.0	+5.4
	10	+1.8	-1.7	+2.8	+4.3
	11	+3.1	+2.1	+3.3	+3.8
	12	+2.1	+1.2	+2.4	+2.7
	2009	1	+3.1	+2.1	+3.4
2		+0.8	+0.1	+0.9	+1.4
3		+1.2	+0.5	+1.3	+1.7
4		+0.6	-0.2	+0.9	+1.2

資料來源：政府統計處消費物價指數組  
(查詢電話：2805 6403)

Source: Consumer Price Index Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6403)

## 8.6 經季節性調整的消費物價指數在最近三個月內的平均每月變動率 Average Monthly Rates of Change during the Latest 3 Months in the Seasonally Adjusted Consumer Price Indices

		百分率 Percentage			
年	月	綜合消費物價指數 Composite Consumer Price Index	甲類消費物價指數 Consumer Price Index (A)	乙類消費物價指數 Consumer Price Index (B)	丙類消費物價指數 Consumer Price Index (C)
Year	Month				
2008	2	+0.4	+0.5	+0.5	+0.4
	3	+0.3	+0.3	+0.3	+0.3
	4	+0.6	+0.6	+0.6	+0.6
	5	+0.4	+0.3	+0.4	+0.4
	6	+0.5	+0.5	+0.6	+0.5
	7	+0.6	+0.6	+0.6	+0.6
	8	-0.1	-1.0	+0.2	+0.5
	9	-0.7	-1.9	-0.4	+0.2
	10	-0.8	-1.9	-0.5	+0.1
	11	+0.3	+0.9	+0.1	+0.1
	12	+0.6	+1.5	+0.3	-0 <sup>#</sup>
	2009	1	+0.5	+1.4	+0.2
2		-0.2	-0.1	-0.2	-0.3
3		+0 <sup>#</sup>	+0.1	-0 <sup>#</sup>	-0.1
4		-0.1	-0 <sup>#</sup>	-0.1	-0.1

註釋： 經季節性調整的指數自首度發表後三年內可予修訂。

0<sup>#</sup> 少於0.05%。

資料來源： 政府統計處消費物價指數組  
(查詢電話：2805 6403)

Notes : The seasonally adjusted indices are subject to revision up to 3 years after original publication.

0<sup>#</sup> Less than 0.05%.

Source : Consumer Price Index Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry Telephone No.: 2805 6403)

## 8.7 選定食品的平均批發價格 Average Wholesale Prices of Selected Food Items

元(除另有註明外，以每公斤計)  
\$ per kg, unless otherwise specified

年 Year	月 Month	鹹水魚 Salt-water fish				
		生豬 (每公噸) Live pig (per tonne)	生牛 (每公噸) Live cattle (per tonne)	紅衫魚 Golden thread	鯪魚 Mackerel	石斑 Garoupa
2006		14,425	21,326	19.52	25.35	53.59
2007		17,317	24,358	23.08	27.46	58.26
2008		21,138	35,556	24.28	32.64	62.95
2008	2	21,863	34,426	29.23	32.14	65.86
	3	24,825	34,853	27.80	33.86	69.26
	4	22,479	34,968	20.38	33.96	59.19
	5	22,760	35,025	20.33	31.81	59.03
	6	24,531	35,113	20.16	33.27	64.59
	7	20,248	34,947	23.83	30.12	65.93
	8	20,056	34,904	26.35	32.86	61.69
	9	18,755	34,956	24.53	30.61	62.43
	10	17,534	38,236	24.72	33.49	64.13
	11	17,823	38,634	24.86	32.72	61.45
	12	20,281	38,550	25.21	35.82	60.63
	2009	1	18,400	38,620	23.17	35.79
2		16,531	38,425	26.45	36.72	62.67
3		17,049	38,294	21.52	37.92	54.70
4		15,196	38,260	22.15	38.96	61.59

### 新鮮蔬菜 Fresh vegetables

年 Year	月 Month	新鮮蔬菜 Fresh vegetables		
		菜心 Flowering cabbage	白菜 White cabbage	蕃茄 Tomato
2006		4.83	3.09	3.52
2007		5.43	3.51	3.81
2008		7.30	5.14	4.37
2008	2	6.75	5.28	4.92
	3	7.13	4.58	3.79
	4	5.99	4.29	5.56
	5	3.67	3.95	5.40
	6	7.90	6.48	4.24
	7	11.61	8.03	3.82
	8	7.76	5.33	3.65
	9	8.39	5.56	3.96
	10	8.08	5.99	5.10
	11	8.98	5.29	4.63
	12	4.31	2.70	3.99
	2009	1	7.51	3.65
2		4.83	3.73	4.39
3		6.89	5.76	4.80
4		3.64	3.45	4.92

資料來源：漁農自然護理署  
(如有查詢，請致電政府統計處。  
查詢電話：2582 4738)

Source: Agriculture, Fisheries and Conservation Department  
(For enquiries, please call Census and Statistics Department.  
Enquiry telephone no.: 2582 4738)

## 8.8 選定食品的平均零售價格 Average Retail Prices of Selected Food Items

元(除另有註明外，以每公斤計)  
\$ per kg, unless otherwise specified

年 Year	月 Month	米 Rice		肉類及家禽 Meat and poultry					鹹水魚 Salt-water fish		
		絲苗 Long grain	油粘 Short grain	瘦肉 Pork, lean meat	豬扒 Pork chop	上等牛肉 Beef, best quality	牛腩 Beef, belly flesh	上等活雞 Live chicken, top grade	上等米鴨 Duck, top grade	紅衫魚 Golden thread	石斑 Garoupa
2006		6.71	6.86	39.79	39.55	58.87	44.83	48.60	23.20	38.19	74.35
2007		7.39	7.27	46.79	46.74	66.80	51.37	55.35	22.93	42.92	75.51
2008		10.48	11.25	63.09	62.63	91.17	70.72	63.69	23.56	50.90	95.83
2008	2	8.56	8.68	65.30	64.20	88.28	68.37	69.73	23.36	57.43	91.37
	3	8.43	8.51	64.65	63.73	89.02	68.67	57.72	23.31	45.92	84.00
	4	9.09	9.43	64.30	63.82	89.34	69.05	54.75	23.41	44.91	82.86
	5	10.09	10.83	63.76	63.34	89.39	69.12	56.63	23.26	43.30	96.89
	6	11.80	12.37	66.44	65.64	89.67	69.28	57.74	23.20	45.75	101.69
	7	11.95	12.71	65.08	64.76	90.30	69.89	57.57	23.89	48.69	95.65
	8	11.81	12.81	63.77	63.64	90.94	70.24	61.39	23.89	52.93	97.64
	9	11.57	12.80	63.32	63.03	91.04	70.47	64.15	23.93	47.80	101.94
	10	11.47	12.75	61.31	61.43	97.04	75.84	79.20	24.37	60.47	109.89
	11	11.45	13.00	59.64	59.71	97.31	76.08	72.07	23.68	57.69	102.20
	12	11.32	12.82	59.49	59.13	97.42	76.36	73.22	23.91	58.52	103.69
	2009	1	11.14	12.71	59.76	59.50	97.49	77.53	90.28	23.46	65.31
2		11.32	12.77	59.60	58.72	97.11	76.19	80.31	23.13	58.07	98.79
3		11.23	12.77	58.72	58.16	97.04	75.86	74.16	23.26	49.69	91.34
4		11.19	12.73	58.77	57.74	97.12	76.36	73.88	23.94	49.77	89.29

年 Year	月 Month	淡水魚 Fresh-water fish		新鮮蔬菜 Fresh vegetables			鮮果 Fresh fruit		雞蛋 Hen eggs		沙糖 Sugar
		鯪魚 Grass carp	大魚 Big head	白菜 White cabbage	菜心 Flowering cabbage	蕃茄 Tomato	蘋果(每個) Apple (each)	橙(每個) Orange (each)	(每隻) (each)		
2006		28.46	25.14	11.62	13.65	8.77	2.50	3.12	0.87	11.12	
2007		28.41	25.75	12.27	14.29	9.19	2.73	3.41	1.09	11.39	
2008		35.78	31.12	14.52	17.19	10.81	3.23	3.46	1.28	12.23	
2008	2	31.58	28.34	16.77	18.47	11.13	3.34	3.31	1.25	12.05	
	3	31.65	27.84	12.90	16.15	10.05	3.24	3.36	1.21	12.02	
	4	33.75	29.50	13.51	16.93	10.90	3.04	3.35	1.21	11.80	
	5	35.43	31.10	12.25	13.05	11.67	2.96	3.43	1.17	12.04	
	6	36.38	31.56	15.86	17.76	11.23	3.02	3.52	1.15	12.15	
	7	37.40	32.11	18.37	21.33	11.06	3.19	3.62	1.27	12.30	
	8	38.58	33.33	14.67	17.89	10.78	3.26	3.58	1.39	12.36	
	9	38.94	33.65	14.85	17.49	10.73	3.45	3.62	1.33	12.38	
	10	39.05	33.22	15.46	18.19	10.81	3.68	3.51	1.23	12.19	
	11	38.92	33.20	15.33	18.49	10.96	3.44	3.59	1.45	12.59	
	12	38.61	32.99	11.89	14.09	10.57	3.17	3.43	1.46	12.93	
	2009	1	38.67	33.35	12.85	16.70	10.80	3.32	3.41	1.45	12.85
2		38.24	32.69	11.79	14.10	11.44	3.22	3.33	1.44	12.18	
3		38.13	32.66	16.15	19.58	11.31	3.04	3.38	1.42	11.98	
4		38.16	32.69	12.55	12.78	11.44	2.80	3.24	1.31	12.70	

資料來源：政府統計處消費物價指數組  
(查詢電話：2805 6403)

Source : Consumer Price Index Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2805 6403)





## 概念及方法

零售業銷貨額及食肆的收益的統計數字，是根據「零售業銷貨額按月統計調查」及「食肆的收入及購貨額按季統計調查」所搜集的資料編製而成。這些統計調查包括的零售業及飲食業商號，是從稅務局商業登記署登記的商號中抽選出來。表 9.1 與表 9.2 內的價值指數量度價值的變動。數量指數則是價值指數用一個特別編製的平減價格指數調整後得出，以量度實質的變動。

自二零零九年一月的統計期開始，經季節性調整的零售業總銷貨數量指數的編製方法由過往的「X-11自迴歸－求和－移動平均(X-11 ARIMA)」方法更改為「X-12自迴歸－求和－移動平均(X-12 ARIMA)」方法。過往月份的經季節性調整的數字亦已使用「X-12自迴歸－求和－移動平均」方法作出修訂。「X-12自迴歸－求和－移動平均」方法改良自「X-11自迴歸－求和－移動平均」方法，能提供更佳的模型建造及模型評估能力。「X-12自迴歸－求和－移動平均」方法現時是很多國家/地區的統計機構用作編製經季節性調整的統計數列的標準方法。

零售業銷貨額統計數字主要是用來量度本地零售業機構單位銷售貨品的收益，以評估本地零售業短期的業務表現。數據包括消費者在貨品方面（但不包括在服務方面）的開支。此外，它們包括訪港旅客（但不包括香港居民在境外）在貨品方面的開支。因此，數據不應視為消費者整體開支的一個全面指標。

對消費者整體開支趨勢有興趣的人士，應參考作為本地生產總值一個主要組成部分的私人消費開支的按季數列。根據廣泛資料來源編製的私人消費開支統計數字，涵蓋了香港居民不論在本地或境外在貨品（包括從所有途徑購買的貨品）和服務兩方面的消費開支。本地生產總值的統計數字載於第十二節「國民收入及國際收支平衡」。

## Concepts and Methods

Statistics on retail sales and restaurant receipts are compiled from the results of the Monthly Survey of Retail Sales and the Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases respectively. The surveys include sampled establishments drawn from all the retail and catering establishments registered with the Business Registration Office of the Inland Revenue Department. In Table 9.1 and Table 9.2, the value index measures the change in value terms, while the volume index, obtained by deflating the value index by a specially constructed price index, measures the changes in real terms.

Starting from the reference month of January 2009, seasonal adjustment of the volume index of total retail sales is performed using the X-12 ARIMA method to replace the previous X-11 ARIMA method. Seasonally adjusted figures for past months have also been revised using the X-12 ARIMA method. The X-12 ARIMA method is an update to the X-11 ARIMA method with enhanced modelling and diagnostic capabilities. The X-12 ARIMA method has now been a standard method used by statistical offices for performing seasonal adjustment of statistical series in many countries/territories.

Retail sales statistics are primarily intended to measure the sales receipts in respect of goods sold by local retail establishments, for gauging the short-term business performance of the local retail sector. They cover consumer spending on goods, but not on services. Moreover, they include spending on goods by visitors in Hong Kong but not by Hong Kong residents outside Hong Kong. Hence they should not be regarded as a comprehensive indicator of overall consumer spending.

Users interested in the trend of overall consumer spending should refer to the quarterly series of private consumption expenditure (PCE), which is a major component of the Gross Domestic Product (GDP). Compiled from a wide range of data sources, PCE covers consumer spending on both goods (including goods purchased from all channels) and services by Hong Kong residents whether domestically or abroad. Statistics on GDP are available in Section 12 "National Income and Balance of Payments".

零售業銷貨額及食肆收益統計數字是按「香港標準行業分類 2.0 版」編製，其數列已作出後向估計至基期（即二零零四年十月至二零零五年九月），而基期以前的統計數字是以「香港標準行業分類 1.1 版」為基礎。有關修訂「香港標準行業分類」的細節，用戶可參考刊載於本月刊二零零八年十一月號題為“修訂「香港標準行業分類」”的專題文章。

編製表 9.3 內大部分服務行業的業務收益指數（零售、飲食和銀行業以及旅遊、會議及展覽服務界別的指數除外）所用的資料，來自政府統計處於一九九三年開始進行的「服務行業按季統計調查」。這統計調查包括約五千七百間就業人數五人或以上的批發、進口與出口貿易、酒店、運輸、倉庫、通訊、金融（銀行除外）、保險、商用服務、地產及電影業的商號，是從政府統計處備存的機構單位記錄庫抽選出來。此記錄庫根據稅務局商業登記署的資料編製及更新。

銀行業的業務收益指數是根據香港金融管理局提供的數據編製而成。零售及飲食業指數的編製則如以上第一段所述。

至於旅遊、會議及展覽服務界別方面，部分的數據是來自香港旅遊發展局。

早年前，政府統計處只為十二個服務行業編製以一九九二年第一至第四季為基期的業務收益指數。但由一九九六年第一季起，服務行業按季業務收益指數的範圍經已擴大，以便加編十一個新的指數，涵蓋兩個新增的服務行業和兩個服務界別，以及就部分現時已包括的服務行業編製更詳細的服務行業業務收益指數。由二零零五年起，更加入編製有關資產管理業的業務收益指數，以加強各界對這個服務行業的認識。現時，統計處共編製及發布二十二個服務行業及兩個服務界別的業務收益指數。

由二零零七年第一季開始，業務收益指數經已更新，新系列是以二零零五年為基期。新系列指數是將以往發表的舊系列指數（以二零零零年為基期）按比例換算得來，所用的換算因子是根據新舊系列在二零零五年重疊期間的數值而計算的。

The retail sales and restaurant receipts statistics are compiled based on the Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0. These two series have been backcasted to the base period (i.e. October 2004 to September 2005) whereas the statistics prior to the base period are based on HSIC Version 1.1. Users may refer to the feature article entitled “Revision of the Hong Kong Standard Industrial Classification” published in the November 2008 issue of this *Digest* for more details on the revision of HSIC.

The data source for compiling the business receipts indices (BRIs) for most service industries presented in Table 9.3 (except those for the retail, restaurants and banking industries and the tourism, convention and exhibition services domain) is the Quarterly Survey of Service Industries (QSSI) conducted by the Census and Statistics Department since 1993. The survey includes some 5 700 sampled establishments drawn from all establishments engaging five or more persons in the wholesale, import and export trade, hotels, transport, storage, communications, financing (except banking), insurance, business services, real estate and film entertainment industries, which are based on the Central Register of Establishments maintained by the Census and Statistics Department and updated with reference to records of the Business Registration Office of the Inland Revenue Department.

BRI for banking is compiled based on data obtained from the Hong Kong Monetary Authority. Retail and restaurants indices are obtained as described above in the first paragraph.

Regarding the tourism, convention and exhibition services domain, part of the data are obtained from the Hong Kong Tourism Board.

In earlier years, BRIs were compiled for twelve service industries only, by taking the four quarters in 1992 as the base period. Starting from the first quarter of 1996, the coverage of the quarterly BRI is expanded so that eleven more indices covering two additional industries, two service domains and providing more detailed breakdowns for some of the existing industries are compiled. In addition, a BRI for the asset management industry has been compiled since 2005 in order to enhance the understanding of the industry. At present, BRIs for a total of twenty two service industries and two service domains are compiled and published.

As from the first quarter of 2007, the BRIs have been updated. The new series has year 2005 as the base year. In the new series, indices are obtained by re-scaling the previously published series, which has 2000 as the base year, using a conversion factor derived from the levels of the old and new series in the overlapping period of 2005.

服務界別有別於服務行業，它包括橫跨不同行業，但與一個共同主題相關的經濟活動。一個與某服務界別關係密切的服務行業內的所有機構單位的所有經濟活動都可能與該服務界別有關。但在一個與該服務界別關係不太密切的服務行業內，只有部分的機構單位，或甚至只是這些機構單位的部分經濟活動，是與該服務界別有關的。以旅遊、會議及展覽服務界別為例，這界別除包括所有酒店及旅行社的所有服務外，還包括食肆、零售商、運輸服務營辦商等的部分但非全部服務(只包括以旅客為對象的服務)。

服務業生產者價格指數旨在量度本地服務業生產者對其產品及服務所收取價格的平均變動。生產者價格是指本地生產者對其產出所收取的實際交易價格，即已扣除任何退回買家的折扣、賞金、回佣或津貼，但包括附加費用。

表 9.4 的選定服務業生產者價格指數，主要是根據「服務行業按季統計調查」所搜集得的服務產品生產者價格數據編製而成。某些服務產品的價格數據現已由消費物價指數系統搜集。在此情況下，有關的數據不需經「服務行業按季統計調查」搜集，而是直接自消費物價指數系統中摘錄。

## 其他有關刊物

*服務行業按季業務收益指數*

*倉庫業、通訊業、銀行業、財務業、保險業及商用服務業按年統計調查報告*

*批發、零售、進口與出口貿易、食肆及酒店按年統計調查報告*

*零售業銷貨額按月統計調查報告*

*食肆的收入及購貨額按季統計調查報告*

A service domain differs from a service industry in that it comprises those economic activities straddling different industries but are somehow related to a common theme. It may include all economic activities carried out by all establishments in a service industry that is closely related to the domain. For a service industry that is less closely related, however, only a portion of the establishments in the industry or even only part of the economic activities of the establishments is related to the domain. Taking the tourism, convention and exhibition services domain as an example, this domain includes all services of all hotels and travel agents; and some (those involving visitors as customers) but not all of the services of restaurants, retailers and transport operators.

Producer price indices for service industries measure the average change in prices received by producers of goods and services. Producer prices are transacted prices received by local producers for their output, net of any discounts, premiums, rebates or allowances given to buyers but including surcharges.

The producer price indices in respect of selected service industries in Table 9.4 are compiled mainly from data on producer prices of service products collected through the QSSI. For some service products where price data are currently collected through the Consumer Price Index (CPI) system, relevant data are extracted from the CPI system instead of being collected through the QSSI.

## Further References

*Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries*

*Report on Annual Surveys of Storage, Communication, Banking, Financing, Insurance and Business Services*

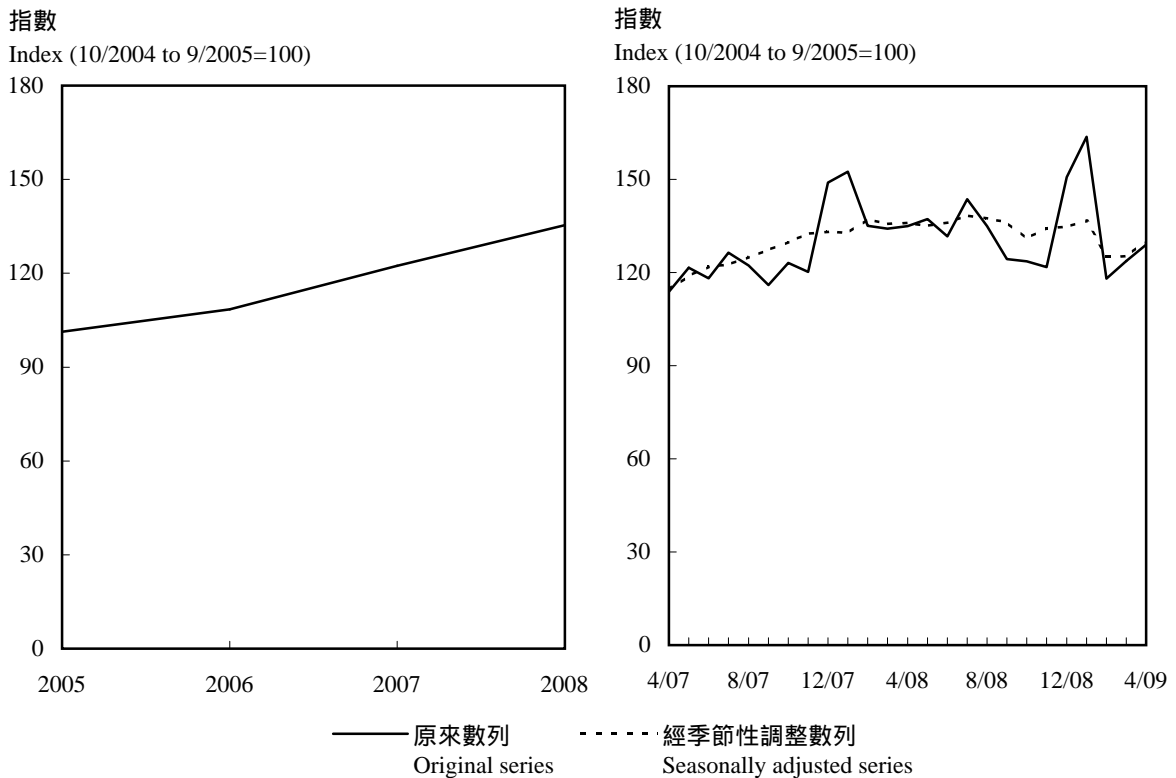
*Report on Annual Survey of Wholesale, Retail and Import and Export Trades, Restaurants and Hotels*

*Report on Monthly Survey of Retail Sales*

*Report on Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases*

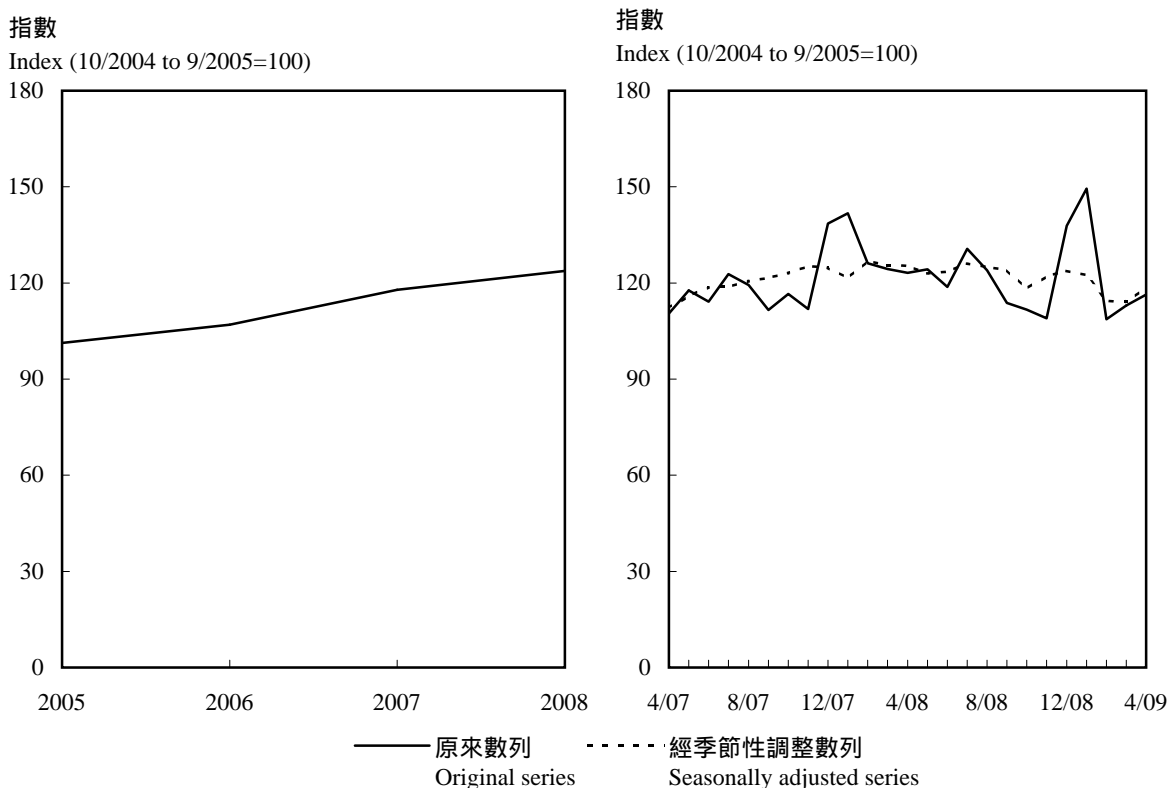
**圖 9.1 總零售價值指數(1)**

**Chart 9.1 Value Index of Total Retail Sales(1)**



**圖 9.2 總零售量指數(1)**

**Chart 9.2 Volume Index of Total Retail Sales(1)**



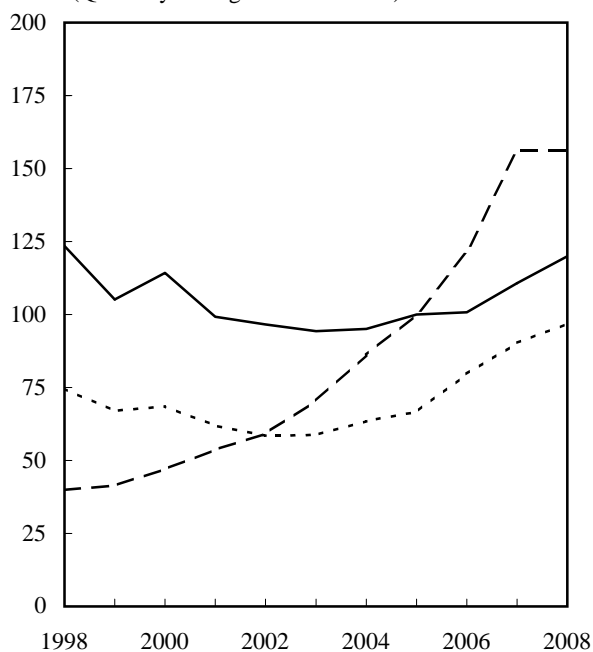
註釋：(1) 由二零零九年一月的統計期開始，零售業銷貨額統計數字是按「香港標準行業分類2.0版」編製，其數列已作出後向估計至基期（即二零零四年十月至二零零五年九月）。

Note: (1) Starting from the reference month of January 2009, the retail sales statistics are compiled based on the Hong Kong Standard Industrial Classification Version 2.0 and the series has been backcasted to the base period (i.e. October 2004 to September 2005).

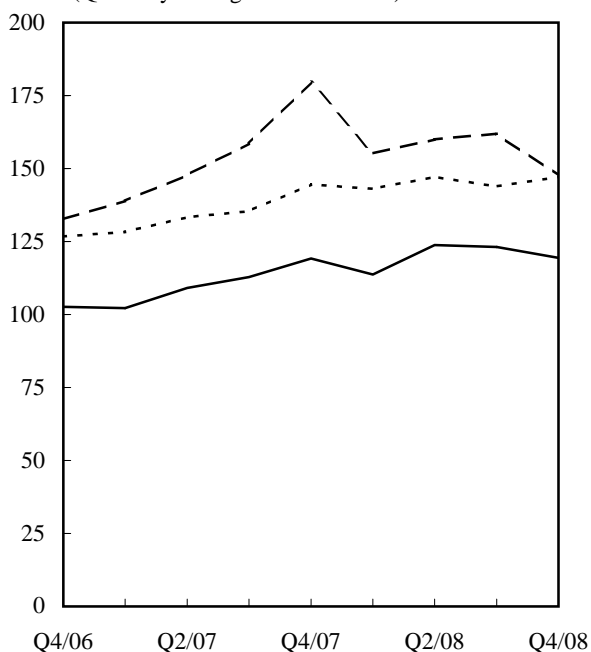
圖 9.3 選定服務行業的業務收益指數

Chart 9.3 Business Receipts Indices of Selected Service Industries

指數 (二零零五年按季平均指數 = 100)  
Index (Quarterly average of 2005 = 100)



指數 (二零零五年按季平均指數 = 100)  
Index (Quarterly average of 2005 = 100)



—— 通訊  
Communications

- - - 保險  
Insurance

..... 商用服務  
Business services

## 9.1 零售業銷貨額<sup>(1)</sup> Retail Sales<sup>(1)</sup>

		零售業總銷貨價值 (百萬元)	零售指數(二零零四年十月至二零零五年九月期內每月的平均指數=100) Index of retail sales (Average of monthly indices of October 2004 to September 2005=100)									
		Value of total retail sales (\$ million)	所有零售商類別 All retail outlets		食品、酒類飲品及煙草 (超級市場除外) Food, alcoholic drinks and tobacco (other than supermarkets)		食品、酒類飲品及煙草(超級市場除外) Food, alcoholic drinks and tobacco (other than supermarkets)		新鮮或急凍魚類及禽畜肉類 Fish, livestock and poultry, fresh or frozen		新鮮蔬果 Fruits and vegetables, fresh	
年 Year	月 Month		價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume
2006		219,002	108.5	107.0	108.5	107.0	107.2	103.2	101.1	92.4		
2007		247,000	122.4	117.9	116.5	107.9	116.7	101.9	102.9	88.1		
2008		273,126	135.4	123.8	129.9	106.6	136.0	96.7	105.8	79.2		
2008	2	22,718	135.1	126.2	120.6	99.3	138.0	95.9	76.7	55.0		
	3	22,541	134.1	124.4	123.1	102.0	141.6	103.2	107.8	82.7		
	4	22,680	134.9	123.2	129.9	106.6	151.2	110.3	121.4	92.0		
	5	23,070	137.2	124.3	125.1	103.5	132.2	95.4	122.9	99.4		
	6	22,147	131.7	118.8	115.2	93.8	125.6	88.7	124.8	92.6		
	7	24,150	143.6	130.7	114.6	93.3	108.6	75.7	117.5	81.3		
	8	22,695	135.0	124.0	130.7	106.4	125.1	86.8	119.7	87.7		
	9	20,899	124.3	113.8	144.1	117.7	127.1	88.4	101.6	73.5		
	10	20,788	123.6	111.7	138.8	111.8	139.3	95.6	107.9	78.2		
	11	20,473	121.8	109.0	133.5	108.2	136.6	95.7	78.2	56.8		
	12	25,333	150.7	137.8	143.3	116.6	154.2	108.2	87.2	67.5		
2009	1	27,522	163.7	149.4	158.2	126.3	177.4	117.4	96.7	71.2		
	2	19,834	118.0	108.7	113.2	90.4	141.6	95.9	73.5	56.6		
	3	20,795	123.7	113.0	128.4	99.6	152.8	106.2	106.8	77.0		
	4 #	21,689	129.0	116.4	131.0	102.5	155.3	108.5	112.0	89.0		

零售指數(二零零四年十月至二零零五年九月期內每月的平均指數=100) --- 續  
Index of retail sales (Average of monthly indices of October 2004 to September 2005=100) --- cont'd

		食品、酒類飲品及煙草(超級市場除外) --- 續 Food, alcoholic drinks and tobacco (other than supermarkets) --- cont'd						超級市場 <sup>(2)</sup> Supermarkets <sup>(2)</sup>		燃料 Fuels	
		麵包、糕餅、糖果及餅乾 Bread, pastry, confectionery and biscuits		酒類飲品及煙草 Alcoholic drinks and tobacco		其他食品 Other foodstuffs					
年 Year	月 Month	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume
2006		107.7	107.7	116.4	120.5	110.3	110.4	105.9	106.1	113.3	105.9
2007		110.7	106.0	133.9	136.4	119.2	111.9	112.2	109.7	116.2	107.7
2008		121.7	105.9	155.7	158.1	128.8	107.7	124.6	110.9	143.3	117.5
2008	2	116.1	104.1	167.7	168.2	103.0	88.3	125.6	116.5	119.2	100.6
	3	101.6	90.4	157.6	158.4	113.3	95.9	117.6	107.9	135.2	111.8
	4	97.5	85.6	147.4	149.8	130.4	108.9	116.9	105.6	153.9	124.6
	5	105.0	92.4	148.5	151.0	126.3	104.9	124.2	111.5	164.1	129.2
	6	101.1	88.3	146.1	148.5	101.1	83.8	123.6	108.1	159.7	121.5
	7	103.6	90.2	155.2	158.8	113.9	94.4	128.2	111.9	161.8	121.2
	8	128.0	111.1	150.3	153.7	135.4	112.2	132.3	114.4	153.5	118.3
	9	220.6	188.5	149.4	153.0	111.3	92.0	127.7	111.2	145.1	114.1
	10	135.2	115.5	150.6	153.5	147.3	121.8	125.2	108.7	136.5	112.2
	11	111.0	94.8	153.7	156.6	160.3	132.2	122.2	106.1	123.8	112.2
	12	127.7	108.9	173.1	176.4	152.7	126.4	130.0	113.8	131.8	130.8
2009	1	130.7	111.2	200.5	205.6	165.3	137.4	153.9	133.6	123.7	123.5
	2	98.9	84.3	156.3	156.7	91.8	76.3	111.4	96.4	106.0	104.3
	3	103.4	88.2	174.1	146.7	113.3	92.0	123.5	104.1	118.9	116.9
	4 #	99.0	84.5	171.0	144.1	122.8	99.9	120.9	102.9	124.7	122.7

**9.1 (續) 零售業銷貨額<sup>(1)</sup>**  
**(cont'd) Retail Sales<sup>(1)</sup>**

零售指數(二零零四年十月至二零零五年九月期內每月的平均指數=100) --- 續  
Index of retail sales (Average of monthly indices of October 2004 to September 2005=100) --- cont'd

年 Year	月 Month	衣物、鞋類及有關製品 Clothing, footwear and allied products		衣物、鞋類及有關製品 Clothing, footwear and allied products				耐用消費品 Consumer durable goods		耐用消費品 Consumer durable goods			
		價值 Value		數量 Volume		服裝 Wearing apparel		鞋類、有關製品及其他衣物配件 Footwear, allied products and other clothing accessories		汽車及汽車零件 Motor vehicles and parts		電器及攝影器材 Electrical goods and photographic equipment	
		價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume
2006		107.6	105.7	107.7	105.0	106.8	109.9	103.4	110.8	110.5	112.2	101.8	113.7
2007		124.7	116.5	124.7	114.5	124.4	128.0	118.3	133.0	133.4	137.7	117.1	142.3
2008		134.7	125.4	135.0	124.0	132.5	133.7	126.8	146.2	137.5	139.3	128.5	165.4
2008	2	149.7	147.4	149.1	145.2	153.2	161.1	109.9	126.3	115.2	118.1	120.7	151.6
	3	133.2	125.5	136.5	127.2	113.4	115.4	141.5	162.0	162.5	167.7	143.7	181.9
	4	134.1	120.2	140.8	124.7	94.0	93.4	135.1	153.9	158.4	161.7	131.7	166.7
	5	135.9	123.3	140.3	125.6	109.1	109.4	125.3	142.6	149.4	150.2	118.5	151.3
	6	119.5	109.8	118.8	107.5	123.8	123.3	123.3	141.0	139.7	139.4	114.6	147.5
	7	150.6	142.8	151.9	142.3	143.2	145.7	143.6	163.7	178.8	177.9	135.3	174.3
	8	121.2	118.9	117.6	115.1	142.5	141.6	140.3	163.6	138.7	137.6	146.0	191.7
	9	101.9	98.8	101.8	98.4	102.8	101.2	133.6	154.8	149.5	151.1	131.8	172.3
	10	117.7	108.6	121.2	111.0	96.9	94.5	111.2	131.2	112.6	114.2	122.3	160.9
	11	122.7	104.9	122.3	102.6	124.9	118.9	101.6	118.8	92.4	93.5	107.8	141.4
	12	165.9	149.9	164.4	145.5	175.0	176.1	126.8	149.9	111.9	114.9	141.4	184.9
2009	1	179.7	169.7	166.3	154.4	260.0	261.9	118.7	141.8	90.3	92.5	138.2	184.1
	2	115.7	112.6	117.9	113.7	102.8	105.6	94.5	113.6	75.3	77.0	112.7	150.7
	3	115.0	102.7	115.9	101.3	109.4	111.1	118.9	144.1	107.8	113.0	136.2	184.6
	4 #	124.7	106.6	130.0	108.7	92.3	93.7	115.2	138.4	102.9	106.8	123.0	166.4

零售指數(二零零四年十月至二零零五年九月期內每月的平均指數=100) --- 續  
Index of retail sales (Average of monthly indices of October 2004 to September 2005=100) --- cont'd

年 Year	月 Month	耐用消費品 --- 續 Consumer durable goods --- cont'd		百貨公司 <sup>(2)</sup> Department stores <sup>(2)</sup>		珠寶首飾、鐘錶及名貴禮物 Jewellery, watches and clocks, and valuable gifts		其他消費品 Other consumer goods			
		傢具及固定裝置 Furniture and fixtures		其他未分類耐用消費品 Other consumer durable goods, not elsewhere classified		價值 Value		數量 Volume			
		價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume		
2006		102.0	103.9	95.5	103.8	110.0	110.4	116.6	101.3	108.6	107.7
2007		113.3	112.0	94.0	108.8	124.0	122.3	145.2	117.3	119.9	116.4
2008		127.3	120.6	93.1	111.8	134.6	128.7	164.3	117.8	133.7	124.1
2008	2	100.9	97.8	61.4	71.9	141.1	139.6	163.6	118.3	141.6	134.9
	3	135.9	129.2	89.2	104.5	120.3	116.7	161.2	114.3	134.8	127.6
	4	134.5	128.1	95.2	112.8	114.3	108.5	152.3	108.0	146.7	137.4
	5	120.2	113.9	105.6	124.3	136.6	129.2	167.1	118.5	140.3	129.7
	6	123.5	116.8	122.8	148.4	120.2	115.0	177.4	126.4	133.4	123.2
	7	134.6	127.5	108.5	132.0	134.4	130.2	175.2	120.6	146.5	135.6
	8	142.0	133.0	116.0	141.9	127.5	123.7	162.8	114.7	126.9	116.8
	9	135.9	127.5	101.3	123.2	111.1	107.3	148.0	105.7	106.9	97.4
	10	98.2	92.1	76.4	92.4	117.5	111.1	146.9	104.8	115.1	103.8
	11	120.7	112.7	70.4	86.5	148.6	135.8	138.3	102.4	106.6	95.8
	12	129.6	122.1	93.6	115.1	188.4	176.9	178.7	131.9	143.6	131.9
2009	1	141.5	132.4	68.5	83.3	173.7	165.2	202.4	147.4	176.2	162.3
	2	95.3	89.0	57.8	69.4	108.6	105.7	151.6	110.6	131.1	120.9
	3	118.2	109.9	69.5	84.4	112.6	107.4	139.6	103.3	127.2	115.4
	4 #	124.9	115.7	96.2	119.5	113.3	106.6	148.2	107.7	144.3	130.7

## 9.1 (續) 零售業銷貨額<sup>(1)</sup> (cont'd) Retail Sales<sup>(1)</sup>

零售指數(二零零四年十月至二零零五年九月期內每月的平均指數=100) --- 續  
Index of retail sales (Average of monthly indices of October 2004 to September 2005=100) --- cont'd

		其他消費品 --- 續 Other consumer goods --- cont'd										超級市場及 百貨公司內的 超級市場部門 Supermarkets and supermarket sections of department stores	
		書報、文具及禮品 Books, newspapers, stationery and gifts		中藥 Chinese drugs and herbs		眼鏡店 Optical shops		藥物及化妝品 Medicines and cosmetics		其他未分類消費品 Other consumer goods, not elsewhere classified			
年 Year	月 Month	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume	價值 Value	數量 Volume
2006		105.4	106.1	105.4	103.6	103.5	99.7	106.5	104.8	113.0	112.7	107.1	107.3
2007		111.5	109.2	126.4	118.7	125.9	115.7	115.3	110.5	125.5	124.5	113.6	111.2
2008		114.7	107.5	131.0	114.5	130.0	116.3	128.9	117.9	146.2	138.9	126.0	112.9
2008	2	103.8	98.4	129.3	116.0	150.6	135.3	136.5	127.8	162.1	158.9	129.0	120.4
	3	108.3	102.5	117.6	104.9	149.6	134.9	128.8	120.1	152.2	147.9	118.5	109.3
	4	121.4	114.7	133.3	117.6	151.4	134.9	137.0	126.5	167.8	160.5	117.0	106.2
	5	123.9	117.3	134.3	117.5	149.8	135.8	126.7	115.8	159.7	149.6	125.2	112.9
	6	117.7	110.9	125.1	109.0	131.2	118.0	119.2	108.5	155.0	145.5	123.4	108.7
	7	131.4	123.6	138.5	120.2	131.3	115.9	137.5	124.9	164.1	155.6	128.8	113.5
	8	130.2	122.4	133.1	115.1	132.2	118.9	124.3	112.4	126.5	119.1	132.5	115.7
	9	91.3	83.7	111.3	95.8	108.0	95.2	112.3	101.3	106.6	99.2	128.9	113.4
	10	106.5	97.4	112.2	96.2	97.1	85.9	109.8	98.5	125.9	114.7	125.9	110.2
	11	93.5	85.7	106.5	91.3	100.2	88.7	115.0	103.5	104.0	93.8	124.9	109.0
	12	109.9	101.0	163.3	140.2	121.0	107.2	144.4	129.0	153.8	147.1	133.7	117.9
2009	1	134.3	123.1	168.9	145.0	125.5	111.5	181.3	162.0	193.5	185.9	157.5	138.2
	2	104.9	96.3	112.0	96.0	147.3	130.3	130.4	116.1	143.6	138.6	112.0	98.0
	3	96.1	86.5	118.6	101.7	123.0	108.8	138.1	123.5	130.3	121.5	123.2	104.9
	4 #	119.8	107.5	120.4	102.9	137.1	121.4	152.9	135.9	150.5	140.7	120.4	103.3

註釋： (1) 由二零零九年一月的統計期開始，零售業銷貨額統計數字是按「香港標準行業分類2.0版」編製，其數列已作出後向估計至基期（即二零零四年十月至二零零五年九月）。

(2) 百貨公司內的超級市場部門納入「百貨公司」類別計算。

資料來源：政府統計處經銷服務統計組  
(查詢電話：2802 1258)

Notes: (1) Starting from the reference month of January 2009, the retail sales statistics are compiled based on the Hong Kong Standard Industrial Classification Version 2.0 and the series has been backcasted to the base period (i.e. October 2004 to September 2005).

(2) The supermarket sections at department stores are covered under "Department Stores".

Source: Distribution Services Statistics Section, Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2802 1258)



## 9.2 食肆的收益<sup>(1)</sup>

### Restaurant Receipts <sup>(1)</sup>

年 Year	月 Month	食肆 總收益 價值 (百萬元) Value of total restaurant receipts (\$ million)	食肆收益指數 (二零零四年十月至二零零五年九月期內的季度平均指數=100) Index of restaurant receipts (Average of quarterly indices of October 2004 to September 2005=100)											
			所有食肆		中式餐館		非中式餐館		快餐店		酒吧		其他飲食場所	
			價值	數量	價值	數量	價值	數量	價值	數量	價值	數量	價值	數量
2006		61,907.1	111.5	109.8	111.2	109.1	114.1	113.0	110.0	108.0	103.2	101.1	108.6	107.9
2007		70,202.0	126.4	121.3	127.3	121.5	132.6	128.3	118.5	113.5	112.8	106.2	119.6	116.7
2008		79,390.9	143.0	129.6	145.4	130.7	150.5	138.3	131.1	118.7	128.3	115.0	129.6	118.6
2008	1 - 3	19,592.9	141.1	130.2	140.3	128.3	152.5	142.5	130.3	120.5	124.0	113.1	134.2	124.8
	4 - 6	19,328.4	139.2	126.6	138.9	125.4	148.7	136.7	129.5	117.6	134.0	120.5	130.1	118.8
	7 - 9	20,042.5	144.4	129.9	147.4	131.5	152.2	139.0	132.9	119.2	122.8	109.0	126.0	114.7
	10 - 12	20,427.1	147.1	131.7	154.9	137.7	148.8	135.0	131.8	117.6	132.6	117.4	128.2	116.0
2009	1 - 3 #	19,880.1	143.2	127.9	143.1	126.6	153.3	139.4	133.4	118.7	124.7	110.2	133.2	119.7

註釋： (1) 由二零零九年第一季的統計期開始，食肆收益統計數字是按「香港標準行業分類2.0版」編製，其數列已作出後向估計至基期（即二零零四年十月至二零零五年九月）。

Note: (1) Starting from the reference quarter of Q1 2009, the restaurant receipts statistics are compiled based on the Hong Kong Standard Industrial Classification Version 2.0 and the series has been backcasted to the base period (i.e. October 2004 to September 2005).

資料來源：政府統計處經銷服務統計組  
(查詢電話：2123 1040)

Source: Distribution Services Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2123 1040)

## 9.3 業務收益指數 Business Receipts Indices

(二零零五年按季平均指數=100)  
(Quarterly average of 2005=100)

		2006	2007	2008	2007 第四季 Q4	2008 第一季 Q1	2008 第二季 Q2	2008 第三季 Q3	2008 第四季 Q4
<b>甲部：服務行業統計數字</b> <b>Part A : Statistics for Service Industries</b>									
批發/零售	Wholesale/Retail	107.4	120.6	132.3	129.5	134.7	132.4	133.5	128.4
細分：	breakdown :								
批發	Wholesale	107.9	119.1	126.6	129.9	119.5	129.5	136.5	120.9
零售	Retail	107.3	121.1	133.8	129.4	138.9	133.2	132.7	130.5
進口與出口貿易	Import and export trade	110.2	119.1	127.9	127.2	118.3	132.3	141.3	119.9
飲食	Restaurants	109.5	124.2	140.6	133.5	138.7	136.2	142.4	144.9
酒店	Hotels	113.7	131.1	136.0	163.5	135.6	130.9	124.8	152.8
運輸	Transport	110.6	122.6	128.2	137.1	124.7	128.6	137.3	122.3
其中：	within which :								
航空運輸	Air transport	106.8	114.6	118.7	132.4	115.9	118.7	126.0	114.0
陸上運輸	Land transport	103.9	108.1	110.8	114.8	108.2	109.5	111.9	113.4
海運	Maritime transport	116.1	135.0	142.8	149.0	137.2	144.4	156.1	133.5
倉庫	Storage	110.2	127.8	136.4	133.2	132.1	134.8	137.8	140.7
通訊	Communications	100.8	110.8	120.0	119.2	113.7	123.8	123.1	119.4
其中：	within which :								
電訊	Telecommunications	99.3	110.3	121.2	117.8	115.1	124.2	124.0	121.4
銀行	Banking	119.5	165.3	137.4	194.8	151.9	148.7	142.6	106.2
金融	Financing	147.9	249.7	201.3	333.8	243.7	228.2	191.6	141.5
(銀行除外)	(except banking)								
其中：	within which :								
金融市場及 資產管理	Financial markets and asset management	149.3	256.2	205.0	341.4	246.9	228.9	191.7	152.7
其中：	within which :								
資產管理	Asset management	151.8	238.1	225.6	321.3	267.2	261.7	199.8	173.8
保險	Insurance	121.3	156.2	156.2	179.6	155.1	160.0	161.9	147.7
地產	Real estate	99.6	139.3	134.0	179.6	135.1	143.4	126.5	130.9
商用服務	Business services	119.6	135.4	145.3	144.5	143.1	147.1	143.9	147.1
其中：	within which :								
專業服務	Professional services	115.6	128.0	138.9	130.7	135.5	141.2	138.4	140.5
電影	Film entertainment	101.7	107.8	107.1	107.3	107.9	109.0	115.9	95.8
<b>乙部：服務界別統計數字</b> <b>Part B : Statistics for Service Domains</b>									
旅遊、會議及 展覽服務	Tourism, convention and exhibition services	114.0	135.4	149.8	158.9	148.3	137.1	151.6	162.0
電腦及有關 服務	Computer and information services	109.7	117.1	123.3	128.1	125.2	121.3	134.1	112.5

資料來源：政府統計處商業服務統計組  
(查詢電話：2123 1046)

Source : Business Services Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2123 1046)

## 9.4 選定服務業生產者價格指數

### Producer Price Indices of Selected Service Industries

(2001年=100)  
(Year 2001=100)

年 Year	月 Month	酒店及 旅舍業 Hotels and Boarding Houses	陸路 運輸業 Land Transport	陸路 貨運業 Land Freight Transport Services	海上 運輸業 Maritime Transport	貨櫃碼頭、 貨櫃裝卸及 貨櫃租賃服務 Container Terminals, Haulage of Container and Container Leasing Services		海上 貨運代理 Sea Cargo Forwarding Services	航空 貨運代理 Air Cargo Forwarding Services
						貨櫃碼頭、 貨櫃裝卸及 貨櫃租賃服務	海上 貨運代理		
2006		128.8	97.5	94.6	103.8	90.0	106.7	104.4	117.8
2007		140.1	97.4	93.9	104.7	87.4	109.1	105.6	119.0
2008		151.0	97.5	95.6	106.9	88.5	112.1	111.0	125.0
2007	10 - 12	152.1	97.9	95.4	109.0	88.1	108.6	108.8	123.8
2008	1 - 3	150.5	97.4	96.6	108.6	89.4	113.7	107.0	121.8
	4 - 6	152.5	97.9	97.2	103.9	89.8	113.6	114.3	128.8
	7 - 9	149.5	98.3	97.2	109.6	88.4	114.1	114.3	128.9
	10 - 12 #	151.4	96.2	91.4	105.6	86.5	107.2	108.2	120.7

年 Year	月 Month	倉庫業 Storage	電訊業 Tele- communications	其他 通訊服務(1) Miscellaneous Communication Services(1)	證券、期貨 及金銀 經紀服務 Stock, Commodity and Bullion Brokerage Services	地產保養 管理、經紀 及代理服務 Real Estate Maintenance Management, Brokerage and Agency Services	機械及 設備租賃業 Machinery and Equipment	法律、會計、 核數及 簿記服務 Legal, Accounting, Auditing and Bookkeeping Services
2006		95.7	56.7	110.9	87.0	101.3	80.2	110.2
2007		95.6	55.1	112.0	84.7	104.9	81.6	116.0
2008		97.9	53.7	116.0	83.5	111.2	81.6	121.2
2007	10 - 12	95.5	54.7	113.7	83.8	108.0	81.7	118.5
2008	1 - 3	96.9	54.4	115.9	83.8	110.1	81.6	119.1
	4 - 6	98.1	54.1	116.2	83.9	111.9	81.6	119.9
	7 - 9	97.1	53.3	116.1	83.5	113.6	81.6	123.0
	10 - 12 #	99.5	52.9	115.8	82.7	109.0	81.6	122.9

註釋： 統計表除行業組別外，亦以斜體顯示屬於有關組別內主要成份的四個選定行業的數字。 Notes: Besides the industry groups, figures for 4 selected component industries which are major components of the industry groups concerned are also presented in italics in the table.

(1) 「其他通訊服務」主要包括本地及國際速遞服務。

(1) "Miscellaneous communication services" mainly comprise local and international courier services.

資料來源： 政府統計處物流及生產者價格統計組  
(查詢電話：2123 1038)

Source: Logistics and Producer Prices Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry Telephone No.: 2123 1038)

## 9.5 本地公司及在本港以外註冊成立公司：登記、清盤及解散數目 Local Companies and Companies Incorporated Outside Hong Kong : Number Registered, Wound-up and Dissolved

		本港公司 Local companies							
		註冊成立 <sup>(1)</sup> Incorporated <sup>(1)</sup>		解散總數 <sup>(1)</sup> Total dissolved <sup>(1)</sup>		登記冊上的公司數目 <sup>(2)</sup> Companies on register <sup>(2)</sup>			
年	月	公眾 公司 Public companies	私人 公司 Private companies	總數 Total	總數 Total	公眾 公司 Public companies	私人 公司 Private companies	總數 Total	
Year	Month								
2006		542	81 432	81 974	39 449	8 376	583 568	591 944	
2007		720	100 041	100 761	37 828	9 052	645 986	655 038	
2008		660	97 985	98 645	43 142	9 665	701 101	710 766	
2008	2	57	5 542	5 599	3 674	9 171	654 246	663 417	
	3	32	6 851	6 883	3 168	9 196	657 948	667 144	
	4	60	11 653	11 713	3 120	9 251	666 516	675 767	
	5	74	9 761	9 835	3 866	9 320	672 433	681 753	
	6	46	9 007	9 053	2 962	9 362	678 503	687 865	
	7	83	9 160	9 243	3 412	9 443	684 275	693 718	
	8	30	7 707	7 737	5 407	9 465	686 600	696 065	
	9	46	7 629	7 675	7 675	3 563	9 507	690 689	700 196
	10	60	7 350	7 410	7 410	3 950	9 566	694 111	703 677
	11	50	6 655	6 705	6 705	3 417	9 612	697 378	706 990
	12	55	6 996	7 051	7 051	3 292	9 665	701 101	710 766
	2009	1	51	6 117	6 168	4 270	9 710	702 975	712 685
2		43	6 532	6 575	3 224	9 748	706 310	716 058	
3		77	20 174 ‡	20 251 ‡	3 378	9 823	723 138	732 961	
4		71	4 655	4 726	4 001	9 890	723 822	733 712	

9.5 (續)  
(cont'd)

本地公司及在本港以外註冊成立公司：登記、清盤及解散數目  
Local Companies and Companies Incorporated Outside Hong Kong :  
Number Registered, Wound-up and Dissolved

		本港公司 --- 續 Local companies --- cont'd 清盤 <sup>(1)</sup> Liquidation <sup>(1)</sup>				在香港以外註冊成立公司 Companies incorporated outside Hong Kong				
		自動清盤 Voluntary winding-up		公司解散 Dissolution		強制清盤 Compulsory winding-up				登記冊上 的公司 數目 <sup>(2)</sup>
		清盤開始 Commencement		股東 債權人 Dissolution		遞交的 呈請書	發出的 清盤令	註冊 總數 <sup>(1)</sup>	停業 總數 <sup>(1)</sup>	的 公司 數目 <sup>(2)</sup>
年	月	股東 自動清盤 Members' voluntary winding-up	債權人 自動清盤 Creditors' voluntary winding-up	股東 自動清盤 Members' voluntary winding-up	債權人 自動清盤 Creditors' voluntary winding-up	Petitions presented	Winding-up Orders made	Total registered <sup>(1)</sup>	Total ceased business <sup>(1)</sup>	Total on register <sup>(2)</sup>
2006		776	175	789	231	674	552	608	387	7 709
2007		761	139	770	168	583	455	748	376	8 081
2008		749	172	719	128	624	468	872	467	8 487
2008	2	50	11	57	10	25	22	78	30	8 177
	3	69	28	60	5	50	27	60	25	8 212
	4	59	8	88	8	50	48	80	46	8 246
	5	64	12	73	9	64	23	54	30	8 270
	6	59	10	39	10	63	29	94	38	8 326
	7	74	29	54	12	48	51	70	35	8 361
	8	59	10	56	13	49	40	52	31	8 383
	9	61	7	46	5	60	48	58	37	8 404
	10	46	15	57	18	66	45	71	49	8 426
	11	56	18	52	15	48	37	59	43	8 442
	12	71	18	74	7	55	45	102	57	8 487
2009	1	62	13	63	25	61	29	56	31	8 512
	2	60	15	78	11	53	31	44	52	8 504
	3	76	29	69	10	53	53	43	234	8 313
	4	61	26	71	4	83	45	41	409	7 945

註釋：  
(1) 在期內的數目。  
(2) 在期末的數目。  
‡ 二零零九年三月註冊成立的公司數目急升，是由於《2008年收入（減少商業登記費）令》訂明，就2008-09年度開始生效的商業登記證繳付的費用可獲得寬減所致。

Notes :  
(1) Number during the period.  
(2) Number at end of the period.  
‡ The upsurge in the number of companies incorporated in March 2009 was due to the reduction of the fees payable for business registration certificates with commencement dates within the year 2008-09 under the Revenue (Reduction of Business Registration Fees) Order 2008.

資料來源：公司註冊處  
(查詢電話：2867 2617)；  
破產管理署  
(查詢電話：2867 2453)

Sources : Companies Registry  
(Enquiry telephone no.: 2867 2617);  
Official Receiver's Office  
(Enquiry telephone no.: 2867 2453)



## 概念及方法

有關舉報的罪案統計數字，被捕人數的計算方法是按罪犯被捕的次數而定。若某人在兩宗或以上事件中被捕，會於每次事件中分別記錄為一個人。若某人在一宗事件中因數項罪名被捕，則只選其中可被判最重刑罰的一項罪名作統計之用。

有關貪污罪行的統計數字，包括所有由廉政公署接獲有關《防止賄賂條例》（香港法例第201章）所指貪污或懷疑貪污活動、或直接或間接因有關活動所導致的罪行，以及《廉政公署條例》第10(5)條所指罪行的可追查舉報。數字亦包括《選舉（舞弊及非法行為）條例》（香港法例第554章）所指與選舉有關的罪行。由警務處處理的貪污案件則不會包括在內。

按照《預防及控制疾病條例》，所有醫生如發現任何在該條例第一附表內列明的傳染病，都必須向衛生署署長報告。每一宗報告代表一宗個案。由於一宗食物中毒個案可能會涉及多於一人，受影響的人數亦須向衛生署呈報。

因傳染病而死亡的人數，乃根據國際疾病、傷害及死因統計分類計算。

住院病人病床住用率，是指住院病人的實際住用病床日數目在可供住用病床日總數中所佔的百分率。

社會保障計劃的個案數目，代表財政年度／月份完結時的情況及包括所有在運作程序中而未發放款項的個案。發放款項是指整個財政年度／月份內所發放的款項。

綜合社會保障援助（綜援）計劃的個案，可指一個單身受助人或一個受助家庭。個案的性質是基於參考個案中合資格成員的資料，並依據一套既定準則而分類。

## Concepts and Methods

For statistics of reported crime, counting of persons arrested is based on the number of occasions on which the offenders are arrested. If a person is arrested on two or more occasions, each occasion is counted as a "separate" person. If a person is arrested on one occasion for several offences, the offence with the heaviest maximum permissible penalty is chosen for tabulation purposes.

Statistics on corruption offences include all the pursuable reports received by the Independent Commission Against Corruption (ICAC) on offences connected with, or directly or indirectly facilitated by, corruption or suspected corruption under the Prevention of Bribery Ordinance (Chapter 201 of the Laws of Hong Kong), and offences listed in ICAC Ordinance Section 10(5). Also included are election-related offences stipulated under the Elections (Corrupt and Illegal Conduct) Ordinance (Chapter 554 of the Laws of Hong Kong). Corruption cases handled by the Police are excluded.

Under the Prevention and Control of Disease Ordinance, all medical practitioners are required to notify the Director of Health any infectious disease encountered, as stipulated in the First Schedule of the Ordinance. One notification is counted as a case or an outbreak. As a food poisoning case may involve more than one person, the number of persons affected is reported as well.

Statistics on deaths caused by infectious diseases are compiled according to the International Statistical Classification of Diseases, Injuries and Cause of Deaths.

The in-patient bed occupancy rate refers to the number of bed-days occupied by in-patients expressed as a percentage of the total number of bed-days available.

For statistics on social security schemes, number of cases refer to those as at end of financial year/month and include those under processing for which payment has not been made, and amount of payment refers to the payment made for the financial year/month.

For the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme, a case may refer to a single person or a family. The nature of a case is classified in accordance with a prescribed set of rules and criteria which make reference to the particulars of the eligible member(s) in the case.

公共福利金計劃的一宗個案指一位受助人  
士。

綜合家庭服務中心是一項嶄新的服務模式。中心以「兒童為重、家庭為本、社區為基礎」的服務路向，採取多元化的工作手法，為市民提供一系列的預防、支援和補救服務。中心致力與地區團體和機構建立伙伴關係和緊密協作，並透過運用社區資源及多層面的介入，促使家庭發揮內在的能力，鞏固家庭關係和凝聚力，並協助個人或家庭有效地預防和應付各種問題和挑戰。現時全港共有61間由社會福利署或非政府機構營辦的綜合家庭服務中心，另有2間位於東涌的綜合服務中心，每間中心均有清晰的服務地域範圍，並會因應居民的需要而開展適切的服務。服務包括家庭生活教育、親子活動、諮詢服務、義工培訓、外展服務、教育及發展小組／活動、互助及支援小組、為有需要的個人或家庭提供輔導和轉介服務等。

長者宿舍為一些能夠照顧自己的長者，提供群居的住宿服務、舉行活動及安排人員全日24小時予以支援。

安老院為未能獨自在社區中生活，但無需倚賴他人提供起居照顧或護理服務，以及在「安老服務統一評估機制」下被評為沒有或輕度缺損的長者，提供住宿照顧、膳食及有限度的起居照顧服務。

護理安老院為健康欠佳、身體殘疾、認知能力稍為欠佳及在「安老服務統一評估機制」下被評為中度缺損而未能自我照顧起居，但在精神上適合群體生活的長者，提供住宿照顧、膳食、起居照顧及有限度的護理服務。

護養院為一些健康欠佳、身體殘疾、認知能力欠佳及在「安老服務統一評估機制」下被評為嚴重缺損而未能自我照顧起居，但在精神上適合群體生活的長者，提供住宿照顧、膳食、起居照顧、定時的基本醫療和護理及社會支援服務。

For the Social Security Allowance (SSA) Scheme, a case refers to an individual recipient.

Integrated Family Service Centre (IFSC) is a new service model. Under the direction of “child-centred, family-focused and community-based”, IFSCs adopt a variety of service delivery modes to provide the needy with a continuum of preventive, supportive and remedial services. By establishing partnership and close collaboration with community organisations and mobilising community resources, IFSCs seek to strengthen family solidarity, enhance resilience of individuals and families and assist them in preventing and dealing with various personal or family problems through multi-faceted levels of intervention. There is an extensive network of 61 IFSCs and 2 integrated services centres (located at Tung Chung) operated by the Social Welfare Department and non-governmental organisations over the territory. Serving a well-defined service boundary, each IFSC develops and provides appropriate services according to the needs of individuals and families in the community. Services include family life education, parent-child activities, enquiry service, volunteer training, outreaching service, educational and developmental groups/programmes, mutual-help and support groups, counselling and referral service for individuals or families in need, etc.

Hostels for the Elderly provide communal living accommodation, programme activities and round the clock staff support for elders who are capable of self-care.

Homes for the Aged provide residential care, meals and a limited degree of assistance in activities of daily living for elders who are unable to live independently in the community yet are not dependent on assistance with personal or nursing care, and are assessed to be of no or mild impairment level under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services.

Care and Attention Homes for the Elderly provide residential care, meals, personal care and limited nursing care for elders who suffer from poor health or physical/mild mental disabilities with deficiency in activities of daily living but are mentally suitable for communal living, and are assessed to be of moderate impairment level under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services.

Nursing Homes provide residential care, meals, personal care, regular basic medical and nursing care, and social support for elders who suffer from poor health or physical/mental disabilities with deficiency in activities of daily living but are mentally suitable for communal living, and are assessed to be of severe impairment level under the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services.



長者地區中心是一種地區層面的長者社區支援服務，目的是幫助長者在社區過着健康、受尊重及有尊嚴的生活。此外，長者地區中心亦聯繫地區上各服務單位，更有效地運用社區資源，共同建立一個關懷長者的社區。中心提供的直接服務包括社區教育、個案管理、長者支援服務隊、健康教育、教育及發展性活動、發布社區資訊及轉介服務、義工發展、護老者支援服務、社交及康樂活動、飯堂膳食及洗衣服務，以及偶到服務等。

長者活動中心為長者提供社交及康樂活動，以助長者善用餘暇，透過學習發展潛能，以及擴闊社交網絡。

長者鄰舍中心是在鄰舍層面，為長者提供一系列適切而便捷的社區支援服務，以協助長者在社區過着健康、受尊重及有尊嚴的生活，並鼓勵長者積極參與，貢獻社會。此外，長者鄰舍中心亦配合長者地區中心的工作，共同推動社會大眾建立一個充滿關懷的社區。服務包括健康教育、教育及發展性活動、發布社區資訊及轉介服務、義工發展、護老者支援服務、輔導服務、外展及社區網絡工作、社交及康樂活動、飯堂膳食服務，以及偶到服務等。

長者日間護理中心為經過「安老服務統一評估機制」評定在身體機能上有中度或以上受損，需倚賴家人照顧，但家人無法在日間給予照料的長者而設。中心會提供護理和訓練服務，例如起居照顧、復康運動及基本的護理、膳食及康樂活動等。此外，中心又為護老者提供各類支援和協助，使他們更有動力繼續承擔護老者的責任。

## 其他有關刊物

衛生署年報，衛生署編製

香港警察年報，香港警務處編製

醫院管理局統計年報，醫院管理局編製

District Elderly Community Centres (DECCs) are a type of community support services at district level to enable elders to remain in the community and to lead a healthy, respectful and dignified life. DECCs also collaborate with other service units in the district to build a caring community through better use of community resources. Services provided include community education, case management, support team for the elderly, health education, educational and developmental activities, provision of information on community resources and referral services, volunteer development, carer support services, social and recreational activities, meal and laundry services, and drop-in service, etc.

Social Centres for the Elderly organise social and recreational activities for elders in the community to help them make constructive use of their leisure time, develop their potentials through learning and build social networks.

Neighbourhood Elderly Centres (NECs) are a type of community support services at neighbourhood level to provide a range of comprehensive services to enable elders to remain in the community, to lead a healthy, respectful and dignified life and to enhance their positive and contributing role to the society. NECs also collaborate with DECCs to involve the public in building up a caring community. Services include health education, educational and developmental activities, provision of information on community resources and referral services, volunteer development, carer support services, counselling services, reaching out and networking, social and recreational activities, meal service and drop-in service, etc.

Day Care Centres for the Elderly provide services for elders who are assessed to be suffering from moderate or above level of impairment by the Standardised Care Need Assessment Mechanism for Elderly Services and dependent on family members in their daily living activities but whose families have difficulty in looking after them during daytime. The services provided by the centres include personal care, rehabilitation exercises, basic nursing care, meals and recreational activities. Besides, the centres also provide various kinds of support and assistance to the carers in order to enable them to continue to assume their responsibilities as a carer.

## Further References

*Department of Health Annual Report*, published by the Department of Health

*Hong Kong Police Review*, published by the Hong Kong Police Force

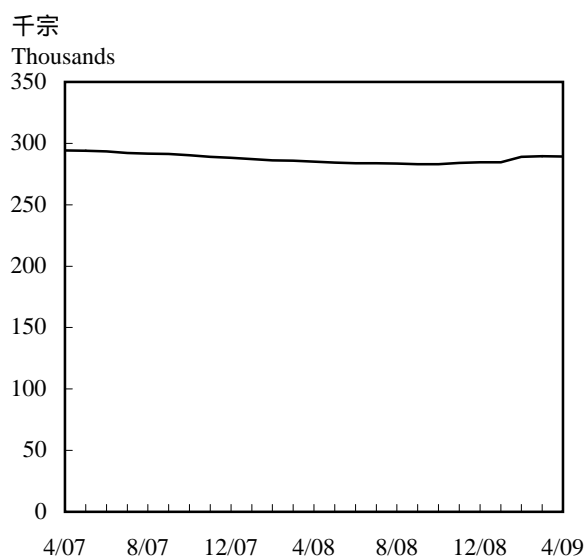
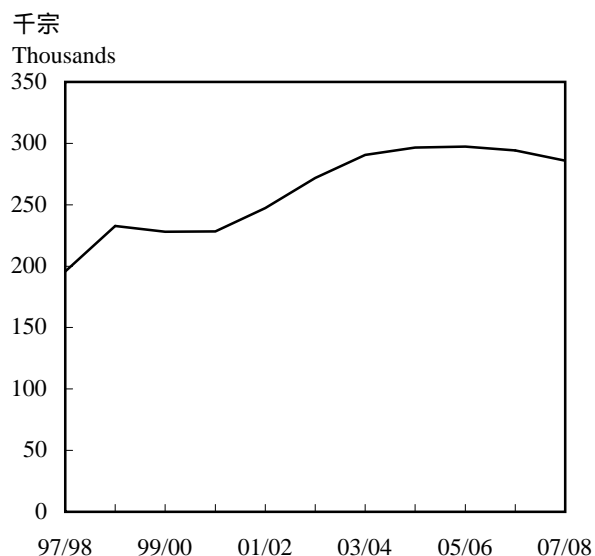
*Hospital Authority Statistical Report*, published by the Hospital Authority

**圖 10.1 綜合社會保障援助〔綜援〕計劃**

**Chart 10.1 Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme**

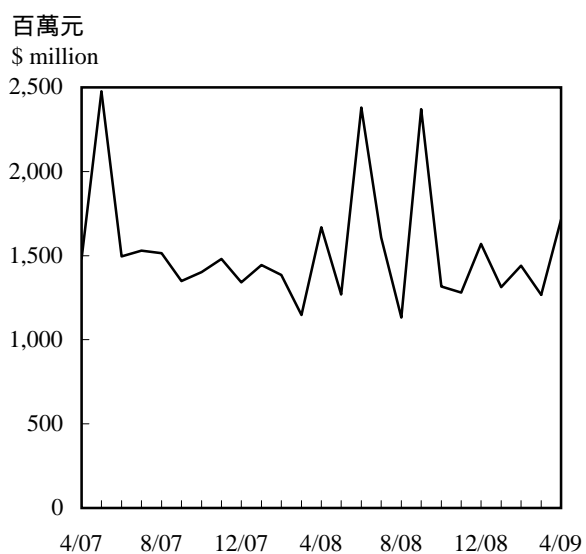
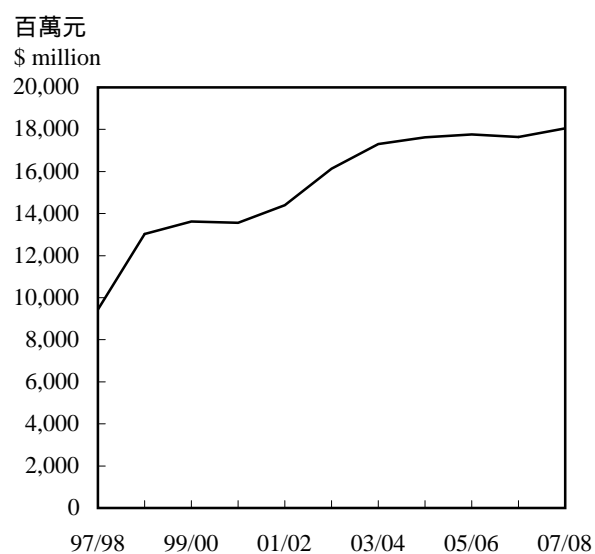
**(甲) 個案數目 (1)**

**(a) Number of Cases (1)**



**(乙) 發放款項 (2)**

**(b) Amount of Payment (2)**



註釋： (1) 全年的個案數目指財政年度終結時的數字。  
 (2) 綜援發放款項包括預發的下月款項及 / 或已撇除上月已預發的款項。

Notes: (1) Annual number of cases is as at end of the financial year.  
 (2) Amount of payment for CSSA includes advance payments for next month and/or excludes advance payments covered in preceding month.

## 10.1 罪案統計數字 Statistics of Crimes

罪案	Crime	2006	2007	2008	舉報個案數目 Cases reported				
					2008 第一季 1st Qtr	2008 第二季 2nd Qtr	2008 第三季 3rd Qtr	2008 第四季 4th Qtr	2009 第一季 1st Qtr
暴力罪案	Violent crime								
強姦	Rape	96	107	105	21	26	29	33	22
非禮	Indecent assault	1 195	1 390	1 381	344	339	357	342	307
謀殺及誤殺	Murder and manslaughter	35	18	36	14	7	11	5	10
意圖謀殺	Attempted murder	4	7	4	1	2	1	1	0
傷人	Wounding	1 768	1 664	1 886	401	490	514	483	434
嚴重毆打	Serious assault	6 323	6 414	5 996	1 410	1 528	1 566	1 499	1 399
襲警	Assault on police	599	582	528	131	135	124	138	137
綁架及拐帶兒童	Kidnapping and child stealing	0	3	2	0	1	0	1	0
虐待兒童	Cruelty to child	289	368	362	71	108	89	94	85
刑事恐嚇	Criminal intimidation	1 687	1 960	1 934	428	523	488	495	573
使用槍械行劫	Robbery with firearms/arms	3	2	0	0	0	0	0	0
使用類似手槍 物體行劫	Robbery with pistol- like objects	19	21	22	5	4	5	8	3
其他行劫	Other robberies	1 552	1 193	1 078	253	288	260	282	212
嚴重爆竊	Aggravated burglary	3	4	2	1	1	0	0	0
勒索	Blackmail	459	407	309	97	71	61	80	80
縱火	Arson	815	794	784	233	162	175	214	187
暴力罪案小計	Violent crime subtotal	14 847	14 934	14 429	3 410	3 685	3 680	3 675	3 449
非暴力罪案	Non-violent crime								
爆竊	Burglary	5 312	4 508	4 772	1 162	1 210	1 179	1 223	1 068
搶掠	Snatching	679	511	448	102	110	117	120	104
扒竊	Pickpocketing	996	1 198	940	281	193	202	264	304
店舖盜竊	Shop theft	9 154	8 693	9 343	2 259	2 262	2 243	2 579	2 659
車輛內盜竊	Theft from vehicle	2 818	2 457	2 105	422	515	558	611	598
擅自取去交通工具	Taking conveyance without authority	1 785	1 421	1 367	302	346	430	296	293
其他盜竊	Other thefts	21 657	22 482	21 027	5 242	5 434	5 306	5 125	4 678
接贓	Handling stolen goods	149	183	152	38	39	42	33	28
詐騙及偽造	Deception, fraud and forgery	5 941	5 967	5 863	1 334	1 429	1 358	1 759	1 551
色情罪行(強姦 及非禮除外)	Sexual offences other than rape and indecent assault	1 045	995	1 004	221	283	235	264	259
嚴重毒品罪行 <sup>(1)</sup>	Serious narcotics offences <sup>(1)</sup>	2 122	2 769	2 966	736	758	743	732	777
嚴重非法入境罪行	Serious immigration offences	803	765	731	159	164	191	215	172
刑事毀壞	Criminal damage	6 736	7 151	6 904	1 653	1 703	1 743	1 813	1 748
非法會社罪行	Unlawful society offences	806	748	775	209	207	216	146	190
藏有槍械/彈藥/ 攻擊性武器	Possession of arms/ammunition/ offensive weapon	796	745	735	193	192	166	186	187
其他罪行	Other crimes	5 479	5 269	4 908	1 197	1 327	1 220	1 164	1 171
非暴力罪案小計	Non-violent crime subtotal	66 278	65 862	64 040	15 510	16 172	15 949	16 530	15 787
總計(警方案件)	Total (Police cases)	81 125	80 796	78 469	18 920	19 857	19 629	20 205	19 236
廉署賄賂及貪污案件 <sup>(2)</sup>	ICAC Bribery and corruption cases <sup>(2)</sup>	2 706	3 620	3 344	582	754	839	1 169	786
		[1]	[3]	[5]	[1]	[2]	[1]	[1]	[0]

## 10.1 (續) 罪案統計數字 (cont'd) Statistics of Crimes

罪案	Crime	2006	2007	2008	被捕人數 Persons arrested				
					2008 第一季 1st Qtr	2008 第二季 2nd Qtr	2008 第三季 3rd Qtr	2008 第四季 4th Qtr	2009 第一季 1st Qtr
暴力罪案	Violent crime								
強姦	Rape	102	100	108	21	28	27	37	24
非禮	Indecent assault	742	854	847	200	218	222	223	237
謀殺及誤殺	Murder and manslaughter	50	25	42	7	7	17	11	6
意圖謀殺	Attempted murder	1	6	5	1	1	2	1	0
傷人	Wounding	1 416	1 421	1 476	395	364	401	352	385
嚴重毆打	Serious assault	4 936	5 077	4 509	1 109	1 178	1 159	1 098	1 134
襲警	Assault on police	376	342	324	76	78	76	94	69
綁架及拐帶兒童	Kidnapping and child stealing	0	4	6	0	6	0	0	0
虐待兒童	Cruelty to child	291	345	321	58	103	77	78	77
刑事恐嚇	Criminal intimidation	1 027	1 220	1 197	282	313	315	304	368
使用槍械行劫	Robbery with firearms/arms	2	1	1	0	0	0	1	0
使用類似手槍 物體行劫	Robbery with pistol- like objects	13	13	20	5	2	8	5	2
其他行劫	Other robberies	806	668	590	110	162	166	158	124
嚴重爆竊	Aggravated burglary	3	4	1	0	1	0	0	0
勒索	Blackmail	428	424	299	125	88	46	53	98
縱火	Arson	159	199	191	67	34	55	36	53
暴力罪案小計	Violent crime subtotal	10 352	10 703	9 937	2 456	2 583	2 571	2 451	2 577
非暴力罪案	Non-violent crime								
爆竊	Burglary	614	500	544	114	126	169	140	133
搶掠	Snatching	204	189	132	32	34	42	28	25
扒竊	Pickpocketing	271	264	207	58	46	47	55	60
店舖盜竊	Shop theft	7 313	6 545	6 888	1 674	1 616	1 683	1 920	1 984
車輛內盜竊	Theft from vehicle	300	241	259	58	59	56	86	44
擅自取去交通工具	Taking conveyance without authority	123	142	123	31	29	37	28	51
其他盜竊	Other thefts	6 424	6 559	5 974	1 554	1 633	1 426	1 407	1 370
接贓	Handling stolen goods	201	254	196	54	59	46	41	33
詐騙及偽造	Deception, fraud and forgery	2 316	2 797	2 697	724	643	666	707	690
色情罪行(強姦 及非禮除外)	Sexual offences other than rape and indecent assault	1 142	937	942	206	279	221	226	231
嚴重毒品罪行 <sup>(1)</sup>	Serious narcotics offences <sup>(1)</sup>	2 622	3 531	3 718	897	953	908	973	1 008
嚴重非法入境罪行	Serious immigration offences	784	762	734	155	165	199	218	161
刑事毀壞	Criminal damage	1 576	1 691	1 638	414	384	428	440	484
非法會社罪行	Unlawful society offences	767	770	692	201	166	207	125	162
藏有槍械/彈藥/ 攻擊性武器	Possession of arms/ammunition/ offensive weapon	843	666	645	178	158	137	177	153
其他罪行	Other crimes	6 376	6 389	5 894	1 484	1 567	1 541	1 354	1 464
非暴力罪案小計	Non-violent crime subtotal	31 876	32 237	31 283	7 834	7 917	7 813	7 925	8 053
總計(警方案件)	Total (Police cases)	42 228	42 940	41 220	10 290	10 500	10 384	10 376	10 630
廉署賄賂及貪污案件 <sup>(3)</sup>	ICAC Bribery and corruption cases <sup>(3)</sup>	340	353	352	83	93	70	106	68
		[1]	[0]	[5]	[0]	[3]	[1]	[1]	[0]

註釋： 四季數字之和與全年數字不吻合，是因某些罪案經深入調查後被重新界定分類。

- (1) 只包括向警方舉報的案件/被警方拘捕的人數。  
(2) 數字包括所有廉政公署接獲的可追查舉報，但並不包括由警務處處理的貪污案件。後者處理的貪污案件數目於方括號內顯示。  
(3) 只包括被檢控的人數。數字不包括由警務處處理的貪污案件。後者處理的貪污案件數目於方括號內顯示。

資料來源： 香港警務處  
(查詢電話：2860 8448)；  
廉政公署  
(查詢電話：2826 3267)

Notes: Quarterly figures do not add up to annual figures due to further reports and reclassification of crimes after the compilation of quarterly figures.

- (1) Refer to cases reported to/persons arrested by Police only.  
(2) Figures include all the pursuable reports received by the Independent Commission Against Corruption, but exclude corruption cases handled by the Hong Kong Police Force. Corruption cases handled by the latter are shown in the square brackets.  
(3) Refer to persons prosecuted only. These figures exclude corruption cases handled by the Hong Kong Police Force. Corruption cases handled by the latter are shown in the square brackets.

Sources: Hong Kong Police Force  
(Enquiry telephone no.: 2860 8448);  
Independent Commission Against Corruption  
(Enquiry telephone no.: 2826 3267)

## 10.2 留院及門診服務 In-patient and Out-patient Services

### (甲) 衛生署

#### (A) Department of Health

年 Year	月 Month	普通科門診 到診人次 (1)(2) General out-patient attendances(1)(2)	其他門診 到診人次 (1)(3) Other out-patient attendances(1)(3)
2006		664 173	6 835 709
2007		670 706	6 576 295
2008 #		714 298	6 490 681
2008	1 - 3 #	178 251	1 592 249
	4 - 6 #	172 957	1 624 782
	7 - 9 #	178 762	1 636 676
	10 - 12 #	184 328	1 652 924
2009	1 - 3 #	165 174	1 630 169

註釋： (1) 數字包括懲教機構。  
(2) 數字包括醫生診視、注射、敷藥及急症的人次。  
(3) 由於學生健康服務及學童牙科保健服務的每年數字是指該學年內的到診／到訪人次，所以按季數字的總和不等於按年數字。

資料來源： 衛生署  
(查詢電話：2961 8582)

Notes : (1) Figures include Correctional Institutions.  
(2) Figures include doctor consultations, injections, dressings and accident and emergency.  
(3) Quarterly figures do not add up to annual figures as the annual attendances of the Student Health Service and School Dental Care Service are reported on school year basis.

Source : Department of Health  
(Enquiry telephone no.: 2961 8582)

### (乙) 醫院管理局

#### (B) Hospital Authority

年 Year	月 Month	住院及日間 病人出院及 死亡數字(1) In-patient and day-patient discharges and deaths(1)	住院病人(2) 病床住用率 (百分比) In-patient(2) bed occupancy rate (%)	普通科 門診到 診人次(3) General out-patient attendances(3)	專科門診 到診人次(4) Specialist out-patient attendances(4)	家庭醫學 專科診所 到診人次 Family medicine specialty clinic attendances	急症 室總求 診人次(5) Accident and emergency total attendances(5)
2006		1 140 226	81.7	4 893 528	7 653 645	191 753	2 028 569
2007		1 201 393	81.7	4 774 703	7 595 069	204 321	2 073 443
2008 #		1 268 809	82.6	4 929 886	7 733 079	225 042	2 115 630
2008	1 - 3	315 657	85.1	1 226 788	1 860 040	52 301	529 963
	4 - 6 #	311 004	82.5	1 218 406	1 909 558	54 391	517 121
	7 - 9 #	319 631	81.7	1 236 935	1 991 656	58 244	536 257
	10 - 12 #	322 517	81.0	1 247 757	1 971 825	60 106	532 289
2009	1 - 3 #	321 656	82.5	1 213 029	1 947 149	62 805	530 842

註釋： (1) 日間病人指入院而於同日出院的病人。  
(2) 住院病人包括經由急症室入院而於同日出院的病人。  
(3) 僅指由醫生診視的人次。  
(4) 專科門診到診人次包括專職醫療門診人次，但不包括局內醫務社會工作部的跟進個案。二零零六年四月及以後的數字也不包括視光及視覺矯正部門與醫生匯診的個案。  
(5) 到診人次包括首次及覆診個案。

資料來源： 醫院管理局  
(查詢電話：2300 6381)

Notes : (1) Day-patients refer to patients who are admitted and discharged in the same day.  
(2) In-patients include accidents and emergency day admissions.  
(3) Refer to doctor consultations.  
(4) Specialist out-patient attendances include allied health outpatient attendances but exclude follow-up consultations provided by the Medical Social Service Department of the Authority. Figures from April 2006 onwards also exclude joint clinic consultations provided by the Optometry & Orthoptics Department with doctors.  
(5) Attendances figures include first and follow-up cases.

Source : Hospital Authority  
(Enquiry telephone no.: 2300 6381)

## 10.3 已呈報的傳染病 Notified Infectious Diseases

病類	Disease	2006	2007#	2008#	2007	2008	2008	2008	2008
					第四季# 4th Qtr#	第一季# 1st Qtr#	第二季# 2nd Qtr#	第三季# 3rd Qtr#	第四季# 4th Qtr#
呈報個案	Notifications								
阿米巴痢疾	Amoebic dysentery	4	4	4	0	3	0	1	0
桿菌痢疾	Bacillary dysentery	140	67	155	17	24	51	45	35
水痘	Chickenpox	14 415	17 940	8 931	4 542	3 479	1 620	1 345	2 487
霍亂	Cholera	1	3	7	1	0	1	2	4
社區型耐甲氧西林 金黃葡萄球菌感染	Community-associated methicillin-resistant <i>Staphylococcus aureus</i> infection	-	173	281	49	49	55	95	82
克雅二氏症	Creutzfeldt-Jakob disease	-	-	1	-	-	-	1	0
登革熱	Dengue fever	31	58	42	12	7	8	16	11
大腸桿菌O157:H7 感染	<i>Escherichia coli</i> O157:H7 infection	-	-	1	-	-	-	1	0
食物中毒(宗數) (受影響人數)	Food poisoning (Outbreaks) (Persons affected)	1 095 (4 145)	621 (1 992)	620 (2 452)	92 (276)	94 (376)	147 (695)	274 (1 066)	105 (315)
漢坦病毒感染	Hantavirus infection	-	-	1	-	-	-	1	0
甲型流行性感冒(H2), 甲型流行性感冒(H5), 甲型流行性感冒(H7), 甲型流行性感冒(H9)(1)	Influenza A(H2), Influenza A(H5), Influenza A(H7), Influenza A(H9)(1)	0	1	1	0	0	0	0	1
日本腦炎	Japanese encephalitis	0	2	0	0	0	0	0	0
退伍軍人病	Legionnaires' disease	16	11	13	1	0	6	6	1
麻風	Leprosy	6	2	5	2	0	1	2	2
鉤端螺旋體病	Leptospirosis	-	-	4	-	-	-	2	2
李斯特菌病	Listeriosis	-	-	11	-	-	-	6	5
瘧疾	Malaria	40	33	25	10	1	5	12	7
麻疹	Measles	106	88	69	20	15	21	27	6
腦膜炎雙球菌感染 (侵入性)	Meningococcal infection (invasive)	6	2	0	2	0	0	0	0
流行性腮腺炎	Mumps	184	180	139	51	35	31	45	28
副傷寒	Paratyphoid fever	39	28	22	9	3	8	7	4
寇熱	Q fever	-	-	1	-	-	-	1	0
風疹(德國麻疹)及 先天性風疹綜合症	Rubella and congenital rubella syndrome	34	38	39	3	10	11	10	8
猩紅熱	Scarlet fever	230	224	235	78	81	64	50	40
豬鏈球菌感染	<i>Streptococcus suis</i> infection	8	6	6	0	2	0	3	1
破傷風	Tetanus	2	1	0	1	0	0	0	0
結核病	Tuberculosis	5 766	5 463	5 730	1 311	1 262	1 468	1 585	1 415
傷寒	Typhoid fever	46	46	38	6	6	17	10	5
斑疹傷寒及 其他立克次體病	Typhus and other rickettsial diseases	24	18	35	6	2	4	17	12
病毒性肝炎	Viral hepatitis	235	209	232	44	61	69	65	37
百日咳	Whooping cough	21	31	25	5	12	7	3	3
總計	Total	22 449	25 249	16 673	6 262	5 146	3 594	3 632	4 301

## 10.3 (續) 已呈報的傳染病 (cont'd) Notified Infectious Diseases

病類	Disease	2006	2007#	2008#	2007	2008	2008	2008	2008
					第四季#	第一季#	第二季#	第三季#	第四季#
					4th Qtr#	1st Qtr#	2nd Qtr#	3rd Qtr#	4th Qtr#
死亡人數	Deaths								
克雅二氏症	Creutzfeldt-Jakob disease	-	-	1	-	-	-	1	0
食物中毒	Food poisoning	1	0	1	0	1	0	0	0
日本腦炎	Japanese encephalitis	0	0	1	0	0	0	1	0
退伍軍人病	Legionnaires' disease	3	1	2	0	0	1	1	0
李斯特菌病	Listeriosis	-	-	1	-	-	-	0	1
腦膜炎雙球菌感染(侵入性)	Meningococcal infection (invasive)	1	0	0	0	0	0	0	0
豬鏈球菌感染	<i>Streptococcus suis</i> infection	1	0	0	0	0	0	0	0
破傷風	Tetanus	1	0	0	0	0	0	0	0
結核病	Tuberculosis	294	231	237	56	61	63	48	65
病毒性肝炎	Viral hepatitis	4	4	0	0	0	0	0	0
總計	Total	305	236	243	56	62	64	51	66

註釋： 已呈報的傳染病宗數為衛生署截至二零零九年三月十日所知悉的個案數目。最新數字詳載於衛生防護中心網站(www.chp.gov.hk)。

Notes: Number of notified cases refers to notifications of infectious disease cases known to the Department of Health as of 10 March 2009. Up-to-date figures are available at the website of the Centre for Health Protection (www.chp.gov.hk).

在上述時期內新列為須呈報的傳染病包括：

Infectious diseases have been made notifiable during the period include:

傳染病	生效日期
社區型耐甲氧西林金黃葡萄球菌感染	二零零七年一月五日
炭疽、肉毒中毒、先天性風疹綜合症、克雅二氏症、大腸桿菌 O157:H7 感染、乙型流感嗜血桿菌感染(侵入性)、漢坦病毒、甲型流行性感冒(H2)、鉤端螺旋體病、李斯特菌病、鸚鵡熱、寇熱、天花、病毒性出血熱及西尼羅河病毒感染	二零零八年七月十四日

Infectious disease	Effective date
Community-associated methicillin-resistant <i>Staphylococcus aureus</i> infection	5 January 2007
Anthrax, botulism, congenital rubella syndrome, Creutzfeldt-Jakob disease, <i>Escherichia coli</i> O157:H7 infection, <i>Haemophilus influenzae</i> type b infection (invasive), hantavirus infection, influenza A(H2), leptospirosis, listeriosis, psittacosis, Q fever, smallpox, viral haemorrhagic fever and West Nile virus infection	14 July 2008

在上述時期內，並沒有接獲呈報急性脊髓灰質炎(小兒麻痺)、炭疽、肉毒中毒、白喉、乙型流感嗜血桿菌感染(侵入性)、鼠疫、鸚鵡熱、狂犬病、回歸熱、嚴重急性呼吸系統綜合症、天花、病毒性出血熱、西尼羅河病毒感染或黃熱病的個案。

No case of acute poliomyelitis, anthrax, botulism, diphtheria, *Haemophilus influenzae* type b infection (invasive), plague, psittacosis, rabies, relapsing fever, Severe Acute Respiratory Syndrome, smallpox, viral haemorrhagic fever, West Nile virus infection or yellow fever was reported during the specified periods.

自二零零八年七月十四日起，“斑疹傷寒”已修改為“斑疹傷寒及其他立克次體病”，其中包括斑疹熱。

“Typhus” has been revised to “Typhus and other rickettsial diseases” which includes spotted fever since 14 July 2008.

二零零八年的數字並不包括未能編類的病毒性肝炎個案。

Unclassified viral hepatitis cases are not included in the figures of 2008.

死亡數字代表期內在入境事務處登記的死亡人數，而不依據個案呈報衛生署的日期。

Number of deaths refers to deaths registered at the Immigration Department in the period, irrespective of the date of notification to the Department of Health.

(1) 於二零零七年第一季和二零零八年第四季呈報的個案均屬於 H9N2 感染。

(1) The cases notified in 1st quarter 2007 and 4th quarter 2008 were both H9N2 infection.

資料來源： 衛生署衛生防護中心  
(查詢電話：2125 2270)

Source: Centre for Health Protection, Department of Health  
(Enquiry telephone no.: 2125 2270)

## 10.4 綜合社會保障援助計劃 Comprehensive Social Security Assistance Scheme

年 <sup>(1)</sup> Year <sup>(1)</sup>	月 Month	年老 Old age	失明 Blind	個案數目 Number of cases				健康欠佳 Ill health
				聽覺受損 Deaf	肢體殘疾 Physically disabled	精神病患 <sup>(2)</sup> Mentally ill <sup>(2)</sup>		
2006-2007		152 788	342	408	4 874	12 384	24 292	
2007-2008		152 270	332	373	4 697	12 380	24 430	
2008-2009		153 451	323	370	4 687	12 621	24 861	
2008	2	152 378	330	377	4 724	12 387	24 418	
	3	152 270	332	373	4 697	12 380	24 430	
	4	152 021	328	378	4 711	12 400	24 426	
	5	151 695	325	375	4 691	12 416	24 436	
	6	151 435	324	376	4 671	12 375	24 499	
	7	151 313	323	378	4 659	12 369	24 446	
	8	151 356	327	373	4 661	12 386	24 474	
	9	151 205	326	368	4 661	12 426	24 393	
	10	151 511	325	369	4 632	12 440	24 440	
	11	151 753	321	371	4 624	12 458	24 490	
	12	151 954	321	367	4 618	12 490	24 440	
2009	1	151 963	322	370	4 620	12 511	24 433	
	2	153 485	324	374	4 671	12 630	24 844	
	3	153 451	323	370	4 687	12 621	24 861	
	4	153 154	325	371	4 683	12 635	24 847	

年 <sup>(1)</sup> Year <sup>(1)</sup>	月 Month	個案數目 --- 續 Number of cases --- cont'd					發放款項 (千元) Amount of payment (\$ thousand)	申請 個案數目 Number of applications
		單親 Single parent	低收入 Low earnings	失業 Unemployment	其他 Others	總計 Total		
2006-2007		38 278	18 039	36 744	6 055	294 204	17,637,704	54 746
2007-2008 <sup>(3)</sup>		36 626	16 872	31 702	6 091	285 773	18,044,583	46 807
2008-2009 <sup>(4)</sup>		36 838	16 306	33 379	6 633	289 469	18,613,395	56 935
2008	2	36 717	17 009	31 862	6 048	286 250	1,385,018	3 163
	3	36 626	16 872	31 702	6 091	285 773	1,146,675	3 847
	4	36 597	16 795	31 285	6 049	284 990	1,669,450	3 883
	5	36 520	16 721	31 126	6 075	284 380	1,268,338	3 642
	6	36 476	16 656	31 011	6 095	283 918	2,380,146 <sup>(4)</sup>	3 494
	7	36 466	16 552	31 132	6 172	283 810	1,608,535	4 327
	8	36 337	16 412	31 113	6 193	283 632	1,131,666	3 607
	9	36 148	16 197	31 022	6 186	282 932	2,370,186 <sup>(4)</sup>	3 831
	10	36 047	16 033	31 000	6 244	283 041	1,316,996	4 473
	11	36 216	16 188	31 442	6 319	284 182	1,279,503	5 962
	12	36 192	16 080	31 772	6 335	284 569	1,568,976	4 723
2009	1	36 179	15 914	31 775	6 413	284 500	1,312,245	3 853
	2	36 831	16 367	32 875	6 599	289 000	1,440,965	9 175
	3	36 838	16 306	33 379	6 633	289 469	1,266,388	5 965
	4	36 845	16 135	33 510	6 693	289 198	1,715,047	4 894

註釋：  
 (1) 財政年度由四月一日至三月三十一日。  
 (2) 包括弱智。  
 (3) 大部分於二零零七年至零八年度向綜援個案額外發放的一個月標準金額已於二零零七年五月發放。  
 (4) 大部分於二零零八年至零九年度向綜援個案額外發放的兩個月標準金額已分別於二零零八年六月及九月發放。

Notes :  
 (1) Fiscal year from 1 April to 31 March.  
 (2) Including mental retardation.  
 (3) The majority of the additional one month of standard rate payment to CSSA cases for 2007-08 was made in May 2007.  
 (4) The majority of the additional two months of standard rate payment to CSSA cases for 2008-09 was made in June and September 2008 respectively.

資料來源：社會福利署  
 (查詢電話：2892 5232)

Source : Social Welfare Department  
 (Enquiry telephone no.: 2892 5232)



## 10.5 公共福利金計劃 Social Security Allowance Scheme

年 <sup>(1)</sup> Year <sup>(1)</sup>	月 Month	個案數目 Number of cases			發放款項 (千元) Amount of payment (\$ thousand)	申請 個案數目 Number of applications
		傷殘津貼 Disability Allowance	高齡津貼 Old Age Allowance	總計 Total		
2006-2007		117 202	466 272	583 474	5,516,168	57 563
2007-2008 <sup>(2)</sup>		121 182	473 159	594 341	6,026,593	63 507
2008-2009 <sup>(3)</sup>		126 273	485 855	612 128	8,795,477	70 234
2008	2	120 867	471 436	592 303	474,963	5 768
	3	121 182	473 159	594 341	411,324	6 570
	4	121 767	472 561	594 328	558,524	5 094
	5	122 217	472 438	594 655	459,351	4 727
	6	122 459	472 832	595 291	2,021,388 <sup>(3)</sup>	4 847
	7	123 237	474 460	597 697	518,620	6 671
	8	123 747	475 605	599 352	469,294	5 371
	9	124 527	476 549	601 076	1,326,429 <sup>(3)</sup>	6 033
	10	125 180	479 379	604 559	504,840	7 812
	11	125 642	481 406	607 048	475,572	6 798
	12	125 914	483 050	608 964	583,777	6 275
2009	1	125 703	484 310	610 013	617,779	5 121
	2	126 017	485 524	611 541	665,297	5 700
	3	126 273	485 855	612 128	594,605	5 785
	4	126 477	486 118	612 595	758,827	4 870

註釋：  
 (1) 財政年度由四月一日至三月三十一日。  
 (2) 大部分於二零零七年至零八年度向公共福利金個案額外發放的一個月福利金已於二零零七年五月發放。  
 (3) 大部分於二零零八年至零九年度向傷殘津貼個案額外發放的兩個月津貼已分別於二零零八年六月及九月發放。向高齡津貼個案一筆過發放的三千元及額外發放的兩個月津貼已分別於二零零八年六月及九月發放。

Notes : (1) Fiscal year from 1 April to 31 March.  
 (2) The majority of the additional one month of allowance to SSA cases for 2007-08 was made in May 2007.  
 (3) The majority of the additional two months of allowance to Disability Allowance cases for 2008-09 was made in June and September 2008 respectively. As for the Old Age Allowance cases, the majority of the one-off grant of \$3,000 and the additional two months of allowance were made in June and September 2008 respectively.

資料來源：社會福利署  
 (查詢電話：2892 5232)

Source : Social Welfare Department  
 (Enquiry telephone no.: 2892 5232)

## 10.6 綜合家庭服務中心處理中的個案 Active Cases of Integrated Family Service Centres

個案數目  
Number of cases

綜合家庭服務中心 Integrated Family Service Centres				
年 <sup>(1)</sup> (期末數字) As at end of Year <sup>(1)</sup>	月 Month	受資助 非政府機構 Subvented non-governmental organisations	社會福利署 Social Welfare Department	總計 Total
2005-2006		13 165	28 085	41 250
2006-2007		14 625	29 589	44 214
2007-2008		14 929	30 797	45 726
2007	12	15 132	30 751	45 883
2008	3	14 929	30 797	45 726
	6	14 960	30 857	45 817
	9	14 822	31 656	46 478
	12	15 016	31 879	46 895

註釋： (1) 財政年度由四月一日至三月三十一日。

Note: (1) Fiscal year from 1 April to 31 March.

資料來源： 社會福利署  
(查詢電話：2892 5208)

Source: Social Welfare Department  
(Enquiry telephone no.: 2892 5208)

## 10.7 安老服務 Services for the Elderly

服務類別 Type of services										
年 <sup>(1)</sup> (期末數字) As at end of Year <sup>(1)</sup>	月 Month	院舍 Residential care homes			長者地區 中心 District elderly community centre	長者活動 中心 Social centre for the elderly	長者鄰舍 中心 Neighbour- hood elderly centre	長者日間 護理中心 Day care centre for the elderly	登記人數 Number of persons enrolled	
		長者宿舍 <sup>(2)</sup> Hostel for the elderly <sup>(2)</sup>	安老院 <sup>(2)</sup> Home for the aged <sup>(2)</sup>	護理安老院 <sup>(3)</sup> Care and attention home for the elderly <sup>(3)</sup>						
2005-2006		15	5 721	11 056	1 537	64 319	43 202	78 782	2 135	
2006-2007		10	4 755	11 437	1 519	63 550	42 048	80 019	2 196	
2007-2008		7	3 680	11 921	1 502	64 907	42 806	80 545	2 210	
2007	12	8	4 068	11 742	1 517	65 903	41 961	81 462	2 188	
	2008	3	7	3 680	11 921	1 502	64 907	42 806	80 545	2 210
		6	7	3 453	12 168	1 516	60 394	39 697	75 174	2 239
		9	7	3 299	12 253	1 531	63 476	41 328	78 529	2 248
	12	6	3 123	12 295	1 513	65 475	42 229	80 905	2 267	

註釋： (1) 財政年度由四月一日至三月三十一日。

Notes: (1) Fiscal year from 1 April to 31 March.

(2) 自二零零三年一月一日起，社會福利署已停止接受入住長者宿舍及安老院宿位的新申請。由二零零六年三月起，所有長者宿舍及安老院宿位將逐步取消，並轉型為提供持續照顧的護理安老院宿位。

(2) With effect from 1 January 2003, the Social Welfare Department has ceased to accept new application for placement in Hostels for the Elderly and Homes for the Aged. Starting from March 2006, all places in Hostels for the Elderly and Homes for the Aged will gradually be phased out and converted into Care and Attention Homes for the Elderly places providing continuum of care.

(3) 包括提供持續照顧的護理安老院宿位。

(3) Including Care and Attention Homes for the Elderly places providing continuum of care.

資料來源： 社會福利署  
(查詢電話：2892 5230)

Source: Social Welfare Department  
(Enquiry telephone no.: 2892 5230)

## 10.8 主要文化場地的使用率

### Usage Rates of Major Cultural Venues

		百分比 Percentages								
		大會堂 City Hall	香港文化中心 Hong Kong Cultural Centre			高山劇場 Ko Shan Theatre	伊利沙伯 體育館 Queen Elizabeth Stadium	香港 體育館 Hong Kong Coliseum		
年	月	音樂廳 Concert hall	劇院 Theatre	音樂廳 Concert hall	大劇院 Grand theatre	劇場 Studio theatre	劇院 Theatre	表演場(1) Arena(1)	表演場(2) Arena(2)	
Year	Month									
2006		99.1	99.4	100.0	100.0	100.0	99.4	89.1	97.9	
2007		98.5	97.3	100.0	100.0	100.0	96.4	92.1	99.1	
2008		99.4	99.7	100.0	100.0	100.0	96.0	91.2	100.0	
2008	2	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.2	-	100.0	
	3	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.8	-	100.0	
	4	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	89.7	-	100.0	
	5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	87.1	-	100.0	
	6	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	100.0	
	7	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	93.6	-	-	
	8	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.7	-	
	9	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.6	79.3	-	
	10	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	86.7	-	
	11	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	
	12	93.1	96.8	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	
2009	1	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	72.8	100.0	
	2	95.7	94.7	100.0	100.0	100.0	100.0	90.9	100.0	
	3	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	4	96.7	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	92.6	100.0	

		太空館 Space Museum	上環文娛中心 Sheung Wan Civic Centre	牛池灣文娛中心 Ngau Chi Wan Civic Centre	西灣河文娛中心 Sai Wan Ho Civic Centre	科學館 Science Museum	視覺藝術中心 Visual Arts Centre			
年	月	演講廳 Lecture hall	劇院 Theatre	劇院 Theatre	劇院 Theatre	演講廳 Lecture hall	展覽廳 Exhibition hall	陶瓷室 Ceramic studio		
Year	Month									
2006		89.4	91.4	83.8	99.7	99.0	94.9	96.1		
2007		90.9	98.2	92.9	99.7	96.1	96.3	93.8		
2008		93.9	92.6	93.4	99.7	93.4	93.3	96.6		
2008	2	79.2	91.3	92.3	100.0	79.2	95.5	90.9		
	3	96.3	100.0	96.8	100.0	100.0	74.1	92.3		
	4	76.0	83.3	96.6	100.0	100.0	96.0	96.0		
	5	96.3	96.7	87.1	100.0	85.2	100.0	100.0		
	6	100.0	89.5	93.1	96.4	96.3	100.0	92.3		
	7	100.0	96.8	90.3	100.0	96.2	81.0	96.2		
	8	96.2	100.0	96.8	100.0	96.6	100.0	96.0		
	9	100.0	96.4	85.7	100.0	92.6	96.0	100.0		
	10	92.9	92.6	96.8	100.0	100.0	89.0	96.0		
	11	100.0	93.3	100.0	100.0	93.3	92.0	100.0		
	12	100.0	90.3	96.0	100.0	88.5	96.0	100.0		
2009	1	70.4	96.4	58.6	83.3	64.3	100.0	96.0		
	2	96.0	84.0	84.6	96.2	88.5	100.0	100.0		
	3	92.3	100.0	90.0	100.0	96.6	88.5	100.0		
	4	100.0	100.0	90.0	96.4	96.2	100.0	100.0		

## 10.8 (續) 主要文化場地的使用率 (cont'd) Usage Rates of Major Cultural Venues

							百分比 Percentages
		荃灣大會堂 Tsuen Wan Town Hall		屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall		北區大會堂 North District Town Hall	
年 Year	月 Month	演奏廳 Auditorium	文娛廳 Cultural activities hall	演奏廳 Auditorium	文娛廳 Cultural activities hall	演奏廳 Auditorium	
2006		87.0	74.2	81.4	66.7	57.2	
2007		92.0	75.0	73.5	79.0	60.2	
2008		89.7	70.2	78.7	86.0	66.8	
2008	2	71.7	53.5	80.0	81.0	30.4	
	3	100.0	73.1	88.9	96.4	71.0	
	4	84.6	60.0	76.5	65.4	56.5	
	5	92.3	54.8	65.4	88.5	57.7	
	6	96.0	50.0	77.8	66.7	63.3	
	7	100.0	83.9	92.9	96.7	71.0	
	8	92.3	80.6	56.5	100.0	72.0	
	9	84.0	51.7	79.2	85.7	59.1	
	10	75.0	64.5	62.5	89.7	81.3	
	11	92.6	82.1	84.6	96.3	86.7	
	12	89.3	90.0	100.0	100.0	87.1	
2009	1	94.7	53.6	85.2	89.3	58.3	
	2	73.9	82.1	100.0	100.0	53.8	
	3	93.3	87.1	96.3	96.8	73.3	
	4	87.0	76.0	94.7	100.0	62.1	

		大埔文娛中心 Tai Po Civic Centre		沙田大會堂 Sha Tin Town Hall		葵青劇院 Kwai Tsing Theatre	元朗劇院 Yuen Long Theatre
年 Year	月 Month	演奏廳 Auditorium	演奏廳 Auditorium	文娛廳 Cultural activities hall	演奏廳 Auditorium	演奏廳 Auditorium	
2006		96.5	98.9	91.5	99.1	73.2	
2007		93.6	95.4	88.4	97.6	77.1	
2008		90.4	98.1	89.6	99.4	75.5	
2008	2	65.4	87.5	77.8	100.0	60.9	
	3	92.9	100.0	100.0	100.0	55.2	
	4	86.7	93.1	91.7	100.0	82.1	
	5	93.5	96.6	78.6	100.0	64.5	
	6	96.7	100.0	90.0	100.0	76.2	
	7	90.3	100.0	100.0	100.0	93.6	
	8	100.0	100.0	96.6	100.0	64.0	
	9	92.9	100.0	84.0	100.0	78.3	
	10	90.3	100.0	82.8	100.0	73.9	
	11	100.0	96.2	96.3	96.4	81.5	
	12	83.3	100.0	90.0	100.0	82.1	
2009	1	84.0	82.1	78.6	100.0	70.4	
	2	100.0	100.0	80.8	100.0	96.2	
	3	93.5	100.0	96.8	100.0	89.7	
	4	81.5	96.3	79.3	96.4	88.5	

註釋： (1) 伊利沙伯體育館表演場於二零零八年一月一日至七月三十一日關閉以進行翻新工程。  
(2) 香港體育館表演場於二零零八年七月一日至二零零九年一月二十七日關閉以進行翻新工程。

Notes: (1) The arena of Queen Elizabeth Stadium was closed for renovation from 1 January to 31 July 2008.  
(2) The arena of Hong Kong Coliseum was closed for renovation from 1 July 2008 to 27 January 2009.

資料來源：康樂及文化事務署  
(查詢電話：2414 5555)

Source: Leisure and Cultural Services Department  
(Enquiry telephone no.: 2414 5555)

## 10.9 按種類劃分的康樂設施使用率 Usage Rates of Recreation Facilities by Type

百分比(另有註明除外)  
Percentages, unless otherwise specified

年 Year	月 Month	網球場 Tennis court	障礙高爾 夫球 - 球賽數目 Obstacle golf - number of games	草地球場 Turf pitch		草地 滾球場 Bowling green	曲棍球場 Hockey pitch	欖球場 Rugby pitch	運動場 Sports ground
				天然 Natural	人造 Artificial		人造 草地 Artificial turf	天然 草地 Natural turf	
2005		43.4	2 293	101.4 ‡	79.8	21.0	56.9	100.0	95.6
2006		47.4	2 184	104.0 ‡	79.8	23.4	53.9	99.6	95.8
2007		51.4	2 487	101.0 ‡	76.7	25.7	56.5	100.0	96.4
2007	7 - 9	51.5	413	99.2	75.0	25.4	59.7	100.0	96.6
	10 - 12	54.6	804	103.5 ‡	77.1	27.7	59.4	100.0	98.5
2008	1 - 3	53.1	655	104.6 ‡	75.4	26.0	61.6	100.0	98.0
	4 - 6	53.5	509	104.6 ‡	76.0	28.5	49.4	100.0	96.6
	7 - 9	82.4	465	101.2 ‡	74.4	62.8	59.9	100.0	97.3

年 Year	月 Month	體育館 <sup>(1)</sup> Sports centres <sup>(1)</sup>	壁球場 Squash court	度假營 Holiday camp		水上活動中心 Water sports centre	
		主場 Arena		日營 Day	宿營 Resi- dential	日營 Day	露營 Tent
2005		72.8	36.6	90.1	80.6	82.9	99.2
2006		75.1	43.1	83.1	75.3	81.2	103.6 ++
2007		76.9	48.8	89.0	75.1	79.4	115.1 ++
2007	7 - 9	83.4	54.1	84.0	93.1	119.1 ++	129.9 ++
	10 - 12	73.1	46.3	130.4 ++	66.8	81.6	113.8 ++
2008	1 - 3	72.5	46.1	76.1	61.7	48.0	90.3
	4 - 6	79.5	51.9	70.2	70.6	74.0	61.2
	7 - 9	98.3	87.7	92.4	92.4	123.1 ++	93.0

註釋： ‡ 高於100%的數字表示場地實際使用量超過限定可供使用的場數。

++ 高於100%的數字表示場地實際使用人數超過其可容納人數。

<sup>(1)</sup> 就每個體育館類別而定，一個主場通常可當作四個羽毛球場、一個籃球場或一個排球場使用。除主場外，其他設施有舞蹈室、健身室、遊戲室或乒乓球室等。

資料來源：康樂及文化事務署  
(查詢電話：2414 5555)

Notes： ‡ Figures more than 100 percent denote actual utilization exceeding the available sessions assigned for booking.

++ Figures more than 100 percent denote actual utilization exceeding capacity.

<sup>(1)</sup> Depending on the type of each sports centres, one arena normally can be used as 4 badminton courts, 1 basketball court or 1 volleyball court. Facilities also include dance room, fitness room, games room, or table tennis room, etc.

Source：Leisure and Cultural Services Department  
(Enquiry telephone no.: 2414 5555)

## 10.10 按類別劃分的有效市政牌照及許可證

### Municipal Services Licences and Permits in Force by Type

年 (期末數字) As at end of	月 Month	牌照 Licences 食物業 Food business					新鮮糧食店 Fresh provision shop	冰凍甜點 製造廠 Frozen confection factory
		烘製麵包 餅食店 Bakery	凍房 Cold store	工廠食堂 Factory canteen	食物製造廠 Food factory			
2006		905	30	486	4 010	2 738	534	
2007		867	31	486	4 104	2 687	399	
2008		827	30	472	4 309	2 629	532	
2008	2	862	32	485	4 138	2 695	402	
	3	856	32	482	4 154	2 700	403	
	4	850	32	482	4 153	2 692	408	
	5	846	32	479	4 160	2 690	421	
	6	848	32	477	4 181	2 684	447	
	7	849	31	474	4 210	2 685	475	
	8	849	30	473	4 237	2 684	500	
	9	846	30	472	4 245	2 646	517	
	10	843	30	472	4 265	2 632	526	
	11	833	30	475	4 282	2 635	533	
	12	827	30	472	4 309	2 629	532	
	2009	1	824	30	470	4 347	2 633	535
2		822	30	469	4 367	2 622	536	
3		826	30	466	4 420	2 624	540	
4		821	30	461	4 449	2 625	550	

年 (期末數字) As at end of	月 Month	牌照 --- 續 Licences --- cont'd 食物業 --- 續 Food business --- cont'd						小計 Sub-total
		普通食肆 General restaurant	小食食肆 Light refreshment restaurant	水上食肆 Marine restaurant	奶品廠 Milk factory	燒味及滷味店 Siu Mei and Lo Mei shop		
2006		7 643	2 843	2	9	439	19 639	
2007		7 694	2 870	2	9	428	19 577	
2008		7 845	2 957	2	9	428	20 040	
2008	2	7 714	2 890	2	9	427	19 656	
	3	7 747	2 889	2	9	428	19 702	
	4	7 791	2 913	2	9	421	19 753	
	5	7 807	2 930	2	9	422	19 798	
	6	7 841	2 941	2	9	427	19 889	
	7	7 869	2 946	2	9	424	19 974	
	8	7 875	2 950	2	9	426	20 035	
	9	7 873	2 968	2	9	425	20 033	
	10	7 879	2 971	2	9	425	20 054	
	11	7 882	2 968	2	9	427	20 076	
	12	7 845	2 957	2	9	428	20 040	
	2009	1	7 892	2 956	2	9	428	20 126
2		7 895	2 964	2	9	429	20 145	
3		7 909	2 965	2	9	429	20 220	
4		7 931	2 982	3	9	426	20 287	

## 10.10 (續)

## 按類別劃分的有效市政牌照及許可證

(cont'd)

## Municipal Services Licences and Permits in Force by Type

		牌照 --- 續 Licences --- cont'd 其他行業 Other business							
年 (期末數字) Year	月 Month	商營浴室 Commercial bathhouse	屠房 Slaughterhouse	殯儀館 Funeral parlour	殮葬商 Undertaker of burial	厭惡性行業 Offensive trade	泳池 Swimming pool	酒牌 Liquor	
2006		99	3	7	95	12	948	4 604	
2007		95	3	7	95	12	974	4 842	
2008		87	3	7	94	12	1 000	4 995	
2008	2	93	3	7	93	12	980	4 793	
	3	92	3	7	93	12	981	4 878	
	4	92	3	7	95	12	982	4 846	
	5	91	3	7	95	12	986	4 740	
	6	91	3	7	94	12	988	4 781	
	7	91	3	7	94	12	989	4 900	
	8	89	3	7	94	12	992	4 845	
	9	89	3	7	94	12	995	4 908	
	10	89	3	7	94	12	995	4 892	
	11	89	3	7	94	12	997	4 876	
	12	87	3	7	94	12	1 000	4 995	
2009	1	87	3	7	94	12	1 000	5 029	
	2	86	3	7	94	12	1 001	4 958	
	3	86	3	7	94	12	1 003	4 986	
	4	86	3	7	95	12	1 007	5 010	

		牌照 --- 續 Licences --- cont'd 其他行業 --- 續 Other business --- cont'd					小計 Sub-total	牌照 總計 Total licences
年 (期末數字) Year	月 Month	會所酒牌 Club liquor	公眾娛樂場所 Places of public entertainment	桌球室 Billiard establishment	公眾保齡球場 Public bowling alley	公眾溜冰場 Public skating rink		
2006		442	205	73	7	4	6 499	26 138
2007		461	203	71	8	7	6 778	26 355
2008		499	202	72	9	7	6 987	27 027
2008	2	444	206	71	8	7	6 717	26 373
	3	458	205	71	8	7	6 815	26 517
	4	460	203	71	8	7	6 786	26 539
	5	462	201	70	8	7	6 682	26 480
	6	464	203	70	8	7	6 728	26 617
	7	473	205	70	8	7	6 859	26 833
	8	471	204	71	8	7	6 803	26 838
	9	476	204	71	8	7	6 874	26 907
	10	487	205	71	8	7	6 870	26 924
	11	493	203	72	9	7	6 862	26 938
	12	499	202	72	9	7	6 987	27 027
2009	1	497	201	72	9	7	7 018	27 144
	2	488	203	73	9	7	6 941	27 086
	3	484	203	73	9	7	6 967	27 187
	4	483	204	73	9	7	6 996	27 283

**10.10 (續) 按類別劃分的有效市政牌照及許可證**  
**(cont'd) Municipal Services Licences and Permits in Force by Type**

年	月	許可證 Permits						食肆內的 卡拉OK 場所許可證 Karaoke Establishment Permit in restaurants	許可證	牌照及
		限制出售的食物許可證 Restricted food permits							總計	許可證總計
(期末數字) As at end of	Month	涼茶 Chinese herb tea	冰凍甜點 Frozen confections	奶類 Milk	非瓶 裝飲品 Non- bottled drinks	食物 售賣機 Food vending machine	其他 Others		Total	Total licences and permits
Year	Month								permits	and permits
2006		341	2 074	1 346	679	99	863	50	5 452	31 590
2007		360	2 223	1 558	710	58	1 009	64	5 982	32 337
2008		397	2 141	1 524	650	54	968	77	5 811	32 838
2008	2	370	2 224	1 550	702	56	1 008	66	5 976	32 349
	3	370	2 212	1 551	701	51	1 003	68	5 956	32 473
	4	373	2 194	1 536	689	48	982	68	5 890	32 429
	5	377	2 173	1 516	676	48	963	68	5 821	32 301
	6	378	2 158	1 507	661	52	960	70	5 786	32 403
	7	384	2 148	1 500	652	54	951	71	5 760	32 593
	8	382	2 141	1 506	645	56	956	71	5 757	32 595
	9	385	2 134	1 511	646	57	953	73	5 759	32 666
	10	388	2 126	1 507	648	56	957	75	5 757	32 681
	11	388	2 134	1 518	647	57	959	75	5 778	32 716
	12	397	2 141	1 524	650	54	968	77	5 811	32 838
	2009	1	400	2 150	1 534	659	57	982	75	5 857
2		407	2 156	1 540	669	57	986	76	5 891	32 977
3		408	2 163 *	1 548 *	674	62	992	79	5 926 *	33 113 *
4		414	2 154	1 538	677	60	993	79	5 915	33 198

註釋： 市政服務於二零零零年一月一日重整後，康樂及文化事務署是負責簽發及延續桌球室、公眾保齡球場及公眾溜冰場的牌照；上表所列其餘的牌照／許可證由食物環境衛生署負責。

Note : After the re-organisation of the municipal services on 1.1.2000, the Leisure and Cultural Services Department is responsible for issue and renewal of the licences for billiard establishment, public bowling alley and public skating rink while the rest of the licences/permits presented in the above table are under the responsibility of the Food and Environmental Hygiene Department.

資料來源：食物環境衛生署  
 (查詢電話：2923 5302)；  
 康樂及文化事務署  
 (查詢電話：2414 5555)

Sources : Food and Environmental Hygiene Department  
 (Enquiry telephone no.: 2923 5302);  
 Leisure and Cultural Services Department  
 (Enquiry telephone no.: 2414 5555)



## 概念及方法

由於香港沒有出產一次能源，該等能源均由外地進口。部分入口的一次能源會被轉化為電力及煤氣等二次能源，以供運用。

一次能源是指由地下礦源開採而未經轉化的天然資源（如煤、原油、天然氣）。

二次能源（如電力）是由一次能源轉化而成的能源。

油產品及煤產品進口數字包括從中國內地進口產品的數據。有關進口及出口數字的概念及定義，請參閱第四十三頁的註釋。進口留用數字是將進口統計數字減除相應的轉口數字。

## 其他有關刊物

*香港能源統計 - 季刊及年刊*

## Concepts and Methods

Since Hong Kong does not have its own indigenous production, different forms of primary energy are all imported. Part of such primary energy may be converted to secondary energy for final use.

Primary energy refers to natural resources extracted from a stock of reserves in the ground (e.g. coal, crude oil, natural gas) without undergoing any transformation processes.

Secondary energy (e.g. electricity) is obtained from transformation of primary energy.

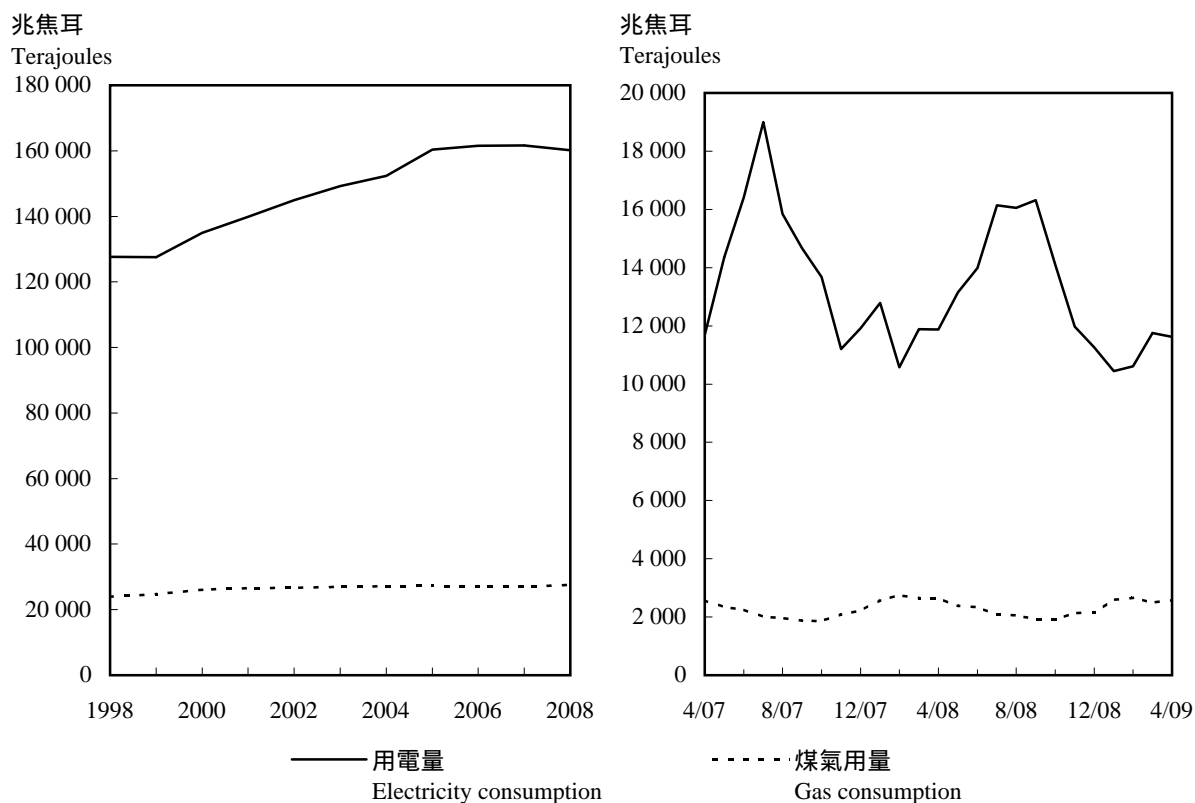
Imports of oil products and coal products include those imported from the mainland of China. For concepts and definitions of imports and exports figures, please see page 43. Retained imports are derived by subtracting the re-export statistics from the corresponding import statistics.

## Further References

*Hong Kong Energy Statistics - quarterly and annual reports*

# 圖 11.1 用電量及煤氣用量

## Chart 11.1 Electricity Consumption and Gas Consumption



## 11.1 油產品進口留用貨量

### Quantity of Retained Imports of Oil Products

千公升(另有註明除外)  
Kilolitres, unless otherwise specified

年	月	航空汽油 及煤油 <sup>(1)</sup> Aviation gasoline and kerosene <sup>(1)</sup>	車用汽油 (不含鉛) Motor gasoline (Unleaded petrol)	輕質柴油、 重質柴油 及石腦油 Gas oil, diesel oil and naphtha	燃油 Fuel oil	石油氣及 天然氣 (公噸) LPG and natural gas (tonnes)
Year	Month					
2006		5 543 549	425 146	5 075 975	5 915 645	2 592 142
2007		6 261 518	471 418	4 762 939	7 089 613	2 404 774
2008		6 003 457	447 546	3 582 774	6 625 377	2 728 962
2008	2	489 195	26 526	270 071	630 197	201 639
	3	497 884	29 705	321 969	488 518	200 015
	4	497 213	44 777	187 960	306 476	211 401
	5	472 298	44 473	329 284	877 032	195 657
	6	580 085	43 399	190 897	351 570	192 124
	7	489 397	22 123	196 669	991 119	236 209
	8	473 905	48 367	245 716	288 763	277 663
	9	501 359	39 582	264 484	502 051	266 520
	10	495 163	29 769	317 506	744 355	246 422
	11	528 450	35 380	560 072	567 499	231 992
	12	446 105	38 404	381 687	559 570	231 723
2009	1	565 514	34 089	527 399	430 487	184 373
	2	436 663	38 139	467 790	802 552	204 419
	3	449 367	46 183	537 836	862 337	214 552
	4	482 632	32 957	550 455	524 979	157 363

註釋： (1) 主要是航空煤油。

資料來源：政府統計處工業生產及旅遊統計組  
(查詢電話：2882 4208)

Note: (1) Mainly aviation kerosene.

Source: Industrial Production and Tourism Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2882 4208)

## 11.2 主要煤產品進口留用貨量

### Quantity of Retained Imports of Major Coal Products

公噸  
Tonnes

年	月	蒸餾煤及其他煤產品 Steam coal and other coal	木炭 Wood charcoal
Year	Month		
2006		11 403 420	6 491
2007		12 261 438	3 945
2008		11 344 961	7 374
2008	2	1 096 598	406
	3	952 431	632
	4	955 703	509
	5	1 204 416	501
	6	1 306 196	360
	7	986 355	452
	8	937 532	506
	9	720 517	679
	10	853 428	425
	11	1 083 105	913
	12	677 330	1 131
2009	1	1 067 706	651
	2	719 937	576
	3	1 244 576	1 022
	4	550 730	- 267

資料來源：政府統計處工業生產及旅遊統計組  
(查詢電話：2882 4208)

Source: Industrial Production and Tourism Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2882 4208)

## 11.3 用電量 Electricity Consumption

兆焦耳  
Terajoules

年	月	住宅	商業	工業	街燈	出口往 中國內地	總計
Year	Month	Domestic	Commercial	Industrial	Street lighting	Exports to the mainland of China	Total
2006		35 428	95 370	14 015	391	16 300	161 504
2007		36 422	97 155	13 104	391	14 527	161 598
2008		37 100	97 672	12 182	391	12 789	160 134
2008	2	2 601	5 979	811	33	1 156	10 580
	3	2 553	6 897	893	32	1 511	11 886
	4	2 135	7 991	1 097	31	620	11 874
	5	2 725	8 780	1 148	30	473	13 155
	6	3 460	8 932	1 010	30	556	13 987
	7	4 434	9 566	1 149	31	963	16 143
	8	4 639	9 338	1 070	31	978	16 057
	9	4 805	9 336	1 079	34	1 058	16 313
	10	3 391	8 837	1 023	35	822	14 108
	11	2 307	7 650	916	32	1 074	11 979
	12	1 907	7 238	957	36	1 122	11 260
2009	1	2 187	6 800	807	35	615	10 445
	2	2 375	6 490	693	32	1 015	10 605
	3	2 312	7 429	888	33	1 086	11 749
	4	2 155	7 445	953	31	1 040	11 624

註釋： 1 兆焦耳 = 10<sup>12</sup> 焦耳

資料來源： 政府統計處工業生產及旅遊統計組  
(查詢電話：2882 4208)

Note: 1 terajoule = 10<sup>12</sup> joules

Source: Industrial Production and Tourism Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2882 4208)

## 11.4 煤氣用量 Gas Consumption

兆焦耳  
Terajoules

年	月	住宅	商業	工業	總計
Year	Month	Domestic	Commercial	Industrial	Total
2006		15 082	11 050	903	27 034
2007		14 842	11 305	895	27 041
2008		15 583	11 095	905	27 583
2008	2	1 643	1 026	75	2 744
	3	1 639	940	67	2 646
	4	1 587	969	79	2 635
	5	1 385	921	78	2 384
	6	1 312	938	83	2 333
	7	1 128	876	76	2 079
	8	1 085	899	76	2 060
	9	987	862	77	1 926
	10	983	858	72	1 913
	11	1 132	926	77	2 134
	12	1 224	858	69	2 151
2009	1	1 474	1 029	82	2 585
	2	1 614	983	69	2 666
	3	1 526	902	71	2 499
	4	1 561	943	75	2 578

註釋： 1 兆焦耳 = 10<sup>12</sup> 焦耳

資料來源： 政府統計處工業生產及旅遊統計組  
(查詢電話：2882 4208)

Note: 1 terajoule = 10<sup>12</sup> joules

Source: Industrial Production and Tourism Statistics Section,  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2882 4208)

## 概念及方法

「本地生產總值」及「本地居民生產總值」同是「國民經濟核算」的核心統計數字。它們同是分析一個國家或地區的經濟情況的重要經濟指標。前者對反映生產水平尤其有用，而後者則反映本地居民的總體收入。

除了本地生產總值及本地居民生產總值的統計數字外，完整的國際收支平衡表已自一九九七年統計年開始編製。國際收支平衡統計數字對於分析一個經濟體系的對外交易非常有用。這對香港作為一個主要的國際金融中心及其高度外向型的經濟體系，尤為重要。

為增加香港對外債務情況的透明度及為更及時的金融監察提供資料，香港在編製和發布對外債務統計數字的工作上已取得重要的發展。香港已自二零零二年第一季統計季度開始編製按季的對外債務統計數字。

居民的概念，在計算本地生產總值、本地居民生產總值、國際收支平衡及對外債務統計數字時均非常重要。具體而言，一個國家或地區的居民包括個人及機構。根據國際標準，以個人而言，居民是指通常在該國家或地區的經濟領域居住的人士，與其國籍無關。以機構而言，居民是指常在該國家或地區的經濟領域內經營業務的機構。一個國家或地區的經濟領域，是指該國家或地區政府所管治的地域，而在該領域內的人士、貨品及資本均可自由流動。在概念上，個人或機構的居民身分主要是以其經濟利益中心為依據。

香港特別行政區與中國內地之間的經濟交易、資產與負債數據，也分別被視作對外交易及對外頭寸。對外交易的例子有貨品貿易、服務貿易、及對外要素收益流動。對外頭寸的例子有外來及向外直接投資存量。

## Concepts and Methods

Gross Domestic Product (GDP) and Gross National Product (GNP) are core statistics in National Accounts. They are both important economic indicators and useful for analysing the economic situation of a country or territory, with the former particularly useful for reflecting the level of production, and the latter for aggregate income of residents.

Apart from statistics on GDP and GNP, complete Balance of Payments (BoP) account is compiled as from the reference year of 1997. BoP data are useful for analysis of the external transactions of an economy. This is of particular importance for Hong Kong as a major international financial centre and a highly externally oriented economy.

To make the situation on External Debt (ED) of Hong Kong more transparent and to support a more timely financial surveillance initiative, Hong Kong had undertaken major development in the compilation and dissemination of statistics on ED. Hong Kong's quarterly ED statistics are compiled as from the reference quarter of Q1 2002.

The concept of "resident" is crucial to the compilation of GDP, GNP, BoP and ED statistics. Practically, residents of a country or territory include individuals and organisations. According to international standards, for individuals, residents refer to those who normally stay in the economic territory of the country or territory, irrespective of their nationality. For organisations, residents refer to those which ordinarily operate in the economic territory of the country or territory. The economic territory of a country or territory is the geographic territory administered by the government of the country or territory within which persons, goods and capital circulate freely. Conceptually, the residence status of individuals and organisations depends on their centre of economic interest.

Data on transactions and assets and liabilities vis-à-vis the mainland of China are also treated as external transactions and external positions respectively. Examples of external transactions are trade in goods, trade in services and external factor income flows. Examples of external positions are stocks of inward and outward direct investments.

## 本地生產總值

本地生產總值是指一個國家或地區的所有常住生產單位，在一個指定的期間內，未扣除固定資本消耗的生產總值。

一個國家或地區的「按人口平均計算的本地生產總值」是指把該國家或地區在某統計年的「本地生產總值」除以該國家或地區在該年的人口總數而得的數字。

本地生產總值可以從不同方面計算。香港的本地生產總值數字分別以開支面和生產面編製。

按開支組成部分劃分的本地生產總值有以「當時市價」計算及以「物量」計算的數字。

以當時市價計算的數列，其變動反映在不同期間以下兩種變動的結果：（甲）價格水平的變動及（乙）貨品和服務的實質生產量的變動。

以物量計算的本地生產總值數列，其變動反映在扣除價格變動的影響後，不同期間所生產的貨品和服務的實質變動。

本地生產總值內含平減物價指數（或簡稱本地生產總值平減物價指數）通常會用作概括地量度一個經濟體系的整體通貨膨脹。這個指數涵蓋有關消費、投資和進出口的價格變動。

以物量計算的按開支組成部分劃分的本地生產總值，是採用按年重訂權數及環比連接法編製而成。在編製某一年度的物量估計時，首先是根據前一年的價格重新計算各個主要組成部分的物量，編製的方法是將以當時價格計算的各個組成部分中的最細分項目，採用相關的價格指數去平減（或在某些情況下根據基年價格而將現時數量重新計算）。該年的本地生產總值的物量估計是按前一年價格計算的各個主要組成部分的物量估計涵總而得。

每年的本地生產總值短期物量指數是把該年本地生產總值的物量估計除以前一年以當時價格計算的本地生產總值而得。本地生產總值及其組成部分的短期物量指數均量度按年實質變動。將各年份按前一年權數計算的短期物量指數以環比的方式連接到所選定的參照年，便可

## Gross Domestic Product

GDP is a measure of the total value of production of all resident producing units of a country or territory in a specified period, before deducting allowance for consumption of fixed capital.

Per capita GDP of a country or territory is obtained by dividing total GDP in a year by the population of that country or territory in the same year.

GDP can be measured using different approaches. For Hong Kong, GDP is compiled using the expenditure approach and the production approach.

GDP by expenditure component in current market prices and in volume terms are compiled.

Changes in current market price series reflect the combined result of changes in : (a) price level and (b) production of goods and services in real terms from one period to another.

Changes in volume measures of GDP reflect changes in production of goods and services in real terms from one period to another. The effect of changes in price is removed.

The implicit price deflator of GDP (or GDP deflator in short) is generally used as a broad measure of overall inflation in the economy. It takes account of all price changes relating to consumption, investment, exports and imports.

In compiling the volume measures of GDP by expenditure component, the annually re-weighted chain linking approach is adopted. For a particular year, the volume estimates of major components revalued at preceding year prices are first produced by “deflating” the current price values of sub-components by the relevant price indices (or in some cases by revaluing the current period quantities at base-year prices) at the most disaggregated levels. The volume estimate of GDP for that year is then obtained by aggregating the volume estimates of GDP components revalued at preceding year prices.

The short-term volume index of GDP for each year is calculated by dividing the volume estimate of GDP for that year by the current price GDP for the preceding year. The short-term volume indices for GDP and its components measure year-to-year movements in volume terms. To obtain a continuous time series of the chain volume indices of GDP and its components, the preceding-year weighted short-term volume

得出本地生產總值及各組成部分的環比物量指數的連續時間序列。環比物量指數數列是可以轉換為以環比物量計算的價值，方法是將相關的環比物量指數乘以參照年的當時價格數值。

將以當時價格計算的本地生產總值，除以以環比物量計算的本地生產總值，便可以隱含方式計算出本地生產總值平減物價指數。使用類似方法，將每個以當時價格計算的本地生產總值的組成部分，除以相應的環比物量數值，便可以隱含方式計算出個別開支組成部分的相關內含平減物價指數。因此，本地生產總值及其開支組成部分的內含平減物價指數，並不是用以計算有關的物量數值的。

經季節性調整的本地生產總值數列，由於季節性效果就統計方法而言已被剔除，所以相連兩個季度的數字可以進行更有意義的比較。將本地生產總值原來數列的按年變動數字與經季節性調整數列的相連季度變動數字一起進行分析，能更清楚看到本地生產總值的趨勢。

按經濟活動劃分的本地生產總值有以「當時價格」計算及以「物量」計算的數字。以「當時價格」計算的數列，是由一九八零年起按年編製；以「環比物量」計算的數列，則是由二零零零年第一季起按季編製。

按經濟活動劃分的本地生產總值提供數據，以助對各行業進行各方面的分析。首先，以當時價格計算按經濟活動劃分的按年本地生產總值，可以用來分析各類經濟活動較長期趨勢的相對重要性，有助展示經濟根本結構的變化。第二，以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值按年變動百分率可提供數據，幫助評估不同經濟活動的相對表現。以環比物量計算的數列已剔除價格變動引起的影響。第三，以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值，可以用以分析各類經濟活動對整體經濟增長的貢獻，有助了解經濟增長的來源。

indices for various years are chain linked to a selected reference year. The chain volume index series can be converted into the chained dollar series by multiplying the chain volume index for each year by the current price value in the reference year.

The GDP deflator is implicitly obtained by dividing the current price GDP by the chained dollar estimates of GDP. Similarly, by dividing each of the GDP components at current prices with each of the corresponding chained dollar figures, the respective implicit price deflators for individual expenditure components are implicitly obtained. Hence as it stands, the implicit price deflators of GDP and its expenditure components are not used as inputs for compiling the corresponding volume measures.

In the seasonally adjusted GDP series, seasonal effects have been removed statistically, thus enabling figures for consecutive quarters to be compared more meaningfully. When the year-on-year changes for the quarterly figures in the original GDP series and the quarter-to-quarter changes for the quarterly figures in the seasonally adjusted GDP series are analysed together, the trend of the GDP can be more clearly discerned.

GDP by economic activity in current prices and in volume terms are compiled. The current price series is compiled on an annual basis as from 1980, while the chain volume series is compiled on a quarterly basis as from the first quarter of 2000.

GDP by economic activity provides data to support sectoral analyses from various perspectives. Firstly, annual current price GDP by economic activity provides data for analysing the longer-term trend in the relative importance of economic activities. This helps to depict changes in the underlying economic structure. Secondly, the year-on-year percentage changes of chain volume measures of GDP by economic activity provide data for assessing the relative performance of different economic activities. In the chain volume series, the effect of price changes has been removed. Thirdly, chain volume measures of GDP by economic activity provide data for analysing the contribution of economic activities to overall economic growth. This facilitates analysis of the source of growth of an economy.

按經濟活動劃分的本地生產總值所包括的經濟活動，是採用「香港標準行業分類1.1版」（HSIC V1.1）分類。為編製國民經濟核算，還需包括一項名為樓宇業權的經濟活動。

以環比物量計算的本地生產總值及其組成部分的數字於二零零七年十月公布，以取代之前的固定價格計算的數字。這是要配合最新的國際指引來編製本地生產總值的物量數字，以提供一個更佳的指標量度一個經濟體系的總體經濟活動的實質增長。

有關這些最新統計發展的詳細資料，請參閱刊載於本刊二零零七年十月號題為「以環比物量計算的香港本地生產總值」的專題文章及《本地生產總值統計特刊—本地生產總值的環比物量計算》。該專題文章及特刊亦載於政府統計處的網站內 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/publications/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp))。

表 12.1 至表 12.6 的本地生產總值數字，是在二零零九年五月十五日發表的最新數字。

## 本地居民生產總值

本地居民生產總值是指一個國家或地區的居民，由從事各項經濟活動而賺取的收益，不論該等經濟活動是否在該國家或地區的經濟領域內進行。換言之，編製本地居民生產總值應包括本地居民在經濟領域內或領域外從事各類經濟活動的收益，而扣除非本地居民在經濟領域內從事經濟活動的收益。

計算本地居民生產總值，可用以下方程式：

$$\begin{aligned} \text{本地居民生產總值} &= \text{本地生產總值} \\ &+ \text{本地居民從經濟領域外所賺取的要素收益} \\ &- \text{非本地居民從經濟領域內所賺取的要素收益} \end{aligned}$$

Economic activities covered by GDP by economic activity are classified according to the Hong Kong Standard Industrial Classification Version 1.1 (HSIC V1.1). For national accounting purpose, an additional activity entitled ownership of premises is also covered.

The chain volume measures of GDP and its components were released in October 2007 to replace the previous constant price measures. This is to gear with the latest international guidelines on the compilation of GDP in volume terms in order to provide a better measure of the real growth of the aggregate economic activity of an economy.

For details of these latest statistical developments, please see the feature article entitled “Chain Volume Measures of Hong Kong’s Gross Domestic Product” published in the October 2007 issue of this publication and the *Special Report on Gross Domestic Product – Chain Volume Measures of Gross Domestic Product*. The feature article and the special report are also available on the website of the Census and Statistics Department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/publications/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp)).

GDP figures given in Table 12.1 to Table 12.6 are the latest figures released on 15 May 2009.

## Gross National Product

GNP is a measure of the total income earned by residents of a country or territory from engaging in various economic activities, irrespective of whether the economic activities are carried out within the economic territory or outside. In other words, in compiling GNP, earnings of residents from various economic activities within or outside the economic territory are included, whereas earnings of non-residents from economic activities within the economic territory are excluded.

GNP is computed by the following formula :

$$\begin{aligned} \text{GNP} &= \text{GDP} \\ &+ \text{Factor income earned by residents from outside the economic territory} \\ &- \text{Factor income earned by non-residents from within the economic territory} \end{aligned}$$



一個國家或地區的「按人口平均計算的本地居民生產總值」是指把該國家或地區在某統計年的「本地居民生產總值」除以該國家或地區在該年的人口總數而得的數字。

要素收益組成部分主要分為投資收益及僱員報酬，而投資收益包括了直接投資收益、有價證券投資收益及其他投資收益。

直接投資收益是指本地居民在經濟領域以外從直接投資所賺取的收益及非本地居民在經濟領域以內從直接投資所賺取的收益，而直接投資者對該業務擁有持久利益及在管理經營決定上具有相當程度的影響力或控制權。這些收益的形式包括派發紅利的收益、應佔的未派盈利、公司間債務的淨利息收益及租金。

有價證券投資收益是指本地居民從投資非本地股本證券（例如股票）及債務證券（例如中長期債券、貨幣市場工具）及非本地居民從投資本地股本證券及債務證券所得的收益。與直接投資者不同，有價證券投資者在投資該等股本證券及債務證券時，對有關企業並無持久的利益或在管理方面的影響力。

其他投資收益是指由本地居民從非本地居民因其他金融申索及負債所得的利息收益流入及本地居民向非本地居民所支付的利息收益流出，而這些收益並不屬於直接投資收益或有價證券投資收益。該等對非本地居民的金融申索及負債包括非作銷售的貸款、貨幣和存款、貿易信貸及金融租賃等。應收及應付的利息是不包括金融中介服務。金融中介服務價值是根據「參照利率」方法間接地量度。

僱員報酬是指非本地居民從香港經濟領域內受僱及本地居民從經濟領域外受僱所賺取的勞工收益，包括工資、薪金及其他現金或實物報酬。

Per capita GNP of a country or territory is obtained by dividing GNP in a year by the population of that country or territory in the same year.

Factor income is mainly classified into investment income and compensation of employees (CE). Investment income includes direct investment income (DII), portfolio investment income (PII) and other investment income (OII).

DII refers to earnings of residents from their direct investment outside the economic territory and earnings of non-residents from their direct investment within the economic territory, in which direct investors have a lasting interest and a significant degree of influence or effective voice in the management. These earnings are in the form of receipts of distributed dividends, share of undistributed profits, net interest receipts from inter-company debts and gross rentals.

PII refers to earnings of residents from investment in non-resident equity (e.g. stocks and shares) and debt securities (e.g. bonds and notes, money market instruments), and earnings of non-residents from investment in resident equity and debt securities. Different from investors making direct investment, portfolio investors in such equity and debt securities have no lasting interest or influence in the management of the companies they invest.

OII refers to interest inflow from, and outflow to, non-residents arising from other financial claims and liabilities that are not classified as DII or PII. Examples of these claims and liabilities include non-marketable loans, currency and deposits, trade credits and financial leases. Interest income receivable and payable are net of the financial intermediation services. The value of the financial intermediation services is indirectly measured using the "reference rate" method.

CE refers to labour income earned by non-residents from their employment within the economic territory of Hong Kong and labour income earned by residents from their employment outside the economic territory. It comprises wages, salaries and other remuneration whether paid in cash or in kind.

## 國際收支平衡表

國際收支平衡表是有系統地載錄，在指定期間內，某經濟體系與世界其他各地的各類經濟交易的統計表。

香港國際收支平衡表的編製，是採用符合國際貨幣基金組織出版的《國際收支平衡手冊（第五版）》所訂定的國際標準。完整的國際收支平衡表包括以下兩個主要核算帳：  
（甲）經常帳；及（乙）資本及金融帳。

### 經常帳

經常帳是主要量度實質資源的流動，包括貨物的進出口、服務的輸入及輸出、從外地應收及應付予外地的收益，以及從外地及往外地的經常轉移。經常帳的交易按總額記錄，反映一個經濟體系向世界各地提供，或從世界各地獲取實質資源的情況。

貨物包括所有可移動的貨物，其擁有權由本地居民轉至非本地居民（出口）及由非本地居民轉至本地居民（進口）。貨物包括一般商品、用作加工的物資、各種運輸工具在港口購買的貨物、貨物修理，以及非貨幣黃金。

服務包括由本地居民向非本地居民（輸出）和由非本地居民向本地居民（輸入）所提供的服務。服務交易是按服務類別分類，分別為運輸、旅遊、保險服務、金融服務及其他服務。金融中介服務價值是根據「參照利率」方法間接地量度。

收益是提供生產要素而賺取的所得，包括本地居民從非本地居民（應收收益）或非本地居民從本地居民（應付收益）所賺取的所得。收益組成部分主要分為僱員報酬及投資收益，而投資收益包括了直接投資收益、有價證券投資收益及其他投資收益。應收及應付的利息是不包括金融中介服務。

## Balance of Payments Account

A BoP account is a statistical statement that systematically summarises, for a specific time period, the economic transactions of an economy with the rest of the world.

The BoP accounts of Hong Kong are compiled in accordance with international standards and practices as stipulated in the *Fifth Edition of the Balance of Payments Manual (BPM5)* published by the International Monetary Fund (IMF). A complete BoP account comprises the following two broad accounts: (a) current account; and (b) capital and financial account.

### Current Account

Current account largely measures flow of real resources including exports and imports of goods and services, income receivable and payable abroad, and current transfers from and to abroad. Current account transactions are recorded on a gross basis, reflecting the provision and acquisition of real resources by an economy to and from other economies.

Goods comprise all movable goods that change ownership from residents to non-residents (exports) and from non-residents to residents (imports). Goods cover general merchandise, goods for processing, goods procured in ports by carriers, repairs on goods, and non-monetary gold.

Services include services rendered by residents to non-residents (exports) and by non-residents to residents (imports). Service transactions are classified by type of services, namely transportation, travel, insurance services, financial services and other services. The value of financial intermediation services is indirectly measured using the “reference rate” method.

Income consists of earnings by residents from non-residents (income receivable) and by non-residents from residents (income payable) for the provision of factors of production. Income is mainly classified into compensation of employees and investment income which includes direct investment income, portfolio investment income and other investment income. Interest income receivable and payable are net of the financial intermediation services.

經常轉移是指一個經濟體系的本地居民，在無同等經濟價值報償的情況下，對非本地居民提供／從非本地居民接受實質及金融資源，而該等資源在轉移後會被立刻或短時間內消耗。經常轉移在形式上是單向的，並在國際收支平衡表內是一項互相抵銷的帳目。經常轉移包括職工匯款、捐款、官方援助及退休金等。

## 資本及金融帳

資本帳是用來量度資本轉移及非生產／非金融資產的對外交易。

資本轉移是指在無經濟價值報償下，固定資產的轉移或債務的減免。與收買或放棄固定資產相連或作為條件的現金轉移亦屬資本轉移。資本轉移主要是債務減免及移民轉移。移民轉移是個人因移民而產生的兩個經濟體系之間的貨物流動及金融項目變動之互相抵銷帳目。

收買或放棄非生產、非金融資產包括非由生產而生的有形及無形資產的對外交易。非生產、非金融資產包括土地及地下資產、專利、版權及專營權等。

金融帳記錄本地居民與非本地居民之間的金融資產及負債交易。它顯示某經濟體系如何融資以進行其對外交易。金融帳內的交易可歸類為直接投資、有價證券投資、金融衍生工具、其他投資及儲備資產。

### (甲) 直接投資

直接投資是指一個經濟體系的投資者對另一經濟體系的企業所作的對外投資，並對該企業擁有持久利益及在管理經營決定上具有相當程度的影響力或控制權。在統計上，若投資者持有某一企業10%或以上的股權，便被視為能長期有效地影響有關企業的管理經營決定。

Current transfers are transactions in which residents of an economy provide/receive real and financial resources that are likely to be consumed immediately or shortly, to/from non-residents without the receipt/provision of equivalent economic values in return. Current transfers are unilateral in nature and they are offsetting entries in the BoP account for one-sided transactions. They include workers' remittances, donations, official assistance and pensions, etc.

## Capital and Financial Account

Capital account measures external transactions in capital transfers, and in acquisition or disposal of non-produced, non-financial assets.

Capital transfers are transfers of ownership of a fixed asset or the forgiveness of a liability without receiving any economic value in return. Cash transfers that are linked to, or conditional on, the acquisition or disposal of a fixed asset are also capital transfers. Capital transfers consist mainly of debt forgiveness and migrants' transfers. Migrants' transfers are contra-entries to flows of goods and changes in financial items that arise from the migration of individuals between two economies.

Acquisition or disposal of non-produced, non-financial assets comprises transactions associated with tangible assets that are not actually produced and transactions associated with non-produced intangible assets. Non-produced, non-financial assets include land and subsoil assets, patents, copyrights and franchises, etc.

Financial account records transactions in financial assets and liabilities between residents and non-residents. It shows how an economy's external transactions are financed. Transactions in the financial account are classified into direct investment, portfolio investment, financial derivatives, other investment and reserve assets.

### (a) Direct investment

Direct investment (DI) refers to external investment which allows an investor of an economy to have a lasting interest and a significant degree of influence or effective voice in the management of an enterprise located in another economy. For statistical purpose, an effective voice is taken as equivalent to a holding of 10% or more of the equity in an enterprise.

直接投資包括股本資本、再投資收益及其他資本。股本資本包括所持有分行的股本，附屬及聯營公司的股票。再投資收益是指投資者從其附屬或聯營公司應得但未以股息形式分發的利潤。其他資本主要涉及公司之間短期或長期的債務交易，包括母公司與其附屬公司、聯營公司及分行之間的借貸。

(乙) 有價證券投資

有價證券投資是指對非本地的股本證券及債務證券（例如中長期債券、貨幣市場工具）所作的投資。與直接投資者相比，有價證券投資者在投資非本地企業所發行的股本證券及債務證券時，對該等企業並無持久的利益或在管理方面具影響力。凡持有一間公司不足10%的股份，均視為有價證券投資。

(丙) 金融衍生工具

金融衍生工具是一種與某種特定的金融工具、指標或商品有連繫的金融工具，使特定的金融風險本身能透過這種工具而進行交易（包括在交易所內及場外）。金融衍生工具包括期權類合約（如認股權證和期權）及遠期類合約（如期貨、利率掉期、貨幣掉期、遠期利率協議、遠期外匯合約）。

(丁) 其他投資

其他投資是指直接投資、有價證券投資、金融衍生工具或儲備資產以外對非本地居民的其他金融申索及負債，包括非作銷售的貸款、貨幣和存款、貿易信貸及金融租賃等。

DI comprises equity capital, reinvested earnings and other capital. Equity capital means equity in branches, stock and shares in subsidiaries and associates. Reinvested earnings consist of the investors' share of earnings of their subsidiaries or associates not distributed as dividends. Other capital mainly involves inter-company debt transactions. These include short-term or long-term borrowing and lending of funds between parent companies and their subsidiaries, associates and branches.

(b) Portfolio investment

Portfolio investment refers to investment in non-resident equity and debt securities (e.g. bonds and notes, money market instruments). Compared with direct investors, portfolio investors in equity and debt securities of non-resident enterprises have no lasting interest or influence in the management of the companies they invest. A holding of less than 10% equity in an enterprise is regarded as portfolio investment.

(c) Financial derivatives

Financial derivatives are financial instruments that are linked to a specific financial instrument or indicator or commodity, and through which specific financial risks can be traded in financial markets (including on exchanges and over-the-counter) in their own right. Financial derivatives include option-type contracts (e.g. warrant and option) and forward-type contracts (e.g. future, interest rate swap, currency swap, forward rate agreement, forward foreign exchange contract).

(d) Other investment

Other investment refers to other financial claims on and liabilities to non-residents that are not classified as direct investment, portfolio investment, financial derivatives or reserve assets, including non-marketable loans, currency and deposits, trade credits and financial leases.

#### (戊) 儲備資產

儲備資產是指一個經濟體系的金融當局（在香港是指香港金融管理局）可直接用來支付對外收支赤字，及可用於干預外匯市場以影響匯率從而間接調節該等赤字的外幣資產。

非儲備性質的資本及金融資產變動淨值是指資本轉移的交易及非儲備資產性質的對外投資交易，即直接投資、有價證券投資、金融衍生工具和其他投資等的交易。非儲備性質的金融資產變動淨值是指非儲備性質的資產對外投資交易。

在一個特定期間內，如果一個經濟體系在進行貨物、服務、收益及資產的對外交易，以及在對外轉移及匯款中，所收取的外匯總額比支付的多，該體系便有國際收支盈餘，其金額相等於其從世界各地的淨流入資金總額。相反地，便有國際收支赤字，其金額相等於它的淨流出資金總額。

## 對外債務

對外債務負債總額是指在任何一個時點上，一個經濟體系的本地居民對非本地居民尚未償還且屬非或有的實際現有負債數額，而負債人須於將來償還本金及／或利息。

對外債務並不包括或有的負債。或有的負債是指那些因作出承諾而會在發生某些清楚界定的情況時可能出現的責任。一項負債要被包括於對外債務內必須是實際存在且尚未償還的。債務包括逾期未還的本金及利息。在一般情況下於將來提供經濟價值的承諾並不足以構成申索，直至及除非發生了項目擁有權的轉換、服務的提供或收益的待付。

香港的對外債務統計數字是根據以國際貨幣基金組織為首的跨組織金融統計數據專責小組出版的《對外債務統計數據：編製人員及數據使用者指南》編製而成。

#### (e) Reserve assets

Reserve assets consist of foreign currency assets that are readily available to and controlled by the monetary authority of an economy (in the case of Hong Kong, the Hong Kong Monetary Authority) for directly financing payment imbalances and for indirectly regulating the magnitude of such imbalances through intervention in foreign exchange markets to affect the currency exchange rate of that economy.

Net change in capital and financial non-reserve assets refer to transactions in capital transfers and transactions in external investments other than reserve assets, viz. transactions in direct investment, portfolio investment, financial derivatives and other investment. Net change in financial non-reserve assets refer to transactions in external investments other than reserve assets.

For a reference period, if an economy receives more foreign currencies than it pays in external transactions in goods, services, income and assets, as well as in external transfers and remittances, then it is said to have a BoP surplus, which is equal to its overall net inflow of funds from the rest of the world. Conversely, there will be a BoP deficit which is equal to its net outflow of funds.

## External Debt

Gross ED, at any time, is the outstanding amount of those actual current, and not contingent, liabilities that are owed to non-residents by residents of an economy, and require payment(s) of principal and/or interest by the debtor at some point(s) in the future.

Contingent liabilities are not included in ED. Contingent liabilities are commitments to undertake certain responsibilities in case some well defined conditions are fulfilled. For a liability to be included it must be actually existing and be outstanding. Debt includes arrears of principal and interest. Commitments to provide economic value in the future generally do not establish claims until and unless ownerships of items are changed, services are rendered, or income accrues.

ED statistics of Hong Kong are compiled based on the *External Debt Statistics : Guide for Compilers and Users* published by the Inter-Agency Task Force on Finance Statistics chaired by the IMF.

對於對外債務頭寸的發布格式，數據分類為四個不同界別（政府機構、金融當局、銀行及其他界別），接着再以原訂期限（長期及短期）及以工具（中長期債券、貨幣市場工具、貸款、貨幣和存款、貿易信貸、及其他債務負債）分項。而有直接投資關係的實體之間的公司間借貸則是分開列出的。

長期債務是指原訂期限為多於一年或無期限的債務，而短期債務是指即期或以一年或以下為期限的債務。

根據國際定義，欠非本地居民的股票及其他的股本參與，以及欠非本地居民的金融衍生工具，由於不需付本金或利息，所以均不包括於對外債務內。但因逾期結算金融衍生工具而產生未償還的債項，則與其他逾期債項一樣，因終需付款而被視為債務負債。

國際收支平衡表記錄了在一段期間內所產生的經濟交易，而對外債務則反映在期末的非股本負債的水平。前者是一個流動的概念，而後者則是存量的概念。

交易是在指定時間內的經濟流動。另一方面，存量是指資產和負債在某個時點的頭寸或持有量。存量是由先前的交易（亦即流動）累積而成，然而其他變動例如價格變動亦會影響在某個特定時點的存量頭寸。

至於對外債務，在一段時間內債務存量的變動也可能不等於期內所發生的債務流動，因前者可能只涉及不牽涉流動的存量變動。該等變動的例子包括：撇賬、當一實體由一機構界別轉至另一界別所產生的債務重新分類，及市場或外力引致的其他計價變動。

In presenting the ED position, the data are classified by four sectors (general government, the monetary authority, banks and other sectors), followed by term of original maturity (long- and short-term), and by instrument (bonds and notes, money market instruments, loans, currency and deposits, trade credits, and other debt liabilities). Inter-company lending between entities in a direct investment relationship is separately presented.

Long-term debt is defined as debt with a maturity of more than one year or with no stated maturity. Short-term debt is debt payable on demand or with a maturity of one year or less.

According to international definition, shares and other equity participation, and financial derivatives that are owed to non-residents are excluded from ED as they do not require the payment of principal or interest. Nonetheless, an overdue obligation to settle a financial derivatives contract would, like any arrears, be a debt liability because a payment is required.

While a BoP account records economic transactions occurred during a period, ED reflects the level of non-equity liabilities at the end of the period. The former is a flow concept, whilst the latter is a stock concept.

Transactions are economic flows during a specific time period. On the other hand, stocks are positions in, or holdings of, assets and liabilities at a point in time. While stocks are resulted from the accumulation of prior transactions (i.e. flows), other changes such as valuation changes also affect the stock position at a particular time point.

For ED, changes on debt stocks in a period may also differ from that implied by debt flows during the period as the former may involve changes in stocks that do not entail flows. Examples on such changes include : write-off of bad debts, reclassifications of external debt such as when entities switch from one institutional sector to another, and other valuation changes resulted from market or external forces.

## 其他有關刊物

二〇〇八年經濟概況及二〇〇九年展望，財政司司長辦公室轄下的經濟分析及方便營商處編製  
香港國際收支平衡統計(季刊)

香港國際收支平衡統計  
一九九七年至一九九九年  
香港對外直接投資統計(年刊)

二〇〇八年本地生產總值  
本地生產總值(季刊)  
本地生產總值統計特刊—本地生產總值的環比物量計算  
香港服務貿易統計報告(年刊)

國民收入及國際收支平衡統計  
小冊子系列

- ◆ 本地生產總值、本地居民生產總值和國際收支平衡統計簡介
- ◆ 理解本地生產總值及本地居民生產總值的概念
- ◆ 認識「本地生產總值」中「金融中介服務」的編製
- ◆ 國際收支平衡表概念簡介
- ◆ 國際收支平衡統計的用途
- ◆ 淺述國際收支平衡核算法
- ◆ 編製香港特別行政區國際收支平衡表的資料來源
- ◆ 闡釋國際收支平衡經常帳
- ◆ 闡釋國際收支平衡的資本及金融帳
- ◆ 國際投資頭寸、對外債務與國際收支平衡的關係

## Further References

*2008 Economic Background and 2009 Prospects*, published by the Economic Analysis and Business Facilitation Unit of the Financial Secretary's Office  
*Balance of Payments Statistics of Hong Kong (Quarterly)*

*Balance of Payments Statistics of Hong Kong 1997 to 1999*

*External Direct Investment Statistics of Hong Kong (Annual)*

*2008 Gross Domestic Product*

*Gross Domestic Product (Quarterly)*

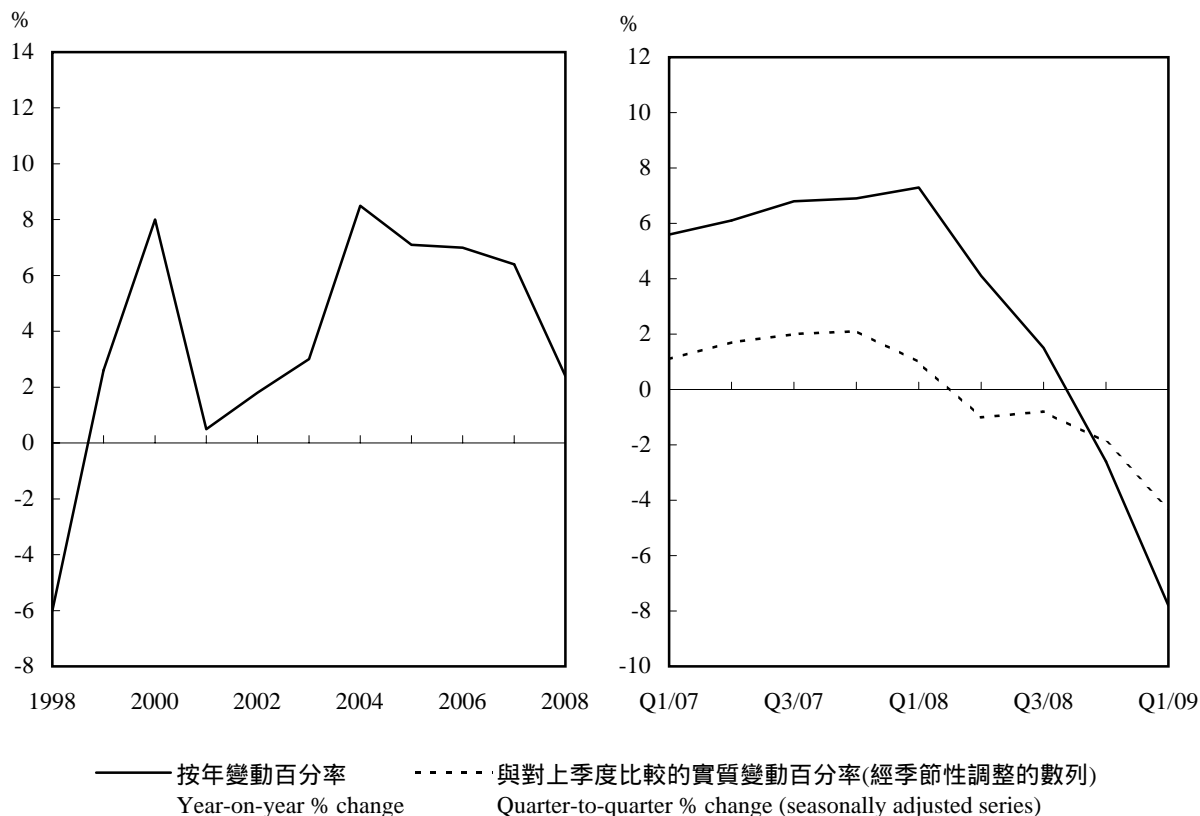
*Special Report on Gross Domestic Product – Chain Volume Measures of Gross Domestic Product*

*Report on Hong Kong Trade in Services Statistics (Annual)*

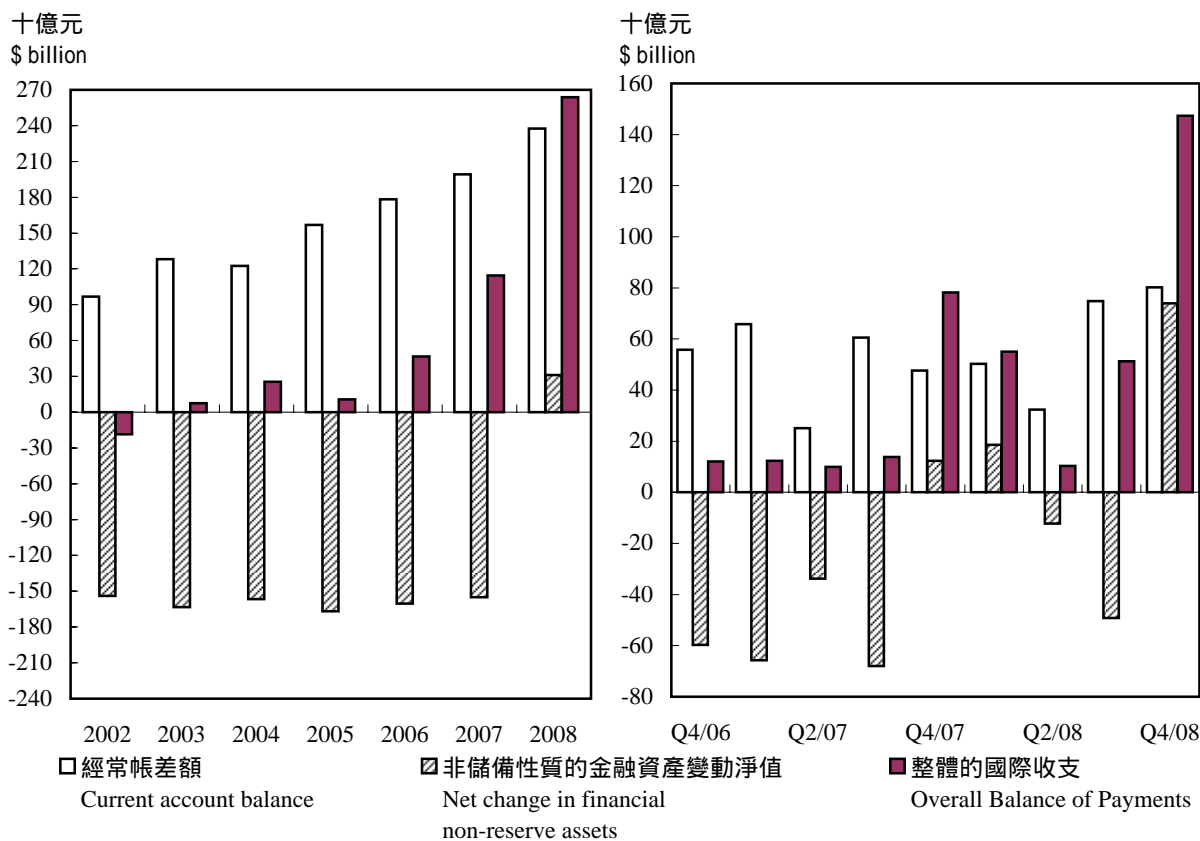
*Pamphlet Series on National Income and Balance of Payments Statistics*

- ◆ *Introduction to Gross Domestic Product, Gross National Product and Balance of Payments Statistics*
- ◆ *Understanding the Concepts of Gross Domestic Product and Gross National Product*
- ◆ *Understanding the “Financial Intermediation Services” in Gross Domestic Product Compilation*
- ◆ *A Brief Guide to Concepts of Balance of Payments*
- ◆ *Uses of Balance of Payments Statistics*
- ◆ *Introduction to Balance of Payments Accounting*
- ◆ *Data Sources for Compiling the Balance of Payments Account of the Hong Kong Special Administrative Region*
- ◆ *Interpreting the Current Account of Balance of Payments*
- ◆ *Interpreting the Capital and Financial Account of Balance of Payments*
- ◆ *International Investment Position, External Debt and their Relationships with Balance of Payments*

**圖 12.1 本地生產總值的實質變動百分率**  
**Chart 12.1 Percentage Change in GDP in Real Terms**



**圖 12.2 國際收支平衡表**  
**Chart 12.2 Balance of Payments Account**





## 12.1 按開支組成部分劃分的本地生產總值 以當時市價計算

### Gross Domestic Product (GDP) by Expenditure Component At Current Market Prices

百萬元 (另有註明除外)  
\$ million, unless otherwise specified

		本地生產總值的組成部分 GDP components				
年 Year	月 Month	私人消費開支 Private consumption expenditure	政府消費開支 Government consumption expenditure	本地固定資本 形成總額 Gross domestic fixed capital formation	存貨增減 Changes in inventories	貨品出口 (離岸價) Exports of goods (f.o.b.)
2006		863,591	123,033	322,691	-2,129	2,467,357
2007 @		972,027	130,398	325,349	12,841	2,698,850
2008 @		1,014,183	139,537	329,755	11,751	2,843,998
2008	1 - 3 @	251,054	35,883	85,753	-980	650,631
	4 - 6 @	259,724	33,306	85,661	4,956	708,742
	7 - 9 @	251,054	34,692	84,506	3,109	764,283
	10 - 12 @	252,351	35,656	73,835	4,666	720,342
2009	1 - 3 @	234,748	37,953	73,781	-4,562	512,316

		本地生產總值的組成部分 --- 續 GDP components --- cont'd			按開支組成部分劃分 的本地生產總值 GDP by expenditure component	按人口平均計算 的本地生產總值 (元) Per capita GDP (\$)
		減： Less:				
年 Year	月 Month	服務輸出 Exports of services	貨品進口 (離岸價) Imports of goods (f.o.b.)	服務輸入 Imports of services		
2006		565,054	2,576,340	287,900	1,475,357	215,158
2007 @		660,728	2,852,522	332,240	1,615,431	233,245
2008 @		718,835	3,024,089	357,041	1,676,929	240,327
2008	1 - 3 @	174,023	696,708	89,607	410,049	-
	4 - 6 @	166,916	770,762	87,130	401,413	-
	7 - 9 @	193,601	805,638	95,457	430,150	-
	10 - 12 @	184,295	750,980	84,847	435,318	-
2009	1 - 3 @	149,606	547,074	76,628	380,140	-

資料來源：政府統計處國民收入統計科(一)  
(查詢電話：2582 5077)

Source : National Income Branch (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5077)

## 12.2 按開支組成部分劃分的本地生產總值 以二零零七年環比物量計算 Gross Domestic Product (GDP) by Expenditure Component Chained (2007) dollars

百萬元 (另有註明除外)  
\$ million, unless otherwise specified

		本地生產總值的組成部分 GDP components					
年 Year	月 Month	私人消費開支 Private consumption expenditure	政府消費開支 Government consumption expenditure	本地固定資本 形成總額 Gross domestic fixed capital formation	存貨增減 Changes in inventories	貨品出口 (離岸價) Exports of goods (f.o.b.)	服務輸出 Exports of services
2006		895,554	126,633	314,534	-1,429	2,521,681	579,255
2007	@	972,027	130,398	325,349	12,841	2,698,850	660,728
2008	@	986,317	132,669	323,820	9,573	2,751,140	698,141
2008	1 - 3 @	245,649	35,249	82,963	-756	642,147	170,774
	4 - 6 @	250,010	31,395	85,953	2,943	688,919	161,879
	7 - 9 @	243,017	32,460	83,276	2,892	730,366	184,952
	10 - 12 @	247,641	33,565	71,628	4,494	689,708	180,536
2009	1 - 3 @	232,025	35,775	72,501	-4,314	496,477	156,749

		本地生產總值的組成部分 --- 續 GDP components --- cont'd	按開支組成部分劃分 的本地生產總值 GDP by expenditure component	按人口平均 計算的本地 生產總值 (元) Per capita GDP (\$)	本地生產總值 內含平減 物價指數 Implicit price deflator of GDP (2007年=100) (Year 2007=100)	
年 Year	月 Month	貨品進口 (離岸價) Imports of goods (f.o.b.)	服務輸入 Imports of services			
2006		2,621,351	296,383	1,518,541	221,455	97.2
2007	@	2,852,522	332,240	1,615,431	233,245	100.0
2008	@	2,904,964	343,060	1,653,636	236,989	101.4
2008	1 - 3 @	680,811	86,761	408,454	-	100.4
	4 - 6 @	740,692	82,560	397,847	-	100.9
	7 - 9 @	764,196	89,958	422,809	-	101.7
	10 - 12 @	719,265	83,781	424,526	-	102.5
2009	1 - 3 @	535,271	77,309	376,633	-	100.9

註釋：以環比物量計算的本地生產總值及其組成部分的參照年，已由二零零六年重訂為二零零七年。重訂參照年會影響環比物量估算的數值，但不會改變其變動率。此外，之前按二零零六年價格計算的二零零八年物量估計，已重新按二零零七年價格計算。重訂物量估計的基年可能會影響二零零八年年度及季度本地生產總值的實質增長率。

以二零零七年環比物量計算的數列的編製方法，是把參照年份二零零七年的當時價值，採用有關的環比物量指數向前及向後延伸而得。由於本地生產總值及其組成部分的外推過程是獨立地進行，所以組成部分外推值的統計匯總，一般並不完全相等於本地生產總值的外推值。

Notes: The chain volume measures of GDP and its components have been re-referenced from 2006 to 2007. Re-referencing affects the levels, but not the rates of change, of the chain volume measures. Besides, the volume estimates for 2008 previously valued at 2006 prices have been revalued at 2007 prices. This rebasing of the volume measures could affect the real growth rates of the annual and quarterly GDP for 2008.

In compiling the chained (2007) dollar series, the current price value in the reference year of 2007 is extrapolated backwards and forwards using the corresponding chain volume index. Since the extrapolation process is carried out for the GDP and its components independently, the extrapolated values of the components do not, in general, aggregate exactly to the extrapolated value of GDP.

資料來源：政府統計處國民收入統計科(一)  
(查詢電話：2582 5077)

Source: National Income Branch (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5077)

## 12.3 本地生產總值及個別開支組成部分的按季實質變動百分率 Percentage Change in Real Terms of Quarterly Gross Domestic Product (GDP) and Selected Expenditure Components

變動百分率  
% change

與上年同期比較的變動百分率  
Percentage change over the same period of the preceding year

年 Year	月 Month	本地	私人	政府	本地固定資本	貨品出口	服務輸出	貨品進口	服務輸入
		生產總值 Gross domestic product	消費開支 Private consumption expenditure	消費開支 Government consumption expenditure	形成總額 Gross domestic fixed capital formation	Exports of goods	Exports of services	Imports of goods	Imports of services
2008	1 - 3 @	+7.3	+8.0	+0.6	+9.9	+8.3	+10.1	+8.4	+11.2
	4 - 6 @	+4.1	+3.0	+3.1	+5.1	+4.4	+8.4	+4.8	+3.8
	7 - 9 @	+1.5	-0.2	+1.6	+2.9	+1.3	+4.8	+2.0	+2.2
	10 - 12 @	-2.6	-4.1	+1.8	-17.8	-4.9	+0.4	-6.4	-3.4
2009	1 - 3 @	-7.8	-5.5	+1.5	-12.6	-22.7	-8.2	-21.4	-10.9

經季節性調整數列與對上季度比較的變動百分率<sup>(1)</sup>  
Quarter-to-quarter percentage change in the seasonally adjusted series<sup>(1)</sup>

年 Year	月 Month	本地	私人	政府	貨品出口	服務輸出	貨品進口	服務輸入
		生產總值 Gross domestic product	消費開支 Private consumption expenditure	消費開支 Government consumption expenditure	Exports of goods	Exports of services	Imports of goods	Imports of services
2008	1 - 3 @	+1.0	0 <sup>#</sup>	-0.3	+0.9	+1.5	-1.7	+1.3
	4 - 6 @	-1.0	-1.3	+1.6	+0.1	+0.3	+1.9	-2.6
	7 - 9 @	-0.8	-0.6	-0.5	-1.8	+0.1	-1.2	-0.1
	10 - 12 @	-1.9	-2.2	+0.8	-4.3	-1.3	-5.6	-1.8
2009	1 - 3 @	-4.3	-1.5	-0.3	-16.8	-7.5	-15.9	-6.8

註釋：<sup>(1)</sup> 本地固定資本形成總額並無經季節性調整數字是因為該開支組成部分並無顯示明顯的季節性模式。

Notes: <sup>(1)</sup> There are no seasonally adjusted figures in respect of gross domestic fixed capital formation as no clear seasonal pattern is displayed in this expenditure component.

0<sup>#</sup> 變動在±0.05%之內。

0<sup>#</sup> Change within ±0.05%.

資料來源：政府統計處國民收入統計科(一)  
(查詢電話: 2582 5077)

Source: National Income Branch (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2582 5077)

## 12.4 按經濟活動劃分的本地生產總值 以當時價格計算 Gross Domestic Product (GDP) by Economic Activity At Current Prices

經濟活動	Economic activity	2005		2006		2007 <sup>②</sup>	
		百萬元 \$ million	百分比 %	百萬元 \$ million	百分比 %	百萬元 \$ million	百分比 %
農業及漁業	Agriculture and fishing	847	0.1	849	0.1	895	0.1
採礦及採石業	Mining and quarrying	100	0 <sup>#</sup>	93	0 <sup>#</sup>	114	0 <sup>#</sup>
製造業	Manufacturing	45,547	3.4	45,761	3.2	39,319	2.5
電力、燃氣及水務業	Electricity, gas and water	39,924	3.0	40,364	2.8	39,673	2.6
建造業	Construction	38,538	2.9	38,688	2.7	40,153	2.6
<b>服務業</b>	<b>Services</b>	<b>1,207,873</b>	<b>90.6</b>	<b>1,297,545</b>	<b>91.2</b>	<b>1,431,815</b>	<b>92.3</b>
批發、零售、 進口與出口貿易、 飲食及酒店業	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels	386,726	29.0	397,252	27.9	417,339	26.9
批發及零售業	Wholesale and retail trades	47,383	3.6	50,700	3.6	52,546	3.4
進口與出口貿易業	Import and export trade	302,833	22.7	305,145	21.4	317,159	20.4
飲食及酒店業	Restaurants and hotels	36,509	2.7	41,407	2.9	47,633	3.1
運輸、倉庫及 通訊業	Transport, storage and communications	135,119	10.1	137,166	9.6	141,749	9.1
運輸及倉庫業	Transport and storage	111,036	8.3	112,030	7.9	116,142	7.5
通訊業	Communications	24,083	1.8	25,137	1.8	25,607	1.6
金融、保險、 地產及商用 服務業	Financing, insurance, real estate and business services	294,260	22.1	356,371	25.0	450,989	29.1
金融及保險業	Financing and insurance	170,284	12.8	226,004	15.9	301,998	19.5
地產業	Real estate	60,583	4.5	62,846	4.4	71,265	4.6
商用服務業	Business services	63,394	4.8	67,520	4.7	77,725	5.0
社區、社會及 個人服務業	Community, social and personal services	253,312	19.0	256,347	18.0	265,108	17.1
樓宇業權	Ownership of premises	138,455	10.4	150,408	10.6	156,631	10.1
本地生產總值 (以當時要素 成本計算)	GDP at current factor cost	1,332,830	100.0	1,423,299	100.0	1,551,970	100.0
生產及入口稅	Taxes on production and imports	62,891		71,071		93,981	
統計差額 <sup>(1)</sup>	Statistical discrepancy <sup>(1)</sup>	-0.9%		-1.3%		-1.9%	
以當時市價計算的 本地生產總值	GDP at current market prices	1,382,590		1,475,357		1,615,431	

註釋： (1) 統計差額是以開支面編製的本地生產總值與以生產面編製的本地生產總值的差額。這差額是由於使用不同資料來源及估算方法而引起的。統計差額是以佔本地生產總值的百分比形式作表達。

0<sup>#</sup> 少於 0.05%。

資料來源：政府統計處國民收入統計科(二)  
(查詢電話：2116 5115)

Notes: (1) Statistical discrepancy refers to the difference in values of GDP compiled using the expenditure and production approaches, as a result of the adoption of different data sources and estimation methods. It is expressed as a percentage to GDP.

0<sup>#</sup> Less than 0.05%.

Source: National Income Branch (2),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2116 5115)

## 12.5 以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值 以二零零七年環比物量計算 Chain Volume Measures of Gross Domestic Product (GDP) by Economic Activity Chained (2007) Dollars

		百萬元 \$ million					
經濟活動	Economic activity	2008 <sup>a</sup>	2007 第四季 <sup>a</sup> 4th Qtr <sup>a</sup>	2008 第一季 <sup>a</sup> 1st Qtr <sup>a</sup>	2008 第二季 <sup>a</sup> 2nd Qtr <sup>a</sup>	2008 第三季 <sup>a</sup> 3rd Qtr <sup>a</sup>	2008 第四季 <sup>a</sup> 4th Qtr <sup>a</sup>
農業及漁業	Agriculture and fishing	747	223	181	199	175	192
採礦及採石業	Mining and quarrying	110	30	25	29	29	27
製造業	Manufacturing	36,732	10,489	8,448	9,001	9,887	9,396
電力、燃氣及水務業	Electricity, gas and water	39,741	9,068	8,843	9,862	11,767	9,270
建造業	Construction	41,222	10,148	11,216	10,139	9,429	10,437
<b>服務業</b>	<b>Services</b>	<b>1,466,090</b>	<b>390,554</b>	<b>359,506</b>	<b>354,123</b>	<b>370,960</b>	<b>381,501</b>
批發、零售、 進口與出口貿易、 飲食及酒店業	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels	434,495	121,439	100,032	98,871	116,702	118,890
批發及零售業	Wholesale and retail trades	54,092	15,330	12,915	12,803	13,592	14,782
進口與出口貿易業	Import and export trade	331,774	93,197	74,861	74,324	91,185	91,404
飲食及酒店業	Restaurants and hotels	48,628	12,858	12,255	11,744	11,925	12,704
運輸、倉庫及 通訊業	Transport, storage and communications	144,814	37,417	37,170	34,304	37,519	35,820
運輸及倉庫業	Transport and storage	118,322	30,700	30,639	27,878	30,755	29,050
通訊業	Communications	26,492	6,718	6,531	6,426	6,765	6,770
金融、保險、 地產及商用 服務業	Financing, insurance, real estate and business services	458,424	121,054	118,312	116,202	108,772	115,138
金融及保險業	Financing and insurance	306,324	80,829	79,304	79,734	71,400	75,887
地產業	Real estate	72,533	18,821	19,889	17,445	17,539	17,660
商用服務業	Business services	79,566	21,390	19,120	19,023	19,832	21,591
社區、社會及 個人服務業	Community, social and personal services	268,817	70,182	64,513	66,146	67,483	70,674
樓宇業權	Ownership of premises	159,541	40,113	39,479	38,600	40,484	40,980
生產及入口稅	Taxes on production and imports	93,753	26,390	24,858	23,979	21,924	22,993

註釋： 以環比物量計算的各經濟行業的增加價值與其組成經濟活動的總和可能存在差額，這是由於環比物量計算的數值有不可相加的特性。

以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值的參照年，已由二零零六年重訂為二零零七年。重訂參照年會影響環比物量估算的數值，但不會改變其變動率。此外，之前按二零零六年價格計算的二零零八年物量估計，已重新按二零零七年價格計算。重訂物量估計的基年可能會影響二零零八年年度及季度本地生產總值的實質增長率。

資料來源： 政府統計處國民收入統計科(二)  
(查詢電話：2116 5115)

Note: Discrepancy may exist between the chained dollar value added estimates of economic sectors and the sum of their constituent economic activities. This is due to the non-additivity feature of the chained dollar series.

The chain volume measures of GDP by economic activity have been re-referenced from 2006 to 2007. Re-referencing affects the levels, but not the rates of change, of the chain volume measures. Besides, the volume estimates for 2008 previously valued at 2006 prices have been revalued at 2007 prices. This rebasing of the volume measures could affect the real growth rates of the annual and quarterly GDP for 2008.

Source: National Income Branch (2),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2116 5115)

## 12.6 以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值 以實質計算的按年變動百分率

### Chain Volume Measures of Gross Domestic Product (GDP) by Economic Activity

#### Year-on-Year Percentage Changes in Real Terms

		變動百分率 % change					
經濟活動	Economic activity	2008 <sup>a</sup>	2007 第四季 <sup>a</sup>	2008 第一季 <sup>a</sup>	2008 第二季 <sup>a</sup>	2008 第三季 <sup>a</sup>	2008 第四季 <sup>a</sup>
農業及漁業	Agriculture and fishing	-16.6	-7.2	-19.0	-18.2	-15.1	-13.7
採礦及採石業	Mining and quarrying	-3.2	+12.5	+1.1	-3.2	-0.9	-9.2
製造業	Manufacturing	-6.6	-0.3	-4.4	-4.1	-6.7	-10.4
電力、燃氣及水務業	Electricity, gas and water	+0.2	+0.2	+4.2	-3.4	-1.3	+2.2
建造業	Construction	+2.7	-1.4	+9.2	-0.3	-1.5	+2.8
<b>服務業</b>	<b>Services</b>	<b>+2.4</b>	<b>+7.8</b>	<b>+7.1</b>	<b>+4.0</b>	<b>+1.7</b>	<b>-2.3</b>
批發、零售、 進口與出口貿易、 飲食及酒店業	Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels	+4.1	+7.9	+9.0	+7.2	+4.2	-2.1
批發及零售業	Wholesale and retail trades	+2.9	+10.0	+9.1	+6.0	+2.2	-3.6
進口與出口貿易業	Import and export trade	+4.6	+7.1	+9.7	+8.0	+4.9	-1.9
飲食及酒店業	Restaurants and hotels	+2.1	+12.5	+4.4	+3.7	+1.8	-1.2
運輸、倉庫及 通訊業	Transport, storage and communications	+2.2	+6.4	+7.6	+3.9	+2.0	-4.3
運輸及倉庫業	Transport and storage	+1.9	+7.0	+8.3	+3.8	+1.5	-5.4
通訊業	Communications	+3.5	+3.9	+4.4	+4.6	+4.3	+0.8
金融、保險、 地產及商用 服務業	Financing, insurance, real estate and business services	+1.6	+15.0	+10.0	+2.8	-0.5	-4.9
金融及保險業	Financing and insurance	+1.4	+18.9	+11.1	+2.2	-0.5	-6.1
地產業	Real estate	+1.8	+8.8	+12.8	+2.9	-1.8	-6.2
商用服務業	Business services	+2.4	+8.0	+3.1	+4.2	+1.5	+0.9
社區、社會及 個人服務業	Community, social and personal services	+1.4	+1.7	+1.5	+1.7	+1.7	+0.7
樓宇業權	Ownership of premises	+1.9	+3.0	+2.1	+1.4	+1.8	+2.2
生產及入口稅	Taxes on production and imports	-0.2	+19.2	+15.5	+4.5	-5.2	-12.9

註釋： 0<sup>#</sup> 變動在±0.05%之內。

Note: 0<sup>#</sup> Change within ±0.05%.

資料來源：政府統計處國民收入統計科（二）  
（查詢電話：2116 5115）

Source: National Income Branch (2),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2116 5115)

## 12.7 二零零九年本地生產總值及主要物價指標的預測增減率 Forecast Rates of Change in the Gross Domestic Product and in the Main Price Indicators for 2009

		百分率 Percentage (%)
<b>本地生產總值 增減率：</b>	<b>Rate of change in Gross Domestic Product (GDP)：</b>	
實質本地生產總值	Real GDP	-5.5 – -6.5
名義本地生產總值	Nominal GDP	-5.5 – -6.5
<b>增減率：</b>	<b>Rate of change in：</b>	
<b>綜合消費物價指數<sup>(1)</sup></b>	<b>Composite Consumer Price Index (Composite CPI)<sup>(1)</sup></b>	
整體	Headline	1
基本	Underlying	0.9
<b>本地生產總值平減物價指數</b>	<b>GDP Deflator</b>	<b>0</b>

註釋： 上表摘錄自財政司司長辦公室轄下的經濟分析及方便營商處的經濟分析部發布的新聞稿「二零零九年第一季經濟情況及二零零九年本地生產總值和物價最新預測」。有關香港經濟最近發展的詳細分析，請參閱《二零零九年第一季經濟報告》。

<sup>(1)</sup> 基本綜合消費物價指數的預測增減率，是從整體綜合消費物價指數的預測增減率，撇除政府一次性紓困措施的影響後編算而成。

資料來源： 財政司司長辦公室  
經濟分析及方便營商處  
經濟分析部  
(查詢電話：2810 3664)

Notes: The above table is extracted from the press release on the “Economic Situation in the First Quarter of 2009 and Latest GDP and Price Forecasts for 2009” issued by the Economic Analysis Division of the Economic Analysis and Business Facilitation Unit under the Financial Secretary’s Office. For a detailed analysis of recent developments in the Hong Kong economy, please refer to the *First Quarter Economic Report 2009*.

<sup>(1)</sup> The forecast rate of change in the underlying Composite CPI is derived by netting out the effect of Government’s one-off relief measures from the forecast rate of change in the headline Composite CPI.

Source: Economic Analysis Division,  
Economic Analysis and Business Facilitation Unit,  
Financial Secretary’s Office  
(Enquiry telephone no.: 2810 3664)

## 12.8 本地居民生產總值及按收益組成部分和交易者類別劃分的對外要素收益流動 (以當時市價計算)

### Gross National Product (GNP) and External Factor Income Flows (EFIF) by Income Component by Type of Transactor (at Current Market Prices)

百萬元(另有註明除外)  
\$ million, unless otherwise specified

收益組成部分類別 交易者類別	Type of Income Component Type of Transactor	2007		2008		2008		2008	
		2008@	第四季 4th Qtr	第一季@ 1st Qtr@	第二季@ 2nd Qtr@	第三季@ 3rd Qtr@	第四季@ 4th Qtr@		
<b>直接投資收益</b>									
Direct investment income									
流入總計	Inflow total	605,276	145,731	148,765	166,697	149,055	140,759		
銀行	Banking	36,065	7,312	7,246	9,500	9,225	10,093		
其他(1)	Others(1)	569,211	138,419	141,519	157,197	139,830	130,665		
流出總計	Outflow total	672,553	197,838	177,818	181,030	158,050	155,655		
銀行	Banking	99,406	29,307	28,710	29,797	22,433	18,465		
其他(1)	Others(1)	573,147	168,530	149,108	151,233	135,617	137,189		
流動淨值總計	Net flow total	-67,277	-52,107	-29,053	-14,333	-8,995	-14,896		
銀行	Banking	-63,341	-21,995	-21,463	-20,297	-13,208	-8,372		
其他(1)	Others(1)	-3,936	-30,111	-7,589	5,964	4,213	-6,524		
<b>有價證券投資收益</b>									
Portfolio investment income									
流入總計	Inflow total	208,622	52,413	49,874	68,507	45,574	44,666		
銀行	Banking	46,943	15,452	13,884	11,736	10,933	10,389		
其他(1)	Others(1)	161,679	36,961	35,990	56,771	34,641	34,277		
流出總計	Outflow total	80,285	12,282	7,010	35,837	22,564	14,875		
銀行	Banking	6,188	1,224	2,757	1,327	1,242	862		
其他(1)	Others(1)	74,098	11,058	4,253	34,510	21,321	14,014		
流動淨值總計	Net flow total	128,337	40,132	42,865	32,671	23,011	29,791		
銀行	Banking	40,755	14,228	11,127	10,409	9,691	9,528		
其他(1)	Others(1)	87,582	25,904	31,738	22,262	13,319	20,263		
<b>其他投資收益</b>									
Other investment income									
流入總計	Inflow total	124,275	54,759	34,221	28,809	39,864	21,381		
銀行	Banking	96,398	42,754	26,839	22,057	32,743	14,759		
其他(1)	Others(1)	27,877	12,006	7,382	6,752	7,121	6,621		
流出總計	Outflow total	103,591	40,004	29,996	25,038	29,535	19,022		
銀行	Banking	96,309	37,389	27,862	22,991	28,246	17,210		
其他(1)	Others(1)	7,282	2,616	2,134	2,046	1,290	1,811		
流動淨值總計	Net flow total	20,684	14,755	4,225	3,771	10,328	2,359		
銀行	Banking	89	5,365	-1,023	-934	4,497	-2,451		
其他(1)	Others(1)	20,595	9,390	5,248	4,705	5,832	4,810		
<b>僱員報酬</b>									
Compensation of employees									
流入總計	Inflow total	2,767	618	691	691	691	694		
流出總計	Outflow total	3,068	759	766	764	766	772		
流動淨值總計	Net flow total	-301	-141	-75	-73	-75	-78		
<b>對外要素收益流動總額</b>									
Total EFIF									
流入總計	Inflow total	940,940	253,521	233,551	264,704	235,184	207,500		
流出總計	Outflow total	859,496	250,882	215,589	242,669	210,915	190,324		
流動淨值總計	Net flow total	81,443	2,639	17,962	22,035	24,270	17,176		
本地生產總值@	GDP@	1,676,929	448,047	410,049	401,413	430,150	435,318		
按人口平均計算的	Per capita GDP (\$)@	240,327	-	-	-	-	-		
本地生產總值(元)@									
本地居民生產總值@	GNP@	1,758,372	450,686	428,011	423,448	454,420	452,494		
按人口平均計算的	Per capita GNP (\$)@	251,999	-	-	-	-	-		
本地居民生產總值(元)@									

註釋： (1) 包括住戶、政府單位、非牟利機構及經營銀行業務以外的公司。

Note: (1) Including households, government units, non-profit institutions and companies other than those in the banking business.

資料來源：政府統計處國際收支平衡統計科(二)  
(查詢電話：2116 5102)

Source: Balance of Payments Branch (2),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry Telephone No.: 2116 5102)



## 12.9 按主要收益來源地 / 目的地國家 / 地區劃分的對外要素收益流動 External Factor Income Flows (EFIF) by Major Source/Destination Country/Territory

		百萬元 \$ million					
收益來源地 / 目的地 收益流動	Source/Destination Income Flow	2007		2008		2008	
		2008 <sup>a</sup>	第四季 4th Qtr	第一季 <sup>a</sup> 1st Qtr <sup>a</sup>	第二季 <sup>a</sup> 2nd Qtr <sup>a</sup>	第三季 <sup>a</sup> 3rd Qtr <sup>a</sup>	第四季 <sup>a</sup> 4th Qtr <sup>a</sup>
所有國家 / 地區	All countries/territories						
流入	Inflow	940,940	253,521	233,551	264,704	235,184	207,500
流出	Outflow	859,496	250,882	215,589	242,669	210,915	190,324
流動淨值	Net Flow	81,443	2,639	17,962	22,035	24,270	17,176
中國內地	The mainland of China						
流入	Inflow	328,062	72,481	78,475	92,170	79,668	77,749
流出	Outflow	241,386	58,959	64,548	64,280	57,507	55,051
流動淨值	Net Flow	86,676	13,522	13,927	27,890	22,161	22,698
日本	Japan						
流入	Inflow	15,095	4,368	3,795	3,939	3,583	3,778
流出	Outflow	26,629	10,231	7,264	9,479	5,754	4,131
流動淨值	Net Flow	-11,534	-5,863	-3,469	-5,540	-2,171	-354
美國	United States of America						
流入	Inflow	62,409	19,985	16,165	16,788	15,739	13,717
流出	Outflow	80,999	34,532	19,334	25,673	19,905	16,087
流動淨值	Net Flow	-18,590	-14,547	-3,169	-8,885	-4,166	-2,370
英國	United Kingdom						
流入	Inflow	51,090	19,682	17,423	10,140	14,330	9,196
流出	Outflow	51,766	14,310	9,966	18,169	13,365	10,266
流動淨值	Net Flow	-676	5,372	7,457	-8,029	965	-1,070
英屬維爾京群島	British Virgin Islands						
流入	Inflow	223,942	43,452	52,064	65,464	56,626	49,788
流出	Outflow	196,470	51,341	46,778	51,885	47,113	50,694
流動淨值	Net Flow	27,473	-7,889	5,287	13,579	9,513	-906
其他國家 / 地區	Other countries/territories						
流入	Inflow	260,341	93,553	65,630	76,202	65,238	53,272
流出	Outflow	262,247	81,509	67,700	73,182	67,271	54,094
流動淨值	Net Flow	-1,906	12,044	-2,070	3,020	-2,034	-823

資料來源：政府統計處國際收支平衡統計科（二）  
（查詢電話：2116 5102）

Source: Balance of Payments Branch (2),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry Telephone No.: 2116 5102)

## 12.10 國際收支平衡表 Balance of Payments Account

		百萬元 \$ million					
			2007	2008	2008	2008	2008
			第四季	第一季	第二季	第三季	第四季
標準組成部分	Standard Component	2008 <sup>①</sup>	4th Qtr	1st Qtr <sup>②</sup>	2nd Qtr <sup>②</sup>	3rd Qtr <sup>②</sup>	4th Qtr <sup>②</sup>
經常帳 <sup>(1)</sup>	Current Account <sup>(1)</sup>	237,628	47,662	50,296	32,319	74,761	80,253
貨物	Goods	-180,091	-45,887	-46,077	-62,020	-41,355	-30,638
服務	Services	361,794	95,820	84,416	79,786	98,144	99,448
收益	Income	81,443	2,639	17,962	22,035	24,270	17,176
經常轉移	Current transfers	-25,518	-4,909	-6,005	-7,483	-6,298	-5,733
資本及金融帳 <sup>(1)</sup>	Capital and Financial Account <sup>(1)</sup>	-215,822	-64,918	-33,762	-20,619	-92,360	-69,081
非儲備性質的資本及 金融資產 (變動淨值) <sup>(2)</sup>	Capital and financial non-reserve assets (net change) <sup>(2)</sup>	48,047	13,345	21,267	-10,356	-41,101	78,236
資本轉移	Capital transfers	16,909	968	2,650	1,835	8,104	4,319
非儲備性質的金融 資產 (變動淨值) <sup>(2)</sup>	Financial non-reserve assets (net change) <sup>(2)</sup>	31,138	12,376	18,617	-12,191	-49,205	73,917
直接投資	Direct investment	23,915	-38,502	56,177	-80,172	32,443	15,467
有價證券投資	Portfolio investment	-292,474	13,678	-186,885	23,685	80,852	-210,125
金融衍生工具	Financial derivatives	63,611	104	10,705	11,663	32,769	8,475
其他投資	Other investment	236,085	37,096	138,621	32,633	-195,269	260,099
儲備資產 (變動淨值) <sup>(2)</sup>	Reserve assets (net change) <sup>(2)</sup>	-263,869	-78,263	-55,029	-10,263	-51,259	-147,317
淨誤差及遺漏 <sup>(3)</sup>	Net errors and omissions <sup>(3)</sup>	-21,806	17,256	-16,534	-11,700	17,599	-11,172
整體的國際收支	Overall Balance of Payments	263,869 (盈餘)	78,263 (盈餘)	55,029 (盈餘)	10,263 (盈餘)	51,259 (盈餘)	147,317 (盈餘)
			(in surplus)	(in surplus)	(in surplus)	(in surplus)	(in surplus)

註釋：

(1) 根據國際收支平衡表的會計常規，經常帳差額的正數顯示盈餘而負數則顯示赤字。在資本及金融帳方面，正數顯示淨資金流入而負數則顯示淨資金流出。由於對外資產的增加是屬於借方帳目而減少則屬貸方帳目，因此負數的儲備資產變動淨值顯示儲備資產的增加，而正數則顯示減少。

(2) 在國際收支平衡架構下儲備及非儲備資產變動淨值的估計是指交易數字。因計價方式改變（包括價格變動及匯率變動）及分類重組所導致的影響並不包括在內。

(3) 原則上，貸方和借方各項帳目的淨總和應相等於零。但實際上，貸方和借方帳目的資料是透過不同的來源搜集，基於各種原因會有差異。為了令貸方和借方帳目的總和相等，便須加進一個餘額項目，以反映平衡表的「淨誤差及遺漏」。

資料來源：政府統計處國際收支平衡統計科（一）  
（查詢電話：2116 8677）

Notes:

(1) In accordance with the Balance of Payments accounting rules, a positive value for the balance figure in the current account represents a surplus whereas a negative value represents a deficit. For the capital and financial account, a positive value indicates a net capital and financial inflow and a negative value indicates a net outflow. As increases in external assets are debit entries and decreases are credit entries, a negative value for net change in reserve assets represents a net increase and a positive value represents a net decrease.

(2) The estimates on net change in reserve and non-reserve assets under the Balance of Payments framework are transaction figures. Effects from valuation changes (including price changes and exchange rate changes) and reclassifications are excluded.

(3) In principle, the net sum of credit entries and debit entries is zero. In practice, discrepancies between the credit and debit entries may however occur for various reasons as the data are collected from different sources. Equality between the sum of credit entries and debit entries is brought about by the inclusion of a balancing item which reflects net errors and omissions.

Source: Balance of Payments Branch (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2116 8677)

## 12.11 國際收支平衡表分項：經常帳

### Balance of Payments Sub-account Components : Current Account

		百萬元 \$ million					
			2007	2008	2008	2008	2008
			第四季	第一季 <sup>②</sup>	第二季 <sup>②</sup>	第三季 <sup>②</sup>	第四季 <sup>②</sup>
標準組成部分	Standard Component	2008 <sup>①</sup>	4th Qtr	1st Qtr <sup>②</sup>	2nd Qtr <sup>②</sup>	3rd Qtr <sup>②</sup>	4th Qtr <sup>②</sup>
經常帳 <sup>(1)</sup>	Current Account <sup>(1)</sup>	237,628	47,662	50,296	32,319	74,761	80,253
貸方 <sup>(2)</sup>	Credit <sup>(2)</sup>	4,508,685	1,172,832	1,058,855	1,141,670	1,194,247	1,113,913
借方 <sup>(2)</sup>	Debit <sup>(2)</sup>	-4,271,057	-1,125,170	-1,008,558	-1,109,351	-1,119,487	-1,033,660
貨物	Goods	-180,091	-45,887	-46,077	-62,020	-41,355	-30,638
貸方	Credit	2,843,998	732,951	650,631	708,742	764,283	720,342
借方	Debit	-3,024,089	-778,838	-696,708	-770,762	-805,638	-750,980
服務	Services	361,794	95,820	84,416	79,786	98,144	99,448
貸方	Credit	718,835	184,613	174,023	166,916	193,601	184,295
借方	Debit	-357,041	-88,793	-89,607	-87,130	-95,457	-84,847
運輸，貸方	Transportation, credit	222,748	51,484	51,916	56,517	61,712	52,603
運輸，借方	Transportation, debit	-115,044	-28,157	-27,455	-30,448	-31,046	-26,095
旅遊，貸方	Travel, credit	119,135	31,936	28,991	26,897	30,046	33,201
旅遊，借方	Travel, debit	-125,008	-30,565	-32,343	-30,773	-33,666	-28,226
保險服務，貸方	Insurance services, credit	3,930	965	1,074	1,022	870	964
保險服務，借方	Insurance services, debit	-5,925	-1,542	-1,559	-1,527	-1,423	-1,416
金融服務，貸方	Financial services, credit	95,425	24,690	29,900	22,199	24,625	18,701
金融服務，借方	Financial services, debit	-25,059	-5,905	-7,413	-5,194	-7,091	-5,361
其他服務，貸方	Other services, credit	277,597	75,539	62,142	60,281	76,348	78,826
其他服務，借方	Other services, debit	-86,005	-22,623	-20,837	-19,188	-22,231	-23,749
收益	Income	81,443	2,639	17,962	22,035	24,270	17,176
貸方	Credit	940,940	253,521	233,551	264,704	235,184	207,500
借方	Debit	-859,496	-250,882	-215,589	-242,669	-210,915	-190,324
投資收益，貸方	Investment income, credit	938,173	252,903	232,860	264,014	234,493	206,806
直接投資收益	Direct investment income	605,276	145,731	148,765	166,697	149,055	140,759
股息及 已分發的分行利潤	Dividends and distributed branch profits	179,141	41,012	13,676	34,353	110,183	20,929
再投資收益及 未分發的分行利潤	Reinvested earnings and undistributed branch profits	420,408	102,378	133,774	131,046	37,636	117,951
債務收益（利息）	Income on debt (interest)	5,727	2,341	1,315	1,297	1,236	1,879
有價證券投資收益	Portfolio investment income	208,622	52,413	49,874	68,507	45,574	44,666
股本收益	Income on equity	93,630	19,507	18,584	39,427	17,223	18,396
中長期債券收益	Income on bonds and notes	105,527	29,765	28,343	26,894	26,275	24,016
貨幣市場工具收益	Income on money market instruments	9,465	3,142	2,947	2,186	2,077	2,255
其他投資收益	Other investment income	124,275	54,759	34,221	28,809	39,864	21,381
投資收益，借方	Investment income, debit	-856,429	-250,124	-214,824	-241,905	-210,149	-189,552
直接投資收益	Direct investment income	-672,553	-197,838	-177,818	-181,030	-158,050	-155,655
股息及 已分發的分行利潤	Dividends and distributed branch profits	-219,691	-50,649	-36,851	-65,954	-92,247	-24,639
再投資收益及 未分發的分行利潤	Reinvested earnings and undistributed branch profits	-446,555	-144,204	-138,405	-112,901	-65,006	-130,243
債務收益（利息）	Income on debt (interest)	-6,307	-2,984	-2,562	-2,176	-797	-772

**12.11 (續) 國際收支平衡表分項：經常帳**  
**(cont'd) Balance of Payments Sub-account Components :  
 Current Account**

		百萬元 \$ million					
		2007	2008	2008	2008	2008	
		第四季	第一季	第二季	第三季	第四季	
標準組成部分	Standard Component	2008 <sup>②</sup>	4th Qtr	1st Qtr <sup>②</sup>	2nd Qtr <sup>②</sup>	3rd Qtr <sup>②</sup>	4th Qtr <sup>②</sup>
有價證券投資收益	Portfolio investment income	-80,285	-12,282	-7,010	-35,837	-22,564	-14,875
股本收益	Income on equity	-75,336	-10,711	-5,494	-34,785	-21,362	-13,694
中長期債券收益	Income on bonds and notes	-4,394	-1,196	-1,145	-978	-1,146	-1,124
貨幣市場工具收益	Income on money market instruments	-555	-375	-370	-73	-56	-57
其他投資收益	Other investment income	-103,591	-40,004	-29,996	-25,038	-29,535	-19,022
僱員報酬，貸方	Compensation of employees, credit	2,767	618	691	691	691	694
僱員報酬，借方	Compensation of employees, debit	-3,068	-759	-766	-764	-766	-772
經常轉移	Current transfers	-25,518	-4,909	-6,005	-7,483	-6,298	-5,733
貸方	Credit	4,912	1,747	649	1,308	1,179	1,776
政府機構	General government	0	0	0	0	0	0
其他界別	Other sectors	4,912	1,747	649	1,308	1,179	1,776
借方	Debit	-30,431	-6,656	-6,654	-8,790	-7,477	-7,509
政府機構	General government	-2,259	-456	-633	-731	-448	-447
其他界別	Other sectors	-28,172	-6,200	-6,022	-8,060	-7,029	-7,062

註釋： (1) 根據國際收支平衡表的會計常規，經常帳差額的正數顯示盈餘而負數則顯示赤字。

(2) 在國際收支平衡表內，每項對外交易均由兩項帳目（貸方和借方）作記錄。在經常帳中，貨物及服務的輸出、從外地流入的收益及轉移均屬貸方帳目，而借方帳目是指貨物及服務的輸入、收益流出以及往外地的轉移。

資料來源：政府統計處國際收支平衡統計科（一）  
 （查詢電話：2116 8677）

Notes: (1) In accordance with the Balance of Payments accounting rules, a positive value for the balance figure in the current account represents a surplus whereas a negative value represents a deficit.

(2) In a Balance of Payments account, every external transaction is presented by two entries, a credit and a debit. In the current account, exports of goods and services, income inflows and transfers from abroad are all credit entries, while imports of goods and services, income outflows and transfers to abroad are debit entries.

Source: Balance of Payments Branch (1),  
 Census and Statistics Department  
 (Enquiry telephone no.: 2116 8677)

## 12.12 國際收支平衡表分項：資本及金融帳

### Balance of Payments Sub-account Components : Capital and Financial Account

		百萬元 \$ million					
		2007	2008	2008	2008	2008	
		第四季	第一季 <sup>⑥</sup>	第二季 <sup>⑥</sup>	第三季 <sup>⑥</sup>	第四季 <sup>⑥</sup>	
標準組成部分	Standard Component	2008 <sup>⑥</sup>	4th Qtr	1st Qtr <sup>⑥</sup>	2nd Qtr <sup>⑥</sup>	3rd Qtr <sup>⑥</sup>	4th Qtr <sup>⑥</sup>
資本及金融帳 <sup>(1)</sup>	Capital and Financial Account <sup>(1)</sup>	-215,822	-64,918	-33,762	-20,619	-92,360	-69,081
非儲備性質的資本及 金融資產 (變動淨值) <sup>(2)</sup>	Capital and financial non-reserve assets (net change) <sup>(2)</sup>	48,047	13,345	21,267	-10,356	-41,101	78,236
資本帳	Capital Account	16,909	968	2,650	1,835	8,104	4,319
資本轉移	Capital transfers	16,909	968	2,650	1,835	8,104	4,319
政府機構	General government	0	0	0	0	0	0
其他界別	Other sectors	16,909	968	2,650	1,835	8,104	4,319
非生產及非金融資產	Non-produced and non-financial assets	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>
金融帳	Financial Account	-232,731	-65,887	-36,412	-22,454	-100,464	-73,400
非儲備性質的金融 資產 (變動淨值) <sup>(2)</sup>	Financial non-reserve assets (net change) <sup>(2)</sup>	31,138	12,376	18,617	-12,191	-49,205	73,917
直接投資	Direct investment	23,915	-38,502	56,177	-80,172	32,443	15,467
在外地的直接投資	Direct investment abroad	-466,594	-183,180	-96,509	-195,655	-54,106	-120,324
股本資本	Equity capital	-22,179	-14,530	1,843	-8,263	-9,233	-6,526
對有聯繫企業的申索	Claims on affiliated enterprises	-22,179	-14,530	1,843	-8,263	-9,233	-6,526
對有聯繫企業的負債	Liabilities to affiliated enterprises	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>
再投資收益	Reinvested earnings	-420,408	-102,378	-133,774	-131,046	-37,636	-117,951
其他資本	Other capital	-24,007	-66,272	35,423	-56,345	-7,237	4,153
對有聯繫企業的申索	Claims on affiliated enterprises	-26,654	-45,121	40,238	-59,160	-12,874	5,143
對有聯繫企業的負債	Liabilities to affiliated enterprises	2,647	-21,150	-4,814	2,814	5,637	-990
在香港的直接投資	Direct investment in Hong Kong	490,509	144,678	152,685	115,483	86,549	135,792
股本資本	Equity capital	71,488	17,545	7,872	1,873	28,377	33,365
對直接投資者的申索	Claims on direct investors	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>
對直接投資者的負債	Liabilities to direct investors	71,488	17,545	7,872	1,873	28,377	33,365
再投資收益	Reinvested earnings	446,555	144,204	138,405	112,901	65,006	130,243
其他資本	Other capital	-27,534	-17,071	6,408	709	-6,835	-27,817
對直接投資者的申索	Claims on direct investors	-34,837	-12,441	3,933	-7,850	-3,902	-27,018
對直接投資者的負債	Liabilities to direct investors	7,303	-4,631	2,476	8,560	-2,933	-799
有價證券投資	Portfolio investment	-292,474	13,678	-186,885	23,685	80,852	-210,125
資產	Assets	-149,940	-288,318	69,578	-66,615	7,590	-160,492
股本證券	Equity securities	-185,537	-204,639	-145,126	-44,666	11,772	-7,517
銀行	Banks	11,230	-1,748	13,570	557	-2,864	-33
其他界別	Other sectors	-196,768	-202,891	-158,697	-45,223	14,636	-7,484
債務證券	Debt securities	35,598	-83,679	214,704	-21,949	-4,182	-152,975
中長期債券	Bonds and notes	146,613	24,192	115,255	-2,204	53,279	-19,716
銀行	Banks	89,344	37,264	79,310	7,588	69,169	-66,723
其他界別	Other sectors	57,269	-13,072	35,944	-9,792	-15,890	47,006
貨幣市場工具	Money market instruments	-111,016	-107,871	99,449	-19,745	-57,461	-133,259
銀行	Banks	-82,740	-110,660	93,136	-21,392	-33,500	-120,983
其他界別	Other sectors	-28,275	2,788	6,314	1,647	-23,961	-12,276
負債	Liabilities	-142,534	301,996	-256,463	90,300	73,262	-49,633
股本證券	Equity securities	152,136	80,864	-31,639	143,188	75,243	-34,656
銀行	Banks	-15,557	2,676	-4,945	466	3,161	-14,238
其他界別	Other sectors	167,693	78,188	-26,694	142,722	72,083	-20,418
債務證券	Debt securities	-294,670	221,132	-224,824	-52,888	-1,981	-14,977
中長期債券	Bonds and notes	-130,999	62,983	-71,754	-50,036	-313	-8,895
銀行	Banks	-4,467	-3,767	-1,670	-769	-221	-1,807
其他界別	Other sectors	-126,532	66,750	-70,084	-49,267	-93	-7,088
貨幣市場工具	Money market instruments	-163,671	158,149	-153,070	-2,851	-1,668	-6,082
銀行	Banks	-162,008	156,915	-151,940	-2,618	-1,852	-5,598
其他界別	Other sectors	-1,664	1,233	-1,130	-234	184	-484

12.12 (續) 國際收支平衡表分項：資本及金融帳  
(cont'd) Balance of Payments Sub-account Components :  
Capital and Financial Account

		百萬元 \$ million					
			2007	2008	2008	2008	2008
			第四季	第一季 <sup>0</sup>	第二季 <sup>0</sup>	第三季 <sup>0</sup>	第四季 <sup>0</sup>
標準組成部分	Standard Component	2008 <sup>0</sup>	4th Qtr	1st Qtr <sup>0</sup>	2nd Qtr <sup>0</sup>	3rd Qtr <sup>0</sup>	4th Qtr <sup>0</sup>
金融衍生工具	Financial derivatives	63,611	104	10,705	11,663	32,769	8,475
資產	Assets	560,227	62,031	76,477	113,636	160,427	209,687
銀行	Banks	500,988	54,967	57,528	102,191	133,955	207,314
其他界別	Other sectors	59,239	7,064	18,949	11,445	26,472	2,373
負債	Liabilities	-496,616	-61,927	-65,772	-101,973	-127,659	-201,211
銀行	Banks	-476,927	-47,368	-58,055	-99,276	-122,483	-197,114
其他界別	Other sectors	-19,688	-14,559	-7,718	-2,698	-5,176	-4,098
其他投資	Other investment	236,085	37,096	138,621	32,633	-195,269	260,099
資產	Assets	458,485	-455,512	141,202	125,684	-192,657	384,257
貿易信貸	Trade credits	-15,358	-5,717	-11,448	-12,745	-6,967	15,801
貸款	Loans	8,328	46,706	83,338	-40,003	-97,631	62,624
銀行	Banks	-65,911	64,995	22,860	-46,902	-101,409	59,540
其他界別	Other sectors	74,238	-18,289	60,478	6,899	3,777	3,083
貨幣和存款	Currency and deposits	438,680	-504,102	80,182	139,085	-84,175	303,587
銀行	Banks	395,820	-506,325	60,773	116,022	-70,638	289,663
其他界別	Other sectors	42,859	2,223	19,409	23,063	-13,537	13,924
其他資產	Other assets	26,835	7,601	-10,871	39,346	-3,885	2,245
銀行	Banks	8,633	10,729	3,358	-351	2,486	3,140
其他界別	Other sectors	18,202	-3,128	-14,229	39,698	-6,371	-895
負債	Liabilities	-222,400	492,608	-2,581	-93,051	-2,611	-124,157
貿易信貸	Trade credits	9,375	-6,341	10,746	3,065	1,158	-5,594
貸款	Loans	-166,353	8,285	-56,532	-26,556	-45,175	-38,089
銀行	Banks	16,200	-15,447	5,601	4,507	4,402	1,690
其他界別	Other sectors	-182,553	23,731	-62,133	-31,064	-49,577	-39,779
貨幣和存款	Currency and deposits	-2,752	465,205	32,520	-9,792	41,712	-67,192
銀行	Banks	5,410	465,035	33,536	-6,016	41,503	-63,613
其他界別	Other sectors	-8,162	170	-1,017	-3,775	209	-3,579
其他負債	Other liabilities	-62,670	25,459	10,686	-59,767	-306	-13,282
銀行	Banks	-9,396	-3,715	5,329	-9,671	2,990	-8,044
其他界別	Other sectors	-53,274	29,174	5,357	-50,097	-3,296	-5,239
儲備資產 (變動淨值) (2)	Reserve assets (net change)(2)	-263,869	-78,263	-55,029	-10,263	-51,259	-147,317

註釋： (1) 根據國際收支平衡表的會計常規，經常帳差額的正數顯示盈餘而負數則顯示赤字。在資本及金融帳方面，正數顯示淨資金流入而負數則顯示淨資金流出。由於對外資產的增加是屬於借方帳目而減少則屬貸方帳目，因此負數的儲備資產變動淨值顯示儲備資產的增加，而正數則顯示減少。

(2) 在國際收支平衡架構下儲備及非儲備資產變動淨值的估計是指交易數字。因計價方式改變（包括價格變動及匯率變動）及分類重組所導致的影響並不包括在內。

<sup>0</sup> 數值不顯著（少於1,000萬元）。

Notes : (1) In accordance with the Balance of Payments accounting rules, a positive value for the balance figure in the current account represents a surplus whereas a negative value represents a deficit. For the capital and financial account, a positive value indicates a net capital and financial inflow and a negative value indicates a net outflow. As increases in external assets are debit entries and decreases are credit entries, a negative value for net change in reserve assets represents a net increase and a positive value represents a net decrease.

(2) The estimates on net change in reserve and non-reserve assets under the Balance of Payments framework are transaction figures. Effects from valuation changes (including price changes and exchange rate changes) and reclassifications are excluded.

<sup>0</sup> Value is relatively insignificant (less than \$10 million).

資料來源：政府統計處國際收支平衡統計科（一）  
（查詢電話：2116 8677）

Source : Balance of Payments Branch (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2116 8677)

## 12.13 對外債務統計數字 ( 期末頭寸 ) External Debt Statistics (Position as at End of Period)

		百萬元 \$ million					
			2007	2008	2008	2008	2008
			第四季	第一季 <sup>⑥</sup>	第二季 <sup>⑥</sup>	第三季 <sup>⑥</sup>	第四季 <sup>⑥</sup>
對外債務頭寸總額	Gross External Debt Position	2008 <sup>⑥</sup>	4th Qtr	1st Qtr <sup>⑥</sup>	2nd Qtr <sup>⑥</sup>	3rd Qtr <sup>⑥</sup>	4th Qtr <sup>⑥</sup>
政府機構	General government	13,063	13,421	13,592	13,482	12,082	13,063
短期	Short-term	0	0	0	0	0	0
貨幣市場工具	Money market instruments	0	0	0	0	0	0
貸款	Loans	0	0	0	0	0	0
貿易信貸	Trade credits	0	0	0	0	0	0
其他債務負債	Other debt liabilities	0	0	0	0	0	0
長期	Long-term	13,063	13,421	13,592	13,482	12,082	13,063
中長期債券	Bonds and notes	13,063	13,421	13,592	13,482	12,082	13,063
貸款	Loans	0	0	0	0	0	0
貿易信貸	Trade credits	0	0	0	0	0	0
其他債務負債	Other debt liabilities	0	0	0	0	0	0
金融當局	Monetary authority	3,923	4,014	5,720	5,370	27,466	3,923
短期	Short-term	181	398	1,908	1,624	23,704	181
貨幣市場工具	Money market instruments	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>	0 <sup>#</sup>
貸款	Loans	0	0	1,490	1,426	23,503	0
貨幣和存款	Currency and deposits	0	0	0	0	0	0
其他債務負債	Other debt liabilities	181	398	418	199	201	181
長期	Long-term	3,743	3,616	3,812	3,746	3,762	3,743
中長期債券	Bonds and notes	3,743	3,616	3,812	3,746	3,762	3,743
貸款	Loans	0	0	0	0	0	0
其他債務負債	Other debt liabilities	0	0	0	0	0	0
銀行	Banks	3,700,072	3,929,737	3,744,374	3,749,249	3,766,483	3,700,072
短期	Short-term	3,625,923	3,862,864	3,675,766	3,680,497	3,691,366	3,625,923
貨幣市場工具	Money market instruments	36,036	194,186	42,524	40,743	35,010	36,036
貸款	Loans	21,277	15,809	17,156	18,740	21,443	21,277
貨幣和存款	Currency and deposits	3,536,471	3,618,897	3,577,603	3,589,831	3,595,935	3,536,471
其他債務負債	Other debt liabilities	32,139	33,973	38,484	31,184	38,978	32,139
長期	Long-term	74,149	66,872	68,607	68,752	75,117	74,149
中長期債券	Bonds and notes	36,343	38,033	37,581	35,946	36,611	36,343
貸款	Loans	32,032	23,906	25,272	27,384	33,160	32,032
其他債務負債	Other debt liabilities	5,774	4,932	5,754	5,422	5,345	5,774
其他界別	Other sectors	370,958	650,041	513,035	467,635	447,477	370,958
短期	Short-term	124,429	348,026	323,273	285,011	247,516	124,429
貨幣市場工具	Money market instruments	1,174	2,852	1,679	1,127	158	1,174
貸款	Loans	21,365	99,379	55,521	42,939	42,571	21,365
貨幣和存款	Currency and deposits	4,373	9,069	9,363	32,365	6,703	4,373
貿易信貸	Trade credits	50,671	58,440	65,960	59,824	55,680	50,671
其他債務負債	Other debt liabilities	46,846	178,286	190,751	148,757	142,403	46,846
長期	Long-term	246,529	302,015	189,762	182,624	199,961	246,529
中長期債券	Bonds and notes	35,623	91,010	22,993	19,819	40,974	35,623
貸款	Loans	186,956	187,374	144,455	138,733	134,348	186,956
貿易信貸	Trade credits	1,519	1,554	1,409	1,508	1,552	1,519
其他債務負債	Other debt liabilities	22,430	22,076	20,905	22,565	23,087	22,430
直接投資：公司間借貸	Direct investment : inter-company lending	1,027,105	950,458	1,030,359	1,080,554	1,010,127	1,027,105
對有聯繫企業的債務負債	Debt liabilities to affiliated enterprises	212,323	195,501	196,694	194,096	204,935	212,323
對直接投資者的債務負債	Debt liabilities to direct investors	814,783	754,957	833,664	886,457	805,192	814,783
對外債務負債總額	Gross external debt	5,115,122	5,547,670	5,307,080	5,316,290	5,263,634	5,115,122

註釋： 0<sup>#</sup> 數值不顯著 (少於1,000萬元)。

Note : 0<sup>#</sup> Value is relatively insignificant (less than \$10 million).

資料來源： 政府統計處國際收支平衡統計科 (一)  
(查詢電話：2116 8677)

Source : Balance of Payments Branch (1),  
Census and Statistics Department  
(Enquiry telephone no.: 2116 8677)





## 概念及方法

消防統計數字指有關行動及防火工作。

供水的數據僅指食水的供應，不包括沖廁用的鹹水。現時十七個水塘的最高儲存量為五億八千六百零五萬立方米。由於計算範圍略有不同，自廣東省輸入的水量數字與刊載於《香港商品貿易統計》的數字有輕微差異。

氣象觀測的統計數字是根據香港天文台、京士柏和橫瀾島的天氣記錄匯編而成。各氣象要素的各月份平均值乃根據一九七一年至二零零零年期間錄得的數據編製。

## 其他有關刊物

*每月天氣摘要*，香港天文台編製

*香港地面觀測年報*，香港天文台編製

## Concepts and Methods

The fire services statistics refer to operational and preventive work.

Statistics on water supplies refer to fresh water supply only. Salt water for flushing is excluded. The maximum capacity of the existing seventeen storage reservoirs is 586.05 million cubic metres. Figures for water imported from Guangdong are slightly different from those published in *Hong Kong Merchandise Trade Statistics* because of slight difference in coverage.

Statistics of meteorological observations are taken from the records of the Hong Kong Observatory, King's Park and Waglan Island stations. The monthly normals for the various meteorological elements are based on data recorded during the period 1971 to 2000.

## Further References

*Monthly Weather Summary*, published by the Hong Kong Observatory

*Surface Observations in Hong Kong*, published by the Hong Kong Observatory

## 13.1 消防服務 Fire Services

### (甲) 火警、特別服務、救護車召喚及涉及人數

#### (A) Fire, Special Services, Ambulance Calls and Persons Involved

		火警召喚 Fire calls				特別服務召喚 Special services calls			總計 Total calls
年 Year	月 Month	大火 Major fire	一般 火警 General	虛報 / 誤鳴及 受控下之燃燒 False/unwanted alarm and control burning	火警召喚 總計 Total fire calls	一般特別 服務召喚 General	虛報 / 救護車個案 False alarm/ ambulance case	特別服務 召喚總計 Total special services calls	
2007		8	7 774	23 856	31 638	9 262	12 821	22 083	53 721
2008		18	8 178	27 317	35 513	11 076	13 322	24 398	59 911
2007	10 - 12	1	2 462	5 070	7 533	2 325	3 076	5 401	12 934
2008	1 - 3	6	2 325	6 434	8 765	2 392	3 018	5 410	14 175
	4 - 6	3	1 536	8 104	9 643	2 722	3 469	6 191	15 834
	7 - 9	4	1 727	7 269	9 000	3 208	3 674	6 882	15 882
	10 - 12	5	2 590	5 510	8 105	2 754	3 161	5 915	14 020

		涉及人數 Persons involved				救護車召喚 Ambulance calls			
年 Year	月 Month	死亡 Fatalities		受傷 Injuries		獲救 Rescues		緊急召喚 Emergency	載送召喚 Removal
		火警 Fire	特別服務 Special services	火警 Fire	特別服務 Special services	火警 Fire	特別服務 Special services		
2006		14	675	383	1 598	2 107	19 187	539 903	35 763
2007		17	717	348	1 682	2 835	20 366	573 657	38 050
2008		10	773	397	1 986	3 241	23 633	600 828	42 783
2007	10 - 12	3	173	102	413	621	4 947	142 709	10 076
2008	1 - 3	1	199	97	438	1 168	4 966	158 174	10 654
	4 - 6	1	216	82	536	820	5 872	145 007	10 602
	7 - 9	5	184	142	484	818	6 385	150 013	10 849
	10 - 12	3	174	76	528	435	6 410	147 634	10 678

**13.1 (續) 消防服務**  
**(cont'd) Fire Services**  
**(乙) 防火工作統計數字**  
**(B) Fire Prevention Statistics**

年 Year	月 Month	投訴 Complaints	防火視察 Fire inspections			
			危險品倉庫 及木圍 Dangerous goods, timber yards and storage	消防裝置、 霓虹招牌等 Fire installations neon signs, etc.	綜合用途 / 住用 / 商業 / 其他建築事物§ Composite/ domestic/commercial/ miscellaneous buildings§	公眾娛樂 場所 Places of public entertainment
2006		69 510	9 299	11 546	37 042	4 551
2007		74 536	8 470	13 003	26 596	4 354
2008		89 157	7 521	24 197	15 646	4 750
2007	10 - 12	23 536	1 893	3 332	5 584	1 101
2008	1 - 3	21 517	2 086	5 282	4 065	912
	4 - 6	23 746	1 980	6 757	4 231	1 072
	7 - 9	20 372	1 690	6 874	3 987	1 197
	10 - 12	23 522	1 765	5 284	3 363	1 569

年 Year	月 Month	防火視察 Fire inspections					總計 Total
		食肆及夜總會 Restaurants and night clubs	學校 Schools	通風系統 Ventilation systems	雜項 Miscellaneous		
2006		24 202	3 382	6 123	2 810	168 465	
2007		25 855	2 970	6 295	2 796	164 875	
2008		25 808	2 389	7 059	3 876	180 403	
2007	10 - 12	7 059	657	1 625	636	45 423	
2008	1 - 3	6 578	615	1 713	953	43 721	
	4 - 6	6 613	639	1 773	1 073	47 884	
	7 - 9	6 692	499	1 614	942	43 867	
	10 - 12	5 925	636	1 959	908	44 931	

年 Year	月 Month	防火事務 Fire prevention						
		審核圖則 Plans finalised			檢控個案 Prosecutions undertaken			
		視察整幢樓宇 / 整個範圍 Full building/ area surveys	新建設 New projects	通風 系統 Ventilation systems	簽發牌照 / 牌照續期 Licences issued/ renewed	發出消除火警 危險通知書 Fire hazard abatement notices issued	個案 數目 Cases	罰款額 (元) Fines imposed (\$)
2006		1 683	12 488	1 969	4 340	2 488	490	1,297,601
2007		1 907	12 693	1 388	4 203	2 762	596	1,301,250
2008		1 762	12 322	1 511	4 363	6 218	446	803,050
2007	10 - 12	667	3 357	287	887	726	165	402,800
2008	1 - 3	384	3 174	337	1 214	859	116	269,200
	4 - 6	418	3 004	412	1 154	2 734	125	222,400
	7 - 9	389	2 939	380	1 008	1 593	103	120,150
	10 - 12	571	3 205	382	987	1 032	102	191,300

註釋： § 考慮到《消防安全（建築物）條例》（香港法例第572章）獲得通過，此項目由二零零六年一月一日起包括在內。

Note : § This item has been included with effect from 1.1.2006 in view of the enactment of Fire Safety (Building) Ordinance, Chapter 572, Laws of HK.

資料來源：消防處  
 （查詢電話：2733 7717）

Source : Fire Services Department  
 (Enquiry telephone no.: 2733 7717)

## 13.2 食水供應 Water Supplies

百萬立方米  
Million cubic metres

年 Year	月 Month	期初存水量	水塘集水量	廣東省供水量	耗水量		
		Storage at beginning of period	Natural yield in reservoirs	Imports from Guangdong	總計 Total	每日平均數 Daily mean	
2006		460.64	319.95	617.27	963.42	2.64	
2007		434.59	186.66	715.35	950.92	2.60	
2008		385.76	331.96	653.15	956.15	2.61	
2008	3	375.49	0.96	74.43	78.47	2.53	
	4	372.51	14.59	72.02	75.55	2.52	
	5	383.60	17.32	74.43	79.41	2.56	
	6	395.89	171.77 ‡	51.24	77.45	2.58	
	7	541.45	62.12	31.02	82.41	2.66	
	8	552.29	34.77	31.04	82.75	2.67	
	9	535.22	15.91	45.05	82.39	2.75	
	10	513.71	16.18	49.60	83.81	2.70	
	11	495.73	-1.47	75.02	80.40	2.68	
	12	488.90	-0.24	7.50 +	81.37	2.62	
	2009	1	414.70	-1.43	54.01	80.73	2.60
		2	386.63	-0.76	61.61	72.28	2.58
3		375.20	3.76	68.21	78.75	2.54	
4		368.54	5.99	66.02	76.35	2.55	
5		364.14	23.52	62.01	80.98	2.61	

註釋： + 工程維修保養期間，廣東省暫停供水。  
‡ 水塘集水量激增是由於二零零八年六月雨量多所致。

Notes : + The supply from Guangdong was shutdown for maintenance.  
‡ The remarkable increase in natural yield in reservoirs was due to the heavy rain in June 2008.

資料來源：水務署  
(查詢電話：2829 4463)

Source : Water Supplies Department  
(Enquiry telephone no.: 2829 4463)

# 13.3 氣象觀測

## Meteorological Observations

氣象觀測站 Meteorological observation station													
香港天文台 Hong Kong Observatory													
京士柏 King's Park													
橫瀾島 Waglan Island													
氣溫 Air temperature													
年 Year	月 Month	平均 氣壓 Mean pressure	平均 最高 Mean maxi- mum	平均 每月 平均 Mean	平均 最低 Mean mini- mum	平均 露點 Mean dew point	平均 相對 濕度 Mean relative humidity	平均 雲量 Mean amount of cloud	總雨量 Total rainfall	總日照 時間 Total bright sunshine	總 蒸發量 Total evapo- ration	盛行 風向 Prevail- ing wind direction	平均 風速 Mean wind speed
2006		1 012.7	25.8	23.5	21.7	19.8	80	70	2 627.8	1 773.5	1 153.6	080	22.6
2007		1 012.8	26.4	23.7	21.7	19.1	77	68	1 706.9	1 978.7	1 263.4	070	22.1
2008		1 012.8	25.8	23.1	21.1	18.5	77	67	3 066.2	1 878.8	1 244.0	070	22.3
2008	3	1 015.9	23.4	20.0	17.8	15.3	76	59	57.2	176.8	92.4	070	19.5
	4	1 012.4	25.5	23.1	21.5	20.3	85	84	255.0	86.6	76.7	060	21.1
	5	1 008.3	28.1	25.3	23.3	22.1	83	75	191.9	124.8	103.4	080	20.2
	6	1 006.2	28.9	26.7	24.8	24.4	88	81	1 346.1	75.5	103.7 ^	200	21.7
	7	1 005.7	31.0	28.4	26.5	24.9	82	70	471.1	179.0	132.3 †	240	18.0
	8	1 005.9	31.3	28.4	26.5	24.3	79	66	317.0	215.5	140.7 †	240	19.9
	9	1 007.8	32.0	29.0	26.8	23.8	75	66	159.2	213.9	146.1	090	18.2
	10	1 014.1	29.1	26.5	24.9	22.1	77	69	144.6	180.6	115.7	080	28.5
	11	1 018.0	24.5	21.9	19.8	14.7	65	48	54.3	216.0	113.9	080	27.4
	12	1 019.8	21.0	18.4	16.2	11.1	63	50	9.0	188.5	89.5	360	24.3
2009	1	1 021.9	18.3	15.3	13.0	8.1	64	40	0 <sup>#</sup>	226.5	91.4	360	25.9
	2	1 015.5	23.7	20.5	18.6	17.1	81	64	1.1	140.7	74.2	070	21.0
	3	1 015.2	22.1	19.7	17.9	16.6	83	81	120.7	70.1	69.6	070	23.8
	4	1 012.7	24.8	22.0	20.2	17.6	77	79	108.7	119.3	100.1	070	28.9
	5	1 010.8	28.8	25.5	23.5	21.2	78	70	245.2	169.8	124.5	080	22.0
<b>五月平均值<sup>(1)</sup></b>													
<b>Normals for May<sup>(1)</sup></b>		1 009.4	28.4	25.8	23.9	22.7	84	77	329.5	138.6	118.4	080	20.2

註釋： (1) 一九七一年至二零零零年的標準氣候平均值。

^ 共27日之總值。

† 共30日之總值。

0<sup>#</sup> 微量 (降雨量少於0.05毫米)。

資料來源：香港天文台

網站

www.hko.gov.hk

www.weather.gov.hk

個人數碼助理網站

pda.hko.gov.hk

pda.weather.gov.hk

無線應用系統規約網站

wap.hko.gov.hk

wap.weather.gov.hk

(查詢電話：2926 8444)

(查詢電郵：mailbox@hko.gov.hk)

Notes： (1) Climatological standard normals for 1971-2000.

^ Total for 27 days.

† Total for 30 days.

0<sup>#</sup> Trace of rainfall (amount less than 0.05mm).

Source：Hong Kong Observatory

Website

www.hko.gov.hk

www.weather.gov.hk

Personal Digital Assistant site

pda.hko.gov.hk

pda.weather.gov.hk

Wireless Application Protocol site

wap.hko.gov.hk

wap.weather.gov.hk

(Enquiry telephone no.: 2926 8444)

(Enquiry email: mailbox@hko.gov.hk)



## 二零零八年就業綜合估計數字 Composite Employment Estimates 2008

在研究就業統計數據時，一個經常面對的問題，就是從機構單位統計調查獲取的數據（即公司已聘請員工工作的職位數目）與住戶統計調查所獲取的數據（即就業人士數目）往往存有差異。在香港，這種情況可以透過運用特定的統計方法，協調以住戶作為基礎的「綜合住戶統計調查」結果及以機構單位作為基礎的「僱傭及職位空缺按季統計調查」結果，編製一套「就業綜合估計數字」，使數據更臻完善。

本文提供二零零八年最新統計年度的估計數字，並介紹「就業綜合估計數字」的特徵，以及闡釋與其他就業統計數字的分別和用途。

In the study of employment statistics, there is a common problem arising from the discrepancies observed between the employment data obtained from establishment-based surveys which refer to occupied posts in firms, and those data obtained from household surveys which refer to persons employed. In Hong Kong, this issue is tackled through the compilation of a set of Composite Employment Estimates (CEE) which reconcile, under a designated statistical framework, the results obtained from the household-based General Household Survey and the establishment-based Quarterly Survey of Employment and Vacancies.

This article provides the CEE figures for the reference year 2008. It also gives an account of the characteristics of CEE and briefly discusses the differences and usage of the CEE vis-à-vis the other employment figures.

如對本文有任何查詢，請致電政府統計處就業統計組（電話：2582 4751）。

If you have any enquiries on this article, please call Employment Statistics Section, Census and Statistics Department (Tel. : 2582 4751).

# 二零零八年就業綜合估計數字

## Composite Employment Estimates 2008

### 1. 二零零八年整體就業情況

1.1 根據「就業綜合估計數字」，二零零八年香港整體就業人數達 3 540 000 人，較上年增加 1.6%。不少行業類別都錄得升幅，較顯著的有「金融服務業」（增加 6.6% 或 12 800 人）、「地產及商用服務業」（增加 6.4% 或 22 900 人），以及「其他社區、社會及個人服務業」（增加 4.1% 或 22 200 人）。

1.2 在二零零八年，「其他社區、社會及個人服務業」是最大的行業類別，僱用了 561 600 人，佔總就業人數的 15.9%。其次是「進口與出口貿易業」，僱用了 557 100 人，佔總就業人數的 15.7%；以及「地產及商用服務業」，僱用了 382 600 人，佔 10.8%。

1.3 所有服務行業類別合共佔二零零八年總就業人數的 87.1%，而「製造業」及「建造業」則共佔 12.3%。

### 2. 二零零三年至二零零八年就業趨勢

2.1 表一載列二零零三年至二零零八年香港「就業綜合估計數字」。因應二零零七年修訂人口估計的公布，由「綜合住戶統計調查」結果所編製的就業統計數字，以及「就業綜合估計數字」，亦已作出相應修訂。

2.2 在二零零八年，所有行業類別的總就業人數與五年前比較，增加 10.6% 或 339 500 人。其中，錄得顯著增幅的行業類別為「地產及商用服務業」（增加 25.1% 或 76 700 人）、「金融服務業」（增加 22.3% 或 37 500 人）及「其他社區、社會及個人服務業」（增加 18.0% 或 85 700 人）。

### 1. Overall Employment Position for 2008

1.1 According to the Composite Employment Estimates (CEE), the overall employment in Hong Kong in 2008 was 3 540 000, larger than that in the previous year by 1.6%. A number of industry sectors registered increases, with more notable ones in the “financial services” (by 6.6% or 12 800 persons), the “real estate and business services” (by 6.4% or 22 900 persons) and the “other community, social and personal services” (by 4.1% or 22 200 persons).

1.2 In 2008, the “other community, social and personal services” was the largest industry sector in terms of employment. It employed 561 600 persons or 15.9% of overall employment. The next largest industry sectors were the “import and export trade”, engaging 557 100 persons or 15.7% of employment share, and the “real estate and business services”, engaging 382 600 persons or 10.8%.

1.3 All the service sectors taken together had an employment share of 87.1% in 2008. The “manufacturing” and “construction” sectors had a combined share of 12.3%.

### 2. Employment Trend during 2003 to 2008

2.1 The employment statistics for the CEE in Hong Kong from 2003 to 2008 are presented in Table 1. Owing to the release of the revised population estimates for 2007, employment statistics compiled from the General Household Survey (GHS) and hence the CEE have been revised accordingly.

2.2 The total employment of all industry sectors in 2008 increased by 10.6%, or 339 500 persons over five years earlier. Significant increases were observed in the “real estate and business services” (by 25.1% or 76 700 persons), the “financial services” (by 22.3% or 37 500 persons) and the “other community, social and personal services” (by 18.0% or 85 700 persons).



表一 二零零三年至二零零八年按行業類別劃分的就業綜合估計數字  
**Table 1 Composite Employment Estimates by Industry Sector, 2003 to 2008**

行業類別 Industry sector	2003	2004	2005	2006	2007*	人數 Number	2008 <sup>@</sup>	
							與下列年份比較 的變動百分率 % change over the year below	
							2003	2007
漁農業 Agriculture and fishing	9 400 (0.3%)	10 300 (0.3%)	10 400 (0.3%)	9 500 (0.3%)	7 400 (0.2%)	9 100 (0.3%)	-3.2	+23.0
採礦及採石業 Mining and quarrying	100 (\$)	200 (\$)	100 (\$)	100 (\$)	100 (\$)	100 (\$)	-21.4	-13.2
製造業 Manufacturing	179 100 (5.6%)	178 000 (5.4%)	176 800 (5.3%)	173 300 (5.1%)	169 300 (4.9%)	163 500 (4.6%)	-8.7	-3.4
電力、燃氣及水務業 Electricity, gas and water	13 700 (0.4%)	13 200 (0.4%)	12 800 (0.4%)	12 600 (0.4%)	12 400 (0.4%)	12 200 (0.3%)	-10.9	-2.0
建造業 Construction	261 300 (8.2%)	262 900 (8.0%)	264 100 (7.9%)	270 600 (7.9%)	275 500 (7.9%)	270 300 (7.6%)	+3.4	-1.9
批發、零售、進口與出口貿易、飲食及酒店業 Wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels	1 080 100 (33.7%)	1 121 300 (34.2%)	1 146 600 (34.3%)	1 158 500 (34.0%)	1 182 300 (33.9%)	1 187 500 (33.5%)	+9.9	+0.4
批發及零售業 Wholesale and retail trades	332 800 (10.4%)	347 800 (10.6%)	356 300 (10.7%)	358 000 (10.5%)	361 600 (10.4%)	368 100 (10.4%)	+10.6	+1.8
進口與出口貿易業 Import and export trade	509 500 (15.9%)	528 500 (16.1%)	549 400 (16.4%)	557 200 (16.3%)	561 100 (16.1%)	557 100 (15.7%)	+9.3	-0.7
飲食及酒店業 Restaurants and hotels	237 800 (7.4%)	245 000 (7.5%)	240 900 (7.2%)	243 300 (7.1%)	259 600 (7.4%)	262 400 (7.4%)	+10.3	+1.1
運輸、倉庫及通訊業 Transport, storage and communications	331 400 (10.4%)	345 000 (10.5%)	350 100 (10.5%)	359 300 (10.5%)	363 500 (10.4%)	368 400 (10.4%)	+11.2	+1.3
運輸及倉庫業 Transport and storage	294 300 (9.2%)	305 600 (9.3%)	311 300 (9.3%)	319 800 (9.4%)	324 400 (9.3%)	329 000 (9.3%)	+11.8	+1.4
通訊業 Communications	37 100 (1.2%)	39 400 (1.2%)	38 800 (1.2%)	39 500 (1.2%)	39 200 (1.1%)	39 400 (1.1%)	+6.3	+0.6
金融、保險、地產及商用服務業 Financing, insurance, real estate and business services	474 000 (14.8%)	484 000 (14.8%)	507 900 (15.2%)	531 900 (15.6%)	552 400 (15.8%)	588 000 (16.6%)	+24.1	+6.5
金融服務業 Financial services	168 000 (5.3%)	169 500 (5.2%)	179 500 (5.4%)	186 000 (5.5%)	192 700 (5.5%)	205 500 (5.8%)	+22.3	+6.6
地產及商用服務業 Real estate and business services	305 900 (9.6%)	314 500 (9.6%)	328 400 (9.8%)	345 900 (10.1%)	359 700 (10.3%)	382 600 (10.8%)	+25.1	+6.4
社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services	851 400 (26.6%)	864 200 (26.4%)	874 200 (26.1%)	896 000 (26.3%)	922 400 (26.5%)	940 800 (26.6%)	+10.5	+2.0
公共行政 Public administration	132 900 (4.2%)	131 900 (4.0%)	119 100 (3.6%)	125 800 (3.7%)	122 200 (3.5%)	116 000 (3.3%)	-12.7	-5.1
教育及保健服務業 Education and health services	242 600 (7.6%)	244 000 (7.4%)	250 300 (7.5%)	259 000 (7.6%)	260 800 (7.5%)	263 200 (7.4%)	+8.5	+0.9
其他 Others	475 900 (14.9%)	488 200 (14.9%)	504 800 (15.1%)	511 200 (15.0%)	539 400 (15.5%)	561 600 (15.9%)	+18.0	+4.1
<b>所有行業類別 All industry sectors</b>	<b>3 200 500 (100.0%)</b>	<b>3 279 100 (100.0%)</b>	<b>3 343 000 (100.0%)</b>	<b>3 412 000 (100.0%)</b>	<b>3 485 400 (100.0%)</b>	<b>3 540 000 (100.0%)</b>	<b>+10.6</b>	<b>+1.6</b>

註釋： 個別項目的數字是該年的平均數，進位至最接近的百位數。由於四捨五入關係，個別數字相加起來可能不等於其總數。  
 括號內數字表示在有關年份以未經進位數字計算所佔總數的百分比。由於四捨五入關係，個別數字相加起來可能不等於100%。

\* 二零零七年數字為經修訂的數字，與本月刊二零零八年六月號所刊載的數字有所不同，詳情見文中第 2.1 段。

§ 少於0.05%。

@ 二零零八年數字在日後會作出修訂。變動百分率數字是以未經進位數字計算。

Notes: Figures for individual items are yearly averages rounded to the nearest hundreds. Figures may not add up to the respective totals due to rounding.

Figures in brackets refer to the percentage shares against the respective annual totals derived from unrounded figures. They may not add up to 100% due to rounding.

\* Figures for 2007 are revised figures. They are different from those published in the June 2008 issue of this Digest. See paragraph 2.1 of the article for details.

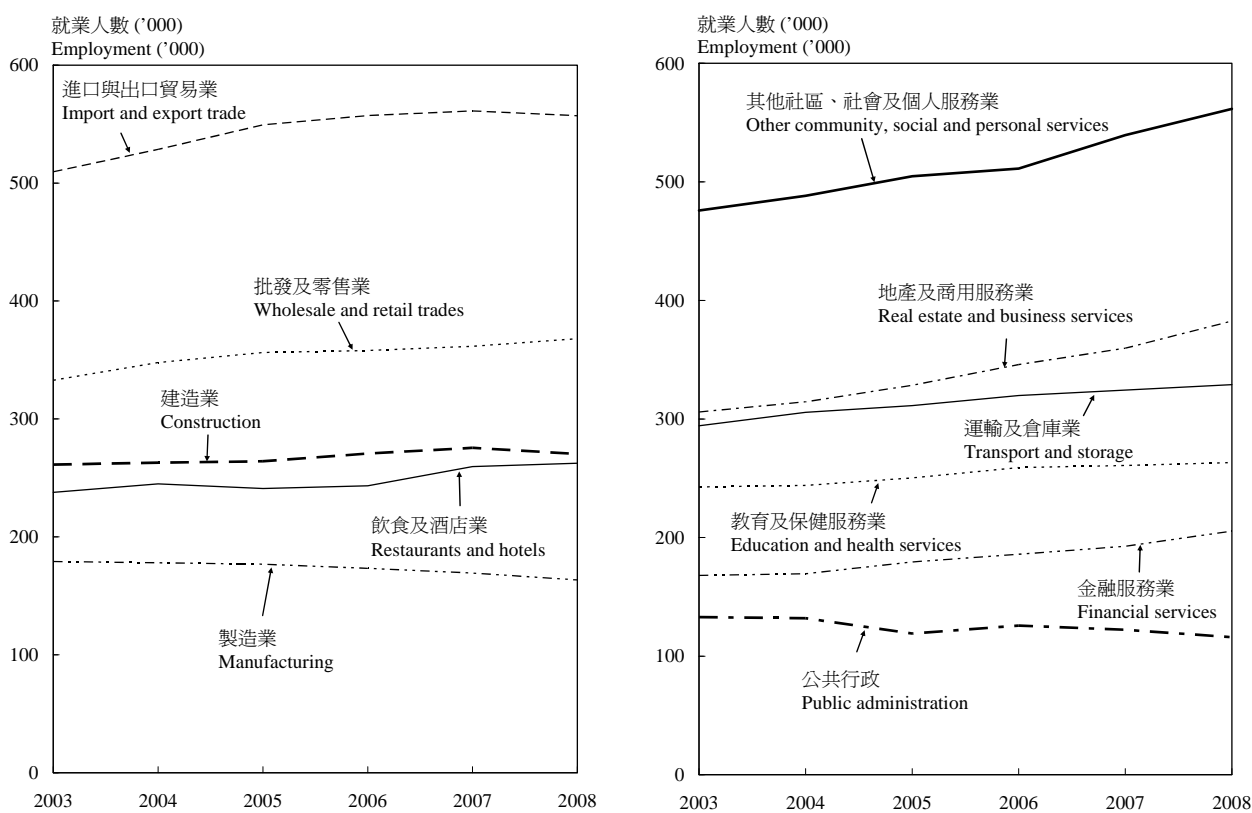
§ Less than 0.05%.

@ Figures for 2008 are subject to revision later on. Percentage change figures are derived from unrounded figures.

2.3 另一方面，「公共行政」的就業人數在二零零三年至二零零八年期間向下調整，減少 12.7% 或 16 900 人。其他錄得就業人數減少的行業類別包括「電力、燃氣及水務業」（減少 10.9% 或 1 500 人）及「製造業」（減少 8.7% 或 15 600 人）。二零零三年至二零零八年選定行業類別的就業人數見於圖一。

2.3 On the other hand, the “public administration” shed its employment during 2003 to 2008. Its employment dropped by 12.7% or 16 900 persons during the period. Other sectors registering notable decreases in employment included the “electricity, gas and water” (a decrease of 10.9% or 1 500 persons) and the “manufacturing” (a decrease of 8.7% or 15 600 persons). Chart 1 shows the employment trend for selected industry sectors during 2003 to 2008.

圖一 二零零三年至二零零八年選定行業類別的就業人數  
Chart 1 Employment in Selected Industry Sectors, 2003 to 2008



### 3. 二零零三年與二零零八年就業分布

3.1 在二零零三年至二零零八年期間，「批發、零售、進口與出口貿易、飲食及酒店業」僱用人數超過 100 萬，約佔總就業人數的三分之一。這個主要行業類別可以細分為「批發及零售業」（佔二零零八年所有行業類別總就業人數的 10.4%）、「進口與出口貿易業」（15.7%）和「飲食及酒店業」（7.4%）。

3.2 另一個主要行業類別「社區、社會及個人服務業」於二零零八年僱用 940 800 人，約佔總就業人數的四分之一。這個主要行業類別是由「公共行政」（佔總就業人數的 3.3%）、「教育及保健服務業」（7.4%）以及「其他社區、社會及個人服務業」（15.9%）所組成。

3.3 在這期間，就業人數的分布出現漸進式的變化。升幅較顯著的為「地產及商用服務業」的就業人數，從二零零三年的 9.6% 增加至二零零八年的 10.8%；而「其他社區、社會及個人服務業」亦從 14.9% 增加至 15.9%。另一方面，「製造業」的就業人數比例則從 5.6% 下跌至 4.6%；而「公共行政」亦從 4.2% 下跌至 3.3%。

3.4 所有服務行業類別合共佔整體就業人數的比例，從二零零三年的 85.5% 增加至二零零八年的 87.1%。圖二顯示二零零三年及二零零八年各主要行業類別的就業人數比例。

### 3. Employment Distribution in 2003 and 2008

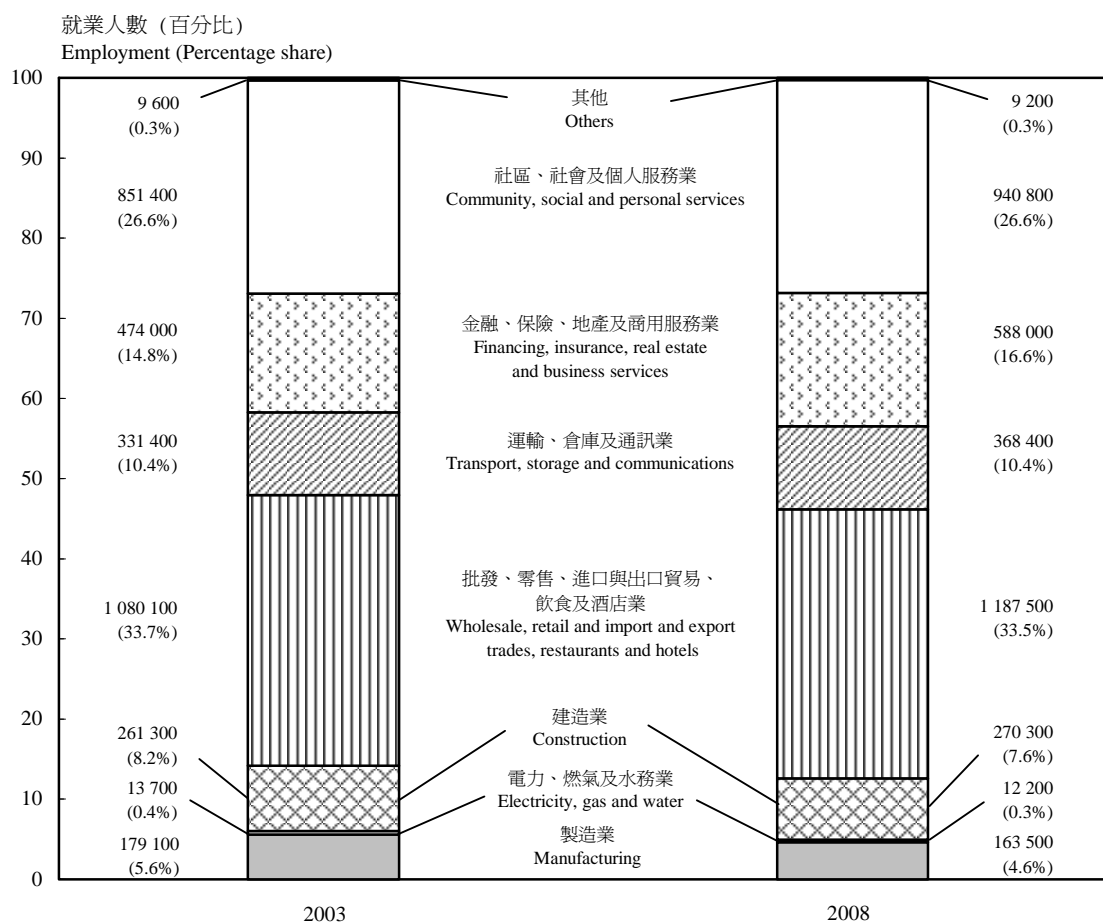
3.1 During 2003 to 2008, the “wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels sector” engaged more than one million persons, accounting for about one-third of total employment. This major industry sector comprised the “wholesale and retail trades” (accounting for 10.4% of total employment for all industry sectors in 2008), the “import and export trade” (15.7%) and the “restaurants and hotels” (7.4%).

3.2 Another major industry sector, the “community, social and personal services sector”, employed 940 800 persons in 2008 or about one-quarter of total employment. This major sector was made up of industry sectors, namely the “public administration” (3.3% of total employment), the “education and health services” (7.4%) and the “other community, social and personal services” (15.9%).

3.3 During the period, some gradual changes in employment share were observed. Increases in employment share were relatively notable in the “real estate and business services” (up from 9.6% in 2003 to 10.8% in 2008) and the “other community, social and personal services” (up from 14.9% to 15.9%). On the other hand, percentage shares of employment decreased in the “manufacturing sector” (down from 5.6% to 4.6%) and the “public administration” (down from 4.2% to 3.3%).

3.4 The employment share of the service sectors taken together increased from 85.5% in 2003 to 87.1% in 2008. Chart 2 illustrates the employment share by major industry sector for 2003 and 2008.

圖二 二零零三年及二零零八年按主要行業類別劃分的就業人數  
**Chart 2 Employment by Major Industry Sector, 2003 and 2008**



#### 4. 就業綜合估計數字的特徵

4.1 政府統計處經由各類不同的統計調查及資料來源，編製有關就業統計數字。其中，經由「僱傭及職位空缺按季統計調查」和「綜合住戶統計調查」所編製的就業統計數字，最常被引用。這兩項數字各有本身的目的和優點，但是就反映按行業劃分的本地整體就業分布情況而言，兩者都各有一些局限。因此，本處有需要編製「就業綜合估計數字」，應用於個別特定用途。

#### 4. Characteristics of CEE

4.1 The Census and Statistics Department has been compiling different sets of employment figures based on different surveys and data sources. Among these, the employment figures compiled from the Quarterly Survey of Employment and Vacancies (SEV) and those from the GHS are most frequently referred to. While each of them has its own uses and merits, both are subject to some limitations in reflecting the distribution of territory-wide employment by industry. Hence, there is a need to compile the CEE to serve some specific applications.

4.2 運用統計方法將這兩組數據協調，編製「就業綜合估計數字」，可以更準確及完整地反映按行業劃分的本地整體就業分布情況。

4.3 有關上述兩項統計調查的詳細討論及「就業綜合估計數字」的編製方法，請分別參閱本月刊二零零一年六月號及二零零五年六月號內的專題文章。

4.4 相對於「僱傭及職位空缺按季統計調查」和「綜合住戶統計調查」的就業數字，「就業綜合估計數字」能較完整及準確地反映按行業劃分的本地整體就業分布情況。「就業綜合估計數字」所涵蓋的就業人士範圍比「僱傭及職位空缺按季統計調查」更完整，而按行業分類的「就業綜合估計數字」則比「綜合住戶統計調查」的就業數字更可靠。

4.5 由於所涵蓋的就業人士範圍較完整，「就業綜合估計數字」可用作展示個別行業類別的就業人數佔整體就業人數的比例（以百分比計算）。

4.6 雖然編製「就業綜合估計數字」可在一定程度上減低「僱傭及職位空缺按季統計調查」和「綜合住戶統計調查」兩者有關就業統計數字的主要局限，但這套數據本身仍有一些不足之處。「僱傭及職位空缺按季統計調查」和「綜合住戶統計調查」兩者所得的就業人數存在不少固有的分別，如統計調查概念、涵蓋範圍和調查方法（例如點算方法）。具體來說「就業綜合估計數字」與「綜合住戶統計調查」的就業數據在概念上相同，都是以「人數」計算（即可展示按行業劃分的就業人數）；但「僱傭及職位空缺按季統計調查」的就業人數，則以「職位」計算。嚴格來說，將這兩項來自不同統計調查的數據直接相加，以編製涵蓋各行業類別的「就業綜合估計數字」，是頗粗略的做法。

4.2 A set of CEE is derived by reconciling, under a designated statistical framework, the employment figures obtained from these two surveys in order to reflect a more accurate picture of the broad distribution of the territory-wide employment by industry.

4.3 For detailed discussions of the GHS and SEV and of the CEE compilation methodology, reference can be made to the feature articles in the June 2001 and June 2005 issues of this *Digest* respectively.

4.4 The CEE can reflect a more comprehensive and accurate picture of the territory-wide employment in individual industries, when compared to both the SEV and GHS figures. On the one hand, the estimates are superior to the SEV figures in that the coverage of employed population is more complete. On the other hand, they are also superior to the GHS figures in that the industrial classification in respect of employment figures is more reliable.

4.5 With a complete coverage of the employed population, the CEE may also show the employment share (in percentage terms) of individual industry sectors.

4.6 Although the compilation of CEE helps reduce the major limitations of both the SEV and GHS employment figures to a certain extent, it is still subject to certain drawbacks. There are a number of inherent differences between the SEV and GHS employment figures in terms of survey concepts, coverage and methodology (e.g. counting rules). In particular, the CEE data are person-based (i.e. showing the number of persons by industry), which are similar in concept to the GHS employment data. However, the employment data collected in the SEV are job-based. Strictly speaking, it is a crude method for compiling the CEE by adding directly the data based on the two different sources across different industry sectors.

## 5. 各組就業統計數字的用途

5.1 以上所述三組就業統計數字，固然並非完美。但它們各自本身的優點，卻能互補不足。在選擇應用時，要取決於特定的用途。

5.2 「就業綜合估計數字」結合了「綜合住戶統計調查」有關人口涵蓋範圍的優點及「僱傭及職位空缺按季統計調查」有關行業分類的優點，從而更完整及準確地反映按行業類別劃分的本地**整體**就業分布情況和該分布情況隨時間的轉變。「就業綜合估計數字」正適用於這類分析。

5.3 而另一方面，「僱傭及職位空缺按季統計調查」的統計數字可顯示統計調查所包括個別行業的勞工需求，尤其可提供按行業及地區劃分的詳細就業分布資料，以及有關勞動力投入（絕對值和相對值）於個別行業內的資料（指在統計調查涵蓋範圍完整的行業而言）。

5.4 在較廣義的層面上，「綜合住戶統計調查」的就業數字，顯示本地勞工市場的勞動力供應。這些數字可提供詳細的就業狀況資料（如就業、失業及就業不足狀況）和勞動人口特徵（如年齡及性別分布資料），從而可更清楚了解勞工市場的勞動力供應情況。

5.5 另一點要注意的，就是在使用「綜合住戶統計調查」的數字來分析按行業劃分的勞動人口特徵時（例如年齡及性別分布），有關「行業」的資料只應視為一項分類變數。在該情況下，該統計調查的數字可幫助分析某行業內的勞動人口特徵（如失業率或職業狀況），或比較不同行業的勞動人口特徵。然而，那些數字卻不應用作顯示個別行業類別的實際就業人數。

## 5. Uses of Different Sets of Employment Figures

5.1 Among the three sets of employment figures described above, none of them could be regarded as perfect. They serve to complement each other since each set has its own merits. The selection of any one set for a particular application depends on the specific use it is put to.

5.2 By taking account of the merits of the GHS and SEV employment data in respect of population coverage and industrial classification respectively, the CEE can better reflect the broad distribution of the **overall** territory-wide employment broken down by industry sector, and also the change of such sectoral distribution over time. Application of the CEE in this specific area is thus recommended.

5.3 On the other hand, the SEV figures are able to indicate the labour demand for the specific industries covered. They are particularly useful for furnishing detailed information on the industrial and geographical distribution of employment and also the labour input (in both absolute and relative terms) to individual industries (for those industries with complete coverage in SEV).

5.4 From a broader perspective, the GHS employment figures show the labour supply in the local labour market. They can provide detailed information on the employment status (employed/unemployed/underemployed) and the demographic characteristics (e.g. age and sex distribution) of the labour force, thereby facilitating a better understanding of the labour market situation from the supply side.

5.5 Another point to note when using the GHS figures in studying the industry-specific labour force characteristics (such as age and sex distribution) is that the information on “industry” should only be taken as a classification variable. In that case, the survey results can facilitate analysis of the characteristics of the labour force in a specific industry (e.g. unemployment rate or occupational pattern) or comparison of such characteristics across industries. However, such figures should not be taken as the actual number of employed persons in the individual industry sectors.

# 一九九九年至二零零八年香港國際收支平衡表的要點

## **Salient Features of Hong Kong's Balance of Payments Account for 1999 to 2008**

國際收支平衡統計數字，對貨幣和金融事務監察，以及本地及國際間不同範疇的政策審議方面，均非常重要。這些數據亦提供客觀的基礎以判斷一個經濟體系的經濟狀況，以及評估其金融系統的健全性。國際收支平衡統計數據不單是商業及投資決策的重要元素，亦有助於對一個經濟體系進行不同角度的宏觀經濟分析。

本文簡略闡釋國際收支平衡表的有關概念，以及介紹過去十年香港國際收支平衡表的要點。

Balance of Payments (BoP) statistics are important for monetary and financial monitoring and policy deliberations in different areas in both local and international contexts. Such data also provide an objective basis for gauging the economic situation and in assessing the financial soundness of an economy. BoP data not only are crucial elements for many business and investment decisions, but also facilitate macroeconomic analysis on different aspects of an economy.

This article briefly discusses the concepts relating to the interpretation of the BoP account and presents the salient features of Hong Kong's BoP accounts in the past decade.

如對本文有任何查詢，請致電政府統計處國際收支平衡統計組(一)一(電話：2116 8660)。

If you have any enquiries on this article, please call Balance of Payments Section (1)1, Census and Statistics Department (Tel. : 2116 8660).

# 一九九九年至二零零八年香港國際收支平衡表的要點

## Salient Features of Hong Kong's Balance of Payments Account for 1999 to 2008

### 1. 引言

1.1 國際收支平衡統計數字，對貨幣和金融事務監察，以及本地及國際間不同範疇的政策審議方面，均非常重要。這些數據亦提供客觀的基礎以判斷一個經濟體系的經濟狀況，以及評估其金融系統的健全性。國際收支平衡數據不單是商業及投資決策的重要元素，亦有助於對一個經濟體系進行不同角度的宏觀經濟分析。

1.2 當分析國際收支平衡表的時候，通常首先是著眼於收支差額。然而，由於平衡表所涵蓋的交易範圍很廣泛，所以應該全面研究差額背後的内容。分析過去多年的香港國際收支平衡表有助了解香港的經濟及金融狀況。

1.3 政府統計處由一九九八年開始編製及發布載有詳細資本及金融流動項目的完整國際收支平衡表，而按概括項目劃分的國際收支平衡表則由一九九七年開始編製。

1.4 本文簡略闡釋國際收支平衡表的有關概念，以及介紹過去十年香港國際收支平衡表的要點。

### 2. 概念和定義

2.1 國際收支平衡表是有系統地載錄在指定期間內，某經濟體系與世界其他各地的各類經濟交易的統計表。完整的國際收支平衡表包括以下兩個主要核算帳：（甲）經常帳；及（乙）資本及金融帳。

### 1. Introduction

1.1 Balance of Payments (BoP) statistics are important for monetary and financial monitoring and policy deliberations in different areas in both local and international contexts. Such data also provide an objective basis for gauging the economic situation and in assessing the financial soundness of an economy. BoP data not only are crucial elements for many business and investment decisions, but also facilitate macroeconomic analysis on different aspects of an economy.

1.2 In analysing the BoP account, the first glance is often on the balance. Nevertheless, since the account covers a wide range of transactions, its contents should be thoroughly studied as well. An assessment of Hong Kong's BoP account in the past years reveals Hong Kong's economic and financial conditions.

1.3 The Census and Statistics Department compiled and published complete BoP account with detailed breakdowns of capital and financial flows since the reference year of 1998, whereas the broad BoP account has been compiled since the reference year of 1997.

1.4 This article briefly explains the concepts of the BoP account and presents the salient features of Hong Kong's BoP accounts in the past decade.

### 2. Concepts and Definitions

2.1 A BoP account is an integrated statistical statement that systematically summarises, for a specific time period, the economic transactions of an economy with the rest of the world. A complete BoP account comprises two broad accounts: (a) current account; and (b) capital and financial account.



2.2 經常帳包括貨物、服務、收益及經常轉移的對外交易。在資本及金融帳內，資本帳包括資本轉移和非生產及非金融資產的對外交易。金融帳記錄本地居民與非本地居民之間的金融資產及負債交易。金融帳內的交易可歸類為直接投資、有價證券投資、金融衍生工具、其他投資及儲備資產。載錄在資本及金融帳中的流動主要是因支付經常帳的交易及資本和金融申索的交易而引起的。

2.3 經常帳的差額當出現赤字時，即顯示香港向世界各地獲取實質資源以作消費及投資。當出現盈餘時，即顯示香港向世界各地提供實質資源以供各地作消費及投資之用。

2.4 由於國際收支平衡表須採用複式記帳制編製，表內所有帳目的總和應相等於零。因此理論上，資本及金融帳差額應與經常帳差額大小相等，但正負相反。在一段期間內，當香港對其他經濟體系負債的增加（或對其他經濟體系申索的減少）超過香港對其他經濟體系申索的增加（或對其他經濟體系負債的減少）時，一個正數的資本及金融帳差額（資金淨流入）便會產生。

2.5 國際收支平衡表的詳細概念刊載於本月刊一九九九年一月號的專題文章內。

2.2 The current account encompasses external transactions in goods, services, income and current transfers. Within the capital and financial account, the capital account covers external transactions in capital transfers and acquisition/disposal of non-produced and non-financial assets. The financial account records transactions in financial assets and liabilities between residents and non-residents. Transactions in the financial account are classified into direct investment, portfolio investment, financial derivatives, other investment and reserve assets. The flows in capital and financial account may arise from financing of current account transactions and transactions involving capital and financial claims.

2.3 The current account balance, when in deficit, shows to what extent Hong Kong is drawing on the real resources of the rest of the world for current consumption and investment; or when in surplus, the extent to which Hong Kong is providing such resources to the rest of the world.

2.4 Since all entries in BoP account should collectively sum to zero due to the double-entry accounting principles, the balance of capital and financial account should in theory equal, but with opposite sign, the balance of current account. A positive capital and financial account balance (i.e. a net financial inflow) occurs when the increase in Hong Kong's liabilities to other economies (or reduction in claims on other economies) in a period exceeds the increase in Hong Kong's claims on other economies (or reduction in liabilities to other economies).

2.5 Detailed description of the concepts of a BoP account is given in a feature article published in the January 1999 issue of this *Digest*.

### 3. 國際收支平衡表要點

#### *整體狀況*

3.1 表一顯示一九九九年至二零零八年按標準組成部分劃分的香港國際收支平衡表。除二零零二年外，香港的國際收支於一九九九年至二零零八年一般錄得盈餘。二零零八年國際收支平衡錄得 2,639 億元盈餘（相當於本地生產總值的 15.7%）。儲備資產於各錄得盈餘的年份相應增加同樣數額。

3.2 在國際收支平衡表主要組成部分當中，經常帳於一九九九年至二零零八年期間一直維持龐大盈餘。這主要是由於顯著的無形貿易盈餘抵銷了有形貿易赤字所致。

3.3 同期間，除一九九九年、二零零零年及二零零八年外，屬非儲備性質的金融資產大致錄得淨流出。這主要是由於有價證券投資錄得淨流出所致。

#### *經常帳*

3.4 過去十年間，經常帳盈餘由一九九九年的 795 億元（相當於本地生產總值的 6.3%）上升至二零零八年的 2,376 億元（相當於本地生產總值的 14.2%），增幅接近二倍。經常帳盈餘增加很大程度上是由於一九九九年至二零零八年期間無形貿易一直維持着顯著盈餘，以及對外要素收益持續錄得淨流入所致。這盈餘被同期錄得的持續有形貿易赤字及經常轉移淨流出的增加部分抵銷。

### 3. Salient Features of the BoP Account

#### *Overall situation*

3.1 Table 1 shows Hong Kong's BoP account analysed by standard components from 1999 to 2008. BoP surpluses were generally recorded during the period 1999 to 2008, except 2002. In 2008, a BoP surplus of \$263.9 billion (at 15.7% of GDP) was recorded. Reserve assets correspondingly increased by the same amount in the years where BoP surpluses were recorded.

3.2 Of the major BoP components, persistent huge surpluses have been maintained in the current account during the period 1999 to 2008. These were mainly attributable to the significant invisible trade surpluses which more than offset the visible trade deficits.

3.3 During the same period, net outflow of financial non-reserve assets was generally recorded, except 1999, 2000 and 2008. This was mainly attributable to the net outflow of portfolio investment.

#### *Current account*

3.4 In the past ten years, the current account surplus has been increased almost by two times, from \$79.5 billion (at 6.3% of GDP) in 1999 to \$237.6 billion (at 14.2% of GDP) in 2008. The growing current account surplus was largely due to the persistently marked increase in invisible trade surplus and continued net inflow of external factor income during the period 1999 to 2008. This was partly offset by the continued visible trade deficit and increasing net outflow of current transfers during the same period.

## **有形及無形貿易**

3.5 香港缺乏自然資源，加上本地製造業生產收縮，有形貿易於過去十年間持續錄得赤字。有形貿易赤字由一九九九年的 245 億元上升至二零零八年創記錄的 1,801 億元，增幅超過六倍。有形貿易赤字的增加是由於貨物進口的增長較貨物出口的增長快。

3.6 由於香港轉型為服務型經濟，無形貿易於一九九九年至二零零八年一直持續錄得盈餘。無形貿易盈餘由一九九九年的 912 億元上升至二零零八年創記錄的 3,618 億元，增幅接近三倍。無形貿易盈餘的增加是由於服務輸出的上升幅度較服務輸入的上升大。

## **收益**

3.7 過去十年間，對外要素收益流入由一九九九年的 3,631 億元上升至二零零八年的 9,409 億元，而對外要素收益流出由一九九九年的 3,384 億元上升至二零零八年的 8,595 億元，令一九九九年至二零零八年期間對外要素收益錄得淨流入，數額為 16 億元至 814 億元。對外要素收益淨流入主要是由於有價證券投資收益及其他投資收益錄得淨流入。

## **經常轉移**

3.8 一九九九年至二零零八年期間，經常轉移錄得相對較為平穩的淨流出，由一九九九年的 119 億元上升至二零零八年的 255 億元。經常轉移淨流出主要是職工匯款及香港居民匯款給中國內地的親屬。

## **資本及金融帳**

3.9 表二為一九九九年至二零零八年按分項帳目組成部分劃分的詳細資本及金融帳。

## **Visible and invisible trade**

3.5 Given Hong Kong's lack of natural resources and shrinking domestic manufacturing activities, the balance in visible trade has been in persistent deficit in the past ten years. The visible trade deficit rose from \$24.5 billion in 1999 to a record deficit of \$180.1 billion in 2008, widened by more than six times. The widened visible trade deficit was characterised by the imports of goods having increased faster than the exports of goods.

3.6 With Hong Kong being restructured into a service economy, persistent surpluses were recorded in the invisible trade account during the period 1999 to 2008. The invisible trade surplus has been increasing from \$91.2 billion in 1999 to a record surplus of \$361.8 billion in 2008, risen by nearly three times. The increasing invisible trade surplus was characterised by the exports of services having risen more than the imports of services.

## **Income**

3.7 In the past ten years, the external factor income inflow rose from \$363.1 billion in 1999 to \$940.9 billion in 2008, while external factor income outflow increased from \$338.4 billion in 1999 to \$859.5 billion in 2008, thus yielding a net inflow of external factor income during the period 1999 to 2008, ranging from \$1.6 billion to \$81.4 billion. The net inflow of external factor income was mainly attributable to the net inflow of portfolio investment income and other investment income.

## **Current transfers**

3.8 Relatively stable net outflow of current transfers was recorded during the period 1999 to 2008, increased from \$11.9 billion in 1999 to \$25.5 billion in 2008. The net outflow was mainly attributable to workers' remittances and the remittances to close relatives in the mainland of China by Hong Kong residents.

## **Capital and financial account**

3.9 Table 2 gives the detailed BoP capital and financial account analysed by its sub-component from 1999 to 2008.

3.10 過去十年間，資本及金融帳（包括儲備及非儲備資產）一直持續錄得淨流出，並由一九九九年的 834 億元上升至二零零八年的 2,158 億元，增幅接近二倍。資本及金融帳持續淨流出反映了經常帳收支持續錄得的龐大盈餘。

### **資本轉移**

3.11 一九九九年至二零零八年期間，除二零零七年及二零零八年錄得淨流入外，資本轉移大致錄得淨流出。這主要是移民轉移淨流出所致，當中絕大部分是由於移民所擁有的房地產引致對外金融申索的變動。其餘的移民轉移則由移民的家庭財產及現金所組成。資本轉移淨流出由一九九九年的 138 億元下降至二零零六年的 29 億元。而二零零七年及二零零八年則分別錄得 103 億元及 169 億元的資本轉移淨流入。

### **非儲備性質的金融資產**

3.12 一九九九年至二零零八年期間，除一九九九年、二零零零年及二零零八年錄得淨流入外，非儲備性質的金融資產大致錄得整體淨流出。這淨流出由二零零一年的 517 億元上升至二零零五年創記錄的 1,668 億元，再稍為下降至二零零七年的 1,551 億元，在這七年間的升幅約為二倍。非儲備性質的金融資產整體淨流出主要是由於有價證券投資淨流出所致。

### **直接投資**

3.13 一九九九年至二零零八年期間，直接投資活動非常蓬勃，香港在外地的直接投資及外地在香港的直接投資均顯著增加。除二零零二年、二零零四年及二零零七年外，直接投資自一九九九年大致錄得淨流入。

3.10 Net outflow had been persistently recorded in the capital and financial account (including reserve and non-reserve assets) in the past ten years, from \$83.4 billion in 1999 to \$215.8 billion in 2008, increased by nearly two times. Continued net outflow in the capital and financial account reflected the persistent huge current account surplus.

### **Capital transfers**

3.11 During the period 1999 to 2008, net outflow of capital transfers was generally recorded, except that net inflow was recorded in 2007 and 2008. This was mainly attributable to the net outflow of migrants' transfers, which was mostly related to change in the value of external financial claims associated with real properties owned by migrants. The remaining part of migrants' transfers comprise household effects and cash holdings. The net capital transfer outflow has been steadily falling from \$13.8 billion in 1999 to \$2.9 billion in 2006. Net capital transfer inflow of \$10.3 billion and \$16.9 billion was recorded in 2007 and 2008 respectively.

### **Financial non-reserve assets**

3.12 During the period 1999 to 2008, overall net outflow of financial non-reserve assets was generally recorded, except that net inflow was recorded in 1999, 2000 and 2008. The net outflow rose almost by two times during the period, from \$51.7 billion in 2001 to a record outflow of \$166.8 billion in 2005 and fell to \$155.1 billion in 2007. The overall net outflow of financial non-reserve assets was mainly attributable to the net outflow of portfolio investment.

### **Direct investment**

3.13 Direct investment activities were very robust during the period 1999 to 2008, with direct investment abroad and direct investment in Hong Kong increased considerably. Net inflow of direct investment was generally recorded since 1999, except 2002, 2004 and 2007.

3.14 過去十年間，香港在外地的直接投資持續錄得淨流出，數額於 429 億元至 4,765 億元間波動。直接投資流出的資金大致為再投資收益。中國內地及英屬維爾京群島是香港在外地的直接投資的兩個最重要目的地。

3.15 過去十年間，外地在香港的直接投資持續錄得淨流入，由一九九九年的 1,907 億元上升至二零零八年的 4,905 億元。直接投資資金的流入大多為再投資收益。中國內地及英屬維爾京群島是外地在香港的直接投資的兩個最重要來源地。

3.16 離岸財務中心如英屬維爾京群島對香港對外直接投資的重要性，在於香港企業普遍在離岸財務中心設立無業務經營公司以轉移直接投資資金回香港或到其他地方，以及海外企業經此等地方間接轉移資金到香港。

3.17 二零零零年直接投資流動（流入及流出）錄得龐大增長，主要是由於該年發生了一些大型合併及收購活動。此外，直接投資資金的流入及流出自二零零四年起均顯著增加，尤其是與中國內地有關的直接投資。中國內地與香港之間的龐大跨境投資反映了兩地近年緊密的經濟聯繫，特別是自二零零四年起推出更緊密經貿合作安排之後。

3.18 直接投資（在香港及在外地）於二零零八年在金融危機的影響下仍然錄得龐大的增長，而增加的直接投資大部分為再投資收益。這主要是由於企業在經濟不明朗的情況下，會將更大部分的收益保留於企業中，而不會以股息發放給投資者。

### **有價證券投資**

3.19 一九九九年至二零零八年期間，有價證券投資活動非常活躍，反映香港作為國際主要金融中心的角色。

3.14 Net outflow of Hong Kong's direct investment abroad had been continuously recorded in the past ten years, and fluctuated between \$42.9 billion and \$476.5 billion. The outflow of direct investment funds was in general in the form of reinvested earnings. The mainland of China and the British Virgin Islands (BVI) were the two most important destinations for Hong Kong's direct investment abroad.

3.15 Net inflow of foreign direct investment in Hong Kong had been continuously recorded in the past ten years, increasing from \$190.7 billion in 1999 to \$490.5 billion in 2008. The inflow of direct investment funds was in general largely in the form of reinvested earnings. The mainland of China and the BVI were also the two most important sources of foreign direct investment in Hong Kong.

3.16 The importance of offshore financial centres such as the BVI to Hong Kong's external direct investment was due to their popularity for Hong Kong enterprises in setting up non-operating companies to channel direct investment funds back to Hong Kong or to other places, and also for foreign enterprises in redirecting funds to Hong Kong.

3.17 Substantial increases in the direct investment flows (both inflow and outflow) were recorded in 2000, which were largely due to some significant merger and acquisition activities taking place during that year. Also, both inflow and outflow of direct investment funds have been growing substantially since 2004, particularly those related to the mainland of China. The substantial cross-boundary investment between the mainland of China and Hong Kong reflected the increasingly closer economic ties between the two places in recent years, especially after the implementation of Closer Economic Partnership Arrangement (CEPA) in 2004.

3.18 In 2008, substantial increases in the direct investment (both in Hong Kong and abroad) were recorded, mainly in the form of reinvested earnings, even under the impact of the recent financial crisis. These largely reflected some companies tended to retain more earnings rather than distribute them as dividends in the midst of economic uncertainty.

### **Portfolio investment**

3.19 Portfolio investment activities were very robust during the period 1999 to 2008, reflecting the role of Hong Kong as a major international financial centre.

3.20 過去十年間，有價證券投資資產持續增加，由一九九九年的 1,973 億元上升至二零零七年創記錄的 6,071 億元，再下降至二零零八年的 1,499 億元。有價證券投資資產的增加主要是由於香港居民持有的非本地股本證券和長期債務證券持續大幅增加所致。這部分反映香港作為中國內地集資的主要金融中心的角色。

3.21 有價證券投資負債方面，除二零零一年、二零零二年及二零零八年非本地居民減持或出售香港的證券致令香港對外有價證券投資負債下跌外，過去十年間均錄得增長。有價證券負債在這期間增加很大程度上是由於非本地居民增持本地的股本證券。其中以一九九九年、二零零零年及二零零七年的增長尤為顯著，主要受惠於當時本地的市場氣氛改善。

3.22 有價證券投資資產的增長於二零零八年出現放緩，而有價證券投資負債則錄得減少。這主要是由於集資活動隨着金融危機大幅減少所致，而非本地的投資者及發行商減少參與本地金融市場亦帶來一定的影響。

### **金融衍生工具**

3.23 一九九九年至二零零八年期間均錄得由金融衍生工具現金結算所引致的淨流入，數額於 17 億元至 792 億元間波動。

3.24 過去十年間，本地居民持有的對外金融衍生工具資產持續下降，主要是由於銀行界別減持對外金融衍生工具資產所致。同期，本地居民承擔的對外金融衍生工具負債亦持續減少，主要是由於銀行界別承擔的對外金融衍生工具負債減少所致。

3.20 Increases in portfolio investment assets had continuously been recorded in the past ten years, from \$197.3 billion in 1999 to a record of \$607.1 billion in 2007 and fell to \$149.9 billion in 2008. The increases were mainly due to continued large increases of holdings of non-resident equity securities and long-term debt securities by Hong Kong residents. These were partly attributable to the role of Hong Kong as a major financial centre for the mainland of China in raising funds.

3.21 As to portfolio investment liabilities, increases were generally recorded during the past ten years, except 2001, 2002 and 2008 in which non-residents trimmed their holdings or sold their Hong Kong securities, resulting in a fall in Hong Kong's external portfolio investment liabilities. Increases in portfolio investment liabilities recorded in the period were largely attributable to the increased holdings of resident equity securities by non-residents. The increases were particularly marked in 1999, 2000 and 2007, mainly attributable to improved market sentiment locally.

3.22 In 2008, the increase in portfolio investment assets slowed down and a decrease in portfolio investment liabilities was recorded. These were mainly due to the sharp reduction in fund raising activities along with the financial crisis as well as the reduced participation of non-resident issuers and investors in the local financial markets.

### **Financial derivatives**

3.23 Net inflow due to cash settlement of financial derivatives was recorded during the period 1999 to 2008, fluctuating from \$1.7 billion to \$79.2 billion.

3.24 Continued decreases in external assets of financial derivatives held by residents were recorded during the past ten years, mainly attributable to decreases in positions of external assets of financial derivatives held by the banking sector. During the same period, continued decreases in external liabilities of financial derivatives owed by residents were also recorded, mainly attributable to decreases in external liabilities of financial derivatives owed by the banking sector.

## **其他投資**

3.25 一九九九年至二零零八年期間，其他投資的收支餘額波動很大。其中於二零零一年至二零零二年、二零零四年、二零零六年及二零零八年錄得淨流入，而其他年份則錄得淨流出。由於其他投資的組成部分主要是與銀行業務相關，其他投資資產及負債交易亦大多涉及銀行界別。

3.26 其他投資資產及負債於二零零三年之前及二零零八年均顯著減少，部分原因是由於在香港記帳的歐洲日圓貸款顯著減少。

3.27 其他投資資產和負債由二零零三年至二零零七年均錄得增加，這主要是由於銀行界別的貨幣和存款資產及貨幣和存款負債均顯著增加所致。

3.28 其他投資資產及負債於二零零八年都錄得減少。資產減少主要是由於本地銀行縮減在外地的同業結存，而負債減少主要是由於本地公司償還貸款所致。

## **儲備資產**

3.29 香港的國際收支平衡表內儲備資產的變動反映香港金融管理局所管理外匯儲備資產的淨變動。一九九九年至二零零八年期間，除二零零二年外，儲備資產均錄得增加。其中於二零零七年及二零零八年儲備資產的增加較為顯著。

3.30 儲備資產的增加於二零零八年最為顯著，主要是香港金融管理局的貨幣發行局制度運作所引致。該些運作使銀行體系的總結餘增加及未償還外匯基金票據及債券的市值上升，從而引致外匯基金的負債增加，以及儲備資產亦相應地增加。

## **Other investment**

3.25 Large fluctuations were observed in the net balances of other investment during the period 1999 to 2008, with net inflow recorded in 2001 to 2002, 2004, 2006 and 2008 while net outflow was recorded in the remaining years. As the component of other investment is mainly related to activities of the banking sector, transactions in other investment assets and liabilities were also largely attributable to the banking sector.

3.26 Significant reductions of both other investment assets and other investment liabilities were recorded prior to 2003. These were partly attributable to the marked decline in Euroyen impact loans booked in Hong Kong.

3.27 Increases in both other investment assets and other investment liabilities were recorded from 2003 to 2007. These were mainly attributable to significant increases in currency and deposit assets and currency and deposit liabilities of the banking sector.

3.28 Reductions of both other investment assets and other investment liabilities were recorded in 2008. The contraction of assets was mainly because the resident banks reduced their placements to overseas banks while the contraction of liabilities was largely due to the repayment of loans by the resident companies.

## **Reserve assets**

3.29 Change in reserve assets in the BoP account reflects the net change in Hong Kong's foreign currency reserve assets, which come under the management of the Hong Kong Monetary Authority (HKMA). Accumulation in reserve assets was generally recorded during the period 1999 to 2008, except 2002. The increases in reserve assets were relatively significant in 2007 and 2008.

3.30 The accumulation of reserve assets was particularly significant in 2008 mainly because of HKMA's Currency Board Operation. The operations induced the increase in the Aggregate Balance of banking sector and the outstanding Exchange Fund Bills and Notes, which led to the expansion of Exchange Fund's liabilities and the corresponding accumulation of reserve assets.

表一 一九九九年至二零零八年的國際收支平衡表  
Table 1 Balance of Payments Account, 1999 to 2008

百萬港元  
HK\$ million

標準組成部分 Standard component	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>@</sup>
<b>經常帳</b> Current Account	79,535	54,494	76,315	96,800	128,240	122,512	156,933	178,166	199,160	237,628
貸方 Credit	1,999,480	2,323,055	2,189,287	2,239,765	2,451,868	2,866,477	3,258,433	3,691,370	4,261,744	4,508,685
借方 Debit	-1,919,945	-2,268,560	-2,112,973	-2,142,964	-2,323,628	-2,743,965	-3,101,500	-3,513,205	-4,062,584	-4,271,057
貨物 Goods	-24,501	-63,832	-64,970	-39,406	-44,970	-72,514	-59,347	-108,983	-153,672	-180,091
貸方 Credit	1,355,529	1,579,367	1,488,982	1,562,121	1,749,089	2,027,031	2,251,744	2,467,357	2,698,850	2,843,998
借方 Debit	-1,380,030	-1,643,199	-1,553,952	-1,601,527	-1,794,059	-2,099,545	-2,311,091	-2,576,340	-2,852,522	-3,024,089
服務 Services	91,211	122,585	126,619	145,342	159,020	187,077	231,157	277,154	328,488	361,794
貸方 Credit	276,385	315,012	320,799	347,836	362,420	429,584	495,394	565,054	660,728	718,835
借方 Debit	-185,174	-192,427	-194,180	-202,494	-203,400	-242,507	-264,237	-287,900	-332,240	-357,041
收益 Income	24,768	8,754	28,543	5,652	28,491	23,410	1,648	27,348	44,437	81,443
貸方 Credit	363,147	424,483	374,787	323,745	336,242	404,991	503,964	651,503	894,850	940,940
借方 Debit	-338,379	-415,728	-346,244	-318,093	-307,751	-381,581	-502,316	-624,155	-850,413	-859,496
經常轉移 Current transfers	-11,943	-13,013	-13,878	-14,787	-14,301	-15,461	-16,524	-17,353	-20,093	-25,518
貸方 Credit	4,419	4,193	4,719	6,063	4,117	4,871	7,331	7,456	7,316	4,912
借方 Debit	-16,363	-17,205	-18,597	-20,850	-18,418	-20,332	-23,856	-24,809	-27,409	-30,431
<b>資本及金融帳</b> Capital and Financial Account	-83,374	-57,863	-97,359	-151,179	-179,086	-184,640	-182,431	-209,935	-259,247	-215,822
非儲備性質的資本及 金融資產 (變動淨值) Capital and financial non- reserve assets (net change)	-5,507	20,459	-60,829	-169,720	-171,497	-159,155	-171,752	-163,199	-144,749	48,047
資本轉移 Capital transfers	-13,812	-12,044	-9,155	-15,686	-8,292	-2,561	-4,939	-2,900	10,338	16,909
貸方 Credit	799	438	322	239	1,028	8,966	7,783	10,992	27,147	35,172
借方 Debit	-14,611	-12,482	-9,478	-15,925	-9,320	-11,527	-12,723	-13,892	-16,809	-18,263
非儲備性質的 金融資產 (變動淨值) Financial non-reserve assets (net change)	8,305	32,503	-51,674	-154,033	-163,205	-156,594	-166,812	-160,300	-155,086	31,138
直接投資 Direct investment	40,511	19,976	96,948	-60,685	63,372	-91,038	49,996	635	-52,577	23,915
有價證券投資 Portfolio investment	256,812	190,782	-322,045	-302,484	-264,619	-306,368	-245,017	-207,879	-21,452	-292,474
金融衍生工具 Financial derivatives	79,225	1,661	39,640	51,563	78,288	44,319	30,502	25,925	43,534	63,611
其他投資 Other investment	-368,243	-179,917	133,783	157,573	-40,247	196,492	-2,294	21,019	-124,592	236,085
儲備資產 (變動淨值) Reserve assets (net change)	-77,867	-78,321	-36,530	18,541	-7,589	-25,486	-10,679	-46,735	-114,498	-263,869
淨誤差及遺漏 Net errors and omissions	3,839	3,369	21,044	54,379	50,846	62,128	25,498	31,769	60,087	-21,806
<b>整體的國際收支</b> Overall Balance of Payments	77,867 (盈餘) (in surplus)	78,321 (盈餘) (in surplus)	36,530 (盈餘) (in surplus)	-18,541 (赤字) (in deficit)	7,589 (盈餘) (in surplus)	25,486 (盈餘) (in surplus)	10,679 (盈餘) (in surplus)	46,735 (盈餘) (in surplus)	114,498 (盈餘) (in surplus)	263,869 (盈餘) (in surplus)

註釋：@ 數字將於日後修訂。

Note: @ Figures are subject to revision later on.



表二 一九九九年至二零零八年的資本及金融帳  
Table 2 Capital and Financial Account, 1999 to 2008

百萬港元  
HK\$ million

標準組成部分 Standard component	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>®</sup>
<b>資本及金融帳</b>	<b>-83,374</b>	<b>-57,863</b>	<b>-97,359</b>	<b>-151,179</b>	<b>-179,086</b>	<b>-184,640</b>	<b>-182,431</b>	<b>-209,935</b>	<b>-259,247</b>	<b>-215,822</b>
<b>Capital and Financial Account</b>										
<i>非儲備性質的資本及 金融資產 (變動淨值)</i>	<i>-5,507</i>	<i>20,459</i>	<i>-60,829</i>	<i>-169,720</i>	<i>-171,497</i>	<i>-159,155</i>	<i>-171,752</i>	<i>-163,199</i>	<i>-144,749</i>	<i>48,047</i>
<i>Capital and financial non- reserve assets (net change)</i>										
<b>資本帳</b>	<b>-13,812</b>	<b>-12,044</b>	<b>-9,155</b>	<b>-15,686</b>	<b>-8,292</b>	<b>-2,561</b>	<b>-4,939</b>	<b>-2,900</b>	<b>10,338</b>	<b>16,909</b>
<b>Capital Account</b>										
資本轉移	-13,812	-12,044	-9,155	-15,686	-8,292	-2,561	-4,939	-2,900	10,338	16,909
Capital transfers										
非生產及非金融資產	***	***	***	***	***	***	***	***	***	***
Non-produced and non- financial assets										
<b>金融帳</b>	<b>-69,562</b>	<b>-45,819</b>	<b>-88,204</b>	<b>-135,493</b>	<b>-170,794</b>	<b>-182,080</b>	<b>-177,492</b>	<b>-207,035</b>	<b>-269,585</b>	<b>-232,731</b>
<b>Financial Account</b>										
<i>非儲備性質的 金融資產 (變動淨值)</i>	<i>8,305</i>	<i>32,503</i>	<i>-51,674</i>	<i>-154,033</i>	<i>-163,205</i>	<i>-156,594</i>	<i>-166,812</i>	<i>-160,300</i>	<i>-155,086</i>	<i>31,138</i>
<i>Financial non-reserve assets (net change)</i>										
<b>直接投資</b>	<b>40,511</b>	<b>19,976</b>	<b>96,948</b>	<b>-60,685</b>	<b>63,372</b>	<b>-91,038</b>	<b>49,996</b>	<b>635</b>	<b>-52,577</b>	<b>23,915</b>
<b>Direct investment</b>										
<i>在外地的直接投資</i>	<i>-150,178</i>	<i>-462,593</i>	<i>-88,476</i>	<i>-136,194</i>	<i>-42,937</i>	<i>-356,111</i>	<i>-211,513</i>	<i>-349,386</i>	<i>-476,515</i>	<i>-466,594</i>
<i>Direct investment abroad</i>										
股本資本	11,400	-383,157	-4,850	-68,829	-24,086	-88,862	-63,796	-45,964	-86,622	-22,179
Equity capital										
再投資收益	-62,181	-81,400	-103,179	-45,805	-69,616	-70,729	-155,384	-203,872	-287,597	-420,408
Reinvested earnings										
其他資本	-99,397	1,964	19,554	-21,561	50,764	-196,519	7,666	-99,550	-102,295	-24,007
Other capital										
<i>在香港的直接投資</i>	<i>190,689</i>	<i>482,569</i>	<i>185,424</i>	<i>75,509</i>	<i>106,310</i>	<i>265,072</i>	<i>261,510</i>	<i>350,021</i>	<i>423,938</i>	<i>490,509</i>
<i>Direct investment in Hong Kong</i>										
股本資本	33,475	256,760	60,180	10,753	4,648	29,559	28,509	15,548	37,272	71,488
Equity capital										
再投資收益	94,178	150,273	96,349	140,127	124,791	174,731	198,371	277,619	404,407	446,555
Reinvested earnings										
其他資本	63,036	75,536	28,895	-75,371	-23,129	60,782	34,630	56,853	-17,742	-27,534
Other capital										
<b>有價證券投資</b>	<b>256,812</b>	<b>190,782</b>	<b>-322,045</b>	<b>-302,484</b>	<b>-264,619</b>	<b>-306,368</b>	<b>-245,017</b>	<b>-207,879</b>	<b>-21,452</b>	<b>-292,474</b>
<b>Portfolio investment</b>										
<i>資產</i>	<i>-197,347</i>	<i>-171,627</i>	<i>-312,992</i>	<i>-294,032</i>	<i>-275,341</i>	<i>-336,549</i>	<i>-316,860</i>	<i>-324,582</i>	<i>-607,148</i>	<i>-149,940</i>
<i>Assets</i>										
股本證券	-235,277	-137,154	-176,892	-122,884	-77,461	-237,423	-217,366	-121,349	-540,607	-185,537
Equity securities										
債務證券	37,929	-34,472	-136,100	-171,149	-197,880	-99,126	-99,495	-203,233	-66,541	35,598
Debt securities										
中長期債券	34,754	-35,027	-121,260	-173,996	-185,200	-70,734	-86,048	-58,823	-18,541	146,613
Bonds and notes										
貨幣市場工具	3,175	555	-14,840	2,847	-12,680	-28,393	-13,446	-144,410	-47,999	-111,016
Money market instruments										
<i>負債</i>	<i>454,159</i>	<i>362,409</i>	<i>-9,054</i>	<i>-8,452</i>	<i>10,721</i>	<i>30,181</i>	<i>71,843</i>	<i>116,704</i>	<i>585,696</i>	<i>-142,534</i>
<i>Liabilities</i>										
股本證券	469,282	366,060	-6,673	10,849	44,879	15,349	77,303	112,364	340,325	152,136
Equity securities										
債務證券	-15,123	-3,651	-2,380	-19,301	-34,157	14,832	-5,460	4,340	245,371	-294,670
Debt securities										
中長期債券	-26,192	-42	-7,547	-321	-29,797	13,835	-6,638	4,026	78,980	-130,999
Bonds and notes										
貨幣市場工具	11,070	-3,609	5,166	-18,980	-4,361	997	1,179	313	166,391	-163,671
Money market instruments										

表二(續) 一九九九年至二零零八年的資本及金融帳  
Table 2 (Cont'd) Capital and Financial Account, 1999 to 2008

百萬港元  
HK\$ million

標準組成部分 Standard component	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 <sup>@</sup>
<b>金融衍生工具</b>	<b>79,225</b>	<b>1,661</b>	<b>39,640</b>	<b>51,563</b>	<b>78,288</b>	<b>44,319</b>	<b>30,502</b>	<b>25,925</b>	<b>43,534</b>	<b>63,611</b>
<b>Financial derivatives</b>										
資產	164,638	65,809	140,147	156,252	233,682	160,444	161,784	150,992	232,608	560,227
Assets										
負債	-85,412	-64,148	-100,507	-104,689	-155,394	-116,125	-131,282	-125,068	-189,074	-496,616
Liabilities										
<b>其他投資</b>	<b>-368,243</b>	<b>-179,917</b>	<b>133,783</b>	<b>157,573</b>	<b>-40,247</b>	<b>196,492</b>	<b>-2,294</b>	<b>21,019</b>	<b>-124,592</b>	<b>236,085</b>
<b>Other investment</b>										
資產	332,646	142,354	461,197	363,561	-222,473	-253,687	-144,599	-454,405	-1,271,659	458,485
Assets										
貿易信貸	-22,979	-5,546	3,506	-26,432	-54,907	-72,078	-28,133	2,928	-52,819	-15,358
Trade credits										
貸款	334,524	331,803	211,699	48,785	30,765	-44,943	-793	-22,059	-335,573	8,328
Loans										
貨幣和存款	30,227	-175,357	233,167	325,280	-195,968	-139,864	-112,975	-417,107	-818,385	438,680
Currency and deposits										
其他資產	-9,125	-8,546	12,824	15,928	-2,363	3,198	-2,698	-18,166	-64,882	26,835
Other assets										
負債	-700,889	-322,271	-327,414	-205,988	182,226	450,180	142,305	475,424	1,147,068	-222,400
Liabilities										
貿易信貸	3,083	4,692	-4,853	4,754	14,386	11,324	5,047	-15,052	5,652	9,375
Trade credits										
貸款	-52,824	5,080	-31,256	-99,198	6,110	963	68,929	80,086	17,393	-166,353
Loans										
貨幣和存款	-653,344	-334,941	-289,287	-118,979	161,779	440,283	46,294	409,059	1,014,532	-2,752
Currency and deposits										
其他負債	2,195	2,897	-2,018	7,434	-49	-2,391	22,036	1,332	109,490	-62,670
Other liabilities										
<b>儲備資產(變動淨值)</b>	<b>-77,867</b>	<b>-78,321</b>	<b>-36,530</b>	<b>18,541</b>	<b>-7,589</b>	<b>-25,486</b>	<b>-10,679</b>	<b>-46,735</b>	<b>-114,498</b>	<b>-263,869</b>
<b>Reserve assets (net change)</b>										

註釋：\*\*\* 數值不顯著(少於一千萬港元)。

@ 數字將於日後修訂。

Notes: \*\*\* Value is relatively insignificant (less than HK\$10 million).

@ Figures are subject to revision later on.

## 二零零八年按分區劃分的香港人口概況 **The Profile of Hong Kong Population Analysed by District, 2008**

政府統計處根據「綜合住戶統計調查」獲取的數據，每年編製按區議會分區劃分有關人口及其社會與經濟特徵的統計數字。本文旨在分析二零零八年年中各區議會分區的香港人口概況。

The Census and Statistics Department annually compiles statistics on the demographic and socio-economic characteristics of the population by District Council district based on data collected from the General Household Survey (GHS). This article provides an analysis on the profile of the population of Hong Kong for various District Council districts as at mid-2008.

如對本文有任何查詢，請致電政府統計處綜合住戶統計調查組(二)(電話：2887 5508)。

If you have any enquiries on this article, please call General Household Survey Section (2), Census and Statistics Department (Tel. : 2887 5508).

# 二零零八年按分區劃分的香港人口概況

## The Profile of Hong Kong Population Analysed by District, 2008

### 1. 引言

1.1 政府統計處每年編製及發布分區的人口及其社會與經濟特徵的統計數字。這些統計數字主要是根據「綜合住戶統計調查」所搜集的數據編製（其後簡稱為「綜合住戶統計調查」分區統計）。政府統計處於編製「綜合住戶統計調查」分區統計的過程中，亦同時使用了政府統計處與一個跨部門的工作小組共同編製按區議會分區劃分的年中人口估計數字。

1.2 「綜合住戶統計調查」分區統計涵蓋陸上非住院人口。約佔全港總人口的 99%。

1.3 由於數據是根據「綜合住戶統計調查」每年一月至十二月所搜集的數據編製，「綜合住戶統計調查」分區統計可被視為大致反映全年平均的情況。

1.4 本文就二零零八年按分區劃分的陸上非住院人口的選定特徵作出分析，從而讓讀者對不同的區議會分區的人口概況有更深入的了解。

### 2. 地理分界系統

2.1 「綜合住戶統計調查」分區統計主要按區議會分區分析。全港共有十八個區議會分區，其中四個在香港島，五個在九龍及九個在新界。

### 1. Introduction

1.1 Statistics on the demographic and socio-economic characteristics of the population by district are compiled and published by the Census and Statistics Department (C&SD) every year. These statistics are primarily based on data collected in the General Household Survey (GHS) (referred to as district-based GHS statistics hereafter). The mid-year population estimates by district compiled jointly by C&SD and an inter-departmental Working Group on Population Distribution Projections are also used in compiling the district-based GHS statistics.

1.2 The district-based GHS statistics covers the land-based non-institutional population, constituting about 99% of the total population of Hong Kong.

1.3 As the data collected in the GHS in January to December of the year are used, the district-based GHS statistics may be broadly regarded as referring to the average situation of the year.

1.4 This article provides an analysis on selected characteristics of the land-based non-institutional population in 2008 by district. It aims to give readers a better understanding on the profile of the population for different District Council districts.

### 2. Geographical Demarcation Systems

2.1 The district-based GHS statistics are mainly disseminated at the District Council (DC) district level. There are 18 DC districts in Hong Kong, four on Hong Kong Island, five in Kowloon and nine in the New Territories.

### 3. 人口特徵的分析

3.1 二零零八年陸上非住院人口數目為 6 893 800 (全港總人口為 6 977 700)。其中，52.2%居住在新界，29.1%在九龍和 18.7%在香港島。(表一)

3.2 在所有區議會分區中，沙田區的人口最多，佔陸上非住院人口約 8.8%。其次為東區及觀塘區，分別各佔陸上非住院人口的 8.6% 及 8.4%。而最少陸上非住院人口的區議會分區則是離島區(2.2%)，其後是灣仔區(2.3%)及中西區(3.8%)。(表一)

#### 性別

3.3 性別比率可用作量度人口的性別結構。性別比率是指在人口中相對每一千名女性的男性數目。在二零零八年，男性數目較女性少(整體性別比率為每千名女性對 898 名男性)。(表一)

3.4 二零零八年所有區議會分區的性別比率都少於 1 000。而性別比率最低的區議會分區分別是灣仔區(764)、中西區(823)、九龍城區(832)及東區(842)。(表一)

3.5 但是，性別比率受到大量在本港工作的外籍家庭傭工數目影響。如果不包括外籍家庭傭工，所有區議會分區的性別比率都有所增加。當中有個別的區議會分區的升幅較為顯著，例如灣仔區由 764 上升至 909。二零零八年各區議會分區中，葵青區及屯門區在撇除外籍家庭傭工後的性別比率最高，為 986。(表一)

### 3. Analysis on Demographic Characteristics

3.1 In 2008, the size of the land-based non-institutional population (LBNP) was 6 893 800 (out of the total population of 6 977 700 in Hong Kong). Among them, 52.2% were living in the New Territories, 29.1% in Kowloon and 18.7% on Hong Kong Island. (Table 1)

3.2 The population in Sha Tin was the largest among all DC districts, accommodating about 8.8% of the LBNP. Eastern (8.6%) and Kwun Tong (8.4%) were the next two largest DC districts in terms of population. The DC district with the smallest population was Islands (2.2%), followed by Wan Chai (2.3%) and Central & Western (3.8%). (Table 1)

#### Sex

3.3 The sex composition of the population can be measured by the sex ratio, which is defined as the number of males per 1 000 females in the population. In 2008, men were out-numbered by women (the overall sex ratio being 898 males per 1 000 females). (Table 1)

3.4 The sex ratios in all the DC districts were below 1 000 in 2008. In particular, Wan Chai (764), Central & Western (823), Kowloon City (832) and Eastern (842) were the four DC districts with the lowest sex ratios. (Table 1)

3.5 The sex ratios are however affected by a large amount of foreign domestic helpers (FDHs) working in Hong Kong. If FDHs are excluded, the sex ratios in all the DC districts increased, with a few showing some significant differences (e.g. from 764 to 909 for Wan Chai). Among the DC districts, both Kwai Tsing and Tuen Mun had the highest sex ratio of 986 in 2008 after excluding FDHs. (Table 1)

表一 二零零八年按區議會分區及性別劃分的陸上非住院人口數目  
**Table 1 Land-based Non-institutional Population by District Council District and Sex, 2008**

區議會分區	District Council district	男性	女性	總計		性別比率 <sup>(1)</sup>
		Male 數目 No.	Female 數目 No.	數目 No.	百分比%	Sex ratio <sup>(1)</sup>
香港島	<i>Hong Kong Island</i>	586 500	703 000	1 289 500	18.7	834 (926)
中西區	Central & Western	118 100	143 500	261 600	3.8	823 (941)
灣仔	Wan Chai	69 400	90 900	160 300	2.3	764 (909)
東區	Eastern	271 300	322 200	593 500	8.6	842 (912)
南區	Southern	127 800	146 400	274 100	4.0	873 (954)
九龍	<i>Kowloon</i>	949 700	1 058 500	2 008 200	29.1	897 (947)
油尖旺	Yau Tsim Mong	138 800	155 100	293 900	4.3	895 (960)
深水埗	Sham Shui Po	169 000	192 600	361 600	5.2	878 (925)
九龍城	Kowloon City	162 000	194 600	356 600	5.2	832 (922)
黃大仙	Wong Tai Sin	203 100	215 600	418 700	6.1	942 (964)
觀塘	Kwun Tong	276 700	300 600	577 300	8.4	921 (956)
新界	<i>New Territories</i>	1 725 100	1 871 000	3 596 200	52.2	922 (969)
葵青	Kwai Tsing	250 000	261 400	511 300	7.4	956 (986)
荃灣	Tsuen Wan	138 100	156 300	294 400	4.3	883 (944)
屯門	Tuen Mun	242 300	253 400	495 700	7.2	956 (986)
元朗	Yuen Long	259 800	278 700	538 600	7.8	932 (975)
北區	North	141 300	154 700	296 000	4.3	914 (949)
大埔	Tai Po	138 900	149 700	288 600	4.2	927 (980)
沙田	Sha Tin	287 700	320 600	608 300	8.8	897 (951)
西貢	Sai Kung	196 000	218 400	414 300	6.0	898 (965)
離島	Islands	71 000	77 800	148 900	2.2	913 (975)
合計	Overall	3 261 300	3 632 500	6 893 800	100.0	898 (954)

註釋： (1) 性別比率是指在人口中相對每一千名女性的男性數目。括號內的數字是指扣除外籍家庭傭工後的性別比率。

Note: (1) Sex ratio refers to the number of males per 1 000 females in the population. Figures in brackets refer to sex ratios after excluding foreign domestic helpers.

## 年齡

3.6 二零零八年各區議會分區中，兒童（14歲及以下）在人口中所佔的比例以離島區（16.9%）最大，其次為元朗區（16.2%）。（表二）

3.7 按主要工作年齡（25至44歲）人口比率計算，香港島的四個區議會分區都有很高的比率，特別是有很多商業機構所在的中西區（36.3%）及灣仔區（36.0%）。然而，西貢區（36.9%）則是主要工作年齡人口比率最大的區議會分區。（表二）

3.8 相對而言，在九龍的五個區議會分區有較大比例的長者（65歲及以上）。事實上，黃大仙區（16.7%）、深水埗區（16.1%）及觀塘區（15.5%）是長者比率最大的三個區議會分區。另一方面，在新界（除葵青區外）的長者比率則遠低於總平均值（11.9%）。（表二）

3.9 人口年齡中位數作為年齡分布的趨中傾向的總指標，在各區議會分區介乎36歲至42歲。東區及黃大仙區人口的年齡中位數（42歲）是各區議會分區中最高，元朗區則最低（36歲）。（表二）

## Age

3.6 Among all DC districts, Islands (16.9%) had the largest proportion of children (aged 14 and below) in 2008, followed by Yuen Long (16.2%). (Table 2)

3.7 Not very surprisingly, the proportions of persons at prime working ages (25-44) were very high in the four DC districts on Hong Kong Island, especially Central & Western (36.3%) and Wan Chai (36.0%) where many businesses are located. Nevertheless, Sai Kung (36.9%) was the DC district with the largest proportion of persons at prime working ages. (Table 2)

3.8 Relatively, the five DC districts in Kowloon had a larger proportion of older persons (aged 65 and over). In fact, Wong Tai Sin (16.7%), Sham Shui Po (16.1%) and Kwun Tong (15.5%) were the top three DC districts with the largest proportion of older persons. On the other hand, the proportions in the New Territories (except Kwai Tsing) were far below the overall average (11.9%). (Table 2)

3.9 The median age, as an overall measure of the central tendency of the age distribution, varied from 36 to 42 across the DC districts. Eastern and Wong Tai Sin were the DC districts with the highest median age (42) whereas Yuen Long had the lowest median age (36). (Table 2)

表二 二零零八年按區議會分區及年齡組別劃分的陸上非住院人口數目  
**Table 2 Land-based Non-institutional Population by District Council District and Age Group, 2008**

區議會分區	District Council district	年齡組別 (百分比)					年齡中位數 Median age
		0-14	15-24	25-44	45-64	≥65	
香港島	<i>Hong Kong Island</i>	11.9	11.2	33.4	30.0	13.5	41
中西區	Central & Western	12.2	10.9	36.3	28.3	12.3	39
灣仔	Wan Chai	10.5	9.5	36.0	29.4	14.7	41
東區	Eastern	11.7	11.3	31.9	30.9	14.2	42
南區	Southern	12.8	12.5	32.4	29.9	12.4	40
九龍	<i>Kowloon</i>	12.4	12.0	31.8	28.5	15.2	41
油尖旺	Yau Tsim Mong	12.2	10.5	36.4	27.8	13.1	39
深水埗	Sham Shui Po	12.4	12.3	30.7	28.5	16.1	41
九龍城	Kowloon City	12.6	11.3	33.8	28.4	13.9	40
黃大仙	Wong Tai Sin	11.8	13.2	29.1	29.2	16.7	42
觀塘	Kwun Tong	12.8	12.3	31.0	28.5	15.5	41
新界	<i>New Territories</i>	13.8	14.3	33.2	29.1	9.5	38
葵青	Kwai Tsing	12.9	13.9	31.7	28.7	12.8	39
荃灣	Tsuen Wan	14.5	10.9	35.7	28.0	10.8	39
屯門	Tuen Mun	13.1	14.8	32.9	31.5	7.7	38
元朗	Yuen Long	16.2	15.4	33.9	26.5	8.0	36
北區	North	14.2	16.2	31.5	28.6	9.4	38
大埔	Tai Po	12.0	16.2	30.4	32.5	8.9	39
沙田	Sha Tin	12.2	13.9	31.7	31.7	10.5	40
西貢	Sai Kung	14.7	13.6	36.9	26.8	8.0	37
離島	Islands	16.9	12.2	35.8	25.3	9.8	37
合計	Overall	13.1	13.1	32.8	29.1	11.9	40



#### 4. 有關勞動人口特徵的分析

4.1 二零零八年勞動人口的數目為 3 648 900 人，其中男性有 1 949 400 人（佔 53.4%），而女性則有 1 699 500 人（佔 46.6%）。按區議會分區分析，沙田區的男性勞動人口數目最多，有 174 800 人（佔男性勞動人口的 9.0%）。另一方面，女性勞動人口數目則以東區的最多，有 156 700 人（佔女性勞動人口的 9.2%）。（表三）

4.2 在各區議會分區中，以西貢區的勞動人口參與率為最高（66.3%），而深水埗區的比率則最低（56.3%）。（表三）

4.3 男性整體的勞動人口參與率（69.7%）遠高於女性勞動人口參與率（53.1%）。男性的勞動人口參與率介乎觀塘區的 66.2% 與西貢區的 74.3%，而女性的勞動人口參與率則介乎黃大仙區的 48.0% 與中西區的 60.0%。（表三）

#### 4. Analysis on Labour Force Characteristics

4.1 The size of the labour force in 2008 was 3 648 900, comprising 1 949 400 males (53.4%) and 1 699 500 females (46.6%). Analysed by DC district, the size of the male labour force was the largest in Sha Tin, being 174 800 (or 9.0% of the male labour force). On the other hand, the size of the female labour force was the largest in Eastern, being 156 700 (or 9.2% of the female labour force). (Table 3)

4.2 Among all DC districts, the labour force participation rate (LFPR) was the highest in Sai Kung (66.3%) while that in Sham Shui Po (56.3%) was the lowest. (Table 3)

4.3 The overall LFPR for males (69.7%) was much higher than that for females (53.1%). The LFPRs for males ranged from 66.2% in Kwun Tong to 74.3% in Sai Kung, while those for females ranged from 48.0% in Wong Tai Sin to 60.0% in Central & Western. (Table 3)

表三 二零零八年按區議會分區及性別劃分的勞動人口數目及勞動人口參與率<sup>(1)</sup>  
**Table 3 Labour Force and Labour Force Participation Rates<sup>(1)</sup> by District Council District and Sex, 2008**

區議會分區 District Council district	District Council district	男性 Male		女性 Female		合計 Overall	
		數目 No.	比率 (%) Rate (%)	數目 No.	比率 (%) Rate (%)	數目 No.	比率 (%) Rate (%)
香港島	<i>Hong Kong Island</i>	355 400	(70.2)	354 900	(56.4)	710 300	(62.5)
中西區	Central & Western	72 100	(70.9)	77 000	(60.0)	149 000	(64.8)
灣仔	Wan Chai	43 000	(71.1)	48 600	(58.5)	91 600	(63.8)
東區	Eastern	163 500	(69.6)	156 700	(54.3)	320 200	(61.1)
南區	Southern	76 900	(70.2)	72 600	(56.0)	149 500	(62.5)
九龍	<i>Kowloon</i>	551 400	(67.1)	476 200	(50.8)	1 027 600	(58.4)
油尖旺	Yau Tsim Mong	84 200	(70.2)	75 200	(54.5)	159 400	(61.8)
深水埗	Sham Shui Po	95 900	(65.6)	82 200	(48.3)	178 200	(56.3)
九龍城	Kowloon City	94 500	(67.9)	94 400	(54.8)	188 900	(60.6)
黃大仙	Wong Tai Sin	118 400	(66.7)	92 000	(48.0)	210 500	(57.0)
觀塘	Kwun Tong	158 300	(66.2)	132 300	(50.0)	290 600	(57.7)
新界	<i>New Territories</i>	1 042 600	(71.1)	868 400	(53.2)	1 911 000	(61.7)
葵青	Kwai Tsing	146 400	(68.0)	118 300	(51.4)	264 600	(59.4)
荃灣	Tsuen Wan	83 100	(71.5)	76 300	(56.3)	159 400	(63.3)
屯門	Tuen Mun	151 800	(72.7)	119 200	(53.7)	271 000	(62.9)
元朗	Yuen Long	154 300	(71.8)	119 300	(50.4)	273 500	(60.6)
北區	North	84 200	(70.0)	65 600	(49.0)	149 700	(59.0)
大埔	Tai Po	85 800	(71.2)	70 200	(52.6)	156 000	(61.4)
沙田	Sha Tin	174 800	(70.3)	152 200	(53.3)	326 900	(61.2)
西貢	Sai Kung	122 300	(74.3)	112 100	(59.3)	234 300	(66.3)
離島	Islands	40 000	(68.5)	35 500	(54.3)	75 500	(61.0)
合計	Overall	1 949 400	(69.7)	1 699 500	(53.1)	3 648 900	(60.9)

註釋：(1) 指在某一特定的區議會分區及性別組別的四十五歲及以上人士的勞動人口參與率。

Note: (1) Refer to labour force participation rates in respect of persons aged 15 and over in the specified District Council district and sex group.

## 5. 其他參考資料

5.1 政府統計處編製的《按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料 2008》報告書載列有關二零零八年按區議會分區劃分的人口及其社會經濟特徵的更詳細統計數字。

## 5. Further Reference

5.1 More detailed socio-economic statistics pertaining to the population by DC district in 2008 are contained in the report *Population and Household Statistics Analysed by District Council District 2008* compiled by C&SD.

## 吸煙情況 Pattern of Smoking

政府統計處於二零零七年十二月至二零零八年三月期間，委託一間私營市場調查公司進行了一項有關吸煙情況的「主題性住戶統計調查」，搜集有關吸煙人士的數目及其吸煙情況等資料。本文概述這項統計調查的主要結果。

The Census and Statistics Department commissioned a private research company to conduct a Thematic Household Survey on pattern of smoking during December 2007 to March 2008 to collect information on the number of smokers and their smoking pattern. This article briefly describes the major findings of the survey.

如對本文有任何查詢，請致電政府統計處社會統計調查組（電話：2887 0416）。

If you have any enquiries on this article, please call Social Surveys Section, Census and Statistics Department (Tel. : 2887 0416).

# 吸煙情況

## Pattern of Smoking

### 1. 引言

1.1 政府統計處於二零零七年十二月至二零零八年三月期間，委託一間私營市場調查公司進行了一項有關吸煙情況的「主題性住戶統計調查」，搜集有關吸煙人士的數目及其吸煙情況等資料。

1.2 是項統計調查的詳細結果已於二零零八年十一月透過《主題性住戶統計調查第三十六號報告書》發布。本文概述這項統計調查的主要結果，並在適當情況下把這些結果與以往曾進行的類似統計調查的結果作比較。

### 2. 概念及定義

2.1 在是項統計調查中，「吸煙」是指吸食各類煙草，包括香煙、雪茄、手捲煙和水煙及用煙斗吸煙。「現時有吸煙的人士」是指在統計時有吸煙習慣的人士(無論他們所吸食的煙草種類及吸煙情況為何)。「習慣每日吸食香煙的人士」是指在統計時有每日吸食香煙習慣的人士(雖然他們可能因生病或其他原因而在某些日子沒有吸煙)。另一方面，「以前習慣每日吸食香煙的人士」是指曾經持續至少六個月有每日吸食香煙的習慣，但在統計時已戒煙的人士。

### 3. 吸煙人士的數目

3.1 在統計時有吸煙的人士共 754 800 人，佔全香港所有十五歲及以上人士的 13.2%。當中 679 500 人 (90.0%) 為習慣每日吸煙的人士，而 75 300 人 (10.0%) 則為非習慣每日吸煙的人士。此外，有 294 000 人為以前習慣每日吸煙的人士，佔全香港所有十五歲及以上人士的 5.1%。(圖一)

### 1. Introduction

1.1 The Census and Statistics Department commissioned a private research company to conduct a Thematic Household Survey on pattern of smoking during December 2007 to March 2008 to collect information on the number of smokers and their smoking pattern.

1.2 Detailed findings of the survey have already been released in the report entitled *Thematic Household Survey Report No. 36* published in November 2008. This article briefly describes the major findings of the survey. Comparison with the findings of similar surveys conducted in the past is also presented where applicable.

### 2. Concepts and Definitions

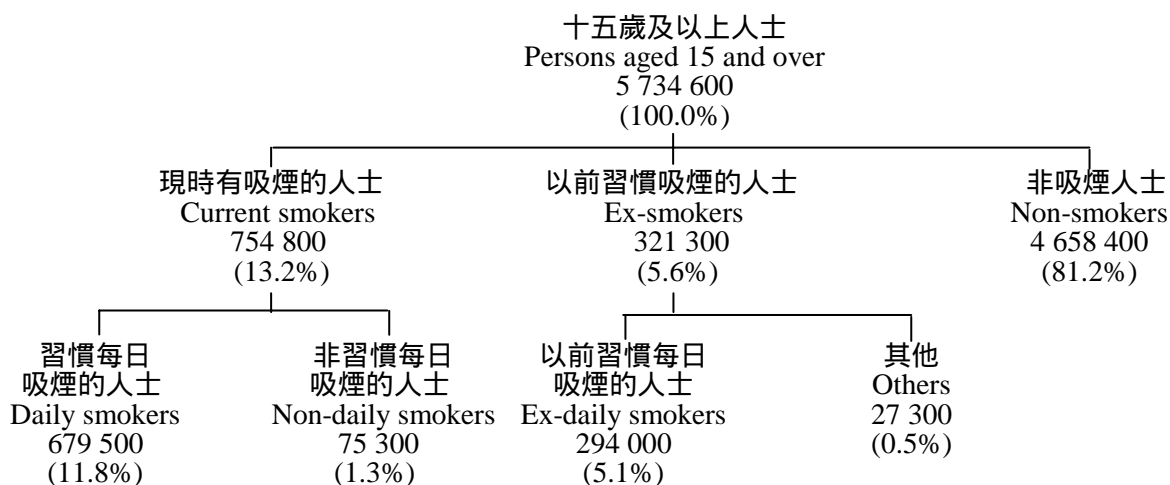
2.1 In this survey, “smoking” referred to the smoking of all forms of tobacco, including cigarette, cigar, hand rolled cigarette as well as water pipe and pipe-smoking. “Current smokers” referred to those persons who at the time of enumeration had a smoking habit (disregarding the forms of tobacco they consumed and their smoking pattern). “Daily cigarette smokers” referred to those persons who at the time of enumeration had a daily cigarette smoking habit (although they might not smoke on certain days because of illness or other reasons). On the other hand, “ex-daily cigarette smokers” referred to those persons who previously had a daily cigarette smoking habit for a continuous period of six months or more but had given it up at the time of enumeration.

### 3. Number of Smokers

3.1 There were 754 800 current smokers at the time of enumeration, accounting for 13.2% of all persons aged 15 and over in Hong Kong. Among them, 679 500 (90.0%) were daily smokers and 75 300 (10.0%) were non-daily smokers. In addition, there were 294 000 ex-daily smokers who previously had a daily smoking habit, representing 5.1% of all persons aged 15 and over. (Chart 1)

圖一 吸煙 (包括吸食各類煙草) 人士的分布

Chart 1 Distribution of Smokers (including smoking of all forms of tobacco)



### 每日所吸食的煙草種類

3.2 在該 679 500 名習慣每日吸煙的人士中，676 900 人 (99.6%<sup>†</sup>) 為習慣每日吸食香煙的人士，而 3 700 人 (0.5%<sup>†</sup>) 則為習慣每日吸食其他煙草種類(包括雪茄、手捲煙、水煙及用煙斗吸煙)的人士。習慣每日吸食香煙的人士佔所有十五歲及以上人士的 11.8%。

3.3 至於在該 294 000 名以前習慣每日吸煙的人士中，291 800 人 (99.2%<sup>†</sup>) 為以前習慣每日吸食香煙的人士，8 800 人 (3.0%<sup>†</sup>) 則為以前習慣每日吸食其他煙草種類的人士。以前習慣每日吸食香煙的人士佔所有十五歲及以上人士的 5.1%。

### 與過往統計調查結果的比較

3.4 習慣每日吸食香煙的人士的百分比在一九九三年至二零零八年的十五年間出現逐漸下降的趨勢。有關以前習慣每日吸食香煙的人士的百分比，在過去十五年則維持在 3 至 5% 左右。(圖二)

<sup>†</sup> 由於個別人士可同時吸食香煙及其他煙草種類，因此吸食不同煙草種類人士的百分比數字的總和不等於 100%。

### Form of tobacco consumed daily

3.2 Of those 679 500 daily smokers, 676 900 (99.6%<sup>†</sup>) were daily cigarette smokers and 3 700 (0.5%<sup>†</sup>) were daily smokers who consumed other forms of tobacco (including cigar, hand rolled cigarette, water pipe and pipe-smoking). Daily cigarette smokers accounted for 11.8% of all persons aged 15 and over.

3.3 Regarding those 294 000 ex-daily smokers, 291 800 (99.2%<sup>†</sup>) were ex-daily cigarette smokers and 8 800 (3.0%<sup>†</sup>) were ex-daily smokers who consumed other forms of tobacco. Ex-daily cigarette smokers accounted for 5.1% of all persons aged 15 and over.

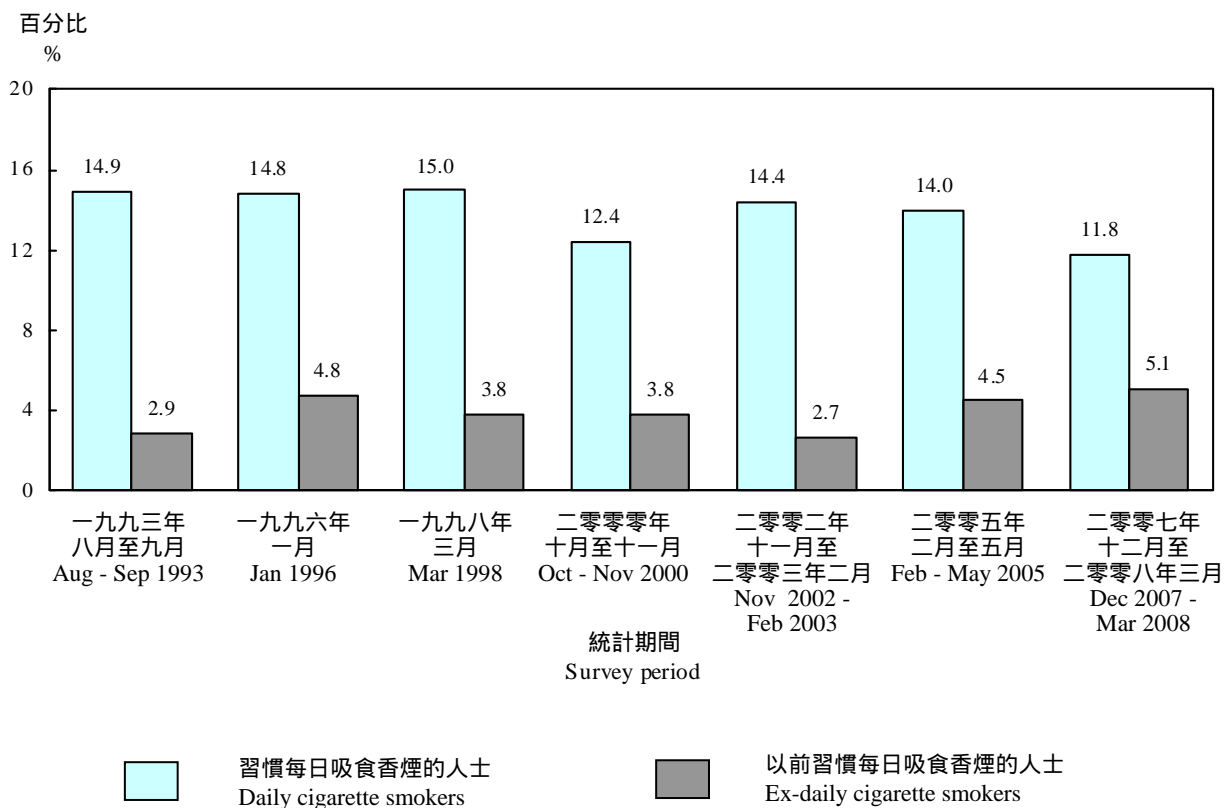
### Comparison with results of past surveys

3.4 The percentage of daily cigarette smokers was on a gradually decreasing trend over the past 15 years from 1993 to 2008. The corresponding percentage for ex-daily cigarette smokers hovered around 3 to 5% over the period. (Chart 2)

<sup>†</sup> Percentages of smokers consumed different forms of tobacco do not add up to 100% as individual persons might consume cigarette and other forms of tobacco concurrently.

圖二 習慣每日吸食香煙的人士及以前習慣每日吸食香煙的人士佔所有十五歲及以上人士的百分比

Chart 2 Percentages of Daily Cigarette Smokers and Ex-daily Cigarette Smokers among All Persons Aged 15 and over



#### 4. 有關習慣每日吸食香煙的人士的分析

##### 年齡及性別

4.1 每日吸食香煙的習慣似乎在中年人士較為普遍。以在各年齡組別中習慣每日吸食香煙的人士佔有關組別所有人士的百分比計算，有關比率在十五至十九歲人士中最低，只有 2.4%，而在三十至三十九歲人士中則最高，達 15.3%。按性別分析，男性的比率 (20.5%) 遠高於女性 (3.6%)。(表一)

#### 4. Analysis on Daily Cigarette Smokers

##### Age and sex

4.1 Daily cigarette smoking seemed to be more popular among persons of the middle age. Expressed as a percentage of all persons in the respective age groups, the rate of being daily cigarette smokers was the lowest for persons aged 15 - 19, at 2.4%, and the highest for those aged 30 - 39, at 15.3%. Analysed by sex, the rate for males (20.5%) was much higher compared with their female counterpart (3.6%). (Table 1)

表一 按年齡組別及性別劃分的習慣每日吸食香煙的人士數目  
Table 1 Daily Cigarette Smokers by Age Group and Sex

年齡組別 Age group	男性 Male			女性 Female			合計 Overall		
	人數 No. of persons (‘000)	百分比 %	比率 <sup>~</sup> Rate <sup>~</sup>	人數 No. of persons (‘000)	百分比 %	比率 <sup>~</sup> Rate <sup>~</sup>	人數 No. of persons (‘000)	百分比 %	比率 <sup>~</sup> Rate <sup>~</sup>
15 - 19	7.9	1.4	3.5	2.5	2.4	1.2	10.5	1.5	2.4
20 - 29	81.0	14.2	18.4	26.9	25.4	6.1	107.8	15.9	12.2
30 - 39	121.0	21.2	25.7	35.4	33.4	6.4	156.4	23.1	15.3
40 - 49	145.7	25.5	24.2	20.7	19.5	3.1	166.4	24.6	13.2
50 - 59	122.7	21.5	24.2	10.5	9.9	2.1	133.3	19.7	13.2
≥ 60	92.6	16.2	17.3	9.9	9.4	1.7	102.5	15.1	9.2
合計 <sup>##</sup> Overall <sup>##</sup>	571.0 (84.4)	100.0	20.5	105.9 (15.6)	100.0	3.6	676.9 (100.0)	100.0	11.8

註釋： ~ 在個別年齡及性別分組中佔所有人士的百分比。以所有十五至十九歲的男性為例，當中有 3.5% 為習慣每日吸食香煙的人士。

## 括號內的數字為佔所有習慣每日吸食香煙的人士的百分比。

Notes : ~ As a percentage of all persons in the respective age and sex sub-groups. For example, among all males aged 15 - 19, 3.5% were daily cigarette smokers.

## Figures in brackets represent the percentages in respect of all daily cigarette smokers.

### 每日吸食香煙支數

4.2 在該 676 900 習慣每日吸食香煙的人士中，約 48.4% 每日吸食 1 至 10 支香煙；46.9% 則每日吸食 11 至 20 支香煙。習慣每日吸食香煙的人士每日平均吸食 14 支香煙。按年齡組別分析，四十至五十九歲的習慣每日吸食香煙人士每日平均吸食 15 支香煙，較其他年齡組別的習慣每日吸食香煙人士（每日平均吸食約 11 至 13 支香煙）吸食較多香煙。（表二）

4.3 按性別分析，習慣每日吸食香煙的男性每日吸食香煙的支數（平均每日 14 支）普遍較習慣每日吸食香煙的女性（平均每日 11 支）為多。（表二）

4.4 與二零零五年的統計調查比較，習慣每日吸食香煙的人士的每日平均吸食香煙支數由二零零五年的 13 支輕微上升至二零零七/零八年的 14 支。（表二）

### Daily consumption of cigarettes

4.2 Some 48.4% of the 676 900 daily cigarette smokers consumed 1 - 10 cigarettes in a day, and 46.9% consumed 11 - 20 cigarettes. The daily cigarette smokers consumed an average of 14 cigarettes in a day. Analysed by age group, daily cigarette smokers aged 40 - 59 (with an average consumption of 15 cigarettes in a day) consumed more cigarettes than the daily cigarette smokers in other age groups (with average daily consumption of around 11 - 13 cigarettes). (Table 2)

4.3 Analysed by sex, male daily cigarette smokers generally consumed more cigarettes, with an average of 14 per day, than their female counterparts, with an average of 11 cigarettes per day. (Table 2)

4.4 Compared with the 2005 survey, the average daily consumption of cigarettes of the daily cigarette smokers had increased slightly from 13 per day in 2005 to 14 per day in 2007/08. (Table 2)

**表二 按年齡組別 / 性別及每日吸食香煙支數劃分的習慣每日吸食香煙的人士數目**  
**Table 2 Daily Cigarette Smokers by Age Group/Sex and Number of Cigarettes Smoked per Day**

年齡組別 / 性別 Age group/ Sex	每日吸食香煙支數 Daily consumption of cigarettes								每日平均吸食香煙支數 Average daily consumption of cigarettes	
	1 - 10		11 - 20		≥ 21		總計 Total		二零零五年 二月至五月 進行的 統計調查 Survey conducted during Feb - May 2005	二零零七年 十二月至 二零零八年 三月進行的 統計調查 Survey conducted during Dec 2007 - Mar 2008
	人數 No. of persons (‘000)	百分比 %	人數 No. of persons (‘000)	百分比 %	人數 No. of persons (‘000)	百分比 %	人數 No. of persons (‘000)	百分比 %		
年齡組別 Age group										
15 - 19	6.9	66.3	3.5	33.7	-	-	10.5	100.0	9	11
20 - 29	62.7	58.1	43.7	40.5	1.4	1.3	107.8	100.0	12	12
30 - 39	81.5	52.1	69.4	44.3	5.5	3.5	156.4	100.0	13	13
40 - 49	69.2	41.6	86.4	52.0	10.8	6.5	166.4	100.0	15	15
50 - 59	51.6	38.7	71.9	53.9	9.8	7.4	133.3	100.0	15	15
≥ 60	55.9	54.6	42.4	41.4	4.2	4.1	102.5	100.0	13	13
性別 Sex										
男性 Male	253.8	44.4	287.6	50.4	29.6	5.2	571.0	100.0	14	14
女性 Female	74.1	70.0	29.7	28.1	2.1	2.0	105.9	100.0	10	11
合計 Overall	327.9	48.4	317.4	46.9	31.7	4.7	676.9	100.0	13	14

註釋：‘-’代表「零」。由於本文所載列的估計有抽樣誤差，寫作零的數字，可能是一個小數值的數字，而並非是零。

Note: ‘-’ Signifies nil. It should be noted that since all estimates contained in this article are subject to sampling error, a zero figure may mean a non-zero figure of a small magnitude.



### **開始吸食香煙的原因**

4.5 在該 676 900 名習慣每日吸食香煙的人士中，約 59.8%是因「受朋友影響」而開始吸食香煙及 36.7%是因為「好奇」。其他較普遍提及的原因包括「社交應酬需要」(8.1%)、「受家人影響」(7.8%)、「減輕精神壓力」(4.2%)、「提神」(3.7%)及「消磨時間」(3.4%)。

### **曾否嘗試戒煙**

4.6 約 226 200 名(33.4%)習慣每日吸食香煙的人士曾嘗試戒煙，但並不成功，其中男性佔 86.3%。導致他們戒煙失敗的三個最普遍提及的原因包括「不夠決心」(53.0%)、「吸煙已成為習慣/嗜好」(37.8%)及「許多朋友/同事均為吸煙人士」(16.5%)。

## **5. 有關以前習慣每日吸食香煙的人士的分析**

### **年齡及性別**

5.1 在 291 800 名以前習慣每日吸食香煙的人士中，47.1%年齡在六十歲及以上，另有 38.7%介乎四十至五十九歲。較年長的人士中，以前習慣每日吸食香煙的人士的比率較高。六十歲及以上的人士的比率最高，達 12.4%，而十五至二十九歲的人士的比率則最低，為 1.1%。按性別分析，男性佔以前習慣每日吸食香煙的人士的 87.7%。以前習慣每日吸食香煙的人士在男性中的比率(9.2%)亦遠較在女性中的比率(1.2%)為高。(表三)

### **Reason for starting to smoke cigarette**

4.5 Some 59.8% of those 676 900 daily cigarette smokers started smoking cigarette because of “influence of friends” and 36.7% “out of curiosity”. Other commonly cited reasons included “necessity in social functions” (8.1%), “influence of family members” (7.8%), “easing tension” (4.2%), “refreshing one’s mind” (3.7%) and “killing time” (3.4%).

### **Whether had tried to give up smoking**

4.6 Some 226 200 (33.4%) daily cigarette smokers had tried but failed to give up smoking, among whom 86.3% were males. The three most commonly cited reasons for their failure to give up smoking included “not determined enough” (53.0%), “cigarette smoking had formed a habit/favourite” (37.8%) and “most friends/colleagues were smokers” (16.5%).

## **5. Analysis on Ex-daily Cigarette Smokers**

### **Age and sex**

5.1 Of the 291 800 ex-daily cigarette smokers, 47.1% were aged 60 and over, and another 38.7% were aged 40 - 59. Older persons had a higher rate of being ex-daily cigarette smokers. The rate was the highest for persons aged 60 and over, at 12.4%, and the lowest for those aged 15 - 29, at 1.1%. Analysed by sex, 87.7% of the ex-daily cigarette smokers were males. The rate of being ex-daily cigarette smokers was much higher among males (9.2%) than females (1.2%). (Table 3)

## 戒煙的原因

5.2 在該 291 800 名以前習慣每日吸食香煙的人士中，約 41.3%是基於「健康理由(非為醫生 / 護士 / 其他健康護理的專業人士建議)」而主動戒煙；另有 29.6%是因為「覺得吸煙影響身體健康」而戒煙；17.4%是因為「受家人 / 朋友影響」及 13.3%是因為「健康理由(為醫生 / 護士 / 其他健康護理的專業人士建議)」。

## Reason for giving up smoking

5.2 Some 41.3% of the 291 800 ex-daily cigarette smokers gave up smoking on their own accord because of “health reason (without advice from doctor/nurse/other health care professional)”; another 29.6% “considered smoking not good to health”; 17.4% under “influence of family members/friends”; and 13.3% for “health reason (with advice from doctor/nurse/other health care professional)”.

表三 按年齡組別 / 性別劃分的以前習慣每日吸食香煙的人士數目  
Table 3 Ex-daily Cigarette Smokers by Age Group/Sex

年齡組別 / 性別 Age group/Sex	人數 No. of persons (’000)	百分比 %	比率 <sup>~</sup> Rate <sup>~</sup>
年齡組別 Age group			
15 - 29	14.7	5.0	1.1
30 - 39	26.9	9.2	2.6
40 - 49	47.0	16.1	3.7
50 - 59	65.9	22.6	6.5
≥ 60	137.3	47.1	12.4
性別 Sex			
男性 Male	256.0	87.7	9.2
女性 Female	35.8	12.3	1.2
合計 Overall	291.8	100.0	5.1

註釋：~ 在個別年齡 / 性別組別中佔所有人士的百分比。以所有十五至二十九歲人士為例，1.1%為以前習慣每日吸食香煙的人士。

Note: ~ As a percentage of all persons in the respective age/sex groups. For example, among all persons aged 15 - 29, 1.1% were ex-daily cigarette smokers.

## 6. 資料的局限

6.1 由於吸煙的行為日漸不為社會接受，故此是項統計調查的一些受訪者，尤其是年青人，可能傾向隱瞞其吸煙行為。在闡釋是項統計調查的結果時，要留意這點。

## 6. Limitations

6.1 As smoking has become less socially acceptable, some respondents of this survey, especially youngsters, might have a tendency not to reveal their smoking behaviour. The survey findings should thus be interpreted with this point in mind.

## 二零零九年一月至六月刊載的專題文章目錄

List of Feature Articles Published during January to June 2009

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計 (ii) 二零零七年路運貨物統計	1	(i) External direct investment statistics (ii) Road cargo statistics for 2007
2	(i) 從事製造業相關活動的貿易公司 (ii) 一九九八年至二零零八年中層經理級與專業僱員薪金統計數字 (iii) 香港的殘疾人士及長期病患者	2	(i) Trading firms with manufacturing-related activities (ii) Salary statistics of middle-level managerial and professional employees 1998 to 2008 (iii) Persons with disabilities and chronic diseases in Hong Kong
3	(i) 消費物價指數及其在一九九九年至二零零八年間的變動情況 (ii) 香港經濟四個主要行業在二零零七年的情況	3	(i) Consumer Price Index and its movements during 1999 to 2008 (ii) The situation of the four key industries in the Hong Kong economy in 2007
4	(i) 香港出口貿易分析 (ii) 二零零三年至二零零八年貨櫃統計 (iii) 香港的金融服務業	4	(i) An analysis of Hong Kong's exports (ii) Container statistics, 2003 to 2008 (iii) The financial services sector in Hong Kong
5	(i) 二零零三年至二零零七年香港研究及發展的統計數字 (ii) 二零零八年失業率的走勢 (iii) 香港的批發、零售、進口與出口貿易、飲食及酒店業	5	(i) Statistics on research and development of Hong Kong, 2003 to 2007 (ii) The movement of the unemployment rate in 2008 (iii) The wholesale, retail and import and export trades, restaurants and hotels sectors in Hong Kong
6	(i) 二零零八年就業綜合估計數字 (ii) 一九九九年至二零零八年香港國際收支平衡表的重點 (iii) 二零零八年按分區劃分的香港人口概況 (iv) 吸煙情況	6	(i) Composite Employment Estimates 2008 (ii) Salient features of Hong Kong's Balance of Payments account for 1999 to 2008 (iii) The profile of Hong Kong population analysed by district, 2008 (iv) Pattern of smoking



**二零零九年七月至十月**  
**政府統計處定期性統計數據發布日期一覽表**  
**Schedule for Issuing Regular Releases of Statistical Data by**  
**the Census and Statistics Department, July to October 2009**

每年九月底，本處會向傳媒公布翌年定期性統計數據新聞發布的詳細時間表。本附錄載列未來四個月的發布日期。數據於發布日期下午四時三十分向傳媒公布。有關的新聞公布於稍後時間載列於政府統計處的網站上(www.censtatd.gov.hk)。發布日期下午四時三十分後致電本處，亦可查詢有關統計數據。

The date schedule for issuing regular press releases of statistical data in the ensuing year is issued to the mass media in end September of each year. This Annex gives the schedule for the coming four months. Data are issued to the media at 4:30 p.m. on the date of release. The press releases are posted shortly afterwards on the Department's website (www.censtatd.gov.hk). Telephone enquiries may also be made to the Department after 4:30 p.m. on the release date.

統計數據 Statistical Data	發布日期 (日/月/年) Release Date (DD/MM/YYYY)
<b>人口統計</b> <b>Population Statistics</b>	
1. 二零零九年年中人口數字 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2716 8044	Mid-year Population for 2009 13.08.2009
<b>勞工統計</b> <b>Labour Statistics</b>	
1. 失業及就業不足統計數字 二零零九年四月至六月 二零零九年五月至七月 二零零九年六月至八月 二零零九年七月至九月 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2887 5506	Unemployment and Underemployment Statistics April to June 2009 May to July 2009 June to August 2009 July to September 2009 20.07.2009 18.08.2009 17.09.2009 19.10.2009
2. 就業及空缺統計 二零零九年六月 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2582 4751	Employment and Vacancies Statistics June 2009 21.09.2009
3. 薪金總額及工資統計 二零零九年第二季 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2887 5584	Payroll and Wage Statistics 2nd Quarter 2009 24.09.2009
4. 經理級與專業僱員薪金指數 二零零九年六月 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2887 5584	Salary Indices for Managerial and Professional Employees June 2009 29.10.2009
<b>對外貿易統計</b> <b>External Trade Statistics</b>	
1. 對外商品貿易統計 二零零九年六月 二零零九年七月 二零零九年八月 二零零九年九月 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2582 4914	External Merchandise Trade Statistics June 2009 July 2009 August 2009 September 2009 27.07.2009 25.08.2009 24.09.2009 27.10.2009

## 對外貿易統計 (續)

### External Trade Statistics (cont'd)

2.	對外商品貿易貨量及價格統計	Volume and Price Statistics of External Merchandise Trade	
	二零零九年五月	May 2009	16.07.2009
	二零零九年六月	June 2009	11.08.2009
	二零零九年七月	July 2009	17.09.2009
	二零零九年八月	August 2009	20.10.2009
	查詢電話 Enquiry Telephone Number 2582 4914		
3.	按產品所屬工業劃分的港產品出口統計數字	Domestic Export Statistics Classified by Industrial Origin	
	二零零九年第二季	2nd Quarter 2009	06.08.2009
	查詢電話 Enquiry Telephone Number 2805 6641		
4.	船隻、港口貨物及貨櫃統計	Statistics on Vessels, Port Cargo and Containers	
	二零零九年第二季	2nd Quarter 2009	08.09.2009
	查詢電話 Enquiry Telephone Number 2582 4889		
5.	涉及外發中國內地加工貿易統計	Statistics on Trade Involving Outward Processing in the Mainland of China	
	二零零九年第二季	2nd Quarter 2009	18.09.2009
	查詢電話 Enquiry Telephone Number 2582 5255		

## 物價統計

### Price Statistics

1.	消費物價指數	Consumer Price Index	
	二零零九年六月	June 2009	21.07.2009
	二零零九年七月	July 2009	20.08.2009
	二零零九年八月	August 2009	22.09.2009
	二零零九年九月	September 2009	22.10.2009
	查詢電話 Enquiry Telephone Number 2805 6401		

## 國民收入及國際收支平衡統計

### National Income and Balance of Payments Statistics

1.	本地生產總值	Gross Domestic Product	
	二零零九年第二季 <sup>(1)</sup>	2nd Quarter 2009 <sup>(1)</sup>	14.08.2009
	查詢電話 Enquiry Telephone Number 2582 4787		

註： (1) 財政司司長辦公室轄下的經濟分析及方便營商處的經濟分析部發布有關二零零九年半年經濟報告及二零零九年全年本地生產總值暨物價預測第二次修訂的新聞稿時，二零零九年第二季本地生產總值亦於該新聞稿中發布。政府統計處不會在當日就二零零九年第二季的本地生產總值另發新聞稿。

Note: (1) The Economic Analysis Division of the Economic Analysis and Business Facilitation Unit under the Financial Secretary's Office will issue a press release on the Half-yearly Economic Report 2009 and second update of GDP and price forecasts for 2009 as a whole. The GDP for the second quarter of 2009 will also be released there. No separate press release on the GDP for the second quarter of 2009 will be issued by the Census and Statistics Department on that day.

2.	以環比物量計算按經濟活動劃分的本地生產總值	Chain Volume Measures of Gross Domestic Product by Economic Activity	
	二零零九年第二季	2nd Quarter 2009	21.09.2009
	查詢電話 Enquiry Telephone Number 2116 5188		

**國民收入及國際收支平衡統計 (續)**

**National Income and Balance of Payments Statistics (cont'd)**

3.	本地居民生產總值及對外要素收益 流動數字 二零零九年第二季 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i>	Gross National Product and External Factor Income Flows 2nd Quarter 2009 2116 5101	14.09.2009
4.	國際收支平衡統計 二零零九年第二季 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i>	Balance of Payments Statistics 2nd Quarter 2009 2116 8660	22.09.2009

**其他各類統計**

**Various Other Types of Statistics**

1.	零售業銷貨額統計 二零零九年五月 二零零九年六月 二零零九年七月 二零零九年八月 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i>	Retail Sales Statistics May 2009 June 2009 July 2009 August 2009 2802 1367	02.07.2009 03.08.2009 01.09.2009 29.09.2009
2.	工業生產指數和製造業生產者 價格指數 二零零九年第二季 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i>	Quarterly Index of Industrial Production and Quarterly Producer Price Indices for Manufacturing Industries 2 <sup>nd</sup> Quarter 2009 2805 6641	14.09.2009
3.	建造工程完成量統計 二零零九年第二季 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i>	Construction Output Statistics 2nd Quarter 2009 2805 6424	11.09.2009
4.	食肆的收入及購貨額統計 二零零九年第二季 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i>	Restaurant Receipts and Purchases Statistics 2nd Quarter 2009 2802 1367	03.08.2009
5.	服務行業按季業務收益指數 二零零九年第二季 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i>	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries 2nd Quarter 2009 2802 1269	11.09.2009
6.	按季業務展望統計調查結果 二零零九年第三季 二零零九年第四季 <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i>	Results of the Quarterly Business Tendency Survey 3rd Quarter 2009 4th Quarter 2009 2805 6112	24.07.2009 23.10.2009

政府統計處刊物一覽 (截至二零零九年六月一日)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.6.2009)

名稱	Title	最新期號(1)	印刷版售價(港元)	
			不包括郵費 Not Including Postage	連本地郵費 Including Local Postage
<b>綜合性統計刊物</b>				
<b>General Statistical Digests</b>				
香港經濟趨勢 (半月刊)	Hong Kong Economic Trends (half-monthly)	29/5/2009	13.0	16.0
香港統計月刊	Hong Kong Monthly Digest of Statistics	5/2009	142.0	158.5
香港統計年刊(3)	Hong Kong Annual Digest of Statistics (3)	2008	164.0	192.0
香港社會及經濟趨勢 (雙年刊)(3)	Hong Kong Social and Economic Trends (biennial) (3)	2007	151.0	167.4
香港的發展(1967 - 2007)－統計圖表集 (特刊)(3)	A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967 - 2007) (ad hoc) (3)	-	66.0	82.4
香港統計數字一覽 (年刊)(2)	Hong Kong in Figures (annual) (2)	2009	<-----免費 Free ----->	<-----免費 Free ----->
<b>對外貿易</b>				
<b>External Trade</b>				
<b>商品貿易統計</b>				
<b>Merchandise Trade Statistics</b>				
香港商品貿易統計 :				
進口 (月刊)	Imports (monthly)	3/2009	499.0	527.0
港產品出口及轉口 (月刊)	Domestic Exports and Re-exports (monthly)	3/2009	499.0	527.0
周年附刊, 按國家及貨品劃分 :				
- 進口	- Imports	2008	379.0	407.0
- 港產品出口及轉口	- Domestic Exports and Re-exports	2008	379.0	426.0
香港對外商品貿易 (月刊)	Hong Kong External Merchandise Trade (monthly)	3/2009	128.0	144.5
香港對外商品貿易回顧 (年刊)	Annual Review of Hong Kong External Merchandise Trade (annual)	2008	132.0	140.2
香港商品貿易指數 (月刊)(5)	Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers (monthly) (5)	3/2009	-	-
對外商品貿易數字 (月刊)	External Merchandise Trade Figures (monthly)	4/2009	<-----免費 Free ----->	<-----免費 Free ----->
按產品所屬工業劃分的港產品出口統計數字 (季刊)	Domestic Exports Statistics Classified by Industrial Origin (quarterly)	Q1/2009	<-----免費 Free ----->	<-----免費 Free ----->
<b>船務統計</b>				
<b>Shipping Statistics</b>				
香港船務統計 (季刊)	Hong Kong Shipping Statistics (quarterly)	10-12/2008	61.0	69.5
<b>服務貿易統計</b>				
<b>Trade in Services Statistics</b>				
香港服務貿易統計報告 (年刊)(4)	Report on Hong Kong Trade in Services Statistics (annual) (4)	2007	-	-
<b>國民收入</b>				
<b>National Income</b>				
本地生產總值 (季刊)	Gross Domestic Product (quarterly)	Q1/2009	49.0	53.5
本地生產總值 (年刊)(2)	Gross Domestic Product (annual) (2)	2008	58.0	66.2
本地生產總值統計特刊, 二零零七年十月 (特刊)	Special Report on Gross Domestic Product, October 2007 (ad hoc)	-	54.0	58.0
<b>國際收支平衡</b>				
<b>Balance of Payments</b>				
香港國際收支平衡統計 一九九七年至一九九九年 (特刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong 1997 to 1999 (ad hoc)	-	14.0	18.0
香港國際收支平衡統計 (季刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong (quarterly)	Q4/2008	33.0	37.5
香港對外直接投資統計 (年刊)	External Direct Investment Statistics of Hong Kong (annual)	2007	46.0	50.0
<b>勞工</b>				
<b>Labour</b>				
<b>勞動人口、就業及空缺統計</b>				
<b>Labour Force, Employment and Vacancies Statistics</b>				
綜合住戶統計調查按季統計報告書	Quarterly Report on General Household Survey	1-3/2009	66.0	74.5
就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies Statistics	12/2008	33.0	37.5
建築地盤就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites	12/2008	28.0	32.0
就業及空缺統計 (詳細統計表) (年刊) :				
Employment and Vacancies Statistics (Detailed Tables) (annual) :				
甲系列 (服務業)	Series A (Service Sectors)	2005	64.0	80.4
乙系列 (批發、零售、飲食及酒店業)	Series B (Wholesale and Retail Trades, Restaurants and Hotels)	2005	52.0	56.4
丙系列 (工業)	Series C (Industrial Sectors)	2005	92.0	108.4
丁系列 (進出口貿易業)	Series D (Import/Export Trades)	2005	45.0	49.0



政府統計處刊物一覽 (截至二零零九年六月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.6.2009) (cont'd)

名稱	Title	Latest Issue(1)	印刷版售價(港元)		
			Price of Print Version (HK\$)		
			最新期號(1)	不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
<b>勞工 (續)</b>	<b>Labour (cont'd)</b>				
<b>工資及勞工收入統計</b>	<b>Wages and Labour Earnings Statistics</b>				
工資及薪金總額按季統計報告	Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics	12/2008	50.0	58.5	
經理級與專業僱員薪金及僱員福利統計 報告 (高層管理人員除外) (年刊) (3)	Report of Salaries and Employee Benefits Statistics Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management) (annual) (3)	2008	40.0	44.4	
由主要承建商填報有關從事公營建築工程的 工人每日平均工資 (月刊)	Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector Construction Projects as Reported by Main Contractors (monthly)	3/2009	<-----免費 Free ----->		
<b>人力統計</b>	<b>Manpower Statistics</b>				
二零零二年人力培訓及工作技能需求機構 單位統計調查報告 (特刊)	Report on 2002 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements (ad hoc)	-	48.0	56.2	
<b>消費物價及住戶開支</b>	<b>Consumer Prices and Household Expenditure</b>				
消費物價指數月報	Monthly Report on the Consumer Price Index	4/2009	52.0	56.5	
消費物價指數年報	Annual Report on the Consumer Price Index	2008	104.0	112.2	
二零零四至零五年住戶開支統計調查及 重訂消費物價指數基期 (特刊)	2004/05 Household Expenditure Survey and the Rebasing of the Consumer Price Indices (ad hoc)	-	47.0	55.2	
<b>工商業</b>	<b>Commerce and Industry</b>				
<b>工業生產</b>	<b>Industrial Production</b>				
工業生產按年統計調查報告(4)	Report on Annual Survey of Industrial Production(4)	2007	-	-	
工業生產按季指數	Quarterly Index of Industrial Production	Q4/2008	8.0	11.0	
製造業按季生產者價格指數	Quarterly Producer Price Indices for Manufacturing Industries	Q4/2008	8.0	11.0	
紡織業生產按季統計數字	Quarterly Textile Production Statistics	Q4/2008	5.0	8.0	
<b>經銷及服務業</b>	<b>Distribution and Services</b>				
批發、零售、進口與出口貿易、食肆及 酒店按年統計調查報告(4)	Report on Annual Survey of Wholesale, Retail and Import and Export Trades, Restaurants and Hotels(4)	2007	-	-	
食肆的收入及購貨額按季統計調查報告(5)	Report on Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases (5)	Q1/2009	-	-	
零售業銷貨額按月統計調查報告	Report on Monthly Survey of Retail Sales	4/2009	12.0	15.0	
運輸及有關服務按年統計調查報告(4)	Report on Annual Survey of Transport and Related Services(4)	2007	-	-	
倉庫業、通訊業、銀行業、財務業、保險業 及商用服務業按年統計調查報告(4)	Report on Annual Surveys of Storage, Communication, Banking, Financing, Insurance and Business Services(4)	2007	-	-	
服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	Q4/2008	11.0	14.0	
服務業統計摘要 (年刊)	Statistical Digest of the Services Sector (annual)	2008	153.0	169.4	
服務業統計摘要按季補充資料	Quarterly Supplement to Statistical Digest of the Services Sector	Q3/2008	64.0	73.0	
<b>屋宇建築及建造</b>	<b>Building and Construction</b>				
屋宇建築、建造及地產業按年統計調查 報告(4)	Report on Annual Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors(4)	2007	-	-	
建造工程完成量按季統計調查報告	Report on the Quarterly Survey of Construction Output	Q4/2008	25.0	29.0	
特選建築材料平均批發價格 (月刊)	Average Wholesale Prices of Selected Building Materials (monthly)	2/2009	<-----免費 Free ----->		
公營建築工程的工資及材料成本指數 (1995年6月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (June 1995=100) (monthly)	2/2009	<-----免費 Free ----->		
公營建築工程的工資及材料成本指數 (2003年4月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (April 2003=100) (monthly)	3/2009	<-----免費 Free ----->		
<b>能源</b>	<b>Energy</b>				
香港能源統計 (季刊)	Hong Kong Energy Statistics (quarterly)	Q3/2008	25.0	29.0	
香港能源統計 (年刊)	Hong Kong Energy Statistics (annual)	2008	74.0	78.0	
<b>其他經濟及工商業統計</b>	<b>Other Economic and Business Statistics</b>				
業務展望按季統計調查報告	Report on Quarterly Business Tendency Survey	Q2/2009	13.0	16.0	
代表香港境外母公司的駐港公司 按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Companies in Hong Kong Representing Parent Companies Located outside Hong Kong	2008	33.0	37.4	

政府統計處刊物一覽 (截至二零零九年六月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.6.2009) (cont'd)

名稱	Title	最新期號(1)	印刷版售價(港元)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
<b>工商業 (續)</b>	<b>Commerce and Industry (cont'd)</b>			
<b>其他經濟及工商業統計 (續)</b>	<b>Other Economic and Business Statistics (cont'd)</b>			
資訊科技在工商業的使用情況 和普及程度按年統計調查報告	Report on Annual Survey on Information Technology Usage and Penetration in the Business Sector	2008	74.0	90.4
工商業創新活動按年統計調查 報告	Report on Annual Survey of Innovation Activities in the Business Sector	2007	96.0	104.2
香港－資訊社會 (年刊)	Hong Kong as an Information Society (annual)	2008	96.0	104.2
香港－知識型經濟統計透視 (雙年刊)	Hong Kong as a Knowledge-based Economy – A Statistical Perspective (biennial)	2007	62.0	70.2
<b>人口</b>	<b>Population</b>			
<b>香港二零零六年中期人口統計</b>	<b>Hong Kong 2006 Population By-census</b>			
二零零六年中期人口統計 (特刊)	2006 Population By-census (ad hoc)			
主要報告－第一冊	Main Report – Volume I	-	143.0	159.4
主要報告－第二冊	Main Report – Volume II	-	118.0	134.4
主要統計表	Main Tables	-	138.0	166.0
簡要報告	Summary Results	-	41.0	49.2
統計圖解	Graphic Guide	-	91.0	99.2
有關各區議會分區的基本統計表	Basic Tables for District Council Districts	-	50.0	58.2
有關香港島各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Hong Kong Island	-	84.0	100.4
有關九龍各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Kowloon	-	112.0	128.4
有關新界各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : New Territories	-	180.0	208.0
區議會分區及選區統計表的附件－ 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for District Council Districts and Constituency Areas	-	134.0	162.0
有關各小規劃統計區的基本統計表	Basic Tables for Tertiary Planning Units	-	274.0	302.0
小規劃統計區統計表的附件－區域 分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for Tertiary Planning Units	-	80.0	88.2
主題性報告－香港的住戶收入分布	Thematic Report – Household Income Distribution in Hong Kong	-	114.0	122.2
主題性報告－少數族裔人士	Thematic Report – Ethnic Minorities	-	96.0	104.2
主題性報告－內地來港定居未足七年 人士	Thematic Report – Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	-	82.0	90.2
主題性報告－青年	Thematic Report – Youths	-	74.0	82.2
主題性報告－長者	Thematic Report – Older Persons	-	88.0	96.2
主題性報告－單親人士	Thematic Report – Single Parents	-	88.0	96.2
<b>其他與人口有關的刊物</b>	<b>Other Publications relating to Population</b>			
香港人口推算 2007-2036 (特刊)	Hong Kong Population Projections 2007 - 2036 (ad hoc)	-	50.0	58.2
香港人口生命表 2001-2036 (特刊)	Hong Kong Life Tables 2001 - 2036 (ad hoc)	-	48.0	52.4
香港人口趨勢 1981-2006 (特刊)	Demographic Trends in Hong Kong 1981 - 2006 (ad hoc)	-	55.0	63.2
<b>社會資料</b>	<b>Social Data</b>			
從綜合住戶統計調查搜集所得的社會資料 第五十號專題報告書 (特刊) : 僱員工作時數模式	Social Data Collected via the General Household Survey Special Topics Report No. 50 (ad hoc) : Patterns of hours of work of employees	-	62.0	66.4
主題性住戶統計調查第三十八號報告書 (特刊) : 香港居民在中國內地居住的情況及意向	Thematic Household Survey Report No. 38 (ad hoc) : Hong Kong Residents' Experience of and Aspiration for Taking Up Residence in the Mainland of China	-	228.0	236.2
按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料 (年刊)	Population and Household Statistics Analysed by District Council District (annual)	2008	26.0	30.0
香港的女性及男性－主要統計數字 (年刊)	Women and Men in Hong Kong – Key Statistics (annual)	2008	99.0	115.4

政府統計處刊物一覽 (截至二零零九年六月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.6.2009) (cont'd)

名稱	Title	最新期號 <sup>(1)</sup>	印刷版售價(港元)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
		Price of Print Version (HK\$)		
		Latest Issue(1)		
<b>統計分類表</b>		<b>Classification Lists</b>		
香港進出口貨物分類表 (協調制度) , 二零零七年版 (特刊)	Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System), 2007 Edition ( <i>ad hoc</i> )			
第一冊: 第一至第十類貨物	Volume One: Commodity Section I – X	-	24.0	40.4
第二冊: 第十一至第二十二類貨物	Volume Two: Commodity Section XI – XXII	-	28.0	44.4
香港商品貿易統計分類表, 二零零七年版 (特刊)	Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification, 2007 Edition ( <i>ad hoc</i> )	-	97.0	113.4
香港標準行業分類 2.0 版 (特刊)	Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0 ( <i>ad hoc</i> )	-	164.0	192.0
<b>統計發展報告</b>		<b>Report on Statistical Development</b>		
統計發展概要 (年刊)	An Outline of Statistical Development ( <i>annual</i> )	2008	88.0	96.2

註釋: 除另有註明外, 所有刊物均以中、英文對照形式出版。獲取刊物的方法載於第 A10 頁。

用戶可以在政府統計處的網站 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/publications/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp)) 免費下載政府統計處的刊物和統計表。

- (1) Q1、Q2、Q3、Q4代表第一、第二、第三和第四季。
- (2) 分別備有中文版和英文版。
- (3) 本刊物的印刷版亦於部分郵局出售(查詢熱線: (852) 2921 2222)。
- (4) 由二零零七年版起不再提供該刊物的印刷版。請參閱下載版。
- (5) 由二零零九年期號起不再提供該刊物的印刷版。請參閱下載版。

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料, 請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)) 或致電刊物出版組查詢(電話: (852) 2582 3025)。

Notes: Unless otherwise specified, all publications are published in bilingual format. Means of obtaining the publications are given in page A10.

Users can download publications and statistical tables of the Census and Statistics Department free of charge at the website of the Census and Statistics Department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/publications/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp)).

- (1) Q1, Q2, Q3 and Q4 represent respectively the first, second, third and fourth quarter.
- (2) Available in separate Chinese and English versions.
- (3) Print version of this publication is also put for sale at selected Post Offices (enquiry hotline: (852) 2921 2222).
- (4) No print version is produced starting from the 2007 Edition. Please refer to the download version.
- (5) No print version is produced starting from the 2009 series. Please refer to the download version.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department, please visit the "Products & Services" section on the website of the department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp)) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零零九年六月一日)

List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.6.2009)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
<b>二零零一年人口普查</b>			
<b>2001 Population Census</b>			
- <b>統計表唯讀光碟 (不定期) ++</b> 載有372個常用統計表。有關統計表涉及的主題廣泛,包括人口、住戶、教育、經濟、房屋、內部遷移及人口分組等本港住戶及人口特徵。選定統計表亦載列按區議會分區/選區及規劃統計小區/街段劃分的統計數字。	- <b>TAB on CD-ROM (ad hoc) ++</b> Contains 372 commonly used statistical tables. The tables cover a wide range of topics including demographic, household, education, economic, housing, internal migration and home moving, and population sub-group characteristics of the households and population in Hong Kong. There are also geographical breakdown of the statistics by District Council District/Constituency Area and Tertiary Planning Unit/Street Block in selected tables.	1,690.0	1,711.2
- <b>地圖唯讀光碟 (不定期)</b> 以常用的格式提供一套數碼化的香港地圖,內載的地域分界數碼地圖包括香港海岸線、區議會分區/選區分界、規劃統計小區(及其合併組)分界、街段-小合併組分界及新市鎮分界。配合適當的電腦軟件,這套數碼地圖可把載於《二零零一年人口普查-統計表唯讀光碟》內的統計數據作地理顯示之用。	- <b>MAP on CD-ROM (ad hoc)</b> Contains a set of digital maps of Hong Kong in commonly used formats. The digital maps for geographical delineation included therein are Coastline of Hong Kong, District Council District/Constituency Area Boundary, Tertiary Planning Unit (and Groupings) Boundary, Small Street Block Group Boundary and New Town Boundary. When used with suitable computer software, the digital maps can be used for geographical presentation of the statistical data contained in the <i>2001 Population Census - TAB on CD-ROM</i> .	840.0	857.0
關於購買以上兩套光碟事宜,請致電人口統計組(電話:(852) 2716 8025)。	Please call the Demographic Statistics Section at (852) 2716 8025 for matters relating to the purchase of the above two sets of CD-ROM.		
- <b>普查易2001 (不定期)</b> 普查易2001人口普查光碟套裝是一套功能強大的知識為本產品,它能幫助使用者有效地進行客戶資訊分析和客戶關係管理的工作。普查易2001光碟內載有超過400個由政府統計處提供的香港二零零一年人口普查統計表,分區數碼地圖及功能超卓的地理訊息系統,當中包含了全香港居民的人口特徵、經濟、教育、住戶、房屋等統計數據,使用者可以透過簡單和容易使用的功能介面,來選擇和提取資料。	- <b>Hong Kong CensusPro 2001 (ad hoc)</b> CensusPro 2001 provides output in mainly 4 ways : thematic maps, formatted reports, bar/pie charts, and export files in dbf/Excel files/text files. CensusPro 2001 can be used in areas like strategic business/service planning, direct marketing and promotion, customer analysis and profiling, and many other business analysis purposes and applications.		
普查易2001共有4種資料輸出模式:主題性地圖、預設格式報表、統計圖表、及檔案匯出(支援數據庫/試算表/純文字等格式)。普查易2001光碟可應用於規劃業務策略、直接市場推廣或宣傳、客戶資料分析、以及作其他的商業性分析等。	This CD-ROM is produced and marketed by the Info Mapping (Hong Kong) Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2779 6088.		
- <b>SUPERMAP Hong Kong 2001 (不定期)</b> • 涵蓋全面的人口普查數據,配合最新數碼地圖作介面 • 採用具世界領導地位之地理信息系統進行處理及分析 • 可作多重圖像化分析人口普查數據 • 有助機構進行深入的市場及客戶資訊分析	- <b>SUPERMAP Hong Kong 2001 (ad hoc)</b> • Covers comprehensive population census datasets with the use of the latest digital maps as interface • Manipulates and analyses through employing world leading GIS technology • Provides multiple views of population census data • Helps organisations with in-depth market analysis or customer profiling through data linkage		
	這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購,請直接與該公司聯絡(電話:(852) 2839 5388)。 These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.		

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零零九年六月一日) (續)

List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.6.2009) (cont'd)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
<b>對外商品貿易</b>	<b>External Merchandise Trade</b>		
- <b>香港對外商品貿易唯讀光碟</b> 列載過去二十五個月的按月貿易統計數字及過往十年的按年貿易統計數字(按年數字只載於周年報), 並包括按貨品類別(《標準國際貿易分類(第四次修訂版)》或《協調制度》)、國家/地區及運輸方式劃分的詳細貿易統計數字。	- <b>Hong Kong External Merchandise Trade CD-ROM</b> Contains monthly trade data for past 25 months and annual trade data for past 10 years (annual figures are only available in the annual edition). Detailed statistics classified by commodity (using the "Standard International Trade Classification (Revision 4)" or the "Harmonized System"), by country/territory and by mode of transport are also included.		) 這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購, 請直接與該公司聯絡(電話: (852) 2839 5388)。 ) These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.
- <b>香港船務統計唯讀光碟 (按季產品)</b> 列載自一九九三年以來, 按運輸方式、裝運種類、裝貨/卸貨國家/地區及港口、貨品、貨物種類、貨物裝卸地點及與中國內地有關的轉運劃分的貨物及載貨貨櫃吞吐量統計數字。	- <b>Hong Kong Shipping Statistics CD-ROM (quarterly)</b> Contains data back-dated to 1993 on cargo and laden container throughput statistics analysed by mode of transport, shipment type, country/territory and port of loading/discharge, commodity, cargo type, cargo handling location and transshipment related to the mainland of China.		)

註釋: ++ 分別備有中文版和英文版。

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料, 請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)) 或致電刊物出版組查詢(電話: (852) 2582 3025)。

Notes: ++ Available in separate Chinese and English versions.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department, please visit the "Products & Services" section on the website of the department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp)) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

## 獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法

### Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products of the Census and Statistics Department

#### 網站

用戶可以在政府統計處網站 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/publications/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp)) 免費下載統計刊物。

政府統計處部分刊物備有印刷版，於政府新聞處的政府書店網站 ([www.bookstore.gov.hk](http://www.bookstore.gov.hk)) 有售。

#### 郵購服務

本處部分刊物附有郵購表格，供訂購或按期訂閱刊物的印刷版。請填妥郵購表格，連同所需費用和郵費的支票或匯票寄回辦理。郵購表格亦可在政府統計處網站下載 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/other\\_services/provision\\_of\\_stat/mail\\_ordering\\_of\\_publications/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index_tc.jsp))。

#### 銷售中心

市民可親臨政府統計處刊物出版組購買刊物的印刷版和唯讀光碟產品，並即時提取。刊物出版組的地址是：

香港灣仔港灣道十二號  
灣仔政府大樓十九樓

電話：(852) 2582 3025  
圖文傳真：(852) 2827 1708

該組並設有閱讀區，讓使用者翻閱陳列的統計處各類的刊物。閱讀區也備有統計處編製的宣傳／教育單張和小冊子，歡迎索閱。

#### Website

Users may download statistical publications free of charge from the website of the Census and Statistics Department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/publications/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp)).

Some publications of the Census and Statistics Department are available in print versions and are offered for sale online at the Government Bookstore of the Information Services Department ([www.bookstore.gov.hk](http://www.bookstore.gov.hk)).

#### Mail Order Service

A mail order form for ordering or subscribing to print versions of publications is available in some of the Department's publications. Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost and postage. The order form is also available for downloading from the website of the Department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/other\\_services/provision\\_of\\_stat/mail\\_ordering\\_of\\_publications/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index.jsp)).

#### Sales Centre

Print versions of publications and CD-ROM products are available for purchase and collection on the spot at the Publications Unit of the Census and Statistics Department at the following address :

19/F Wanchai Tower  
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

Tel. : (852) 2582 3025  
Fax : (852) 2827 1708

The Unit also provides a reading area where users may browse through various publications of the Department on display. Publicity/educational leaflets and pamphlets of the Department are also available for collection.

# 郵購表格 (只適用於印刷版)

致： 香港花園道 美利大廈4樓 政府新聞處 刊物銷售小組 電話： (852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845 圖文傳真： (852) 2598 7482	售價			請註明 刊期(月份/季/ 期號及年份)		合計 所需的 期數 (b)	總計 (港元) (a) x (b)
	每本 (港元)	本地 郵費 (1) 及 (2) (港元)	合計 (港元) (a)	由	至		
1. 香港統計月刊 (二零零九年期刊) (J470009 B0)	142.0	16.5	158.5	/2009	12/2009		
2. 香港經濟趨勢 (二零零九年期刊) (半月刊) (J410009 B0)	13.0	3.0	16.0	/2009	24/2009		
3. 香港統計年刊 (二零零八年版) (J47010800B0)	164.0	28.0	192.0	-	-		
4. 香港社會及經濟趨勢 (二零零七年版) (雙年刊) (J57290700B0)	151.0	16.4	167.4	-	-		
5. 統計發展概要 (二零零九年版) (年刊) (J33110900B0)	146.0	8.2	154.2	-	-		
6. 香港的發展 (1967-2007) - 統計圖表集 (J69090800B0)	66.0	16.4	82.4	-	-		
7.							
8.							
9.							
10.							

本人現付上支票 (編號： \_\_\_\_\_ ) 港幣 \_\_\_\_\_ 元，購買上述刊物。  
(註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。)

姓名： \_\_\_\_\_ 職銜： \_\_\_\_\_

機構名稱： \_\_\_\_\_ 地址： \_\_\_\_\_

電話： \_\_\_\_\_ 圖文傳真： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

- 註： (1) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。  
(2) 訂購超過一本相同名稱的年刊或特刊，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844或(852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

你在表格上提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府新聞處刊物銷售小組聯絡。地址：香港花園道美利大廈4樓。



# Mail Order Form (Applicable to print versions only)

	To : Publications Sales Unit Information Services Department 4/F Murray Building Garden Road Hong Kong Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845 Fax : (852) 2598 7482	Price			Please indicate Month/Quarter/ Issue no. and Year		Total no. of issue(s) required (b)	Total amount (HK\$) (a) x (b)
		Per copy (HK\$)	Local postage (1) & (2) (HK\$)	Total (HK\$) (a)	From	To		
1.	Hong Kong Monthly Digest of Statistics 2009 issues (J470009 B0)	142.0	16.5	158.5	/2009	12/2009		
2.	Hong Kong Economic Trends 2009 issues (half-monthly) (J410009 B0)	13.0	3.0	16.0	/2009	24/2009		
3.	Hong Kong Annual Digest of Statistics 2008 edition (J47010800B0)	164.0	28.0	192.0	-	-		
4.	Hong Kong Social and Economic Trends 2007 edition (biennial) (J57290700B0)	151.0	16.4	167.4	-	-		
5.	An Outline of Statistical Development 2009 edition (annual) (J33110900B0)	146.0	8.2	154.2	-	-		
6.	A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967-2007) (J69090800B0)	66.0	16.4	82.4	-	-		
7.								
8.								
9.								
10.								

I enclose a cheque (No. \_\_\_\_\_) of HK\$ \_\_\_\_\_ for the payment of the above order. (Note : The cheque should be crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR".)

Name : \_\_\_\_\_ Title of post : \_\_\_\_\_

Name of organisation : \_\_\_\_\_ Address : \_\_\_\_\_

Tel. : \_\_\_\_\_ Fax : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

- Notes :
- (1) For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.
  - (2) For an order of multiple copies of an annual or ad hoc publication with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the processing. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Publications Sales Unit, Information Services Department, 4/F Murray Building, Garden Road, Hong Kong .







訂閱表格 (只適用於印刷版)  
香港統計月刊 二零零九年期刊

Subscription Form (Applicable to print versions only)  
Hong Kong Monthly Digest of Statistics 2009 Issues

致：香港灣仔港灣道十二號  
灣仔政府大樓十九樓  
政府統計處綜合統計組 (一) 乙  
電話：(852)2582 3025 圖文傳真：(852)2827 1708

To：General Statistics Section (1) B  
Census and Statistics Department  
19/F Wanchai Tower  
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong  
Tel. : (852) 2582 3025 Fax : (852) 2827 1708

請在適當空格 (□) 內加上 (√) 號。Please tick (√) the appropriate box (□). (港元 HK\$)

刊物名稱 Title of Publication	每本售價 Price per copy	每本本地郵費 Local postage (1) & (2)	每本合計 Total price (a)	期數 No. of issues (b)	總計 Total amount (a) x (b)
<input type="checkbox"/> 香港統計月刊 二零零九年期刊一月至十二月 (共十二期) Hong Kong Monthly Digest of Statistics January to December 2009 (total 12 issues)	142.0	16.5	158.5	12	1,902.0
<input type="checkbox"/> 香港統計月刊 二零零九年期刊____月至十二月 (共____期) Hong Kong Monthly Digest of Statistics _____ to December 2009 (total _____ issues)	142.0	16.5	158.5		
<input type="checkbox"/>					
合計 Total					

本人現付上支票 (編號：\_\_\_\_\_ ) 港幣 \_\_\_\_\_ 元，購買上述刊物。  
I enclose a cheque (No. \_\_\_\_\_) of HK\$ \_\_\_\_\_ for the payment of the above order.

註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。

Note: Cheque should be crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR".

訂戶資料 Subscriber's Information

姓名 Name : \_\_\_\_\_ 機構名稱 Name of organisation : \_\_\_\_\_  
職銜 Title of post : \_\_\_\_\_ 地址 Address : \_\_\_\_\_  
部門 Department : \_\_\_\_\_  
電話 Tel. : \_\_\_\_\_  
圖文傳真 Fax : \_\_\_\_\_ 日期 Date : \_\_\_\_\_

機構主要業務類別 Major line of business of organisation :

- 進口與出口貿易業 Import and export trade  建造業 Construction  
 零售貿易業 Retail trade  金融、保險及地產業 Financing, insurance and real estate  
 製造業 Manufacturing  商用服務業 Business services  
 教育機構 Educational institution  社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services  
 其他，請註明 Others, please specify \_\_\_\_\_

讀者類別 (可選多項) Readership (more than one choice allowed) :

- 經理 Manager  市場、推廣部人員 Marketing / promotional personnel  
 分析員、研究員 Analyst / researcher  教師、大專院校講師 Teaching staff / lecturer  
 學生 Student  其他，請註明 Others, please specify \_\_\_\_\_

訂戶類別 Type of subscriber :

- 機構 Organisation  私人 Individual

你是否願意收到本處其他刊物的推廣資料？Do you want to receive promotional materials of other publications of this department?

- 是 Yes  否 No

HKMDS

註： (1) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。  
Notes: For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.  
(2) 訂閱超過一本相同名稱及期號的刊物，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。  
For subscription to multiple copies per issue with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡。地址：香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十一樓。

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the subscription of these publications. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Data Controlling Officer, Census and Statistics Department, 21/F Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

# 港口貨物、貨櫃吞吐量及船隻統計 刊載於香港船務統計

Statistics on Port Cargo and Container Throughput  
and Vessel Movement  
are covered in **Hong Kong Shipping Statistics**



本季刊以中英文對照版印行，  
內容包括：

- 抵港船隻數目及容量
- 港口貨物/載貨貨櫃吞吐量  
按以下特徵分析：
  - 進口、出口及轉運
  - 海運及河運
  - 主要貨品
  - 主要裝貨 / 卸貨國家 / 地區及港口
  - 貨物裝卸地點
  - 與中國內地有關的轉運

Published in bilingual form, the quarterly  
report covers :

- Number and capacity of vessel arrivals
- Port cargo/laden container throughput  
analysed by the following characteristics :
  - Imports, exports and transhipment
  - Seaborne and river
  - Principal commodity
  - Major country/territory and port of loading/discharge
  - Cargo handling location
  - Transhipment related to the mainland of China

有關獲取本刊物的方法，請參閱第A10頁。此外，本刊物的訂閱表格亦刊載於下頁。  
*Please refer to page A10 for the means of obtaining this publication. A subscription form is also available on the following page for ordering the publication.*



**訂閱表格 (只適用於印刷版)**  
**香港船務統計 二零零九年期刊**  
**Subscription Form (Applicable to print versions only)**  
**Hong Kong Shipping Statistics 2009 Issues**

致：香港灣仔港灣道十二號  
灣仔政府大樓二十二樓  
政府統計處船隻及貨運統計組  
電話：(852) 2582 4891 圖文傳真：(852) 2802 1192

To : Shipping and Cargo Statistics Section  
Census and Statistics Department  
22/F Wanchai Tower  
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong  
Tel. : (852) 2582 4891 Fax : (852) 2802 1192

請在適當空格 (  ) 內加上 (  ) 號。Please tick (  ) the appropriate box (  ). (港元 HK\$)

刊物名稱 Title of Publication	每本 售價 Price per copy	每本 本地郵費 Local postage (1) & (2)	每本 合計 Total price (a)	期數 No. of issues (b)	總計 Total amount (a) x (b)
<input type="checkbox"/> 香港船務統計 二零零九年期刊 二零零九年第一季至第四季 (共四期) Hong Kong Shipping Statistics 2009 Issues 1st quarter to 4th quarter 2009 (total 4 issues)	73.0	8.5	81.5	4	326.0
<input type="checkbox"/> 香港船務統計 二零零九年期刊 二零零九年第_____季至第四季 (共_____期) Hong Kong Shipping Statistics 2009 Issues _____ to 4th quarter 2009 (total _____ issues)	73.0	8.5	81.5		
<input type="checkbox"/>					
合計 Total					

本人現付上支票 (編號：\_\_\_\_\_ ) 港幣 \_\_\_\_\_ 元，購買上述刊物。

I enclose a cheque (No. \_\_\_\_\_) of HK\$ \_\_\_\_\_ for the payment of the above order.

註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。

Note: Cheque should be crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR".

**訂戶資料 Subscriber's Information**

姓名 Name : \_\_\_\_\_ 機構名稱 Name of organisation : \_\_\_\_\_

職銜 Title of post : \_\_\_\_\_ 地址 Address : \_\_\_\_\_

部門 Department : \_\_\_\_\_

電話 Tel. : \_\_\_\_\_

圖文傳真 Fax : \_\_\_\_\_ 日期 Date : \_\_\_\_\_

機構主要業務類別 Major line of business of organisation :

- 船務業 Shipping       市場研究 Marketing and research       進口與出口貿易業 Import and export trade  
 貨運業 Forwarder       商用服務業 Business services       金融、保險及地產業 Financing, insurance and real estate  
 零售貿易業 Retail trade       製造業 Manufacturing       社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services  
 建造業 Construction       教育機構 Educational institution       其他，請註明 Others, please specify \_\_\_\_\_

讀者類別 (可選多項) Readership (more than one choice allowed) :

- 經理 Manager       市場、推廣部人員 Marketing / promotional personnel  
 分析員、研究員 Analyst / researcher       教師、大專院校講師 Teaching staff / lecturer  
 學生 Student       其他，請註明 Others, please specify \_\_\_\_\_

訂戶類別 Type of subscriber :

- 機構 Organisation       私人 Individual

你是否願意收到本處其他刊物的推廣資料? Do you want to receive promotional materials of other publications of this department?

- 是 Yes       否 No

HKSS

註：(1) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

Notes: For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

- (2) 訂閱超過一本相同名稱及期號的刊物，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

For subscription to multiple copies per issue with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡。地址：香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十一樓。

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the subscription of these publications. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Data Controlling Officer, Census and Statistics Department, 21/F Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

## 統計發展概要(二零零九年版)

### *An Outline of Statistical Development (2009 Edition)*



- ◆ 本處按年出版這本刊物，扼要地報告政府統計事務體系的工作和發展。政府統計事務體系由政府統計處及設於多個政府部門及決策局的統計組構成。
- ◆ 刊物亦就多個社會及經濟範疇，報告有關的統計發展，涵蓋的領域包括：
  - 人口
  - 勞工
  - 工商業
  - 物價及住戶開支
  - 對外貿易
  - 國民收入及國際收支平衡
  - 貨幣、銀行、金融
  - 策略性規劃
  - 教育
  - 房屋
  - 衛生
  - 社會福利
  - 治安
  - 運輸
  - 食物及環境衛生
  - 康樂及文化事務
  - 水務
  - 環境
  - 專題研究
- ◆ This publication is issued annually to provide a brief report on the work and development of the Government Statistical Service, which comprises the Census and Statistics Department and statistical units established in various government departments and bureaux.
- ◆ It also provides an account of recent statistical developments regarding a number of social and economic aspects, including :
  - Population
  - Labour
  - Commerce and Industry
  - Prices and Household Expenditure
  - External Trade
  - National Income and Balance of Payments
  - Money, Banking and Finance
  - Strategic Planning
  - Education
  - Housing
  - Health
  - Social Welfare
  - Law and Order
  - Transport
  - Food and Environmental Hygiene
  - Leisure and Cultural Services
  - Water Supplies
  - The Environment
  - Topical Studies

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料，請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節 ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/index\\_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/index_tc.jsp))或致電刊物出版組查詢(電話：(852) 2582 3025)。

*For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department, please visit the "Products & Services" section on the website of the department ([www.censtatd.gov.hk/products\\_and\\_services/products/index.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/index.jsp)) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.*

# 專業統計 服務市民

香港特別行政區政府  
政府統計處

香港

政府資訊中心 繁體純文字 簡體版 ENGLISH 搜尋 網頁指南

主頁

- 最新消息
- 關於我們
- 主要計劃、事項及發展
- 香港統計資料
- 新聞稿及記者招待會
- 產品及服務
- 傳媒專區
- 統計調查受訪者專區
- 貿易事宜專區
- 統計認知及學生專區
- 相關網址
- 服務台

二零零六年中期人口統計

香港統計數據書店

查閱貨物分類編號

重點提要

- 二零零五年十一月份的零售業銷售額臨時統計數字**  
二零零五年十一月份的零售業總銷售額的臨時估計為158億元，較上年同月上升4.2%。  
[更多資料](#)
- 《主題性住戶統計調查第二十四號報告書》出版**  
《主題性住戶統計調查第二十四號報告書》列載於二零零四年十一月至二零零五年一月期間進行的主題性住戶統計調查的結果，當中包括香港居民使用非專營巴士服務的情況及對《基本法》的認識等主題。  
[更多資料](#)
- 二零零五年九月工資及薪金總額統計數字**  
二零零五年九月的平均工資率，以名義工資指數計算，較上年同期上升0.8%。薪金總額統計方面，二零零五年第三季的就業人士名義平均薪金指數較上年同期上升3.2%。  
[更多資料](#)

RSS 按此獲取以RSS形式發放的最新提要  
[關於RSS](#)

人口、住戶及機構統計數字  
[關於觀看此地圖](#)

主要統計指標  
主要經濟及社會統計指標  
[更多資料](#)

香港統計資料

- 人口及生命事件
- 勞工
- 對外貿易
- 工業生產
- 商業
- 科技
- 土地、樓宇、建造及地產
- 房屋及物業
- 運輸、通訊及旅遊
- 政府收支、貨幣、金融
- 物價
- 教育
- 衛生
- 社會福利
- 治安
- 文化、娛樂、康樂
- 環境、氣候及地理
- 能源
- 國民收入及國際收支平衡
- 其他

香港經濟四個主要行業

社會專題研究

## 新增功能

- 按主題搜尋資料
- 地圖上的分區統計資料
- 查閱貿易貨物分類編號
- 以電子郵件及Really Simple Syndication (RSS)方式通知最新統計資訊
- 為學生、傳媒工作者、統計調查受訪者及進出口人士而設的專區

## 有關政府統計處網站

- 最新的經濟及社會統計資料及圖表
- 於新聞稿發布當天在網站查閱有關統計數據
- 香港官方統計資料的入門網站

請瀏覽政府統計處網頁  
[www.censtatd.gov.hk](http://www.censtatd.gov.hk)

# Quality Statistics to Serve the Community

**Census and Statistics Department**  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

HONG KONG

Government Information Centre TEXT ONLY 繁體版 简体版 SEARCH SITE MAP

- Home
- What's New
- About Us
- Major Projects, Events and Developments
- Hong Kong Statistics
- Press Releases & Press Conferences
- Products and Services
- Media Workers' Corner
- Survey Respondents' Corner
- Corner on Trade Matters
- Statistical Literacy and Students' Corner
- Links
- Service Desk

**Highlights**

**Provisional Statistics of Retail Sales for November 2005**  
The value of total retail sales in November 2005, provisionally estimated at \$15.8 billion, increased by 4.2% over a year earlier.  
[More :](#)

**Wage and Payroll Statistics for September 2005**  
The average wage rate, as measured by the wage index, rose by 0.8% in nominal terms in September 2005 over a year earlier. As for payroll, the index of payroll per person engaged increased by 3.2% in nominal terms in the third quarter of 2005 over a year earlier.  
[More :](#)

**Report on "External Direct Investment Statistics of Hong Kong 2004" now available on sale**  
The report contains detailed statistics including inward direct investment by investor country/territory; outward direct investment by recipient country/territory; opinions of direct investors on investment environment of Hong Kong and more detailed information on external direct investment in Hong Kong.  
[More :](#)

**RSS** To get future highlights in RSS format  
[About RSS](#)

**2006 Population By-census**

**Statistical Bookstore**

**Searching Commodity Codes**

**Population, Household and Establishment Statistics**  
[About Viewing this Map](#)

**Key Indicators**  
Key Economic & Social Indicators  
[More..](#)

**Hong Kong Statistics**

- Population and Vital Events
- Labour
- External Trade
- Industrial Production
- Commerce
- Science and Technology
- Land, Building, Construction and Real Estate
- Housing and Property
- Transport, Communications and Tourism
- Public Accounts, Money and Finance
- Prices
- Education
- Health
- Social Welfare
- Law and Order
- Culture, Entertainment and Recreation
- Environment, Climate and Geography
- Energy
- National Income and Balance of Payments
- Others

Four Key Industries in HK Economy

Social Topics Studies

## New Features

- Information searching by theme
- District statistics on maps
- Trade commodity code searching
- Notification of latest statistics through e-mail and Really Simple Syndication (RSS) tool
- Dedicated corners for students, media workers, survey respondents and importers/exporters

## About C&SD Website

- Latest economic and social statistics and charts
- Press releases available on day of release
- Portal site for Hong Kong official statistics

Please visit  
**www.censtatd.gov.hk**